P. CORNELIUS TACITUS

ERKLÄRT

VON

KARL NIPPERDEY.

ZWEITER BAND.

AB EXCESSU DIVI AUGUSTI XI—XVI.

MIT DER REDE DES CLAUDIUS ÜBER DAS IUS HONORUM DER GALLIER.

SECHSTE VERBESSERTE AUFLAGE.

BESORGT

VON

GEORG ANDRESEN.

BERLIN,

WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG.

1908.

DES

P. CORNELIUS TACITUS

SECHS LETZTE BÜCHER

SEIT DEM AUSGANGE DES GÖTTLICHEN AUGUSTUS.

Vorwort zur 5. Auflage.

Der Text dieser Auflage weicht von dem der vorigen an 89 Stellen ab. Darunter sind 24 Abweichungen, welche auf einer neuen Vergleichung der Handschrift beruhen (hierüber s. die Programmarbeit des Herausgebers De codicibus Mediceis annalium Taciti. Berlin, Askan. Gymn. 1892); an 18 weiteren Stellen ist ebenfalls die Lesart der Handschrift wieder hergestellt. Die übrigen 47 Abweichungen bestehen teils in einer Vertauschung der handschriftlichen Lesart mit einer Konjektur, teils in dem Ersatz der bisher gewählten Konjektur durch eine andere. Hierher gehören, um nur die neueren Kritiker zu erwähnen, Vermutungen von Madvig (XII 51. XIV 28. 33. XV 13. 40. 51), Cornelissen (XII 24. XIV 4), Prammer (XIV 20. 23), J. Müller (XV 54) und dem Herausgeber (XI 29. XII 9. 60. XIII 27. 34. XIV 61. XV 35. 50. 54. 63. 74. XVI 14).

Vorwort zur 6. Auflage.

Den Text der 5. Auflage habe ich an fast 100 Stellen geändert. An 75 dieser Stellen habe ich die überlieferte Lesart hergestellt, die in einem starken Drittel der genannten Fälle erst in neuester Zeit erkannt worden ist. Die handschriftliche Lesart habe ich nur in 5 Fällen zu Gunsten einer Konjektur aufgegeben, in 11 Fällen die bisher gebilligte Vermutung mit einer anderen vertauscht. Eigene Konjekturen

habe ich an 6 Stellen in den Text gesetzt, darunter 2 bisher nicht veröffentlichte (XI 38. XIII 6), unter dem Text 4 Änderungen vorgeschlagen, darunter 2 neue (XII 2. XIV 63). In der Orthographie bin ich der Überlieferung strenger als bisher gefolgt (obliterare, urguere, percunctari, exin, volgus u. ähnl.). Der Kommentar ist mehrfach berichtigt worden; wo es sich um Personen handelt, meist im Anschluß an die Prosop. Imp. R. Besonderen Dank schulde ich Ignaz Prammer und Wilhelm Heraeus für die mir brieflich zugegangenen Mitteilungen, die ich zur Berichtigung und Erweiterung des Kommentars, wie auch für die Textgestaltung, verwendet habe. Ein sprachlicher Index zu beiden Bänden der Ausgabe ist angefügt.

Georg Andresen.

LIBER UNDECIMUS.

. . . . Nam Valerium Asiaticum, bis consulem, fuisse quondam adulterum eius credidit, pariterque hortis inhians, quos ille a Lucullo coeptos insigni magnificentia extollebat, Suillium accusandis utrisque immittit. Adiungitur Sosibius, Britannici educator, qui per speciem benivolentiae moneret Claudium cavere vim atque opes principibus infensas. Praecipuum auctorem Asiaticum

1. Über die Lücke zwischen dem 6ten Buch und dem Rest dieses Einl. S. 16.

bis consulem, zuerst suffectus in einem unbekannten Jahr vor Caligulas Tod, dann ordinarius 46 n. Ch. (Dio. LX 27. CIL. XIV 2412). Die Inschriften CIGr. 2587 *'Α]σια[τι]κήν, Β[αλε]ρίον 'Ασιατικοῦ γ[υ]ναῖκα, δὶς ὑπάτου καὶ [ἔ]πάρχον τῆς πόλεως τῆς 'Ρωμαί[ων]* u. CIL. XIV 3713 *Valeri Asia[tici p]raefec[ti] urbis* beziehen sich wahrscheinlich auf den *Valerius Asiaticus*, welcher 125 n. Ch. zum zweitenmal Konsul war.

2. *eius*, der Poppäa Sabina, Tochter des Poppäus Sabinus, von dem zu I 80, Mutter der gleichnamigen Gemahlin des Kaisers Nero. XIII 45. Sie war damals mit P. Scipio verheiratet. S. c. 2. 4.

credidit, Valeria Messalina, die Gemahlin des Claudius, über deren Abkunft zu c. 37. Darstellungen von ihr, dem Claudius und deren Kindern *Britannicus* u. *Octavia* bei Visconti u. Mongez Iconogr. Rom. II 191, pl. 27—29, pl. 30, 7, Clarac musée de sculpture 2381—2391, Cohen médailles imp. I pl. X. XI. XII, Müller u. Wieseler Denkmäler der alten Kunst I n. 359. 360. Ann. d. inst. XLIV (1872) p. 56. Tav. E. Bernoulli, Röm. Ikonogr. II 1 S. 329. 356. 364. 368. 414.

hortis inhians. Hortis eius inhians XII 59, *opibus eius inhians* XVI 17, *inhiare dominationi* IV 12.

3. *Lucullo*, der den Krieg gegen Mithridates 74—67 v. Ch. führte. Die Gärten lagen im Norden der Stadt, auf der Westseite des *Collis hortorum* (Monte Pincio). Plut. Luc. 39 *καὶ νῦν ἐπίδοσιν τοιαύτην τῆς τρυφῆς ἐχούσης, οἱ Λουκουλλιανοὶ κῆποι τῶν βασιλικῶν ἐν τοῖς πολυτελεστάτοις ἀριθμοῦνται.* Vgl. unten c. 32. 37.

extollebat 'verschönerte', wie XIII 21 *Baiarum suarum piscinas extollebat.*

Suillium, von dem IV 31.

4. *Britannici*, Sohn des Claudius, mit vollem Namen *Ti. Claudius Britannicus* (CIL. XIV 2769).

5. *benivolentiae* 'Ergebenheit'.

interficiendi C. Caesaris non extimuisse contione in populi Romani fateri gloriamque facinoris ultro petere. Clarum ex eo in urbe, didita per provincias fama, parare iter ad Germanicos exercitus, quando genitus Viennae multisque et validis propinquitatibus subnixus turbare gentiles nationes promptum haberet. At Claudius nihil ultra scrutatus, citis cum militibus tamquam opprimendo bello Crispinum, praetorii praefectum, misit; a quo re-
2 pertus est apud Baias vinclisque inditis in urbem raptus. Neque data senatus copia: intra cubiculum auditur, Messalina coram, et Suillio corruptionem militum, quos pecunia et stupro in omne flagitium obstrictos arguebat, exin adulterium Poppaeae, postremum mollitiam corporis obiectante. Ad quod victo silentio prorupit reus et Interroga, inquit, Suilli, filios tuos; virum esse me fatebuntur. Ingressusque defensionem, commoto maiorem in

1. *C. Caesaris*, des Caligula. Joseph. *Ant.* XIX 1, 20 *Ἐν τούτῳ δὲ* (nach Caligulas Ermordung) *βουλῆς τε γίνεται σύνοδος, καὶ ὁ δῆμος, ἧπερ καὶ εἰώθασιν ἐκκλησιάζειν, ἐπὶ τῆς ἀγορᾶς καταστάς, ἐν ζητήσει τῶν σφαγέων τῶν Γαΐου ἦσαν. Καὶ ἦν γὰρ Ἀσιατικὸς Οὐαλέριος, ὑπατικὸς ἀνήρ· οὗτος ἐπὶ τῶν δήμων καταστὰς θορυβούντων καὶ δεινὸν τιθεμένων τὸ ἔτι λανθάνον τῶν τὸν αὐτοκράτορα ἀπεκτονότων, ἐπεὶ προθύμως πάντες αὐτὸν ἤροντο, τίς ὁ πράξας τυγχάνει, Εἴθε γὰρ ἔγωγε, φησί.*

contione in populi Rom. Über die Stellung der Präposition zu III 10. 72.

3. *didita—fama*, Abl. der Eigenschaft. Verg. Aen. VIII 132 *tua terris didita fama.*

4. *Vienna*, die Hauptstadt der Allobroger, jetzt Vienne in der Dauphiné. Vgl. zur Rede des Claudius (hinter diesem Bande) II 16.

5. *gentiles*, aus denen er abstammte, 'seiner Heimat', in dieser Bedeutung häufig bei Tac. (III 59. VI 32. XII 14. 17. 34), zuerst bei Seneca Herc. fur. 915 (917) *te ramus oleae fronde gentili tegat, Theseu*, dann bei Silius und den gleichzeitigen Dichtern.

7. Über *Rufrius Crispinus* XI 4. XII 42. XIII 45. XV 71. XVI 17. Es waren damals zwei Präfekten des Prätoriums. XII 42.

8. *apud* 'in'; s. zu I 5. Das wegen seiner heißen Mineralquellen und der Gegend sehr besuchte Bajä lag am Golf von Neapel bei Misenum, nahe dem jetzigen Kastell Baja.

2. 9. *senatus*, der sein ordentlicher Richter war. S. zu I 73 u. III 10. *senatus copia* wie *tui copia* I 58.

intra cubiculum. XIII 4 *clausis intra unam domum accusatoribus et reis.* Wahrscheinlich war bei dem kaiserlichen Strafverfahren die Öffentlichkeit regelmäßig ausgeschlossen.

12. *mollitiam corporis*, Preisgeben seines Körpers wie XV 49.

victo silentio. Asiaticus hatte sich bis dahin Gewalt angetan die Anklage trotz ihrer Lügen nicht zu unterbrechen: die letzte Beschuldigung des Suillius überwand sein Schweigen; war stärker, als daß er seinen Vorsatz zu schweigen hätte festhalten können.

13. *virum—fatebuntur.* Er behauptet, die Söhne des Suillius hätten sich ihm preisgegeben. Tac. führt die Äußerung an als charakteristisch für den Mann und die Zeit:

modum Claudio Messalinae quoque lacrimas excivit. Quibus abluendis cubiculo egrediens monet Vitellium, ne elabi reum sineret. Ipsa ad perniciem Poppaeae festinat, subditis, qui terrore carceris ad voluntariam mortem propellerent, adeo ignaro Caesare, ut paucos post dies epulantem apud se maritum eius Scipionem percontaretur, cur sine uxore discubuisset, atque ille functam fato responderet. Sed consultanti super absolutione Asiatici flens 3
Vitellius commemorata vetustate amicitiae, utque Antoniam, principis matrem, pariter observavissent, dein percursis Asiatici in rem publicam officiis recentique adversus Britanniam militia, quaeque alia conciliandae misericordiae videbantur, liberum mortis arbitrium ei permisit; et secuta sunt Claudii verba in eandem

seine Ansichten durch eine Mißbilligung vor Mißdeutung zu sichern hatte er bei der Haltung seines ganzen Werks nicht nötig. Die Söhne des Suillius sind *Suillius Caesoninus* (XI 36 *vitiis protectus est, tamquam in illo foedissimo coetu passus muliebria*) und *M. Suillius Nerullinus* (s. zu XII 25).

2. *monet* usw. Tac. gibt sein Urteil über die Tränen der Messalina bloß durch die drastische Zusammenstellung der sich widersprechenden Tatsachen. Ebenso über die Geistesschwäche des Claudius c. 3 zu Anf., wo offen ironisch nur das eine Wort *clementiam* ist, c. 13 durch die Aufzählung seiner rastlosen zensorischen Tätigkeit nach dem Bericht über die Buhlschaft der Messalina. So wirkt er stärker durch die Überraschung und tritt nicht aus seiner Erhabenheit heraus. Vgl. XII 42 zu Ende und 54.

Vitellium, den Vater des Kaisers Vitellius und Günstling des Claudius. Er war in diesem Jahr zum drittenmal Konsul und Zensor mit Claudius. H. I 9 *censoris Vitellii ac ter consulis.* Münzen des Kaisers Vitellius (Cohen méd. imp. I pl. XIV) mit seinem Bilde und *L. Vitellius cos. III. censor.* CIL. X 8067, 1. 2. Die Stellen des Tac. über ihn zu VI 28.

3. Über den *carcer* am Capitolin zu III 50. IV 29.

5. *Scipionem,* über den zu III 74.

7. *responderet.* Die Antwort des Scipio war ebenso gut wie des Claudius Frage ein Zeichen der Unwissenheit dieses, da sie nur bei dieser Unwissenheit möglich war.

3. 8. *Antoniam,* die jüngere. S. zu I 42. III 3. 18. IV 44.

10. *adversus Britanniam,* bei der Eroberung der Insel, 43 n. Ch. XII 36. A. 13.

11. *conciliandae misericordiae videbantur.* Über diese Verbindung zu II 59.

12. *ei* (Asiatico) *permisit* für *permittendum censuit,* worüber zu III 36. Von diesem *permittendum censuit* hängt *consultanti* ab, wie derselbe Dativ von *censebat* II 76. Diese Konstruktion erklärt sich daraus, daß das Abgeben der Stimme auf Aufforderung des *consultans* erfolgt, also indem ihm gehorcht und geantwortet wird. Anders der abl. abs. I 72 *consultante Pompeio Macro.* In freierer Weise steht der Dativ auch bei *inquit* H. III 54 und bei dem ausgelassenen verbum dicendi H. III 38, sowie der Dativ des Standpunkts *reputantibus* H. II 50. J. Müller.

in eandem clementiam ‘welche dieselbe Gnade aussprachen’. Über diese Bedeutung von *in* zu II 13.

clementiam. Hortantibus dehinc quibusdam inediam et lenem exitum, remittere beneficium Asiaticus ait; et usurpatis, quibus insueverat, exercitationibus, lauto corpore, hilare epulatus, cum se honestius calliditate Tiberii vel impetu C. Caesaris periturum dixisset, quam quod fraude muliebri et inpudico Vitellii ore caderet, venas exsolvit, viso tamen ante rogo iussoque transferri partem in aliam, ne opacitas arborum vapore ignis minueretur.
4 Tantum illi securitatis novissimae fuit. Vocantur post haec patres, pergitque Suillius addere reos equites Romanos illustres, quibus Petra cognomentum. At causa necis ex eo, quod domum suam Mnesteris et Poppaeae congressibus praebuissent. Verum nocturnae quietis species alteri obiecta, tamquam vidisset Claudium spicea corona evinctum spicis retro conversis, eaque imagine gravitatem annonae praedixisset. Quidam pampineam coronam albentibus foliis visam atque ita interpretatum tradidere, vergente autumno mortem principis ostendi. Illud haud ambigitur, qualicumque insomnio ipsi fratrique perniciem allatam.

1. *inediam*, wie Cic. ad Att. VII 14, 3 *pacem hortari non desino.* Nep. Dat. 8, 5 *pacem amicitiamque hortatus est.* Ein alter Tragiker (inc. inc. fab. 63 Ri.) *Ego tunc pudendam trepidus hortabar fugam.*

2. *remittere beneficium*, dem Claudius, der ihm die Wahl des Todes gestattet hatte. Er verzichte auf den *lenis exitus.*

quibus insueverat, exercitationibus. Deshalb nennt ihn Claudius in seiner Rede II 15 *palaestricum prodigium.*

4. *impetu* 'Ungestüm', 'Aufwallung'.

periturum, näml. *fuisse.* Über diese Ellipse zu II 31.

5. *muliebri*, der Messalina. II 71 *muliebri fraude cecidisse.*

inpudico, von schmutziger Wollust. Suet. Vit. 2.

6. *viso*, von *visere*, wie II 53 *viso fratre Druso.*

7. *partem in aliam.* Über die Wortstellung zu III 10. Das Folgende zeigt, daß er sich in den Lucullischen Gärten (c. 1) tötete.

8. *securitatis novissimae* 'Furchtlosigkeit', 'Ruhe im letzten Augenblick' (XVI 11 *novissimo servitio*). *Securitas* ebenso c. 27 ('Sorglosigkeit'). XIV 6. XV 19. 55. H. III 83.

4. 9. *equites Romanos illustres*, d. h. mit Senatorenzensus; s. zu II 59.

10. *cognomentum* 'Name'; s. zu I 23. *At*, weil Tac., als er *reos* schrieb, bereits an den Gegenstand der Anklage dachte, über den er im nächsten Satz genauer redet. Denn zwischen dem Akt der Anklage überhaupt und der wahren Ursache des Todes besteht kein Gegensatz. Vielleicht ist *at* jedoch der Rest von *erat*, womit der vorhergehende Satz schloß.

11. *praebuissent*, weil Tac. für diesen Glauben der Messalina keine Gewähr übernehmen will. *Mnester*, berühmter Pantomime, war einer der Buhlen der Messalina. S. c. 36. Er war Freigelassener des Kaisers Tiberius nach CIL. VI 20139 *Ti. Iulio Aug*(usti) *l*(iberto), *Mnesteri.*

13. *eaque imagine — praedixisset.* Man gab ihm schuld, er habe seinen Traum bloß deshalb erzählt, um bildlich eine Teuerung vorherzuverkündigen. Hiervon weicht

Sestertium quindecies et insignia praeturae Crispino decreta. Adiecit Vitellius sestertium decies Sosibio, quod Britannicum praeceptis, Claudium consiliis iuvaret. Rogatus sententiam et Scipio, Cum idem, inquit, de admissis Poppaeae sentiam, quod omnes, putate me idem dicere, quod omnes, eleganti temperamento inter coniugalem amorem et senatoriam necessitatem.

Continuus inde et saevus accusandis reis Suillius, multique 5
audaciae eius aemuli. Nam cuncta legum et magistratuum munia in se trahens princeps materiam praedandi patefecerat. Nec quicquam publicae mercis tam venale fuit quam advocatorum perfidia, adeo ut Samius, insignis eques Romanus, quadringentis nummorum milibus Suillio datis et cognita praevaricatione ferro in domo eius incubuerit. Igitur incipiente C. Silio, consule designato, cuius de potentia et exitio in tempore memorabo, consurgunt patres legemque Cinciam flagitant, qua cavetur antiquitus,

also die zweite Version auch insofern ab, als er danach eine ausdrückliche Auslegung seines Traumes gegeben hatte. Eine Teurung war geeignet Unzufriedenheit gegen den Kaiser zu erregen, der für Verproviantierung der Stadt sorgen sollte. III 54. IV 6. XII 43. Über *tamquam* zu III 72.

2. *sestertium decies*, der Senatorenzensus; s. zu I 75.

4. *de admissis* wie XIV 2 *admiserat*. H. IV 44 *cunctis sub Nerone admissis*.

5. *eleganti temperamento*. Denn indem er nur glauben ließ, daß er dasselbe sage wie die übrigen, zeigte er, daß er ungern ihren Abstimmungen zustimmte, und ließ es unentschieden, ob er es bei voller Freiheit überhaupt getan haben würde. 'Abgemessenheit', wie III 12.

5. 7. *Continuus — accusandis reis*, der Ablativ wie IV 36 *postulandis reis tam continuus annus fuit*, wo m. s. Zu der Verbindung *accusandis reis* vergl. D. 36 *accusationes potentium reorum*.

8. *legum munia in se trahens*, der seinen Willen an die Stelle der gesetzlichen Bestimmungen setzt. I 2 *munia senatus magistratuum legum in se trahere*.

10. *publicae mercis*. Staatsware nennt Tac. die Handlungen, zu denen sich öffentliche Personen durch Bestechung verleiten ließen. Hierzu rechnet er die *advocati* (= *causidici*, s. Dial. 1) wegen ihrer Tätigkeit bei einem Staatsinstitut, den Gerichten.

11. *Samius* war von Suillius angeklagt und hatte ihn darauf bestochen, daß er seine Anklagerede so einrichten sollte, daß keine Verurteilung erfolge (*praevaricatio*). Er tötete sich in seinem Hause, um sich durch den öffentlichen Skandal für die Anklage und das unnütz verlorene Geld zu rächen. Der Name *Samius* findet sich auch CIL. X 312, öfter *Sammius*: XII 3183. *Insignis eques* = *illustris eques*.

12. *et cognita praevaricatione*. Über *et* zu I 55.

13. *consule designato*, zum *suffectus*, wahrscheinlich für November und Dezember des folgenden Jahres. Denn daß er bei seinem Tode im Oktober 48 (s. zu c. 31) noch *consul designatus* war, zeigt Sen. lud. 13, 4; Tac. bezeichnet aber c. 28 das Konsulat als nahe.

14. *memorabo*. C. 12 u. 26 ff.

15. Die *lex Cincia* des Volkstribunen M. Cincius Alimentus 204 v. Ch.

6 ne quis ob causam orandam pecuniam donumve accipiat. Deinde obstrepentibus iis, quibus ea contumelia parabatur, discors Suillio Silius acriter iucubuit, veterum oratorum exempla referens, qui famam et posteros praemia eloquentiae cogitavissent. Pulcherrimam alioquin et bonarum artium principem sordidis ministeriis foedari; ne fidem quidem integram manere, ubi magnitudo quaestuum spectetur. Quod si in nullius mercedem negotia eant, pauciora fore: nunc inimicitias accusationes, odia et iniurias foveri, ut quomodo vis morborum pretia medentibus, sic fori tabes pecuniam advocatis ferat. Meminissent Asinii, Messalae ac recentiorum Arruntii et Aesernini: ad summa provectos incorrupta vita et facundia. Talia dicente consule designato, consentientibus aliis, parabatur sententia, qua lege repetundarum tenerentur, cum Suillius et Cossutianus et ceteri, qui non iudicium, quippe in manifestos, sed poenam statui videbant, circumsistunt Caesarem, ante acta deprecantes. Et postquam annuit, agere incipiunt.
7 Quem illum tanta superbia esse, ut aeternitatem famae spe praesumat? Usui et rebus subsidium praeparari, ne quis inopia advoca-

6. 3. *incubuit* steht absolut; *obstrepentibus iis* ist abl. abs.

4. *famam et posteros* wie XIII 42 *testamenta et orbos,* wo m. s.

5. *alioquin:* wenn man sie nicht zur Erwerbsquelle mache. *sordidis:* für Geld.

6. *ne fidem* usw. Wessen Ziel die Größe des Gewinns ist, wird sich vom Gegner bestechen lassen.

7. *in mercedem eant* 'zum Gewinn führten', wie V 11 *odia in perniciem itura,* sehr nahe den Fällen, in welchen *ire in* = 'zu etwas werden' ist; s. zu III 50.

10. *Asinii, Messalae.* Die zu Ende der Republik und unter Augustus berühmten Redner *C. Asinius Pollio* und *M. Valerius Messala Corvinus.* S. I 12. IV 34. VI 11. XIII 34. D 17. 21. 25. Das Asyndeton enumerativ, wovon Beispiele zweier Glieder zu IV 43, zweier Namen mit Zusätzen zu VI 7, zweier Namen allein, wie hier, VI 15 *L. Cassium, M. Vinicium,* XI 30 *Vettios, Plautios,* XII 2 *Britannicum, Octaviam,* XIII 55 *Tiberio, Germanico,* H. II 95 *Othonem, Vitellium,* IV 42 *Marcellum, Crispum,* Liv. IV 15, 5 *Claudios, Cassios.* Über *L. Arruntius* und *M. Claudius Marcellus Aeserninus,* beide zu Ende des Augustus ausgezeichnete Staatsmänner und Redner, zu I 13. III 11.

13. *tenerentur.* Die genauere Bestimmung des Subjekts (*qui ob causam orandam pecuniam donumve acciperent*) wird als durch den Zusammenhang bekannt vorausgesetzt. Über *Cossutianus Capito* XIII 33. XIV 48. XVI 17. 21 ff.

16. *ante acta deprecantes.* Sie erbitten sich zunächst Straflosigkeit für ihre bisherige Tätigkeit.

7. 17. *Quem illum* wie *quis ille* XII 36. S. zu XIV 22.

spe praesumat. Verg. Aen. XI 18 *animis et spe praesumite bellum.*

18. *Usui et rebus* 'für das Bedürfnis und die Wirklichkeit'. Dadurch, daß man sich bezahlen lasse, sorge man für seine Notdurft, und dies müsse geschehen, damit nicht die Unbemittelten die Vertretung anderer vor Gericht aufzugeben genötigt und bei dem Mangel an Verteidigern die Recht-

torum potentibus obnoxius sit. Neque tamen eloquentiam gratuito contingere: omitti curas familiares, ut quis se alienis negotiis intendat. Multos militia, quosdam exercendo agros tolerare vitam; nihil a quoquam expeti, nisi cuius fructus ante providerit. Facile Asinium et Messalam, inter Antonium et Augustum bellorum praemiis refertos, aut ditium familiarum heredes Aeserninos et Arruntios magnum animum induisse. Prompta sibi exempla, quantis mercedibus P. Clodius aut C. Curio contionari soliti sint. Se, modicos senatores, quieta re publica, nulla nisi pacis emolumenta petere. Cogitaret plebem, quae toga enitesceret. Sublatis studiorum pretiis etiam studia peritura. Ut minus decora haec, ita haud frustra dicta princeps ratus, capiendis pecuniis *posuit* modum usque ad dena sestertia, quem egressi repetundarum tenerentur.

suchenden der Gnade der Mächtigen anheimgegeben würden (Bei der Erklärung: 'Die Beredsamkeit diene dem praktischen Bedürfnis, gegen Unterdrückung zu schützen' würden die Worte *inopia advocatorum* überflüssig sein). Hier ist also die Notwendigkeit der Bezahlung auseinandergesetzt, im folgenden die Billigkeit. Durch *tamen* aber wird angedeutet, daß, wenn auch der erste Grund als hinfällig erachtet werde, doch jedenfalls der zweite seine Geltung behalte.

2. *ut quis* 'damit man', nicht 'wie' oder 'je nachdem': denn dann verstände sich das Folgende von selbst.

3. *militia*, vermittelst der Besoldung. Es werden nur die Erwerbsquellen genannt, die den Senatoren offen standen (die übrigen waren ihnen untersagt), weil dieser Stand fast ausschließlich die Vertretung vor Gericht übte.

4. *ante providerit*, ein nicht ungewöhnlicher Pleonasmus. *providere* ist hier, I 27 *provisu periculi* (H. III 22, *provisor* XII 4), IV 58 *neque enim tam incredibilem casum providebant*, XIV 59 *nullam opem providebat* und öfter bei andern 'voraussehn' (eigentlich 'nach der Ferne zu sehn'): *praevidere* bezeichnet 'vorhersehn' (eigentlich 'früher sehn', als etwas geschieht, wie XII 40. XIV 55. H. IV 15. V 12; daher auch XII 63 'früher' als andere). An manchen Stellen ist es der Sache nach gleich, welches von beiden steht.

8. *P. Clodius*, der berüchtigte Volkstribun und Gegner des Cicero; *Curio*, tüchtig als Redner, 50 v. Ch. von Cäsar gewonnen, fiel 49 v. Ch. in Afrika. Suet. Caes. 29 (Caesar) *Aemilium Paulum Gaiumque Curionem, violentissimum tribunorum, ingenti mercede defensores paravit.*

9. *quieta re publica* gehört nicht zu *petere*, sondern bezeichnet wie *modicos senatores* die Lage der Redenden: 'Sie, Senatoren von bescheidener Lebensstellung, in einem ruhigen Staat' (eig. 'während der St. ruhig sei'), 'strebten' usw.

10. *cogitaret plebem*, er möge sich in die Lage der ärmeren Bürger versetzen, die nur durch friedliche Tätigkeit, Beredsamkeit und Rechtsgelehrsamkeit *(toga)* emporkommen könnten.

12. *frustra* 'ohne Grund'; s. zu I 30.

posuit modum, d. h. ließ dies vom Senat beschließen. Vgl. zu XIII 5.

8 Sub idem tempus Mithridates, quem imperitasse Armeniis . . . C. Caesaris vinctum memoravi, monente Claudio in regnum remeavit, fisus Pharasmanis opibus. Is rex Hiberis idemque Mithridatis frater nuntiabat discordare Parthos summaque imperii ambigua minora sine cura haberi. Nam Gotarzes inter pleraque saeva necem fratri Artabano coniugique ac filio eius properaverat; unde metus in ceteros, et accivere Vardanen. Ille, ut erat magnis ausis promptus, biduo tria milia stadiorum invadit ignarumque et exterritum Gotarzen proturbat; neque cunctatur, quin proximas praefecturas corripiat, solis Seleucensibus dominationem eius abnuentibus. In quos, ut patris sui quoque defectores, ira magis

8. 1. *Sub idem tempus.* Schon diese Worte zeigen (vgl. besonders II 27. XII 56), daß der Beginn der Erzählung nicht in das Jahr 47 fällt. Tac. geht hier bis vor 43 n. Ch. zurück, wie die Angaben über den Abfall Seleucias und den Legaten von Syrien *Vibius Marsus* c. 9 und 10 zeigen, wo man s., wahrscheinlich ins Jahr 42, da die letzte bekannte Münze des Artabanus III (VI 31—44) aus dem August dieses Jahrs ist.

Mithridates. Seine Einsetzung in Armenien ist berichtet VI 32 ff. Ebenda über *Pharasmanes* und die im Norden Armeniens am Kaukasus im heutigen Georgien oder Grusien wohnenden Hiberer. Die Lücke ist etwa so auszufüllen *mox evocatum in urbem iussu* (Dio LX 8. Sen. tranq. 11). Bei Tac. ist der Bericht hierüber mit der ganzen Regierungszeit des Caligula nach dem sechsten Buche verloren gegangen. Armenien gehörte damals den Parthern.

2. *monente* 'auf Aufforderung' wie II 37 *princeps monebat,* XII 69 *monente praefecto.*

3. *fisus Pharasmanis opibus.* H. IV 61 *fisus Germanorum opibus.*

4. *summa imperii,* der parthische Thron selbst.

5. *sine cura haberi* wie H. I 79.

Gotarzes usw. Die Nachrichten anderer Schriftsteller (Philostr. v. Apoll. I 21. 28. Joseph. Ant. XX 3, 3) machen es wahrscheinlich, daß dem Artabanus *Vardanes* gefolgt war, aber sogleich von *Gotarzes* verdrängt wurde, womit stimmt, daß wir von *Vardanes* eine Münze aus dem August 42 (demselben Monat, in welchem Artabanus starb) haben. Wahrscheinlich hat Tac. über das Ende des Artabanus und die Ereignisse des Thronwechsels an einer verlornen Stelle berichtet, da er hier *Gotarzes* und *Vardanes* als bekannte Personen erwähnt. Münzen mit Porträts beider bei Visconti Iconogr. gr. III 102 ff. pl. 50.

pleraque 'sehr viel'; s. zu III 1.

8. *invadit* 'wirft sich', 'stürzt sich auf'. Er legte sie zurück und brachte sie dadurch gleichsam in seine Gewalt. Die Entfernung beträgt 75 Meilen. *Biduo* sind 2 Tage mit den Nächten. Er hatte nur eine Reiterschar bei sich, da er gegen einen Unvorbereiteten zog; sein Heer sammelte sich später.

10. *praefecturae* nannten die Römer die Provinzen des parthischen Reichs und Armeniens, die Verwalter derselben *praefecti.* VI 37. 42. XI 10. XIII 37. 39. XV 28. Plin. h. n. VI 9, 27 von Armenien: *dividitur in praefecturas, quas* στρατηγίας *vocant, CXX.*

Seleucensibus. Über die Lage der Stadt s. VI 42.

11. *sui* kann zwischen *patris* und

quam ex usu praesenti accensus, inplicatur obsidione urbis vali-
dae et munimentis obiecti amnis muroque et commeatibus fir-
matae. Interim Gotarzes Daharum Hyrcanorumque opibus auctus
bellum renovat; coactusque Vardanes omittere Seleuciam Bactria-
nos apud campos castra contulit. Tunc distractis Orientis viribus 9
et, quonam inclinarent, incertis, casus Mithridati datus est occu-
pandi Armeniam, vi militis Romani ad excidenda castellorum
ardua, simul Hibero exercitu campos persultante. Nec enim re-
stitere Armenii, fuso, qui proelium ausus erat, Demonacte prae-
fecto. Paululum cunctationis attulit rex minoris Armeniae Cotys,
versis illuc quibusdam procerum; dein litteris Caesaris coërcitus,
et cuncta in Mithridaten fluxere, atrociorem, quam novo regno
conduceret. At Parthi imperatores cum pugnam pararent, foedus

quoque stehn, weil es mit jenem einen Begriff ausmacht und dem Leser nicht zweifelhaft sein kann, daß es unbetont ist. Cic. Lael. 84 *tum se denique errasse sentiunt.* Nep. Ag. 6, 2 *se id quoque fieri debere animadvertisse.* — *defector* bei Tac. nur hier mit einem Genitiv verbunden.

2. *amnis*, des Tigris.

3. *Daharum Hyrcanorumque* im Südosten des Kaspischen Meers. S. zu VI 36.

4. *Bactrianos apud campos* im Nordosten des parthischen Reichs. Baktrien (*Bactria* oder *Bactriana*) mit der Hauptstadt *Bactra* ist das heutige Balkh oder Balch. Vardanes war dem Gotarzes entgegengezogen. *Apud* 'in'; s. zu I 5.

9. 6. *incertis* nicht 'unentschlossen' (denn soviel an ihrem Willen lag, hatten sie sich entschieden), sondern 'da es von ihnen ungewiß war', wem sie infolge des Sieges zufallen würden. So XIII 19 *nemo adire praeter paucas feminas, amore an odio incertas.* Sall. Iug. 49, 5 *inter virgulta equi Numidaeque consederant, neque plane occultati humilitate arborum, et tamen incerti, quidnam esset.* Liv. XXVII 37, 5 *incertus, mas an femina esset, natus erat.* Ebenso XXXI 12, 6. XXX 35, 9 *Italicos, incertos socii an hostes essent, in postremam aciem summotos.*

casus für *occasio;* s. zu XII 50. Die Erzählung knüpft wieder an den Beginn von c. 8 an, dessen übriger Teil Dinge erzählt, die vor der Rückkehr des *Mithrid.* liegen, und als Einleitung zu betrachten ist.

7. *excidenda* wie XIV 23 *Tigranocerta, quibus excisis.*

8. *Hibero exercitu*, das größtenteils aus Reiterei bestand. S. VI 34.

10. *cunctationem afferre* auch c. 36. XII 54.

Armenia minor, im Westen von Großarmenien.

Cotys, Sohn des thracischen Königs, von dem II 64 ff. S. zu II 67. Caligula hatte ihm 39 n. Ch. Kleinarmenien gegeben. Dio LIX 12 *Κότυϊ τήν τε Ἀρμενίαν τὴν σμικροτέραν καὶ μετὰ τοῦτο καὶ τῆς Ἀραβίας τινά, τῷ τε Ῥυμετάλκῃ* (s. II 67) *τὰ τοῦ Κότυος* (d. h. des Vaters des Rhoemetalces, Polemo und Cotys) *ἐχαρίσατο.*

13. *imperatores*, 'Herrscher', 'Gewalthaber', nennt Tac. den Gotarzes und Vardanes, weil keiner von beiden damals im vollen Besitz des Königthrons war und unzweifelhaft Recht auf den Titel *rex* hatte. Doch läßt auch Sallust Iug. 24, 7 einen

repente iaciunt cognitis popularium insidiis, quas Gotarzes fratri patefecit: congressique primo cunctanter, dein complexi dextras, apud altaria deum pepigere fraudem inimicorum ulcisci atque ipsi inter se concedere. Potiorque Vardanes visus retinendo regno: at Gotarzes, ne quid aemulationis existeret, penitus in Hyrcaniam abiit. Regressoque Vardani deditur Seleucia, septimo post defectionem anno, non sine dedecore Parthorum, quos una civitas
10 tam diu eluserat. Exin validissimas praefecturas invisit; et recuperare Armeniam avebat, ni a Vibio Marso, Syriae legato, bellum minitante, cohibitus foret. Atque interim Gotarzes paenitentia concessi regni et vocante nobilitate, cui in pace durius servitium est, contrahit copias. Et hinc contra itum ad amnem Erinden; in cuius transgressu multum certato pervicit Vardanes, prosperisque proeliis medias nationes subegit ad flumen Sinden, quod Dahas Ariosque disterminat. Ibi modus rebus secundis positus: nam Parthi, quamquam victores, longinquam militiam aspernabantur. Igitur structis monimentis, quibus opes suas testabatur nec cuiquam ante Arsacidarum tributa illis de gentibus parta, regreditur ingens gloria atque eo ferocior et subiectis in-

König sich mit jenem allgemeinern Namen bezeichnen: *me, quem vos imperatorem Numidis posuistis.* Ders. sagt Cat. 6, 7 von den Konsuln *annua imperia binosque imperatores sibi fecere.*

1. *iaciunt:* sie werfen plötzlich den Gedanken hin, einen Vertrag zu schließen; 'bahnen an'. Sall. Iug. 11, 5 *iacit oportere ... decreta omnia rescindi.*

6. *septimo*, wahrscheinlich 43 n. Ch., wie die Erwähnung des *Vibius Marsus* im folgenden vermuten läßt. Seleucia war 36 von Artabanus abgefallen (VI 42).

10. 9. *Vibio Marso*, über den zu II 74. Er folgte in der Verwaltung Syriens dem *P. Petronius* etwa 42 n. Ch. (s. zu III 49) und wurde Ende 44 oder Anfang 45 abberufen, in welchem Jahr wir schon seinen Nachfolger *C. Cassius Longinus* in Syrien finden. S. zu XII 11. Joseph. Ant. XIX 6, 4. XX 1, 1.

12. *hinc* 'von dieser Seite', d. h. vom Vardanes. Über den Gebrauch der Ortsadverbien von Personen zu I 70. Dieser Stelle besonders ähnlich III 10 *minas accusantium et hinc preces audit* u. H. V 24 *inde iniuriam et culpam, hinc ultionem et deos fore.*

13. Der Erindes oder Charindas (Ptol. VI 2, 2. Amm. Marc. XXIII 6, 40) ist der vom Alburzgebirge in den Meerbusen von Asterabad fallende Kerind; der Sindes ist wahrscheinlich der Tedschend. *Arios* ist verderbt. *Arii* hießen speziell die Bewohner des Landes *Aria* im Südwesten von Baktrien, in Ost-Chorasan, allgemeiner die von Ost-Iran überhaupt. Das hier gemeinte Volk muß aber im Norden oder Osten der Daher gewohnt haben in der Gegend des *Oxus* (Amu) oder *Jaxartes* (Syr Darja).

multum certato. H. IV 16 *diu certato.*

19. *subiectis*, 'gegen seine Untertanen'. Über die Bedeutung von *intolerans* III 45.

tolerantior; qui dolo ante conposito incautum venationique intentum interfecere, primam intra iuventam, sed claritudine paucos inter senum regum, si perinde amorem inter populares quam metum apud hostes quaesivisset. Nece Vardanis turbatae Parthorum res inter ambiguos, quis in regnum acciperetur. Multi ad Gotarzen inclinabant, quidam ad Meherdaten, prolem Phraatis, obsidio nobis datum. Dein praevaluit Gotarzes; potitusque regiam, per saevitiam ac luxum adegit Parthos mittere ad principem Romanum occultas preces, quis permitti Meherdaten patrium ad fastigium orabant.

1. *conposito.* Über *componere* 'verabreden' zu III 40. *venationi*: Jagd war einer der Hauptgenüsse der parthischen Könige im Anschluß an die persische Sitte. II 2 vom parthischen König Vonones *diversus a maiorum institutis, raro venatu.* Suet. Cal. 4 *regum etiam regem et exercitatione venandi et convictu megistanum abstinuisse, quod apud Parthos iustitii instar est.* Nep. Alc. 11, 5 *Persas, apud quos summa laus esset fortiter venari, luxuriose vivere.*

2. *paucos inter* usw. 'ruhmreich wie nur wenige' usw. Liv. XXII 7, 1 *inter paucas memorata populi Romani clades*, XXXVIII 15, 9 *inter paucas munitae urbis*, Curt. V 17, 5 *agmen inter pauca fortunae exempla memorandum*, Quint. X 3, 13 *inter paucos disertus*, Plin. h. n. XXVII 7, 45 *herbae inter paucas utilissimae;* von Sachen auch mit dem Neutrum, wie bei Plin. h. n. XXVI 10, 95 *inter pauca mirabilis est orchis herba* und öfter. Über die Stellung der Präposition zu III 72.

4. *Nece Vardanis.* Die letzte bekannte Münze des Vardanes ist aus dem August 45, die erste des Gotarzes aus dem September 46. Die folgenden Ereignisse gehen bis Ende 48 n. Ch. Die Fortsetzung XII 10.

5. *inter ambiguos*, 'inmitten', 'im Streite der' usw.; d. h. 'da sie — waren'. Ebenso H. I 1 *ita neutris cura posteritatis, inter infensos vel obnoxios.* A. 32 *inter male parentes et iniuste imperantes aegra municipia et discordantia.* Auch bei Worten, die Empfindungen bezeichnen: II 66 *inter metum et iram cunctatus.* XIV 49. H. IV 59 *varie excepta oratio inter spem metumque ac pudorem.*

in regnum 'Königsherrschaft', 'Thron', wie II 4 *Vononen in regnum accipiunt*, wo m. s. XII 14 *accitusque in regnum.* 50 *deducere in regnum.* Liv. I 34, 6 *arcessitum in regnum Numam.* 35, 3. II 6, 2. 15, 1 *de reducendo in regnum Tarquinio.*

6. *Meherdates*, der Enkel des *Phraates IV*, Sohn des Vonones, von dem II 1 ff. S. XII 10.

7. *obsidium* von *obses* kommt nur hier vor.

potiri mit dem Akkusativ bei Tac. nur hier, wie *fungi* nur III 2. IV 38, *vesci* Agr. 28.

8. *mittere.* Diese Sendung ist das einzige mit der römischen Geschichte in Verbindung stehende Ereignis, welches für Tac. den Anlaß gegeben haben kann, alles Vorhergehende unter dem Jahre 47 zu erzählen.

10. *orare* mit dem Acc. c. Inf. nach dem Gebrauche dieser Zeit, über den zu I 74 *tulit absolvi reum.*

11 Isdem consulibus ludi saeculares octingentesimo post Romam conditam, quarto et sexagesimo, quam Augustus ediderat, spectati sunt. Utriusque principis rationes praetermitto, satis narratas libris, quibus res imperatoris Domitiani composui. Nam is quoque edidit ludos saeculares, iisque intentius affui sacerdotio quindecimvirali praeditus ac tunc praetor. Quod non iactantia refero, sed quia collegio quindecimvirum antiquitus ea cura, et magistratus potissimum exequebantur officia caerimoniarum. Sedente

11. 1. *Isdem consulibus*, Kaiser Claudius zum vierten- und L. Vitellius (s. zu c. 2) zum drittenmal, welche beim verlornen Jahresanfange erwähnt waren. Bei *octingentesimo* ist mit leichter Ellipse *anno* ausgelassen.

4. *libris, quibus* usw., dem letzten Teil der Historien. Einl. S. 17. Die alten Säkularspiele waren gefeiert 505 und 605 der Stadt (249 und 149 v. Chr.) auf Grund eines Sibyllinischen Spruches, der sie in dem erstgenannten Jahr und darauf alle 100 Jahr zu feiern befahl. Augustus nahm aber nach einem damals kursierenden Spruch der Sibylla das *saeculum* zu 110 Jahren an und ließ, da er die Spiele 737 d. St. (17 v. Chr.) feiern wollte, vorgeblich nach den Protokollen *(commentarii)* der Quindecimvirn als frühere Jahre der Feier 298, 408, 518, 628 bezeichnen, wobei in Rechnung gebracht wurde, daß man ohne die Kalenderverbesserung Cäsars 738 statt 737 geschrieben haben würde. Claudius faßte die Spiele ihrer ursprünglichen Einsetzung zuwider als 100jährige Feier der Gründung Roms, für die er Varros damals herrschende Berechnung annahm. Domitian, der seine Säkularspiele im J. 841 der Stadt (88 n. Chr.) gab, folgte dem Aug., feierte sie aber 6 Jahre zu früh. Einer dieser beiden Theorien, des Aug. oder Claudius, folgten auch alle spätern. Rhein. Mus. VIII 365.

5. *sacerdotio quindecimvirali*, eins der vier höchsten Priesterkollegien, das die Sibyllinischen Bücher bewahrte und auf Befehl des Staats einsah. Vgl. zu III 64. VI 12. Die Verbindung mit *praeditus* auch XVI 22. Cic. Att. VIII 3, 2 *sacerdotio amplissimo praeditus.*

7. *ea cura*, bei den Säkularspielen mitzuwirken. Sie hatten diese Mitwirkung, weil die Säkularspiele auf den Sibyllinischen Büchern beruhten. Auch in den Inschr., welche uns über die Feier der Augusteischen Säkularspiele erhalten sind (CIL. I p. 442), wird unter der leitenden Kommission der *magister* der Quindecimvirn genannt, sowie die Quindecimvirn überhaupt auf Münzen auf die Augusteischen (Eckhel d. n. VI 102) u. bei Hor. carm. saec. 70 *quindecim Diana preces virorum Curat.*

magistratus, d. h. diejenigen der Quindezimvirn, welche in dem betreffenden Jahr ein höheres Staatsamt bekleideten.

8. *Sedente*, 'während er dasaß', zugegen war. Cic. de l. agr. I (b. Gell. XIII 24, 6) *castra Cn. Pompeii sedente imperatore decemviri vendent*, p. Sest. 33 *isdem consulibus sedentibus atque inspectantibus lata lex est*, ad fam. I 9, 7 *ego sedente Cn. Pompeio dixi me Bibuli fortunam omnium triumphis anteferre*, Sen. ep. 97, 8 *quo sedente populus negatur permisisse sibi postulare Florales iocos.* Ebenso *stante* für *astante* Cic. or. 213 *me stante C. Carbo, C. f., tribunus pl., in contione dixit his verbis*, Liv. VII 31, 11 *stantibus legatis.*

Claudio circensibus ludis, cum pueri nobiles equis ludicrum
Troiae inirent interque eos Britannicus imperatore genitus et
L. Domitius adoptione mox in inperium et cognomentum Neronis
adscitus, favor plebis acrior in Domitium loco praesagii acceptus
est. Vulgabaturque adfuisse infantiae eius dracones in modum
custodum, fabulosa et externis miraculis adsimilata: nam ipse,
haudquaquam sui detractor, unam omnino anguem in cubiculo
visam narrare solitus est. Verum inclinatio populi supererat ex 12
memoria Germanici, cuius illa reliqua suboles virilis; et matri
Agrippinae miseratio augebatur ob saevitiam Messalinae, quae
semper infesta et tunc commotior, quo minus strueret crimina
et accusatores, novo et furori proximo amore distinebatur. Nam
in C. Silium, iuventutis Romanae pulcherrimum, ita exarserat, ut
Iuniam Silanam, nobilem feminam, matrimonio eius exturbaret
vacuoque adultero poteretur. Neque Silius flagitii aut periculi
nescius erat; sed certo, si abnueret, exitio et nonnulla fallendi
spe, simul magnis praemiis, operire futura et praesentibus frui
pro solacio habebat. Illa non furtim, sed multo comitatu ventitare domum, egressibus adhaerescere, largiri opes honores. Postremo, velut translata iam fortuna, servi liberti paratus principis apud adulterum visebantur.

At Claudius matrimonii sui ignarus et munia censoria usur- 13

1. *ludicrum Troiae.* Dies bestand in einem Scheinkampf. Verg. Aen. V 545 ff.

3. *L. Domitius*, der Sohn des Cn. Domitius und der Agrippina, Tochter des Germanicus. S. IV 75. *Cognomentum* wie c. 4.

5. *dracones.* Auf diese scheint sich die Inschrift eines Altars zu beziehen CIL. VI 143 *Carpus Aug. lib. Pallantianus sanctis draconibus d. d.*

12. 8. *supererat* ʻwar geblieben', ʻnoch vorhanden'.

12. *distinebatur, quo minus* usw. ʻsie war ganz in Anspruch genommen, so daß sie nicht anstiftete', d. h. daß sie verhindert war anzustiften. Übersetze ʻwelche — nur darum nicht Beschuldigungen und Ankläger anstiftete, weil sie — ganz in Anspruch genommen war'. Ähnlich *ne*, von dem zu c. 15.

14. *Iuniam Silanam*, von der noch XIII 19, 22. XIV 12, Tochter des *L. Silanus*, von dem zu III 39, oder des *M. Silanus*, von dem zu III 24.

19. *opes* ʻReichtum', öfters mit *honores* verbunden. S. zu I 2.

20. *translata iam fortuna*, als wäre die Stellung des Kaisers schon auf ihn übergegangen. Über diese Bedeutung von *fortuna* zu c. 30.

13. 22. *matrimonii sui ignarus* ʻblind in Betreff seiner Ehe'. H. I 49 *amicorum libertorumque usque ad culpam ignarus.*

munia censoria. Claudius war Zensor mit L. Vitellius (c. 2) auf 5 Jahre (XII 4. 5), welche Dauer die Zensur, wie bei ihrer Einsetzung, nach Zon. VII 19 p. 144 Dind. zuletzt wieder hatte und welche Cic. de legg. III 3 in seinem Verfassungs-

pans, theatralem populi lasciviam severis edictis increpuit, quod in Publium Pomponium consularem (is carmina scaenae dabat) inque feminas illustres probra iecerat; et lege lata saevitiam creditorum coërcuit, ne in mortem parentum pecunias filiis familiarum faenori darent; fontesque aquarum Simbruinis collibus deductos urbi intulit; ac novas litterarum formas addidit vulgavitque, comperto Graecam quoque litteraturam non simul coeptam absolutamque.

14 Primi per figuras animalium Aegyptii sensus mentis effingebant (ea antiquissima monimenta memoriae humanae inpressa

entwurf für sie aufstellt. (Doch vergleiche die gegen die Glaubwürdigkeit dieser Überlieferung erhobenen Bedenken bei Mommsen, Staatsrecht II p. 337—338.) Claudius und Vitellius traten die Zensur, nachdem sie ihr Konsulat niedergelegt, in diesem Jahr 47 n. Chr. an, worüber in dem verlornen Teile dieses Buchs berichtet war, wie CIL. IX 5959 zeigt, wo Claudius *tr*(ibunicia) *pot*(estate) $\overline{\text{VII}}$, *cos* $\overline{\text{IIII}}$, *imp.* $\overline{\text{XI}}$, d. i. 47 n. Chr. *censor designat*(us) heißt, und führten sie bis Ende 52 n. Chr., wie die tabula honestae missionis CIL. X 769 aus dem Dezember dieses Jahrs dartut, wenn hier nicht der Titel die Vergangenheit bezeichnet, da er CIL. VI 1256 aus demselben Jahr (s. unten) fehlt. Dies Amt war zuletzt vor ihnen 22 v. Chr. besetzt; Augustus und Tiberius hatten es ohne den Titel ausgeübt. Suet. Claud. 16. Vit. 2.

2. *Publium Pomponium.* S. zu V 8.

3. *lege lata.* Über die *leges* der Kaiserzeit, deren Annahme durch das Volk reine Formalität war, zu IV 16. Auch Vespasian ließ nach Suet. Vesp. 11 vom Senat beschließen, *ne filiorum familiarum faeneratoribus exigendi crediti ius umquam esset, hoc est, ne post patrum quidem mortem.* Wahrscheinlich dieses letztere ist das *senatus consultum Macedonianum,* von dem Dig. XIV 6 u. Cod. IV 28 handeln.

4. *filiis familiarum,* d. h. Söhnen, die in *patria potestate* standen. S. zu I 26.

5. *Simbruinis collibus* beim heutigen *Subiaco.* S. XIV 22. Es waren zwei Leitungen, die *aqua Claudia* und der *Anio novus,* begonnen schon von Caligula 38 n. Chr., von Claudius 52 n. Chr. vollendet. Frontin de aq. 13. CIL. VI 1256 *Ti. Claudius, Drusi f*(ilius), *Caisar Augustus Germanicus, pontif. maxim., tribunicia posestate XII, cos. V, imperator XXVII, pater patriae, aquas Claudiam ex fontibus, qui vocabantur Caeruleus et Curtius, a miliario XXXXV, item Anienem novum a miliario LXII sua impensa in urbem perducendas curavit.*

7. *quoque — non* statt *ne — quidem;* s. zu III 54.

litteraturam 'das Alphabet'. Ähnlich bei Cic. part. or. 26 'Schrift', d. h. die Buchstaben: (litteratura) *constat ex notis litterarum et ex eo, in quo imprimuntur illae notae.*

14. 9. *Primi* bezieht sich bloß auf *sensus mentis effingebant:* denn die hier angegebene Art der Zeichen blieb ihnen eigentümlich. *Per figuras animalium,* die Hieroglyphen, welche indes auch Bilder lebloser Gegenstände enthalten.

saxis cernuntur), et litterarum semet inventores perhibent; inde Phoenicas, quia mari praepollebant, intulisse Graeciae gloriamque adeptos, tamquam repppererint, quae acceperant. Quippe fama est Cadmum classe Phoenicum vectum rudibus adhuc Graecorum populis artis eius auctorem fuisse. Quidam Cecropem Atheniensem vel Linum Thebanum et temporibus Troianis Palamedem Argivum memorant sedecim litterarum formas, mox alios ac praecipuum Simoniden ceteras repperisse. At in Italia Etrusci ab Corinthio Demarato, Aborigines Arcade ab Euandro didicerunt; et forma litteris Latinis, quae veterrimis Graecorum. Sed nobis quoque paucae primum fuere, deinde additae sunt. Quo exemplo Claudius tres litteras adiecit, quae in usu imperitante eo, post obliteratae, aspiciuntur etiam nunc in aere publico per fora ac templa fixo.

Retulit deinde ad senatum super collegio haruspicum, ne 15

2. *praepollebant* und (3) *acceperant.* Über die Indikative in der or. obl. zu I 10.

4. Der phönizische Ursprung des griechischen Alphabets ist sicher, die Person des *Cadmus* aber mythisch. Die Sagen von *Cecrops, Linus* und *Palamedes* sind ungereimt. *Simonides* ist der berühmte Lyriker aus Keos, 559—469 v. Chr., welcher η ψ ω hinzugefügt haben soll. Ältere griechische Erfindungen sind υ ξ φ χ.

vectum, der Sache nach gleich *advectum* wie I 70 *quas navibus vexerat*, H. IV 50 *illi raptim vecti; travectus* XII 40 *is propere vectus*, II 41 *vecta spolia; evehere* XIV 54 *eos ad summa vexisse; avehere* H. V 21 *Tutorem Classicumque adpulsae lintres vexere.*

9. *Demarato*, dem Vater des Tarquinius Priscus. *Euander* ist mythisch, und die Etrusker müssen die Schrift eher gehabt haben als die Latiner (Aboriginer). Beide haben sie aber direkt von den Griechen erhalten. Über die Stellung *Arcade ab Euandro* zu II 60.

11. *additae.* Das unbestimmte Pronomen ('welche') ist ausgelassen, wie III 62 *quorum vetustissimum* (delubrum) *Paphiae Veneri auctor Aërias, post Amathus Veneri Amathusiae et Iovi Salaminio Teucer posuissent*, XI 24 *et . . . Etruria Lucaniaque et omni Italia in senatum ascitos*, XII 11 *quamquam is quoque miserat*, H. IV 76 *Transvectam e Britannia legionem, accitas ex Hispania, adventare ex Italia.* Später sind im lateinischen Alphabet *g* (seit dem fünften Jh. der Stadt Rom) und *y z* (seit Ende der Republik).

12. *tres litteras*, das Digamma inversum Ⅎ für den Konsonanten *u* (Vau), das Antisigma Ͻ für *bs* und *ps*, endlich für *y* und den in manchen Wörtern (z. B. den Superlativen) zwischen *i* und *u* schwankenden Laut das Zeichen Ⱶ. Quint. I 7, 26. Priscian gr. L. II 15, 5. 33, 4. Vel. Long. ebd. VII 75, 17. Nur das erste und letzte für *y* finden sich noch auf Inschriften, die auch das ebenfalls von Claudius eingeführte *ai* statt *ae* zeigen.

13. *aere publico.* XII 53 *fixum est in aere publico senatus consultum.* Die Buchstaben wurden auch von Privaten gebraucht; Tac. erwähnt nur die Staatsinschriften, weil sie augenfälliger aufgestellt waren.

15. 15. *collegio.* Es bestand

vetustissima Italiae disciplina per desidiam exolesceret. Saepe adversis rei publicae temporibus accitos, quorum monitu redintegratas caerimonias et in posterum rectius habitas; primoresque Etruriae sponte aut patrum Romanorum inpulsu retinuisse scientiam et in familias propagasse; quod nunc segnius fieri publica circa bonas artes socordia, et quia externae superstitiones valescant. Et laeta quidem in praesens omnia, sed benignitati deum gratiam referendam, ne ritus sacrorum inter ambigua culti per prospera obliterarentur. Factum ex eo senatus consultum, viderent pontifices, quae retinendae firmandaeque haruspicinae.

16 Eodem anno Cheruscorum gens regem Roma petivit, amissis per interna bella nobilibus et uno reliquo stirpis regiae, qui apud urbem habebatur, nomine Italicus. Paternum huic genus e Flavo, fratre Arminii, mater ex Actumero, principe Chattorum, erat;

schon damals ein *ordo haruspicum* von 60 Mitgliedern. Dies beweist die aus der ersten Kaiserzeit oder aus der letzten Zeit der Republik stammende Inschrift Bull. d. c. a. com. die Roma XVIII S. 140: *L. Vinuleius L. f. Pom. Lucullus arispex ex sexaginta.*

2. *accitos*, Etrusker, bei denen die Haruspicin heimisch war.

6. *circa.* S. zu c. 29.

externae superstitiones, besonders der ägyptische Isis- und Serapisdienst, auch die jüdische und die christliche Religion. Vgl. II 85.

8. *ne*, ‘dadurch, daß man verhüte, daß’ usw., ‘dadurch, daß man — nicht in Vergessenheit geraten lasse’. Ebenso c. 18 *veterem ad morem reduxit, ne quis agmine decederet*, XII 47 *visui tamen consuluit, ne coram interficeret*, und ähnlich ‘aus Furcht, daß’, ‘in dem Gedanken, daß nicht’ XI 26 *Segniter eae voces acceptae, non amore in maritum, sed ne Silius summa adeptus sperneret adulteram*, H. II 23 *diffisus paucitati cohortium, ne longius obsidium — parum tolerarent*, 26 *Timuisse se — tantum insuper laboris atque itineris, ne Vitellianus miles — fessos aggrederetur.* III 26 *Munire castra, id quoque propinquis hostibus formidolosum, ne dispersos et opus molientes subita eruptione turbarent.* Beides auch Cic. Verr. I 46 *verbum tamen facere non audebant, ne forte ea res ad Dolabellam ipsum pertineret;* Liv. V 41, 6 *inde rursus ipsa solitudine absterriti, ne qua fraus hostilis vagos exciperet.* Vgl. über *quo minus* c. 12.

10. Die Hds. *quae retinenda firmandaque haruspicum.* Aber die Rede des Claudius, besonders der Schluß, zeigt, daß nicht eine Auswahl in den Bräuchen der Haruspices angestellt, sondern ihre ganze Wissenschaft, wie früher, bewahrt und gesichert werden sollte.

16. 11. *Cheruscorum.* Über ihre Wohnsitze zu I 56.

regem Roma petivit. Dieselbe Verbindung II 1. XII 14. VI 31 *Phraaten Roma poscebant.*

12. *per* ‘in’, nicht instrumental, wie z. B. auch IV 55 *per bella Persi et Aristonici.*

apud ‘in’. S. zu I 5.

13. *Paternum — e Flavo*, d. h. sein Vater war Flavus, wie XII 44 *materna origine ex paelice Graeca.* Über *Flavus* II 9.

14. *Actumero.* Der Name ist unsicher, da die Hds. c. 17 *Catumero* hat und bei Strabo VII 1, 4 steht

ipse forma decorus et armis equisque in patrium nostrumque morem exercitus. Igitur Caesar auctum pecunia, additis stipatoribus, hortatur gentile decus magno animo capessere: illum primum Romae ortum, nec obsidem, sed civem, ire externum ad imperium. Ac primo laetus Germanis adventus, atque eo, quod nullis discordiis inbutus pari in omnes studio ageret, celebrari, coli, modo comitatem et temperantiam, nulli invisa, saepius vinolentiam ac libidines, grata barbaris, usurpans. Iamque apud proximos, iam longius clarescere, cum potentiam eius suspectantes, qui factionibus floruerant, discedunt ad conterminos populos ac testificantur adimi veterem Germaniae libertatem et Romanas opes insurgere. Adeo neminem isdem in terris ortum, qui principem locum impleat, nisi exploratoris Flavi progenies super cunctos attollatur? Frustra Arminium praescribi; cuius si filius hostili in solo adultus in regnum venisset, posse extimesci, infectum alimonio, servitio, cultu, omnibus externis: at si paterna

Οὐκρομήρου ἡγεμόνος Χάττων, welches derselbe zu sein scheint. Vielleicht hieß er *Ucrumerus.*

3. *gentile decus* nicht wie c. 1, sondern 'seines Hauses', 'seiner Familie'.

8. *libidines*, nicht 'Wollust', sondern allgemein 'Ausschweifung', 'Zügellosigkeit'. S. zu XIII 31.

11. *Germaniae* Genetiv, wie die Stellung zeigt.

12. *principem locum impleat.* IV 38 *si locum principem impleam* und zu I 13.

13. *nisi* nach *adeo*, weil der Sinn ist: 'daß der *princeps locus* nicht besetzt werden könne, wenn nicht' —.

Die *exploratores*, Eclaireurs, eine ausgesuchte Truppengattung, ähnlich den *speculatores* (H. I 24), aber doch von ihnen verschieden, wie schon der offizielle Gebrauch beider Namen zeigt. Jede Legion hatte ihre Abteilung *exploratores:* sie bildeten aber auch besondere Korps, sowohl zu Fuß als zu Pferd, wie z. B. dieser *Flavus* diente (II 10). In den Standquartieren der Provinzen scheint man ihnen die Posten anvertraut zu haben, die besondere Aufmerksamkeit erforderten. Ziemlich oft finden sie sich in Inschriften, wie CIL. VII 1037 *dupl*(arii) *n*(umeri) *explor*(atorum) *Bremen*(ensium), Henzen 5877 u. 5878 *praefectus alae exploratorum Martensium,* 6730 *militi numeri exploratorum Divitiesium Antoninianorum,* 6731 *n*(umeros) *Brit*(onum) *et explorat*(orum) *Nomaning*(ensium), 7420 b *a ex praef*(ecto) *exploratorum Divitiensium*, Brambach C. I. Rhen. 601 *explo*(rator) *leg*(ionis) *VI victr*(icis), CIGr. 6771 *πραιφέκτ(ῳ) ἐξπλωρ(ατώρων) Γερμανικῶν.* Hygin de castram. führt in dem Lager von 3 Legionen 200 *exploratores* auf. Auch in der Notitia dignitatum und im Itinerarium Antonini werden sie öfter erwähnt.

14. *Arminium praescribi* 'schiebe man den Arm. vor', weise auf die Verwandtschaft mit diesem hin. IV 52 *Frustra Pulchram praescribi.* — *filius* betont: 'selbst sein Sohn', um wie viel mehr sein Neffe. Über den Sohn des Arminius, der in der Gefangenschaft geboren und zu Ravenna erzogen wurde, I 58.

15. *in regnum* wie c. 10.

16. *omnibus externis* 'allen ausländischen Dingen'. Auch bei *ali-*

Italico mens esset, non alium infensius arma contra patriam ac
17 deos penates quam parentem eius exercuisse. His atque talibus magnas copias coëgere; nec pauciores Italicum sequebantur. Non enim irrupisse ad invitos, sed accitum memorabat, quando nobilitate ceteros anteiret: virtutem experirentur, an dignum se patruo Arminio, avo Actumero praeberet. Nec patrem rubori, quod fidem adversus Romanos volentibus Germanis sumptam numquam omisisset. Falso libertatis vocabulum obtendi ab iis, qui privatim degeneres, in publicum exitiosi, nihil spei nisi per discordias habeant. Adstrepebat huic alacre vulgus; et magno inter barbaros proelio victor rex, dein secunda fortuna ad superbiam prolapsus pulsusque ac rursus Langobardorum opibus refectus per laeta per adversa res Cheruscas afflictabat.

18 Per idem tempus Chauci, nulla dissensione domi, et morte Sanquinii alacres, dum Corbulo adventat, inferiorem Germaniam

monio servitio cultu wird *externis* gedacht.

17. 7. *volentibus Germanis*, insofern sie sich den Römern unterworfen und ein Bündnis mit ihnen geschlossen hatten. I 55. 58.

8. *privatim degeneres* 'für ihre Person von niedriger Abkunft'.

10. *magno inter barbaros* ist zu verbinden: 'einer unter den Barbaren großen Schlacht'. Den Römern erschien sie an und für sich nicht als solche.

12. *Langobardorum*, der östlichen oder nordöstlichen Nachbarn der Cherusker. Vgl. II 45.

per laeta per adversa 'in Glück und Unglück', mochte es ihm glücklich oder unglücklich gehn.

18. 14. *Per idem tempus.* Nach der Unbestimmtheit der Zeitangabe ist es wahrscheinlich, daß Anfang und Ende (c. 10) der hier berichteten Begebenheiten nicht genau in das Jahr 47 n. Chr., sondern etwas früher oder später fallen, wie auch, was von Italicus berichtet ist, offenbar nicht in ein Jahr gehört. Die *Chauken* wohnten zwischen Ems und Elbe am Ozean. Vgl. I 38.

15. *Sanquinius Maximus* und *Corbulo* waren *legati pro praetore* von *Germania inferior*. Über den ersteren zu VI 4. Der Bericht über seinen Tod und seine Ersetzung durch Corbulo ist vor den Resten dieses Buchs verloren gegangen. *Cn. Domitius Corbulo*, wahrscheinlich der Sohn des III 31 erwähnten, war nach dieser Zeit einer der berühmtesten Heerführer, von dem Tac. XIII 8. 34 ff. XIV 23 ff. XV 3—6. 9—17. 25—30. H. II 76 berichtet, Prokonsul von Asien zwischen 50 und 54 nach Münzen (Waddington Fastes des prov. Asiat. p. 127), seit 54 Legat von Kappadozien und Galatien (s. die Inschrift des Corbulo und seines Legionslegaten T. Aurelius Fulvus [H. I 79] CIL. III S. 6741). Er wurde 67 n. Chr. während des Aufenthalts Neros in Griechenland aus seiner Provinz dorthin berufen und mußte sich auf Neros Befehl töten. Dio LXIII 17. Aus einem zu Gabii seiner Tochter *Domitia*, der Gemahlin des Kaisers Domitian, errichteten Tempel ist seine Büste und eine Inschrift erhalten, welche beginnt *In honorem memoriae domus Domitiae Augustae, Cn. Domiti Corbulonis fil*(iae). Visconti und Mongez Iconogr. Rom. I 218, pl. 9. Bernoulli, Röm. Ikonogr. I S. 271. CIL. XIV 2795.

incursavere duce Gannasco, qui natione Canninefas, auxiliare stipendium meritus, post transfuga, levibus navigiis praedabundus Gallorum maxime oram vastabat, non ignarus dites et inbelles esse. At Corbulo provinciam ingressus, magna cum cura et mox gloria, cui principium illa militia fuit, triremes alveo Rheni, ceteras navium, ut quaeque habiles, per aestuaria et fossas adegit; luntribusque hostium depressis et exturbato Gannasco, ubi praesentia satis composita sunt, legiones operum et laboris ignavas, populationibus laetantes, veterem ad morem reduxit, ne quis agmine decederet nec pugnam nisi iussus iniret: stationes vigiliae, diurna nocturnaque munia in armis agitabantur; feruntque militem, quia vallum non accinctus, atque alium, quia pugione tantum accinctus foderet, morte punitos. Quae nimia, et incertum an falso iacta, originem tamen e severitate ducis traxere; intentumque et magnis delictis inexorabilem scias, cui tantum asperitatis etiam adversus levia credebatur. Ceterum is terror milites hostesque in diversum 19
affecit. Nos virtutem auximus, barbari ferociam infregere. Et natio Frisiorum post rebellionem clade L. Apronii coeptam infensa aut male fida, datis obsidibus consedit apud agros a Corbulone descriptos: idem senatum magistratus leges inposuit; ac ne iussa exuerent, praesidium immunivit, missis, qui maiores

1. *Canninefas.* Sein Volk wohnte auf der Rheininsel neben den Batavern. Vgl. IV 73.

3. *dites et inbelles esse.* III 46 *Quanto pecunia dites —, tanto magis inbelles Aeduos.* Curt. IX 2, 27.

5. *triremes* usw. Über die Rheinflotte der Römer zu I 45, über *ceteras navium* statt *ceteras naves* zu III 39.

7. *praesentia* wie I 30.

8. *operum et laboris ignavas.* XIV 33 *laeti praeda et laborum segnes.* XVI 14 *occasionum haud segnis.* III 48 *impiger militiae.* H. I 87 *urbanae militiae impiger.*

9. Über *nec* statt *neve* zu VI 12. XV 43 *nec communione parietum ambirentur; stationes vigiliae* zu I 28.

11. *vallum fodere* heißt die zum Wall nötige Erde herausgraben, wie *vallum caedere* die dazu nötigen Pfähle schlagen. Das Übrige erklärt Joseph. b. Iud. III 5, 5 *οἱ πεζοὶ μαχαιροφοροῦντες ἀμφοτέρωθεν· μακρότερον δὲ αὐτῶν τὸ λαιὸν ξίφος (gladius) πολλῷ. τὸ γὰρ κατὰ δεξιὸν (pugio) σπιθαμῆς οὐ πλέον ἔχει μῆκος.*

19. 16. *is terror*, die Wirkung der Energie, die Corbulo sowohl den Feinden wie seinen Leuten gegenüber bewies.

17. *virtutem auximus* wie Suet. Tib. 62 *auxit saevitiam.* Ebenso darauf *ferociam* ('ihren Trotz') *infregere* wie IV 41 *ne infringeret potentiam*, XIII 15 *odium intendit*, H. IV 56 *ne pertinaciam accenderent.* Gewöhnlich werden diese Ausdrücke in bezug auf andere gebraucht.

18. *Frisiorum*, westlich von den Chauken, im römischen Heer I 60; über ihren Abfall und die Niederlage des Apronius IV 73.

19. *male fida.* H. I 52 *male fidas provincias.* Verg. Aen. II 23 *statio male fida carinis.* *apud* 'auf', wie c. 16.

21. *immunivit* = munivit in Fri-

Chaucos ad deditionem pellicerent, simul Gannascum dolo aggrederentur. Nec irritae aut degeneres insidiae fuere adversus transfugam et violatorem fidei. Sed caede eius motae Chaucorum mentes, et Corbulo semina rebellionis praebebat, ut laeta apud plerosque, ita apud quosdam sinistra fama. Cur hostem conciret? Adversa in rem publicam casura; sin prospere egisset, formidolosum paci virum insignem et ignavo principi praegravem. Igitur Claudius adeo novam in Germanias vim prohibuit, ut referri prae-
20 sidia cis Rhenum iuberet. Iam castra in hostili solo molienti Corbuloni eae litterae redduntur. Ille re subita, quamquam multa simul offunderentur, metus ex inperatore, contemptio ex barbaris, ludibrium apud socios, nihil aliud prolocutus quam Beatos quondam duces Romanos, signum receptui dedit. Ut tamen miles otium exueret, inter Mosam Rhenumque trium et viginti milium spatio fossam perduxit, qua incerta Oceani vitarentur. Insignia tamen triumphi indulsit Caesar, quamvis bellum negavisset.

Nec multo post Curtius Rufus eundem honorem adipiscitur,

siis, 'bei ihnen'. Das Verbum ist nur in den Glossen (C. Gl. L. VI s. v.) nachzuweisen. Vgl. Suet. Tib. 39 *in praetorio, cui Speluncae nomen est, incenante eo complura et ingentia saxa fortuito superne delapsa sunt.* Dieser Gebrauch ist dem Griechischen entlehnt. Xen. Cyr. III 1, 27 *ἔξεστί σοι φρούρια ἐντειχίζειν.* Thuc. I 2 *νεμόμενοι τὰ αὑτῶν ἕκαστοι, ὅσον ἀποζῆν.*

maiores Chaucos, östlich von der Weser. Ptol. II 11, 11 (von der Ems) *Καῦχοι οἱ μικροὶ μέχρι τοῦ Οὐισούργιος ποταμοῦ, εἶτα Καῦχοι οἱ μείζους μέχρι τοῦ Ἄλβιος ποταμοῦ.*

2. *degeneres* 'unedel'. Ein nicht zu billigendes Urteil. Einl. S. 35.

7. *et ignavo principi praegravem* ist mit *virum insignem*, nicht mit *formidolosum paci* zu verbinden. Man fürchtete, daß Corbulo, nachdem er durch die Besiegung der Germanen eine übergroße Auszeichnung gewonnen, entweder von selbst nach der Kaiserwürde streben oder durch den dann wahrscheinlichen Versuch des Kaisers, ihn zu beseitigen, zum Aufstand gedrängt werden würde

8. *Germanias.* Über den Plural zu I 57.

20. 10. *re subita* 'in der Überraschung'. *Res subita* noch XIV 5. H. II 96. IV 49; *subitis terreri* XV 59. Liv. I 41, 3 *si tua re subita consilia torpent.*

12. *Beatos — Romanos*, Akkus. des Ausrufs, wie auch c. 34 und XIV 8 auf dasselbe Partizip die direkte Rede folgt.

15. *incerta Oceani*, die unsichere Fahrt auf dem Ozean zwischen den Mündungen beider Flüsse. Anders Dio LX 30 *διετάφρευσε πᾶν τὸ μεταξὺ τοῦ τε Ῥήνου καὶ τοῦ Μόσου, σταδίους ἑβδομήκοντα καὶ ἑκατὸν μάλιστα, ἵνα μὴ οἱ ποταμοὶ ἐν τῇ τοῦ ὠκεανοῦ πλημμυρίδι ἀναρρέοντες πελαγίζωσιν.*

17. *Curtius Rufus*, der *legatus pro praetore* von *Germania superior*, und als solcher Nachfolger des *C. Vibius Rufinus*, von dessen Konsulat zu IV 58. Vgl. Rhein. Mus. 1880, 154. Man hat vermutet, daß dies der Geschichtschreiber *Q. Curtius Rufus* sei, von dem wir die *historiae Alexandri Magni Macedonis* haben, und der ohne

qui in agro Mattiaco recluserat specus quaerendis venis argenti; unde tenuis fructus nec in longum fuit, at legionibus cum damno labor, effodere rivos, quaeque in aperto gravia, humum infra moliri. Quis subactus miles, et quia plures per provincias similia tolerabantur, componit occultas litteras nomine exercituum, precantium imperatorem, ut, quibus permissurus esset exercitus, triumphalia ante tribueret.

De origine Curtii Rufi, quem gladiatore genitum quidam 21
prodidere, neque falsa prompserim et vera exequi pudet. Postquam adolevit, sectator quaestoris, cui Africa obtigerat, dum in oppido Adrumeto vacuis per medium diei porticibus secretus agitat, oblata ei species muliebris ultra modum humanum et audita est vox Tu es, Rufe, qui in hanc provinciam pro consule venies. Tali omine in spem sublatus degressusque in urbem, largitione amicorum, simul acri ingenio quaesturam et mox nobiles inter candidatos praeturam principis suffragio assequitur, cum hisce verbis Tiberius dedecus natalium eius velavisset: Curtius Rufus videtur mihi ex se natus. Longa post haec senecta et adversus superiores tristi adulatione, arrogans minoribus, inter

Zweifel identisch ist mit dem Rhetor, von welchem Sueton in der Schrift *de claris rhetoribus* nach Ausweis des erhaltenen Verzeichnisses gehandelt hatte. Aber dann würde Tac. wohl c. 21 seiner literarischen Tätigkeit mit einem Wort gedacht haben.

1. *agro Mattiaco,* in der Gegend des heutigen Wiesbaden u. Homburg.

2. *cum damno* in Betreff ihrer Gesundheit und Kleidung (I 17), ohne daß sie, wie im Kriege, durch Beute einen Ersatz fanden.

3. *rivos,* Stollen zum Abzug des Wassers in den Bergwerken.

21. 14. *degredi* 'abgehen' = *digredi.* S. zu II 69. Wie hier A. 6 *in urbem degressus.*

16. *principis suffragio.* Der Kaiser konnte zu jedem Amt eine beliebige Anzahl empfehlen, welche dann vom Senat gewählt werden mußten. Vgl. I 15.

18. *ex se natus.* Cic. Phil. VI 17 *quem* (den Cicero) *vos a se ortum hominibus nobilissimis omnibus honoribus praetulistis.*

Longa senecta, Abl. der Eigenschaft, wie *tristi adulatione:* Schmeichelei unter dem Schein des Ernstes ('ein Schmeichler mit ernstem Gesicht').

19. *minoribus* 'Geringern gegenüber'. Der Dativ der Beziehung in diesen und ähnlichen Verbindungen statt *in* mit dem Acc. ist bei den Klassikern selten, wie Cic. p. Sest. 18 *puteali et faeneratorum gregibus inflatus.* Ebenso XII 20 *nobilitatibus externis mitis*, XIV 23 *immitis iis qui latebras insederant,* A. 16 *paenitentiae mitis*, H. I 35 *minantibus intrepidus*, A. 22 *comis bonis*, 35 *firmus adversis.* Plaut. Trin. 255 *dum illis comis est,* 331 *semper mendicis modesti sint*, *secus nobiles apud homines.* Cas. II 3, 14 *te esse tam tristem tuo Iovi.* Liv. VII 40, 8 *patribus quoque ferox esse, non solum plebi.* XXI 20, 8 *ne illi quidem ipsi satis mitem gentem fore.* XXIII 21, 5

pares difficilis, consulare imperium, triumphi insignia ac postremo Africam obtinuit; atque ibi defunctus fatale praesagium implevit.

22 Interea Romae, nullis palam neque cognitis mox causis, Cn. Nonius, eques Romanus, ferro accinctus reperitur in coetu salutantum principem. Nam postquam tormentis dilaniabatur, de se non *infitiatus* conscios non edidit, incertum an occultans.

Isdem consulibus P. Dolabella censuit spectaculum gladiatorum per omnes annos celebrandum pecunia eorum, qui quaesturam adipiscerentur. Apud maiores virtutis id praemium fuerat, cunctisque civium, si bonis artibus fiderent, licitum petere magistratus; ac ne aetas quidem distinguebatur, quin prima iuventa consulatum et dictaturas inirent. Sed quaestores regibus etiam tum imperantibus instituti sunt; quod lex curiata ostendit ab

mitis ac munificus amicis fuit. Ovid ex P. IV 6, 32 *supplicibus facilem, sontibus esse trucem* und oft bei Dichtern.

1. *difficilis* 'schwierig', 'umständlich'. Er glaubte überall, daß seiner Stellung Eintrag geschehe.

consulare imperium, das Konsulat, wie Sall. Cat. 55, 6 *qui consulare imperium Romae habuerat.* Anders H. IV 3 *praetura Domitiano et consulare imperium decernuntur.*

2. *ibi defunctus fatale praesagium implevit*, das ihm durch die Worte *in hanc provinciam pro consule venies* zugleich auch sein Ziel angewiesen hatte. Nach Plin. ep. VII 27, 2 sprach sich die Erscheinung gleich klarer aus: *iturum Romam honoresque gesturum atque etiam cum summo imperio in eandem provinciam reversurum ibique moriturum.*

22. 4. *palam* steht ungewöhnlich als Prädikat wie XVI 5 *multis palam et pluribus occultis*, attributiv wahrscheinlich XIV 32 und XV 7 *nulla palam causa.* Vgl. zu II 24.

5. *in coetu salutantum.* Beim Morgenempfang wurden die Vorzulassenden von Claudius bis auf Vespasian strenge untersucht. Suet. Claud. 35. Vesp. 12. Dio LX 3. Über die Form *salutantum* zu IV 12.

6. *Nam* geht zurück auf *nullis palam — causis.* Vgl. XVI 17.

8. *P. Dolabella*, über den zu III 47.

9. *qui quaesturam adipiscerentur*, d. h. der designierten Quästoren. XIII 5.

11. *cunctis civium*, entstanden aus dem zu III 39 besprochenen Gebrauch, aber logisch unrichtig, da *cuncti* keinen partitiven Genitiv bei sich haben kann. Ebenso Ovid Met. IV 631 *hominum cunctos*, Plin. h. n. III 1, 7 *cunctas provinciarum*, Liv. X 31, 5 *Samnitium omnes*, XXXI 45, 7 *Macedonum fere omnibus.* Vgl. zu XIV 60.

12. *ne aetas quidem distinguebatur*, vor der *lex Villia* (*annalis*), 180 v. Chr.

14. *lex curiata.* Die Könige sowie alle Magistrate der Republik, die ein *imperium* hatten, mußten sich nach ihrem Amtsantritt ihre Befugnisse von den Kurien übertragen lassen (was in der späteren Zeit der Rep. eine bloße Formalität war). *L. Brutus* wiederholte das Kuriat-

L. Bruto repetita. Mansitque consulibus potestas deligendi, donec eum quoque honorem populus mandaret. Creatique primum Valerius Potitus et Aemilius Mamercus, sexagesimo tertio anno post Tarquinios exactos, ut rem militarem comitarentur. Dein gliscentibus negotiis duo additi, qui Romae curarent. Mox duplicatus numerus, stipendiaria iam Italia et accedentibus provinciarum vectigalibus. Post lege Sullae viginti creati supplendo sena-

gesetz der Könige, weil die ersten Konsuln dieselben Befugnisse wie diese hatten und also der Inhalt unverändert bleiben konnte. Da dieses Kuriatgesetz sich nur auf die Befugnisse der Könige und Konsuln bezog, so konnten die Quästoren nur deshalb darin erwähnt sein, weil jene sie zu ernennen hatten, und Tac. kann deshalb ohne weiteres fortfahren *mansitque consulibus potestas deligendi*, als hätte er vorher ausdrücklich gesagt, daß die Könige und ersten Konsuln dies Ernennungsrecht gehabt hätten.

1. *Mansitque consulibus* usw. Dem ganzen Wesen der ältesten römischen Institutionen widerspricht die Nachricht des Junius Gracchanus, Zeitgenossen des C. Gracchus, bei Ulpian Dig. I 13: *Romulum et Numam Pompilium binos quaestores habuisse, quos ipsi non sua voce, sed populi suffragio crearent.* Ebenso unrichtig setzt Plut. Poplic. 12 die Einsetzung der Quästoren und ihre Wahl durchs Volk ins erste Jahr der Republik. Tac. berührt die Frage nicht, ob die *quaestores parricidii* (öffentliche Ankläger in Kriminalsachen) und die *quaestores aerarii* ein oder zwei Ämter waren. Offenbar denkt er nur an ein Amt, die *quaestores aerarii,* die es in der spätern Zeit der Republik allein gab. Die richtige Ansicht scheint die zu sein, welche Zonaras VII 13 nach Cassius Dio gibt, daß die Quästoren ursprünglich öffentliche Ankläger waren, mit Beginn der Republik (weshalb einige ihre Einsetzung in diese Zeit setzen) zugleich Finanzbeamte wurden, wozu der Anknüpfungspunkt in der Beitreibung der Geldstrafen und des eingezogenen Vermögens der Verurteilten liegt, bis man sie später ganz auf das Finanzamt beschränkte.

3. *sexagesimo tertio anno* usw. 447 v. Chr., zwei Jahre nach Absetzung der Dezemvirn. Von jetzt an geschah die Wahl der Quästoren durch das Volk *(populus mandaret)* und zwar in Tributkomitien. Unrichtig aber sagt Tacitus, daß die Quästur ihren Ausgangspunkt in der militärischen, nicht in der hauptstädtischen Tätigkeit gehabt habe. Richtiger sagt Liv. IV 43, daß die zwei frühern Quästoren städtische waren, und ihnen (421 v. Chr.) zwei hinzugefügt wurden, um mit ins Feld zu ziehn. Auch ist die Darstellung des Tac. insofern verwirrt, als die Zweckbestimmung der ursprünglichen Quästoren (*ut rem militarem comitarentur,* wobei zunächst an die Verwaltung der Kriegskasse zu denken ist) nicht an den Satz angehängt werden durfte, in dem von dem Übergang zur Volkswahl die Rede ist.

5. *Mox duplicatus numerus,* 267 v. Chr. Diese vier neuen Quästoren heißen *quaestores classici,* über die Mommsen, Staatsrecht II p. 556 bis 559.

7. *lege Sullae,* 81 v. Chr. Durch Bekleidung der Quästur gelangte man in den Senat.

viginti. Daß Cäsar 45 v. Chr. 40 wählen ließ (Dio XLIII 47), war eine Ausnahme, die ihren Grund darin hatte, daß 46 v. Chr. keine gewählt waren.

tui, cui iudicia tradiderat. Et quamquam equites iudicia recuperavissent, quaestura tamen ex dignitate candidatorum aut facilitate tribuentium gratuito concedebatur, donec sententia Dolabellae velut venundaretur.

23 A. Vitellio L. Vipstano consulibus cum de supplendo senatu agitaretur, primoresque Galliae, quae comata appellatur, foedera et civitatem Romanam pridem assecuti, ius adipiscendorum in urbe honorum expeterent, multus ea super re variusque rumor. Et studiis diversis apud principem certabatur, asseverantium non adeo aegram Italiam, ut senatum suppeditare urbi suae nequiret. Suffecisse olim indigenas consanguineis populis, nec paenitere

1. *cui*, d. h. seinen Mitgliedern, nicht dem Senat als Kollegium. *Iudicia* sind die Kriminalgerichte. Bis auf C. Gracchus (123 v. Chr.) richteten in ihnen ausschließlich Senatoren, dann bis auf Sulla mit Ausnahme einer nicht erwähnenswerten Zeit ausschließlich röm. Ritter; nachdem Sulla den alten Zustand wiederhergestellt, wurden 70 v. Chr. nach der *l. Aurelia* die Richter zusammengesetzt aus Senatoren, röm. Rittern *(quamquam equites iudicia recuperavissent)* und *tribuni aerarii*. Vgl. zu XII 60.

quamquam — recuperavissent, und man also der Quästoren nicht so sehr mehr bedurfte und die Bewerbung um dies Amt nicht zu befördern brauchte.

2. *facilitate* 'durch die Bereitwilligkeit', hängt nicht von *ex* ab. Das Volk war nicht schwierig bei der Wahl, da die Quästur das unterste der höhern Ämter war.

23. 5. *A. Vitellius*, der spätere Kaiser, als Arvale erwähnt CIL. VI 2039—2051. *L. Vipstanus Poplicola* (CIL. X 6637) war Vater oder Oheim, wie es scheint, des *C. Vipstanus Apronianus*, über den zu XIV 1, und des in Sazerdotalfasten CIL. VI 2002 63 n. Chr. erwähnten *C. Vipstanus Poplicola*.

6. *comata*, das jenseits der Alpen gelegene mit Ausschluß der *provincia Narbonensis*.

foedera hatten sie erlangt als Mitglieder ihrer Staaten, welche diese mit Rom abgeschlossen hatten; *civitatem Romanam* für ihre Person durch Geschenk des römischen Staats. Sie besaßen aber nicht die *dignitas senatoria* und deren Abzeichen, den *latus clavus*, d. h. die Bedingung für die Wählbarkeit zu den Ämtern und für den Eintritt in den Senat. Denn dieser wurde regelmäßig aus den gewesenen Beamten von den Quästoren aufwärts gebildet.

9. *apud principem*, im kaiserlichen Staatsrat.

asseverantium. Hierauf sollte der Bericht über die andere Partei in gleicher Form folgen (z. B. *et respondentium* usw.). Da aber von dieser Partei eine längere Rede referiert wird, ist jene Form aufgegeben und dieser Rede nicht die der andern Partei, sondern gleich die entscheidende Rede des Kaisers im Senat gegenübergestellt. Beide Reden zerfallen in je einen allgemeinen und einen besonderen Teil.

11. *Suffecisse* usw. 'Einst hätten Eingeborne den blutsverwandten Völkern genügt': den Römern blutsverwandte Völker seien es zufrieden gewesen, daß der Senat allein aus Nationalrömern, d. h. aus solchen bestehe, die im eigentlichen *ager Romanus* geboren waren. Es ist die Zeit gemeint, wo den Latinern

veteris rei publicae. Quin adhuc memorari exempla, quae priscis moribus ad virtutem et gloriam Romana indoles prodiderit: An parum, quod Veneti et Insubres curiam inruperint, nisi coetu alienigenarum velut captivitas inferatur? Quem ultra honorem residuis nobilium, aut si quis pauper e Latio senator foret? Oppleturos omnia divites illos, quorum avi proavique hostilium nationum duces exercitus nostros ferro vique ceciderint, divum Iulium apud Alesiam obsederint. Recentia haec. Quid si memoria eorum oreretur, qui Capitolio et arce Romana manibias deorum deripere conati sint? Fruerentur sane vocabulo civitatis: insignia patrum, decora magistratuum ne vulgarent. His atque talibus 24
haud permotus princeps et statim contra disseruit et vocato senatu ita exorsus est. Maiores mei, quorum antiquissimus Clausus, origine Sabina, simul in civitatem Romanam et in familias patriciorum adscitus est, hortantur, uti paribus consiliis rem publicam

und Sabinern noch nicht das volle römische Bürgerrecht gegeben war.

1. *priscis moribus*, unter der Ordnung der *vetus res publica*.

2. *ad virtutem et gloriam*, so daß sie (*Romana indoles*) sich durch jene Taten (*exempla*) zur Auszeichnung und zum Ruhm erhoben habe.

An parum, quod — nisi 'Oder sei es etwa nicht genug, daß —? Müßte auch noch —?' Beispiele für diese nicht streng logische Ausdruckweise finden sich schon bei Cicero, z. B. pro Sext. Rosc. 49 *ut parum miseriae sit, quod aliis coluit —, nisi etiam, quod omnino coluit, crimini fuerit;* in Verr. V 157 *parumne multa mercatoribus sunt necessario pericula subeunda fortunae, nisi etiam hae formidines — impendebunt?* Tac. D. 36 *cum parum esset in senatu breviter censere, nisi quis ingenio et eloquentia sententiam suam tueretur;* vgl. Liv. VI 14, 11 *nec iam possidendis publicis agris contentos esse, nisi pecuniam quoque publicam avertant.*

3. *Veneti et Insubres.* Die Bewohner des Landes zwischen dem Po und den Alpen erhielten das Bürgerrecht durch Julius Cäsar, 49 v. Chr. Die Insubrer im Mailändischen.

5. *nobilium.* Diese konnten nur in Rom selbst geboren sein. S. zu IV 3 *municipali.*

7. *ferro vique* Neuerung für *vi et armis.*

8. *apud Alesiam*, der Stadt der Mandubier, Alise Ste Reine im Departement Côte d'or, 52 v. Chr. Cäs. b. Gall. VII 68ff.

9. *Capitolio et arce Romana.* Liv. IV 2, 14 *Capitolium atque arx.*

manibias deorum, den Göttern gehörende, den Göttern geweihte Beute. Es ist die Anwesenheit der Gallier in Rom 390 v. Chr. gemeint. *Manibias* für *manubias:* letztere Form steht II 58, während erstere u. a. von Verrius Flaccus (Charisius, Gramm. lat. I p. 97) und Augustus (mon. Anc. III 8. 17. IV 24) gebraucht wurde.

24. 13. Reste der wirklichen Rede des Claudius besitzen wir noch. Wir geben sie zu Ende dieses Bandes.

Clausus, 503 v. Chr. Liv. II 16. Vgl. IV 9.

15. *paribus consiliis*, wie man sie in Betreff meiner Vorfahren befolgt hat. Denn zu *maiores mei hortan-*

capessam, transferendo huc, quod usquam egregium fuerit. Neque enim ignoro Iulios Alba, Coruncanios Camerio, Porcios Tusculo, et ne vetera scrutemur, Etruria Lucaniaque et omni Italia in senatum ascitos, postremo ipsam ad Alpes promotam, ut non modo singuli viritim, sed terrae, gentes in nomen nostrum coalescerent. Tunc solida domi quies et adversus externa floruimus, cum Transpadani in civitatem recepti, cum specie deductarum per orbem terrae legionum, additis provincialium validissimis, fesso imperio subventum est. Num paenitet Balbos ex Hispania nec minus insignes viros e Gallia Narbonensi transivisse? Manent posteri eorum nec amore in hanc patriam nobis concedunt. Quid aliud exitio Lacedaemoniis et Atheniensibus fuit, quamquam armis pollerent,

tur ist, wie auch das Vorhergehende zeigt, nicht zu denken 'durch ihre Handlungen', sondern 'durch das, was ihnen geschehen ist'.

2. *Alba* Longa, beim jetzigen Albano, *Tusculum* bei dem heutigen Frascati. Auch *Camerium* lag in Latium. Daß die Julier von Tullus Hostilius aus Alba nach Rom versetzt wurden, berichtet auch Dionys. III 29; bei Liv. I 30, 2 steht *Tullios* wahrscheinlich verschrieben statt *Iulios*, obwohl schon unter Romulus *Proculus Iulius* (Cic. de legg. I 1, 3. Liv. I 16, 5) vorkommt. Nach Cic. p. Planc. 20 stammten die Coruncanier aus Tusculum.

3. *Etruria — et omni Italia*, nach dem Bundesgenossenkrieg, 90—88 v. Chr., der dem ganzen eigentlichen Italien und von Gallia cisalpina auch den Cispadanern das Bürgerrecht brachte. Über die Ablative ohne *ex* zu II 69, über die Auslassung des unbestimmten Subjektsakkusativs oben zu c. 14.

4. *ascitos*. Die Hds. *accitos*, was heißen würde 'herbeigerufen', 'herbeigeholt', wie c. 15, während hier der Sinn verlangt 'aufgenommen', wie kurz vorher *in familias patriciorum adscitus est*, c. 25 *in numerum patriciorum ascivit*.

ipsam (Italiam) *ad Alpes promotam*, durch Erteilung des Bürgerrechts an die Transpadaner. S. zu c. 23.

5. *viritim* 'für ihre Person', = *privatim;* s. zu III 43. Über das enumerative Asyndeton *terrae, gentes* zu IV 43.

6. *Tunc solida domi quies* usw. Eigentlich begann dieser Zustand erst mit der Kaiserherrschaft, da auf die Aufnahme der Transpadaner noch die Bürgerkriege bis zur Erhebung des Augustus folgten. Indes wird die Aufnahme der Transpadaner in Verbindung mit dem Folgenden im Sinne des Claudius hier richtig als Ausgangspunkt bezeichnet, da die Wirkung naturgemäß erst allmählich erfolgen konnte.

7. *specie — legionum*, während scheinbar die Legionen ansässig gemacht wurden. Es sind die Militärkolonien des Augustus gemeint, durch welche dieser seine Veteranen versorgte. Sie bestanden aus römischen Bürgern, da nur solche in den Legionen dienten, und es wurden Provinzialen, denen Augustus das römische Bürgerrecht erteilte, in sie aufgenommen.

9. Die *Cornelii Balbi* waren aus Gades und erlangten erst in der letzten Zeit der Republik das Bürgerrecht, gelangten aber durch die Gunst Cäsars und des Augustus zu großer Bedeutung. S. zu XII 60.

nisi quod victos pro alienigenis arcebant? At conditor nostri Romulus tantum sapientia valuit, ut plerosque populos eodem die hostes, dein cives habuerit. Advenae in nos regnaverunt. Libertinorum filiis magistratus mandare non, ut plerique falluntur, repens, sed priori populo factitatum est. At cum Senonibus pugnavimus. Scilicet Vulsci et Aequi numquam adversam nobis aciem instruxere. Capti a Gallis sumus. Sed et Tuscis obsides dedimus et Samnitium iugum subiimus. Ac tamen, si cuncta bella recenseas, nullum breviore spatio quam adversus Gallos confectum. Continua inde ac fida pax. Iam moribus artibus affinitatibus nostris mixti, aurum et opes suas inferant potius quam separati habeant. Omnia, patres conscripti, quae nunc vetustissima cre-

1. *victos.* Die Lazedämonier die Messenier, die Athener die allmählich in Abhängigkeit versetzten Bundesgenossen.

2. *eodem die hostes, dein cives* wie XIV 17 *probra, dein saxa,* 55 *pueritiam, dein iuventam,* H. IV 44 *coeptam, deinde omissam actionem* und oft mit Auslassung von *primum* im ersten Gliede. Zum Gedanken vgl. Sen. de ira II 34, 4 *quod hodie esset imperium, nisi salubris providentia victos permiscuisset victoribus?*

3. *in nos regnaverunt,* ungewöhnlich für *apud nos,* aber hier bezeichnender, wie unser 'über uns', nach der Analogie von *dominari in aliquem.*

4. *Libertinorum filiis* usw. Es ist nur ein Fall der Art aus dem J. 304 v. Chr. bekannt. Liv. IX 46. Von diesem kann aber gelten, was Suet. Claud. 24 gegen ein anderes uns berichtetes und ebenfalls von Claudius benutztes Faktum bemerkt: *Appium Caecum censorem, generis sui proauctorem, libertinorum filios in senatum allegisse docuit, ignarus temporibus Appii et deinceps aliquamdiu libertinos dictos non ipsos, qui manu emitterentur, sed ingenuos ex his procreatos.* Die Neuerung, die Claudius erwähnt, war vielleicht seit Cäsar eingetreten, von dem Dio XLIII 47 erwähnt *παμπληθεῖς ἐπὶ τὴν γερουσίαν μηδὲν διακρίνων, μήτ' εἴ τις στρατιώτης, μήτ' εἴ τις ἀπελευθέρου παῖς ἦν, ἐσέγραψεν.* Über *repens* 'neu' zu VI 7.

5. *cum Senonibus.* Die Senonen waren es, welche die Römer an der Allia schlugen und Rom eroberten. Liv. V 35. Für dieselben gebraucht er hernach die allgemeine Bezeichnung *Galli* bloß der Abwechslung wegen.

6. *Vulsci* (häufiger *Volsci*) *et Aequi,* beide Nachbarn von Latium und früh damit verschmolzen.

9. *nullum breviore spatio* usw. Hier meint er nur Gallia comata. Cäsar unterwarf es in 10 Jahren, 59—50 v. Chr. Aber auch so sind viele Länder, namentlich die östlichen, schneller von den Römern unterworfen. Richtiger entschuldigt also Claudius in seiner echten Rede vielmehr die Dauer des Widerstandes II 32 *si quis hoc intuetur, quod bello per decem annos exercuerunt divum Iulium.*

10. *Continua — pax.* Tac. wie Claudius in seiner Rede II 34 *centum annorum immobilem fidem obsequiumque* übergehn den Aufstand des Florus und Sacrovir (Tac. III 40).

duntur, nova fuere. Plebei magistratus post patricios, Latini post plebeios, ceterarum Italiae gentium post Latinos. Inveterascet hoc quoque; et quod hodie exemplis tuemur, inter exempla
25 erit. Orationem principis secuto patrum consulto, primi Aedui senatorum in urbe ius adepti sunt. Datum id foederi antiquo, et quia soli Gallorum fraternitatis nomen cum populo Romano usurpant.

Isdem diebus in numerum patriciorum ascivit Caesar vetustissimum quemque e senatu, aut quibus clari parentes fuerant, paucis iam relíquis familiarum, quas Romulus maiorum et L. Brutus minorum gentium appellaverant, exhaustis etiam, quas dictator Caesar lege Cassia et princeps Augustus lege Saenia sublegere.

1. *Plebei — patricios*, plebejischen — patrizischen Standes. *Plebei* ist Adjektiv wie XIII 28 *quantum curules*, *quantum plebei*.

Latini — ceterarum Italiae gentium, d. h. nachdem sie das römische Bürgerrecht erlangt hatten.

25. 4. *secuto patrum consulto*. Es folgte also im Senat auf die Vorlegung und Motivierung des kaiserlichen Antrags alsbald die Abstimmung ohne Debatte.

Aedui, zwischen Arar und Liger mit der Hauptstadt Augustodunum (Autun). Vgl. III 40. Es wurden nur solche von ihnen Senatoren, die bis dahin die *civitas* besessen hatten. Das Recht Ämter in Rom zu bekleiden erhielten alle Gallier, die im gleichen Fall waren; aber die Äduer wurden zuerst zu seiner Ausübung zugelassen, wovon die Folge die Aufnahme in den Senat war.

5. *foederi antiquo*. Wie alt das Bündnis war, wissen wir nicht. Es bestand schon 121 v. Chr. Liv. ep. LXI. Cäs. b. Gall. I 33 *Haeduos*, *fratres consanguineosque saepenumero a senatu appellatos*.

8. *vetustissimum quemque e sen.*, d. h. die am längsten Senatoren gewesen waren.

9. Über die Bedeutung von *clari* s. zu II 33 und XII 22. 64.

10. *L. Brutus minorum gentium*. Alle übrigen Nachrichten schreiben die Wahl der *gentes minores* dem Tarquinius Priscus zu, dem Brutus oder seinem Kollegen Valerius Publicola eine Ergänzung des Senats durch Plebejer, und nur Dionys. V 13 zugleich eine zweite Vermehrung der Patrizier und Ergänzung des Senats aus diesen. Die Nachrichten sind sehr getrübt durch die bei den Alten herrschende Verwechslung des Senats mit den Patriziern, dem ganzen in der ältesten Zeit politisch berechtigten Volk. Daher wird von jenen Schriftstellern irrtümlich für die Wahl der Plebejer in den Senat die unzureichende Zahl der Patrizier angegeben. Die Vermehrung der Patrizier mit den *gentes minores* durch Tarquinius Priscus, sowie die Ergänzung des Senats durch Brutus steht nicht zu bezweifeln, aber diese letztere geschah jedenfalls hauptsächlich aus den vorhandenen Patriziern. Außerdem aber ist es wahrscheinlich, daß Brutus eine Anzahl Plebejer, um sie zu gewinnen, in die Patrizier und von den neuen Patriziern einige in den Senat aufgenommen hat.

12. *lege Cassia — lege Saenia*. Durch diese wurde ihnen die Wahl übertragen. Der Antragsteller der *l. Cassia* ist unbekannt, die Wahl durch Cäsar geschah 45 v. Chr. Dio XLIII 47. Die *l. Saenia* ist

Laetaque haec in rem publicam munia multo gaudio censoris inibantur. Famosos probris quonam modo senatu depelleret, anxius, mitem et recens repertam quam ex severitate prisca rationem adhibuit, monendo, secum quisque de se consultaret peteretque ius exuendi ordinis: facilem eius rei veniam; et motos senatu excusatosque simul propositurum, ut iudicium censorum ac pudor sponte cedentium permixta ignominiam mollirent. Ob ea Vipstanus consul rettulit patrem senatus appellandum esse Claudium: quippe promiscuum patris patriae cognomentum; nova in rem publicam merita non usitatis vocabulis honoranda. Sed ipse cohibuit consulem ut nimium adsentantem. Condiditque lustrum, quo censa sunt civium quinquagies novies centena octoginta quattuor milia septuaginta duo. Isque illi finis inscitiae erga domum suam fuit; haud multo post flagitia uxoris noscere ac punire adactus *est*, ut deinde ardesceret in nuptias incestas.

Iam Messalina facilitate adulteriorum in fastidium versa, ad 26
incognitas libidines profluebat, cum abrumpi dissimulationem etiam Silius, sive . . . fatali vecordia, an imminentium periculorum remedium ipsa pericula ratus, urguebat. Quippe non eo ventum,

benannt nach *L. Saenius*, Konsul suffectus in den 2 letzten Monaten des J. 30 v. Chr. CIL. IX 422. Augustus wählte 29 v. Chr. Mon. Ancyr. II 1 *Patriciorum numerum auxi consul quintum iussu populi et senatus.*

1. *Laetaque in rem publicam* 'für den Staat', wie II 48 *magnificam in publicum largitionem*, wo m. s. XI 17 *in publicum exitiosi.* Die Maßregel des Claudius konnte als eine durch die Tat gegebene Antwort auf die in seiner Senatsrede unbeantwortet gebliebene Frage *quem ultra honorem residuis nobilium?* (c. 23) angesehen werden.

3. *recens repertam* von Augustus. Dio LII 43. Früher wurden sie namentlich ausgestoßen mit Angabe der Gründe. *Quam* st. *potius quam* wie III 17.

9. *cognomentum* 'Benennung'. Vgl. zu I 23.

10. *non usitatis* gewählt statt *novis.*

14. *erga* 'in Betreff'; s. zu IV 11.

15. *est* fehlt in der Hds., ist aber wegen des Wechsels des Subjekts nötig, und damit man nicht noch ein Verbum finitum erwartet. *ut* final, nach der Bestimmung des Schicksals.

26. 16. *Iam* bezeichnet, wie spät die Erkenntnis des Claudius eintrat.

17. *profluebat* neu statt *prolabebatur.*

18. *sive . . . fatali vecordia* usw. Die gegen die Hds. angenommene Lücke ist etwa mit den Worten *taedio incertae fortunae sive* auszufüllen. Denn ein entsprechendes *sive — an* ist unmöglich: dagegen ist es ganz in der Ordnung, daß an zwei sich entsprechende Glieder mit *sive — sive* etwas anderes mit *an* ohne Responsion angeschlossen wird, wie XIV 59 *Sed Plautum ea non movere, sive nullam opem providebat —, seu taedio ambiguae spei, an amore coniugis et liberorum* und Ovid Fast. III 773 *sive quod — seu quia — sive quod — An quia —?*

19. *urguere* mit dem Acc. c. Inf. wie *orare* c. 10.

ut senectam principis opperirentur. Insontibus innoxia consilia, flagitiis manifestis subsidium ab audacia petendum. Adesse conscios paria metuentes. Se caelibem, orbum, nuptiis et adoptando Britannico paratum. Mansuram eandem Messalinae potentiam, addita securitate, si praevenirent Claudium, ut insidiis incautum, ita irae properum. Segniter eae voces acceptae, non amore in maritum, sed ne Silius summa adeptus sperneret adulteram scelusque inter ancipitia probatum veris mox pretiis aestimaret. Nomen tamen matrimonii concupivit ob magnitudinem infamiae, cuius apud prodigos novissima voluptas est. Nec ultra expectato, quam dum sacrificii gratia Claudius Ostiam proficisceretur, cuncta
27 nuptiarum sollemnia celebrat. Haud sum ignarus fabulosum visum iri tantum ullis mortalium securitatis fuisse in civitate omnium gnara et nihil reticente, nedum consulem designatum cum uxore principis, praedicta die, adhibitis, qui obsignarent, velut

1. *senectam principis opperirentur*, d. h. bis zum Ende seines Greisenalters. XVI 9 *senectus eius exspectabatur*. Silius führt zwei Gründe an, einmal daß ihre Lage keine so ohnmächtige sei, daß nur der natürliche Tod des Claudius ihren Wünschen Erfüllung bringen könnte, dann, daß ihre persönliche Sicherheit rasches Handeln zum Sturz des Kaisers verlange.

insontibus innoxia consilia 'Schuldlosen sei Überlegung unschädlich'. *Consilia* prägnant: bedächtig angelegte Pläne.

3. *paria metuentes* und deshalb mit ihnen zu wagen bereit.

7. *ne.* S. zu c. 15.

9. *ob magnitudinem infamiae* einer Doppelehe, indem sie sich mit Silius verheiratete, während ihre Ehe mit Claudius fortbestand.

10. *cuius — voluptas est* 'an der Leute, die alles von sich werfen, zuletzt Vergnügen finden'. Bis zu diesem Extrem war Messalina gelangt (Sen. Ep. 122, 18 *nolunt solita peccare, quibus peccandi praemium infamia est*). *Prodigos* müßte hier gefaßt werden in Bezug auf alles, was einer verlieren kann, besonders die geistigen und ideellen Güter. Dieser Gebrauch des Wortes ist zwar ungewöhnlich, findet aber eine Analogie in dem von Cicero öfters absolut gesetzten *cupidus* ('selbstsüchtig'). Die Annahme, daß nach *prodigos* ein Genetiv, wie *famae,* ausgefallen sei, ist daher unnötig.

Nec ultra expectato. Dieselben Worte XII 7.

11. *sacrificii gratia.* Dies wurde vielleicht für die glückliche Ankunft der Getreidezufuhr dargebracht, da Dio LX 31 vom Claudius sagt ἐς τὰ Ὤστια πρὸς ἐπίσκεψιν σίτου κατέβη.

27. 13. *securitatis.* Über die Bedeutung s. c. 3.

14. *consulem designatum.* S. zu c. 5.

15. *qui obsignarent*, den Ehekontrakt, die *tabulas nuptiales*, c. 30.

velut bezeichnet bloß den Anschein, nicht daß dieser ein falscher war, da die Heirat keineswegs eine Scheinheirat sein sollte. Über diesen Gebrauch von *velut* zu VI 11. *Suscipiendorum* (genauer: *quaerendorum*) *liberorum causa*, die stehende Formel bei der Eheschließung.

suscipiendorum liberorum causa convenisse, atque illam audisse auspicum verba, subisse *flammeum*, sacrificasse apud deos; discubitum inter convivas; oscula, complexus; noctem denique actam licentia coniugali. Sed nihil compositum miraculi causa, verum audita scriptaque senioribus trado.

Igitur domus principis inhorruerat; maximeque, quos penes 28
potentia et, si res verterentur, formido, non iam secretis colloquiis, sed aperte fremere, dum histrio cubiculum per principis exultaverit, dedecus quidem illatum, sed excidium procul afuisse: nunc iuvenem nobilem dignitate formae, vi mentis ac propinquo consulatu maiorem ad spem adcingi; nec enim occultum, quid post tale matrimonium superesset. Subibat sine dubio metus reputantes hebetem Claudium et uxori devinctum, multasque mortes iussu Messalinae patratas. Rursus ipsa facilitas imperatoris fiduciam dabat, si atrocitate criminis praevaluissent, posse opprimi, damnatam ante quam ream; sed in eo discrimen verti, si defensio audiretur, utque clausae aures etiam confitenti forent. Ac primo 29
Callistus, iam mihi circa necem *C.* Caesaris narratus, et Appianae

2. Die *auspices* sind beliebig gewählte Personen, welche Zeugen der Eheschließung waren und ihr eine gewisse Weihe gaben. Cic. de div. I 28 *Nihil fere quondam maioris rei nisi auspicato, ne privatim quidem, gerebatur, quod etiam nunc nuptiarum auspices declarant, qui re omissa nomen tantum tenent.*

subisse flammeum. XV 37 *inditum imperatori flammeum.*

3. *oscula, complexus.* Ergänze 'stattfanden', 'gewechselt wurden'. Vgl. XIII 44 *tum, ut adsolet in amore et ira, iurgia preces, exprobratio satisfactio et pars tenebrarum libidini seposita.* I 5 *multas illic utrimque lacrimas et signa caritatis.*

28. 6. *inhorruerat.* Schauder, wie häufig, bildlich für Schrecken. Cic. de re p. IV bei Non. p. 423 *horum enim severitate dicitur inhorruisse primum civitas.*

8. *histrio,* Mnester. S. zu c. 4. 36.

cubiculum—exultaverit 'sich durch das Zimmer des Kaisers hin in Lust getummelt habe'. Die Stellung der Präposition wie XI 1 *contione in populi Romani.*

10. *dignitate formae* usw. Die Ablative gehören zu *adcingi:* 'mit der Würde seines Äußern' usw.

propinquo consulatu. S. zu. c. 5.

14. *facilitas* 'Lenksamkeit', 'Willigkeit', wie XII 61. XIV 47. H. I 12 *hiantes amicorum cupiditates ipsa Galbae facilitas intendebat.*

16. *ream* 'zur Rechenschaft gezogen'.

si defensio audiretur und *utque — forent* sind beides Erklärungen von *in eo:* 'aber darin liege die Gefahr, wenn sie gehört werde, und daß seine Ohren auch ihrem Geständnis verschlossen wären'. Es war zu befürchten, daß das letztere nicht der Fall sein würde.

29. 18. *C. Iulius Callistus,* wie ihn Scribonius Largus in der Dedikation seiner *compositiones medicae* nennt, Freigelassener des kaiserlichen Hauses, wie die beiden andern, speziell des Caligula, hatte den Mord des Caligula mit angestiftet. Dio LIX 29. Joseph. Ant. XIX 1, 10. *Ti. Claudius*

caedis molitor Narcissus, flagrantissimaque eo in tempore gratia Pallas agitavere, num Messalinam secretis minis depellerent amore Silii, cuncta alia dissimulantes. Dein metu, ne ad perniciem ultro traherentur, desistunt Pallas per ignaviam, Callistus prioris quoque regiae peritus et potentiam cautis quam acribus consiliis tutius haberi; perstitit Narcissus, solum id immutans, ne quo sermone praesciam criminis et accusatoris faceret. Ipse ad occasiones intentus, longa apud Ostiam Caesaris mora, duas paelices, quarum is corpori maxime insueverat, largitione ac promissis et

Narcissus war Freigelassener des Claudius (Or. 720), *Pallas* Freigelassener der Mutter des Kaisers, *Antonia* (Joseph. Ant. XVIII 6, 6), wie sein Bruder *Felix* (XII 54). Diese drei hatten die bis auf Hadrian gewöhnlich von kaiserlichen Freigelassenen verwalteten drei einflußreichsten Hausämter, in Wahrheit bei äußerer Unscheinbarkeit ersten Ministerposten, *Callistus* das *a libellis*, der Eingaben (Bittschriften, Beschwerden, Anzeigen), *Narcissus* das *ab epistulis*, der Kanzlei, *Pallas* das *a rationibus*, der Finanzen. Vgl. XV 35. Suet. Claud. 28. Zon. XI 9 zu Ende; Inschrift bei Lanciani, Syll. Nr. 144 *Narcissi, Aug. l., ab epistulis*, und über den ersten XII 1, *über Narcissus* XII 1. 57. 65. XIII 1, *Pallas* XII 1. 25. 53. 65. XIII 2. 14. 23. XIV 2. 65.

primo. Dieses korrespondiert nicht mit dem nachfolgenden *dein;* denn der Sinn ist: da der Erfolg einer Anklage Messalinas vor Claudius bei der Gemütsart des Kaisers unsicher war, ziehen jene drei vorerst, d. h. ehe sie zur Anklage schreiten, in Erwägung, ob man den Versuch machen solle, Messalina von Silius zu trennen. Gelang dies, so war eine Anklage nicht nötig (*cuncta alia dissimulantes*). Da aber auch der Versuch, Messalina von Silius zu trennen, nicht gefahrlos war, so standen Pallas und Callistus von jedem Plan gegen Messalina ab; Narcissus aber blieb bei der Absicht, gegen sie aufzutreten, nur mit der einzigen Änderung (*solum id immutans*), daß er das Vorhaben, es zuvor mit einer Warnung zu versuchen, aufgab, um sie nicht argwöhnisch zu machen. Joh. Müller.

circa 'bei'. XVI 8 *circa summa scelera distentum*, wo m. s. D. 3 *omne tempus circa Medeam consumas*. 22 *otiosus circa excessus*. Häufig im silbernen Zeitalter 'in betreff'; bei Tac. XI 15. H. I 13. G. 28. D. 28.

narratus (in einem der verlornen Bücher) für *de quo narravi*, wie A. 46 *Agricola posteritati narratus et traditus*, Vell. II 29, 2 *operis modus paucis eum* (Pompeium) *narrari iubet*, öfter der ältere Plinius, z. B. VIII 15, 39 *nec unquam visam in hac urbe, multis tamen narratam achlim*.

Appianae caedis, des *App. Iunius Silanus*, Konsul 28 n. Chr. über den zu IV 68. Er ward 42 n. Chr. getötet. Suet. Claud. 37. Dio. LX 14. Vgl. zu c. 37. Der Vorname *Appius* und das Adjektiv davon wird gegen die sonstige Gewohnheit der Römer oft allein zur Bezeichnung von Personen gebraucht, weil er selten und daher die gemeinte Person leicht erkennbar ist.

1. *flagrantissima gratia*, wie XIII 45 *flagrantissimus in amicitia Neronis*.

4. *prioris — regiae*, des Caligula, unter dem er den größten Einfluß hatte. Dio LIX 19. Joseph a. a. O.

uxore deiecta plus potentiae ostentando perpulit delationem subire. Exin Calpurnia (id paelici nomen), ubi datum secretum, 30
genibus Caesaris provoluta nupsisse Messalinam Silio exclamat; simul Cleopatram, quae id opperiens adstabat, an comperisset, interrogat, atque illa annuente cieri Narcissum postulat. Is veniam in praeteritum petens, quod ei Vettios, Plautios dissimulavisset, nec nunc adulteria obiecturum ait, ne domum, servitia et ceteros fortunae paratus reposceret. Frueretur immo his, set redderet uxorem rumperetque tabulas nuptiales. An discidium, inquit, tuum nosti? Nam matrimonium Silii vidit populus et senatus et miles; ac ni propere agis, tenet urbem maritus. Tum 31
potissimum *quemque* amicorum vocat; primumque rei frumentariae praefectum Turranium, post Lusium Getam, praetorianis inpositum, percunctatur. Quis fatentibus certatim ceteri circum-

30. 2. *paelici.* Genauer wäre *alteri paelici.*

3. *genibus provoluta.* Dieselben Worte und dieselbe Konstruktion XII 18. XIV 61. Justin XI 9, 14. Sonst *provolvi ad genua alicuius,* wie Tac. XIV 2 *ad libita Pallantis.*

6. *Vettios, Plautios.* S. zu c. 31 u. 35. 36. Das Asyndeton wie c. 6 *Asinii, Messalae.*

7. *nunc* statt *tunc;* s. zu XIV 35.

ne, eigentlich 'daß er nicht etwa', d. h. 'so viel fehle, daß er', dasselbe wie *nedum.* So Cic. ad. fam. IX 26, 2 *me vero nihil istorum ne iuvenem quidem movit umquam, ne nunc senem.* Sall. Cat. 11, 7 *secundae res sapientium animos fatigant, ne illi corruptis moribus victoriae temperarent.* Liv. III 52, 9 *novam inexpertamque eam potestatem eripuere patribus nostris, ne nunc dulcedine semel capti ferant desiderium.* Bei Tac. kommt *ne* nur hier so vor und ist überhaupt sehr selten.

domum. Dio LX 31 berichtet von der Messalina οἰκίαν αὐτῷ (dem Silius) βασιλικὴν ἐχαρίσατο, πάντα τὰ τιμιώτατα τῶν τοῦ Κλαυδίου κειμηλίων συμφορήσασα ἐς αὐτήν. Tac. hat vorher c. 12, wo er von den Geschenken der Messalina spricht, den Palast nicht erwähnt, kann dies aber sehr wohl hier beiläufig tun. Über *et* vor dem dritten Gliede *ceteros fortunae paratus* zu II 81.

8. *fortunae paratus,* 'der Stellung', näml. der kaiserlichen, wie c. 12 von derselben Sache *paratus principis.* S. zu IV 18 und vgl. XII 37. XIII 6. 13, besonders H. I 10. III 42 *post* und *ante fortunam* 'nach' und 'vor der Erhebung zum Kaiser'.

Frueretur, nämlich Silius. Zu *reposceret* ist eher Claudius als Narcissus als Subjekt zu denken.

9. *An discidium* usw. 'Oder weißt du um deine Scheidung?' und zeigt deine Untätigkeit, daß du sie billigst?

10. *populus et senatus et miles,* die wesentlichsten Bestandteile des Staats, wie I 7 *senatus milesque et populus,* XIV 11 *militi patribusque et plebi.*

31. 13. *Turranium,* der diese Würde schon beim Regierungsantritt des Tiberius bekleidete. S. zu I 7. Über *Lusius Geta* XII 42; er ist vielleicht identisch mit dem Präfekten von Ägypten Λούκιος Λούσιος Rev. arch. 1899 S. 428. Der andere *praefectus praetorio* Rufrius Crispinus war jedenfalls in der Stadt.

strepunt, iret in castra, firmaret praetorias cohortes, securitati ante quam vindictae consuleret. Satis constat eo pavore offusum Claudium, ut identidem interrogaret, an ipse imperii potens, an Silius privatus esset.

At Messalina non alias solutior luxu, adulto autumno simulacrum vindemiae per domum celebrabat. Urgeri praela, fluere lacus; et feminae pellibus accinctae adsultabant ut sacrificantes vel insanientes Bacchae: ipsa crine fluxo, thyrsum quatiens, iuxtaque Silius hedera vinctus, gerere coturnos, iacere caput, strepente circum procaci choro. Ferunt Vettium Valentem lascivia in praealtam arborem conisum, interrogantibus, quid aspiceret, respondisse tempestatem ab Ostia atrocem, sive coeperat ea spe-
32 cies, seu forte lapsa vox in praesagium vertit. Non rumor interea, sed undique nuntii incedunt, qui gnara Claudio cuncta et venire promptum ultioni afferrent. Igitur Messalina Lucullanos in hortos, Silius dissimulando metum ad munia fori digrediuntur.

1. *castra*, die Kaserne der Prätorianer. S. IV 2.

5. *adulto autumno*. Über diese Bezeichnung der Jahreszeiten zu II 23. Die Weinlese fiel in den Oktober. Die *menologia rustica* CIL. I p. 359 im Oktober: *Vindemiae Sacrum Libero*.

6. *fluere lacus* 'die Kufen strömten', d. h. füllten sich mit dem aus den Pressen strömenden Most. Sil. VII 189 *vilisque rubenti fluxit mulctra mero*.

7. *adsultare* hier 'daneben springen', gewöhnlich 'heranspringen'. Wie hier vielleicht H. IV 22 *adsultante per campos equite*.

8. *crine fluxo* gewählt statt *crinibus passis*.

9. *coturnos*. Diese Form (ohne *h*) bieten durchweg die maßgebenden Handschriften. Das Wort ist früh und daher vollständig latinisiert, worauf auch das *u* (statt *o*) deutet.

10. *Vettius Valens*, berühmter Arzt, Plin. h. n. XXIX 1, 8 *Exortus deinde est Vettius Valens, adulterio Messalinae Claudii Caesaris nobilitatus pariterque eloquentiae adsectator. Is eam potentiam* (die Gunst der Kaiserin) *nactus novam instituit sectam*.

11. *interrogantibus* kann als ein von *respondisse* abhängiger Dativ, aber auch als Abl. abs. 'da man fragte' nach dem zu I 29 besprochenen Gebrauch gefaßt werden.

32. 14. *gnarus* hat Tac. oft und außer ihm nur Apulejus passivisch für *notus* gesetzt, während *ignarus*, das er ebenfalls häufig für *ignotus* gebraucht, sich ebenso findet bei Sallust Jug. 18, 6 *ignara lingua*; 52, 4 *regio hostibus ignara*; inc. 63 Kr. *more humanae cupidinis ignara visundi*; Vergil Aen. X 706 *ignarum Laurens habet ora Mimanta*; Ovid Met. VII 404 *proles ignara parenti*. Bei Tac. steht *gnarus* so I 5. 51. 63. III 6. VI 35. 46. XII 45. XV 61. H. III 79. V. 17; *ignarus* II 13. III 69. IV 8. VI 22. XII 45. XV 62. H. III 8.

15. *Lucullanos in hortos*, S. c. 1. Die Form *Lucullanus* ist bei Frontin, Sueton und Späteren überliefert. Auf dieselbe Form deutet die Überlieferung bei Tac. hier, wo *fucilianos*, und c. 37, wo *lucilianis* im Med. steht, welches beides auf *luculan-* zurückgeht; vgl. *aluculo* XIII 34 = *a Lucullo*.

16. *dissimulando metum* 'indem er seine Furcht verbarg'. Vgl.

Ceteris passim dilabentibus adfuere centuriones, inditaque sunt vincla, ut quis reperiebatur in publico aut per latebras. Messalina tamen, quamquam res adversae consilium eximerent, ire obviam et aspici a marito, quod saepe subsidium habuerat, haud segniter intendit, misitque, ut Britannicus et Octavia in complexum patris pergerent. Et Vibidiam, virginum Vestalium vetustissimam, oravit pontificis maximi aures adire, clementiam expetere. Atque interim tribus omnino comitantibus (id repente solitudinis erat) spatium urbis pedibus emensa, vehiculo, quo purgamenta hortorum excipiuntur, Ostiensem viam intrat, nulla cuiusquam misericordia, quia flagitiorum deformitas praevalebat.

Trepidabatur nihilo minus a Caesare: quippe Getae, prae- 33
torii praefecto, haud satis fidebant, ad honesta seu prava iuxta levi. Ergo Narcissus adsumptis, quibus idem metus, non aliam spem incolumitatis Caesari affirmat, quam si ius militum uno illo die in aliquem libertorum transferret; seque offert suscepturum. Ac ne, dum in urbem vehitur, ad paenitentiam a L. Vitellio et

obiectando VI 38, *obiciendo* XIV 7. S. zu VI 32 *regendis provinciis.* Auch XV 69 *dissimulando metu* liegt, wie es scheint, ein Ablativ vor.

1. *Ceteris — dilabentibus* Abl. absol.; *inditaque sunt vincla* bezieht sich auch auf Silius: nur Messalina wird durch das Folgende ausgenommen.

3. *consilium eximerent.* Sie befand sich in einer so gefährlichen Lage, daß ein wirklich überlegtes Handeln unmöglich war; was sie tat, geschah aus Instinkt.

5. *misitque.* Die Kinder waren nicht bei ihr, sondern wahrscheinlich im Palatium. Dahin sandte sie also den Befehl.

6. *Vibidia* und ihr Vater wurden in Athen durch Statuen geehrt, deren Inschriften erhalten sind. C. I. Att. III 1. 875. 603 *Ὁ δ]ῆμος [Οὐιβιδίαν, ἱ[ερὰν παρθένον, [Σέξτον Οὐιβιδ]ίου Οὐίρρωνος [θυγατέρα εὐ]σεβείας ἕνεκα* und *Ὁ δῆμος [Σ]έξτον Οὐιβίδιον Οὐίρρωνα ἀρετῆς ἕνεκα [κα]ὶ εὐνοίας τῆς εἰς ἑαυτόν.* Hiernach ist II 48 statt *Vibidium Varronem* zu schreiben *Virronem:* wie nahe der dort erwähnte der Vestalin verwandt war, ist nicht zu bestimmen.

vetustissima = maxima. Die älteste Vestalin hatte die Leitung der übrigen.

pontificis maximi. Das höchste Priesteramt bekleideten die Kaiser selbst, die der Senat dazu wählte. S. zu III 58.

33. 12. *a* 'auf Seiten', wie IV 25 *ab Romanis.* Vgl. V 3 *a primoribus trepidabatur.* XIII 16 *trepidatur a circumsedentibus.*

15. *incolumitatis* 'für das Leben'. S. zu XIV 1. *Caesari* hängt von dem zu ergänzenden *esse* ab.

17. *et Largo Caecina.* Die Hds. *p. Largo Caecina,* woraus man gemacht hat *et P. Largo Caecina.* Aber *p.* ist aus der Abkürzung von *et* entstanden. Es ist *C. Caecina Largus* gemeint, einer der nächsten Freunde des Claudius, was sowohl seine Heranziehung in die nächste Umgebung des Kaisers mit *L. Vi-*

Largo Caecina mutaretur, in eodem gestamine sedem poscit assu-
34 miturque. Crebra posthac fama fuit, inter diversas principis voces, cum modo incusaret flagitia uxoris, aliquando ad memoriam coniugii et infantiam liberorum revolveretur, non aliud prolocutum Vitellium quam O facinus! o scelus! Instabat quidem Narcissus aperire ambages et veri copiam facere; sed non ideo pervicit, quin suspensa et, quo ducerentur, inclinatura responderet exemploque eius Largus Caecina uteretur.

Et iam erat in aspectu Messalina clamitabatque audiret Octaviae et Britannici matrem, cum obstrepere accusator, Silium et nuptias referens; simul codicillos libidinum indices tradidit, quis visus Caesaris averteret. Nec multo post urbem ingredienti offerebantur communes liberi, nisi Narcissus amoveri eos iussisset. Vibidiam depellere nequivit, quin multa cum invidia flagitaret, ne indefensa coniux exitio daretur. Igitur auditurum principem et fore diluendi criminis facultatem respondit: iret interim virgo et sacra capesseret.

35 Mirum inter haec silentium Claudi, Vitellius ignaro propior:

tellius (s. zu c. 2) bei dieser Gelegenheit u. c. 31 *potissimum quemque amicorum vocat* als der Umstand zeigt, daß Claudius ihn 42 n. Chr. zu seinem Kollegen im Konsulat machte und das ganze Jahr im Amte ließ (Dio LX 10. CIL. X 6638. VI 2015. Vgl. zu XV 25): er wird öfter als Arvale erwähnt (CIL. VI 2028—2035). Ein *P. Largus Caecina* ist nicht nachzuweisen. Auch widerspricht es der Gewohnheit des Tac., drei Namen zu setzen; s. zu II 1.

1. *gestamen* ist hier ein Wagen. Sen. ep. 122, 16 *Quaero circa horam octavam noctis, quid sibi ille sonus rotarum velit. Gestari dicitur.* Martial I 12, 8 *gestatus biiugis Regulus esset equis.*

34. 2. *posthac* gehört nicht zu *fama fuit,* sondern bezeichnet, daß das, was sogleich als Gegenstand der *fama* berichtet wird, auf das Vorausgehende folgte. Ebenso H. III 71 *Hic ambigitur, ignem tectis oppugnatores iniecerint, an* usw.

4. *infantiam* steht für die Erwähnung der oder den Gedanken an die Kindheit, wie wir sagen 'auf etwas zurückkommen'. Der prägnantere Ausdruck ist mit dem gewöhnlichen *(ad memoriam coniugii)* verbunden, wie II 27 *Chaldaeorum promissa, magorum sacra, somniorum etiam interpretes,* XII 22 *qui obiceret Chaldaeos, magos, interrogatumque Apollinis Clarii oraculum,* XIII 25 *ludicram licentiam et fautores histrionum.* H. III 19 *clementiam* (für *clementiae famam*) *et gloriam, inania, laturos,* IV 32 *orsus a questu periculisque,* 57 *Galbam et infracta tributa,* 69 *periculo* (Darstellung der Gefahr) *ac metu,* V 25 *respicerent Raetos Noricosque et ceterorum onera sociorum.* S. zu I 41. 43.

6. *aperire ambages* 'seine zweideutigen Reden zu erklären'. H. II 78 *Has ambages et statim exceperat fama et tunc aperiebat.* 53 *Nec ceteri sententiam aperiebant* ('sagten offen').

14. *multa cum invidia* 'in sehr beschämender Weise'; s. zu III 67.

35. 18. *ignaro* 'einem, der von nichts wußte', wie VI 50. XIII 16

omnia liberto oboediebant. Patefieri domum adulteri atque illuc deduci imperatorem iubet. Ac primum in vestibulo effigiem patris Silii consulto senatus abolitam demonstrat, tum quicquid avitum Neronibus et Drusis, in pretium probri cessisse. Incensumque et ad minas erumpentem castris infert, parata contione militum; apud quos praemonente Narcisso pauca verba fecit: nam etsi iustum dolorem pudor impediebat. Continuus dehinc cohortium clamor nomina reorum et poenas flagitantium; admotusque Silius tribunali non defensionem, non moras temptavit, precatus, ut mors accelereretur. Eadem constantia et illustres equites Romani. [Cupido maturae necis fuit.] Et Titium Proculum custodem a Silio Messalinae datum et indicium offerentem, Vettium Valentem confessum et Pompeium Urbicum ac Saufeium Trogum ex consciis tradi ad supplicium iubet. Decrius quoque Calpurnianus, vigilum praefectus, Sulpicius Rufus, ludi procurator,

nescius, XIV 3 und ähnlich oben c. 13. H. I 29 *ignarus*.

2. *patris Silii*, des *C. Silius*, der unter Tiberius einer falschen Majestätsanklage zum Opfer gefallen war; s. IV 18 ff. Die *nobiles* (s. zu IV 3) stellten die Bilder ihrer Ahnen im Atrium (hier *vestibulum*) auf.

4. *Neronibus et Drusis*, wie I 28 *pro Neronibus et Drusis*, wo m. s. Der Kaiser stammte von den *Claudii Nerones* und durch Adoption von den *Livii Drusi*. Narcissus meint die Geschenke der Messalina, von denen c. 12 und 30.

6. *praemonente* ‘nach einer Ansprache’ an die Soldaten, nicht an den Kaiser, der längst wußte, was er im Lager sollte (c. 31), und dem es an Rednergabe nicht fehlte. Narcissus in seiner Eigenschaft als außerordentlicher Präfekt der Prätorianer bereitete sie durch wenige Worte auf die Rede des Kaisers vor, damit diese um so geneigteres Gehör finde. Vgl. XII 69 *monente praefecto*.

11. *Cupido—fuit* ist Glossem zu den vorhergehenden Worten.

Et könnte hier ebenso gefaßt werden wie II 50 *Adolescebat interea lex maiestatis. Et Appuleiam Varillam* usw. III 38 *Non enim Tiberius, non accusatores fatiscebant. Et Ancharius Priscus* usw., sodaß die vier zunächst Genannten eben jene *illustres equites Romani* (s. zu c. 4) wären. Dieser Auffassung steht jedoch der Umstand im Wege, daß Titius Proculus sich als *index* anbot, also nicht dieselbe *constantia* wie Silius bewies.

custodem a Silio Messalinae — datum. Dies war mit Einwilligung der Messalina geschehen, damit Silius ihrer Treue versichert sei, eine in der Kaiserzeit sehr verbreitete Sitte.

12. *indicium offerentem*. Er wollte Mitteilungen über die andern Mitschuldigen machen (s. zu V 8).

13. *Saufeium Trogum*, bei Sen. lud. 13, 4 *Trogus*.

14. *tradi ad supplicium* den in diesem Falle die Hinrichtung vollziehenden Zenturionen oder Tribunen. Nepos Phoc. 4, 2 *undecimviris, quibus ad supplicium more Atheniensium publice damnati tradi solent*. Liv. XXIX 3, 4 und oft bei Historikern.

15. *vigilum praefectus*. S. zu IV 5. *ludi*, der kaiserlichen Gladiatoren-

36 Iuncus Vergilianus senator eadem poena affecti. Solus Mnester cunctationem attulit, dilaniata veste clamitans, aspiceret verberum notas, reminisceretur vocis, qua se obnoxium iussis Messalinae dedisset: aliis largitione aut spei magnitudine, sibi ex necessitate culpam; nec cuiquam ante pereundum fuisse, si Silius rerum poteretur. Commotum his et pronum ad misericordiam Caesarem perpulere liberti, ne tot illustribus viris interfectis histrioni consuleretur: sponte an coactus tam magna peccavisset, nihil referre. Ne Trauli quidem Montani, equitis Romani, defensio recepta est. Is modesta iuventa, sed corpore insigni, accitus ultro noctemque intra unam a Messalina proturbatus erat, paribus lasciviis ad cupidinem et fastidia. Suillio Caesonino et Plautio Laterano mors remittitur; huic ob patrui egregium meritum; Caesonius vitiis protectus est, tamquam in illo foedissimo coetu passus muliebria.

37 Interim Messalina Lucullanis in hortis prolatare vitam, componere preces, nonnulla spe et aliquando ira: tantum inter extrema superbiae gerebat. Ac ni caedem eius Narcissus properavisset, verterat pernicies in accusatorem. Nam Claudius domum regressus et tempestivis epulis delenitus, ubi vino incaluit, iri

schule, d. h. der Anstalt, in welcher die Gladiatoren geübt und erhalten wurden, welche die Kaiser bei ihren Spielen auftreten ließen. Dies Amt findet sich mehrmals in Inschriften als *procurator ludi magni*, auch ein *subprocurator ludi magni* (CIL. II 1085). Hirschfeld, röm. Verwaltungsgeschichte S. 179. Hier ist wahrscheinlich der *ludus matutinus* in der zweiten Region gemeint, da der *ludus magnus* in der dritten Region erst mit dem flavischen Amphitheater entstanden ist. Mommsen, Staatsrecht II S. 1023.

1. *Iuncus Vergilianus*, bei Sen. lud. 13, 3 *Iuncus praetorius*, wo die Hdss. unrichtig *Iunius* haben.

36. *Mnester*. S. zu c. 4.

2. *verberum notas*, die er auf Befehl der Messalina erhalten. Dio LX 22 *ἐπεὶ μηδένα τρόπον μήθ' ὑπισχνουμένη τι μήτ' ἐκφοβοῦσα αὐτὸν συγγενέσθαι αὐτῇ ἀναπεῖσαι ἐδύνατο, διελέχθη τῷ ἀνδρί, ἀξιοῦσα αὐτὸν πειθαρχεῖν οἱ ἀναγκασθῆναι, ὡς καὶ ἐπ' ἄλλο τι αὐτοῦ δεομένη. καὶ οὕτως εἰπόντος αὐτῷ τοῦ Κλαυδίου πάνθ', ὅσα ἂν προστάττηται ὑπὸ τῆς Μεσσαλίνης, ποιεῖν, συνῆν αὐτῇ ὡς καὶ τοῦθ' ὑπ' ἐκείνου κεκελευσμένος.*

7. *perpulere* 'drangen in ihn', nicht 'vermochten ihn'; denn die Erwägungen, die zu dem Beschlusse führten, folgen erst.

consuleretur 'verschont würde'; s. zu III 46.

9. *Trauli Montani*, bei Sen. lud. 13, 3 *Sex. Traulus*.

12. *Suillio Caesonino*. S. zu c. 2. Er hat seinen Beinamen von der Halbschwester seines Vaters *Caesonia*, der Gemahlin des Caligula. Plin. h. n. VII 5, 39. Über *Plautius Lateranus* vgl. c. 30. XIII 11. XV 49. 60. Sein Oheim war *A. Plautius*, der Besieger Britanniens, von dem zu XIII 32.

14. *passus muliebria*. Sall. Cat. 13, 3 *viri muliebria pati*.

37. 17. *properavisset* transitiv. S. zu XIII 17.

iubet nuntiarique miserae (hoc enim verbo usum ferunt) dicendam ad causam postera die adesset. Quod ubi auditum et languescere ira, redire amor, ac si cunctarentur, propinqua nox et uxorii cubiculi memoria timebantur, prorumpit Narcissus denuntiatque centurionibus et tribuno, qui aderat, exequi caedem: ita imperatorem iubere. Custos et exactor e libertis Euodus datur; isque raptim in hortos praegressus repperit fusam humi, assidente matre Lepida, quae florenti filiae haud concors, supremis eius necessitatibus ad miserationem evicta erat suadebatque, ne percussorem opperiretur: transisse vitam, neque aliud quam morti decus quaerendum. Sed animo per libidines corrupto nihil honestum inerat; lacrimaeque et questus irriti ducebantur, cum impetu venientium pulsae fores, astititque tribunus per silentium, at libertus increpans multis et servilibus probris. Tunc primum fortu- 38
nam suam introspexit ferrumque accepit, quod frustra iugulo aut pectori per trepidationem admovens ictu tribuni transigitur. Corpus matri concessum. Nuntiatumque Claudio epulanti perisse Messalinam, non distincto, sua an aliena manu; nec ille quaesivit, poposcitque poculum et solita convivio celebravit: ne secutis quidem diebus odii gaudii, irae tristitiae, ullius denique humani affectus signa dedit, non cum laetantes accusatores aspiceret, non cum filios maerentes. Iuvitque oblivionem eius senatus censendo

1. *nuntiari* für *denuntiari*. S. zu II 79.

2. *languescere* und *redire* sind historische Infinitive, von *ubi* abhängig, wie *auditum* und *timebantur*, über welche Verbindung zu II 4.

5. *centurionibus* — *qui aderat.* Es lag immer eine prätorische Kohorte im Palatium. S. zu XIII 2.

6. *Custos et exactor.* III 14 *custos saluti an mortis exactor sequeretur.*

Euodos, *Εὔοδος*. Ähnliche Verwendung von kaiserlichen Freigelassenen XIII 21. XIV 39. 59.

7. *repperit fusam humi* (Verg. Aen. VI 423 *fusus humi*). Obwohl der Freigelassene vorausging, drang er doch erst mit dem Tribunen ins Zimmer der Messalina (s. zu Ende d. Kap.: das dort Erzählte wird also durch *repperit* vorweggenommen). Das Folgende geht auf die frühere Zeit zurück, und die Imperfekta zeigen nur, daß die betreffenden Dinge beim Eintritt der Mörder noch fortdauerten.

8. *matre Lepida,* dieselbe, welche XII 64, wo m. s., mit vollem Namen *Domitia Lepida* genannt wird; eine Tochter des *L. Domitius* und der *Antonia maior*. Die Messalina gebar sie von *Valerius Messala Barbatus* (Suet. Claud. 26), Sohn des gleichnamigen Konsuls 12 v. Chr. Dann war sie verheiratet mit *Appius Silanus*, den Messalina mit Hilfe des Narcissus töten ließ, weil er ihrer Wollust nicht dienen wollte (s. zu c. 29), woraus sich das Zerwürfnis mit ihrer Tochter erklärt.

38. 15. *iugulo aut pectori,* bald der Kehle, bald der Brust. Ähnlich ist der Gebrauch von *aut,* wenn es 'teils' — 'teils' bezeichnet, über den zu II 30.

22. *filios,* Britannicus und Octavia: das Maskulinum von zwei Per-

nomen et effigies privatis ac publicis locis demovendas. Decreta Narcisso quaestoria insignia, levissimum fastidio eius, cum super Pallantem et Callistum ageret.

Honesta quidem, sed ex quis deterrima orerentur *et* tristia multis!

sonen verschiedenen Geschlechts. Ebenso IV 71. XII 2 *privigni*, V 1 *pronepotes*, XII 4 *fratres*. Hor. Od. II 2, 6 *notus in fratres animi paterni*. Verg. Aen. II 455 *qua se — Saepius Andromache ferre incomitata solebat Ad soceros.*

1. *nomen et effigies* usw. Über diesen sehr häufigen Beschluß zu VI 2. Messalinas Name ist getilgt CIL. VI 918.

2. *fastidium* ‘Hochmut’, dem nichts gut genug ist.

3. *ageret:* ‘da er über Pallas und Callistus stand’. Dies ist jedoch subjektiv zu verstehen (‘sich stellte’), da die folgenden Ereignisse bewiesen, daß er in Wahrheit keineswegs der einflußreichste war.

4. *Honesta* usw. ‘Gute Handlungen’ (die Bestrafung der Messalina und ihrer Mitschuldigen), ‘aus denen aber das Schlechteste entstehn sollte und Unglück für viele’ (die Heirat des Claudius mit der Agrippina, sein und seiner Kinder Verderben und die Erhebung des Nero auf den Thron). Auch das erste Buch schließt mit einem solchen Ausruf.

LIBER DUODECIMUS.

Caede Messalinae convulsa principis domus, orto apud libertos certamine, quis deligeret uxorem Claudio, caelibis vitae intoleranti et coniugum imperiis obnoxio. Nec minore ambitu feminae exarserant: suam quaeque nobilitatem formam opes contendere ac digna tanto matrimonio ostentare. Sed maxime ambigebatur inter Lolliam Paulinam M. Lollii consularis et Iuliam Agrippinam Germanico genitam: huic Pallas, illi Callistus fautores aderant; at Aelia Paetina e familia Tuberonum Narcisso fovebatur. Ipse huc modo, modo illuc, ut quemque suadentium audierat, promptus, discordantes in consilium vocat ac promere sententiam et adicere rationes iubet. Narcissus vetus matrimonium, filiam commu- 2

1. 1. *apud* ungewöhnlich statt *inter*. Ebenso H. V 5 *apud ipsos fides obstinata, misericordia in promptu, sed adversus omnes alios hostile odium.*

4. *contendere,* ʻmaßʼ, stellte mit denen der übrigen zum Vergleich zusammen.

6. *Lolliam Paulinam.* Vgl. c. 22. XIV 12.

M. Lollii consularis, näml. *filiam* (wenn nicht mit Madvig zu schreiben ist *Lolliam Paulinam, M. Lollio, filio M. Lollii consularis*). Daß der Vater durch den bloßen Genitiv bezeichnet wird, geschieht im Lat. nach dem Vorgang der Griechen häufiger bei Ausländern (wie von Cic. Verr. IV 138 *Diodorus Timarchidi.* Liv. XXVIII 12, 13 *Hasdrubal Gisgonis* und oft von dems., Verg. ecl. 6, 74 *Scyllam Nisi,* Aen. VI 36 *Deiphobe Glauci,* Flor. II 6, 19 *Maharbalem Bomilcaris*), selten bei Römern, wie hier, von Cic. de div. I 104 *Caeciliam Metelli,* Vell. II 5 *Fabius Aemilianus Pauli* und in Inschriften CIL. VI 5198 *Iuliae Drusi Caesaris,* Bull. arch. 1833, 118 *Iulia Augusta divi Titi.* Weit häufiger ist dieselbe Bezeichnung des Ehemanns; s. zu IV 11. Der Vater der *Lollia Paulina* war consul suffectus in einem unbekannten Jahr, vielleicht der *Lollius,* an den Horaz ep. I 2 und 18 gerichtet hat (18, 63 erwähnt er auch seinen Bruder); ihr Großvater der *M. Lollius,* von dem zu III 38.

9. *modo modo* bei Tac. nur hier chiastisch (wie Sall. Iug. 45, 2), sonst anaphorisch.

2. 11. *vetus matrimonium.* Suet. Claud. 26 *Uxores duxit* (Claudius) *Plautiam Urgulanillam triumphali et mox Aeliam Paetinam consu-*

nem (nam Antonia ex Paetina erat), nihil in penatibus eius novum disserebat, si sueta coniux rediret, haudquaquam novercalibus odiis visura Britannicum, Octaviam, proxima suis pignora: Callistus inprobatam longo discidio, ac si rursum assumeretur, eo ipso superbam; longeque rectius Lolliam induci, quando nullos liberos genuisset, vacuam aemulatione et privignis parentis loco futuram. At Pallas id maxime in Agrippina laudare, quod Germanici nepotem secum traheret: dignum prorsus imperatoria fortuna stirpem nobilem et familiae *Iuliae* Claudiaeque posteros coniungere; et ne femina expertae fecunditatis, integra iuventa,
3 claritudinem Caesarum aliam in domum ferret. Praevaluere haec adiuta Agrippinae inlecebris: ad eum per speciem necessitudinis crebro ventitando pellicit patruum, ut praelata ceteris, etsi nondum uxor, potentia uxoria iam uteretur. Nam ubi sui matrimonii certa fuit, struere maiora nuptiasque Domitii, quem ex Cn. Ahenobarbo genuerat, et Octaviae, Caesaris filiae, moliri; quod sine scelere perpetrari non poterat, quia L. Silano desponderat Octa-

lari patre. Cum utraque divortium fecit; sed cum Paetina ex levibus offensis.

1. *Antonia* (CIL. VI 15517) war zuerst mit *Cn. Pompeius Magnus*, den ihr Vater zwischen 43 und 47 n. Chr. tötete (Suet. Claud. 29. Sen. lud. 11. H. I 48), jetzt mit *Faustus Cornelius Sulla Felix* verheiratet, über den zu XII 52. Nero tötete sie in einem seiner drei letzten Regierungsjahre. Suet. Ner. 35. Bei Tac. ist der Bericht ihres Todes mit dem Ende des sechzehnten Buches verloren gegangen.

nihil — novum kann als Acc. c. Inf. mit ergänztem *esse* oder *futurum* gefaßt werden; indes ist es vorzuziehn wie die vorhergehenden Worte *vetus matrimonium*, *filiam communem* auch sie als einfachen Akk. abhängig von *disserebat* zu fassen, über welche Konstruktion zu I 4. *nihil — novum* nach dem zu III 9 Bemerkten 'machte (den Umstand) geltend, daß nichts in seinem Hause neu sei'.

2. *novercalibus odiis visura.* Bei Sen. Contr. 4, 6 heißt es *quid alterum novercalibus oculis intueris?* Vielleicht hat auch Tac. *novercalibus oculis* geschrieben.

3. *Britannicum*, *Octaviam* wie XI 6 *Asinii Messalae.*

proxima suis pignora 'die ihren eigenen nächsten Unterpfänder', d. h. die so gut wie ihre eigenen Kinder seien.

5. *quando — genuisset* gehört zum folgenden. Über *privignis* zu XI 38.

7. *Germanici nepotem*, L. Domitius (s. XI 11), der darauf *stirps nobilis* als Domitier heißt. Agrippina war die letzte, die von väterlicher Seite dem Julischen Geschlecht angehörte, da der von Augustus adoptierte Tiberius ihren Vater Germanicus wieder adoptiert hatte (I 3); ebenso Claudius und seine Kinder die letzten Claudier. *Dignum* (*esse*) ist das Neutrum.

10. *et ne:* 'zweitens müßte man dafür sorgen, daß nicht' —.

femina expertae fecunditatis wie III 74 *centuriones virtutis expertae.*

11. *claritudinem* 'den Adel'; s. zu XI 25.

3. 17. *L. Iunius Silanus*, Sohn des *M. Silanus*, Konsul 19 n. Chr.,

viam Caesar iuvenemque et alia clarum insigni triumphalium et gladiatorii muneris magnificentia protulerat ad studia vulgi. Sed nihil arduum videbatur in animo principis, cui non iudicium, non odium erat nisi indita et iussa. Igitur Vitellius, nomine censoris 4
serviles fallacias obtegens ingruentiumque dominationum provisor, quo gratiam Agrippinae pararet, consiliis eius implicari, ferre crimina in Silanum, cuius sane decora et procax soror, Iunia Calvina, haud multum ante Vitellii nurus fuerat. Hinc initium accu-

von dem zu II 59, und der *Aemilia Lepida*, Tochter des *L. Paulus*, Konsul 1 n. Chr., und der *Iulia*, Enkelin des Augustus. Wegen dieser Abstammung nennt ihn Tac. *et alia* (über *alia* zu III 26) *clarum*. Vgl. XIII 1. Er war unter Claudius Arvale (CIL. VI 2032). Die *triumphalia* erhielt er nach CIL. XIV 2500 im 18. Lebensjahr (ungenau Sueton Claud. 24 *nondum pubes*, Dio LX 31 *ἐν παισί*), schwerlich jedoch zu einer andern Zeit als 44 n. Chr., beim britannischen Triumph (vgl. Dio LX 21). Hiernach müßte er jetzt im 22. Lebensjahre gestanden haben. Dem widerspricht aber Dios Angabe (LX 5), daß ihm gestattet sei, 5 Jahre vor der gesetzlichen Zeit die Ämter zu bekleiden, und der Umstand, daß er jetzt Prätor war, wenn er dies nämlich nach jener Erlaubnis nur 5 Jahre vor der gesetzlichen Zeit (dem 30. Lebensjahr) war. Es scheint ihm also später noch ein weiterer Erlaß bewilligt zu sein (Dio LX 31 sagt *οὕτως ἐτιμᾶτο, ὥστε πολὺ πρὸ τοῦ καθήκοντος χρόνου στρατηγῆσαι*): denn daß er die *triumphalia* 41 n.Chr. bei seiner Verlobung erhalten habe, ist mit Dios (LX 5) und Suetons (Claud. 12) Bericht darüber nicht zu vereinen. Das Gladiatorenspiel gab er auf Kosten des Claudius (Dio LX 31) jedenfalls als Prätor. Denn die Prätoren gaben seit Augustus die Spiele, welche früher die Ädilen hatten. Daß die designierten Quästoren Gladiatorenspiele geben sollten, wurde erst im vorigen Jahre beschlossen (XI 22) und konnte also den Silanus nicht treffen. Auf ihn bezieht sich CIAtt. III 1. 612 [*Ὁ δῆμος Λεύκιον Ἰού-ν*]*ιον, Μάρκο*[*υ*] *Σειλ*[*ανοῦ*] [*υἱόν*], *Τορκουᾶτον, ἱερέα θ*[*εοῦ*] [*Ἰ*]*ουλίου καὶ ἱερέα θεοῦ Κ*[*αίσαρος Σεβα*]-*στοῦ* (d. i. *flamen Iulianus, sodalis Augustalis*), *ἔπαρχον Ῥώμης* (näml. *feriarum Latinarum causa*), *τριῶν* [*ἀνδρῶν κ*]*ατασκε*[*υῆ*]*ς χρυσοῦ καὶ ἀργύρο*[*υ καὶ χαλκ*]*οῦ* (d. i. *IIIvirum a. a. a. flando feriundo*) *τα-μ*[*ίαν Τιβερί*]*ου Κλ*[*αυδί*]*ο*[*υ Καί-σαρος*] *Σεβα*[*στοῦ Γερμα*]*νικο*[*ῦ* . . . Vgl. CIL. VI 1438.

2. *protulerat ad studia vulgi.* XVI 18 *ita hunc ignavia ad famam protulerat.*

3. *in animo* ähnlich wie XV 50 *quem Tigellinus in animo principis anteibat,* wo m. s.

4. *erat* auf jedes Subjekt besonders, *indita et iussa* auf beide zusammen bezogen.

4. 4. *censoris.* S. zu XI 13.

7. *cuius.* Die Hds. *cui.* Aber der Dativ kann mit Substantiven, die Personen bezeichnen, nur verbunden werden, wenn sie appositionell stehn, wie XI 8 *rex Hiberis.*

8. *multum* ungewöhnlich statt *multo;* s. zu V 3.

Vitellii nurus, Frau seines zweiten Sohnes *Lucius,* da die Frauen des ältern, des spätern Kaisers, *Aulus* aus Suet. Vit. 6 bekannt sind. Auf *Iunia Calvina* geht die Inschrift CIL. XIV 3661; vgl. Eph. epigr. I p. 64.

Hinc, von der früheren Verschwä-

sationis; fratrumque non incestum, sed incustoditum amorem ad infamiam traxit. Et praebebat Caesar aures, accipiendis adversus generum suspicionibus caritate filiae promptior. At Silanus insidiarum nescius ac forte eo anno praetor, repente per edictum Vitellii ordine senatorio movetur, quamquam lecto pridem senatu lustroque condito. Simul affinitatem Claudius diremit, adactusque Silanus eiurare magistratum, et reliquus praeturae dies in Eprium Marcellum collatus est.

5 C. Pompeio Q. Veranio consulibus pactum inter Claudium et Agrippinam matrimonium iam fama, iam amore illicito firmabatur; necdum celebrare sollemnia nuptiarum audebant, nullo

gerung. Vitellius behauptete, daß sie wegen der verbrecherischen Liebe der Geschwister aufgehoben sei. Man könnte *hinc* auch auf *decora et procax soror* allein beziehn (von dem Umstande, daß er eine solche Schwester hatte); aber jene Erklärung ist vorzuziehn wegen der Nähe der Worte *haud multum ante Vitellii nurus fuerat,* die auch sonst bedeutungslos ständen.

1. *fratrumque* wie XI 38 *filios.*
3. *caritate filiae* wie XVI 14, wo m. s.
4. *per edictum,* censorium.
5. *lecto — condito.* S. XI 23—25.
7. *reliquus praeturae dies,* III kalendas Ianuarias. Denn Suet. Claud. 29 berichtet *Silanus abdicare se praetura ante quartum kalendas Ianuarias coactus est.* Marcellus, an demselben Tage gewählt, trat am folgenden an und legte nach Gebrauch *pridie kalendas* nieder.

Eprium Marcellum, später als Angeber berüchtigt. Seinen vollen Namen und seine hauptsächlichsten Ehren, darunter auch diese Prätur, gibt eine Inschr. aus Capua CIL. X 3853 *T. Clodio M. f., Pal*(atina, näml. tribu), *Eprio Marcello, cos.* $\overline{\text{II}}$, *auguri, curioni maximo, sodali Augustali, pr*(aetori) *per*(egrino), *procos. Asiae* $\overline{\text{III}}$ (tertium, d. h. 3 Jahre), *provincia Cypros.* Er war beide Male Cons. suffectus, zuerst wahrscheinlich 61, dann 74 n. Chr. nach einem Militärdiplom CIL. III 2. p. 852 *a. d.* $\overline{\text{XII}}$ *k. Iunias Q. Petillio Ceriale Caesio Rufo* $\overline{\text{II}}$, *T. Clodio Eprio Marcello* $\overline{\text{II}}$ *cos.* Asien verwaltete er Herbst 70—73 n. Chr. Mionnet III 10. S. VI 17. VII 581. CIL. XIV 2612. Inschrift aus Dorylaeum in Phrygien, Mitt. d. arch. Inst. in Athen XIX 306: *ἀνθύπατος τὸ β′*, d. h. 71/72. Von großem Einfluß auch unter Vespasian, verschwor er sich gegen diesen und ward genötigt, sich selbst zu töten, 79 n. Chr. Dio LXVI 16. Vgl. Tac. XIII 33. XVI 22 ff. H. II 53. 95. IV 6. 43. D. 5. 8. 13.

5. 9. *C. Pompeio.* Denselben Vornamen gibt CIL. II 1438 *Q. Veranio C. Pompeio cos.,* Solin. 1, 29 *C. Pompeius Gallus et Q. Veranius,* und Phlegon Mir. 22 weicht davon nur durch einen leichten Fehler ab: *Κοΐντου Οὐηρανίου καὶ Γναίου* (statt *Γαΐου*) *Πομπηίου Γάλλου.* Irrtümlich muß also die Angabe des Kalenders von Antium sein CIL. X 6638 *Q. Veranio A. Pompeio Gallo cos.* Einen zweiten Beinamen gibt Frontin aq. 102 *Q. Veranio et Pompeio Longo cos.* Über *Veranius* zu II 56. [Nach Prosopogr. Imp. R. III S. 399 ist der im 2. und 3. Buche genannte Veranius mit dem hier und XIV 29 genannten wegen des Altersunterschiedes nicht identisch].

10. *fama,* da Claudius, wenn es allgemein bekannt geworden, nicht gut zurücktreten konnte.

exemplo deductae in domum patrui fratris filiae: quin et incestum; ac si sperneretur, ne in malum publicum erumperet, metuebatur. Nec ante omissa cunctatio, quam Vitellius suis artibus id perpetrandum sumpsit. Percunctatusque Caesarem, an iussis populi, an auctoritati senatus cederet, ubi ille unum se civium et consensui imparem respondit, opperiri intra Palatium iubet. Ipse curiam ingreditur, summamque rem publicam agi obtestans veniam dicendi ante alios exposcit, orditurque gravissimos principis labores, quis orbem terrae capessat, egere adminiculis, ut domestica cura vacuus in commune consulat. Quod porro honestius censoriae mentis levamentum quam assumere coniugem, prosperis dubiisque sociam, cui cogitationes intimas, cui parvos liberos tradat, non luxui aut voluptatibus adsuefactus, sed qui prima ab iuventa legibus obtemperavisset. Postquam haec favorabili oratione prae- 6
misit multaque patrum assentatio sequebatur, capto rursus initio, quando maritandum principem cuncti suaderent, deligi oportere feminam nobilitate puerperiis sanctimonia insignem. Nec diu anquirendum, quin Agrippina claritudine generis anteiret; datum ab ea fecunditatis experimentum, et congruere artes honestas. Id vero egregium, quod provisu deum vidua iungeretur principi

1. *quin et incestum* ist indirekte Rede: 'ja es sei Blutschande'. Über die Auslassung des die indirekte Rede regierenden Verbums zu I 9.

2. *si sperneretur* 'wenn man sich darüber hinwegsetze', 'nichts darauf gebe', 'dem Trotz biete'. XV 8 *spretis ominibus*, auch unten c. 36. XV 57. Dies, glaubte man, würden die Götter durch allgemeines Unglück strafen.

3. *id.* näml. *ut sollemnia nuptiarum celebrarentur.*

4. *iussa populi* und *auctoritas senatus* sind bezeichnende und staatsrechtlich gebräuchliche Ausdrücke für die Beschlüsse beider, insofern in der Republik eigentlich nur das Volk unbedingt bindende Beschlüsse faßte (*populus iubet*), der Senat nur einen Rat oder Gutachten gab (*consultum, auctoritas*).

7. *summamque rem publicam agi* wie XVI 28.

obtestari 'versichern', wie XIV 7. H. III 10. IV 57, wie es scheint, nicht vor Tacitus.

10. *censoriae mentis.* Er bezeichnet zugleich den ganzen Charakter des Claudius als übereinstimmend mit seinem Amt (zu XI 13). *levamentum* mit derselben Beziehung auf die Gattin III 34.

12. *parvos liberos.* Britannicus war damals 8 Jahre; Octavia scheint ein Jahr älter gewesen zu sein (zu XII 25. XIV 64).

6. 14. *favorabili* 'Beifall erregender', wie II 36 *favorabili in speciem oratione*, wo m. s.

16. *suadere* mit dem Gerundivum bei Tac. nur hier.

deligi oportere. Dieselbe Ellipse des Verbum dicendi wie c. 5 *quin et incestum;* s. zu I 19.

17. *Nec diu anquirendum, quin* usw. ist kurz gesagt für *quin Agrippinam anteire intellegerent.*

20. *vidua.* Sie war erst an *Cn. Domitius*, dann an den berühmten

sua tantum matrimonia experto. Audivisse a parentibus, vidisse ipsos abripi coniuges ad libita Caesarum: procul id a praesenti modestia. Statueretur immo documentum, quo uxorem imperator acciperet. At enim nova nobis in fratrum filias coniugia. Sed aliis gentibus sollemnia neque lege ulla prohibita; et sobrinarum diu ignorata tempore addito percrebuisse. Morem accommodari, prout conducat, et fore hoc quoque in iis, quae mox usurpentur.
7 Haud defuere, qui certatim, si cunctaretur Caesar, vi acturos testificantes erumperent curia. Conglobatur promisca multitudo populumque Romanum eadem orare clamitat. Nec Claudius ultra expectato obvius apud forum praebet se gratantibus, senatumque ingressus decretum postulat, quo iustae inter patruos fratrumque filias nuptiae etiam in posterum statuerentur. Nec tamen reper-

Redner *Crispus Passienus* verheiratet gewesen (zu VI 20).

1. *sua tantum — experto*, der nie die Frauen anderer begehrt habe. *Audivisse* bezieht sich auf Augustus (s. zu I 10); *vidisse* auf Caligula, von dem Suet. Cal. 24 *Drusillam* (seine Schwester) *L. Cassio Longino consulari collocatam abduxit et in modum iustae uxoris propalam habuit.* 25 *Liviam Orestillam C. Pisoni nubentem, cum ad officium et ipse venisset, ad se deduci imperavit intraque paucos dies repudiatam biennio post relegavit. Lolliam Paulinam, P. Memmio consulari exercitus regenti nuptam, subito ex provincia evocavit ac perductam a marito coniunxit sibi brevique missam fecit.* S. zu V 11.

3. *quo — acciperet*, 'nach welchem der Kaiser (allgemein für 'alle Kaiser') seine Frau sich geben lassen solle'. Ob in der Lücke, welche die Hdschr. vor *acciperet* hat, und die man mit *a patribus* oder *a re p.* ausgefüllt hat, etwas ausgefallen ist, ist ungewiß.

4. *in fratrum filias coniugia*, wie c. 25 *adoptio in Domitium*, ist neue Verbindung. Die Präposition bezeichnet ganz allgemein die Richtung der Handlung.

5. *sobrinae* sind die Enkelinnen von Großonkeln und Großtanten. Vitellius muß aber den nächsten Verwandtschaftsgrad bezeichnen, in welchem bisher Ehen erlaubt waren. Dies waren die *consobrinae*, welches *sobrinae* weder bezeichnen, noch einschließen kann, zumal da es hier auf eine genaue Bezeichnung ankommt. Tac. wird also entweder *consobrinarum* oder *sobrinarum ac consobrinarum* (oder *consobrinarumque*) (vielleicht wurde das Verbot für beide zugleich aufgehoben) geschrieben haben. Nach einem angeblichen Bruchstück des Livius waren in ältester Zeit nur Ehen im siebenten Grad gestattet (Hermes IV 372). Bei Liv. XLII 34 sagt ein röm. Bürger 171 v. Chr. *pater mihi uxorem fratris sui filiam dedit.* Plut. quaest. Rom. 6 berichtet die Gestattung dieser Heiraten aus unbestimmter Zeit *ὁ δῆμος ψηφισάμενος πᾶσιν ἐξεῖναι γαμεῖν ἄχρις ἀνεψιῶν, τὰ δὲ ἀνωτέρω κεκωλῦσθαι.* Über die Form *percrebuisse* zu II 82.

7. 9. *erumpere* mit dem Abl. ohne *ex* wie H. I 86 *erupisse cella*, Sall. Iug. 99, 1 *portis erumpere.*

10. *Nec Claudius* für *Et Claudius non;* s. zu II 40; *apud* 'auf'; s. zu I 5.

tus est nisi unus talis matrimonii cupitor, Alledius Severus, eques
Romanus, quem plerique Agrippinae gratia impulsum ferebant.
Versa ex eo civitas, et cuncta feminae oboediebant, non
per lasciviam, ut Messalina, rebus Romanis illudenti: adductum
et quasi virile servitium. Palam severitas ac saepius superbia;
nihil domi inpudicum, nisi dominationi expediret. Cupido auri
immensa obtentum habebat, quasi subsidium regno pararetur.
Die nuptiarum Silanus mortem sibi conscivit, sive eo usque spem 8
vitae produxerat, seu delecto die augendam ad invidiam: Calvina,
soror eius, Italia pulsa est. Addidit Claudius sacra ex legibus
Tulli regis piaculaque apud lucum Dianae per pontifices danda,
irridentibus cunctis, quod poenae procurationesque incesti id
temporis exquirerentur. At Agrippina, ne malis tantum facinoribus
notesceret, veniam exilii pro Annaeo Seneca, simul praeturam
impetrat, laetum in publicum rata ob claritudinem studiorum
eius, utque Domitii pueritia tali magistro adolesceret et
consiliis eiusdem ad spem dominationis uterentur, quia Seneca
fidus in Agrippinam memoria beneficii, et infensus Claudio dolore

1. *nisi unus — cupitor.* Suet. Claud. 26 von derselben Sache *non repertis, qui sequerentur exemplum, excepto libertino quodam et altero primipilari, cuius officium nuptiarum et ipse cum Agrippina celebravit.* Der *primipilaris* ist der von Tac. genannte römische Ritter (zu II 11).

3. *cuncta feminae oboediebant.* XI 35 *omnia liberto oboediebant.*

4. *adductum* von den Zügeln übertragen, 'straff'. H. III 7 *adductius quam civili bello imperitabat.* G. 44 *Gotones regnantur, paulo iam adductius quam ceterae Germanorum gentes.* XIV 4 'gehalten': *adductus, quasi seria consociaret.*

5. *ac saepius.* Im ersten Gliede ist das, was in den übrigen Fällen geschah, allgemein angegeben, wie c. 46 *propalam incerta et saepius molliora respondens.* A 9 *gravis intentus severus et saepius misericors.*

6. *nihil domi inpudicum, nisi dom. exp.* S. c. 25. 65.

Cupido auri. Vgl. XIII 18. XIV 1. 6.

8. 10. *Italia pulsa est.* Sie kehrte 59 n. Chr. zurück (XIV 12) und lebte noch unter Vespasian. Suet. Vesp. 23 *cum inter cetera prodigia Mausoleum* (zu I 8) *derepente patuisset, ad Iuniam Calvinam e gente Augusti pertinere dicebat.*

11. *Tulli,* des Tullus Hostilius. *lucum Dianae,* wahrscheinlich dem berühmten bei Aricia.

12. *id temporis,* wo Claudius selbst einen Inzest begangen.

14. *Annaeo Seneca.* Dio LX 8 im J. 41 n. Chr. *Μεσσαλίνη τὴν Ἰουλίαν, τὴν ἀδελφιδῆν αὐτοῦ* (des Claudius, die Tochter des Germanicus, s. VI 15), *ὀργισθεῖσά τε ἅμα, ὅτι μήτε ἐτιμᾶτο ὑπ' αὐτῆς μήτε ἐκολακεύετο, καὶ ζηλοτυπήσασα, ὅτι περικαλλής τε ἦν καὶ μόνη τῷ Κλαυδίῳ πολλάκις συνεγίγνετο, ἐξώρισεν, ἐγκλήματα αὐτῇ ἄλλα τε καὶ μοιχείας παρασκευάσασα, ἐφ' ᾗ καὶ ὁ Σενέκας ἔφυγεν, καὶ ὕστερόν γε οὐ πολλῷ παὶ ἀπέκτεινεν αὐτήν.* Vgl. XIII 42.

17. *uterentur,* Agrippina und ihr Anhang, wie c. 9 *inducunt.*

9 iniuriae credebatur. Placitum dehinc non ultra cunctari, sed designatum consulem Mammium Pollionem ingentibus promissis inducunt sententiam expromere, qua oraretur Claudius despondere Octaviam Domitio; quod aetati utriusque non absurdum et maiora patefacturum erat. Pollio haud disparibus verbis ac nuper Vitellius censet; despondeturque Octavia ac super priorem necessitudinem sponsus iam et gener Domitius aequari Britannico studiis matris, arte eorum, quis ob accusatam Messalinam ultio ex filio timebatur.

10 Per idem tempus legati Parthorum ad expetendum, ut rettuli, Meherdaten missi senatum ingrediuntur mandataque in hunc modum incipiunt. Non se foederis ignaros nec defectione a familia Arsacidarum venire; set filium Vononis, nepotem Phraatis accersere adversus dominationem Gotarzis nobilitati plebique iuxta intolerandam. Iam fratres, iam propinquos, iam longius sitos caedibus exhaustos; adici coniuges gravidas, liberos parvos, dum socors domi, bellis infaustus ignaviam saevitia tegat. Veterem sibi ac publice coeptam nobiscum amicitiam, et subveniendum sociis virium aemulis cedentibusque per reverentiam. Ideo regum obsides liberos dari, ut, si domestici imperii taedeat, sit regressus ad principem patresque, quorum moribus assuefactus
11 rex melior adscisceretur. Ubi haec atque talia dissertavere, in-

9. 1. *designatum consulem* als suffectus und zwar für dieses Jahr, was sich daraus schließen läßt, daß er den Antrag stellte (zu III 22). CIL. XI 6236 *X kal. Iun. L. Mammio Pollione Q. Allio Maximo cos.* Nach dieser Inschrift ist oben im Texte *Mammium* geschrieben; die Hdschr. hat *Memmium.*

4. *aetati utriusque.* Hierüber zu c. 5 u. 25.

6. *priorem necessitudinem*, als Stiefsohn des Claudius, der zugleich Oheim seiner Mutter war.

10. 10. *ut retuli.* XI 10.

11. *senatum.* Die Gesandtschaft war eigentlich nur an den Kaiser geschickt (XI 10).

12. *foederis.* Dies war zuerst 20 v. Chr. unter Augustus geschlossen (zu II 1), dann 18 n. Chr. unter Tiberius (II 58), und zuletzt unter Caligula erneuert. Dio LIX 27. Suet. Cal. 14.

defectione 'infolge Abfalls'. Über solche Ablative zu III 24.

13. *Vononis,* von dem II 1—4.68.

15. *longius sitos,* 'die ferner Stehenden', ist neuer Ausdruck. In eigentlicher Bedeutung sagt Sallust H. 19 Kr., 61 D., 15 *procul iuxta sitos,* Tac. H. II 74 *procul vel iuxta sitas vires.* Über *situs* statt *positus* zu I 39.

17. *tegat* 'verdecke': der Schrecken, den seine Grausamkeit verbreitete, sollte sie nicht zur Besinnung und zur Einsicht seiner Schlaffheit kommen lassen.

20. *regum obsides liberos:* 'als Geiseln für Könige ihre Kinder'.

11. 22. *incipit* wie c. 10 *incipiunt.* Über solche Wiederholungen bei Tac. zu I 81. I 58 *neque odio*

cipit orationem Caesar de fastigio Romano Parthorumque obsequiis; seque divo Augusto adaequabat, petitum ab eo regem referens, omissa Tiberii memoria, quamquam is quoque miserat. Addidit praecepta (etenim aderat Meherdates), ut non dominationem et servos, sed rectorem et cives cogitaret, clementiamque ac iustitiam, quanto ignota barbaris, tanto laetiora capesseret. Hinc versus ad legatos extollit laudibus alumnum urbis, spectatae ad id modestiae: ac tamen ferenda regum ingenia neque usui crebras mutationes. Rem Romanam huc satietate gloriae provectam, ut externis quoque gentibus quietem velit. Datum posthac C. Cassio, qui Suriae praeerat, deducere iuvenem ripam ad Euphratis.

Ea tempestate Cassius ceteros praeminebat peritia legum: 12 nam militares artes per otium ignotae, industriosque aut ignavos pax in aequo tenet. Ac tamen quantum sine bello dabatur, revocare priscum morem, exercitare legiones, cura provisu perinde agere, ac si hostis ingrueret: ita dignum maioribus suis et familia Cassia per illas quoque gentes celebrata. Igitur excitis, quo-

patriae, verum und hernach *neque ob praemium, sed.*

2. *divo Augusto.* Augustus hatte den Vonones, Tiberius den Phraates und Tiridates gesandt. II 1. VI 31. 32. Bei *miserat* ist also nicht *regem,* sondern das unbestimmte 'welche' zu denken, worüber zu XI 14.

6. *ignota.* Über den Positiv zu I 68.

8. *ad id* 'bis dahin', bis zu dieser Zeit, wie c. 38. Liv. III 22, 8 *cum ad id spectator pugnae astitisset* und öfter.

11. *C. Cassio,* Consul suffectus 30 n. Chr. (zu VI 15), Prokonsul von Asien 40/41. Von Caligula zum Tode bestimmt, wurde er durch die Ermordung des Tyrannen gerettet. Suet. Cal. 57. Dio LIX 29. Als *legatus pro praetore* von Syrien folgte er dem *Vibius Marsus* (s. zu XI 10) 45 n. Chr., wie eine Münze von Antiochia aus diesem Jahr zeigt. Eckhel d. n. III 280. Mionn. V 176. Im J. 51 n. Chr. finden wir *Ummidius Quadratus* an seiner Stelle. XII 45. Über seine ferneren Schicksale XIII 41. 48. XIV 42. XV 52. XVI 7. 9.

ripam ad Euphratis. Über die Stellung zu III 72.

12. 13. *peritia legum.* Er war seinerzeit der bedeutendste Jurist der von *Ateius Capito* begründeten Richtung. III 75. Dig. I 2, 2 § 47.

14. *per otium* 'im Frieden', wie XV 6.

aut setzt Tacitus, weil man bei dem bezeichneten Zustande nicht weiß, wer tätig und wer schlaff ist, zugleich aber sicher ist, daß die Menschen in diese beiden Klassen zerfallen. 'Tätige oder Schlaffe' steht kurz für 'Menschen, die tätig oder schlaff', d. h. 'teils tätig, teils schlaff sind'. Ähnlich steht *vel* ('gleichviel') c. 17 *cum arma munimenta, impediti vel eminentes loci, amnesque et urbes iuxta perrumperentur.* Über *aut* und *vel* = 'teils — teils' zu II 30.

17. *ita dignum,* als Gedanke des Cassius in indirekter Rede, wie c. 5 *quin et incestum.*

18. *per illas quoque gentes celebrata,* durch den Sieg des C. Cas-

rum de sententia petitus rex, positisque castris apud Zeugma, unde maxime pervius amnis, postquam illustres Parthi rexque Arabum Acbarus advenerat, monet Meherdaten barbarorum impetus acres cunctatione languescere aut in perfidiam mutari: ita urgueret coepta. Quod spretum fraude Acbari, qui iuvenem ignarum et summam fortunam in luxu ratum multos per dies attinuit apud oppidum Edessam. Et vocante Carene promptasque res ostentante, si citi advenissent, non comminus Mesopotamiam, sed flexu Armeniam petivit, id temporis inportunam, quia hiems

13 occipiebat. Exim nivibus et montibus fessi, postquam campos propinquabant, copiis Carenis adiunguntur, transmissoque amne Tigri permeant Adiabenos, quorum rex Izates societatem Meherdatis palam induerat, in Gotarzen per occulta et magis fida inclinabat. Sed capta in transitu urbs Ninos, vetustissima sedes

sius (des Cäsarmörders) über die Parther bei Antiochia in Syrien, 51 v. Chr.

1. *Zeugma,* Stadt am Euphrat, wo ein Hauptübergang in der Richtung auf Edessa war: ein anderer nördlicherer bei Melitene (XV 26).

2. *rexque Arabum Acbarus,* König von Osroëne, im Nordwesten von Mesopotamien. Vgl. VI 44. Die richtige Form des Namens ist, wie die Münzen zeigen, Ἄβγαρος. Doch findet sich die Form, die Tac. hat (vielleicht eine arabische: 'der Große'), auch bei anderen Schriftstellern. Dieser war wahrscheinlich Abgar V Ukhama (der Schwarze) 13—50 n. Chr.

3. *advenerat.* Über den Singular s. den Anhang am Ende des Bandes.

impetus. 'Aufwallungen', Eifer für eine Sache, wie jetzt für die Erhebung des Meherdates.

4. *ita* für *itaque* wie unser 'so' für 'also'. IV 15. H. I 45 und oft bei andern.

6. *summam fortunam,* daß die höchste Stellung (zu XI 30) in der Üppigkeit, daß das Wesen der Herrschaft im ausschweifenden Genuß liege.

7. *Edessam,* die Hauptstadt des Acbar, jetzt Urfa.

Carenes (unten Z. 11 hat die Handschrift *Carrenis*) war, wie das Folgende zeigt, Satrap von Mesopotamien.

8. *comminus* 'in nächster Nähe' d. h. er ging nicht dahin, was ihm am nächsten war. Über Mesopotamien VI 37.

9. *hiems,* der Winter 49/50.

13. 10. *montibus,* dem Masius im Taurus.

campos propinquabant. Eine ungewöhnliche Konstruktion, aber schon bei Sallust hist. fr. IV 20 Kr., 62 D. *Tum vero Bithyni propinquantes iam amnem Tartanium.*

12. *Adiabenos,* im Norden von Assyrien.

Izates, im geheimen Jude, war in den ersten Jahren des Claudius zur Regierung gelangt. Joseph. Ant. XX 2—4.

13. *per occulta et magis fida* 'heimlich und mit mehr Treue'. Über den Gebrauch des Neutrums des Plurals an dieser und andern Stellen zu II 39.

14. *Ninos* ist Ninive, am Tigris in Adiabene, beim jetzigen Mosul. Etwas weiter südöstlich lag das Dorf Gaugamela, wo Alexander 331 v. Chr. den Darius schlug, welche Schlacht auch nach der entfernteren Stadt Arbela benannt wird.

Assyriae, et castellum insigne fama, quod postremo inter Darium atque Alexandrum proelio Persarum illic opes conciderant.

Interea Gotarzes apud montem, cui nomen Sanbulos, vota dis loci suscipiebat, praecipua religione Herculis: qui tempore stato per quietem monet sacerdotes, ut templum iuxta equos venatui adornatos sistant. Equi ubi pharetras telis onustas accepere, per saltus vagi nocte demum vacuis pharetris multo cum anhelitu redeunt. Rursum deus, qua silvas pererraverit, nocturno visu demonstrat, reperiunturque fusae passim ferae.

Ceterum Gotarzes, nondum satis aucto exercitu, flumine 14
Corma pro munimento uti, et quamquam per insectationes et nuntios ad proelium vocaretur, nectere moras, locos mutare et

1. *et castellum.* Die Lesart ist unsicher. In der Hdschr. fehlt *et,* und sie hat von erster Hand *castello.* Weder Gaugamela noch Arbela war, wie bemerkt, ein Kastell, und man müßte bei der jetzigen Lesart zu der der allgemein üblichen Bezeichnung der Schlacht gegenüber sehr unwahrscheinlichen Annahme greifen, daß Tac. ein sonst unbekanntes, später gebautes Kastell meine. Die Vermutung *et Arbelon* (Ersch und Gruber: Gotarzes 51, 72) hat wenig Wahrscheinlichkeit, da die Formen *Arbelum* und *Arbelo* sich nur im Itiner. Alex. c. 23 und 27 Volkm. finden.

3. *Sanbulos* wird sonst nicht erwähnt. Beim Berge Bisutun bei Kirmanschah in Ostkurdistan haben sich unklare Inschriften mit dem Namen Γωταρζῆς gefunden, der aber als σατράπης τῶν σατραπ[ῶν bezeichnet wird. Der *Hercules* bei Tac. wird als der iranische *Verethragna* angesehn, und nördlicher am Berge Kerofto hat sich eine ebenfalls unklare Inschrift gefunden, in der aber deutlich Ἡρακλῆ zu erkennen ist (CIGr. 4673. 4674). Andere halten den Gott für den assyrischen *Sandan*, dessen Kult über den größten Teil des vordern Asiens, Lydien, Zilizien, Phönike verbreitet war. Er war ein Sonnengott und wurde von den Griechen wegen gewisser Ähnlichkeiten als Herakles bezeichnet. Die einfache Erzählung der folgenden Sache beweist nicht, daß Tac. sie geglaubt hat. Die alten Historiker begehn bei dergleichen Dingen häufig eine bewußte Täuschung ihrer selbst und des Lesers, um eine für den Reiz der Mythen empfänglichere Stimmung zu erzeugen. Einl. S. 35.

4. *Herculis.* Die Hdschr. *Herculi,* was als Dativ nur auf *suscipiebat* bezogen werden könnte. Tac. will aber offenbar nicht sagen, daß Gotarzes dem Herkules mit besonderer Verehrung Gelübde getan habe, sondern daß Herkules dort allgemein hoch verehrt werde. Der Genitiv auf *i* aber von griechischen Wörtern auf *es* war in des Tac. Zeit nicht mehr gebräuchlich, obwohl die Hdschr. XIII 37 *Vologesi* hat, wo m. s. In Bezug auf ihn bemerkt der ältere Plinius b. Charis p. 107 P. *Nostra aetas in totum istam declinationem abolevit. Achillis enim potius et Herculis et his paria per s dicimus.* Vgl. Quint. I 5, 63. *Herculis* steht bei Tac. III 61. IV 43. XII 24. H. III 42. G. 34.

14. 10. *flumine Corma.* Dieser Fluß ist sonst unbekannt, wird aber östlich von Niniveh in Assyrien zu suchen sein.

11. *insectationes*, Schimpf- und Spottreden.

missis corruptoribus exuendam ad fidem hostes emercari. Ex quis Izates Adiabeno, mox Acbarus Arabum cum exercitu abscedunt, levitate gentili, et quia experimentis cognitum est barbaros malle Roma petere reges quam habere. At Meherdates validis auxiliis nudatus, ceterorum proditione suspecta, quod unum reliquum, rem in casum dare proelioque experiri statuit. Nec detrectavit pugnam Gotarzes, deminutis hostibus ferox. Concursumque magna caede et ambiguo eventu, donec Carenem profligatis obviis longius evectum integer a tergo globus circumveniret. Tum omni spe perdita Meherdates, promissa Parracis, paterni clientis, secutus, dolo eius vincitur traditurque victori. Atque ille non propinquum neque Arsacis de gente, sed alienigenam et Romanum increpans, auribus decisis vivere iubet, ostentui clementiae suae et in nos dehonestamento. Dein Gotarzes morbo obiit, accitusque in regnum Vonones Medos tum praesidens. Nulla huic prospera aut adversa, quis memoraretur:

5. *suspecta* 'geargwöhnt', 'gefürchtet wurde'; s. zu III 52.

11. *clientis.* Justin XLI 2, 5 *Exercitum* (Parthi) *non, ut aliae gentes, liberorum, sed maiorem partem servitiorum habent, quorum vulgus nulli manumittendi potestate permissa ac per hoc omnibus servis nascentibus in dies crescit. Hos pari ac liberos suos cura habent et equitare et sagittare magna industria docent. Locupletissimus ut quisque est, ita plures in bello equites regi suo praebet. Denique Antonio bellum Parthis inferenti cum L milia equitum occurrerent, soli CCCC liberi fuere.*

12. *non* und *neque* gehören zu *propinquum* und *Arsacis de gente,* nicht zu *increpans.* Diese Verbindung war nur durch ein Zeugma möglich, indem man sagt *increpans alienigenam et Romanum,* aber an und für sich nicht *increpans non propinquum neque Arsacis de gente* und auch weder ersteres noch letzteres mit gesetztem oder gedachtem *esse.*

14. *ostentui — dehonestamento.* Auch sollte die Verstümmelung seine Erhebung auf den Thron unmöglich machen.

Gotarzes — obiit, im J. 51 n. Chr. In dasselbe Jahr fällt das *breve et inglorium imperium* des Vonones und der Regierungsantritt des Vologaeses (XII 44). Über *accitusque in regnum* zu XI 10.

15. *Medos* bezeichnet hier, wie II 4. 56. XIII 41. XIV 26. XV 2. 31 (Großmedien II 60. VI 34. H. V 8) das Atropatenische Medien, welches zwischen Armenien und Großmedien lag und bis unter Augustus eine eigene Dynastie hatte, aus welcher der II 4 erwähnte *Ariobarzanes* war, dann aber den Parthern zufiel, welche es zu einer Sekundogenitur machten (vgl. XV 2).

16. *Praesidere* mit dem Akk. hat Tac. noch II 39. IV 5. 72. XII 29 und außer ihm, wie es scheint, nur Sallust (dieser in der Bedeutung *praesidio esse*) Hist. II 34 Kr., 28 D. *Titurium legatum praesidentem socios* u. III 76 Kr., 66 D. *Avellanos praesidentis agros suos.* Häufiger ist auch bei Tac. die gewöhnliche Verbindung mit dem Dativ: I 58. 76 II 86. III 33. 64. VI 47. XII 37. 60. H. IV 74.

brevi et inglorio imperio perfunctus est, resque Parthorum in filium eius Vologaesen translatae.

At Mithridates Bosporanus amissis opibus vagus, postquam 15
Didium, ducem Romanum, roburque exercitus abisse cognoverat, relictos in novo regno Cotyn iuventa rudem et paucas cohortium cum Iulio Aquila, equite Romano, spretis utrisque concire na-

2. *Vologaesen.* Die Hdschr. hat in der vorletzten Silbe überall *e* außer XV 7. H. I 40. Der Diphthong findet sich bei den meisten griechischen Schriftstellern, in andern parthischen Namen gleicher Endung wie *Abdagaeses* (VI 36. 37. 43. 44), *Monaeses* (XV 2. Hor. Od. III 6, 9), und die Münzen haben *Βολαγάσου* oder *Ὀλαγάσου*. Eckh. d. n. II 536. Visconti Iconogr. Gr. II 110.

15. 3. *Mithridates*, der Bosporaner, ein Nachkomme des alten von Pompejus besiegten, war von Claudius 41 n. Chr. zum König des Bosporus (des Landstrichs zwischen dem Schwarzen und Asowschen Meer) eingesetzt. Dio LX 8. Aus uns unbekannten Gründen hatte er ihn verjagt und seinen Bruder *Cotys*, der ihn angeklagt hatte (c. 18), an seine Stelle gesetzt, wahrscheinlich 46 n. Chr., aus welchem Jahre die älteste bekannte Münze des Cotys ist. Visconti Iconogr. Gr. II 157. Tac. hatte darüber vor den Resten des elften Buchs berichtet.

4. *A. Didius Gallus*, der den Mithridates als legatus pro praetore von Mösien vertrieben hatte, hatte laut der Inschrift, die er, als er in Britannien war (s. unten), dem damals noch lebenden Claudius in Olympia weihte (CIL. III Suppl. 7247; doch vgl. über diese Inschrift v. Domaszewski, Mitt. d. d. arch. I. Röm. Abt. VI S. 163) vorher Sizilien verwaltet, war dann cos. suff. in einem unbekannten Jahre gewesen und hatte darauf das Prokonsulat von Asien oder Afrika geführt. Wohl von seiner Rückkehr aus jenem Kriege bis 49 n. Chr. war er Curator aquarum. Bei Frontin aq. 102 ist zu schreiben *Huic successit post mensem Ser. Asinius Celer, Asinio .. Nonio Quintiliano consulibus ...... A. Didius Gallus, Gallo Q. Veranio et Pompeio Longo cos. Cn. Domitius Afer.* Denn da Didius 46 n. Chr. den Krieg gegen Mithridates führte, kann er nicht seit 38, in welchem Jahr Nonius Quintilianus Konsul war (s. zu VI 12), sondern erst nach 46 Kurator gewesen sein: nach *Asinio* ist der Kollege des *Nonius Quintilianus*, vor *A. Didius Gallus* dessen Vorgänger im Nominativ und Dativ und das Konsulat ausgefallen. Eine Inschrift CIL. VI 1248 *Hac rivi aquar*(um) *trium eunt. Cippi positi iussu A. Didi Galli, T. Rubri Nepotis, M. Corneli Firmi, curator*(um) *aquar*(um) nennt außer ihm zwei Kuratoren, welche es nach Frontin waren. Endlich war Didius Legat von Britannien 52 oder 53—57 n. Chr. S. c. 40. XIV 29. A. 14. Quint. VI 3, 68 *Qua* (ironia) *urbane usus est Afer, cum Didio Gallo, qui provinciam ambitiosissime petierat, deinde impetrata ea tamquam coactus querebatur, Age, inquit, aliquid et rei publicae causa elabora.*

5. *novo regno,* insofern es einen neuen Regenten erhalten.

paucas cohortium statt *cohortes;* s. zu III 39.

cohortium aus Provinzialen, *auxiliares* oder *sociales*. S. zu I 63.

6. *Iulio Aquila.* Eine Inschrift von ihm zu Neapel CIGr. 5790 *Γ. Ἰούλιος* (nicht *Ἰούνιος*, s. Bull. arch. 1852, 76) *Ἀκύλας νεώτερος, στρατευσάμενος, ἐπιτροπεύσας, δη-*

tiones, illicere perfugas: postremo exercitu coacto regem Dandaridarum exturbat imperioque eius potitur. Quae ubi cognita et iam iamque Bosporum invasurus habebatur, diffisi propriis viribus Aquila et Cotys, quia Zorsines, Siracorum rex, hostilia resumpserat, externas et ipsi gratias quaesivere missis legatis ad Eunonen, qui Aorsorum genti praesidebat. Nec fuit in arduo societas potentiam Romanam adversus rebellem Mithridaten ostentantibus. Igitur pepigere, equestribus proeliis Eunones certaret,
16 obsidia urbium Romani capesserent. Tunc composito agmine incedunt; cuius frontem et terga Aorsi, media cohortes et Bosporani tutabantur nostris in armis. Sic pulsus hostis, ventumque Sozam, oppidum Dandaricae, quod desertum a Mithridate ob ambiguos popularium animos, obtineri relicto ibi praesidio visum.

μαρχήσας, λαυκελαρχήσας. Die beiden letzten Worte beziehn sich auf Munizipalämter von Neapel. Prokurator *(ἐπιτροπεύσας)* war er von Bithynien 58 n. Chr. laut einer andern Inschrift CIL. III 1. 346, in der es heißt, Nero habe einen Weg herstellen lassen [per Gaium Iulium] *Aquilam proc*(uratorem) *suum*, [*δ*]*ιὰ Γαΐου Ἰουλίο*[*υ Ἀκουίλα*] *τοῦ ἰδίου ἐπιτρόπου*. Eine dritte (zweisprachige) Inschrift (CIL. III S. 6983) aus Amastris in Paphlagonien (wahrscheinlich seinem Geburtsort) nennt ihn [pr]*aef*(*ectus*) *fabr*(*um*) *bis in aerar*(*ium*) *delatus a co*(*n*)*s*(*ulibus*) *A. Gabin*[io Secundo Ta]*uro Statilio Corvino* (45 n. Chr.).

1. Die Dandariden oder Dandarier, die Siraker und Aorser wohnten im Osten des Bosporanischen Reichs zwischen *Caucasus* und *Tanais* (Don).

3. *invasurus habebatur*. Über die ungewöhnliche Verbindung von *haberi* mit einem Partizip oder Infinitiv s. zu IV 45 und die dort zitierte Salluststelle.

4. *Siraci*, ebenso genannt bei Strabo XI 2, 1, *Σίρακες* daselbst 5, 8, bei Ptol. V 9, 17. 19 *Σιρακηνοί*, CIGr. 2132 e (II p. 1009) *Σιραχοί*.

6. *praesidebat* von einem König auch c. 14. Die Hdschr. *praecellebat*. So kann aber der König der Aorser (c. 18. 19) nicht bezeichnet werden. Möglich aber, daß etwas ausgefallen ist, z. B. *qui Aorsorum genti rex, virtute* oder *potentia praecellebat*.

in arduo. III 19 *primas dominandi spes in arduo*.

16. 11. *nostris in armis* bezieht sich bloß auf *Bosporani* (von den Kohorten versteht es sich von selbst). Die mit den Römern verbündeten Könige organisierten ihre Truppen oft auf römische Weise. Hirt. b. Alex. 34 *duas* (legiones) *ab Deiotaro* (dem König von Gallogräzien), *quas ille disciplina atque armatura nostra complures annos constitutas habebat*. Die Bosporaner waren aber wahrscheinlich nicht wie die Legionen der Römer, sondern wie ihre aus den Provinzialen gebildeten Sozialkohorten organisiert.

12. *Soza*, der Fluß *Panda* und die Stadt *Uspe* werden sonst nicht genannt.

13. *populares* können die Bewohner der Stadt nicht im Verhältnis zum Mithridates heißen, der nicht zu ihnen gehörte und ihre Herrschaft nur usurpiert hatte, sondern im Verhältnis zueinander oder zum Lande: 'der Bevölkerung'.

Exim in Siracos pergunt, et transgressi amnem Pandam circumveniunt urbem Uspen, editam loco et moenibus ac fossis munitam, nisi quod moenia non saxo, sed cratibus et vimentis ac media humo adversum irrumpentes invalida erant, eductaeque altius turres facibus atque hastis turbabant obsessos. Ac ni proelium nox diremisset, coepta patrataque expugnatio eundem intra diem foret. Postero misere legatos, veniam liberis corporibus 17
orantes: servitii decem milia offerebant. Quod aspernati sunt victores, quia trucidare deditos saevum, tantam multitudinem custodia cingere arduum: belli potius iure caderent. Datumque militibus, qui scalis evaserant, signum caedis. Excidio Uspensium metus ceteris iniectus, nihil tutum ratis, cum arma munimenta, impediti vel eminentes loci, amnesque et urbes iuxta perrumperentur. Igitur Zorsines, diu pensitato, Mithridatisne rebus extremis an patrio regno consuleret, postquam praevaluit gentilis utilitas, datis obsidibus apud effigiem Caesaris procubuit, magna gloria exercitus Romani, quem incruentum et victorem tridui itinere afuisse ab amne Tanai constitit. Sed in regressu dispar fortuna fuit, quia navium quasdam (quippe mari remeabant) in litora Taurorum delatas circumvenere barbari, praefecto cohortis et plerisque auxiliarium interfectis.

Interea Mithridates, nullo in armis subsidio, consultat, cuius 18
misericordiam experiretur. Frater Cotys, proditor olim, deinde hostis, metuebatur; Romanorum nemo id auctoritatis aderat, ut

3. *non saxo — humo.* Diese Ablative bezeichnen die Materie ('aus'), wie II 33 *vasa auro solida,* wo m. s. Die beiden Außenwände bildeten Geflecht und Weiden, der Raum zwischen den Außenwänden war mit Erde gefüllt.

4. *eductae — turres.* Verg. Aen. II 460 *turrim — eductam.*

5. *turbabant.* Es wird den Türmen die Handlung beigelegt, welche Menschen von ihnen aus ausführten.

6. *coepta — foret* nach Sall. Iug. 21, 2 *uno die coeptum atque patratum bellum foret.*

17. 7. *postero* wie IV 45.

12. *arma — urbes.* Über die abwechselnde Verbindung der Gliederpaare zu I 11. Über *vel* zu c. 12.

19. *quia* gibt nicht den Grund der Ungleichheit des Glückes, sondern das Ereignis an, worin diese zur Erscheinung kam. XIV 22 *nimia luxus cupido infamiam Neroni tulit, quia fontem — incesserat.*

quippe mari remeabant: die Truppen. Die Hdschr. *quae* für *quippe.* Aber daß die Schiffe zur See zurückgingen, versteht sich von selbst. Mit *mari* wird die *Maeotis*, das Asowsche Meer, bezeichnet. *Navium quasdam* wie c. 15 *paucas cohortium.*

20. *Taurorum* auf der Chersonesus Taurica, der heutigen Krim.

21. *plerisque* 'sehr viele'; s. zu III 1. *Auxiliares* sind Soldaten der c. 15 erwähnten Kohorten.

24. *id auctoritatis* nach Analogie von *id temporis* (XII 8) und *id aetatis* (V 9).

promissa eius magni penderentur. Ad Eunonen convertit, propriis odiis *non* infensum et recens coniuncta nobiscum amicitia validum. Igitur cultu vultuque quam maxime ad praesentem fortunam comparato regiam ingreditur, genibusque eius provolutus, Mithridates, inquit, terra marique Romanis per tot annos quaesitus sponte adsum: utere, ut voles, prole magni Achaemenis,
19 quod mihi solum hostes non abstulerunt. At Eunones claritudine viri, mutatione rerum et prece haud degeneri permotus, adlevat supplicem laudatque, quod gentem Aorsorum, quod suam dextram petendae veniae delegerit; simul legatos litterasque ad Caesarem in hunc modum mittit. Populi Romani imperatoribus, magnarum nationum regibus primam ex similitudine fortunae amicitiam, sibi et Claudio etiam communionem victoriae esse. Bellorum egregios fines, quotiens ignoscendo transigatur. Sic Zorsini victo nihil ereptum: pro Mithridate, quando gravius mereretur, non potentiam neque regnum precari, sed ne triumpharetur neve poenas

18. 3. *validum* 'einflußreich'.

4. *genibus provolutus.* Über die Konstruktion zu XI 30.

6. *prole magni Achaemenis.* Die alten Könige des Bosporus und Pontus, von denen dieser Mithridates abstammte (zu c. 15), rühmten sich gemeinsamen Ursprungs mit dem Perserkönig Cyrus, dessen Ahnherr Achämenes war. Iustin XXXVIII 7, 1. Herodot VII 11.

19. 8. *prece* bezeichnet hier die Art zu bitten, die Form der Bitte. Denn ohne dies zu sagen, vielmehr dadurch, daß er sich dem Eunones völlig in die Hand gab, nahm er dessen Großmut und Schutz in Anspruch.

9. *suam dextram*, seine Treue, welche er ihm durch Reichen der Rechten verpfändete.

11. *imperatoribus* — *regibus.* Das Asyndeton gehört zu den zu IV 43. VI 7. XI 6 angeführten. Ebenso V 1 *artibus mariti*, *simulatione filii*, VI 29 *adulterium Liviae*, *magorum sacra*, XIII 34 *situ terrarum*, *similitudine morum.* Das Asyndeton, wobei im Vortrag eine Pause zwischen den einzelnen Gliedern eintritt, beruht darauf, daß diese vorzugsweise als verschiedene ins Auge gefaßt werden, während bei der kopulativen Verbindung mehr berücksichtigt wird, daß man dasselbe von ihnen aussagt. Hier und öfter könnten wir dasselbe auch ausdrücken durch 'einerseits'— 'andrerseits'.

12. *fortuna* 'Stellung', wie XI 30.

14. *transigere* absolut: 'ein Ende machen'. II 65 *posse de controversiis conloquio transigi.* H. III 46 *Cremonae interim transegimus.* G. 19 *cum spe votoque uxoris semel transigitur.* A. 34 *transigite cum expeditionibus.*

15. *gravius* ist Adverb: wir setzen das Adjektiv. Cäs. b. G. I 45, 1 *uti optime merentes socios desereret.* Gewöhnlich steht *mereri* so in der Bedeutung 'sich betragen', nicht, wie an diesen beiden Stellen, 'verdienen'.

16. *triumphari* mit bestimmtem Subjekt, wie G. 37, und ebenso *regnari* XIII 54. H. I 16. G. 25. 43, gebrauchen der ältere Plinius und Tac. nach dem Vorgange der Dichter (Verg. Aen. VI 836 *triumphata Corintho.* 793 *regnata per arva*, vgl. Hor. C. II 6, 11. Ov. Her. 10, 69)

capite expenderet. At Claudius, quamquam nobilitatibus externis 20
mitis, dubitavit tamen, accipere captivum pacto salutis an repetere armis rectius foret. Hinc dolor iniuriarum et libido vindictae adigebat: sed disserebatur contra suscipi bellum avio itinere, importuoso mari; ad hoc reges feroces, vagos populos, solum frugum egenum, taedium ex mora, pericula ex properantia, modicam victoribus laudem ac multum infamiae, si pellerentur. Quin arriperet oblata et servaret exulem; cui inopi quanto longiorem vitam, tanto plus supplicii fore. His permotus scripsit Eunoni meritum quidem novissima exempla Mithridaten, nec sibi vim ad exequendum deesse: verum ita maioribus placitum, quanta pervicacia in hostem, tanta beneficentia adversus supplices utendum: nam triumphos de populis regnisque integris acquiri. Traditus post- 21
hac Mithridates vectusque Romam per Iunium Cilonem, procuratorem Ponti, ferocius quam pro fortuna disseruisse apud Caesarem ferebatur, elataque vox eius in vulgum hisce verbis: Non sum remissus ad te, sed reversus; vel si non credis, dimitte et quaere.

wie Passiva von Transitiven, aber nicht die Aktiva dieser Verba transitiv.

poenas expendere auch Verg. Aen. X 669.

20. 2. Über *mitis* mit dem Dativ zu XI 21. *Nobilitates* hier 'Hoheiten'. Dasselbe Wort von fürstlicher Abstammung auch XII 37. 53. XIV 26; *nobilis* XIII 12.

7. *Quin arriperet:* in der direkten Rede *quin* ('vielmehr') *arripe.* H. III 66 *quin — desperatione saltem in audaciam accingeretur.*

8. *servare* 'am Leben lassen', nicht 'in Gewahrsam halten': denn das verstand sich von selbst. Auch das Folgende spricht für jene Erklärung.

10. *exempla* 'Strafen', die ihrer Härte wegen als Beispiel dienen können. XV 44 *novissima exempla meritos.* Cäs. b. G. I 31, 12 *in eos omnia exempla cruciatusque edere* u. oft. Vgl. zu XV 20.

13. *integris*, in voller Kraft stehende.

21. 14. *per Iunium Cilonem.* Prokurator des kaiserlichen Vermögens (zu c. 60). Dio LX 33 *ὁ Νάρκισσος οὕτως ἐνετρύφα τῷ Κλαυδίῳ, ὥστε λέγεται, ἐπειδή ποτε οἱ Βιθυνοί* (Pontus und Bithynien bildeten eine Provinz, von der zu c. 22) *δικάζοντος τοῦ Κλαυδίου Ἰουνίου Κίλωνος τοῦ ἄρξαντός σφων πολλὰ κατεβόησαν ὡς οὐ μετρίως δωροδοκήσαντος, καὶ ἤρετο ἐκεῖνος τοὺς παρεστηκότας, ὅτι καὶ λέγουσιν (οὐ γὰρ συνίει διὰ τόν θόρυβον αὐτῶν), εἶπέ τε ὁ Νάρκισσος ψευσάμενος, ὅτι χάριν τῷ Ἰουνίῳ γινώσκουσιν, πιστεῦσαί τε αὐτῷ καὶ εἰπεῖν Οὐκοῦν ἐπὶ διετὲς ἔτι ἐπιτροπεύσει.* Paulus nach Verrius Flaccus p. 43 *Chilo dicitur cognomento a magnitudine labrorum: Cilo sine aspiratione, cui frons est eminentior ac dextra sinistraque velut recisa videtur.* Die Unterscheidung ist wahrscheinlich grundlos und *Cilo* nur die ältere Wiedergabe des griechischen *Χείλων.*

17. *reversus.* Das Perfekt *reversus sum* statt *reverti* findet sich bei Nepos Them. 5, 2, dann erst bei Vell. II 42, 3 und öfter im silbernen Zeitalter, während das Partizipium *reversus* Cicero und Cäsar haben (Tac. I 68. XII 27. D. 36). Tac. hat hier die depo-

Vultu quoque interrito permansit, cum rostra iuxta, custodibus circumdatus, visui populo praeberetur. Consularia insignia Ciloni, Aquilae praetoria decernuntur.

22 Isdem consulibus atrox odii Agrippina ac Lolliae infensa, quod secum de matrimonio principis certavisset, molitur crimina et accusatorem, qui obiceret Chaldaeos, magos interrogatumque Apollinis Clarii oraculum super nuptiis imperatoris. Exim Claudius inaudita rea, multa de claritudine eius apud senatum praefatus, sorore L. Volusii genitam, maiorem ei patruum Cottam Messalinum esse, Memmio quondam Regulo nuptam (nam de C. Caesaris nuptiis consulto reticebat), addidit perniciosa in rem publicam consilia et materiem sceleri detrahendam: proin publicatis bonis cederet Italia. Ita quinquagies sestertium ex opibus inmensis exuli relictum. Et Calpurnia, illustris femina, pervertitur, quia formam eius laudaverat princeps, nulla libidine, sed fortuito sermone; unde ira Agrippinae citra ultima stetit. In Lolliam mittitur tribunus, a quo ad mortem adigeretur. Damnatus et lege repetundarum Cadius Rufus accusantibus Bithynis.

nentische Form wahrscheinlich nur wegen der Verbindung mit *sum remissus*, sonst gebraucht er *reverti* (H. II 15. III 56).

2. *Consularia insignia Ciloni* usw. Dies war vor Claudius ungewöhnlich. Suet. Claud. 24 sagt wahrscheinlich mit Bezug auf diesen Fall *Ornamenta consularia etiam procuratoribus ducenariis* (mit 200 000 Sesterzen Besoldung) *indulsit.* Denn die Prokuratoren von Pontus und Bithynien hatten diese Besoldung, wie CIGr. 2509 zeigt: *δουκηνάριον τοῦ Σεβαστοῦ Πόντου καὶ Βειθυνίας.* — Mithridates wurde unter Galba als Mitschuldiger des Nymphidius Sabinus (s. H. I 5) getötet. Plut. Galb. 13. 15.

22. 4. *Lolliae.* S. c. 1.

5. *molitur crimina et accusatorem* wie XI 12 *strueret crimina et accusatores.*

6. *Chaldaeos*, die Astrologen. *Chaldaeos, magos* steht für die Benutzung derselben; s. zu XI 34 und über beide zu c. 59. II 27. Zum Ausdruck vgl. ferner XIV 57 *Sulla — ante metum et rumorem interficitur.* XV 36 *provincias Orientis, maxime Aegyptum — agitans.* H. III 49 *post Cremonam.* V 18 *terga hostium promittens.*

7. *Clarus*, Stadt in Ionien mit einem berühmten Orakel des Apollo, schon II 54 erwähnt. Nach dieser Stelle ist oben im Text *oraculum* geschrieben worden; die Hdschr. hat *simulacrum.*

9. *L. Volusii*, Sohn des III 30 erwähnten, von dem dort und zu XIII 30. Über *Cotta Messalinus* zu I 8; *Memmius Regulus* zu V 11 und ebenda und zu XII 6 über ihre Verheiratung mit Caligula.

12. *materiem sceleri* 'Stoff zum Verbrechen' gehören zusammen, wie Tac. gern Substantive mit dem Dativ verbindet. *Detrahendam* bezieht sich auf *consilia* durch ein Zeugma (*prohibenda*).

14. *Calpurnia.* Ihre Zurückberufung aus dem Exil XIV 12.

16. *citra ultima stetit.* Ov. Trist. II 127 *citraque necem tua constitit ira.*

18. *Cadius Rufus.* Es gibt Münzen von ihm mit dem Kopf der

Galliae Narbonensi ob egregiam in patres reverentiam datum, 23
ut senatoribus eius provinciae non exquisita principis sententia, iure, quo Sicilia haberetur, res suas invisere liceret. Ituraeique et Iudaei defunctis regibus Sohaemo atque Agrippa provinciae Suriae additi. Salutis augurium quinque et septuaginta annis omissum repeti ac deinde continuari placitum. Et pomerium urbis auxit Caesar, more prisco, quo iis, qui protulere imperium, etiam terminos urbis propagare datur. Nec tamen duces Romani, quam-

Messalina und des Britannicus, also nicht nach 48 geschlagen, und der Aufschrift *Γ. Κάδιος Ῥοῦφος ἀνθύπατος* oder *ἐπὶ Γαΐου Καδίου Ῥούφου ἀνθυπάτου*. Eckh. d. n. II 402. Mionnet II 450f. S. V 81f. Auf seine Verwaltung Bithyniens beziehen sich vielleicht die Bruchstücke der Inschrift CIL. VI 1508. Er wurde von Otho begnadigt. H. I 77. Pontus und Bithynien bildeten eine Senatsprovinz unter einem prätorischen Prokonsul, über den zu I 74.

23. 2. *senatoribus eius provinciae*, die aus dieser Provinz stammten.

3. *iure, quo* statt *eodem iure, quo*; s. zu II 63. Über die Sache zu VI 14.

Ituraei, im Norden von Palästina. Sie hatte dieser *Sohaemus* von Caligula erhalten (Dio LIX 12). *Iudaei* bezeichnet hier die Bewohner des gesamten übrigen Palästina, welches *Herodes Agrippa*, der Enkel des großen Herodes, allmählich von Claudius erhalten hatte. Ihre Länder wurden unter die Oberleitung des *legatus pro praetore* von Syrien gestellt, erhielten aber eigne Prokuratoren. XII 54. H. V 9 *Claudius defunctis regibus aut ad modicum redactis Iudaeam provinciam equitibus Romanis aut libertis permisit.* Indes in betreff Iudaeas wenigstens hat sich Tac. in der Zeit geirrt. Denn *Agrippa* starb schon 44 n. Chr. und schon damals wurde *Cuspius Fadus* als Prokurator nach Judäa gesandt. Joseph. Ant. XIX 8, 2. Vielleicht hat er hierin nicht genau sein wollen und dies angeschlossen an die Inkorporation Ituräas und den Tod des *Sohaemus*, über dessen Zeit wir anderweitig nicht unterrichtet sind. Über den gleichnamigen Sohn des *Agrippa* und einen von dem hier erwähnten verschiedenen *Sohaemus* s. zu XIII 7.

5. *Salutis augurium.* Dio XXXVII 24 *τοῦτο δὲ μαντείας τις τρόπος ἐστί, πύστιν τινὰ ἔχων, εἰ ἐπιτρέπει σφίσιν ὁ θεὸς ὑγίειαν τῷ δήμῳ αἰτῆσαι, ὡς οὐχ ὅσιον ὂν οὐδὲ αἴτησιν αὐτῆς, πρὶν συγχωρηθῆναι, γενέσθαι. καὶ ἐτελεῖτο κατ' ἔτος ἡ ἡμέρα, ἐν ᾗ μηδὲν στρατόπεδον μήτε ἐπὶ πόλεμον ἐξῄει μήτ' ἀντιπαρετάττετό τισι μήτε ἐμάχετο.* Es war zuletzt unter Augustus angestellt, 29 v. Chr., nach Dio LI 20.

6. *continuari*, d. h. jedes Jahr angestellt werden.

7. *qui protulere imperium.* Claudius hatte dies durch die Eroberung Britanniens getan. S. zu XI 3. CIL. VI 1231 *Ti. Claudius Drusi f., Caisar Aug. Germanicus, pont. max., trib. pot. VIII, imp. XVI, cos. III, censor, p*(ater) *p*(atriae), *auctis populi Romani finibus pomerium ampliaↃit terminaↃitq.* In d. l. de imp. Vesp. 14 heißt es *utique ei fines pomeri proferre promovere, cum ex re publica censebit esse, liceat, ita uti licuit Ti. Claudio Caesari Aug. Germanico.* Da hiernach Claudius dieses Recht erst erwarb, so mangelte es dem Prinzipat und daher auch den Oberbeamten der Republik. Es war

quam magnis nationibus subactis, usurpaverant nisi L. Sulla et
24 divus Augustus. Regum in eo ambitio vel gloria varie vulgata. Sed initium condendi, et quod pomerium Romulus posuerit, noscere haud absurdum reor. Igitur a foro boario, ubi aereum tauri simulacrum aspicimus, quia id genus animalium aratro subditur, sulcus designandi oppidi coeptus, ut magnam Herculis aram amplecteretur. Inde certis spatiis interiecti lapides per ima montis Palatini, ad aram Consi, mox curias veteres, tum ad sacellum Larum; forumque Romanum et Capitolium non a Romulo, sed a Tito Tatio additum urbi credidere. Mox pro fortuna pomerium auctum. Et quos tum Claudius terminos posuerit, facile cognitu et publicis actis perscriptum.

25 C. Antistio M. Suillio consulibus adoptio in Domitium aucto-

vielmehr altes Königsrecht, geknüpft an die Bedingung der Verschiebung der Landesgrenze; und Sulla nahm es wieder auf auf Grund der ihm zustehenden königlichen Gewalt.

1. *nisi L. Sulla et divus Augustus.* Dio XLIII 50. XLIV 49 und Gell. XIII 14 berichten es auch von Julius Cäsar, der es allerdings beabsichtigte (Cic. ad Att. XIII 20, 1 *De urbe augenda quid sit promulgatum, non intellexi*), aber wahrscheinlich nicht ausführte. Auch Augustus scheint das *pomerium* nicht erweitert zu haben, obwohl es außer von Tac. berichtet wird von Dio LV 6 und Vopisc. Aur. 21, da die l. de imp. Vesp. a. a. O. von den Kaisern nur Claudius erwähnt und Augustus im Monumentum Ancyranum davon schweigt (auch Sen. de brev. vit. 13, 8 erwähnt ihn so wenig als Cäsar) und in den Inschriften nur von einer Termination des Tiberufers (CIL. VI p. 258 ff. 1235. 1236. Mommsen, Staatsrecht II² S. 1024. A. 4) die Rede ist, welche die unrichtige Nachricht veranlaßt haben wird.

24. 4. *foro boario;* an der Westspitze des Palatin.

5. *quia id genus* usw. *Varro* l. Lat. V § 143 *Oppida condebant in Latio Etrusco ritu, id est iunctis bobus, tauro et vacca interiore, aratro circumagebant sulcum. Hoc faciebant religionis causa die auspicato, ut fossa et muro essent muniti. Terram unde exsculpserant, fossam vocabant et introrsum iactam murum.*

sulcus designandi oppidi. Über diese Verbindung s. zu II 59.

7. *per ima montis Palatini* geht auf alle folgenden Punkte. Die älteste Stadt umfaßte eben den Palatin. Die *ara Consi* lag an seiner Südspitze, die *curiae veteres* an der Ostspitze, das *sacellum Larum* in der Mitte der Nordostseite; das *forum Romanum* begann an der Nordspitze, von wo sich die Verbindungslinie zum *forum boarium* von selbst ergibt. Nach *mox* ist die Präposition nicht wiederholt; s. zu II 68.

12. *publicis actis,* öffentlichen Dokumenten, Inschriften. Die *acta diurna* oder *populi Romani,* von denen zu III 3, können nicht gemeint sein, da die Verweisung oder Berufung auf ein so umfängliches Schriftwerk für die Leser des Tac. übel angebracht wäre. Claudius zog namentlich den Aventin ins *pomerium,* der bisher ausgeschlossen war. Gell. XIII 14. Sen. de brev. vit. 13, 8.

25. 13. CIL. XII 2234 *C. Antistio*

ritate Pallantis festinatur, qui obstrictus Agrippinae ut conciliator nuptiarum et mox stupro eius inligatus stimulabat Claudium, consuleret rei publicae, Britannici pueritiam robore circumdaret. Sic apud divum Augustum quamquam nepotibus subnixum, viguisse privignos; a Tiberio super propriam stirpem Germanicum assumptum. Se quoque accingeret iuvene partem curarum capessituro. His evictus triennio maiorem natu Domitium filio anteponit, habita apud senatum oratione *in* eundem, quem a liberto acceperat, modum. Adnotabant periti nullam antehac adoptionem inter patricios Claudios reperiri, eosque ab Atto Clauso continuos

Vetere II M. Suillio Nerullino cos. I[2] p. 247 *C. Antistius Vetus* (so) *M. Suillio Nerullino cos.* X 6637. Über *Antistius* zu IV 1. Das *II* auf der ersten Inschrift wird bestätigt durch Konsularfasten aus Kampanien, nach denen Antistius im J. 46 am 1. März als cos. suff. an die Stelle des Asiaticus (s. zu XI 1) trat. Vgl. Huelsen, Mitt. d. k. d. arch. Inst. Röm. Abt. XIX S. 322 ff. Über *M. Suillius Nerullinus* zu XI 2. XIII 43. Er war Prokonsul von Asien wahrscheinlich 69/70 als Nachfolger des Fonteius Agrippa (H. III 46), wie Münzen zeigen mit der Inschr. *ἐπὶ M. Συιλλίου Νερουλλίνου ἀνθυπάτου.* Eckh. d. n. II 556. Mionnet S. VI 335. Seinen Beinamen hat er wohl zu Ehren des Sohns des Germanicus *Nero.* Vgl. zu XI 36.

adoptio in Domitium. S. zu c. 6. Über *festinatur* zu XIII 17. Über den Tag der Adoption die Arvalakten CIL. VI 2041 *V k. Mart. L. Piso, L. f., magister conlegii fratrum Arvalium nomine inmolavit in Capitolio ob adoptionem Neronis Claudi Caesaris Aug. Germanici* usw.

2. *stupro,* Ablativ; s. zu VI 32.

4. *Sic apud — Augustum* usw. S. I 3.

7. *triennio.* Die Hdschr. *biennio.* Nero war geboren den 15. Dez. 37 n. Chr. (Arvalakten CIL. VI 2071. Suet. Ner. 6. Tac. XIII 10), und übereinstimmend damit heißt es XII 58 (wo man s.) im J. 53, daß er 16 Jahre alt sei, und XIII 6 zu Ende des J. 54, daß er kaum 17 Jahre überschritten habe. Britannicus wird aber XIII 15 im J. 55 als dem Ausgang des 14. Lebensjahrs nahestehend bezeichnet. Diese Angabe ist richtig: denn die hier bezeichnete Furcht des Nero hatte offenbar darin ihren Grund, daß der Tag nahe war, an dem Britannicus die *toga virilis* erhalten und zur Staatskarriere zugelassen werden mußte; die *toga virilis* hatte aber Nero 51 n. Chr., also in seinem 14. Jahre erhalten. Auch stimmt damit eine der Angaben über des Britannicus Geburtstag bei Suet. Claud. 27 *Britannicum vicesimo imperii die* (13. Febr. 41 n. Chr.) *inque secundo consulatu* (42. n. Chr.) *natum sibi:* die zweite der ersten widersprechende Angabe, welche auch Dio LX 12 hat, ist interpoliert. Somit war Nero 3 Jahre oder genau 3 Jahre und 2 Monate älter als Britannicus. Denselben Fehler wie hier fanden wir III 31.

filio anteponit. Formell stellte die Adoption den Nero dem Britannicus nur gleich; aber da jener älter war als dieser, war die faktische Folge der Adoption, daß er ihm überall vorgehn mußte.

9. *Adnotabant periti.* Dieselben Worte H. III 37. A. 22; *adnotabant seniores* XIII 3.

10. *patricios Claudios.* Plebejisch waren die Claudier, die den Bei-

26 duravisse. Ceterum actae principi grates, quaesitiore in Domitium adulatione; rogataque lex, qua in familiam Claudiam et nomen Neronis transiret. Augetur et Agrippina cognomento Augustae. Quibus patratis nemo adeo expers misericordiae fuit, quem non Britannici fortuna maerore afficeret. Desolatus paulatim etiam servilibus ministeriis puer intempestiva novercae officia in ludibrium vertebat, intellegens falsi. Neque enim segnem ei fuisse indolem ferunt, sive verum, seu periculis commendatus retinuit
27 famam sine experimento. Sed Agrippina, quo vim suam sociis quoque nationibus ostentaret, in oppidum Ubiorum, in quo genita erat, veteranos coloniamque deduci impetrat; cui nomen inditum e vocabulo ipsius. Ac forte acciderat, ut eam gentem Rhenum transgressam avus Agrippa in fidem acciperet.

Isdem temporibus in superiore Germania trepidatum adventu

namen *Marcellus* führten. Über *Attus Clausus* zu XI 24.

26. 2. *rogataque lex*, eine *lex curiata* in Gegenwart der Pontifices, wobei aber das Volk (die Kurien) bloß durch 30 Liktoren vertreten waren. H. I 15 *Si te privatus lege curiata apud pontifices, ut moris est, adoptarem.* Eigentlich hieß eine solche Adoption *arrogatio* und geschah bei solchen, die *sui iuris*, d. h. nicht mehr *in patria potestate* (s. zu I 26) waren, aus der Nero durch den Tod seines Vaters getreten war. Gell. V 19.

3. *Neronis.* Er hieß als kaiserlicher Prinz *Ti. Claudius Nero Caesar* (CIL. X 932) oder *Nero Claudius Drusus Germanicus* (CIL. VI 2034 u. zu c. 41), als Kaiser *Nero Claudius* oder bloß *Nero.* Abbildungen von ihm bei Visconti u. Mongez, Iconogr. rom. II 240, pl. 30, Cohen médailles impériales pl. XI. XII, Müller u. Wieseler, Denkmäler n. 361. 362. Bernoulli, Röm. Ikonogr. II 1 S. 385.

Augustae. Daher die lesbische Inschrift Eph. epigr. II p. 8 *τὰν γυναῖκα τῶ Σεβάστω νέαν θέαν* [ἄ] *βόλλα καὶ ὁ δᾶμος Σεβάσταν γυμνασίαρχον δἰ αἰῶνος Ἰουλίαν Ἀγριππίναν.* Vgl. Prosop. Imp. R. II S. 224.

5. Über das nur bei Dichtern und im silbernen Zeitalter vorkommende *desolatus* zu I 30.

6. *servilibus ministeriis.* Selbst die Dienerschaft hörte allmählich auf sich um den Knaben zu kümmern, nicht auf Befehl der Stiefmutter, sondern weil sie sah, daß er von allen vernachlässigt wurde.

puer. I 58 *Arminii uxor virilis sexus stirpem edidit: educatus Ravennae puer quo mox ludibrio conflictatus sit, in tempore memorabo.*

intempestiva officia, die mit ihrem sonstigen Verhalten nicht in Einklang stehenden Liebesbeweise der Stiefmutter.

8. *periculis commendatus.* Seine unglückliche Lage gewann ihm die Gunst der Menschen.

27. 10. *oppidum Ubiorum*, das heutige Köln; seit der Kolonie *Colonia Agrippinensis*, mit vollem Namen *Colonia Claudia Ara Augusta Agrippinensium* genannt.

11. *impetrat* mit dem Acc. c. Inf. wie *orare* XI 10. Über *vocabulum* zu XII 66.

13. *avus Agrippa — acciperet*, wahrscheinlich 38 v. Chr. Dio XLVIII 49. Strabo IV 3, 4 *Οὔβιοι . . . οὓς μετήγαγεν Ἀγρίππας ἑκόντας εἰς τὴν ἐντός τοῦ Ῥήνου.*

Chattorum latrocinia agitantium. Dein P. Pomponius legatus auxiliares Vangionas ac Nemetas, addito equite alario, *inmittit*, monitos, ut anteirent populatores vel dilapsis inprovisi circumfunderentur. Et secuta consilium ducis industria militum, divisique in duo agmina, qui laevum iter petiverant, recens reversos praedaque per luxum usos et somno graves circumvenere, aucta laetitia, quod quosdam e clade Variana quadragesimum post annum servitio exemerant; at qui dextris et propioribus compendiis 28
ierant, obvio hosti et aciem auso plus cladis faciunt, et praeda famaque onusti ad montem Taunum revertuntur, ubi Pomponius cum legionibus opperiebatur, si Chatti cupidine ulciscendi casum pugnae praeberent. Illi metu, ne hinc Romanus, inde Cherusci, cum quis aeternum discordant, circumgrederentur, legatos in urbem et obsides misere; decretusque Pomponio triumphalis honos, modica pars famae eius apud posteros, in quis carminum gloria praecellit.

Per idem tempus Vannius Suebis a Druso Caesare inpositus 29
pellitur regno, prima imperii aetate clarus acceptusque popularibus, mox diuturnitate in superbiam mutans et odio accolarum, simul domesticis discordiis circumventus. Auctores fuere Vibilius, Hermundurorum rex, et Vangio ac Sido, sorore Vannii geniti.

1. *Chattorum*, in beiden Hessen u. Nassau.

P. Pomponius Secundus, berühmter tragischer Dichter, über den zu V 8, als *legatus Augusti pro pr. provinciae Germaniae (superioris)* bezeugt CIL. XIII 5200. 5201.

2. *Vangionas ac Nemetas*. Im Lande jener liegt Worms, im Lande dieser Speier. Der *eques alarius* ist die Reiterei der Bundesgenossen, der *auxiliares*, über die zu IV 73.

3. *anteirent*, auf ihrem Rückwege zu überholen.

4. *divisique in duo agmina, qui — circumvenere*. Hierauf sollte die andere Abteilung ebenfalls mit *qui* folgen; weil aber noch eine Bemerkung dazwischentritt, ist sie c. 28 mit *at qui* angefügt.

5. *laevum iter*, das Lahntal hinauf; *dextris — compendiis*, den Main entlang.

recens, adverbiell, wovon, sowie von dem in dieser Anwendung seltneren *aeternum* (c. 28) zu III 26.

28. 10. Über den *Taunus* und die *Cherusker* zu I 56.

11. *casum* für *occasionem;* s. zu c. 50.

15. *gloria* ist wegen des unmittelbar Vorhergehenden eher Nominativ als Ablativ.

29. 17. *Vannius*. Über ihn und *Vibilius* II 63. Ebenda über seine *Sueben* und die *Hermunduren*.

18. *clarus*. Sall. J. 70, 2 *hominem nobilem, magnis opibus, clarum acceptumque popularibus suis*. Man hat an beiden Stellen *carus* setzen wollen, weil dies häufig mit *acceptus* verbunden wird: ein ungenügender Grund. So heißt es XI 16 von einem König *iamque apud proximos, iam longius clarescere* und XII 44 von einem Königssohn *claraque inter accolas fama*. Natürlich steht *clarus* für sich und ohne Verbindung mit *popularibus*.

19. *mutans*, intransitiv; s. zu II 23.

Nec Claudius, quamquam saepe oratus, arma certantibus barbaris interposuit, tutum Vannio perfugium promittens, si pelleretur; scripsitque Palpellio Histro, qui Pannoniam praesidebat, legionem ipsaque e provincia lecta auxilia pro ripa componere, subsidio victis et terrorem adversus victores, ne fortuna elati nostram quoque pacem turbarent. Nam vis innumera, Lugii aliaeque gentes, adventabant, fama ditis regni, quod Vannius triginta per annos praedationibus et vectigalibus auxerat. Ipsi manus propria pedites, eques e Sarmatis Iazugibus erat, impar multitudini hostium; eo-
30 que castellis sese defensare bellumque ducere statuerat. Sed Iazuges obsidionis impatientes et proximos per campos vagi necessitudinem pugnae attulere, quia Lugius Hermundurusque illic ingruerant. Igitur degressus castellis Vannius funditur proelio, quamquam rebus adversis, laudatus, quod et pugnam manu capessiit et corpore adverso vulnera excepit. Ceterum ad classem in Danuvio opperientem perfugit. Secuti mox clientes et acceptis agris in Pannonia locati sunt. Regnum Vangio ac Sido inter se partivere, egre-

3. *scripsit — componere* wie XV 25 *scribitur — obsequi.*

Palpellio Histro. CIL. V 35 (Inschrift aus Pola) *Sex. Palpellio, P. f., Vel*(ina, nämlich tribu), *Histro, leg*(ato) *Ti. Claudi Caesaris Aug., pro* . . . . . *cos., pr*(aetori), *tr*(ibuno) *pl*(ebis), *Xvir*(o) *stl*(itibus) *iudic*(andis), *tr*(ibuno) *mil*(itum) *leg*(ionis) *XIIII Geminae, comiti Ti. Caesaris Aug. dato ab divo Aug. C. Precius Felix Neapolitanus memor benefici.* Sein Konsulat wird von Plin. h. n. X 12, 35 erwähnt: *Sex. Palpellio Histro L. Pedanio* (s. XIV 42) *cos.* Er bekleidete es 43 n. Chr. als *suffectus*, wie die Fasten der *feriae Latinae* CIL. VI 2015 zeigen: Lat. f . . . A]*pr.* [L. Pedanio Secundo Sex. Palpelio *Hi*]*stro cos.* Die Legaten Pannoniens waren regelmäßig Konsulare.

legionem 'eine Legion': denn in Pannonien standen damals vielleicht drei, jedenfalls zwei Legionen. I 16. IV 5. H. II 86. Ebenso IV 47 *e Moesia cum legione*, XII 49 *cum legione.* XIII 35 *legio.* Die *ipsa e provincia lecta auxilia* sind Landsturm, wie I 56. XII 49. XV 3. H. I 52 u. öfter.

4. *pro ripa* 'am', eigentlich 'vorne auf dem Ufer' der Donau, wie XV 3 und *pro litore* XIV 30, sowie *pro muris* II 81, wo m. s.

6. *Lugii* in Schlesien (G. 43).

7. *fama.* Der Ablativ = 'infolge'; s. zu III 24.

8. *vectigalibus* von den Kaufleuten, die über die Donau handelten, und benachbarten Völkern.

manus allein ist Subjekt zu *erat*, wie *impar* zeigt: *manus* hat zwei Prädikate, erst *propria pedites*, dann *eques e Sarmatis Iazugibus.*

9. *Sarmatis Iazugibus*, zwischen Donau und Theiß.

30. 15. *classem in Danuvio.* Die Römer hatten zwei Flotten auf der Donau, die den zwei am Flusse liegenden Provinzen angehörten, die *classis Pannonica* und die *classis Moesica.* CIL. III p. 858. 865. No. 4025. VI 1643. IX 3609.

17. Über *Sido* vgl. H. III 5. 21.

partivere. Das aktive Perfekt nach Sallusts Vorgange J. 43, 1 *consules provincias inter se partiverant.* Sonst ist das aktive *partire* vorciceronisch: *partitur* passiv hat auch Cic. or. 56, 188, nicht ungewöhnlich ist ebenso *partitus*, wie die Participia vieler Deponentia.

gia adversus nos fide, subiectis, suone an servitii ingenio, dum adipiscerentur dominationes, multa caritate, et maiore odio, postquam adepti sunt.

At in Britannia P. Ostorium pro praetore turbidae res exce- 31
pere, effusis in agrum sociorum hostibus eo violentius, quod novum ducem exercitu ignoto et coepta hieme iturum obviam non rebantur. Ille gnarus primis eventibus metum aut fiduciam gigni, citas cohortes rapit et caesis, qui restiterant, disiectos consectatus, ne rursus conglobarentur infensaque et infida pax non duci, non militi requiem permitteret, detrahere arma suspectis cunctaque castris Avonam *inter* et Sabrinam fluvios cohibere parat. Quod

1. *subiectis* — *multa caritate* usw. 'bei ihren Untertanen' — 'sehr beliebt, und noch mehr verhaßt'. Die ungewöhnlichen Ablative der Eigenschaft ebenso Liv. I, 54, 4 *apud milites tanta caritate esse, ut* usw. Nep. Eum. 7, 2 *credens minore se invidia fore.*

an servitii ingenio: oder mag dieser Wechsel der Stimmung in dem Wesen der sklavischen Untertänigkeit überhaupt begründet sein. Über *ingenium* von leblosen Dingen zu VI 41.

2. *dominationes.* Der Plural ist von zweien ganz am Ort. Den Genetiv hat Tac. bei *adipisci* nur an zwei Stellen, an allen übrigen sehr zahlreichen den Akkusativ. S. zu III 55.

31. 4. *P. Ostorius Scapula* (CIL. VI 23601, vgl. 9337), Consul suffectus unter Claudius spätestens 46 n. Chr. Dig. XXXVIII 4 pr. Inst. III 8, 3 *senatus consulto, quod Claudianis temporibus factum est, Suillio Rufo* (s. zu IV 31) *et Ostorio Scapula consulibus.* Britannien wurde nur von konsularischen Legaten regiert. Vgl. A. 14. Da sein Vorgänger *A. Plautius* (A. 14) 47 n. Chr. triumphierte, wie Dio LX 30 berichtet, und dadurch bestätigt wird, daß wir den Bericht über seine Ovation (XIII 32) bei Tac. nicht mehr lesen (die Reste des elften Buchs fallen noch ins J. 47), so muß *Ostorius* schon 47 n. Chr. die Provinz angetreten haben, und bis in diese Zeit greift also Tac. hier zurück, während er den Bericht über die britannischen Ereignisse bis 58 n. Chr. fortführt. S. zu c. 36 und 40 zu Ende.

6. Über *et* zu I 55.

7. *gnarus* — *gigni.* H. II 20 *gnarus, ut initia belli provenissent, famam in cetera fore.* A. 18 *non ignarus, prout prima cessissent, terrorem ceteris fore.*

8. *rapit* wie I 56, wo m. s.

caesis, qui restiterant. I 38 *exterritis, qui obstiterant.* XIII 54 *captis caesisve, qui pervicacius restiterant.* H. II 28 *caesi, qui restiterant.*

11. *Avonam* (die Hdschr. *Antonam* ohne *inter*) *inter et Sabrinam,* Avon und Severn, welche vereint in den ebenfalls *Sabrina* genannten Meerbusen von Bristol fließen. Durch ein am Zusammenfluß zwischen diesen Flüssen aufgeschlagenes Lager, in welchem er das Heer konzentrierte, wollte Ostorius das ganze Land im Zaume halten. Andere lesen *castris ad Trisantonam et Sabrinam fluvios* und verstehen unter dem *Trisantona* den heutigen Fluß Tern. Dann ist das hier erwähnte Lager Wroxeter (*Viroconium*), welches dicht unterhalb der Mündung des Tern in den Severn liegt. Ein dritter Vorschlag ist *cis Trisantonam et Sabrinam* zu lesen und den Trisantona dem

primi Iceni abnuere, valida gens nec proeliis contusi, quia societatem nostram volentes accesserant. Hisque auctoribus circumiectae nationes locum pugnae delegere saeptum agresti aggere et aditu angusto, ne pervius equiti foret. Ea munimenta dux Romanus, quamquam sine robore legionum sociales copias ducebat, perrumpere aggreditur et distributis cohortibus turmas quoque peditum ad munia accingit. Tunc dato signo perfringunt aggerem suisque claustris impeditos turbant. Atque illi conscientia rebellionis et obsaeptis effugiis multa et clara facinora fecere. Qua pugna filius legati M. Ostorius servati civis decus meruit.

32 Ceterum clade Icenorum compositi, qui bellum inter et pacem dubitabant; et ductus in Ceangos exercitus. Vastati agri, praedae passim actae, non ausis aciem hostibus, vel si ex occulto carpere agmen temptarent, punito dolo. Iamque ventum haud procul mari, quod Hiberniam insulam aspectat, cum ortae apud Brigantas discordiae retraxere ducem, destinationis certum, ne nova moliretur nisi prioribus firmatis. Et Brigantes quidem, paucis, qui arma coeptabant, interfectis, in reliquos data venia,

heutigen Trent gleichzusetzen, sodaß mit *cuncta* alles Land südlich des Trent und östlich des Severn bezeichnet würde.

Quod, die Ablieferung der Waffen, geht zurück auf *detrahere arma suspectis*. Die Icener im heutigen Suffolk und Norfolk.

2. *Accedere* mit dem Akkusativ hat Tac. noch II 58. XII 33. XIV 35. H. II 27. III 24, von ältern Nepos Them. 4, 1 *accessit astu*, Hann. 8, 1 *Africam accessit*, Varro de re rust. I 7, 8 *aliquot regiones accessi* und Sallust Iug. 20, 3 *pleraque loca hostiliter cum exercitu accedit*, 62, 1. 71, 5. 97, 3 *Iugurtham accedit*. Über die Vorliebe des Tac. für die Verbindung der Komposita mit dem Akkusativ zu VI 44.

3. *agresti aggere*, ein Damm, mit dem ein Stück Feld eingefaßt war.

6. *peditum* steht vor *munia*, um das Ungewöhnliche der Sache durch die akzentuierte Stellung schärfer zu bezeichnen.

10. *M. Ostorius*. XIV 48. XVI 14. 15. Er war cons. suff. 59 nach der zu XIII 19 angeführten Arvaltafel.

servati civis decus, die *corona civica*, über welche II 83. III 21. XV 12.

32. 12. *in Ceangos*. So ist das handschriftliche *inde cangos* zu ändern nach der Form dieses Völkernamens CIL. VII 1204—1206, vgl. Watkin, Academy 737 S. 440. Das Volk muß nordwestlich von den Icenern gewohnt haben.

15. *Hiberniam*, Irland. A. 24 *partem Britanniae, quae Hiberniam aspicit*. Verg. Aen. I 430 *collem, qui plurimus urbi Imminet adversasque adspectat desuper arces*.

16. Die Briganten im nördlichen England. Die *discordiae* scheinen der Anfang des Zerwürfnisses zwischen *Venutius* und der Königin *Cartimandus* zu sein, von dem c. 40.

18. *in reliquos data venia*, 'für die übrigen'. Tac. setzt die Präposition *in* nach der Analogie der Konstruktion der Verba des Zuteilens (s. zu I 55) auch bei andern, um zu bezeichnen, was auf einen trifft, auf ihn kommt, ihm zu teil wird. I 78 *datum in omnes provincias exemplum*. VI 22 *tristia in*

resedere: Silurum gens non atrocitate, non clementia mutabatur, quin bellum exerceret castrisque legionum premenda foret. Id quo promptius veniret, colonia Camulodunum valida veteranorum manu deducitur in agros captivos, subsidium adversus rebelles et inbuendis sociis ad officia legum. Itum inde in Siluras, super 33
propriam ferociam Carataci viribus confisos, quem multa ambigua, multa prospera extulerant, ut ceteros Britannorum imperatores praemineret. Sed tum astu locorum fraude prior, vi militum inferior, transfert bellum in Ordovicas, additisque, qui pacem nostram metuebant, novissimum casum experitur, sumpto ad proelium loco, ut aditus abscessus, cuncta nobis inportuna et suis in melius essent, hinc montibus arduis, et si qua clementer accedi

bonos, laeta apud deteriores esse, wo m. s. XII 35 *plus vulnerum in nos et pleraeque caedes oriebantur.*

1. *Silurum gens,* im Westen des Severn und Avon, im südlichen Wales und östlicher.

3. *veniret.* Über die Bedeutung zu XIV 43 *venit.*

colonia Camulodunum, bei den Trinovanten, jetzt Colchester. Der Ort hat seinen Namen von dem keltischen Kriegsgott *Camulus* und wird meist so genannt wie hier; *Camalodunum* nennt ihn Plin. h. n. II 75, 187 und eine Inschr. CIL. XIV 3955 *censitor civium Romanorum Coloniae Victricensis, quae est in Britannia Camaloduni.* — *valida — manu* ist abl. instr. zu *colonia deducitur.* Vergl. Cic. de lege agr. II 74 *quot colonias, in quae loca, quo numero colonorum deduci velis.*

33. 6. *Caratacus* aus dem Volk der Katuellaner hatte schon beim ersten Zug der Römer unter Claudius nach Britannien, 43 n. Chr., befehligt. Der Königssitz seines Vaters *Cynobellinus* war das oben erwähnte *Camulodunum.* Dio LX 20. 21. *Caratacus* heißt er, wie hier und in den folgenden Kapiteln, sowie H. III 45, auch bei Zon. XI 10 (*Καρτάκης* in der entsprechenden Stelle von Dios Exc. Vat. c. 90); *Cataratacus* bei Dio LX 20 und in der Hdschr. d. Tac. c. 36 zu Ende. Aber jenes wird als das richtige erwiesen durch eine Inschr. Grut. 902, 5 *Sex. Aquinio Carataco* und die keltischen Formen *Caratauc, Karaduc* u. a. Zeuß gr. celt. p. 83. 96. 112. Holder, Altkelt. Sprachschatz s. v.

7. *imperatores.* Über den Gebrauch dieses Worts von barbarischen Heerführern zu II 10.

8. *astu locorum fraude prior* 'an List durch die Tücke des Terrains überlegen'. Die Tücke des Terrains ist dessen Schwierigkeit: indem ihm die Benutzung dieser zu Gebote stand, konnte Caratacus wirksamere Kunst entwickeln als der Angreifende. Verg. Aen. IX 397 *fraude loci et noctis.* Curt. V 17, 1 *iam non hostium, sed locorum fraude suspecta.* VII 32, 34 *locorum fraude deceptis.* Flor. I 16, 7 *gentem saltibus fere et montium fraude grassantem.*

9. *Ordovicas,* im Norden der Silurer, im nördlichen Wales.

qui pacem nostram metuebant. Es strömten aus den unterworfenen Völkern alle zu ihm, welche nicht wollten, daß die Römer durch den Frieden zur ungestörten Ausübung ihrer Herrschaft gelangten, aus Furcht vor Strafe oder Bedrückung.

12. *hinc montibus arduis* 'indem auf der einen Seite steile Berge waren'. Bei der Beschreibung der andern Seite ist die Konstruktion verändert. *Qua* ist Nom. Plur. H.

poterant, in modum valli saxa praestruit; et praefluebat amnis
vado incerto, catervaeque armatorum pro munimentis consti-
34 terant. Ad hoc gentium ductores circumire hortari, firmare ani-
mos minuendo metu, accendenda spe aliisque belli incitamentis.
Enimvero Caratacus huc illuc volitans illum diem, illam aciem
testabatur aut recuperandae libertatis aut servitutis aeternae
initium fore: vocabatque nomina maiorum, qui dictatorem Cae-
sarem pepulissent; quorum virtute vacui a securibus et tributis
intemerata coniugum et liberorum corpora retinerent. Haec
atque talia dicenti adstrepere vulgus; gentili quisque religione
35 obstringi, non telis, non vulneribus cessuros. Obstupefecit ea
alacritas ducem Romanum; simul obiectus amnis, additum val-
lum, imminentia iuga, nihil nisi atrox et propugnatoribus frequens
terrebat. Sed miles proelium poscere, cuncta virtute expugna-
bilia clamitare; praefectique *et* tribuni paria disserentes ardorem
exercitus intendebant. Tum Ostorius, circumspectis, quae in-
penetrabilia quaeque pervia, ducit infensos amnemque haud dif-
ficulter evadit. Ubi ventum ad aggerem, dum missilibus certa-
batur, plus vulnerum in nos et pleraeque caedes oriebantur:
postquam facta testudine rudes et informes saxorum conpages
distractae parque comminus acies, decedere barbari in iuga
montium. Sed eo quoque irrupere ferentarius gravisque miles,
illi telis adsultantes, hi conferto gradu, turbatis contra Britan-
norum ordinibus, apud quos nulla loricarum galearumve tegmina;
et si auxiliaribus resisterent, gladiis ac pilis legionariorum, si huc
verterent, spathis et hastis auxiliarium sternebantur. Clara ea
victoria fuit, captaque uxor et filia Carataci, fratresque in dedi-
tionem accepti.

III 52 *si qua Appennini iuga clementius adirentur.*

2. *pro munimentis* 'auf'. S. zu *pro ripa* c. 29.

34. 4. *minuendo metu, accendenda spe.* Über das Gerundivum zu VI 23.

8. *pepulissent* ist rhetorische Übertreibung dafür, daß die zwei Züge des Cäsar, 55 und 54 v. Chr., obwohl sich einige Völker für den Augenblick unterwarfen, ohne Folgen blieben. Vgl. A. 13.

35. 13. *nihil nisi atrox* usw. 'daß alles — war'. Über diese Ausdrucksweise zu III 9.

15. *praefecti* der Bundesgenossen, *tribuni* in den Legionen.

19. *pleraeque* 'sehr viele'; s. III 1.

21. *decedere* 'zogen ab', wie IV 73 *ad sua tutanda degressis rebellibus.* Vgl. zu II 69.

22. *ferentarius* altertümlich für leichte Truppen (Bundesgenossen, den *auxiliares* im folgenden, wie *gravis miles* den *legionarii* entsprechend), nach dem Vorgange des Sallust Cat. 60, 2 *unde a ferentariis proelium committi posset.*

23. *conferto gradu* 'in dichtem Aufmarsch', sich im Vorgehn dicht aneinander haltend. Verschieden

Ipse, ut ferme intuta sunt adversa, cum fidem Cartiman- 36
dus, reginae Brigantum, petivisset, vinctus ac victoribus tra-
ditus est, nono post anno, quam bellum in Britannia coeptum.
Unde fama eius evecta insulam et proximas provincias perva-
gata per Italiam quoque celebrabatur; avebantque visere, quis
ille tot per annos opes nostras sprevisset. Ne Romae quidem
ignobile Carataci nomen erat; et Caesar, dum suum decus ex-
tollit, addidit gloriam victo. Vocatus quippe ut ad insigne specta-
culum populus; stetere in armis praetoriae cohortes campo, qui
castra praeiacet: tunc incedentibus regiis clientulis phalerae tor-
ques, quaeque bellis externis quaesiverat, traducta; mox fratres
et coniux et filia, postremo ipse ostentatus. Ceterorum preces
degeneres fuere ex metu. At non Caratacus aut vultu demisso
aut verbis misericordiam requirens, ubi tribunali astitit, in hunc
modum locutus est. Si, quanta nobilitas et fortuna mihi fuit, 37
tanta rerum prosperarum moderatio fuisset, amicus potius in
hanc urbem quam captus venissem, neque dedignatus esses claris
maioribus ortum, plurimis gentibus inperitantem foedere et pace

ist *collato gradu* (H. II 42), nämlich *cum hoste*.

36. 1. *Cartimandus* heißt die Königin in den Annalen (hier und c. 40), in den Historien (III 45) *Cartimandua*. Vgl. Holder, Altkelt. Sprachschatz s. v.

2. *petivisset* nicht 'erbeten', sondern 'sich in ihren Schutz geflüchtet hatte', wie man sagt *conferre se ad fidem alicuius*.

3. *nono post anno*. Der Krieg begann 43 n. Chr. Dio LX 19. Caratacus wurde 51 gefangen genommen, nachdem der Krieg über 8 Jahre gedauert hatte.

4. *insulam*. Die Hdschr. *insulas*. Aber unpassend würde Irland (*Hibernia*) mit eingeschlossen werden, das in keiner nähern Verbindung mit Britannien stand und wo sein Ruf nicht größer sein konnte als in Gallien.

9. *in armis* 'in voller Rüstung', während die Soldaten in der Stadt gewöhnlich einen zivilen Anzug, die *toga*, nicht das *sagum*, und zwar Schwert und Speer, aber nicht Helm, Panzer und Schild trugen. III 4. XVI 27. H. I 38. 80. Vgl. zu XIII 35.

10. *castra*, die Kaserne der Prätorianer, von der IV 2.

praeiacere nur noch beim ältern Plinius, der es mit dem Dativ verbindet, IV 12, 75 *mare praeiacens Asiae*, und bei Avien or. m. 695 und descr. terr. 685, beidemal mit dem Akk. *oram*.

clientulis. Dieses Deminutiv findet sich noch Dial. 37. Es stellt den Eindruck, den diese Begleiter des Königs machten, sowohl der stolzen Erscheinung des Königs selber als der Eitelkeit des Claudius gegenüber.

11. *externis* vom römischen Standpunkt aus: mit seinen Landsleuten.

13. *non* gehört bloß zu *aut vultu — requirens*, wie II 40 *Nec Tiberius poenam eius palam ausus*, wo m. s. und XIV 37 *Ac primum legio gradu inmota et angustias loci pro munimento retinens*. Vgl. zu *quin et* c. 57.

37. 15. *fortuna* 'Stellung', s. zu XI 30.

17. *dedignari* mit dem Infinitiv wie II 34. 45.

accipere. Praesens sors mea ut mihi informis, sic tibi magnifica est. Habui equos viros, arma opes: quid mirum, si haec invitus amisi? Nam, si vos omnibus imperitare vultis, sequitur, ut omnes servitutem accipiant? Si statim deditus traherer, neque mea fortuna neque tua gloria inclaruisset: et supplicium mei oblivio sequeretur; at si incolumem servaveris, aeternum exemplar clementiae ero. Ad ea Caesar veniam ipsique et coniugi et fratribus tribuit. Atque illi vinclis absoluti Agrippinam quoque, haud procul alio suggestu conspicuam, isdem, quibus principem, laudibus gratibusque venerati sunt. Novum sane et moribus veterum insolitum, feminam signis Romanis praesidere: ipsa semet parti a maioribus suis imperii sociam ferebat.

38 Vocati posthac patres multa et magnifica super captivitate Carataci disseruere, neque minus id clarum, quam quod Syphacem P. Scipio, Persen L. Paulus, et si qui alii vinctos reges populo Romano ostendere. Censentur Ostorio triumphi insignia,

2. *opes* 'Reichtum'.

4. *statim deditus* 'als einer, der sich gleich (ohne nennenswerten Widerstand) ergeben'. Für *traherer* hat die Hdschr. *traderer;* aber dies liegt schon in *deditus:* 'der sich den Römern uud damit ihrem Kaiser ergeben hat'.

5. *supplicium mei.* Die Prosaiker des silbernen Zeitalters und die Dichter gebrauchen den Genitiv des Neutrums des Pronomen possessivum zuweilen ganz statt des adjektivischen Possessivums, während die älteren diesen Genitiv nur, aber keineswegs immer setzen als Gen. obiect. bei Verbalsubstantiven, die eine handelnde Person bezeichnen (wie *accusator mei*), solchen Substantiven, welche auch einen subjektiven Gen. zulassen (wie *studium, memoria,* bei Tac. erwähnenswert I 14 *deminutio,* II 46 *iactantia,* 58. IV 38 *cultus sui,* III 38 *insolentia nostri,* 67 *defensio,* IV 9 *misericordia,* VI 7 *subsidium,* XIII 2 *taedium,* 25 *dissimulatio,* XIV 13 *veneratio sui*), wenn das Wesen, die Persönlichkeit, die Existenz oder das Ganze einer Sache bezeichnet wird (wie Cic. Acad. post. 11, 42 *principium sui,* Tac. III 43. XIV 6. XV 43 *quinta, summa, certa sui parte,* wie ebenfalls Cicero und stets gesagt werden muß). Tac. hat ungewöhnlich den ältern gegenüber gesetzt außer *supplicium mei* folgende objektive Genitive: *fama sui* II 13. XV 49 (während dies XV 4. H. III 8 notwendig stehn mußte für *de se,* da von einem sich verbreitenden, entstehenden, also nicht eigentümlichen Rufe geredet wird, wie auch ohne diesen Grund Nep. Lys. 1, 1 *magnam sui reliquit famam* sagt), *invidia tui* IV 40, *nostri origine, initia nostri, sui finem, primordio sui* II 54. VI 22. XIV 9. H. III 34, *non longam sui absentiam* XV 36 (obwohl an einigen dieser Stellen an eine Betonung des Wesens, der Person gedacht werden könnte) und sogar einen subjektiven Gen. *primo sui incessu* IV 24.

6. *at si — ero.* Derselbe Gedanke bei Sen. de clem. I 21, 2.

7. *ipsique et coniugi.* Hier wird selbstverständlich ihre Tochter (c. 35) eingeschlossen. Dio Exc. Vat. c. 90.

11. *semet — ferebat* 'wollte angesehn sein als', wie I 2 *consulem se ferens,* wo m. s.

38. 16. *Censentur Ostorio triumphi insignia.* Über die Konstruktion

prosperis ad id rebus eius, mox ambiguis, sive amoto Carataco, quasi debellatum foret, minus intenta apud nos militia fuit, sive hostes miseratione tanti regis acrius ad ultionem exarsere. Praefectum castrorum et legionarias cohortes extruendis apud Siluras praesidiis relictas circumfundunt. Ac ni cito, nuntiis e castellis proximis *missis*, subventum foret copiarum obsidioni, obcubuissent. Praefectus tamen et octo centuriones ac promptissimus quisque e manipulis cecidere. Nec multo post pabulantis nostros ipsos missasque ad subsidium turmas profligant. Tum Ostorius 39
cohortes expeditas opposuit; nec ideo fugam sistebat, ni legiones proelium excepissent. Earum robore aequata pugna, dein nobis pro meliore fuit: effugere hostes tenui damno, quia inclinabat dies. Crebra hinc proelia et saepius in modum latrocinii per saltus per paludes, ut cuique sors aut virtus, temere proviso, ob iram ob

zu XIII 8. Bei dieser Gelegenheit muß auch dem Claudius der Ehrenbogen (*arcus*) errichtet sein, dessen Hauptinschrift CIL. VI 920 aus mehreren Bruchstücken mit Wahrscheinlichkeit so hergestellt ist: *Ti. Clau*[dio Drusi f., Cai]*sari Augu*[sto Germani]*co, pontific*[i maximo, trib(unicia) potes]*tat*[e] *XI, cos. V, im*[p . . ., patri pa]*triai, senatus po*[pulusque] *Ro*[manus q]*uod reges Brit*[anniai] *XI d*[evictos sine] *ulla iactur*[a in deditionem acceperit] *gentesque b*[arbaras trans Oceanum] *primus in dici*[onem populi Romani redegerit. Denn Claudius war zum fünftenmal Konsul 51, und die elfte *tribunicia potestas* fällt 51/52 n. Chr.

5. *nuntiis e castellis proximis missis.* Man bemerkte von den nächsten Kastellen die Gefahr der Eingeschlossenen und sandte Boten an die Hauptmacht. Daß diese herbeikam, zeigt c. 39 zu Anf., während *relictas* kurz vorher beweist, daß sie nach den gewöhnlichen Standquartieren oder wo andershin abgezogen war. In der Hdschr. fehlt *missis*. Aber *nuntiis* kann nicht allein, sondern nur mit einem Pronomen oder Adjektiv heißen 'auf die Nachricht'. Auch bliebe ohne *missis* zweifelhaft, ob *e castellis proximis* mit *subventum foret* oder mit *nuntiis* zu verbinden wäre, was nötig ist, da jene umringten Truppen offenbar das Gros der anwesenden Römer bildeten und also in den Kastellen in jenem Augenblicke nur Wachen standen, die zur Hilfe zu schwach waren.

9. *ipsos* 'selbst', d. h. 'allein'. Dies ist hinzugefügt, damit man nicht glauben soll, daß die Fouragierer und die Reiterei zugleich geschlagen sind. Es wurden erst jene und dann diese geschlagen.

39. 12. *pro meliore*, eigentlich 'wie eine günstigere', 'so gut wie günstiger', dem Sinne nach fast gleich *melior*. Plaut. Poen. III 5, 47 *si quid boni promittunt, pro spisso evenit, Id, quod mali promittunt, praesentarium est.* Stich. V 4, 38 (718) *nolo ego nos pro summo bibere.* Sall. J. 22, 4 *populum Romanum neque recte neque pro bono facturum.* Liv. IV 7, 3 *non tamen pro firmato iam stetit magistratus eius ius.* V 17, 8 *cum quibus nec pax satis fida nec bellum pro certo sit.* VI 40, 17 *Sextium haud pro dubio consulem esse.*

13. *in modum latrocinii* 'nach Räuberart', wie Liv. III 61, 13. VIII 34, 10 *latrocinii modo.*

14. *ut cuique — virtus* wird am besten als den übrigen Doppel-

praedam, iussu et aliquando ignaris ducibus. Ac praecipua Silurum pervicacia, quos accendebat vulgata inperatoris Romani vox, ut quondam Sugambri excisi aut in Gallias traiecti forent, ita Silurum nomen penitus extinguendum. Igitur duas auxiliares cohortes avaritia praefectorum incautius populantes intercepere; spoliaque et captivos largiendo ceteras quoque nationes ad defectionem trahebant, cum taedio curarum fessus Ostorius concessit vita, laetis hostibus, tamquam ducem haud spernendum, etsi non proelium, at certe bellum absumpsisset.

40 At Caesar cognita morte legati, ne provincia sine rectore foret, A. Didium suffecit. Is propere vectus non tamen integras res invenit, adversa interim legionis pugna, cui Manlius Valens praeerat; auctaque et apud hostes eius rei fama, quo venientem ducem exterrerent, atque illo augente audita, ut maior laus compositis, et si duravissent, venia iustior tribueretur. Silures id quoque damnum intulerant; lateque persultabant, donec adcursu Didii pellerentur. Sed post captum Caratacum praecipuus scien-

gliedern gleichstehend vom Verlauf und Ausgang der Gefechte verstanden: als dem folgenden *temere proviso* untergeordnet könnte es nur künstlich erklärt werden.

proviso wörtlich 'nachdem Vorsichtsmaßregeln getroffen waren', nicht ganz dasselbe wie *provisu*, welches Tac. I 27. XII 6. 12. XV 8. H. II 5. III 22 gebraucht.

2. *inperatoris* 'Feldherrn', des Ostorius, nicht des Kaisers.

3. *Sugambri.* Über ihre Unterwerfung und Versetzung auf das linke Rheinufer 8 v. Chr. zu II 26. *Galliae* steht hier wie I 57 *Gallica ripa*, indem jener Name die beiden römischen Germanien mit umfaßt.

6. *ceteras quoque nationes*, die bis jetzt noch dem Kriege fern geblieben waren; nicht die übrigen außer den Silurern; denn daß diese schon viele Verbündete hatten, zeigt die ganze vorhergehende Erzählung.

7. *taedio curarum* usw. H. V 10 *Qui ubi fato aut taedio occidit.* Sall. Iug. 62, 9 *taedio rerum advorsarum.* Liv. XXI 35, 6 *fessis taedio tot malorum.* Über *vita concedere* zu II 71.

8. *tamquam* bezeichnet nichts als die fremde Ansicht. S. zu III 72.

40. 11. *A. Didium*, über den zu c. 15. *vectus* für *travectus*; s. zu XI 14.

12. *T. Manlius Valens*, später Legat der unter Nero errichteten *prima Italica* (H. I 64), erst in seinem 90. Lebensjahre Konsul, 96 n. Chr., in welchem er starb. Dio LXVII 14 (wo er falsch *C.* heißt) und CIL. VI 17707 *C. Antistio Vetere T. Manlio Valente cos.*

13. *aucta fama* ist Nominativ. *et apud hostes* entspricht anakoluthisch dem nachfolgenden *atque illo augente audita.* Über die Wiederholung *aucta — augente* s. zu I 81.

14. *compositis*, Dativ des Neutrums. Hieraus wird der neutrale Begriff, von dem das Partizip ausgesagt ist und den es in seiner Form einschließt, als Subjekt zu *duravissent* gedacht: 'damit der Beilegung der Zustände größeres Lob, und wenn sie geblieben wären (d. h. der Nichtbeilegung), verdientere Nachsicht erteilt würde'.

tia rei militaris Venutius, e Brigantum civitate, ut supra memoravi, fidusque diu et Romanis armis defensus, cum Cartimandum reginam matrimonio teneret; mox orto discidio et statim bello etiam adversus nos hostilia induerat. Sed primo tantum inter ipsos certabatur, callidisque Cartimandus artibus fratrem ac propinquos Venutii intercepit. Inde accensi hostes, stimulante ignominia, ne feminae imperio subderentur, valida et lecta armis iuventus regiam eius invadunt. Quod nobis praevisum; et missae auxilio cohortes acre proelium fecere, cuius initio ambiguo finis laetior fuit. Neque dispari eventu pugnatum a legione, cui Caesius Nasica praeerat. Nam Didius senectute gravis et multa copia honorum, per ministros agere et arcere hostem satis habebat. Haec, quamquam a duobus [Ostorio Didioque] propraetus, robur et saxum aut parricidarum poenas minitantium. Vgl. zu XIV 20.

1. *ut supra memoravi*, vor den Resten des elften Buchs.

7. *ne — subderentur*, d. h. wider ihren Willen, daß sie nicht eine Frau überwältige, unterwürfig mache. An und für sich war die Herrschaft und Führung der Frauen bei den Britannern gebräuchlich. XIV 35. A. 16 *neque enim sexum in imperiis discernunt.*

valida — iuventus steht appositionell, Subjekt zu *invadunt* ist *hostes*, wie XIV 36 *gloriae eorum accessurum, quod modica manus universi exercitus famam adipiscerentur.* H. IV 57 *ut Romanus exercitus in externa verba iurarent.* 64 *Sincerus populus ex aequo agetis.* Tac. hat in der Verbindung der Kollektiva mit einem Plural nichts Ungewöhnliches. S. Madvig § 215. Er setzt so *pars*, *quisque*, *uterque*, *multitudo* (XV 44). Sonst steht der Plural nur nach längerer Entfernung durch ein Anakoluth, wie bei *exercitus* I 62. A. 21, *vexillum veteranornm* III 21, *populus* H. I 72, *miles* H. III 63, *vulgus* H. V 18, oder in einem andern Satze, wie XIV 30 *perculere militem, ut corpus vulneribus praeberent*, H. IV 33 *eques evasit cum signis captivisque, quos prima acie corripuerant*, oder in der Apposition, wie IV 29 *vulgi rumore territus, robur et saxum aut parricidarum poenas minitantium.* Vgl. zu XIV 20.

armis, Abl.: 'in betreff der Waffen', wie H. III 55 *tot milia armatorum lecta equis virisque.*

8. *regiam.* II 62 *inrumpit regiam castellumque iuxta situm.* XII 50 *armis regiam circumveniunt.* Die Hdschr. *regnum;* aber Venutius und sein Anhang befanden sich ja im Lande, wie auch H. III 45 (s. unten) zeigt.

10. *finis laetior fuit.* H. III 45 *Venutius accitis auxiliis, simul ipsorum Brigantum defectione, in extremum discrimen Cartimanduam adduxit. Tum petita a Romanis praesidia. Et cohortes alaeque nostrae variis proeliis exemere tamen periculo reginam. Regnum Venutio, bellum nobis relictum.* Er war noch 69 n. Chr. König, da die Römer wegen Trägheit der Legaten oder Aufstände in den südlicheren Teilen nichts Ernstliches gegen die Briganten unternahmen. Erst unter Vespasian (71 n. Chr.) unterwarf sie *Petilius Cerialis.* A. 17. Zu der Form des Ausdrucks vgl. Sall. Cat. 11, 4 *bonis initiis malos eventus habuit.*

11. *multa copia honorum*, Abl. der Eigenschaft, nicht mit *gravis* zu verbinden.

toribus plures per annos gesta, coniunxi, ne divisa haud perinde ad memoriam sui valerent. Ad temporum ordinem redeo.

41 Ti. Claudio quintum Servio Cornelio [Orfito] consulibus virilis toga Neroni maturata, quo capessendae rei publicae habilis videretur. Et Caesar adulationibus senatus libens cessit, ut vicesimo aetatis anno consulatum Nero iniret atque interim designatus proconsulare imperium extra urbem haberet ac princeps iuventutis appellaretur. Additum nomine eius donativum militi, congiarium plebei. Et ludicro circensium, quod acquirendis vulgi studiis edebatur, Britannicus in praetexta, Nero triumphali veste travecti sunt. Spectaret populus hunc decore imperatorio, illum puerili habitu, ac perinde fortunam utriusque praesumeret. Simul, qui centurionum tribunorumque sortem Britannici miserabantur, remoti fictis causis et alii per speciem

1. *plures per annos.* Die Darstellung geht bis 58 n. Chr., wie die Fortsetzung XIV 29 zeigt.

41. 3. CIL. VI 353. 1984 [Ti] *Claudio Caesare Aug. German. V*[Se]*r Cornelio Orfito cos.* X 6638 *Ti. Claudio Augusto V Ser. Cornelio Orphito* (so) *cos.* Bei Tac. ist *Orfito* fremder Zusatz, da Tac. nicht drei Namen zu setzen pflegt (s. zu II 1). Über ihn noch XVI 12. H. IV 42.

6. *vicesimo*, d. h. für das J. 57, während seit Augustus das gesetzliche Minimalalter für das Konsulat, wie es scheint, das 33. Lebensjahr war. Ebenso wie Nero, waren vor ihm C. und L. Cäsar, die Enkel des Augustus, unter Erlaß der geringeren Ämter zu Konsuln für das 20. Lebensjahr designiert worden. Über das *proconsulare imperium* zu I 14. Dieses erhält er sofort; denn es ist als eine außerordentliche Gewalt nicht an ein Lebensalter gebunden. Über *princeps iuventutis* zu I 3. Wir haben Inschriften und Münzen über diese Auszeichnung des *Nero*, in denen auch die ihm erteilten Priesterwürden verzeichnet sind. CIL. VI 921 *Neron*[i] *Claudio, Aug. f., Caisa*[ri] *Druso Germani*[co], *pontif*[ici], *auguri, XV vir*(o) *s*(acris) *f*(aciundis), *VII vir*(o) *epulon*[i], *cos.* [des(ignato)], *principi iuventutis.* 1984 [a]*dlectus ad numerum* (näml. der sod. Aug.) *ex s*(enatus) *c*(onsulto) [Nero Claudius] *Caes., Aug.* [f.], *Germanicus,* [Ti.] *Claudio Caesare Aug. German. V* [Se]*r. Cornelio Orfito cos. p*(ost) *R*(omam) *c*(onditam) *ann*(o) *DCCCIII.* Eckh. d. n. VI 260 *Nero Claud. Caes. Drusus princ*(eps) *iuvent*(utis) *sacerd*(os) *coopt*(atus) *in omn*(ia) *conl*(egia) *supra num*(erum) *ex s. c.* 261 *Neroni Claudio Druso Germ., cos. design.*)(*equester ordo principi iuvent.*

9. *militi* und *plebei* sind Dative der Bestimmung ('für'), wie XIV 3 *defunctae.*

11. *Spectaret populus* usw. or. obl., zu der nicht nur das Verbum dicendi oder vielmehr sentiendi zu ergänzen, sondern auch das Subjekt dieses Verbums, *Agrippina* und ihr Anhang, aus den dem Leser bekannten Umständen hinzuzudenken ist. Vgl. zu I 9.

12. *perinde* 'dementsprechend'; s. zu VI 31.

13. *centurionum tribunorumque* in den prätorischen Kohorten.

14. *fictis causis et alii per* usw. für *alii fictis causis, alii per* usw.; s. zu I 17.

honoris; etiam libertorum si quis incorrupta fide, depellitur tali occasione. Obvii inter se Nero Britannicum nomine, ille Domitium salutavere. Quod ut discordiae initium Agrippina multo questu ad maritum defert; sperni quippe adoptionem, quaeque censuerint patres, iusserit populus, intra penates abrogari; ac nisi pravitas tam infensa docentium arceatur, eruptura in publicam perniciem. Commotus his quasi criminibus optimum quemque educatorem filii exilio aut morte afficit datosque a noverca custodiae eius inponit.

42 Nondum tamen summa moliri Agrippina audebat, ni praetoriarum cohortium cura exolverentur Lusius Geta et Rufrius Crispinus, quos Messalinae memores et liberis eius devinctos credebat. Igitur distrahi cohortes ambitu duorum, et si ab uno regerentur, intentiorem fore disciplinam adseverante uxore, transfertur regimen cohortium ad Burrum Afranium, egregiae militaris famae, gnarum tamen, cuius sponte praeficeretur. Suum quoque fastigium Agrippina extollere altius: carpento Capitolium ingredi, qui honos sacerdotibus et sacris antiquitus concessus venerationem augebat feminae, quam imperatore genitam, sororem eius, qui rerum potitus sit, et coniugem et matrem fuisse, unicum ad hunc diem exemplum est. Inter quae praecipuus propugnator eius Vitellius, validissima

1. *tali* geht auf das im folgenden Erzählte.

2. *Britannicum nomine, ille Domitium.* Das Objekt, auf das sich *Britannicum* und *Domitium* beziehn, ist als leicht zu verstehn ausgelassen: 'grüßte Nero den andern als Britannicus mit Namen, jener diesen als Domitius'.

5. *iusserit populus.* Rhetorische Bezeichnung der *lex curiata.* S. c. 26.

6. *eruptura in publicam perniciem.* XII 5 *ne in malum publicum erumperet.*

42. 10. *Lusius Geta et Rufrius Crispinus.* S. zu XI 1 und 31. 33. Der Name *Rufrius* findet sich ziemlich oft in Inschriften.

12. *ambitu,* Streben nach der Gunst der Soldaten.

14. *Burrum Afranium.* Vgl. c. 69. XIII 2. 6. 14. 20. 23. XIV 7. 15. 51. Er stammte wahrscheinlich aus Vasio im Lande der Vocontii nach CIL. XII 5842: *Vasiens*(es) *Voc*(ontii) *patrono Sex. Afranio, Sex. f*(ilio), *Volt*(inia), *Burro, trib. mil., proc. Augustae, proc. Ti. Caesar*(is), *proc. Divi Claudi, praef. pra*[e]*torio, ornam*[ent]*is consular*(ibus). Eine *Afrania Burri lib*(erta), *Caenis* CIL. VI 16963.

15. Über *sponte* mit einem Genitiv zu II 59.

17. *sacra* 'das Allerheiligste', wie das Palladium im Tempel der Vesta, von dem Liv. ep. XIX *Cum templum Vestae arderet, Caecilius Metellus, pontifex maximus, ex incendio sacra rapuit.* Varro I. Lat. V § 47 *caput sacrae viae, quae pertinet in arcem* (auf dem Kapitol), *qua sacra quotquot mensibus feruntur in arcem.*

18. *imperatore,* nicht einem Kaiser (denn das war ihr Vater Germanicus nie), sondern einem, der für immer den Titel *imperator* führte: 'von einem Imperator'. S. zu I 3.

21. *Vitellius,* über den zu XI 2.

gratia, aetate extrema, (adeo incertae sunt potentium res) accusatione corripitur, deferente Iunio Lupo senatore. Is crimina maiestatis et cupidinem imperii obiectabat; praebuissetque aures Caesar, nisi Agrippinae minis magis quam precibus mutatus esset, ut accusatori aqua atque igni interdiceret. Hactenus Vitellius voluerat.

43 Multa eo anno prodigia evenere. Insessum diris avibus Capitolium, crebris terrae motibus prorutae domus, ac dum latius metuitur, trepidatione vulgi invalidus quisque obtriti. Frugum quoque egestas et orta ex eo fames in prodigium accipiebatur. Nec occulti tantum questus; sed iura reddentem Claudium cir-

1. *adeo* usw. Die Parenthese bezieht sich auf das Folgende, wie I 39 (*rarum etiam inter hostes*) *legatus populi Romani Romanis in castris sanguine suo altaria deum commaculavisset* (wo m. s.), 79 *si amnis Nar* (*id enim parabatur*) *in rivos diductus superstagnavisset.* IV 55 *Pergamenos* (*eo ipso nitebantur*) *aede Augusto ibi sita satis adeptos creditum.* XIV 59 *cuius aspectu* (*ipsa principis verba referam*) *Cur, inquit,* usw. H. II 88 *Incuriosos milites* (*vernacula utebantur urbanitate*) *quidam spoliavere, abscisis balteis, an accincti forent, rogitantes.* III 31 *superbiam saevitiamque,* (*adeo invisa scelera sunt*) *etiam perfidiam obiectabant.* IV 57 *ut* (*flagitium incognitum*) *Romani exercitus in externa verba iurarent.* 70 *Iulius Briganticus, sorore Civilis genitus,* (*ut ferme acerrima proximorum odia sunt*) *invisus avunculo infensusque.* V 6 *ut quisque ramus intumuit,* (*si vim ferri adhibeas, pavent venae*) *fragmine lapidis aut testa aperiuntur.* Liv. V 37, 1 *Cum tanta moles mali instaret,* (*adeo obcaecat animos fortuna* usw.) *civitas — nihil extraordinarii imperii aut auxilii quaesivit.* IX 26, 17 *postremo repulsi inde* (*adeo omnia tutiora, quam ut innocentiam suam purgarent, visa*) *in nos irruerunt.* Val. Max. IV 7, 3 (*adeo blando uteris imperio*) *supplicium honori praetulit.* Ebenso Apposition und Relativsatz, wie H. I 15 *inrumpet adulatio, blanditiae, pessimum veri affectus venenum, sua cuique utilitas.* III 40 *utrumque consilium aspernatus, quod inter ancipitia deterrimum est, dum media sequitur, nec ausus est satis nec providit.* 69 *Sabinus re trepida, quod tutissimum e praesentibus, arcem Capitolii insedit,* und sonst sehr häufig.

5. *ut accusatori — interdiceret.* Durch die unmittelbare und einfache Anfügung dieses Gegensatzes wird komische Wirkung beabsichtigt. Vgl. XI 2 zu *monet.*

Hactenus Vitellius voluerat, d. h. den Lupus würde eine noch härtere Strafe getroffen haben, wenn Vitellius es gewollt hätte.

43. 7. *diris avibus,* wie namentlich der *bubo* (Uhu).

9. *invalidus quisque.* Suet. Otho 2 *invalidum quemque obviorum.* Der Superlativ von *invalidus* ist bei Tac. ohne Beispiel (Agr. 26 *maxime invalidam*); daher ist die Änderung *invalidissimus* bedenklich.

11. *iura reddentem.* Claudius saß gern zu Gericht. Suet. Claud. 14 *Ius et consul et extra honorem laboriosissime dixit, etiam suis suorumque diebus sollemnibus, nonnumquam festis quoque antiquitus et religiosis.* Sen. lud. 12 *Deflete virum, Quo non alius Potuit citius*

cumvasere clamoribus turbidis, pulsumque in extremam fori partem vi urguebant, donec militum globo infensos perrupit. Quindecim dierum alimenta urbi, non amplius, superfuisse constitit; magnaque deum benignitate et modestia hiemis rebus extremis subventum. At Hercule olim Italia legionibus longinquas in provincias commeatus portabat, nec nunc infecunditate laboratur; sed Africam potius et Aegyptum exercemus, navibusque et casibus vita populi Romani permissa est.

Eodem anno bellum inter Armenios Hiberosque exortum 44
Parthis quoque ac Romanis gravissimorum inter se motuum causa fuit. Genti Parthorum Vologaeses imperitabat, materna origine ex paelice Graeca, concessu fratrum regnum adeptus; Hiberos Pharasmanes vetusta possessione, Armenios frater eius Mithridates obtinebat opibus nostris. Erat Pharasmanis filius nomine Radamistus, decora proceritate, vi corporis insignis et patrias artes edoctus, claraque inter accolas fama. Is modicum Hiberiae regnum senecta patris detineri ferocius crebriusque iactabat, quam ut cupidinem occultaret. Igitur Pharasmanes iuvenem potentiae properum et studio popularium accinctum vergentibus iam annis suis metuens, aliam ad spem trahere et Armeniam ostentare, pulsis Parthis datam Mithridati a semet

Discere causas Una tantum Parte audita Saepe et neutra. Quis nunc iudex Toto lites Audiet anno?

4. *modestia hiemis*, so daß die Schiffahrt nicht unterbrochen wurde.

7. *Africam — exercemus*. S. zu III 54 *quod Italia externae opis indiget.*

44. 11. *Vologaeses imperitabat.* Er war in eben diesem Jahre 51 n. Chr. auf den Thron gelangt. Vergl. zu c. 14. Seine Brüder waren *Tiridates* (c. 50) und *Pacorus* (XV 2).

13. *Pharasmanes — Mithridates.* Über sie zu VI 32. XI 8.

14. *Erat Pharasmanis filius* 'Es gab einen Sohn des Ph.', wie c. 49 *Erat Cappdociae procurator Iulius Paelignus.* XIV 40 *Domitianus Balbus erat praetorius.* XIII 45 *Erat in civitate Sabina Poppaea.* Cic. Verr. IV 30 *Cibyratae sunt fratres quidam Tlepolemus et Hiero*, und oft.

15. *decora proceritate*, Abl. der Eigenschaft, nicht von *insignis* abhängig, da bei diesem Verhältnis *decora* fehlen müßte.

17. *senecta patris detineri* 'vom Greisenalter seines Vaters festgehalten werde', sodaß es nicht an einen geeigneteren Regenten übergehen könne. *Modicum* fügt er hinzu als einen Grund mehr zum Unwillen, weil selbst das kleine Erbteil ihm durch das lange Warten verkümmert werde. Ebenso XIV 65 *quod immensam pecuniam longa senecta detineret.*

19. *potentiae properum*, wie XIV 7 *vindictae properam.* Die Hdschr. *potentiae prompte*, d. i. *promptae.* Aber wenn Tacitus gesagt hätte, daß ihm die Macht leicht zu Gebot stände, so könnte er nicht *studio popularium accinctum* als etwas anderes damit verbinden: dies müßte als Grund für jenes bezeichnet sein. *Potentiae promptum* wäre dasselbe.

21. *datam Mithridati a semet,*

memorando; sed vim differendam, et potiorem dolum, quo incautum opprimerent. Ita Radamistus simulata adversus patrem discordia, tamquam novercae odiis impar, pergit ad patruum; multaque ab eo comitate in speciem liberum cultus primores Armeniorum ad res novas illicit, ignaro et ornante insuper
45 Mithridate. Reconciliationis specie assumpta regressusque ad patrem, quae fraude confici potuerint, prompta nuntiat, cetera armis exequenda.

Interim Pharasmanes belli causas confingit: proelianti sibi adversus regem Albanorum et Romanos auxilio vocanti fratrem adversatum, eamque iniuriam excidio ipsius ultum iturum; simul magnas copias filio tradidit. Ille irruptione subita territum exutumque campis Mithridaten compulit in castellum Gorneas, tutum loco ac praesidio militum, quis Caelius Pollio praefectus, centurio Casperius praeerat. Nihil tam ignarum barbaris quam machinamenta et astus oppugnationum [at nobis ea pars militiae maxime gnara est]. Ita Radamistus frustra vel cum damno temptatis munitionibus obsidium incipit; et cum vis neglegeretur, avaritiam praefecti emercatur, obtestante Casperio, ne socius rex, ne Armenia, donum populi Romani, scelere et pecunia verterentur. Postremo quia multitudinem hostium Pollio, iussa patris Radamistus obtendebant, pactus indutias abscedit, ut, nisi Pharasmanen bello absterruisset, Ummidium Quadratum, praesidem Syriae, doceret, quo in statu Armenia foret.

als Mithridates zuerst eingesetzt wurde. VI 33.

4. *in speciem liberum.* Liv. I 39, 4 *puerum liberum loco coeptum haberi.*

45. 10. *Albanorum*, seine östlichen Nachbarn am Kaukasus. Vgl. II 68.

13. *exutum campis* 'aus den Ebenen getrieben', nachgebildet dem gewöhnlichen *castris exuere.*

Gorneae, von unbekannter Lage, hatte seit der Einsetzung des Mithridates römische Besatzung. Römische Truppen hatten die Kastelle für Mithridates erobert. XI 9 *vi militis Romani ad excindenda castellorum ardua.*

15. *Casperius.* Vgl. XV 5. Vielleicht ist der H. III 73 erwähnte *Casperius Niger* derselbe. Über den Singular *praeerat* zu c. 12.

Über das passivische *ignarus* und *gnarus* zu XI 32.

18. *neglegeretur* 'da man sich an die Gewalt nicht kehrte', wie *sperneretur* c. 5.

20. *verterentur* 'zu Grunde gerichtet würden'; s. zu II 42. Von Armenien ist dies nur insofern gesagt, als es *donum populi Romani* war.

22. *abscedit,* nämlich Casperius (Kap. 46 *digressu centurionis*).

23. *Ummidium Quadratum.* Seinen vollen Namen und seine Karriere gibt CIL. X 5182 (aus Casinum, seiner Heimat): *C. Ummidio, C. f., Ter*(entina, näml. tribu), *Durmio Quadrato, cos., XV vir*(o) *s*(acris) *f*(aciundis), *leg*(ato) *Ti. Caesaris Aug. prov*(inciae) *Lusit*(aniae), *leg*(ato) *divi Claud*(ii) *in Illyrico, eiusd*(em) *et Neronis Caesaris Aug. in Syria, procos. provinc. Cypri, q*(uaestori) *divi Aug. et Ti. Caesaris Aug., aed*(ili) *cur*(uli), *pr*(aetori)

Digressu centurionis velut custode exsolutus praefectus hor- 46
tari Mithridaten ad sanciendum foedus, coniunctionem fratrum ac priorem aetate Pharasmanen et cetera necessitudinum nomina referens, quod filiam eius in matrimonio haberet, quod ipse Radamisto socer esset: non abnuere pacem Hiberos, quamquam in tempore validiores; et satis cognitam Armeniorum perfidiam nec aliud subsidii quam castellum commeatu egenum; ne dubia tentare armis quam incruentas condiciones mallet. Cunctante ad ea Mithridate et suspectis praefecti consiliis, quod paelicem regiam polluerat inque omnem libidinem venalis habebatur, Casperius interim ad Pharasmanen pervadit, utque Hiberi obsidio decedant, expostulat. Ille propalam incerta et saepius molliora respondens, secretis nuntiis monet Radamistum oppugnationem quoquo modo celerare. Augetur flagitii merces, et Pollio occulta corruptione inpellit milites, ut pacem flagitarent seque praesidium omissuros minitarentur. Qua necessitate Mithridates diem locumque foederi accepit castelloque egreditur.

Ac primo Radamistus in amplexus eius effusus simulare 47
obsequium, socerum ac parentem appellare: adicit ius iurandum, non ferro, non veneno vim allaturum; simul in lucum propinquum trahit, provisum illic sacrificii paratum dictitans,

aer(arii), *Xvir*(o) *stlit*(ibus) *iud*(icandis), *curat*(ori) *tabular*(um) *publicar*(um), *praef*(ecto) *frum*(enti) *dandi ex s*(enatus) *c*(onsulto). Quästor war er 14 n. Chr., Prätor des Ärariums, über welches Amt XIII 29, 18 n. Chr. (CIL. VI 1496), Legat von Lusitanien 37 n. Chr. (CIL. II 172), Consul suffectus unter Caligula oder zu Anfang des Claudius, Legat von Syrien nach *Cassius Longinus* (zu XII 11) bis zu seinem Tode 60 n. Chr. (Münzen von Antiochia mit der Aufschrift *ἐπὶ Κουαδράτου* b. Eckhel d. n. III 280. Mionnet V 159). Vgl. über ihn Tac. XII 54. XIII 8. 9. XIV 26. Ein *C. Ummidius Quadratus* in Sacerdotalfasten 63 n. Chr. CIL. VI 2002 ist wahrscheinlich sein Sohn. — *Praeses* wird seit Tac., Plin. und Suet. die regelmäßige Bezeichnung für die Statthalter sowohl der kaiserlichen wie der Senatsprovinzen.

46. 2. *coniunctionem fratrum* 'das nahe Verhältnis unter Brüdern im allgemeinen, nicht unter Pharasmanes und Mithridates besonders. Das Folgende erwähnt er, weil dem jüngern nachzugeben zieme.

6. *in tempore*, hier ungewöhnlich 'in der gegenwärtigen Zeit', 'für den Augenblick', wie *in loco* I 63, wo m. s. Anders c. 50.

7. *commeatu egenum* ('schlecht verproviantiert') wie XV 12 *commeatibus;* sonst wird *egenus* mit dem Genitiv verbunden (I 53. IV 30. XII 20).

10. *libidinem* 'Zügellosigkeit', 'Ausschreitung', hier soviel als 'Schlechtigkeit' überhaupt, weil, wer sich vergeht, seine Triebe nicht zügelt. Vgl. XIII 31. Ebenso XV 20 *licentia*.

12. *et saepius*. S. zu c. 7.

14. *celerare*. Über dieses poetische Wort zu II 5.

47. 18. *amplexus eius effusus*. Über die gleichen Endungen zu I 24.

ut diis testibus pax firmaretur. Mos est regibus, quotiens in societatem coëant, implicare dextras pollicesque inter se vincire nodoque praestringere; mox ubi sanguis artus extremos suffuderit, levi ictu cruorem eliciunt atque in vicem lambunt: id foedus arcanum habetur, quasi mutuo cruore sacratum. Sed tunc, qui ea vincla admovebat, decidisse simulans genua Mithridatis invadit ipsumque prosternit; simulque concursu plurium iniciuntur catenae. Ac compede, quod dedecorum barbaris, trahebatur; mox quia vulgus duro imperio habitum, probra ac verbera intentabat; et erant contra, qui tantam fortunae commutationem miserarentur; secutaque cum parvis liberis coniux cuncta lamentatione complebat. Diversis et contectis vehiculis abduntur, dum Pharasmanis iussa exquirerentur. Illi cupido regni fratre et filia potior, animusque sceleribus paratus: visui tamen consuluit, ne coram interficeret. Et Radamistus, quasi iuris iurandi memor, non ferrum, non venenum in sororem et patruum expromit, sed proiectos in humum et veste multa gravique opertos necat. Filii quoque Mithridatis, quod caedibus parentum illacrimaverant, trucidati sunt.

48 At Quadratus cognoscens proditum Mithridaten et regnum

1. *in societatem coëant* 'zu einem Bündnis zusammenkommen', wie Verg. Aen. XI 292 *coëant in foedera dextrae* und gewöhnlicher Suet. Aug. 32 *plurimae factiones — ad nullius non facinoris societatem coibant* ('vereinigten sich'). 'Ein Bündnis schließen' heißt immer *societatem coire.* Über die Sitte auch Val. Max. IX 11, ext. 3 *cum Seriaster adversus patrem suum Tigranem, Armeniae regem, ita cum amicis consenserit, ut omnes e dexteris manibus sanguinem mitterent atque eum in vicem sorberent.*

5. *arcanum* 'geheimnisvoll', 'mystisch'. G. 18 *arcana sacra.*

8. *Ac compede.* *ac* vor *c* auch H. IV 81. A. 10. 31. 40, vor *g* XII 64, beides auch bei Livius.

quod dedecorum barbaris. An einer am Fuß befestigten Kette umhergeführt zu werden war eine beschimpfende Strafe, wie unser Ausstellen am Pranger.

9. *quia vulgus* ungewöhnlich statt *vulgus, quia.* Ebenso XIII 44 *ubi mulier* statt *mulier, ubi.*

14. *visui — consuluit* 'er schonte seine Augen', zwang sie nicht alle Scheu zu überwinden. XV 61 *Voci tamen et aspectui pepercit.* Vor *ne* ist gedacht 'dadurch daß er sich hütete'; s. zu XI 15.

17. *proiectos in humum,* ungewöhnlich statt *humi,* wie auch Tac. XI 37 *fusam humi,* H. II 64 *proiectum humi,* III 10 *humi stratus.* Verschieden ist Ovid Met. VI 607 *deiectoque in humum vultu.*

48. 20. *cognoscens.* Das Part. Praes. von unmittelbar Vorhergehendem (wie wir das Imperfekt setzen), wo im Lateinischen gewöhnlich das Präteritum (*cum cognovisset, cognito*) vorgezogen wird. So auch H. II 4 *pauca in praesens et solita respondens, petito secreto futura aperit.* A. 9 *Revertentem ab legatione legionis divus Vespasianus inter patricios adscivit.*

ab interfectoribus obtineri, vocat consilium, docet acta et, an ulcisceretur, consultat. Paucis decus publicum curae; plures tuta disserunt. Omne scelus externum cum laetitia habendum; semina etiam odiorum iacienda, ut saepe principes Romani eandem Armeniam specie largitionis turbandis barbarorum animis praebuerint. Poteretur Radamistus male partis, dum invisus, infamis, quando id magis ex usu, quam si cum gloria adeptus foret. In hanc sententiam itum. Ne tamen adnuisse facinori viderentur et diversa Caesar iuberet, missi ad Pharasmanen nuntii, ut abscederet a finibus Armeniis filiumque abstraheret. Erat Cappa- 49 dociae procurator Iulius Paelignus, ignavia animi et deridiculo corporis iuxta despiciendus, sed Claudio perquam familiaris, cum privatus olim conversatione scurrarum iners otium oblectaret. Is Paelignus auxiliis provincialium contractis tamquam recupe-

1. *interfectoribus,* da auch Pharasmanes dadurch, daß sein Sohn es mit seinem Heer erobert hatte, es mitbesaß.

3. *cum laetitia habendum* 'sei mit Freuden aufzunehmen', man müsse Freude darüber empfinden. XV 28 *non infensum nec cum hostili odio Corbulonis nomen etiam barbaris habebatur.* IV 21 *Quae in praesens Tiberius civiliter habuit.* Sall. Cat. 51, 11 *neque cuiquam mortalium iniuriae suae parvae videntur: multi eas gravius aequo habuere.* Liv. V 5, 7 *nec plebes aegre habuit, filium id pro parente ausum.*

4. *etiam* gehört zum ganzen Satz.

5. *specie largitionis*, indem sie, anstatt es für sich zu nehmen, es fremden Königen schenkten. S. II 3. 56. VI 32. XI 8. Vgl. zu XIII 34.

8. *adnuisse facinori* wie XV 16 *an paci annueret,* Sall. H. I 45 Kr., 41 D., 25 *adnuite legibus inpositis.*

Ne — viderentur et — iuberet. grammatische Koordination zweier Satzteile, von denen der eine dem andern logisch subordiniert ist: 'damit es jedoch nicht scheine, als ob sie die Tat gebilligt hätten, während der Kaiser etwas anderes befehle'. H. I 16 *neque enim hic — certa dominorum domus et ceteri servi:* 'hier gibt es nicht ein bestimmtes Herrscherhaus, während die übrigen Sklaven sind'. — Joh. Müller.

9. *diversa Caesar iuberet.* Sie wollten den Radamistus im Besitz Armeniens lassen, taten aber einen Schritt, der das Gegenteil vermuten ließ, ohne sie zu dessen Durchführung zu nötigen. Indem sie so ihre wahre Meinung nicht ausdrücklich betätigten, konnte der Befehl des Kaisers nicht mit ihrem Verfahren in Widerspruch treten.

49. 10. *Cappadociae procurator.* S. zu II 56. Über *erat* zu c. 44.

11. *Iulius Paelignus,* wahrscheinlich der bei Dio LXI 6 *Λαιλιανός* genannte.

12. *cum privatus olim* usw. Suet. Claud. 5 *Abiecta spe dignitatis* (unter Tiberius) *ad otium concessit, modo in hortis et suburbano, modo in Campaniae secessu delitescens, atque ex contubernio sordidissimorum hominum super veterem segnitiae notam ebrietatis quoque et aleae infamiam subiit.*

14. *Is Paelignus.* Der Name ist wiederholt, weil seine erste Erwähnung durch eine längere Bemerkung von dieser getrennt ist, zugleich auch um durch den größeren Nachdruck ihn schärfer, d. i.

raturus Armeniam, dum socios magis quam hostes praedatur, abscessu suorum et incursantibus barbaris praesidii egens ad Radamistum venit; donisque eius evictus ultro regium insigne sumere cohortatur, sumentique adest auctor et satelles. Quod ubi turpi fama divulgatum, ne ceteri quoque ex Paeligno coniectarentur, Helvidius Priscus legatus cum legione mittitur, rebus turbidis pro tempore ut consuleret. Igitur propere montem Taurum transgressus moderatione plura quam vi composuerat, cum redire in Suriam iubetur, ne initium belli adversus Parthos existeret.

50 Nam Vologaeses casum invadendae Armeniae obvenisse ratus, quam a maioribus suis possessam externus rex flagitio obtineret, contrahit copias fratremque Tiridaten deducere in regnum parat, ne qua pars domus sine imperio ageret. Incessu Parthorum

hier mit mehr Verachtung zu bezeichnen. XIII 32 war die Hinzufügung von *Pomponiae* zu *huic* unumgänglich, um Mißverständnisse zu vermeiden.

auxiliis provincialium, den Landsturm. Denn die XIII 8 erwähnten *cohortes alaeque, quae in Cappadocia hiemabant*, waren wohl erst infolge dieser Ereignisse später dahin gelegt. Wenigstens ist nicht wahrscheinlich, daß eine reguläre Macht mehrerer Kohorten und Alen so leicht davongelaufen wäre.

4. *auctor* 'Vollmachtgeber'.

5. *coniectarentur* 'nach Paelignus beurteilt würden': s. zu I 32.

6. *Helvidius Priscus legatus*. Dies kann nicht der berühmte sein, von welchem zu XVI 28, da der letztere erst unter Nero Quästor war und man Legionslegat vor der Quästur nicht werden konnte (s. XV 28). Dagegen scheint der XIII 28 erwähnte Volkstribun des Jahrs 56 n. Chr. derselbe mit dem Legionslegaten, da der andere 10 Jahre darauf bei seiner Verurteilung noch nicht Prätor war, was er erst 70 n. Chr. wurde, ein allzu langer Zwischenraum zwischen jenen zwei Ämtern. Der Legionslegat kann ein älterer Bruder des berühmten gewesen sein.

mittitur von Quadratus, wie sich von selbst versteht: denn nur in Syrien standen Legionen. *cum legione* 'mit einer Legion'; s. zu c. 29.

50. 10. *Vologaeses* usw. Dies geschah, wie es scheint, im J. 53 n. Chr. Denn die sogleich genannte *atrox hiems* muß der Winter 53/54 sein, da die auf ihn folgende zweite parthische Invasion (s. zu c. 51 zu Ende) erst nach dem Tode des Claudius in Rom bekannt wurde (s. XIII 6) und somit in das Jahr 54 fällt.

casus setzt Tac. oft für *occasio*, wie noch I 13. IV 50. XI 9. XII 28. XIII 36, nach dem Vorgange des Sallust Iug. 25, 9 *aut vi aut dolis sese casum victoriae inventurum*. 56, 4 *fortunam illis praeclari facinoris casum dare.*

11. *a maioribus suis possessam.* Artabanus hatte nach dem Tode des 18 n. Chr. von Germanicus eingesetzten Artaxias Armenien seinem ältesten Sohn Arsaces gegeben (VI 31); nachdem dieser getötet und 35 n. Chr. Mithridates der Hiberer auf Veranlassung der Römer das Land erobert (VI 33), rief Caligula diesen ab, und die Parther waren bis zu seiner Rückkehr im Besitz (zu XI 8).

12. *regnum* wie XI 10. Über *ne qua pars domus sine imperio ageret* XV 2.

sine acie pulsi Hiberi, urbesque Armeniorum Artaxata et Tigranocerta iugum accepere. Deinde atrox hiems et parum provisi commeatus et orta ex utroque tabes perpellunt Vologaesen omittere praesentia. Vacuamque rursus Armeniam Radamistus invasit, truculentior quam antea, tamquam adversus defectores et in tempore rebellaturos. Atque illi, quamvis servitio sueti, patientiam abrumpunt armisque regiam circumveniunt. Nec aliud Radamisto 51
subsidium fuit quam pernicitas equorum, quis seque et coniugem abstulit. Sed coniux gravida primam utcumque fugam ob metum hostilem et mariti caritatem toleravit; post, festinatione continua ubi quati uterus et viscera vibrantur, orare, ut morte honesta contumeliis captivitatis eximeretur. Ille primo amplecti adlevare adhortari, modo virtutem admirans, modo timore aeger, ne quis relicta poteretur. Postremo violentia amoris et facinorum non rudis destringit acinacen vulneratamque ripam ad Araxis trahit, flumini tradit, ut corpus etiam auferretur: ipse praeceps Hiberos ad patrium regnum pervadit. Interim Zenobiam (id mulieri nomen)

1. *Artaxata*, die Residenz der armenischen Könige, lag östlich am Araxes (jetzt Erasch oder Aras), jetzt Ruinen westlich vom Dorfe Ardaschar, einige Meilen südlich von Erivan; *Tigranocerta*, um die Zeit von Sullas Diktatur von Tigranes von Armenien gegründet, 69 v. Chr. von Lucullus zerstört, gelangte durch die auf Armenien gerichteten Pläne der Parther zu einer zweiten Blüte. Es lag nach XV 5 von der mesopotamischen Stadt Nisibis 37 Millien (in westlicher oder nordwestlicher Richtung) entfernt, nach Strabo am südlichen Fuße des Masius.

5. *in tempore rebellaturos*. Sall. H. I 20 Kr., 18 D. *ferocia regis Mithridatis in tempore rebellaturi*, wie es heißen muß, nicht *bellaturi*. *In tempore* 'in günstiger Zeit', 'bei Gelegenheit', wie I 19. III 41. XIII 7. Auch 'zu gehöriger', 'seiner Zeit': I 58.

51. 8. *coniugem*, die Tochter des Mithridates (c. 46. 47), wenn er nicht nach jener eine andere geheiratet hatte.

9. *utcumque* 'einigermaßen'; s. zu II 14.

10. *festinatione continua ubi* usw. Zurückziehung der Partikel (oder des Relativs) vom Anfang des Satzes wie IV 10 *inter conscios ubi locus veneficii tempusque composita sint*, 33 *senatusque et optimatium ingenia qui maxime perdidicerant*, XII 61 *facilitate solita quod uni concesserat*, XIV 5 *inprudentia dum se Agrippinam esse clamitat*, 52 *hortorum quoque amoenitate — quasi principem supergrederetur*. Häufig *cum*, *ut*, *ne*, *si*. Über den historischen Infinitiv nach *ubi* zu II 4.

11. *vibrantur* ungewöhnlich statt *vibrabantur*, vgl. XI 37 *ubi — redire amor ac . . . timebantur*.

14. Über *et — non* zu I 38.

15. *acinacen*, wie bei sehr vielen aus dem Griech. entlehnten Namen auf *es*, die in den übrigen Kasus im Latein. ebenfalls stets nach der dritten gehn. *Acinacem* hat Curt. VII 4, 19. VIII 3, 4.

Über die Stellung von *ad* zu III 72.

16. *auferretur*, damit auch die Tote nicht in die Hände der Feinde falle.

Hiberos. Das Fehlen der Präposition *in* ist durch die folgende Apposition entschuldigt. Vgl. außerdem zu II 69.

placida in eluvie spirantem ac vitae manifestam advertere pastores, et dignitate formae haud degenerem reputantes obligant vulnus, agrestia medicamina adhibent cognitoque nomine et casu in urbem Artaxata ferunt; unde publica cura deducta ad Tiridaten comiterque excepta cultu regio habita est.

52 Fausto Sulla Salvio Othone consulibus Furius Scribonianus in exilium agitur, quasi finem principis per Chaldaeos scrutaretur. Adnectebatur crimini Vibia, mater eius, ut casus prioris (nam relegata erat) inpatiens. Pater Scriboniani Camillus arma per Dalmatiam moverat; idque ad clementiam trahebat Caesar, quod stirpem hostilem iterum conservaret. Neque tamen exuli longa posthac vita fuit: morte fortuita an per venenum extinctus esset, ut quisque credidit, vulgavere. De mathematicis Italia pellendis

1. Über *advertere* statt *animadvertere* zu II 32.

4. *ad Tiridaten*, der den Thron Armeniens durch eine zweite parthische Invasion im J. 54 (s. XIII 6) wieder einnahm.

52. 6. Ephem. epigr. 1872, I 161, 176 *Fausto Cornelio L. Salvio Othone cos. Faustus Cornelius Sulla Felix*, wie sein voller Name lautete nach den Arvalakten und Cardinali dipl. I (CIL. III p. 844 = X 769), woraus wir auch sehen, daß er das ganze Jahr im Amte blieb, Sohn des *Faustus Cornelius Sulla*, der 31 n. Chr. Consul suff. war (s. zu III 31), ist der Schwiegersohn des Claudius (XII 2), von Nero getötet. Suet. Claud. 27 *Antoniam Cn. Pompeio Magno, deinde Fausto Sullae, nobilissimis iuvenibus, collocavit.* Vgl. XIII 23. 47. XIV 57. *L. Salvius Otho Titianus* ist der Bruder des spätern Kaisers *Otho.* S. H. I 75. 77. 90. II 23. 33. 39. 50. 60. A. 6. Er war Prokonsul von Asien 63/64 als Nachfolger von Volasenna (s. zu XVI 23), da einerseits Agricola, der sein Quästor war, nicht vor Herbst 62 Rom verlassen haben kann (A. 5. 6), andererseits Titianus sich nach den Arvalakten noch im Jan. 63 in Rom befand. Beide waren Arvalen, Titianus ein sehr eifriger. CIL. VI 2037—2051.

8. *Vibia.* Die Hdschr. *uiuia*, was auch *Vinia* und *Iunia* bedeuten kann. Plin. ep. III 16, 9 *Eadem* (Arria, s. XVI 34) *apud Claudium uxori Scriboniani, cum illa profiteretur indicium, Ego, inquit, te audiam, cuius in gremio Scribonianus occisus est et vivis?*

ut — impatiens. Man beschuldigte sie, daß sie, überdrüssig des Schicksals, das sie früher betroffen hatte (*prioris*), an den Plänen ihres Sohnes teilhabe.

9. *Pater Scriboniani Camillus.* Über die verschiedene Bezeichnung von Vater und Sohn, welche beide *Furius Scribonianus Camillus* hießen, und das neben *pater* überflüssige *Camillus* zu IV 13.

arma — moverat, 42 n. Chr. Dio LX 15. Suet. Claud. 13 *Bellum civile movit Furius Camillus Scribonianus, Dalmatiae legatus, verum intra quintum diem oppressus est.* S. über ihn zu VI 1. Da er zum Feind erklärt war, so hätte Claudius seinen Sohn (*stirpem hostilem*) töten können, wie es mit den Kindern des Sejan geschah. V 9.

12. *morte fortuita — vulgavere* kurz für 'über die Frage, ob er eines zufälligen Todes oder durch Gift gestorben, hat jeder nach seinem Glauben berichtet'. Vgl. zu XIV 9.

13. *mathematicis*, eben die Chaldäer oder Astrologen, wie II 27.

factum senatus consultum atrox et irritum. Laudati dehinc oratione principis, qui ob angustias familiares ordine senatorio sponte cederent, motique, qui remanendo inpudentiam paupertati adicerent. Inter quae refert ad patres de poena feminarum, quae servis 53
coniungerentur; statuiturque, ut ignaro domino ad id prolapsae in servitute, sin consensisset, pro libertis haberentur. Pallanti, quem repertorem eius relationis ediderat Caesar, praetoria insignia et centies quinquagies sestertium censuit consul designatus Barea Soranus. Additum a Scipione Cornelio grates publice agendas, quod regibus Arcadiae ortus veterrimam nobilitatem usui publico postponeret seque inter ministros principis haberi sineret. Adseveravit Claudius contentum honore Pallantem intra priorem paupertatem subsistere. Et fixum est *in aere* publico senatus consultum, quo libertinus sestertii ter miliens possessor antiquae parsimoniae laudibus cumulabatur.

At non frater eius, cognomento Felix, pari moderatione 54

2. *qui ob angustias* usw. S. XI 25 und über den Senatorenzensus zu I 75.

53. 5. *domino*, des betreffenden Sklaven. Desselben Herrn Sklavinnen oder Freigelassene sollen sie werden. Der Beschluß hieß *senatus consultum Claudianum.* Paulus rec. sent. II 21 A § 1—18. Gai. I § 84. 91. 160.

6. *haberentur* wird zu *in servitute* in der Bedeutung *tenerentur,* zu *pro libertis* als 'angesehen würden' verstanden; s. zu II 44. Wir ebenso: 'gehalten würden'.

Pallanti, über den zu XI 29.

8. *consul designatus*, zum suffectus für dieses Jahr. S. zu c. 9. Über *Barea Soranus* vgl. XVI 21. 23 ff. H. IV 10. 40. Seine jetzige Abstimmung war durch persönliche Gefahr geboten. Über *Cornelius Scipio* zu III 74.

10. *regibus Arcadiae ortus.* Dies war plump ersonnen auf den Namen hin, den er als Sklave erhalten. Die Arkader, denen unter Euanders Führung die erste Ansiedlung auf dem Palatin zugeschrieben wurde, sollten von einem arkadischen König *Pallas* abstammen. Verg. Aen. VIII 51. Paus. VIII 3, 1.

12. *contentum honore*, d. h. den *insignia praetoria* und der Ehre, daß ihn der Senat jener Geldbelohnung wert gehalten. Plin. ep. VII 29, 2 und VIII 6, 1 berichtet die Inschrift des Grabdenkmals des Pallas: *Huic senatus ob fidem pietatemque erga patronos ornamenta praetoria decrevit et sestertium centies quinquagies, cuius honore contentus fuit.* Derselbe berichtet im letzten Brief vieles aus dem Senatsbeschluß und bemerkt § 11 *Imaginare Pallantem velut intercedentem senatus consulto moderantemque honores suos et sestertium centies quinquagies ut nimium recusantem, cum praetoria ornamenta tamquam minus recepisset.*

13. *in aere publico.* Vgl. XI 14. Der Schluß des Senatsbeschlusses lautete nach Plin. ep. VIII 6, 13 *utique — ea, quae X kal. Februarias, quae proximae fuissent* (dem Tage der von Tac. berichteten Verhandlung), *in amplissimo ordine optimus princeps recitasset senatusque consulta de iis rebus facta in aere inciderentur, idque aes figeretur ad statuam loricatam divi Iulii.*

54. 16. *Felix.* Vgl. H. V 9, wo ihn Tac. mit seinem vollen Namen

agebat, iam pridem Iudaeae impositus et cuncta malefacta sibi inpune ratus tanta potentia subnixo. Sane praebuerant Iudaei speciem motus orta seditione, postquam . . . . cognita caede eius haud obtemperatum esset, manebat metus, ne quis principum eadem imperitaret. Atque interim Felix intempestivis remediis delicta accendebat, aemulo ad deterrima Ventidio *Cumano,* cui pars provinciae habebatur, ita divisae, ut huic Galilaeorum natio, Felici Samaritae parerent, discordes olim et tum contemptu regentium minus coërcitis odiis. Igitur raptare inter se, immittere latronum globos, componere insidias et aliquando proeliis congredi, spoliaque et praedas ad procuratores referre. Hique primo laetari; mox gliscente pernicie cum arma militum interiecissent, caesi milites. Arsissetque bello provincia, ni Quadratus, Syriae rector, subvenisset. Nec diu adversus Iudaeos,

Antonius Felix nennt, wie er als Freigelassener der *Antonia* hieß. S. zu XI 29. Suet. Claud. 28. CIL. V 34 *pronepoti Antoni Felicis.* Das Folgende berichtet sehr abweichend, aber schwerlich richtig Josephus Ant. XX 5 u. 6, welcher den *Felix* erst 52 n. Chr. nach der Absetzung und Verurteilung des *Cumanus* nach Judäa kommen läßt (XX 7, 1).

pari moderatione, ironisch. Tac. will sagen ʻer war noch unverschämterʼ.

1. *iam pridem,* wohl 48 n. Chr., wo Joseph. Ant. XX 5, 2 den *Cumanus* nach Judäa kommen läßt.

3. *postquam.* Was hiernach ausgefallen ist, zeigt H. V 9 *iussi a C. Caesare* (Caligula) *effigiem eius in templo locare arma potius sumpsere; quem motum Caesaris mors diremit.* Der Konjunktiv *obtemperatum esset* scheint von einem in der Lücke verlorenen *cum* (ʻobwohlʼ) abzuhängen.

6. *delicta accendebat,* steigerte die Vergehen (der Juden).

7. *divisae.* Die Hdschr. *divisis,* so daß man aus *provinciae* die Bewohner verstehen müßte; was nicht zulässig scheint. *Divisis* als Neutrum zu fassen ist ebenfalls bedenklich, obwohl der Dativ *compositis* c. 40 verglichen werden könnte. Die Galiläer und Samariter machten nicht die ganzen Provinzen der beiden Prokuratoren aus, sondern waren bloß die aneinandergrenzenden Teile derselben.

8. *discordes olim.* Die Samariter, wie sie die Griechen, oder Chutäer, wie man sie im Lande nannte, waren bei der Abführung der Juden in die assyrische Gefangenschaft aus Persien nach Samaria verpflanzt und ursprünglich Heiden, welche aber die jüdische Religion annahmen und durch begangener Vergehen wegen flüchtige Juden vermehrt wurden. Ihre Feindschaft mit den Juden, von denen sie mißachtet wurden, begann mit deren Rückkehr; sie hatten einen eigenen Tempel auf dem Berge Garizin und schlossen sich oft den Feinden des Landes, zuweilen auch scheinbar der griechischen Religion an.

10. *immittere latronum globos* wie II 64.

12. *militum — milites.* Über die Wiederholung s. zu I 81.

13. *Quadratus.* S. zu c. 45.

14. *adversus Iudaeos* ʻden Juden gegenüberʼ. In klassischer Sprache würde es heißen *de Iudaeis.* Tac. braucht *adversus* in ausgedehntester Weise zur Bezeichnung des Verhältnisses, der Stellung gegen etwas.

qui in necem militum proruperant, dubitatum, quin capite poenas luerent: Cumanus et Felix cunctationem adferebant, quia Claudius causis rebellionis auditis ius statuendi etiam de procuratoribus dederat. Sed Quadratus Felicem inter iudices ostentavit, receptum in tribunal, quo studia accusantium deterrerentur; damnatusque flagitiorum, quae duo deliquerant, Cumanus, et quies provinciae reddita.

55 Nec multo post agrestium Cilicum nationes, quibus Cietarum cognomentum, saepe et alias commotae, tunc Troxobore duce montes asperos castris cepere; atque inde decursu in litora aut urbes vim cultoribus et oppidanis ac plerumque in mercatores et navicularios audebant. Obsessaque civitas Anemuriensis; et missi e Syria in subsidium equites cum praefecto Curtio Severo turbantur, quod duri circum loci peditibusque ad pugnam idonei equestre proelium haud patiebantur. Dein rex eius orae Antiochus, blandimentis adversum plebem, fraude in ducem cum

Zu dem Gebrauch an unserer Stelle leiten über die Verbindungen *firmus, invictus adversus pecuniam, largitionem, fortuita, gratiam* III 18. XV 21. H. II 82. IV 5, vgl. Sallust Iug. 43, 5 *adversum divitias invictum animum gerebat,* Seneca cons. ad Helv. 5, 5 *adversus utrumque statum invictum animum,* Suet. Tib. 28 *adversus convicia firmus;* ferner *lentae adversum imperia aures* I 65, *solitum adversum imperatorem* VI 13, *adversum plausus inmobiles* H. IV 2 und besonders *paululum adversus praesentem formidinem mollitus* XV 63. Noch ungewöhnlicher sind die Verbindungen mit Substantiven wie III 29 *necessitudo adversum nepotem,* H. I 66 *pactionibus adversus possessores,* G. 23 *adversus sitim non eadem temperantia.* Liv. V 35, 4 *adversus Romanos nullum eis ius societatis amicitiaeve erat.*

3. *quia.* Der Auftrag des Claudius an *Quadratus,* auch über die beiden Prokuratoren Gericht zu halten, kann nicht den Grund der Bedenken enthalten, sondern erklärt, wie *Quadratus* dazu kommt, auch über *Cumanus* und *Felix* Gericht zu halten. Man erwartet also *quippe;* und wie dieses sich über die Aussage hinweg auf *Felix et Cumanus* erstrecken würde, so muß es auch *quia.* Joh. Müller.

causis rebellionis auditis. Über den gleichen Ausgang zu I 24.

6. *duo* 'sie beide', wie H. IV 48 *aequatus inter duos beneficiorum numerus,* d. h. zwischen dem Prokonsul und dem Legaten.

55. 8. Über die *Cieten* im rauhen Zilizien (*agrestium* 'der wilden') schon VI 41. Über *cognomentum* zu I 23.

10. *castris,* Ablativ: 'besetzten mit einem Lager', d. h. nahmen dort eine kriegerische und feste Stellung; dagegen A. 20 *loca castris ipse capere* Dativ, ebenso H. II 5.

11. *cultoribus et oppidanis.* Der Dativ in demselben Sinne wie im folgenden die Präposition. Ebenso IV 9 *Memoriae Drusi eadem, quae in Germanicum, decernuntur.* XV 48 *largitionem adversum amicos et ignotis quoque exercebat.*

plerumque 'sehr oft', s. zu III 1.

12. *Anemurium,* in Zilizien am Meer, noch jetzt Anemur.

16. *Antiochus,* Sohn des II 42 erwähnten *Antiochus,* Königs von Commagene, dessen Reich nach

barbarorum copias dissociasset, Troxobore paucisque primoribus interfectis ceteros clementia composuit.

56 Sub idem tempus inter lacum Fucinum amnemque Lirim perrupto monte, quo magnificentia operis a pluribus viseretur, lacu in ipso navale proelium adornatur, ut quondam Augustus structo trans Tiberim stagno, sed levibus navigiis et minore copia ediderat. Claudius triremes quadriremesque et undeviginti hominum milia armavit, cincto ratibus ambitu, ne vaga effugia forent, ac tamen spatium amplexus ad vim remigii, gubernantium artes, impetus navium et proelio solita. In ratibus prae-

seinem Tode Tiberius zur Provinz machte (II 56), erhielt sein väterliches Reich und Teile Ziliziens von Caligula, und nachdem dieser ihn wieder abgesetzt, noch einmal von Claudius zurück. Dio LIX 8. LX 8. Joseph. Ant. XIX 5, 1. Vgl. Tac. XIII 7. 37. XIV 26. H. II 81. V 1. Zuletzt entsetzte ihn Vespasian 72 n. Chr. zum zweitenmal seiner Herrschaft und machte sie zur Provinz. Joseph. b. Jud. VII 7, 1. Münzen mit seinem Porträt b. Visconti Iconogr. gr. III 13.

56. 3. *lacum Fucinum* östlich von Rom in den Appenninen, jetzt Lago di Celano. Der *Liris* jetzt Garigliano. In diesen sollte der See durch den Berg (jetzt Salviano) abgeleitet werden. Da c. 57 berichtet wird, daß Claudius die Kanäle noch vertiefen ließ und nach dieser Arbeit, die ziemliche Zeit erfordern mußte, ein anderes Schauspiel gab, so wird wohl das letztere in dieses und das erstere in ein früheres Jahr fallen, was auch die ungefähre Bezeichnung *sub idem tempus* wahrscheinlich macht (vgl. zu XI 8). Die ganze Arbeit nahm nach Suet. Claud. 20 11 Jahre in Anspruch und wurde also gleich nach dem Regierungsantritt des Claudius (41 n. Chr.) begonnen. Trotz mehrfacher späterer Nachhilfe füllte sich der See wieder, bis in neuester Zeit dem Fürsten Torlonia, welcher die alten Kanäle des Claudius reinigte und verbesserte, die Austrocknung gelang (Bull. arch. 1856 p. 133. 1858 p. 89).

5. Über die Stellung von *in* (vgl. unten *urbe ex ipsa*) zu II 10.

6. *trans Tiberim*, in den Gärten des Diktator Cäsar auf dem rechten Tiberufer südlich vom Janikulum. Die Hdschr. *cis*, was *ās* ist: die zwei ersten Buchstaben sind wegen des ähnlichen Schlusses von *structo* verloren gegangen. Augustus im mon. Ancyr. IV 43 *Navalis proeli spectaculum populo de*[di tr]*ans Tiberim, in quo loco nunc nemus est Caesarum, cavato* [solo] *in longitudinem mille et octingentos pedes, in latitudine*[m mille] *e*[t] *ducenti* (sic); *in quo triginta rostratae naves triremes a*[ut birem]*es, pluris autem minores inter se conflixerunt. Q*[uibus in] *classibus pugnaverunt praeter remiges millia ho*[minum tri]*a circiter.*

7. Vor *triremes* scheint eine Zahl ausgefallen zu sein.

9. *ad* 'für', = *idoneum ad* wie XIII 38 *pars altera colles erant clementer adsurgentes accipiendis peditum ordinibus, pars in planitiem porrigebatur ad explicandas equitum turmas.* H. I 85 *oratio ad perstringendos mulcendosque militum animos.* Ähnlich H. V 12 *inde cuncta quamvis adversus longum obsidium* ohne *comparata* oder ein ähnliches Partizip.

10. *In ratibus* usw. Diese Maß-

toriarum cohortium manipuli turmaeque adstiterant, antepositis propugnaculis, ex quis catapultae ballistaeque tenderentur. Reliqua lacus classiarii tectis navibus obtinebant. Ripas et colles *ac* montium edita in modum theatri multitudo innumera complevit, proximis e municipiis et alii urbe ex ipsa, visendi cupidine aut officio in principem. Ipse insigni paludamento neque procul Agrippina chlamyde aurata praesedere. Pugnatum, quamquam inter sontes, fortium virorum animo; ac post multum vulnerum occidioni exempti sunt. Sed perfecto spectaculo apertum aquarum 57
iter. Incuria operis manifesta fuit, haud satis depressi ad lacus ima [vel media]. Eoque, tempore interiecto, altius effossi specus, et contrahendae rursum multitudini gladiatorum spectaculum editur, inditis pontibus pedestrem ad pugnam. Quin et convivium effluvio lacus appositum magna formidine cunctos affecit, quia vis aquarum prorumpens proxima trahebat, convulsis

regeln waren zur Bewachung der Flottenbemannung (todeswürdiger Verbrecher, unten *sontes* genannt) getroffen, wenn sie etwa durchzubrechen versuchten oder nicht kämpfen wollten.

1. *antepositis* 'indem vor ihnen aufgestellt waren', wie I 50 *antepositis vigiliis*, wo m. s.

2. *propugnaculis*, Gerüste wie Schanzen. Dio LX 33 *τεῖχός τε περὶ αὐτὴν (τὴν λίμνην) ξύλινον κατεσκεύασε καὶ ἰκρία ἔπηξε.*

3. *classiarii*, die Gladiatoren auf ihren Schiffen.

tectis navibus, mit Verdecken, den *apertae*, Schiffen ohne Deck, entgegengesetzt.

5. *proximis — ipsa*, die zwei Teile der *multitudo*, Apposition dazu, wie *complevit* einen zweigliedrigen Zusatz in *visendi cup.* usw. hat. Über *et alii* ohne vorhergehendes entsprechendes Wort zu I 17.

6. *officio in principem* 'aus Aufmerksamkeit gegen den Fürsten'. III 1 *officium in principem rati* 'für ihre Schuldigkeit'. Vgl. zu I 24.

7. *chlamyde aurata*. Plin. h. nat. XXXIII 3, 63 *nos vidimus Agrippinam Claudii principis sedente eo navalis proelii spectaculum adsidentem et indutam paludamento auro textili sine alia materia.*

57. 11. *vel media* kann nur bezeichnen 'oder, was dasselbe ist, die Mitte', sodaß also durch diesen Zusatz angegeben würde, die größte Tiefe des Sees sei in der Mitte gewesen. Denn wenn außer den tiefsten Stellen auch die nicht so tiefe Mitte noch mit Wasser bedeckt blieb, so konnte die Schuld nicht an der Arbeit liegen, sondern an dem Boden des Sees, der um die Mitte herum Erhöhungen gehabt haben würde, durch die man immer noch nachträglich und zwar ohne erwähnenswerte Mühe Kanäle graben konnte. Aber auch jenes Erstere ist so wenig wissenswert und die Angabe so kleinlich pedantisch, daß dieser Zusatz des Tacitus unwürdig und von fremder Hand zu sein scheint.

specus, unterirdische Kanäle durch das Gebirge.

13. *inditis pontibus*, über dem im See zurückgebliebenen Wasser.

Quin et gehört bloß zu den Worten *convivium — appositum.* Der Satz ist so begonnen, als sollte *appositum* Verbum finitum werden und das Übrige sich auf andere

ulterioribus aut fragore et sonitu exterritis. Simul Agrippina trepidatione principis usa ministrum operis Narcissum incusat cupidinis ac praedarum, nec ille reticet, inpotentiam muliebrem nimiasque spes eius arguens.

58 D. Iunio Q. Haterio consulibus sedecim annos natus Nero Octaviam, Caesaris filiam, in matrimonium accepit. Utque studiis honestis *et* eloquentiae gloria enitesceret, causa Iliensium suscepta Romanum Troia demissum et Iuliae stirpis auctorem Aeneam aliaque haud procul fabulis vetera facunde executus, perpetrat, ut Ilienses omni publico munere solverentur. Eodem oratore Bononiensi coloniae igni haustae subventum centies sestertii

Weise anschließen; z. B. mit dem Relativ *quod.* Vgl. c. 36 zu *at non.*

1. *exterritis*, weil die Neutra *proxima* und *ulterioribus* alles an den betreffenden Orten Befindliche bezeichnen, also auch die Menschen.

2. *Narcissum*, von dem zu XI 29. Agrippina haßte ihn, weil er ihrer Verheiratung mit dem Kaiser entgegen gewesen war. XII 1.

58. 5. Phlegon Mir. 7 *ὑπατευόντων ἐν Ῥώμῃ Δέκμου Ἰουνίου Σιλανοῦ Τορκουάτου καὶ Κοΐντου Ἁτερίου Ἀντωνίνου.* Der erstere war der Bruder des *L.* und *M. Silanus* (XII 3. XIII 1). Vgl. XV 35. XVI 8. 12. CIL. VI 20749. *Haterius Antoninus*, der seinen Beinamen wohl von der Mutter des Germanicus und des Kaisers Claudius *Antonia* hat, war der Sohn des *D. Haterius Agrippa*, Enkel des berühmten Redners *Q. Haterius.* S. zu II 51 und vgl. XIII 34.

sedecim annos. Das angetretene Jahr wird als voll genommen. Denn genau genommen vollendete Nero erst im Dezember d. J. das sechzehnte Lebensjahr. S. zu c. 25.

7. *Iliensium,* der Bewohner von Neu-Ilium (Kalafatli).

8. *Troia demissum*, 'herabsteigend', d. h. 'stammend'. Hor. Sat. II 5, 63 *ab alto Demissum genus Aenea.* Verg. Aen. I 288 *Iulius a magno demissum nomen Iulo.*

9. *haud procul fabulis vetera* d. i. wenig jüngere als die Mythen.

10. *omni—solverentur.* Abgabenfreiheit (*immunitas*) hatten sie schon von Julius Cäsar erhalten. Strabo XIII 1, 27 *χώραν τε προσένειμεν αὐτοῖς καὶ τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν ἀλειτουργησίαν* (die ihnen Alexander erteilt) *αὐτοῖς συνεφύλαξε, καὶ μέχρι νῦν* (unter Tiberius) *συμμένουσιν ἐν τούτοις.* Jetzt werden sie von jeder Leistung an die Römer (*omni publico munere*) befreit, also namentlich von der Stellung eines Truppenkontingents. Dig. XXVII 1, 17 § 1 *Iliensibus et propter inclitam nobilitatem civitatis et propter coniunctionem originis Romanae iam antiquitus et senatus consultis et constitutionibus principum plenissima immunitas tributa est, ut etiam tutelae excusationem habeant, scilicet eorum pupillorum, qui Ilienses non sint; idque divus Pius rescripsit.* Die Stellung, Ausrüstung und Besoldung des Truppenkontingents verwandelte Augustus bei allen Provinzialen in Geld, das von ihm eingeführte *tributum*, wofür der röm. Staat jene Dinge übernahm und sich nur das Recht vorbehielt, die nötige Mannschaft unter den Provinzialen auszuheben. Deshalb sagt von derselben Sache Suet. Claud. 25 *Iliensibus tributa in perpetuum remisit.*

Eodem oratore bezieht sich auf alle drei folgenden Orte, obwohl es von Apamea sonst nicht berichtet wird.

largitione; reddita Rhodiis libertas, adempta saepe aut firmata, prout bellis externis meruerant aut domi seditione deliquerant; tributumque Apamensibus terrae motu convulsis in quinquennium remissum.

At Claudius saevissima quaeque promere adigebatur eiusdem 59
Agrippinae artibus, quae Statilium Taurum, opibus inlustrem, hortis eius inhians pervertit accusante Tarquitio Prisco. Legatus is Tauri Africam imperio proconsulari regentis, postquam revenerant, pauca repetundarum crimina, ceterum magicas superstitiones obiectabat. Nec ille diutius falsum accusatorem, indignas sordes perpessus, vim vitae suae attulit ante sententiam senatus. Tarquitius tamen curia exactus est; quod patres odio delatoris contra ambitum Agrippinae pervicere.

Eodem anno saepius audita vox principis, parem vim rerum 60
habendam a procuratoribus suis iudicatarum, ac si ipse statuisset;

1. *reddita Rhodiis libertas.* Die Hdschr. *redditur*, wobei die veränderte Form der Rede verhindern würde zu verstehen, daß dies auf Neros Fürbitte geschah, was durch Suet. Ner. 7 und ein Epigramm des Antiphilus Anthol. Pal. IX 178 bezeugt ist und Tacitus gewiß nicht verschweigen wollte. Die Freiheit, d. h. eigne Regierung, ohne der Jurisdiktion römischer Beamten unterworfen zu sein, hatte ihnen zuletzt Claudius 44 n. Chr. genommen. Dio LX 24 τῶν Ῥοδίων τὴν ἐλευθερίαν ἀφείλετο, ὅτι Ῥωμαίους τινὰς ἀνεσκολόπισαν. Die rhodischen Gesandten, welche die Sache des Vaterlandes in Rom geführt hatten, wurden in ihrer Heimat durch Statuen geehrt. Mitt. des d. arch. Inst. in Athen 1877 S. 228.

3. *Apamea* in Phrygien, mit dem Beinamen *Κιβωτός*, am Mäander.

59. 5. *eiusdem Agrippinae.* Sie ist zuletzt c. 57 erwähnt, aber der Leser versteht von selbst, daß auch das c. 58 Berichtete auf ihren Betrieb geschah.

6. *T. Statilius Taurus*, Konsul 44 n. Chr. (Dio LX 23. Henzen 5214. CIL. X 6638. XI 3806). Es kann nicht *T. Statilius Taurus Corvinus*, Konsul 45 n. Chr., wahrscheinlich sein Bruder, verstanden werden, da dieser sich gegen Claudius verschwor (Phleg. Mir. 6. Suet. Claud. 13). Vgl. zu VI 11.

7. *hortis eius inhians* wie XI 1. Es sind die *horti Tauriani*, die durch 1873 aufgefundene cippi konstatiert sind. Bull. d. c. a. com. di Roma III S. 153.

9. *magicas superstitiones*, bei denen man hochverräterische Zwecke voraussetzte. II 27. VI 29. XII 22. XVI 30.

10. *Nec ille diutius* für *Et ille non diutius;* s. zu II 40.

12. *curia exactus est*, aber später wieder rehabilitiert, worauf er Prokonsul von Bithynien war. XIV 46.

60. 15. *procuratoribus suis.* Es gab drei Arten von Prokuratoren, welche sämtlich aus dem Ritterstande und zum großen Teil aus den kaiserlichen Freigelassenen vom Kaiser ernannt wurden. Zuerst solche, welche kleinere Provinzen verwalteten, dann solche, welche in den kaiserlichen Provinzen die gesamte Finanzverwaltung, in den übrigen Teilen des Reichs die Kontrolle über gewisse Abgaben an den Staat, besonders die, welche in das *aerarium militare* flossen, endlich

ac ne fortuito prolapsus videretur, senatus quoque consulto cautum plenius quam antea et uberius. Nam divus Augustus apud equestres, qui Aegypto praesiderent, lege agi decretaque eorum proinde haberi iusserat, ac si magistratus *populi* Romani constituissent; mox alias per provincias et in urbe pleraque concessa sunt, quae olim a praetoribus noscebantur: Claudius omne ius tradidit, de quo totiens seditione aut armis certatum, cum Semproniis rogationibus equester ordo in possessione iudiciorum locaretur, aut rursum Serviliae leges senatui iudicia redderent . . ., Mariusque

solche, welche überall die Verwaltung des kaiserlichen Hausvermögens hatten, die *procuratores rei privatae* oder *fisci*. Vgl. zu I 74. IV 6. 15. XIII 1. Alle drei Klassen werden hier mit *procuratoribus suis* bezeichnet: neu war die Bestimmung des Kaisers aber nur in bezug auf die letzte; und auf sie hauptsächlich werden sich die Worte *cautum plenius quam antea atque uberius* beziehen.

3. *equestres* für *homines equestris ordinis*. Ebenso XIII 10 *Iulius Densus equester*. Ägypten stand unter Präfekten, die der Kaiser aus dem Ritterstande ernannte. Sie werden mit den Prokuratoren zusammengestellt, als ihnen ähnlich, nur geehrter. II 59. H. I 11.

4. *proinde — ac* ganz gleich *perinde — ac*. S. zu IV 20.

magistratus populi Romani. So hießen bloß die alten noch aus der Republik herstammenden Beamten, indem es zum Begriff des *magistratus* gehört, daß er entweder direkt vom Volk oder in der Kaiserzeit vom Senat als dessen Stellvertreter gewählt, oder daß ihm seine Befugnis persönlich durch einen Volksbeschluß übertragen ist, wie dem Diktator durch die *lex de imperio*. Deshalb heißt Ägypten H. I 11 *inscia legum, ignara magistratuum* und Frontin aq. 99 nennt die von den Kaisern ernannten Curatores aquarum nur *quasi magistratus*.

5. *alias per provincias et in urbe*, der oben erwähnten ersten und zweiten Klasse von Prokuratoren.

pleraque ‘sehr vieles’; s. zu III 1. *Praetores* sind hier nicht bloß die Prätoren in Rom, sondern auch alle, die mit *imperium* einer Provinz vorstanden, die Prokonsuln und *legati pro praetore*. S. zu I 74.

concessa sunt. Ergänze *eis*, wie H. I 51 *hoc enim nomen fastidito Vindice indiderant*. G. 14 *nec arare terram — tam facile persuaseris quam vocare hostem*.

6. *omne ius tradidit:* er gab allen Prokuratoren die volle Gerichtsbarkeit, in derselben Ausdehnung wie sie bisher nur die Prätoren, Prokonsuln und *legati pro praetore* gehabt hatten, natürlich aber nur über Dinge ihres Departements, d. h. die zivile Jurisdiktion in Fiskalsachen. In den sogleich erwähnten Kämpfen der Stände während der Republik handelte es sich um die Entnahme der Geschwornen für die Kriminalgerichte, die Tac. sogleich *iudicia* (wie XI 22) nennt. Über diese bei Tac. nicht klare Unterscheidung vgl. Mommsen, Staatsrecht II 981, 2. Aber gemeinsam ist jenen alten Ständekämpfen mit den neuen unter Claudius getroffenen Bestimmungen die wachsende Bedeutung des Ritterstandes.

7. *Semproniis*, des C. Gracchus. Er gab mehrere Gesetze, unter denen dieses war.

9. *Serviliae leges*. Es gab zwei *leges Serviliae* über die Gerichte, eine des Q. Servilius Caepio, Konsul 106 v. Chr., welche den Senatoren die Gerichte zurückgab, eine andere des C. Servilius Glaucia, Tribunen

et Sulla olim de eo vel praecipue bellarent. Sed tunc ordinum diversa studia, et quae vicerant, publice valebant. C. Oppius et Cornelius Balbus primi Caesaris opibus potuere condiciones pacis et arbitria belli tractare. Matios posthac et Vedios et cetera equitum Romanorum praevalida nomina referre nihil attinuerit, cum Claudius libertos, quos rei familiari praefecerat, sibique et legibus adaequaverit.

Rettulit dein de immunitate Cois tribuenda multaque super 61
antiquitate eorum memoravit: Argivos vel Coeum, Latonae parentem, vetustissimos insulae cultores; mox adventu Aesculapii artem medendi inlatam maximeque inter posteros eius celebrem fuisse, nomina singulorum referens, et quibus quisque aetatibus

zu unbestimmter Zeit, als Prätor getötet 100 v. Chr., von der es so gut als gewiß ist, besonders wegen Cic. Br. 224. p. Scaur. mit Ascon. p. 21 Or., daß sie dieselben nach sehr kurzer Zeit wieder den Rittern übertrug. Da Tac. nach der Hdschr., welche ohne Lücke ist, die unzweifelhafte Rückkehr der Gerichte zu den Rittern nicht erwähnen würde, was unglaublich ist, scheint nach *redderent* ausgefallen zu sein *vel adimerent* oder ähnliches.

Mariusque et Sulla — bellarent, 88—81 v. Chr., in welchem Jahre Sulla die Gerichte dem Senat übertrug. XI 22.

2. *quae vicerant* 'worin sie gesiegt hatten'. Der Akk. des Neutrums der Pronomina wird häufig gesetzt, um das Maß zu bezeichnen, S. Madvig § 229. Tac. will sagen: damals stritten ganze Stände, und die Resultate ihres Streits galten für alle; später schwangen sich einzelne empor.

Oppius und der ältere *Balbus, L. f.*, beide wie die demnächst Genannten römische Ritter, gehörten zu den engsten Freunden Cäsars, der ihnen viel Einfluß auf die Staatsgeschäfte gestattete. Der letztere wurde 40 v. Chr. Consul suffectus. Sein Neffe, der jüngere *Balbus, P. f.*, war ebenfalls Consul suffectus, in einem unbekannten Jahr, besiegte die Garamanten und triumphierte 19 v. Chr. Dieser jüngere erbaute das *Theatrum Balbi* in Rom. III 72. Vgl. XI 24.

4. *C. Matius* und *Vedius Pollio*, Günstlinge des Augustus, jener früher schon mit Cäsar befreundet und oft in Ciceros Briefen erwähnt. S. zu I 10. Plin. h. nat. XII 2, 13 *C. Matius ex equestri ordine, divi Augusti amicus.*

61. 8. *Rettulit .. de .. multaque .. memoravit* wie I 52.

Coos (oder *Cous*), Insel vor Carien (Akk. *Coum* II 75), jetzt Ko. Die Einwohner *Coi.*

9. *Coeum.* Hesiod. Theog. 404 *Φοίβη δ' αὖ Κοίου πολυήρατος ἦλθεν ἐς εὐνήν· Κυσαμένη δὴ ἔπειτα θεὰ θεοῦ ἐν φιλότητι Λητὼ κυανόπεπλον ἐγείνατο μείλιχον αἰεί.* Hom. hymn. in Apoll. 62 *Λητοῖ, κυδίστη θύγατερ μεγάλοιο Κοίοιο.* Herondas II 98. Claudius liebte es, antiquarische Notizen auszukramen. Vgl. seine Rede am Ende des Bandes.

12. *nomina — referens* usw. Eine solche Anfügung mit dem Partizip mitten in oder nach direkter oder indirekter Rede in weiterer Entfernung von dem die Rede einführenden Verbum, wozu das Partizip gehört, ist im Lat. selten. Cic. de nat. deor. I 17 *Mihi vero, inquit Cotta, videtur. Sed ut hic,*

viguissent. Quin etiam dixit Xenophontem, cuius scientia ipse uteretur, eadem familia ortum, precibusque eius dandum, ut omni tributo vacui in posterum Coi sacram et tantum dei ministram insulam colerent. Neque dubium habetur multa eorundem in populum Romanum merita sociasque victorias potuisse tradi; set Claudius, facilitate solita quod uni concesserat, nullis extrinsecus adiumentis velavit.

62 At Byzantii data dicendi copia, cum magnitudinem onerum apud senatum deprecarentur, cuncta repetivere. Orsi a foedere, quod nobiscum icerant, qua tempestate bellavimus adversus regem Macedonum, cui ut degeneri Pseudophilippi vocabulum inpositum, missas posthac copias in Antiochum Persen Aristonicum et piratico bello adiutum Antonium memorabant, quaeque Sullae aut Lucullo aut Pompeio obtulissent, mox recentia in Caesares merita, quando ea loca insiderent, quae transmeantibus terra marique ducibus exercitibusque, simul vehendo commeatu op-
63 portuna forent. Namque artissimo inter Europam Asiamque divortio Byzantium in extrema Europa posuere Graeci, quibus Pythium Apollinem consulentibus, ubi conderent urbem, red-

qui intervenit (me intuens), ne ignoret, quae res agatur: de natura agebamus deorum. Häufiger bei den Griechen. Thuc. I 87 *Ὁ δὲ ἔλεξεν Ὅτῳ μὲν ὑμῶν, ὦ Λακεδαιμόνιοι, δοκοῦσι λελύσθαι αἱ σπονδαὶ καὶ οἱ Ἀθηναῖοι ἀδικεῖν, ἀναστήτω ἐς ἐκεῖνο τὸ χωρίον (δείξας τι χωρίον αὐτοῖς), ὅτῳ δὲ μὴ δοκοῦσιν, ἐς τὰ ἐπὶ θάτερα;* ähnlich I 136 u. 137.

1. *Xenophontem.* Wir haben das Porträt dieses angeblichen Mörders des Claudius (c. 67), der nach koischen Inschriften mit vollem Namen *C. Stertinius Xenophon* hieß, auf einer Münze von Kos. Visconti Iconogr. gr. I 282. Clarac mus. de sculpt. VI 2944.

3. *dei*, des Aesculap. Sein alter Tempel IV 14.

6. Über die Stellung von *quod* zu c. 51. Über *facilitas* zu XI 28.

62. 9. *repetivere* 'holten hervor'.

10. *icerant.* Das Perfekt *icit* ist erhalten im Palimpsest bei Cic. de re p. II 7, 13 und wird bezeugt und mit Beispielen belegt von Nonius p. 123 und Priscian X 1, 3. 3, 17.

11. *degeneri* nicht aus königlichem Blute entsprossen.

Über *vocabulum* zu c. 66.

12. *posthac* (im Gegensatz zu *orsi*) gehört zu *memorabant* wie XI 34 zu *prolocutum* und I 10 *post* nur zu *subdolae — exsolvisse.*

13. *Antonium*, den Vater des Triumvirn, 74—72 v. Chr. Pseudoasc. zu Cic. Verr. p. 206 Or. *M. Antonius gratia Cottae consulis et Cethegi factione curationem infinitam nactus totius orae maritimae et Siciliam et provincias omnes depopulatus est et ad postremum inferens Cretensibus bellum morbo interiit.*

Sullae aut Lucullo in den Kriegen gegen Mithridates, *Pompeio* bei derselben Gelegenheit und im Seeräuberkriege.

15. *terra marique*, durch Thracien und dann über die Meerenge nach Asien.

16. *vehendo commeatu*, Dativ.

ditum oraculum est, quaererent sedem caecorum terris adversam. Ea ambage Chalcedonii monstrabantur, quod priores illuc advecti, praevisa locorum utilitate, peiora legissent. Quippe Byzantium fertili solo, fecundo mari, quia vis piscium inmensa Pontum erumpens et obliquis subter undas saxis exterrita omisso alterius litoris flexu hos ad portus defertur. Unde primo quaestuosi et opulenti, post magnitudine onerum urgente finem aut modum orabant, adnitente principe, qui Thraecio Bosporanoque bello recens fessos iuvandosque rettulit. Ita tributa in quinquennium remissa.

M. Asinio M'. Acilio consulibus mutationem rerum in dete- 64
rius portendi cognitum est crebris prodigiis. Signa ac tentoria
militum igne caelesti arsere; fastigium Capitolii examen apium

63. 2. *Chalcedon*, noch jetzt als Dorf ebenso genannt, bei den Türken Kadi Kioi, von Megarern gegründet. Dasselbe Urteil über die Chalcedonier wird von Herodot IV 144 dem Perser Megabazos in den Mund gelegt. Vgl. Strabo VII p. 320.

3. *praevisa* 'obwohl sie früher gesehen'. Das Sehen wird hier bloß äußerlich gefaßt, ohne Einsicht.

4. *vis piscium* usw. Sall. H. III 53 Kr., 41 D. *qua tempestate ex Ponto vis piscium erumpit.*

Pontum erumpens. Der Akkusativ, wie er bei *egredi* gewöhnlich ist, dichterisch hier, bei *elabi, exire.* S. zu VI 49. Verg. Aen. I 580 *erumpere nubem.* Val. Flacc. V 466 *nebulamque erumpit Iason.*

5. *et — exterrita.* Über die Anknüpfung mit *et* s. zu I 55.

6. *quaestuosi* 'gewinnreich', wie XIII 35.

7. *finem aut modum,* gänzlichen Erlaß oder Ermäßigung.

8. *Thraecio.* Gemeint ist der Krieg des Jahres 46, über den der Bericht bei Tac. verloren ist. Durch diesen Krieg wurde Thrazien Provinz. *Bosporano,* XII 15.

9. *rettulit* 'vortrug', 'vorstellte'.

64. 11. Suet. Claud. 45 *Asinio Marcello Acilio Aviola consulibus.* Über den erstern vgl. XIV 40. *M.' Acilius* war der Sohn des III 41 erwähnten; Prokonsul von Asien als Nachfolger des *L. Vetus* (s. zu XVI 10) 65/66 n. Chr., wie Münzen von Ephesus zeigen mit der Aufschrift *'Αουιόλᾳ ἀνθυπάτῳ* und den Köpfen und Namen der Poppäa und Messalina, der Gemahlinnen Neros, von denen er die erste 65 n. Chr. durch den Tod verlor, die zweite 66, wie es scheint, heiratete; endlich Curator aquarum 74—97 n. Chr. Eckhel d. n. II 519. VI 287. Mionnet III 93. S. VI 129. Frontin aq. 102.

13. *igne caelesti.* Das sogenannte St. Elmsfeuer.

fastigium. Die Hdschr. *fastigio.* Aber Tac. verbindet *insidĕre* immer mit dem Akk. wie I 63. II 16. III 42. 61. IV 67 (wo *insulam* zu ergänzen und *nominibus et molibus* Abll. sind). XII 43 (*insessum diris avibus Capitolium*). XIII 39. XV 9. H. II 98. III 1. 69. IV 35. 73. A. 37. *Insedit* abzuleiten von *insidēre,* welches er sowohl mit dem Akk. als dem Dativ verbindet (II 21 *insidens capulo manus,* XV 15 *elephanto insidens* und IV 5 *quamquam insideret urbem proprius miles,* XII 62 *quando ea loca insiderent*), würde einen verkehrten Ausdruck geben und in Widerspruch mit XII 43 stehen.

insedit; biformes hominum partus, et sus fetum edidit, cui accipitrum ungues inessent. Numerabatur inter ostenta deminutus omnium magistratuum numerus, quaestore, aedili, tribuno ac praetore et consule paucos intra menses defunctis. Sed in praecipuo pavore Agrippina vocem Claudii, quam temulentus iecerat, fatale sibi, ut coniugum flagitia ferret, dein puniret, metuens, agere et celerare statuit, perdita prius Domitia Lepida, muliebribus causis, quia Lepida minore Antonia genita, avunculo Augusto, Agrippinae sobrina propior ac Gnaei mariti eius soror, parem sibi claritudinem credebat. Nec forma aetas opes multum distabant; et utraque inpudica infamis violenta haud minus vitiis aemulabantur, quam si qua ex fortuna prospera acceperant. Enimvero certamen acerrimum, amita potius an mater apud Neronem praevaleret: nam Lepida blandimentis ac largitionibus iuvenilem animum devinciebat, truci contra ac minaci Agrippina, quae filio dare imperium, tolerare imperitantem nequi-
65 bat. Ceterum obiecta sunt, quod coniugem principis devotionibus petivisset, quodque parum coërcitis per Calabriam servorum agminibus pacem Italiae turbaret. Ob haec mors indicta, multum

1. *biformes* 'doppelgeschlechtig'. Firmicus 7, 7 p. 200, 29 P. *biformis viri vel hermaphroditi.* — *Partus* ist Nominativ. Ergänze 'ereigneten sich'. Zu dem Konjunktiv im Relativsatze *inessent* vgl. XV 47 *natus vitulus, cui caput in crure esset.*

4. *consule*, ein unbekannter suffectus, da wir über das spätere Leben der beiden ordinarii unterrichtet sind.

7. *Domitia Lepida*, Tochter des L. Domitius, von dem IV 44, wo auch bemerkt ist, daß es gleich darauf heißen mußte *maiore Antonia.* Sie ist schon XI 37 unter dem Namen *Lepida* erwähnt, wo m. s. Über die Wiederholung des Eigennamens (*Lepida*) zu II 28.

8. *avunculus*, Großonkel; s. zu II 43. *Avunculo Augusto* ist Abl. abs. 'indem Aug. ihr Großoheim war', und es braucht dabei nicht *genita* gedacht zu werden, obwohl es III 76 *Catone avunculo genita* heißt.

9. *sobrina propior* 'um einen Grad näher als eine Sobrine'. Der Vater der Agrippina Germanicus und Domitia Lepida waren Kinder zweier Schwestern, *Antonia maior* und *minor*, *consobrini.* Dig. XXXVIII 10, 10 § 16 *quem quis appellat propiorem sobrino, qui est patris matrisve consobrinus aut consobrina, ab eo consobrini consobrinaeve filius, filia nominatur.*

ac Gnaei. Hierzu wird aus dem vorhergehenden *Domitia* und *soror Domitii* gedacht, wenn nicht, da auch *prioris* bei *mariti* fehlt, zu schreiben ist *Gnaei Domiti, prioris mariti eius.* Über den ersten Mann der Agrippina *Cn. Domitius* zu IV 75. XII 6. Über *ac* vor *g* zu Kap. 47.

12. Durch *si qua* drückt Tac. einen Zweifel aus, ob bei der Art, wie sie die ihnen zugefallenen Gaben des Glückes verwendeten, diese als solche anzusehen seien.

16. *dare imperium.* Hierzu wird *quibat* aus *nequibat* gedacht.

adversante Narcisso, qui Agrippinam magis magisque suspectans prompsisse inter proximos ferebatur certam sibi perniciem, seu Britannicus rerum, seu Nero poteretur; verum ita de se meritum Caesarem, ut vitam usui eius inpenderet. Convictam Messalinam et Silium; pares iterum accusandi causas esse, si Nero imperitaret; Britannico successore nullum principi metum. At novercae insidiis domum omnem convelli, maiore flagitio, quam si inpudicitiam prioris coniugis reticuisset. Quamquam ne inpudicitiam quidem nunc abesse Pallante adultero, ne quis ambigat decus pudorem corpus, cuncta regno viliora habere. Haec atque talia dictitans amplecti Britannicum, robur aetatis quam maturrimum precari, modo ad deos, modo ad ipsum tendere manus, adolesceret, patris inimicos depelleret, matris etiam interfectores ulcisceretur. In tanta mole curarum valetudine adversa corripi- 66
tur, refovendisque viribus mollitia caeli et salubritate aquarum Sinuessam pergit.

Tum Agrippina sceleris olim certa et oblatae occasionis pro-

65. 2. *seu Britannicus rerum, seu Nero poteretur,* weil er den Tod der Mutter jenes veranlaßt (XI 29), die Mutter dieses aber durch den Vorschlag einer andern Heirat und sonst gereizt hatte (XII 1. 57).

5. *pares* usw. Narcissus erwägt in diesem Satze die Gefahren, die dem Leben des Claudius drohen. Der Sinn ist, wenn man *imperitaret* futurisch faßt, dieser: 'wenn Nero der Thronerbe sei, so sei eine gleich schwerwiegende Veranlassung zu einer neuen Anklage vorhanden (d. h. man werde Agrippina und Nero ebenfalls eines Mordanschlages auf Claudius, dessen natürlichen Tod sie nicht abwarten würden, anzuklagen haben, wie einst Messalina und Silius), während, wenn Britannicus der Nachfolger sei, der Kaiser nichts zu fürchten habe. — Aber die verbrecherischen Pläne der Stiefmutter richteten sich nicht bloß gegen den Kaiser, sondern auch gegen dessen Sohn' *(domum omnem convelli).*

8. *Quamquam* nur hier und D. 28. 33. G. 17 am Anfange des Satzes = 'jedoch'.

9. *Pallante adultero.* S. c. 25. Zu *habere* ist *eam* (Agrippina) zu denken, wie *eum* H. II 29 *spolia Galliarum —, pretia laborum suorum occultare clamitantes.*

13. *adolesceret* usw. Das Verbum *dicendi* liegt in *manus tendere.*

matris interfectores, darunter vor allen Narcissus selbst.

66. 16. *Sinuessa* an der Grenze Latiums und Campaniens, beim jetzigen Kastell Rocca di Mondragone, wo warme Bäder waren.

17. *certus* mit dem Genitiv eines Substantivs, des Gerundiums oder Gerundivs und dem Infinitiv öfter bei Tac. 'entschloßen zu etwas', wie noch IV 34 *relinquendae vitae,* 57 *procul urbe degere,* H. IV 14 *desciscendi.* Er ist darin der Dichtersprache gefolgt. Verg. Aen. IV 554 *certus eundi,* 564 *certa mori.* Ovid Met. IX 43 *certi non cedere,* XI 440 *certus eundi.* Plin. ep. VI 16, 12 *certus fugae.* Gewöhnlicher ist die Verbindung mit dem Genitiv in der Bedeutung 'sicher über', 'fest in etwas', wie *incertus* schon Livius hat. Tac. I 27. II 75. XII 32. H. II 46. IV 3. D. 13.

pera nec ministrorum egens, de genere veneni consultavit, ne repentino et praecipiti facinus proderetur; si lentum et tabidum delegisset, ne admotus supremis Claudius et dolo intellecto ad amorem filii rediret. Exquisitum aliquid placebat, quod turbaret mentem et mortem differret. Deligitur artifex talium vocabulo Locusta, nuper veneficii damnata et diu inter instrumenta regni habita. Eius mulieris ingenio paratum virus, cuius minister e spadonibus fuit Halotus, inferre epulas et explorare gustu solitus.
67 Adeoque cuncta mox pernotuere, ut temporum illorum scriptores prodiderint infusum delectabili boleto venenum, nec vim medica-

1. *nec ministrorum egens.* Es fehlte ihr nicht an Helfern.

5. *vocabulum* bezeichnet nach dem klassischen Sprachgebrauch nur Nomina appellativa. Varro de l. l. VIII § 45. 52. 53. 80. Zwar sagt Cicero de div. I 3 *Chaldaei non ex artis, sed ex gentis vocabulo nominati*, aber nur wegen des vorhergehenden *artis.* Für Nomina propria hat es Sallust gebraucht H. II 4 Kr., 2 D. *Sardus Sardiniam occupavit et ex suo vocabulo insulae nomen dedit;* Ovid Met. XIV 621 (Aventinus) *monte iacet positus tribuitque vocabula monti*, Fast. III 511 *Tu mihi iuncta toro mihi iuncta vocabula sumes: Nam tibi mutatae Libera nomen erit;* Plin. h. n. III 1, 13 *oppidorum vocabulis*, Sil. V 11 *dederatque vocabula terris* und Tac. außer dieser Stelle oft, z. B. I 8. 23. II 6. 56. IV 55. 59. 65. VI 41. XII 27. 62. XIII 12. XIV 15. G. 2. 34.

6. *Locusta.* Sie heißt bei Sueton (Nero 33) *Lucusta*, auch Dio hat *Λουκοῦσταν.* Bei Tac. hat die Hdschr. hier und XIII 15 ursprünglich *u*; aber die erste Hand hat es in *o* geändert. Vgl. *locusta* XV 5. *Diu — habita* (= *quae diu habita est*) bezieht sich auf die spätere Zeit. Sie ward erst von Galba getötet. Dio LXIV 3.

instrumenta. H. I 22 *mathematicos, pessimum principalis matrimonii instrumentum.* IV 7 *Nullum maius boni imperii instrumentum quam bonos amicos esse.*

7. *ingenio* 'Erfindungsgabe' wie XIV 3 *Obtulit ingenium Anicetus*, XV 42 *quibus ingenium et audacia erat* usw. Sall. Cat. 51, 8 *sin magnitudo sceleris omnium ingenia exsuperet.*

8. *Halotus.* Suet. Claud. 44 *per Halotum spadonem praegustatorem.* Auch XIII 16 wird ein solcher kaiserlicher *praegustator* erwähnt, und dasselbe wird der Verschnittene *Lygdus*, der den Drusus vergiftete (IV 8), gewesen sein. Auf Inschriften findet sich ein *praegustator divi Augusti* (CIL. VI 9005) und ein *Claudius Aug*(usti) *lib*(ertus), *Bucolas, praegustator* (XI 3612). Sie waren so zahlreich, daß sie ein Kollegium mit einem Geschäftsführer, *procurator*, bildeten. CIL. VI 9003 *Ti Claudi, Aug. lib., Zosimi, procurat. praegustatorum* und 9004 *Chrysaori, Aug. lib., praegustatori, bene merenti collegium praegustatorum fecit: curavit Eridanus, Aug. lib., procurator.* Vgl. Henzen zu 9005. Von Galba berichtet Sueton Galb. 15 *Quin etiam populo Romano deposcente supplicium Haloti et Tigellini solos ex omnibus Neronis emissariis vel maleficentissimos incolumes praestitit atque insuper Halotum procuratione amplissima ornavit.*

67. 9. *temporum illorum*, gleichzeitige. Einleit. S. 25 ff.

10. *infusum* von dem Praegustator. Vgl. XIII 16.

delectabili boleto 'einem schönen

minis statim intellectam, socordiane an Claudii vinolentia; simul soluta alvus subvenisse videbatur. Igitur exterrita Agrippina, et quando ultima timebantur, spreta praesentium invidia, provisam iam sibi Xenophontis medici conscientiam adhibet. Ille tamquam nisus evomentis adiuvaret, pinnam rapido veneno inlitam faucibus eius demisisse creditur, haud ignarus summa scelera incipi cum periculo, peragi cum praemio.

Vocabatur interim senatus, votaque pro incolumitate principis 68
consules et sacerdotes nuncupabant, cum iam exanimis vestibus et fomentis obtegeretur, dum quae res forent firmando Neronis imperio componuntur. Iam primum Agrippina, velut dolore victa et solacia conquirens, tenere amplexu Britannicum; veram paterni oris effigiem appellare ac variis artibus demorari, ne cubiculo egrederetur. Antoniam quoque et Octaviam, sorores eius, attinuit, et cunctos aditus custodiis clauserat, crebroque vulgabat ire in melius valitudinem principis, quo miles bona in spe ageret tempusque prosperum ex monitis Chaldaeorum adventaret. Tunc 69
medio diei, tertium ante idus Octobris, foribus Palatii repente diductis, comitante Burro Nero egreditur ad cohortem, quae more

Pilz'. Dio LX 34 *καὶ γὰρ μέγιστος καὶ κάλλιστος ἦν.*

1. *socordia*, der Anwesenden.

2. *soluta alvus.* XIII 15 *exsoluta alvo.*

4. *Xenophontis.* S. c. 61.

5. *pinnam.* Das künstliche Vomieren nach Tisch war bei den Römern schon gegen Ende der Republik gewöhnlich. Von Claudius berichtet Sueton Claud. 33 *Nec temere umquam triclinio abscessit nisi distentus et madens, et ut statim supino ac per somnum hianti pinna in os inderetur ad exonerandum stomachum.*

faucibus 'in seiner Kehle'; über den Ablativ zu III 61. Vergil: *vox faucibus haesit.* Hier würde es klassisch *per fauces* geheißen haben.

7. *cum periculo — cum praemio.* Diese präpositionellen Wendungen enthalten das Prädikat, wie der Abl. modi *leviore flagitio* I 18.

68. 8. *incolumitate* 'Leben'; s. zu XIV 1.

9. *vestibus et fomentis.* I 69 *vestem et fomenta.*

11. *dolore victa.* III 3 *victus luctu animus.*

69. 18. *tertium ante idus Octobris.* Das Gewöhnliche ist *ante diem tertium idus Octobris.* Sonst läßt Tac. *ante* fort. VI 25 *quintum decimum k. Novembris, utriusque necis die.* 50 *septimum decimum kal. Aprilis.* XV 41 *quartum decimum kal. Sextiles.* H. I 27 *octavo decimo kalendas Februarias* und vom Verbum abhängig ebend. c. 18 *quartum idus Ianuarias.* Das Datum bestätigen die Akten der Arvalen vom J. 58 CIL. VI 2041 *III idus Octobr. L. Salvius Otho Titianus mag. collegi fratrum Arvalium nomine immolavit in Capitolio ob imperium Neronis Claudi Caesaris Aug. Germanici* usw.

19. *Burro.* S. c. 42.

ad cohortem, quae usw. Über die im Palatium Wache haltende prätorische Kohorte zu XIII 2. *Excubiis*, Dativ der Bestimmung. Beispiele zu I 51.

militiae excubiis adest. Ibi monente praefecto faustis vocibus exceptus inditur lecticae. Dubitavisse quosdam ferunt, respectantes rogitantesque, ubi Britannicus esset; mox nullo in diversum auctore, quae offerebantur, secuti sunt. Illatusque castris Nero et congruentia tempori praefatus, promisso donativo ad exemplum paternae largitionis, imperator consalutatur. Sententiam militum secuta patrum consulta, nec dubitatum est apud provincias. Caelestesque honores Claudio decernuntur, et funeris sollemne perinde ac divo Augusto celebratur, aemulante Agrippina proaviae Liviae magnificentiam. Testamentum tamen haud recitatum, ne antepositus filio privignus iniuria et invidia animos vulgi turbaret.

1. *monente praefecto,* der ihnen den Tod des Claudius anzeigte und sie aufforderte, seinen Nachfolger zu begrüßen. Vgl. XI 35 *praemonente Narcisso.*

2. *lecticae.* Es war Sitte, den von den Soldaten als Imperator begrüßten auf einer Sänfte oder einem Tragsessel ins Lager zu tragen. H. I 27. Suet. Claud. 10. Joseph. Ant. XIX 3, 3.

4. *castris,* die Kaserne der Prätorianer, von der IV 2.

6. *paternae largitionis.* Suet. Claud. 10 *promisit singulis quina dena sestertia.* Joseph. Ant. XIX 4, 2 *δωρεῖται τοὺς σωματοφύλακας πενταχισχιλίαις δραχμαῖς κατὰ ἕκαστον ἄνδρα,* was dasselbe ist, da die syrischen Drachmen, nach denen Josephus rechnet, ³/₄ Denar d. h. 3 Sesterzen gleich waren, während die attische Drachme einen Denar galt.

7. *patrum consulta.* Das Imperium wird übernommen entweder auf Aufforderung des Senats oder auf Aufforderung der Truppen. Die Bezeichnung des Imperators durch den Senat wird als das Schicklichere betrachtet; so heißt es von Caligula in den Arvalakten vom 18. März des J. 38 CIL. VI 2028 c *quod hoc die C. Caesar Augustus Germanicus a senatu impera*[tor appellatus est]. Daß aber die rechtliche Giltigkeit des Prinzipats schon mit der Aufforderung durch die Truppen beginnt, geht daraus hervor, daß als der erste Tag der Regierung des Vespasian der 1. Juli 69 galt, wo ihm die ägyptischen Legionen schwuren, während seine Anerkennung durch den Senat erst im Dezember erfolgte.

apud provincias bezieht sich wesentlich auf die dort stehenden Heere wie XIII 21. *Apud* für *in;* s. zu I 5.

Caelestesque honores usw. I 10 von Augustus *sepultura more perfecta templum et caelestes religiones decernuntur.* Vgl. XIII 2.

10. *haud recitatum,* wie es mit dem des Augustus geschah. I 8.

LIBER TERTIUS DECIMUS.

Prima novo principatu mors Iunii Silani, proconsulis Asiae, ignaro Nerone, per dolum Agrippinae paratur, non quia ingenii violentia exitium irritaverat, segnis et dominationibus aliis fastiditus, adeo ut C. Caesar pecudem auream eum appellare solitus sit; verum Agrippina fratri eius L. Silano necem molita ultorem metuebat, crebra vulgi fama anteponendum esse vixdum pueritiam egresso Neroni et imperium per scelus adepto virum aetate composita, insontem, nobilem, et quod tunc spectaretur, e Caesarum posteris: quippe et Silanus divi Augusti abnepos erat. Haec causa

1. *M. Iunius Silanus,* der älteste Bruder des *L. Iunius Silanus,* von dem zu XII 3, Konsul 46 n. Chr. S. die Inschrift CIL. V 5050 (zu XIII 52).

2. *non quia — irritaverat.* Tac. setzt, wo eine Tatsache als wirklich vorhanden angegeben und nur die Folge geleugnet wird, bei *non quia* den Indikativ; z. B. D. 9 *ad hunc Secundum recurret aut ad te, Materne, non quia poeta es neque ut pro eo versus facias;* dagegen den Konjunktiv, wo nicht bloß die Folge, sondern auch die Tatsache selbst geleugnet werden soll. Indessen steht auch in diesem letzteren Falle der Indikativ, wo einer Deutung vorgebeugt werden soll, die nicht nur für die richtige gehalten werden könnte, sondern auch wirklich gehalten worden ist oder gehalten wird. So hier und XV 60 *non quia coniurationis manifestum reppererat, sed ut ferro grassaretur.* H. III 4 *non quia industria Flaviani egebat, sed ut consulare nomen — praetenderetur.*

3. *exitium irritaverat,* wie *famam fatumque provocabat* Agr. 42.

5. *L. Silano* statt *Lucio* ohne *Silano.* III 24 *M. Silani fratris potentia.*

ultorem, nicht 'ihn als Rächer', dem das Vorhergehende widerspricht, sondern 'einen Rächer', der den M. Silanus an Neros Stelle setzen würde.

6. *vixdum — egresso.* Er war etwa 17 Jahre; s. zu XII 25.

7. *aetate composita.* VI 46 *composita aetate.*

8. *spectaretur.* Der Konjunktiv, weil der Sinn ist 'etwas der Art, worauf man damals sah'.

9. *et Silanus* wie Nero. Plin. h. nat. VII 13, 58 *Divus Augustus neptis suae nepotem vidit genitum, quo excessit anno, M. Silanum, qui cum Asiam obtineret post consulatum, Neronis principis successione veneno eius interemptus est.*

necis. Ministri fuere P. Celer, eques Romanus, et Helius libertus, rei familiari principis in Asia inpositi. Ab his proconsuli venenum inter epulas datum est, apertius, quam ut fallerent. Nec minus properato Narcissus, Claudii libertus, de cuius iurgiis adversus Agrippinam retuli, aspera custodia et necessitate extrema ad mortem agitur, invito principe, cuius abditis adhuc vitiis per
2 avaritiam ac prodigentiam mire congruebat. Ibaturque in caedes, nisi Afranius Burrus et Annaeus Seneca obviam issent. Hi, rectores imperatoriae iuventae et (rarum in societate potentiae) concordes, diversa arte ex aequo pollebant, Burrus militaribus curis et severitate morum, Seneca praeceptis eloquentiae et comitate honesta, iuvantes in vicem, quo facilius lubricam principis aetatem, si virtutem aspernaretur, voluptatibus concessis retinerent. Certamen utrique unum erat, contra ferociam Agrippinae, quae cunctis malae dominationis cupidinibus flagrans habebat in partibus Pallantem, quo auctore Claudius nuptiis incestis et adoptione exitiosa semet perverterat. Sed neque Neroni infra servos ingenium, et Pallas tristi adrogantia modum liberti egressus taedium sui moverat. Propalam tamen omnes in eam honores cumulabantur, signumque more militiae petenti tribuno dedit Optimae matris. Decreti et a senatu duo lictores, flamonium Claudiale, simul Claudio censorium funus et mox consecratio.

1. *P. Celer.* Vgl. c. 33. *Helius,* später unter Nero von großem und verderblichem Einfluß. H. I 37. Sie waren Prokuratoren der *res privata* des Kaisers, von denen zu XII 60.

5. *retuli.* XII 57.

6. *agitur.* XIII 43 *ad mortem actas.*

7. *prodigentia,* noch VI 14. XV 37, nur bei Tac.

2. 8. *Afranius Burrus et Annaeus Seneca.* S. XII 8. 42.

9. *rarum* usw. Über die Parenthese zu I 39.

13. *voluptatibus concessis*, die dem Staate, ihm selbst und achtbaren Personen nicht schadeten. Vgl. c. 12.

retinerent 'in der Bahn hielten'.

16. *Pallantem* usw. XII 1. 25.

17. *infra servos* 'Sklaven unterwürfig'. Sonst heißt *infra* 'niedriger'.

20. *signum* 'die Parole'. Die Parole, die Nero gab, bestand in den Worten *Optima mater.* B. Afr. 83 *signo Felicitatis dato.* Der Tribun ist der, welcher mit einer prätorischen Kohorte im Palatium auf Wache war. Vgl. I 7. XI 37. XII 69. H. I 24. 29. Suet. Ner. 9 *Primo imperii die signum excubanti tribuno dedit Optimam matrem.*

21. *flamonium Claudiale.* Sie ward *flaminica* des vergötterten Claudius, wie Livia des Augustus, und erhielt als solche zwei Liktoren. S. Vell. II 75, 3 (zu I 8). *Flamonium* ist nach den Inschriften und Handschriften die richtige Form, nicht *flaminium* (Ephem. epigr. 1872 I 221). Das Asyndeton enumerativ wie IV 43.

22. *simul.* Die Vergötterung und Bestattung des Claudius ist schon am Ende des vorigen Buches er-

Die funeris laudationem eius princeps exorsus est, dum an- 3
tiquitatem generis, consulatus ac triumphos maiorum enumerabat, intentus ipse et ceteri; liberalium quoque artium commemoratio et nihil regente eo triste rei publicae ab externis accidisse pronis animis audita: postquam ad providentiam sapientiamque flexit, nemo risui temperare, quamquam oratio a Seneca composita multum cultus praeferret, ut fuit illi viro ingenium amoenum et temporis eius auribus accommodatum. Adnotabant seniores, quibus otiosum est vetera et praesentia contendere, primum ex iis, qui rerum potiti essent, Neronem alienae facundiae eguisse. Nam dictator Caesar summis oratoribus aemulus; et Augusto prompta ac profluens, quaeque deceret principem, eloquentia fuit. Tiberius artem quoque callebat, qua verba expenderet, tum validus sensibus aut consulto ambiguus. Etiam C. Caesaris turbata mens vim dicendi non corrupit; nec in Clau-

wähnt. Jene Erwähnung dient dem Abschluß dessen, was Tac. über Claudius zu erzählen hat; hier folgt der Bericht in der Reihe der Ereignisse. Über *censorium funus* = *publicum funus* zu III 5.

3. 1. *antiquitatem generis.* XI 24. Suet. Tib. 1 von der patrizischen *gens Claudia* während der Republik: *duodetriginta consulatus, dictaturas quinque, censuras septem, triumphos septem, duas ovationes adepta est.*

3. *liberalium artium.* Vgl. zu VI 46. Er schrieb außer anderem drei große Geschichtswerke, eins in lateinischer, zwei in griechischer Sprache. Suet. Claud. 41 ff.

4. *regente eo.* Über *regere* als Intransitivum zu IV 33.

7. *praeferret* 'aufwies'. S. zu IV 75.

ingenium — accommodatum. Dies ist mild ausgedrückt dasselbe Urteil, das Quintilian fällt X 1, 129: *in eloquendo corrupta pleraque atque eo perniciosissima, quod abundant dulcibus vitiis. Velles eum suo ingenio dixisse, alieno iudicio. Nam si aliqua contempsisset, si partim non concupisset, si non omnia sua amasset, si rerum pondera minutissimis sententiis non fregisset, consensu potius eruditorum quam puerorum amore comprobaretur.* Vgl. die Einl. S. 42.

12. *Augusto.* Suet. Aug. 86 *Genus eloquendi secutus est elegans et temperatum, vitatis sententiarum ineptiis atque concinnitate et reconditorum verborum, ut ipse dicit, foetoribus; praecipuamque curam duxit sensum animi quam apertissime exprimere.* Tac. fügt hinzu *quaeque deceret principem* 'die einem Fürsten gut stand', d. h. für seine Aufgabe ausreichte, weil sie allerdings die Ansprüche, die man an einen Redner von Fach macht, nicht erfüllte, wie bei *Caesar.*

13. *artem quoque* usw. im Gegensatz zur Einfachheit und der Entfernung alles Rhetorischen bei Augustus.

expendere 'abwägen'. Er legte jedes Wort auf die Goldwage, in der beständigen Vorsicht, nichts Übereiltes und Kompromittierendes zu sagen.

14. *tum* 'ferner', 'außerdem'.

15. *turbata mens* 'Geisteszerrüttung'. Suet. Cal. 53 *eloquentiae*

dio, quotiens meditata dissereret, elegantiam requireres. Nero puerilibus statim annis vividum animum in alia detorsit: caelare pingere, cantus aut regimen equorum exercere; et aliquando carminibus pangendis inesse sibi elementa doctrinae ostendebat.

4 Ceterum peractis tristitiae imitamentis, curiam ingressus et de auctoritate patrum et consensu militum praefatus, consilia sibi et exempla capessendi egregie imperii memoravit, neque iuventam armis civilibus aut domesticis discordiis inbutam; nulla odia, nullas iniurias nec cupidinem ultionis afferre. Tum formam futuri principatus praescripsit, ea maxime declinans, quorum recens flagrabat invidia. Non enim se negotiorum omnium iudicem fore, ut clausis unam intra domum accusatoribus et reis paucorum potentia grassaretur; nihil in penatibus suis venale aut ambitioni pervium: discretam domum et rem publicam. Teneret antiqua munia senatus; consulum tribunalibus Italia et publicae provinciae assisterent, illi patrum aditum praeberent:

plurimum attendit quantumvis facundus et promptus utique si perorandum in aliquem esset usw. Über *etiam — non* zu III 54.

1. *elegantiam.* Was Suet. Claud. 41 von einem seiner Bücher sagt, läßt sich von ihm im allgemeinen annehmen: *composuit magis inepte quam ineleganter.*

2. *vividum* noch empfänglich, bildsam.

caelare, pingere und *exercere* sind historische Infinitive.

3. *aliquando,* betont: 'nur bisweilen'. Die Lateiner bezeichnen oft die Beschränkung nicht ausdrücklich, wo sie sich schon aus dem Zusammenhange ergibt. Unten c. 55 *in quam pecora et armenta militum aliquando transmitterentur.* XIV 33 *et comitantes in partem agminis acciperet.* H. III 2 *Britanniam freto dirimi.* Cäs. b. G. I 33, 4 *praesertim cum Sequanos a provincia nostra Rhodanus divideret.* Liv. XXXVI 40, 5 *senes puerosque Boiis superesse.* XXXIX 4, 4 *Fulvium temporis iacturam facere.* XLIV 20, 3 *castra castris prope ita collata esse, ut flumine Enipeo interiecto arceantur.*

4. 5. *imitamentis.* Über dies Wort zu III 5.

6. *patrum — militum.* S. XII 69.

consilia sibi et exempla. Hierzu ist *esse* zu denken: 'er habe'. Es sind die Ratschläge seiner ältern Freunde, Burrus und Seneca, und das Vorbild des Augustus gemeint. Suet. Ner. 10 *ex Augusti praescripto imperaturum se professus.*

9. *iniurias,* erduldete.

10. *declinans* 'abweisend', in eigentümlicher Bedeutung. Er sagte, diese Dinge würden unter seiner Regierung nicht vorkommen.

11. *Non enim se — grassaretur.* S. XI 2. 5 und zu III 10.

14. *discretam* usw., d. h. die Mitglieder und Diener seines Hauses würden keinen Einfluß auf die Staatsgeschäfte haben, wie unter Claudius seine Frauen und Freigelassenen.

15. *antiqua munia,* die Gesetzgebung, Wahl der alten republikanischen Beamten, Kriminaljurisdiktion über seinen Stand und überhaupt die Oberleitung über alle Teile des Staats, die noch die alte republikanische Form hatten.

16. *publicae provinciae,* die *pro-*

se mandatis exercitibus consulturum. Nec defuit fides, multaque 5
arbitrio senatus constituta sunt: ne quis ad causam orandam mercede aut donis emeretur: ne designatis quaestoribus edendi gladiatores necessitas esset. Quod quidem adversante Agrippina, tamquam acta Claudii subverterentur, obtinuere patres; qui in Palatium ob id vocabantur, ut astaret additis a tergo foribus velo discreta, quod visum arceret, auditus non adimeret. Quin et legatis Armeniorum causam gentis apud Neronem orantibus escendere suggestum imperatoris et praesidere simul parabat,

vinciae populi Romani oder Senatsprovinzen im Gegensatz zu den *provinciae Caesaris*, in welchen letzteren die Heere standen, sodaß sie unter den Worten *mandatis exercitibus* mitbegriffen sind. S. zu I 74. *Consulum tribunalibus assisterent* heißt, sie sollten sich an die Konsuln wenden, wenn sie mit dem Staat verhandelten. Die Konsuln sollen sie nach ihrem Ermessen in den Senat, dem die Entscheidung zusteht, einführen *(patrum aditum praeberent)*. Die Worte *se mandatis exercitibus consulturum* sind nicht bloß den nächstvorhergehenden, sondern allen von *teneret* an entgegengesetzt.

5. 2. *ne quis — emeretur.* Es ist dies wohl nur eine Verschärfung des XI 7 berichteten Beschlusses dahin, daß kein Lohn oder Geschenk ausgemacht oder versprochen werden durfte, daß aber nach Beendigung der Sache eine freiwillige Remuneration bis zu 10000 Sesterzen, der auch von Claudius erlaubten Summe, gestattet war. Dies galt wenigstens zu des jüngern Plinius Zeit. Ep. V 9, 4 *Suberat edicto* (des Prätors) *senatus consultum: hoc omnes, quisquis negotium haberet, iurare, priusquam agerent, iubebantur nihil se ob advocationem cuiquam dedisse promisisse cavisse. His enim verbis et mille praeterea et venire advocationes et emi vetabantur. Peractis tamen negotiis permittebatur pecuniam dumtaxat decem milium dare.* Suet. Ner. 17 berichtet ungenau, es sei beschlossen *ut litigatores pro patrociniis certam iustamque mercedem darent.* Denn die Erklärung, daß unter Nero erst die *lex Cincia* in alter Strenge wiederhergestellt, also jeder Lohn verboten sei (XI 5), wozu auch die Worte des Tacitus nicht nötigen, dann aber zur Bestimmung des Claudius zurückgekehrt oder das von Sueton Berichtete beschlossen sei, macht die angeführte Stelle des Plinius unwahrscheinlich. Vgl. zu c. 42.

3. *ne designatis — esset.* S. XI 22.

5. *acta Claudii.* Da Tac. XI 22 von einem Senatsbeschluß, durch welchen den Kandidaten der Quästur die Leistung von Gladiatorenspielen auferlegt worden wäre, nicht redet, so ist anzunehmen, daß dies durch ein Edikt des Kaisers Claudius geschehen ist.

in Palatium, in die palatinische Bibliothek. Über dieses Sitzungslokal zu II 37.

6. *additis—discreta.* Man machte in der Wand, die hinter den Sitzen der Senatoren war, eine neue Tür, um keinen der gewohnten Eingänge zu verschließen, und verhing jene Tür mit einem Vorhang.

8. *legatis Armeniorum.* Sie hatten sich wegen der Verwirrung in ihrem Lande, wo bald Radamistus, bald die Parther herrschten, Zuständen, zu denen Tac. sogleich übergeht, an die Römer gewandt. Wahrscheinlich waren sie aber nur von einer Partei gesandt. S. XIII 34.

nisi ceteris pavore defixis Seneca admonuisset venienti matri occurrere. Ita specie pietatis obviam itum dedecori.

6 Fine anni turbidis rumoribus prorupisse rursum Parthos et rapi Armeniam allatum est, pulso Radamisto, qui saepe regni eius potitus, dein profugus, tum quoque bellum deseruerat. Igitur in urbe sermonum avida, quemadmodum princeps vix septemdecim annos egressus suscipere eam molem aut propulsare posset, quod subsidium in eo, qui a femina regeretur, num proelia quoque et obpugnationes urbium et cetera belli per magistros administrari possent, anquirebant. Contra alii melius evenisse disserunt, quam si invalidus senecta et ignavia Claudius militiae ad labores vocaretur, servilibus iussis obtemperaturus. Burrum tamen et Senecam multa rerum experientia cognitos; et imperatori quantum ad robur deesse, cum octavo decimo aetatis anno Cn. Pompeius, nono decimo Caesar

6. 4. *rapi Armeniam*, daß sie (die Parther) Armenien an sich rissen. H. IV 33 *Rapiunt* ('nehmen im Fluge') *in transitu hiberna.* Liv. VI 23, 5 *qui adveniens castra urbesque primo impetu rapere sit solitus.* XXX 14, 2 *raptae prope inter arma nuptiae.* Curt. IV 14, 1 *Syriam Aegyptumque praetereuntibus raptas.* Verg. Aen. II 374 *alii rapiunt incensa feruntque Pergama.*

pulso Radamisto. Dies ist dieselbe Verjagung, die XII 51 berichtet ist, wo m. s.

saepe = zweimal, wie III 18 *ut saepe memoravi*, und I 13 *omnes* zwei, XV 47 *semper* zweimal, III 34. VI 24 *tot* drei bezeichnet.

5. *tum quoque — deseruerat*, 'auch jetzt (das zweitemal) den Krieg aufgegeben hatte'. Denn bei der ersten parthischen Invasion im J. 53 war er, ohne eine Schlacht zu wagen, geflohen (XII 50 *sine acie pulsi Hiberi*), das zweitemal floh er ebenfalls, durch den Aufstand der Seinigen genötigt (XII 51), worauf Tiridates durch eine zweite Invasion im Jahre 54 (s. XII 51 zu Ende) den armenischen Thron aufs neue bestieg.

6. *sermonum avida* klatschsüchtig.

7. *septemdecim annos.* S. zu XII 25.

12. *militiae ad labores*, nicht als hätte er ins Feld ziehen sollen, sondern nur um die Anordnungen zu treffen, die von der Zentralregierung ausgehn mußten. Vgl. VI 31 *senectutem Tiberii ut inermem despiciens.*

13. *multa — cognitos* 'seien als Männer von vielseitiger Erfahrung erprobt'. Cäs. b. Gall. I 28 *Boios, quod egregia virtute erant cogniti.* V 6 *quod eum magni animi, magnae inter Gallos auctoritatis cognoverat.* Cic. Phil. XIII 6, 13 *eum cognovisse paratissimo animo.* Die Hdschr. hat *multarum*; die Änderung in *multa* wird durch die eben angeführten Parallelstellen und XIV 36 *vetus miles et multa proeliorum experientia* empfohlen.

15. *Cn. Pompeius* war 84 v. Chr., wo er dem Sulla ein Heer gegen die Marianer zuführte und zuerst als Befehlshaber auftrat, 23 Jahr alt. Vell. II 53, 3. Plut. Pomp. 6. Dies scheint Tac. mit dem J. 87 v. Chr. verwechselt zu haben, wo er unter seinem Vater gegen Cinna diente (Vell. II 29, 5. Plut. Pomp. 3), ob-

Octavianus civilia bella sustinuerint? Pleraque in summa fortuna auspiciis et consiliis quam telis et manibus geri. Daturum plane documentum, honestis an secus amicis uteretur, si ducem amota invidia egregium, quam pecuniosum et gratia subnixum per
ambitum deligeret. Haec atque talia vulgantibus, Nero et iuven- 7
tutem proximas per provincias quaesitam supplendis Orientis legionibus admovere legionesque ipsas propius Armeniam collocari iubet, duosque veteres reges Agrippam et Antiochum expedire copias, quis Parthorum fines ultro intrarent; simul pontes per amnem Euphraten iungi. Et minorem Armeniam Aristobulo, regionem Sophenen Sohaemo cum insignibus regiis mandat. Exortusque in tempore aemulus Vologaeso filius Vardanes; et abscessere Armenia Parthi, tamquam differrent bellum.

wohl er damals bereits im 19. Lebensjahr stand, wenn er nicht der Rechnung derer folgte, von denen Vell. II 53, 4 sagt *quos in aetate et tanti et paene nostri saeculi viri fefellit quinquennium.*

Caesar Octavianus, 44 v. Chr. Vgl. I 9. 10. Er hatte jedoch bei dem Beginn des Mutinensischen Krieges schon das 20. Lebensjahr begonnen.

1. *summa fortuna,* der höchsten Stellung, auf dem Thron; s. zu XI 30.

2. *auspiciis* 'Weihe', göttliche Begünstigung. Diese ruhte auf dem Kaiser, als dem Kriegsherrn. Was unter persönlicher Führung eines andern geschieht, geschieht nur *ductu* desselben, *auspiciis* des Kaisers. Vor *quam* ist hier und gleich darauf, wie so häufig bei Tac., *potius* zu denken.

plane 'allerdings', konzessiv versichernd. S. zu III 34.

3. *secus* steht attributiv, wie öfters *palam;* s. zu XI 22.

7. 5. *vulgantibus.* Über den Abl. abs. zu I 29.

iuventutem der römischen Bürger, die sich in den nächsten Provinzen aufhielten. Vgl. zu I 31. IV 4. *Quaesitam* von der Aushebung, wie öfter *conquisitores.*

7. *admovere — collocari,* ein häufiger Wechsel der Konstruktion. III 12 *quo pertinuit nudare corpus et contrectandum vulgi oculis permittere differrique etiam per externos, tamquam veneno interceptus esset.*

8. *Agrippam,* den Sohn des XII 23 genannten. Er erhielt von Claudius 48 n. Chr. zuerst die Herrschaft seines damals verstorbenen Oheims *Herodes* (von dem CIAtt. III 1. 551), Chalcis in Syrien, später von demselben Besitzungen im nordöstlichen Palästina, die Nero in diesem Jahr vergrößerte. Joseph. Ant. XX 5, 2. 7, 1. 8, 4. b. Jud. II 12, 8. 13, 2. Vgl. Tac. H. II 81. V 1. *Antiochum* von Commagene, den XII 55 erwähnten.

10. *Aristobulus,* der Sohn des *Herodes* von Chalcis. Joseph. Ant. XX 8, 4. Vgl. XIV 26. *Sohaemus* war in diesem Jahr seinem Bruder Azizus als König von Emesa in Syrien gefolgt. Joseph. XX 8, 4. Vgl. Tac. H. II 81. V 1. Kleinarmenien und Sophene lagen zwischen Kappadozien und dem eigentlichen Armenien.

12. *Vologaeso.* Über diese Dativform zu c. 37.

Die Hdschr. *filius Vardanis,* was ein Sohn des XI 8—10 genannten sein müßte. Aber hätte Tac. einen solchen genannt, so würde er dessen eigenen Namen angegeben haben.

13. *abscedere* mit dem bloßen

8 Sed apud senatum omnia in maius celebrata sunt sententiis eorum, qui supplicationes et diebus supplicationum vestem principi triumphalem, utque ovans urbem iniret, effigiemque eius pari magnitudine ac Martis Ultoris eodem in templo censuere, praeter suetam adulationem laeti, quod Domitium Corbulonem retinendae Armeniae praeposuerat videbaturque locus virtutibus patefactus. Copiae Orientis ita dividuntur, ut pars auxiliarium cum duabus legionibus apud provinciam Suriam et legatum eius Quadratum Ummidium remaneret, par civium sociorumque numerus Corbuloni esset additis cohortibus alisque, quae *in* Cappadocia hiemabant. Socii reges, prout bello conduceret, parere iussi; sed studia eorum in Corbulonem promptiora erant. Qui ut famae *instaret,* quae in novis coeptis validissima est, itinere propere confecto, apud Aegeas, civitatem Ciliciae, obvium Quadratum habuit, illuc progressum, ne, si ad accipiendas copias Syriam intravisset Corbulo, omnium ora in se verteret, corpore ingens, verbis magnifi-

Abl. hat schon Livius, wie IX 3, 5 *muneribus*, XXVI 7, 2 *incepto,* XXXVII 31, 3 *obsidione*. Bei Tac. kann aber sowohl hier als XV 6 *Armenia abscederet* der Ländername wie ein Städtename behandelt sein; s. zu II 69. Er hat I 7. III 5 *abscedere a corpore.*

8. 1. *apud senatum* wie *apud provincias* XII 69.

3. *effigiemque*. Die Hdschr. *effigiesque;* aber die Aufstellung mehrerer Bildsäulen des Kaisers in demselben Tempel ist nicht glaublich. Über den Tempel des *Mars Ultor* zu II 64.

4. *censere* mit dem Akkusativ eines Substantivs, was Tac. sehr oft hat (I 8. II 83. III 57. 72. IV 74. XII 38. 53), auch bei Cäsar b. G. VII 77, 2 *variis dictis sententiis, quarum pars deditionem, pars eruptionem censebat,* Sallust H. III 82 Kr., 61 D., 17 *non arma neque secessionem censebo*, Liv. X 12, 3 *bellum Samnitibus et patres censuerunt et populus iussit.*

5. *Domitium Corbulonem*, über den zu XI 18.

8. *apud* steht zu den beiden folgenden Akkusativen in verschiedener Bedeutung.

Quadratum Ummidium. S. XII 45.

10. *in Cappadocia.* Über die dortigen *cohortes alaeque* zu XII 49. Kappadozien, als die Armenien zunächst gelegene römische Provinz, und das nahe Galatien (c. 35) waren dem Corbulo ganz besonders untergeben.

11. *parere iussi*, dem Corbulo oder Quadratus.

12. *famae instaret* wie A. 18 *non ignarus instandum famae.*

14. *Aegĕae*, auch *Aegae* und *Aegaeae*, wie vielleicht auch Tac. schrieb, da diese Form am meisten beglaubigt ist, am Meer, jetzt Ajaskale, wo Corbulo landete. Zilizien stand damals unter einem prätorischen *legatus pro praetore* (c. 33).

16. *corpore ingens* wie XV 53. H. I 53. Sall. H. I 56 Kr., 47 D. *ingenti corpore. Magnificus*, bald 'hoch', 'groß', 'erhaben', bald 'prahlerisch', ein Lieblingswort des Tac. II 58. XV 8 (*litteras verbis magnificis, rerum vacuas*). H. I 74. III 9. 32. 37. 73.

cis et super experientiam sapientiamque etiam specie inanium validus. Ceterum uterque ad Vologaesen regem nuntiis monebant, 9 pacem quam bellum mallet datisque obsidibus solitam prioribus reverentiam in populum Romanum continuaret. Et Vologaeses, quo bellum ex commodo pararet, an ut aemulationis suspectos per nomen obsidum amoveret, tradit nobilissimos ex familia Arsacidarum. Accepitque eos centurio Insteius ab Ummidio missus, forte prior ea de causa adito rege. Quod postquam Corbuloni cognitum est, ire praefectum cohortis Arrium Varum et reciperare obsides iubet. Hinc ortum inter praefectum et centurionem iurgium ne diutius externis spectaculo esset, arbitrium rei obsidibus legatisque, qui eos ducebant, permissum: atque illi recentem gloria et inclinatione quadam etiam hostium Corbulonem praetulere. Unde discordia inter duces, querente Ummidio praerepta, quae suis consiliis patravisset; testante contra Corbulone non prius conversum regem ad offerendos obsides, quam ipse dux bello delectus spes eius ad metum mutaret. Nero quo conpone-

1. *inanium*, bloßer Äußerlichkeiten.

9. 2. *ad Vologaesen — nuntiis* wie H. I 74 *Crebrae ab Othone ad Vitellium epistulae.* IV 86 *occultis ad Cerialem nuntiis.* Zu *monebant* ist das Objekt zu ergänzen aus den Worten *ad Vologaesen regem.*

3. *solitam prioribus reverentiam.* S. zu XII 10 und XV 1.

7. *Insteius*, wahrscheinlich *Insteius Capito*, der später *praefectus castrorum* im Heer des Corbulo war. S. c. 39.

8. *prior* der Form nach sich an *Insteius* schließend gehört der Sache nach zum Abl. abs., 'indem er früher wegen dieser Sache zum König gegangen'. Die Hdschr. hat *priore de causa*, was heißen müßte: wegen einer andern Sache, über die schon früher als über die Geiseln zwischen Quadratus und Vologäses verhandelt war. Aber man sieht weder, was dies für eine Sache gewesen sein sollte, noch würde dies die Übergabe der Geiseln an Insteius erklären.

9. *Arrius Varus* kann nicht der sein, welcher später eine bedeutende Rolle im Kriege Vespasians gegen Vitellius spielte (H. III 6. 16. 52. 61. IV 2. 4. 39. 68). Denn dieser erlangte nach H. III 6 durch Anschwärzungen des Corbulo bei Nero den *primus pilus*, was erst 66 n. Chr. geschehen sein kann; die *praefectura cohortis* ist aber eine höhere Charge, welche öfter gewesenen Primipilen *(primipilares)* erteilt wurde. Der hier erwähnte ist also wahrscheinlich der Vater des andern. [Nach Mommsen, R. G. V 392, 1 sind beide Personen identisch, da es sich H. III 6 um den *primipilatus iteratus* (vgl. CIL. V 867) handle.]

12. *recentem gloria* wird mit *inclinatione quadam etiam hostium* durch *et* verbunden, weil es ebenso wie diese Worte einen Grund für *praetulere* angibt. Es gehört dies zu den zu I 55 besprochenen Fällen.

16. *prius — quam* erscheint nur zweimal bei Tac. und zwar getrennt: hier und XII 20. Sonst immer *antequam.*

ipse dux bello delectus 'seine Wahl zum Führer', wie I 8 *occisus dictator Caesar* und oft ähnliches, auch die zu III 9 bemerkte Verbindung.

ret diversos, sic evulgari iussit, ob res a Quadrato et Corbulone prospere gestas laurum fascibus imperatoriis addi. Quae in alios consules egressa coniunxi.

10 Eodem anno Caesar effigiem Cn. Domitio patri et consularia insignia Asconio Labeoni, quo tutore usus erat, petivit a senatu; sibique statuas argento vel auro solidas adversus offerentes prohibuit. Et quamquam censuissent patres, ut principium anni inciperet mense Decembri, quo ortus erat Nero, veterem religionem kalendarum Ianuariarum inchoando anno retinuit. Neque recepti sunt inter reos Carrinas Celer senator servo accusante aut Iulius Densus equester, cui favor in Britannicum crimini dabatur.

11 Claudio Nerone L. Antistio consulibus cum in acta principum iurarent magistratus, in sua acta collegam Antistium iurare prohibuit, magnis patrum laudibus, ut iuvenilis animus levium quoque rerum gloria sublatus maiores continuaret. Secutaque lenitas in Plautium Lateranum, quem ob adulterium Messalinae ordine demotum reddidit senatui, clementiam suam obstringens crebris

1. *diversos* 'die Zwieträchtigen', wie II 17 *Exin diversi ordiuntur.*

2. *fascibus imperatoriis.* Die Kaiser hatten wie die jedesmaligen Konsuln 12 Fasces. Dio LIV 10.

in alios consules, des Jahrs 55: im Frühjahr desselben wird Corbulo nach Asien gekommen sein (c. 8). Die Fortsetzung c. 34.

10. 4. *Cn. Domitio patri*, von dem zu IV 75.

6. *argento vel auro solidas* wie II 33 *vasa auro solida*, wo m. s. und zu XII 16.

7. *principium — inciperet.* H. II 79 *initium ferendi imperii coeptum.* G. 30 *Chatti initium sedis — inchoant.*

8. *quo ortus erat Nero.* S. zu XII 25.

10. *Carrinas.* Das doppelte *r* auch XV 45, auf Inschriften wie CIL. I² p. 64. VI 14433 ff. und in den besten Handschriften der Autoren. Über *equester* zu XII 60.

11. 12. CIL. VIII 8837 *Nerone Claudio Caesare Aug. Germanico L. Antistio Vetere cos.* Eph. epigr. V S. 83. *Claudio Nerone* sagt Tac., obwohl Nero im Hauptsatz Subjekt ist, um nicht von der gewohnten Angabe der Konsuln abzuweichen. *L. Antistius Vetus* war der Sohn des gleichnamigen Consul suff. des Jahres 28 n. Chr., von dem CIL. XIV 2802 *L. Antistio, C. f., Veteri, pontifici, pr(aetori), Xviro stlitibus iudicandis, quaestori Ti. Caesaris Augusti.* Vgl. zu VI 40. IV 1 und über das spätere Leben unsers *Antistius* XIII 53. XIV 58. XVI 10.

in acta principum. S. zu I 72. Nero ließ den Antistius nicht schwören, um zu zeigen, daß er den mitregierenden Konsul in seiner Amtszeit als sich gleichstehend betrachte.

14. *levium — sublatus* 'gehoben', angeregt durch den Ruhm, der selbst unbedeutenden Handlungen zuteil würde. *Continuaret* 'folgen ließe'.

16. *Plautium Lateranum*, von dem zu XI 36.

17. *demotum*, indem mit *ordo* nicht die Gesamtheit des Senatorenstandes, sondern die Würde dessen, der ihm angehört, bezeichnet wird, wie in *ordinem exuere* XI 25 und

orationibus, quas Seneca testificando, quam honesta praeciperet, vel iactandi ingenii voce principis vulgabat.

Ceterum infracta paulatim potentia matris, delapso Nerone in 12
amorem libertae, cui vocabulum Acte fuit, simul assumptis in conscientiam *M.* Othone et Claudio Senecione, adulescentulis decoris, quorum Otho familia consulari, Senecio liberto Caesaris patre genitus. Ignara matre, dein frustra obnitente, penitus inrepserat per luxum et ambigua secreta, ne senioribus quidem principis amicis adversantibus, muliercula nulla cuiusquam iniuria cupidines principis explente, quando uxore ab Octavia, nobili quidem et probitatis spectatae, fato quodam, an quia praevalent inlicita, abhorrebat, metuebaturque, ne in stupra feminarum inlustrium prorumperet, si illa libidine prohiberetur. Sed Agrippina liber- 13
tam aemulam, nurum ancillam aliaque eundem in modum muliebriter fremere; neque paenitentiam filii aut satietatem opperiri;

öfter. Sonst heißt es *ordine movere.* — Wo der Senat eines seiner Mitglieder ausstößt, liegt entweder zweifellos ein vor dem Senat verhandelter Kriminalfall vor, oder es ist doch nichts im Wege, die Ausstoßung darauf zu beziehen (IV 31. XII 59. XIV 59. Vgl. VI 3). Mommsen, Staatsrecht II S. 906 A. 2.

obstringens 'zusichernd' wie I 14 *iure iurando obstrinxit. Testificando* ist Dativ (wie XV 16), der Genitiv *iactandi ingenii* bezeichnet die Absicht; s. zu II 59.

12. 4. *Acte.* CIL. XI 1414, auch sonst in Inschriften oft erwähnt, mit vollem Namen *Claudia Acte.* Über *vocabulum* zu XII 66.

5. *M. Salvius Otho,* der spätere Kaiser, als Arvale erwähnt CIL. VI 2039. 2045. 2051. Vgl. c. 45. 46. H. I 13. Über *Claudius Senecio* XV 50. 56. 58. 70.

6. *familia consulari.* Sein Vater *L. Salvius Otho* war zuerst in der Familie Konsul gewesen, suffectus 33 n. Chr. Suet. Galb. 6. Oth. 1.

liberto Caesaris. Der Vater des Senecio war, wie das Alter und der Name des Sohns zeigt, vom Kaiser Claudius freigelassen. Da aber das Patronat auf den Sohn des Freilassers übergeht, war er nach dem Tode des Claudius Freigelassener des Nero *(Caesaris).*

patre wird hier und c. 45 zu *genitus* hinzugesetzt, da dies auch die entferntere Abstammung bezeichnet, wie IV 8 *clarissimis maioribus genitos.* Val. Max. II 5, 2 *libertino patre genitus.* Zu *genitus* ist *erat* zu denken.

7. *inrepserat,* Acte, welche als Hauptperson vorher erwähnt ist. Daß dann von ihr in Abl. abs. geredet wird (*muliercula* usw.), ist nicht auffällig, da diese die Begründung eines besondern Satzteils, *ne senioribus quidem — adversantibus,* geben. Das ganze Satzbild *Ignara... prohiberetur* ist ein Beispiel des Zerfalls der Periode. Vgl. Einl. S. 47.

8. *luxum,* üppige Gelage, wie c. 20; *ambigua secreta,* verdächtige Zusammenkünfte, wo Nero mit ihr allein oder nur wenige zugegen waren.

10. Über die Stellung von *ab* zu II 60.

11. *probitatis* 'Sittsamkeit'. Ebenso *probus* IV 53.

13. 13. *libertam aemulam,* daß die Freigelassene ihre (Agrippinas) Nebenbuhlerin, im Einfluß auf den Sohn; *nurum ancillam,* daß eine Magd ihre Schwiegertochter sei,

quantoque foediora exprobrabat, acrius accendere; donec vi amoris subactus exueret obsequium in matrem seque Senecae permitteret, ex cuius familiaribus Annaeus Serenus simulatione amoris adversus eandem libertam primas adulescentis cupidines velaverat, praebueratque nomen, ut, quae princeps furtim mulierculae tribuebat, ille palam largiretur. Tum Agrippina versis artibus per blandimenta iuvenem adgredi, suum potius cubiculum ac sinum offerre contegendis, quae prima aetas et summa fortuna expeterent. Quin et fatebatur intempestivam severitatem et suarum opum, quae haud procul imperatoriis aberant, copias tradebat, ut nimia nuper coërcendo filio, ita rursum intemperanter demissa. Quae mutatio neque Neronem fefellit, et proximi amicorum metuebant orabantque cavere insidias mulieris semper atrocis, tum et falsae.

Forte illis diebus Caesar, inspecto ornatu, quo principum coniuges ac parentes effulserant, deligit vestem et gemmas misitque donum matri, nulla parsimonia, cum praecipua et cupita aliis prior deferret. Sed Agrippina non his instrui cultus suos, sed ceteris arceri proclamat, et dividere filium, quae cuncta ex
14 ipsa haberet; nec defuere, qui in deterius referrent. Et Nero

deren Stelle einnehme, nicht daß die Schwiegertochter (Octavia) Magd sei: denn Octavia war jetzt bloß vernachlässigt.

1. *foediora* bezeichnet nicht das, was Nero wirklich getan, sondern wie Agrippina es darstellte.

acrius accendere, um so mehr steigerte sich seine Neigung zu Acte. Über das ausgelassene *tanto* zu II 5.

3. *Annaeus Serenus.* Er war *praefectus vigilum* und starb vor Seneca, der die Schriften *de tranquillitate animi* und *nec iniuriam nec contumeliam accipere sapientem* an ihn gerichtet hat. Plin. h. n. XXII 23, 96. Sen. ep. 63, 12.

8. *sinum.* Der Bausch des Kleides steht übertragen für die Verschwiegenheit. Er soll lieber sie zur Vertrauten seines Verhältnisses zu Acte machen als Fremde. Über *summa fortuna* zu c. 6.

11. *coërcendo filio* Ablativ, wie öfter bei *nimius* (H. I 35 *nimii verbis*, IV 80 *nimius commemorandis quae meruisset*, Sall. H. II 96 Kr., 93 D. *fiducia nimius*). Über das Gerundivum zu VI 23.

16. *parentes* 'Mütter', wie das vorhergehende *coniuges* andeutet.

vestem kollektiv, wie oft, 'Gewand'.

17. *nulla parsimonia*, ohne einen Gedanken an Sparsamkeit, wie seine Mutter es auslegte, welche den ganzen kaiserlichen Frauenschmuck als ihr Eigentum betrachtete, und daß ihr dies als Geschenk gesandt wurde, so auffaßte, als sollte sie damit vom freien Gebrauch des übrigen ausgeschlossen werden. In Wahrheit, hätte sie nicht so übertriebene Ansprüche gemacht, mußte sie sehen, daß er ihr ungebeten *(prior)* ein sehr wertvolles Geschenk machte.

20. *in deterius*, gewöhnlicher c. 43 *versa in deterius.* Jene Ausdrucksweise haben schon Sallust und Livius häufig; Tac. hat sie noch weiter ausgedehnt; s. zu II 13.

infensus iis, quibus superbia muliebris innitebatur, demovet Pallantem cura rerum, quis a Claudio impositus velut arbitrium regni agebat; ferebaturque, degrediente eo magna prosequentium multitudine, non absurde dixisse ire Pallantem, ut eiuraret. Sane pepigerat Pallas, ne cuius facti in praeteritum interrogaretur paresque rationes cum re publica haberet.

Praeceps posthac Agrippina ruere ad terrorem et minas, neque principis auribus abstinere, quo minus testaretur adultum iam esse Britannicum, veram dignamque stirpem suscipiendo patris imperio, quod insitus et adoptivus per iniurias matris exerceret. Non abnuere se, quin cuncta infelicis domus mala patefierent, suae in primis nuptiae, suum veneficium. Id solum diis et sibi provisum, quod viveret privignus. Iturum cum illo in

14. 2. *Pallantem.* S. c. 2. Über sein Amt zu XI 29.

arbitrium agebat. Agere und *agitare aliquam rem* kann sowohl von wirklicher Ausübung einer Sache gesagt werden, wie I 38. III 41 *praesidium agitare* 'Besatzungsdienst tun', als von eingebildeter, wie II 36 *honorem agitare* 'den Beamten spielen', H. IV 21 *arbitrium agere* 'den Oberrichter spielen'. Hier ist es in ersterer Bedeutung gesetzt 'die oberste Entscheidung üben', durch das hinzugefügte *velut* aber dasselbe wie H. IV 21 ausgedrückt. Von wiederholter Handlung steht der Plural, wie in der ersten Bedeutung XII 27 *latrocinia agitare*, XIII 46 *aemulatus agere,* Curt. VI 1, 19 *non est ausus ipse agere arbitria victoriae,* und in der zweiten Liv. XXIV 45, 4 *temporum oblitos homines in medio ardore belli tamquam in pace libera de quoque arbitria agere,* XLIV 15, 5 *Rhodios in orbe terrarum arbitria belli pacisque agere.*

3. *degrediente eo.* Er verließ das Palatium. Vgl. zu XI 21.

4. *ut eiuraret.* Die aus der Republik gebliebenen Beamten leisteten am letzten Tage ihres Amts einen Eid, in dem sie versicherten *se nihil contra leges fecisse* (Plin. pan. 64); alle, die ihnen eine Ehre erweisen wollten, geleiteten sie hierzu aufs Forum. Scherzend schiebt Nero dem Pallas eine unmögliche Absicht unter, weil dieser ebenfalls mit großem Geleit abzog und weil er sich, wie hinzugefügt wird, für die Zukunft gesichert hatte, gleichsam um ohne Besorgnis schwören zu können *se nihil contra leges fecisse.*

5. *interrogaretur,* 'in Untersuchung gezogen würde'. S. zu XIV 46.

6. *paresque rationes* usw., 'und daß seine Rechnung mit dem Staat sich hebe', 'daß er mit ihm quitt sei'; d. h. daß er nicht wegen kaiserlicher, zum Besten des Staats zu verwendender, aber in seinem eigenen Nutzen verwendeter Gelder in Anspruch genommen werden könne.

9. *suscipiendo imperio* Dativ der Bestimmung, zu dem ganzen Ausdruck gehörig. Vgl. zu c. 38.

10. *per* modal, *matris* objektiv: 'Kränkungen der Mutter'.

12. *Id solum* usw. 'Die eine Fürsorge' (zur Bestrafung des undankbaren Sohns) 'hätten die Götter und sie getroffen' usw. In ihrem Zorn, der nur darauf ausgeht den Nero zu verletzen, läßt sie das, daß sie den Britannicus nicht wie seinen Vater ermordet hat, als gegen Nero gerichtete Berechnung erscheinen, an die sie damals nicht gedacht hatte.

castra; audiretur hinc Germanici filia, inde debilis Burrus et exul Seneca, trunca scilicet manu et professoria lingua generis humani regimen expostulantes. Simul intendere manus, aggerere probra, consecratum Claudium, infernos Silanorum manes invocare et tot inrita facinora.

15 Turbatus his Nero et propinquo die, quo quartum decimum aetatis annum Britannicus explebat, volutare secum modo matris violentiam, modo ipsius indolem, levi quidem experimento nuper cognitam, quo tamen favorem late quaesivisset. Festis Saturno diebus inter alia aequalium ludicra regnum lusu sortientium evenerat ea sors Neroni. Igitur ceteris diversa nec ruborem allatura: ubi Britannico iussit, exurgeret progressusque in medium cantum aliquem inciperet, inrisum ex eo sperans pueri sobrios quoque convictus, nedum temulentos ignorantis, ille constanter exorsus est carmen, quo evolutum eum sede patria rebusque summis significabatur. Unde orta miseratio manifestior, quia dissimulationem nox et lascivia exemerat. Nero intellecta invidia odium

1. *castra* wie XII 69.

debilis 'verstümmelt', 'verkrüppelt', wie H. IV 62 *Claudius Sanctus effosso oculo dirus ore, ingenio debilior* und IV 63 *Quinquaginta hominum milia eo casu debilitata vel obtrita sunt,* wo m. s. Plin. h. n. VII 28, 104 *dextram manum perdidit — debilis miles* — (105) *cum in praetura sacris arceretur a collegis ut debilis.* Verg. Aen. V 271 *Amissis remis atque ordine debilis uno.* Martial VIII 6, 7 *Hoc cratere ferox commisit proelia Rhoecus Cum Lapithis: pugna debile cernis opus.*

2. Über *exul Seneca* zu XII 8.

professoria 'schulmeisterlich', nur bei Tacitus.

4. *Silanorum*, der beiden Brüder *M.* und *L. Silanus*, von denen zu c. 1. Auch *tot — facinora* ist von *invocare* abhängig: wie die Schatten der Silanen, so ruft sie auch ihre Verbrechen an, mit dem Wunsche, daß sie dem zum Verderben gereichen, für den sie getan sind, d. h. dem Nero.

15. 6. *quartum decimum.* S. zu XII 25.

9. *Festis Saturno diebus* für das gewöhnliche *Saturnalibus* auch H: III 78 (*Saturni*). Sie begannen den 17. Dezember. Dies war also im vorigen Jahr geschehen.

10. *sortientium* hat sich an *aequalium* angeschlossen. Der ganze Ausdruck *inter . . . sortientium* vertritt den Gedanken: cum aequales inter alia ludicra regnum lusu sortirentur. Der König wurde durch die Würfel (*lusu*) bestimmt; er erteilte dann beliebige Befehle, welche die andern zu vollziehen hatten.

11. *Igitur — allatura.* Auch hierzu wird das im Satz mit *ubi* folgende *iussit* gedacht. Ähnlich III 56 *Marcum deinde Agrippam socium eius potestatis; quo defuncto Tiberium Neronem delegit.* Über *iubere* mit dem Dativ und einem Objektsakkusativ, sowie dem Konjunktiv zu IV 72.

14. *constanter* 'ohne Befangenheit'.

17. *nox et lascivia.* Die beiden Begriffe sind getrennt zu fassen. Vgl. H. IV 14 *ubi nocte ac laetitia incaluisse videt.* A. 37 *finis sequendi*

intendit; urgentibusque Agrippinae minis, quia nullum crimen neque iubere caedem fratris palam audebat, occulta molitur pararique venenum iubet, ministro Pollione Iulio, praetoriae cohortis tribuno, cuius cura attinebatur damnata veneficii nomine Locusta, multa scelerum fama. Nam ut proximus quisque Britannico neque fas neque fidem pensi haberet, olim provisum erat. Primum venenum ab ipsis educatoribus accepit tramisitque exsoluta alvo parum validum, sive temperamentum inerat, ne statim saeviret. Sed Nero lenti sceleris inpatiens minitari tribuno, iubere supplicium veneficae, quod, dum rumorem respiciunt, dum parant defensiones, securitatem morarentur. Promittentibus dein tam praecipitem necem, quam si ferro urgeretur, cubiculum Caesaris iuxta decoquitur virus cognitis antea venenis rapidum.

Mos habebatur principum liberos cum ceteris idem aetatis 16
nobilibus sedentes vesci in aspectu propinquorum, propria et parciore mensa. Illic epulante Britannico, quia cibos potusque eius delectus ex ministris gustu explorabat, ne omitteretur institutum aut utriusque morte proderetur scelus, talis dolus repertus est. Innoxia adhuc ac praecalida et libata gustu potio traditur

nox et satietas fuit. H. III 22 *agminis disiecti per iram ac tenebras.* I 54 *per tenebras et inscitiam ceterorum occiderentur.*

odium intendit wie XI 19 *virtutem auximus.*

1. *nullum crimen*, nämlich *erat:* er konnte dem Britannicus kein Vergehn vorwerfen. Wegen des ausgelassenen *erat* zu VI 43 *oppressa cunctantium dubitatio et omnes in unum cedebant.*

4. *Locusta,* über die XII 66. Über den Ausdruck zu II 74. Locusta wird hier so erwähnt, als ob sie vorher noch nicht genannt worden wäre. Dies deutet darauf hin, daß Buch XIII nicht gleichzeitig mit Buch XII veröffentlicht worden ist.

5. *Nam* usw. Dies wird hinzugefügt, damit nicht auffällt, daß nur das Gift herbeizuschaffen, nicht auch jemand von der Umgebung des Britannicus zu gewinnen war.

6. *pensi* Gen. pretii. Ebenso H. I 46. D. 29. Val. Max. II 9, 3 *nec pensi duxerat.* Die älteren Schriftsteller setzen es nur von einem Neutrum abhängig, wie Sall. Cat. 5 *neque id quibus modis assequeretur, quicquam pensi habebat;* überall steht es in einem negativen Satz.

10. *respiciunt* — *parant.* Über den Indikativ zu I 10.

13. *cognitis* — *rapidum,* augenblicklich wirkend durch seine Zusammensetzung aus Giften, deren Stärke erprobt war.

16. 14. *habebatur* 'es bestand'; s. zu I 73.

15. *sedentes,* während die älteren Personen liegend speisten. Dies war alte Sitte, die Augustus und hernach Claudius beobachteten. Suet. Aug. 64 *ut in imo lecto assiderent,* Claud. 32 *more veteri ad fulcra lectorum sedentes.* Auch die Frauen saßen bei den Römern in alter Zeit zu Tisch. Val. Max. II 1, 2.

17. *delectus ex ministris,* ein *praegustator;* s. zu XII 66.

19. *praecalida.* Die Alten tranken

Britannico; dein, postquam fervore aspernabatur, frigida in aqua affunditur venenum, quod ita cunctos eius artus pervasit, ut vox pariter et spiritus raperentur. Trepidatur a circumsedentibus, diffugiunt inprudentes: at quibus altior intellectus, resistunt defixi et Neronem intuentes. Ille ut erat reclinis et nescio similis, solitum ita ait per comitialem morbum, quo prima ab infantia afflictaretur Britannicus, et redituros paulatim visus sensusque. At Agrippinae is pavor, ea consternatio mentis, quamvis vultu premeretur, emicuit, ut perinde ignaram fuisse *atque* Octaviam, sororem Britannici, constiterit: quippe sibi supremum auxilium ereptum et parricidii exemplum intellegebat. Octavia quoque, quamvis rudibus annis, dolorem caritatem, omnis affectus abscondere didicerat. Ita post breve silentium repetita convivii laetitia.

17 Nox eadem necem Britannici et rogum coniunxit, proviso ante funebri paratu, qui modicus fuit. In campo tamen Martis sepultus est, adeo turbidis imbribus, ut vulgus iram deum portendi crediderit adversus facinus, cui plerique etiam hominum ignoscebant, antiquas fratrum discordias et insociabile regnum aestimantes. Tradunt plerique eorum temporum scriptores crebris ante exitium diebus illusum isse pueritiae Britannici Neronem, ut

gern warmes Wasser (*calda*, *θερμόν*), wahrscheinlich mit etwas Wein vermischt.

1. *fervore* 'wegen der Hitze'. Über solche Ablative zu III 24.

3. *pariter et* steht bei Tac. immer zwischen den beiden Begriffen, die es verbindet, z. B. c. 39. 40. 45.

4. *inprudentes* 'die nichts ahnenden'.

5. *nescio similis* wie XI 35 *ignaro propior*.

8. *premeretur* 'niedergehalten', d. i. 'verdeckt wurde'. Beispiele zu XIV 5.

11. *quoque* bezieht sich auf *premeretur*, nicht auf *emicuit*.

17. 15. *campo Martis*, in dem von Augustus erbauten Mausoleum, dem kaiserlichen Familienbegräbnis, von dem zu I 8. *Sepelire* bezeichnet bloß die Beisetzung der Asche.

17. *plerique* 'sehr viele' (zu III 1). Selbst von den Menschen verzieh eine große Anzahl den Brudermord, die doch in der Beurteilung ihrer Mitmenschen zur Härte geneigt sind: um so mehr ist dies von den Göttern glaublich, deren unparteiische Gerechtigkeit alle mildernden Umstände berücksichtigt. Dieses Urteil erscheint uns lax, und mit Recht; aber großen Einfluß auf unsere Empfindung hat ohne Zweifel der Umstand, daß dergleichen aus Herrschsucht begangene Scheußlichkeiten in unserer Zeit unerhört sind, während ihre Häufigkeit im Altertum und der dem Schriftsteller zunächst liegenden Zeit diesen entschuldigt.

18. *fratrum*, nicht zwischen Nero und Britannicus, sondern zwischen Brüdern überhaupt, Atreus und Thyestes, Eteokles und Polynikes u. a. IV 60 *solita fratribus odia*, wo m. s.

aestimare 'in Anschlag bringen', wie XV 2.

19. *eorum temporum* wie XII 67.

20. *ut iam non — queat*, sondern das Schreckliche ist die vorher-

iam non praematura neque saeva mors videri queat, quamvis inter sacra mensae, ne tempore quidem ad complexum sororum dato, ante oculos inimici properata sit in illum supremum Claudiorum sanguinem, stupro prius quam veneno pollutum. Festinationem exequiarum edicto Caesar defendit, id a maioribus institutum referens, subtrahere oculis acerba funera neque laudationibus aut pompa detinere. Ceterum et sibi amisso fratris auxilio reliquas spes in re publica sitas, et tanto magis fovendum patribus populoque principem, qui unus superesset e familia summum ad fastigium genita. Exin largitione potissimos amicorum auxit. Nec 18
defuere, qui arguerent viros gravitatem adseverantes, quod domos, villas id temporis quasi praedam divisissent. Alii necessitatem adhibitam credebant a principe sceleris sibi conscio et veniam sperante, si largitionibus validissimum quemque obstrinxisset.

At matris ira nulla munificentia leniri, sed amplecti Octaviam, crebra cum amicis secreta habere, super ingenitam avaritiam undique pecunias quasi in subsidium corripiens: tribunos et centu-

gegangene Entehrung: nach ihr kam der Tod noch zu spät und war die Befreiung von einem schmachvollen Dasein. Diese Worte sollen nicht Nero entschuldigen, dessen Anklage sie steigern, sondern die Trauer über den Tod des Britannicus mildern.

2. *sacra mensae* wie XV 52. Vgl. zu II 65. Der Tischgenosse galt für unverletzlich. Eigentlich 'die Heiligkeit des Mahls': wegen *inter* übersetze 'während der geheiligten Augenblicke'.

ne tempore quidem ad ... dato. H. IV 34 *ne tempore quidem ad ordinandam aciem capto.*

sororum, Antonia und Octavia (XII 2). Die erste war nach der obigen Erzählung bei der Vergiftung nicht zugegen.

3. *properare* und *festinare* bei Tac. oft transitiv, jenes I 56. II 6. 22. 31. 80. III 66. XI 18. 37. XV 12. 69. H. I 48. 77. III 50, dieses I 6. 52. IV 28. VI 40. 44. 50. XII 25. XIV 33. XV 71. H. I 76. 90. II 57. 82. III 15. 37. IV 67. A. 44. G. 20, nach dem Vorgange der Dichter und des Sallust Iug. 37 extr. *aliaque, quae incepto usui forent, properare,* 64, 6 *nihil satis festinatur,* 77, 1 *ni id festinaret,* 105, 2 *itineris properandi causa,* 112, 2 *properato itinere.* H. I 117 Kr., 109 D. *profectionem festinantes,* inc. 74 Kr., 105 D. *soleas festinate.* Verg. Aen. IX 401 *pulchram properet per volnera mortem.*

5. *id* kündigt die folgenden Infinitive an, wie G. 30. H. III 13.

6. *acerba funera* 'frühe', 'jugendliche' (eig. 'unreife') 'Leichen'.

9. *familia — genita,* der Claudischen, in die er durch Adoption gekommen. Er stammte auch aus der Julischen, gehörte ihr aber nicht an, weil die Abstammung nur von mütterlicher Seite war.

18. 11. *viros gravitatem adseverantes,* Burrus und besonders den Philosophen Seneca. *Adseverantes* wörtlich 'bekräftigen', 'behaupten', hier ungewöhnlich 'tiefen Ernst zur Schau tragen'.

14. *validissimum,* nicht materiell, sondern geistig und moralisch: 'die bedeutendsten'.

15. *amplecti Octaviam,* übertragen 'sich der Octavia annehmen'. 'sie in ihr Herz schließen'. Vgl. XV 59.

16. *ingenitam avaritiam.* Vgl. zu XII 7.

riones comiter excipere; nomina et virtutes nobilium, qui etiam tum supererant, in honore habere, quasi quaereret ducem et partes. Cognitum id Neroni, excubiasque militares, quae ut coniugi imperatoris olim, tum ut matri servabantur, et Germanos nuper eundem *in* honorem custodes additos digredi iubet; ac ne coetu salutantium frequentaretur, separat domum matremque transfert in eam, quae Antoniae fuerat, quotiens ipse illuc ventitaret, saeptus turba centurionum et post breve osculum digrediens.

19 Nihil rerum mortalium tam instabile ac fluxum est quam fama potentiae non sua vi nixae. Statim relictum Agrippinae limen: nemo solari, nemo adire praeter paucas feminas, amore an odio incertas. Ex quibus erat Iunia Silana, quam matrimonio C. Sili a Messalina depulsam supra rettuli, insignis genere forma lascivia et Agrippinae diu percara, mox occultis inter eas offen-

2. *supererant.* Es gab damals noch Adlige, d. h. Leute, deren Ahnen schon während der Republik die höchsten Ämter bekleidet hatten; sehr wenige schon unter Vespasian, fast gar keine nach Domitian. S. III 55.

3. *Cognitum id Neroni,* wie häufiger bei Tac. *gnarum,* wovon zu I 5. II 20 *Nihil ex his Caesari incognitum.*

quae ut coniugi imperatoris olim. Hierzu ist aus *servabantur* durch ein Zeugma *actae erant* zu denken.

4. *Germanos.* Über diese Leibwache zu XV 58. *Eundem in honorem,* um sie ebenfalls als Mutter des Kaisers zu ehren. *Custodes* ist nicht überflüssig: es bezeichnet die eigentliche Bewachung ihrer Person, 'als Leibwächter', die immer in ihrer Nähe waren, während die *excubiae* von den prätorischen Kohorten, wie beim Kaiser (s. zu c. 2), ihre Wohnung hüteten.

6. *salutantium.* Man könnte dies von denen fassen, die beim Kaiser zur Morgencour kamen. Aber natürlicher wird es allgemein gefaßt. Die Verweisung aus dem Palatium war ein so deutliches Zeichen der Ungnade, daß Nero darauf rechnen konnte, daß man sich darnach nicht mehr zur Cour bei seiner Mutter drängen werde.

7. *Antoniae.* Man könnte zweifeln, ob die Mutter des Germanicus und Urgroßmutter des Nero oder die Mutter seines Vaters Cn. Domitius gemeint sei. S. zu I 42. IV 44. 75. Das Wahrscheinlichere ist, daß Agrippina das Haus ihrer eignen Großmutter, überdies der Mutter des Kaisers Claudius, Großmutter des Kaisers Caligula und von beiden mit dem Titel *Augusta* geehrt, erhielt (Suet. Cal. 15. 23. Claud. 11). Auch ist sie die bekanntere Persönlichkeit, und deshalb mag Tac. eine genauere Bezeichnung für unnötig gehalten haben.

8. *breve* ('flüchtig') *osculum* auch A. 40.

19. 9. *rerum mortalium* wie XIV 54 *omnia mortalia,* Verg. Aen. I 462 *mentem mortalia tangunt.* Sen. ep. 65, 18 *patiturque mortalia, quamvis sciat ampliora superesse.*

10. *non sua vi nixae* 'wenn dieselbe nicht auf ihrer eignen Stärke beruht', sondern von der Gunst anderer, wie hier des Kaisers abhängig ist.

12. *incertas* wie XI 9.

13. *supra rettuli.* XI 12.

14. *mox occultis — offensionibus*

sionibus, quia Sextium Africanum, nobilem iuvenem, a nuptiis Silanae deterruerat Agrippina, inpudicam et vergentem annis dictitans, non ut Africanum sibi seponeret, sed ne opibus et orbitate Silanae maritus poteretur. Illa, spe ultionis oblata, parat accusatores ex clientibus suis Iturium et Calvisium, non vetera et saepius iam audita deferens, quod Britannici mortem lugeret aut Octaviae iniurias evulgaret, sed destinavisse eam Rubellium Plautum, per maternam originem pari ac Nero gradu a divo Augusto, ad res novas extollere coniugioque eius et imperio rem publicam rursus invadere. Haec Iturius et Calvisius Atimeto, Domitiae, Neronis amitae, liberto, aperiunt. Qui laetus oblatis (quippe inter Agrippinam et Domitiam infensa aemulatio exercebatur) Paridem histrionem, libertum et ipsum Domitiae, impulit ire propere crimenque atrociter deferre.

'während später — eintraten'. Vgl. III 27 *statim turbidis Lepidi rogationibus*.

1. *T. Sextius Africanus*, Arvale schon unter Claudius, Consul suffectus 59 n. Chr. nach den Arvalakten CIL. VI 2042 T. Sex]*tio Africano M. Ostorio Scapula cos. III idus Septembr.* Ob ein pompejanisches Graffit (CIL. IV 1544): *pr. non. Iulias Afrino et Africano cos.* sich auf ihn bezieht, ist zweifelhaft. CIL. VI 2034. 2039—2044. Vgl. Tac. XIV 46, wo auch über seine Herkunft.

3. *orbitate alicuius potiri* heißt jemanden, der kinderlos ist, in seine Hand bekommen. Dies hätte die Folge gehabt, daß Silana den Africanus zum Erben eingesetzt und er also den Reichtum derselben, über den er als Mann schon während ihres Lebens verfügt hätte *(opibus)*, nach ihrem Tode als Eigentum erhalten haben würde. Wahrscheinlich hoffte Agrippina, wenn Silana unverheiratet und kinderlos starb, selbst auf ein Erbteil.

7. *Octaviae iniurias*, die Kränkungen, die ihr Nero zufügte (c. 12).

Rubellium Plautum, Sohn des Rubellius Blandus und der Julia, Enkelin des Tiberius und durch die Adoption dieses ins Julische Geschlecht Urenkelin des Augustus. S. zu VI 27 und über seine spätern Schicksale XIV 22. 57 ff. XVI 10. 30. H. I 14.

8. *Nero.* Über den Nominativ statt des Akkus. zu IV 44.

10. *Iturius.* XIV 12 hat die Hdschr. *tyturium* (wo freilich das vorhergehende Wort mit *t* schließt), sodaß der wahre Name des Mannes vielleicht *Titurius* ist.

Domitia, die Schwester der *Domitia Lepida*, von der zu XI 37. Die Feindschaft zwischen ihr und Agrippina war alt, da ihr Mann *Passienus Crispus* sie verlassen hatte, um die Agrippina, ihre frühere Schwägerin, zu heiraten (zu VI 20). Sie ward von Nero nach der Agrippina getötet. Suet. Ner. 34. Dio LXI 17.

12. *Paridem histrionem*, den Pantomimen, wie *histrio* in der Kaiserzeit sehr oft, wenn auch nicht immer steht (zu I 54). Vgl. über ihn XIII 27. Dio LXIII 18 (67 n. Chr.) (Nero) τὸν Πάριν, τὸν ὀρχηστήν, ἀποθανεῖν ἐκέλευσεν, ὅτι ὀρχεῖσθαι παρ' αὐτῷ μαθεῖν ἐθελήσας οὐκ ἠδυνήθη. Suet. Ner. 54 *sunt qui tradant Paridem histrionem occisum ab eo quasi gravem adversarium.*

13. *libertum — Domitiae.* Als

20 Provecta nox erat et Neroni per vinulentiam trahebatur, cum ingreditur Paris, solitus alioquin id temporis luxus principis intendere, sed tunc compositus ad maestitiam, expositoque indicii ordine ita audientem exterret, ut non tantum matrem Plautumque interficere, sed Burrum etiam demovere praefectura destinaret, tamquam Agrippinae gratia provectum et vicem reddentem. Fabius Rusticus auctor est scriptos esse ad Caecinam Tuscum codicillos, mandata ei praetoriarum cohortium cura, sed ope Senecae dignationem Burro retentam: Plinius et Cluvius nihil dubitatum de fide praefecti referunt. Sane Fabius inclinat ad laudes Senecae, cuius amicitia floruit. Nos consensum auctorum secuturi, quae diversa prodiderint, sub nominibus ipsorum trademus.

Nero trepidus et interficiendae matris avidus non prius differri potuit, quam Burrus necem eius promitteret, si facinoris coargueretur: sed cuicumque, nedum parenti, defensionem tribuendam; nec accusatores adesse, sed vocem unius et ex inimica domo afferri. Reputaret tenebras et vigilatam convivio noctem

solcher heißt er CIL. XIV 2886 *L. Domitius*; denn *Domitia* war die Tochter des *L. Domitius*, s. zu XI 37.

20. 1. *vinulentiam*. Diese Form hat die Hdschr. auch XI 16. XII 67 ursprünglich; jedoch ist dort *u* von erster Hand in *o* korrigiert.

4. *ordine* 'Verlauf', 'Hergang' wie II 27. IV 11. 69. XV 53 und oft.

6. *tamquam* von einer Sache, die sich wirklich so verhielt (XII 42); s. zu III 72.

Über *Fabius Rusticus*, sowie über *Plinius* und *Cluvius* Einl. S. 28.

7. *Caecinam Tuscum*, 67 n. Chr. als *praefectus Aegypti* von Nero relegiert, nach dessen Tode zurückberufen. Suet. Nero 34 *Tuscum, nutricis filium, relegavit, quod in procuratione Aegypti balineis in adventum suum extructis lavisset.* Dio LXIII 18. H. III 38.

9. *nihil dubitatum* — *referunt* ist wohl nur etwas ungenauer Ausdruck für *dubitatum non referunt*, indem auch das Schweigen als der Bericht des Gegenteils gelten kann. Eine ausdrückliche Abweisung der andern Nachricht hätte bei Tac. wohl eine entschiedenere Beistimmung gefunden. Ähnliches zu III 29.

11. *auctorum*, der drei eben genannten: Fabius, Cluvius und Plinius. Einl. S. 33.

14. *differri* heißt hier 'dahin gebracht werden, die Ausführung einer Absicht aufzuschieben'; sonst heißt bei Tac. *differre aliquem* 'das, was mit einem geschehen soll, aufschieben': I 58. II 36. IV 19. H. II 71. III 51. Cic. ad. fam. V 12, 10 *sin autem differs me in tempus aliud.* Sall. H. III 82 Kr., 61 D., 21 *differunt vos in adventum Cn. Pompei.* Liv. XXVI 33, 5 *nec differri Campanos vellent.* Curt. VIII 8, 6 *convictum per triennium distuli.*

16. *accusatores*, Iturius und Calvisius; *unius*, des Atimetus. Vom Paris kann dies letztere wegen des Verbums *afferri* nicht verstanden werden; auch nicht von der *Silana*, obwohl es von ihr als der wahren Anstifterin c. 19 heißt *non vetera et saepius iam audita deferens:* denn bei dieser Anzeige blieb sie offenbar wie Domitia ganz im Hintergrunde, wenn auch Agrippina (c. 21) beide leicht entdeckt.

et 'und noch ‚dazu'.

17. *convivio*, Ablativ der Art und

omniaque temeritati et inscitiae propiora. Sic lenito principis metu 21
et luce orta itur ad Agrippinam, ut nosceret obiecta dissolveretque vel poenas lueret. Burrus iis mandatis Seneca coram fungebatur; aderant et ex libertis arbitri sermonis. Deinde a Burro, postquam crimina et auctores exposuit, minaciter actum. Et Agrippina ferociae memor Non miror, inquit, Silanam numquam edito partu matrum affectus ignotos habere: neque enim proinde a parentibus liberi quam ab inpudica adulteri mutantur. Nec si Iturius et Calvisius adesis omnibus fortunis novissimam suscipiendae accusationis operam anui rependunt, ideo aut mihi infamia parricidii aut Caesari conscientia subeunda est. Nam Domitiae inimicitiis gratias agerem, si benivolentia mecum in Neronem meum certaret: nunc per concubinum Atimetum et histrionem Paridem quasi scaenae fabulas componit. Baiarum suarum piscinas extollebat, cum meis consiliis adoptio et proconsulare ius et designatio consulatus et cetera apiscendo imperio praepararentur. Aut exsistat, qui cohortes in urbe temptatas, qui provinciarum fidem labefactatam, denique servos vel libertos ad scelus corruptos arguat! Vivere ego Britannico potiente rerum poteram? Ac si Plautus aut quis

Weise, gleich *per convivium*, 'beim Gelage'. Anderes zu IV 51.

1. *omnia — propiora*, 'daß alles' usw. Über diese Form zu III 9.

21. 1. *Sic lenito principis metu* wie H. IV 65 *Sic lenitis Tencteris*. Über die Verbindung mit *et* zu I 55.

6. *memor* 'nicht verleugnend'.

7. *proinde* wie XII 60.

8. *liberi mutantur*, d. h. es wird die Mutterliebe von den Kindern auf andere Personen übertragen.

9. *novissimam*, wozu sie allein, nachdem sie besitzlos sind, noch fähig sind. *Rependunt* für die von ihr erhaltenen Wohltaten.

10. *mihi infamia* usw. Würde ich getötet, so würden die Menschen glauben, ich hätte meinen Sohn ermorden wollen, um einen andern an seine Stelle zu setzen, er aber würde wissen, daß er einen Muttermord begangen, mich unschuldig verurteilt hätte. *Parricidium* ist Mord von Blutsverwandten, hier also zu *infamia* 'Kindesmord', zu *conscientia* 'Muttermord'.

13. *nunc* 'in Wirklichkeit aber'. *scaenae*, Dativ.

14. *Baiae suae* steht für ihre bajanischen Besitzungen. Dio LXI 17. *Extollere* wie XI 1, wo auch über *Baiae*. Über das Folgende s. XII 25. 41.

16. *Aut*, wenn die Anklage gegen mich keine Erdichtung ist. *Aut* bezieht sich somit über den zunächst vorangehenden Satz hinweg auf die Worte *nunc — componit* zurück. Der Mangel an logischer Ordnung wird entschuldigt durch die Leidenschaftlichkeit der Rede. Zu dem Gebrauch von *aut* vgl. Cic. de fin. IV 72 *aut doceat* usw.

17. *cohortes in urbe*, mehr noch die prätorischen als die eigentlich *urbanae* genannten (IV 5). Ebenso *urbanus miles* H. I 4. 5. 14. II 94. *Provinciae* wie XII 69.

18. *servos vel libertos*, des Kaisers. *Vivere — poteram?* Dies sagt sie gegen den durch sie selbst erregten Verdacht, daß sie den Britannicus habe an Neros Stelle setzen wollen (c. 14). Über die fehlende Fragepartikel zu II 15.

alius rem publicam iudicaturus obtinuerit, desunt scilicet mihi accusatores, qui non verba impatientia caritatis aliquando incauta, sed ea crimina obiciant, quibus nisi a filio absolvi non possim.

Commotis, qui aderant, ultroque spiritus eius mitigantibus, colloquium filii exposcit; ubi nihil pro innocentia, quasi diffideret, nec *de* beneficiis, quasi exprobraret, disseruit, sed ultionem in

22 delatores et praemia amicis obtinuit. Praefectura annonae Faenio Rufo, cura ludorum, qui a Caesare parabantur, Arruntio Stellae, Aegyptus Ti. Balbillo permittuntur: Syria P. Anteio destinata; set variis mox artibus elusus, ad postremum in urbe retentus est. At Silana in exilium acta; Calvisius quoque et Iturius relegantur; de Atimeto supplicium sumptum, validiore apud libidines principis Paride, quam ut poena afficeretur. Plautus ad praesens silentio transmissus est.

1. *iudicaturus.* Der Kaiser war die höchste richterliche Instanz. Er konnte selbst richten (s. zu III 10), und der Senat, welcher die höhere Kriminaljurisdiktion hatte (s. zu I 73), war ganz von seinem Willen abhängig. Vgl. XV 35. *Rem publicam* gehört zu *obtinuerit.*

desunt, das Präsens, weil A. sagen will, daß solche Ankläger schon jetzt vorhanden sind.

2. *impatientia caritatis* 'liebevolle Empfindlichkeit'. *Impatientia* ist der Zustand dessen, *qui pati non potest:* IV 52 *silentii impatientia* 'Unfähigkeit zu schweigen', XV 63 'Schwäche'.

4. *spiritus* 'Zorn'.

6. *de* ist gegen die Hdschr. hinzugefügt, weil die Ergänzung von *pro* 'zum Schutze' unpassend ist.

22. 7. *Faenio Rufo,* mit Vornamen *L.* (CIL. XI 1136). Hernach *praefectus praetorio.* Vgl. XIV 51. 57. XV 50—68. XVI 12.

8. *Arruntius Stella,* wahrscheinlich der Vater des von Statius (Silv. I pr. u. 2) und sehr oft von Martial erwähnten Dichters *L. Arruntius Stella* aus Patavium, der unter Trajan Consul suffectus wurde (CIL. VI 1492. Mart. XII 3, 10). *Ti.* (die Hdschr. hat fälschlich *C.*) *Claudius Balbillus* wird mehrfach in Inschriften erwähnt (CIGr. 4699. 4730. 4957, 28) und von Plin. h. n. XIX pr. 3: Seneca qu. nat. IV 2, 12 leitet eine Anführung aus einer Schrift von ihm über Ägypten mit den Worten ein *Balbillus, vir optimus profectusque in omni litterarum genere rarissimi.* Diese drei waren römische Ritter.

9. *P. Anteius Rufus,* cons. suff. in einem uns unbekannten Jahr, 51/52 *leg. Aug. pro pr.* von Dalmatien nach der Inschrift aus Salona CIL. III 1977 [Ti.] *Claudio, Drusi* [f.], *Caesari Aug. Germ., pontif. max., trib. p. XI, imp. XXIIII, cos. V, censori, p. p., P. Anteio leg. pro pr.* Vgl. 1947. Sein Tod XVI 14.

11. *relegantur.* Ihre Begnadigung XIV 12. Die Relegierten behielten das römische Bürgerrecht, das durch das Exil verloren wurde. Die harte Strafe des *Atimetus* kommt daher, weil er den Anschlag gemacht, wie die Sache vor den Kaiser zu bringen, und weil er Freigelassener war.

12. *apud libidines,* eine ungewöhnliche Verbindung, die sich daher erklärt, daß die *libidines* personifiziert gedacht sind. Ähnlich *apud aures alicuius* (loqui), *crebrescit rumore, exprobrare, eludere, ominari* I 31. II 39. IV 29. H. I 26. A. 44, *apud animos increbrescit* H. III 43.

23 Deferuntur dehinc consensisse Pallas ac Burrus, ut Cornelius Sulla claritudine generis et adfinitate Claudii, cui per nuptias Antoniae gener erat, ad imperium vocaretur. Eius accusationis auctor extitit Paetus quidam, exercendis apud aerarium sectionibus famosus et tum vanitatis manifestus. Nec tam grata Pallantis innocentia quam gravis superbia fuit: quippe nominatis libertis eius, quos conscios haberet, respondit nihil umquam se domi nisi nutu aut manu significasse, vel si plura demonstranda essent, scripto usum, ne vocem consociaret. Burrus, quamvis reus, inter iudices sententiam dixit. Exiliumque accusatori inrogatum, et tabulae exustae sunt, quibus obliterata aerarii nomina retrahebat.

24 Fine anni statio cohortis adsidere ludis solita demovetur, quo maior species libertatis esset, utque miles theatrali licentiae non permixtus incorruptior ageret, et plebes daret experimentum, an amotis custodibus modestiam retineret. Urbem princeps lustravit ex responso haruspicum, quod Iovis ac Minervae aedes de caelo tactae erant.

25 Q. Volusio P. Scipione consulibus otium foris, foeda domi

23. 1. *Deferuntur consensisse.* Dieselbe Konstruktion II 27. III 22. VI 19. Sie ist nachgebildet der gewöhnlichen von *arguo* und *insimulo*, zu denen und ihrem Objekt im Aktiv der bloße Infinitiv gefügt wird. Madvig § 390. Dies *arguor* mit dem Infinitiv hat Tac. II 50. VI 5. Ebenso IV 22 *accusata iniecisse vecordiam marito*, 31 *convictus pecuniam cepisse*, 48 *ferre arma — incusabantur.* XIII 44 *mansitasse una convincebatur* und VI 8 *incusabatur facile toleraturus exilium*, wie schon Liv. XLV 10, 14 *qui dixisse quid aut fecisse convincerentur*, III 13, 9 *cum excusaretur solum vertisse*, XLIII 4, 6 *cum rei publicae causa abesse excusaretur.* Mit diesen Verbindungen sind nicht die zu III 8 besprochenen zu verwechseln.

Cornelius Sulla, von dem zu XII 52.

2. *claritudine — adfinitate.* Die Ablative geben das Mittel an, wodurch seine Berufung annehmbar gemacht werden sollte ('auf — hin', vermittelst').

4. *exercendis — sectionibus.* Er kaufte vom Senat das eingezogene Vermögen Verurteilter 'im ganzen, um es mit Vorteil zerteilt an mehrere wieder zu verkaufen.

9. *ne vocem consociaret.* Seine *superbia* bestand somit in dem Ansinnen, es bedürfe schriftlicher Beweise, um ihn zu überführen.

Burrus — inter iudices usw. Die Sache wurde also vor dem Kaiser verhandelt.

11. *obliterata aerarii nomina* 'in Vergessenheit geratene Forderungen des Ärars'. Dies können Forderungen sein, die aus dem Vermögen Verurteilter an das Ärar und an ihn übergegangen waren; wahrscheinlich aber trieb er neben den Sektionen noch das Geschäft, Forderungen des Ärars aufzuspüren und einzuklagen, um die darauf gesetzten Belohnungen zu gewinnen.

24. 12. *statio cohortis* praetoriae, die auch I 77 erwähnt wird, und unten c. 25 zu Ende die Rückkehr des frühern Zustandes.

25. 18. CIL. X 1401. 1574 *Q. Volusio Saturn*(ino) *P. Cornelio*

lascivia, qua Nero itinera urbis et lupanaria et deverticula veste servili in dissimulationem sui compositus pererrabat, comitantibus, qui raperent venditioni exposita et obviis vulnera inferrent, adversus ignaros adeo, ut ipse quoque exciperet ictus et ore praeferret. Deinde ubi Caesarem esse, qui grassaretur, pernotuit, augebanturque iniuriae adversus viros feminasque insignes, et quidam permissa semel licentia sub nomine Neronis inulti propriis cum globis eadem exercebant, in modum captivitatis nox agebatur; Iuliusque Montanus, senatorii ordinis, sed qui nondum honorem capessisset, congressus forte per tenebras cum principe, quia vim temptantem acriter reppulerat, deinde adgnitum oraverat, quasi exprobrasset, mori adactus est. Nero autem metuentior in posterum milites sibi et plerosque gladiatores circumdedit, qui rixarum initia modica et quasi privata sinerent; si a laesis validius ageretur, arma inferebant. Ludicram quoque licentiam et

Scip(ione) *cos.* Über den ersteren, Sohn des *L. Volusius*, von dem XIII 30, s. zu III 30. Plin. h. n. VII 14, 62 *Nuper etiam L. Volusio Saturnino in urbis praefectura extincto notum est Cornelia Scipionum gentis Volusium Saturninum, qui fuit consul, genitum post LXII annum.* Er war Arvale. CIL. VI 2043 I. Über *Scipio*, der also wahrscheinlich sein Vetter war, zu III 74.

1. *deverticula* 'Wirtshäuser'; Sueton Ner. 26 von derselben Sache *popinas*.

4. *adversus ignaros.* Aus den vorhergehenden speziellen Verben wird hierzu das allgemeine *facere* gedacht (*haecque facerent*).

8. *in modum captivitatis*, nämlich *urbis*, 'wie in einer eroberten Stadt'. Ebenso H. III 83 *in acerbissima captivitate* und mit Hinzufügung von *urbium* XVI 16. H. III 70.

9. *Iulius Montanus*, vielleicht derselbe, von dem die Inschrift aus Capena CIL. XI 3884: *C. Iulio C. f. Cla. Montano, tr. mil. leg. V Macedonicae, praef. fabr., Xvir*(o) *stlitibus iudicand*(is), *quaestori destinato, Iulia C. f. Nobilis patri.*

senatorii ordinis, aber nicht *senator*, wie die folgenden Worte zeigen: denn in den Senat gelangte man durch die Quästur. Zum Senatorenstande gehörten auch die Senatorensöhne und die römischen Ritter, die die Beamtenkarriere machen wollten und deshalb den *latus clavus* trugen. Suet. Ner. 26 nennt ihn daher *laticlavius*.

12. *autem.* Dies ist, von H. II 20 (wo die Lesart zweifelhaft ist) abgesehen, das einzige Beispiel der größeren Werke des Tac. für *autem* in der Erzählnng. In Reden, direkten und indirekten, findet es sich III 53. 73. IV 28. VI 5. XVI 17. H. IV 32. Im Agricola kommt es gar nicht vor, in der Germania zweimal (c. 13 u. 16), sehr oft im Dialogus, der einen verschiedenen Stil hat.

13. *plerosque* 'sehr viele' (zu III 1).

14. *quasi privata* 'gleichsam persönlichen'; soweit sie kein größeres Aufsehn, keinen öffentlichen Skandal erregten.

sinere mit dem Akk. der Sache, 'gehn lassen'; s. zu VI 35.

fautores histrionum velut in proelia convertit inpunitate et praemiis, atque ipse occultus et plerumque coram prospectans, donec discordi populo et gravioris motus terrore non aliud remedium repertum est, quam ut histriones Italia pellerentur milesque theatro rursum adsideret.

Per idem tempus actum in senatu de fraudibus libertorum 26
efflagitatumque, ut adversus male meritos revocandae libertatis ius patronis daretur. Nec deerant, qui censerent. Sed consules relationem incipere non ausi ignaro principe, perscripsere tamen consensum senatus. Ille, an auctor constitutionis fieret, . . ut inter paucos et sententiae diversos, quibusdam coalitam libertate inreverentiam eo prorupisse frementibus, *ut* vine an aequo cum patronis iure agerent, † sententiam eorum consultarent ac verberibus manus ultro intenderent impune vel poenam suam ipsi suadentes. Quid enim aliud laeso patrono concessum, quam ut centesimum ultra lapidem in oram Campaniae libertum releget?

1. *fautores histrionum* kurz für 'den Streit der Anhänger der Schauspieler'. Über die Verbindung dieses prägnanten Ausdrucks mit *ludicram licentiam* zu XI 34. Suet. Ner. 26 sagt von derselben Sache *seditionibus pantomimorum* (zu c. 19).

2. Über *atque* zu I 55.

occultus, mit *prospectans* zu verbinden, 'versteckt zusehend'; das Gegenteil ist *coram* 'vor aller Augen', 'offen', wie VI 8 *Spectamus porro, quae coram habentur.* H. II 76 *post multos secretosque sermones iam et coram ita locutus. Plerumque* 'sehr oft' (III 1).

4. *histriones Italia pellerentur*, d. h. diejenigen, derentwegen es zum Kampf gekommen war. An ihre Stelle traten andere. Vgl. IV 14.

5. *rursum.* S. c. 24.

26. 6. *fraudibus* 'Tücke', 'Bosheit', wie XVI 32 und oft.

8. *Sed consules* usw. V 4 *monere consules, ne relationem inciperent.* XIV 49 *At consules perficere decretum senatus non ausi, de consensu scripsere Caesari. Ille inter pudorem et iram cunctatus, postremo rescripsit* usw.

10. *Ille, an auctor* usw. In dieser schwer verdorbenen Stelle ist so viel klar, daß Nero mit seinem engeren Rat, in dem die Ansichten sich teilten, eine Beratung vornahm, und daß der Bericht über die Meinung derer, die für den Antrag waren, schon hier beginnt. Nach *fieret* fehlt daher ein Verbum des Schwankens oder Unschlüssigseins, zu dem *ut — diversos* den Grund angibt. Die Einschiebung von *ut* vor *vine* ist durch *eo* geboten. Die Worte *sententiam eorum* sind zugleich unverständlich und als abhängig von *consultarent* unlateinisch; dieses letztere aber und der vorangehende Fragesatz schützen sich gegenseitig. Der stärkste Grad der *irreverentia* tritt in den Schlußworten hervor: sie raten selbst ihre Bestrafung an, da sie wissen, daß diese in einer Ausweisung nach Kampanien bestehen werde.

11. *coalitam.* Über dies Wort zu XIV 1.

13. *verberibus*, Dativ des Zwecks: 'zu Schlägen'.

16. *in oram Campaniae.* Der verwiesene Freigelassene konnte über

Ceteras actiones promiscas et pares esse: tribuendum aliquod telum, quod sperni nequeat. Nec grave manumissis per idem obsequium retinendi libertatem, per quod adsecuti sint: at criminum manifestos merito ad servitutem retrahi, ut metu coërceantur,
27 quos beneficia non mutavissent. Disserebatur contra: Paucorum culpam ipsis exitiosam esse debere, nihil universorum iuri derogandum. Quippe late fusum id corpus. Hinc plerumque tribus decurias, ministeria magistratibus et sacerdotibus, cohortes etiam in urbe conscriptas; et plurimis equitum, plerisque senatoribus non aliunde originem trahi. Si separarentur libertini, manifestam fore penuriam ingenuorum. Non frustra maiores, cum dignitatem ordinum dividerent, libertatem in communi posuisse. Quin et

die Entfernung von 100 Millien seinen Aufenthalt wählen. Die faktische Folge der Verweisung war also, daß er das sehr angenehme Kampanien wählte, da dies 107 Millien entfernt war.

1. *promiscas et pares esse,* seien so als wenn man es nicht mit seinem Freigelassenen, sondern mit sonst irgend jemand zu tun hätte.

3. *retinendi.* Wie Tac. an den zu III 63 und IV 2 besprochenen Stellen neben den Gattungsbegriff den Speziesbegriff im Genetiv gesetzt hat, statt die Form der Apposition anzuwenden, so steht hier statt der adjektivischen Bestimmung eines substantivischen Infinitivs das Neutrum des Adjektivs mit dem genet. gerundii, nicht anders, wie so oft statt der adjektivischen Bestimmung eines Nomens das neutrale Adjektiv mit dem Genetiv dieses Nomens. Ebenso XV 5 *Vologaesi vetus et penitus infixum erat arma Romana vitandi.* Vgl. E. Hoffmann, Jahrb. f. Philol. 109, S. 545—557.

5. *mutavissent,* in bezug auf ihren Charakter, der als derselbe vor der Freilassung vorausgesetzt wird, wenn er sich auch nicht durch Handlungen geäußert hat.

27. 5. *Disserebatur contra* folgt als Hauptsatz anakoluthisch auf *quibusdam — frementibus.* S. zu III 18.

7. *tribus.* Auch hierzu gehört *in urbe.* Die Libertinen waren auf die vier städtischen Tribus beschränkt. Die hier gemeinten *decuriae* sind die der *scribae, lictores, viatores, praecones.* Ebenso Suet. Aug. 57 *In restitutionem Palatinae domus veterani decuriae tribus atque etiam singillatim e cetero genere hominum libentes ac pro facultate quisque pecunias contulerunt.* Diese Dekurien taten Dienst bei den Beamten; außerdem gab es aber noch andere Diener der Beamten, die keine Dekurien hatten, wie die *accensi.* Diese sind im folgenden gemeint.

8. *cohortes* 'Kohorten', nicht 'die Kohorten'. Es sind die *vigiles* gemeint, von denen zu IV 5.

9. *plerisque* wie c. 25.

10. *originem trahi.* Val. Max. II 4, 4 *a quibus Tusci originem traxerunt.*

separarentur, besonders gestellt würden, nämlich innerhalb der Freien.

12. *in communi posuisse* 'zum Gemeingut gemacht'. Während sie in andern Beziehungen Unterschiede zwischen den römischen Bürgern festsetzten (denn nur von diesen ist die Rede), stellten sie in der Freiheit alle Stände gleich.

manumittendi duas species institutas, ut relinqueretur paenitentiae aut novo beneficio locus: quos vindicta patronus non liberaverit, velut vinclo servitutis attineri. Dispiceret quisque merita tardeque concederet, quod datum non adimeretur. Haec sententia valuit, scripsitque Caesar senatui, privatim expenderent causam libertorum, quotiens a patronis arguerentur; in commune nihil derogarent. Nec multo post ereptus *Domitiae, Neronis* amitae, libertus Paris quasi iure civili, non sine infamia principis, cuius iussu perpetratum ingenuitatis iudicium erat.

Manebat nihilo minus quaedam imago rei publicae. Nam 28
inter Vibullium praetorem et plebei tribunum Antistium ortum certamen, quod inmodestos fautores histrionum et a praetore in

1. *manumittendi duas species,* die *iusta manumissio*, welche geschah *vindicta, censu* und *testamento* und das römische Bürgerrecht zur Folge hatte, und eine andere (*inter amicos, per epistulam* und *convivio*), die bloß faktische Freiheit bewirkte, welche die lex Iunia Norbana unter Tiberius (zu II 59) in die *Latinitas* verwandelte (daher *Latini Iuniani*). Im folgenden wird bloß die *vindicta* für die *iusta manumissio* erwähnt, weil der Zensus in der Kaiserzeit selten war, die testamentarische Freilassung aber erst nach dem Tode des Freilassers in Wirksamkeit trat und daher hier, wo es sich um das Benehmen des Freigelassenen gegen seinen Freilasser handelt, nicht in Betracht kommt.

paenitentiae, insofern der Herr die *inter amicos*, *per epistulam* oder *convivio* Freigelassenen in ihrem Zustand belassen (denn zurückgenommen konnte auch diese Freilassung nicht werden); *novo beneficio*, indem er ihnen nachträglich durch *iusta manumissio* das römische Bürgerrecht erteilen konnte.

3. *velut — attineri.* Die *Latini Iuniani* konnten weder erben noch testieren; ihr Vermögen fiel vielmehr an ihre frühern Herren oder deren Erben. Gai. I § 23. III § 55 ff.

5. *privatim* 'in jedem einzelnen Falle'.

8. *Paris.* S. c. 19 ff. Er klagte gegen die Domitia auf Zurückgabe des Geldes, das sie von ihm für seine Freilassung erhalten, weil er fälschlich für einen Sklaven gegolten habe; dadurch, daß er diesen Prozeß gewann, war zugleich über seine Ingenuität entschieden. Dig. XII 4, 3 § 5 *Neratius libro membranarum refert Paridem pantomimum a Domitia, Neronis amita, decem* (sestertia), *quae ei pro libertate dederat, repetisse per iudicem, nec fuisse quaesitum, an Domitia sciens liberum accepisset.*

infamia principis. Diese entsprang eben daraus, daß er sich mit seiner persönlichen Macht in den Rechtsweg einmischte.

28. 10. *nihilo minus*, obgleich die Verhandlungen des Senats und die Gerichte nicht frei waren.

11. *Antistium,* mit Beinamen *Sosianus.* Weiteres über ihn XIV 48. XVI 14. 21. H. IV 44.

12. *inmodestos fautores histrionum* bei der c. 25 berichteten Gelegenheit.

et. S. zu I 55, namentlich die dort angeführten Stellen III 61. G. 34.

vincla ductos tribunus omitti iussisset. Conprobavere patres, incusata Antistii licentia. Simul prohibiti tribuni ius praetorum et consulum praeripere aut vocare ex Italia, cum quibus lege agi posset. Addidit L. Piso, designatus consul, ne quid intra domum pro potestate adverterent, neve multam ab iis dictam quaestores aerarii in publicas tabulas ante quattuor menses referrent; medio temporis contra dicere liceret, deque eo consules statuerent. Cohibita artius et aedilium potestas statutumque, quantum curules, quantum plebei pignoris caperent vel poenae irrogarent. Et Helvidius Priscus, tribunus plebei, adversus Obultronium Sabinum, aerarii quaestorem, contentiones proprias exercuit, tamquam ius hastae adversus inopes inclementer augeret. Dein princeps curam tabularum publicarum a quaestoribus ad praefectos trans-

1. *omitti* = dimitti wie XV 69 *nec nisi provecta nocte omissi sunt.* *Conprobavere patres*, die Handlung des Prätors.

2. *ius praetorum et consulum praeripere.* Nach der vorher berichteten Veranlassung könnte man glauben, daß ihr Veto insofern beschränkt sei, daß sie nicht gegen Amtshandlungen der Prätoren und Konsuln interzedieren sollten. Damit wäre dasselbe aber fast ganz beseitigt worden. Daher scheinen jene Worte eher die Bedeutung zu haben, sie sollten fernerhin nicht solche Personen, gegen die eine Zivilklage *(lege agi)* zunächst vor den Prätoren oder Konsuln anzustellen sei, von Anfang an an sich ziehen, wie ja auch die Bestimmung über das *vocare ex Italia* nicht mit jener Veranlassung verknüpft ist. Die Vokation aus Italien war ein Mißbrauch, der sich eingeschlichen: denn sie hatten diese nicht einmal in der Stadt; nur den Anwesenden konnten sie fassen lassen (*prensio*). Gell. XIII 12.

4. *L. Calpurnius Piso, L. f.*, Sohn des *L. Piso*, Konsuls des J. 27 n. Chr. (IV 62), Vater des *L. Piso*, von dem H. IV 38 (oder dieser selbst); Curator aquarum 60—63 n. Chr. und Arvale. Frontin de aq. 102. CIL. VI 2039 bis 2043. Plin. ep. III 7, 12. Vgl. unten c. 31. XV 18. Er ist wahrscheinlich derjenige *L. Piso pontifex*, welcher als Gemahl der *Licinia Magna*, der Tochter des *M. Licinius Crassus Frugi*, Konsuls 27 n. Chr. (zu IV 62), bezeichnet wird in der Inschrift CIL. VI 1445 *Dis manibus Liciniae, Crassi Frugi pontificis f*(iliae), *Magnae, L. Pisonis pontificis uxor*(is). Eph. epigr. I 143 sq.

intra domum. Ihren Hausgenossen gegenüber sollten sie nur die Befugnisse von Privatleuten haben. Über *advertere* 'strafen' zu II 32.

9. *Helvidius Priscus*, von dem zu XII 49.

10. *Obultronium Sabinum*, von Galba getötet. H. I 37.

11. *proprias*, 'selbständige', die er allein unternommen und durchführte.

ius hastae, ihre Güter wegen Schulden ans Ärar zu verauktionieren, Exekutionsrecht. *Augere:* 'ausdehnen'.

12. *curam tabularum publicarum.* Denn die Quästoren hatten die Aufsicht, wie über das ganze Ärar und alles darin Befindliche, so auch über die dort niedergelegten öffentlichen Urkunden.

13. *praefectos.* Diese waren als Vertreter des Kaisers von der tribunizischen Interzession frei, deren oben erwähnte Ausübung gegen-

tulit. Varie habita ac saepe mutata eius rei forma. Nam Augustus 29
senatui permisit deligere praefectos: deinde ambitu suffragiorum
suspecto, sorte ducebantur ex numero praetorum, qui praeessent;
neque id diu mansit, quia sors deerrabat ad parum idoneos. Tum
Claudius quaestores rursum imposuit iisque, ne metu offensionum
segnius consulerent, extra ordinem honores promisit: sed deerat
robur aetatis, eum primum magistratum capessentibus. Igitur
Nero praetura perfunctos et experientia probatos delegit.

Damnatus isdem consulibus Vipsanius Laenas ob Sardiniam 30
provinciam avare habitam; absolutus Cestius Proculus repetundarum, Cretensibus accusantibus. Clodius Quirinalis, quod prae-

über den Exekutionen der *quaestores aerarii* den Anlaß zur Einsetzung der *praefecti aerarii* gegeben zu haben scheint.

29. 2. *praefectos*, 28 v. Chr., und zwar zwei aus der Zahl der gewesenen Prätoren (*praetorii*). Dio LIII 2. Suet. Aug. 36. Claud. 24. Übrigens wird hier nur von dem alten republikanischen *aerarium* (zum Unterschied auch *aerarium Saturni*) gesprochen, von dem zu unterscheiden sind das *aerarium militare*, welches stets unter prätorischen Präfekten stand (s. zu V 8), und der kaiserliche *fiscus*, den der *libertus a rationibus* verwaltete (zu XV 35).

3. *praetorum* seit 23 v. Chr., welche dann *praetores aerarii* hießen. Es waren ebenfalls zwei. Dio LIII 32. LX 4. 10.

4. *Tum* 'dann'. Die Hdschr. *tunc* 'da', was die Angabe eines Zeitpunkts voraussetzte. Es geschah 44 n. Chr. Dio LX 24. Die Quästoren, ebenfalls zwei, hatten das Ärar auch vor Augustus gehabt.

6. *extra ordinem honores.* Sie verwalteten das Ärar 3 Jahre, während die bisherigen Verwaltungen einjährig waren, und wurden dann gleich Prätoren (Dio LX 24. CIL. VI 1403), während sonst zwischen Quästur und Prätur die Ädilität oder das Tribunat bekleidet werden mußte. Einl. S. 7 ff. und zu II 32.

7. *magistratus* gilt hier nur von den höhern, eigentlichen Staatsämtern, mit Ausschluß der *magistratus minores*, des *vigintiviratus*, von dem zu III 29.

8. *praetura perfunctos.* Gewöhnlicher: *praetura functus* (II 33. 67. III 31. 65. IV 68. V 8. VI 7. 38. XIV 12). Beides ist nicht ganz gleichbedeutend mit *praetorius* (II 47. III 28. VI 3. 9. 18. 48. XIV 40), welches auch die *allecti inter praetorios* in sich schließt.

delegit. Hierdurch unterschied sich also Neros Einrichtung von der ersten des Augustus, daß der Kaiser wählte. Aber auch jetzt war die Amtsdauer eine dreijährige.

30. 9. *Vipsanius Laenas* usw. Sardinien, zuerst Senatsprovinz, wurde schon 6 n. Chr. kaiserliche prokuratorische Provinz (Dio LV 28). Erst Nero, als er bei den Isthmien im Spätsommer 67 n. Chr. Griechenland für frei erklärte, gab dafür Sardinien dem Senat zurück nach Paus. VII 17, 3, und in einer sardinischen Inschrift finden sich 67 *Caecilius Simplex*, Ende 67 und 68 *L. Helvius Agrippa* als prätorische Prokonsuln von Sardinien, denen der *procurator Aug*(usti) *M. Iuventius Rixa* voraufging (Hermes II 102. III 107). Ein solcher kaiserlicher Prokurator war also auch *Vipsanius Laenas*. Sein Prozeß scheint aber im Senat geführt zu sein, nicht vor dem Kaiser.

11. *Cretensibus.* Wegen des glei-

fectus remigum, qui Ravennae haberentur, velut infimam nationum Italiam luxuria saevitiaque afflictavisset, veneno damnationem anteiit. Caninius Rebilus, ex primoribus peritia legum et pecuniae magnitudine, cruciatus aegrae senectae misso per venas sanguine effugit, haud creditus sufficere ad constantiam sumendae mortis, ob libidines muliebriter infamis. At L. Volusius egregia fama concessit; cui tres et nonaginta anni spatium vivendi praecipuaeque opes bonis artibus, inoffensa tot imperatorum amicitia fuit.

31 Nerone iterum L. Pisone consulibus pauca memoria digna

chen Ausgangs vgl. XIV 18 *accusantibus Cyrenensibus* und zu I 59. *Creta* mit *Cyrene* vereint war prätorische Senatsprovinz. Vgl. III 38. 70.

Clodius Quirinalis. Seinen vollen Namen ergibt die Triester Inschrift CIL. V 533: *P. Palpellius P. f. Maec(ia) Clodius Quirinalis*. — *quod — afflictavisset*. Diese Worte sind auf das folgende *damnationem* zu beziehen. Denn sie enthalten den Inhalt der Anklage, die zu seiner Verurteilung führen mußte.

1. *Ravennae*. Über die *classis praetoria Ravennas* IV 5. Der Konjunktiv *haberentur* wegen der or. obl.

3. *Caninius Rebilus*, ein Enkel des H. III 37 erwähnten eintägigen Konsuls des Jahrs 45 v. Chr., Sohn des Consul suffectus 12 v. Chr., selbst Consul suffectus in einem unbekannten Jahr (Sen. de ben. II 21, 5: *Rebilus consularis*).

4. *mittere sanguinem* ist sonst 'zur Ader lassen'. Daß dies hier mit der Absicht und dem Erfolg sich zu töten geschah, zeigen die übrigen Worte. Übersetze 'indem er das Blut durch die Adern entweichen ließ'. Über die Konstruktion *creditus sufficere* zu VI 50.

6. *muliebriter*, wie sonst nur Weiber.

L. Volusius, Consul suffectus 3 n. Chr. (zu III 30). Er starb nach der zu c. 25 angeführten Stelle des Plinius als *praefectus urbi*, was er wahrscheinlich nach *Sanquinius Maximus* (s. zu VI 4) während der ganzen Regierung des Claudius war. CIL. III 2975. Nach ebd. 2974—2976 u. 2882 war er in der letzten Zeit des Tiberius (schon vor 29) und in der ersten des Caligula *legatus pro praetore* von Dalmatien. Vgl. eph. epigr. IV p. 113. CIL. III S. 8472. 9832. 9833.

7. *concedere* 'sterben'; s. zu II 71.

8. *bonis artibus* Abl. des begleitenden Umstandes: 'bei gutem Lebenswandel'.

amicitia. Die Hdschr. *malitia*: aber man kann nicht sagen *offendere malitiam alicuius*.

31. 9. CIL. VI 845 *Nerone Claudio Caesare Aug. Germanico II L. Calpurnio Pisone cos.* Vgl. ebenda 853. X 5204. Über *Piso* zu c. 28. Die Stellen, welche die in der Einl. S. 30 ausgesprochene Ansicht bestätigen, daß das Folgende auf *Plinius* gehe, sind h. n. XVI 40, 200 *Amplissima arborum ad hoc aevi existimatur Romae visa, quam propter miraculum Tiberius Caesar exposuerat, duravitque ad Neronis principis amphitheatrum; fuit autem trabes e larice, longa pedes CXX, bipedali crassitudine aequalis, quo intellegebatur vix credibilis reliqua altitudo fastigium ad cacumen aestimantibus.* XIX 1, 25 *Vela nuper et colore caeli, stellata, per rudentis stetere etiam in amphitheatro principis Neronis.*

evenere, nisi cui libeat laudandis fundamentis et trabibus, quis molem amphitheatri apud campum Martis Caesar extruxerat, volumina implere, cum ex dignitate populi Romani repertum sit res illustres annalibus, talia diurnis urbis actis mandare. Ceterum coloniae Capua atque Nuceria additis veteranis firmatae sunt; plebeique congiarium quadringeni nummi viritim dati, et sestertium quadringenties aerario inlatum est ad retinendam populi fidem. Vectigal quoque quintae et vicesimae venalium mancipiorum remissum, specie magis quam vi, quia, cum venditor pendere iuberetur, in partem pretii emptoribus accrescebat. Et edixit Caesar, ne quis magistratus aut procurator in provincia, *quam* obtineret, spectaculum gladiatorum aut ferarum aut quod aliud ludicrum ederet: nam ante non minus tali largitione quam corripiendis pecuniis subiectos affligebant, dum, quae libidine deli-

2. *apud* 'auf'; s. zu I 5.

3. *ex* 'gemäß'; *repertum* 'erfunden', d. h. 'aufgebracht', 'eingeführt'.

4. *diurnis urbis actis.* Über diese offizielle Zeitung zu III 3.

5. *Capua*, jetzt S. Maria di Capua, unweit des neuen Kapua; *Nuceria*, auch in Kampanien, jetzt Nocera.

6. *congiarium.* Hierauf beziehen sich Münzen Neros mit der Aufschrift *cong*(iarium) oder *cong. I dat*(um) *pop*(ulo); auf ein späteres andere mit *cong. II dat. pop.* Eckhel d. n. VI 271. Cohen méd. imp. I 189, 110 ff.

7. *ad retinendam populi fidem* 'um den Kredit des Volks zu erhalten'. *Populus* bezeichnet den Teil des Staats, der nicht unmittelbar dem Kaiser untergeben war, sondern vom Senat und den republikanischen Beamten geleitet wurde (s. c. 4). Seine Kasse war das *aerarium Saturni* (s. zu c. 29). Der Kredit dieses Teils des Staats wurde gestützt zum Behuf der Bauten und Lieferungen, die seine Beamten verdangen. Das Geld war ein Geschenk des Kaisers. Vgl. I 8. Augustus im Mon. Ancyr. III 34 *Quater pecunia mea iuvi aerarium, ita ut sestertium milliens et quingentiens ad eos, qui praeerant aerario, detulerim.*

8. *quintae et vicesimae*, 4 Proz. vom Kaufpreis der Sklaven; so hoch war diese Abgabe, welche in das *aerarium militare* floß (s. zu I 78), schon unter Claudius: unter Augustus, der sie einführte, 2 Prozent (*quinquagesima*). Dio LV 31. CIL. VI 915. Sie wurde erlassen in der Weise, wie sie bisher bestanden, daß die Käufer zahlten, aber in der dann angegebenen wieder eingeführt.

11. *magistratus aut procurator* usw. Über diese zu I 74. XII 60, an letzterer Stelle auch über die Bedeutung von *magistratus.*

14. *libidine* 'Zügellosigkeit', 'Leidenschaft', wie III 34. XI 16. XII 46. H. IV 73. Durch die Spiele gewannen sie beim gemeinen Volk Anhang, der die Klagen der von ihnen Bedrückten vereiteln konnte, indem er es in den Provinzialstaaten nicht zu dem Beschluß kommen ließ, eine Anklage zu erheben, oder gegen erhobene Anklagen belobende Gesandtschaften beschloß. Durch die Spiele drückten sie also die Untertanen insofern (*subiectos affligebant*), als sie ihnen die Erlangung ihres Rechts erschwerten. Vgl. XV 21.

32 querant, ambitu propugnant. Factum et senatus consultum ultioni iuxta et securitati, ut, si quis a suis servis interfectus esset, ii quoque, qui testamento manumissi sub eodem tecto mansissent, inter servos supplicia penderent. Redditur ordini Lurius Varus consularis, avaritiae criminibus olim perculsus. Et Pomponia Graecina, insignis femina, *A.* Plautio, quem ovasse de Britannis rettuli, nupta ac superstitionis externae rea, mariti iudicio permissa; isque prisco instituto propinquis coram de capite famaque coniugis cognovit et insontem nuntiavit. Longa huic Pomponiae aetas et continua tristitia fuit: nam post Iuliam, Drusi filiam, dolo Messalinae interfectam per quadraginta annos non cultu nisi lugubri, non animo nisi maesto egit; idque illi imperitante Claudio inpune, mox ad gloriam vertit.

---

1. *propugnant.* Über die Konstruktion mit dem Akk. zu XV 13.

32. 1. *senatus consultum.* Es hieß nach den Konsuln dieses Jahrs *Pisonianum* und *Neronianum* oder *Claudianum* und war weitere Ausführung eines 10 n. Chr. erlassenen *sc. Silanianum.* Paulus sent. III 5. Dig. XXIX 5. Daß die Sklaven in einem solchen Falle hingerichtet wurden, war alte Sitte. S. XIV 42.

4. *Lurius Varus*, Consul suffectus in einem unbekannten Jahr. Er war *repetundarum* verurteilt, wohl nach dem Prokonsulat von Asien oder Afrika. Der Bericht darüber ist vor den Resten des elften Buchs verloren gegangen.

5. *Pomponia Graecina*, Tochter des *P. Pomponius Graecinus*, Cons. suff. 16 n. Chr., von dem zu II 32.

6. *A.* fehlt gegen die Gewohnheit des Tac. in der Hdschr. wegen des vorhergehenden *a. A. Plautius*, Consul suffectus 29 n. Chr. (Fasten von Nola CIL. X 1233), führte 43 n. Chr. die Expedition des Claudius gegen Britannien und war der erste *legatus pro praetore* dieses Landes. Dio LX 19. Tac. XI 36. A. 14. Über seine Ovation zu XII 31. Eine Inschrift CIL. V 698 erwähnt *viam derectam per Atium centurion*(em) *post sententiam dictam ab A. Plautio, legato Ti. Claudi Caesaris Aug. Germ.*, und geht wohl auf eine frühere Verwaltung Pannoniens.

7. *rettuli*, vor den Resten des elften Buchs. *Ovare* mit *de* verbunden auch in den Triumphalfasten CIL. I p. 476 *M. Helvius cos. ovans de Celtiberis.*

superstitionis externae. Welche Kulte hiermit gemeint sein können, ist zu XI 15 gesagt. Wenn das Christentum zu verstehen ist, so wurde die Angeklagte deshalb dem Gatten überwiesen, weil zugleich eine Verletzung der ehelichen Treue vorzuliegen schien, da man eheliche Untreue mit dem Christentum notwendig verbunden dachte. *insontem* Z. 9 heißt dann: 'in sittlicher Beziehung unschuldig'.

9. *nuntiavit*, dem Senat.

huic Pomponiae. Über das hinzugefügte *Pomponiae* zu XII 49.

10. *Iuliam, Drusi filiam*, nicht zu verwechseln mit der gleichnamigen des Germanicus, von deren Tode zu XII 8. Dio LX 18 im J. 43 n. Chr. (*Μεσσαλίνη*) *τὴν Ἰουλίαν, τὴν τοῦ Δρούσου μὲν τοῦ Τιβερίου παιδὸς θυγατέρα, τοῦ δὲ δὴ Νέρωνος τοῦ Γερμανικοῦ γυναῖκα γενομένην, ζηλοτυπήσασα ὥσπερ καὶ τὴν ἑτέραν ἀπέσφαξε.* Vgl. zu III 29.

11. *per quadraginta annos*, d. h. ihr ganzes übriges Leben.

13. *inpune* steht appositionell wie

33 Idem annus plures reos habuit. Quorum P. Celerem accusante Asia, quia absolvere nequibat Caesar, traxit, senecta donec mortem obiret. Nam Celer interfecto, ut memoravi, Silano proconsule magnitudine sceleris cetera flagitia obtegebat. Cossutianum Capitonem Cilices detulerant, maculosum foedumque et idem ius audaciae in provincia ratum, quod in urbe exercuerat; sed pervicaci accusatione conflictatus postremo defensionem omisit ac lege repetundarum damnatus est. Pro Eprio Marcello, a quo Lycii res repetebant, eo usque ambitus praevaluit, ut quidam accusatorum eius exilio multarentur, tamquam insonti periculum fecissent.

34 Nerone tertium consule simul iniit consulatum Valerius Messala, cuius proavum, oratorem Corvinum, divo Augusto, abavo Neronis, collegam in eodem magistratu fuisse pauci iam senum meminerant. Sed nobili familiae honor auctus est oblatis in singu-

ein Adjektiv, wie häufig beim Verbum *esse*.

33. 1. *plures* 'noch mehr', außer der *Pomponia Graecina*.

P. Celerem hängt von *traxit* ab: 'er hielt ihn hin', ließ es zu keiner Entscheidung über ihn kommen.

2. *senecta donec* usw. Über die Wortstellung zu XII 51.

3. *ut memoravi.* XIII 1.

4. *obtegebat* für Nero.

Über *Cossutianus Capito* zu XI 6, über *Eprius Marcellus* zu XII 4. Beide waren prätorische *legati pro praetore* gewesen, *Capito* von Zilizien, das seit Tiberius in unbestimmter Zeit von Syrien getrennt und als besondere Provinz konstituiert war (s. zu II 42); *Marcellus* der von Claudius zu einer Provinz vereinigten Länder Pamphylien und Lyzien. Quint. VI 1, 14 *Egregie nobis adulescentibus dixisse accusator Cossutiani Capitonis videbatur, Graece quidem, sed in hunc sensum, Erubescis Caesarem timere.* Aus der Verwaltung des *Marcellus* hat sich noch die Inschrift der Basis einer ihm von der lyzischen Stadt Tlos errichteten Statue erhalten. CIGr. 4238 b *Τλωέων ὁ δῆμος Ἔπριον Μάρκελλον.*

5. *maculosum foedumque* von schmutziger Habsucht auch H II 30; *avaritia et libidine foedum ac maculosum* H. I 7 (vor einem mit *m* beginnenden Worte setzt Tac. als Verbindungspartikel in der Regel *ac*).

8. *damnatus est.* Juv. 8, 90 *quam fulmine iusto Et Capito et Numitor ruerint damnante senatu Piratae Cilicum.* Vgl. zu XVI 21 zu Ende.

34. 12. *tertium consule,* ein der gewöhnlichen Art des Tacitus, den Jahresanfang zu bezeichnen, entsprechender, hier aber nicht ganz zutreffender Ausdruck statt *tertium consulatum ineunte. M. Valerius Messalla Corvinus*, wiederholt erwähnt in den Arvalakten der Jahre 57—59 CIL. VI 2039 sq.: er war Arvale schon unter Claudius, ib. 2034. Über seine Abstammung zu I 8, über den Redner *Corvinus* zu XI 6. Er war Konsul mit Augustus 31 v. Chr. Über die verschiedene Bezeichnung zweier verwandter Personen desselben Namens zu IV 13.

14. *in eodem.* Die Hdschr. *in eo.* Zu der Änderung vgl. III 31 *idem honor.*

15. *meminerant* soll nicht bedeuten, daß ihr Gedächtnis bis in das Jahr

los annos quingenis sestertiis, quibus Messala paupertatem innoxiam sustentaret. Aurelio quoque Cottae et Haterio Antonino annuam pecuniam statuit princeps, quamvis per luxum avitas opes dissipassent.

Eius anni principio mollibus adhuc initiis prolatatum inter Parthos Romanosque de obtinenda Armenia bellum acriter sumitur, quia nec Vologaeses sinebat fratrem Tiridaten dati a se regni expertem esse aut alienae id potentiae donum habere, et Corbulo dignum magnitudine populi Romani rebatur parta olim a Lucullo Pompeioque recipere. Ad hoc Armenii ambigua fide utraque arma invitabant, situ terrarum, similitudine morum Parthis propiores conubiisque permixti ac libertate ignota illud magis ad
35 servitium inclinantes. Sed Corbuloni plus molis adversus ignaviam militum quam contra perfidiam hostium erat. Quippe Syria transmotae legiones, pace longa segnes, munia [Romanorum] aegerrime tolerabant. Satis constitit fuisse in eo exercitu veteranos, qui

31 v. Chr. zurückreichte, sondern daß sie von der Persönlichkeit des Corvinus eine Vorstellung hatten.

1. *sestertiis* von *sestertia.* Suet. Ner. 10 *senatorum nobilissimo cuique, sed a re familiari destituto annua salaria et quibusdam quingena constituit.* Tac. konnte ohne Furcht mißverstanden zu werden so schreiben, da 500 Sesterzen eine lächerlich kleine Summe wäre.

2. *Aurelius Cotta*, wahrscheinlich der Sohn des Konsuls 20 n. Chr., über den zu II 32. Über *Haterius Antoninus* zu XII 58.

5. *mollibus adhuc initiis.* Vgl. XII 50. XIII 6.

9. *parta a Lucullo Pompeioque.* Diese hatten im letzten Mithridatischen Kriege durch Besiegung des Tigranes Armenien zuerst in eine gewisse Abhängigkeit von Rom versetzt. Doch beanspruchten die Römer fast nur, daß kein König ohne ihre Einwilligung den armenischen Thron besteige. Florus IV 12, 43 *Armenios victo rege Tigrane in hoc unum servitutis genus Pompeius adsueverat, ut rectores a nobis acciperent.*

11. *situ terrarum, similitudine morum.* Über das Asyndeton zu XII 19.

12. *illud magis ad servitium* d. h. dem unter den Parthern. Die Hdschr. *illuc.* Dann wäre *ad servitium* Erklärung von *illuc*, nämlich *ad Parthos.* Aber wer die Freiheit nicht kennt, von dem ist es verkehrt zu sagen, daß er sich mehr zur Knechtschaft neigt, da er sich zu jener gar nicht neigen kann.

35. 13. *Sed Corbuloni* usw. Die im folgenden berichtete Verbesserung der Disziplin des Heers fällt natürlich vor dieses Jahr 58, wahrscheinlich jedoch begann sie in der Hauptsache noch nicht 55, gleich nach Corbulos Ankunft (zu c. 9 am Ende), sondern erst in der Zeit der Ruhe 56, in welches Jahr auch die Aushebung in Galatien und Kappadozien uud die Verstärkung des Heers zu setzen sind.

14. *Syria transmotae.* Über die Sache c. 8. Über den bloßen Abl. zu II 69.

15. [*Romanorum*] ist vielleicht eine Glosse zu dem vorangehenden *militum.* Ein Genetiv wie *belli* kann dadurch verdrängt sein.

16. *Satis constitit.* Die Gewißheit wird in der Vergangenheit be-

non stationem, non vigilias inissent, vallum fossamque quasi nova et mira viserent, sine galeis, sine loricis, nitidi et quaestuosi, militia per oppida expleta. Igitur dimissis, quibus senectus aut valitudo adversa erat, supplementum petivit. Et habiti per Galatiam Cappadociamque dilectus, adiectaque ex Germania legio cum equitibus alariis et peditatu cohortium. Retentusque omnis exercitus sub pellibus, quamvis hieme saeva adeo, ut obducta glacie nisi effossa humus tentoriis locum non praeberet. Ambusti multorum artus vi frigoris, et quidam inter excubias exanimati sunt. Adnotatusque miles, qui fascem lignorum gestabat, ita praeriguisse manus, ut oneri adhaerentes truncis brachiis deciderent. Ipse cultu levi, capite intecto, in agmine, in laboribus frequens adesse; laudem strenuis, solacium invalidis, exemplum omnibus ostendere. Dehinc quia duritia caeli militiaeque multi abnuebant deserebantque, remedium severitate quaesitum est. Nec enim, ut in aliis

richtet, mit denselben Worten XIV 4, *satis constabat* IV 74. A. 38, *constitit* XIV 33. XV 16. 67. XVI 5. Ebenso XIV 51 *coniectabatur* und *adseverabant*, XV 15 *addidit rumor*.

1. *stationem, vigilias*, größere und kleinere Posten, wovon zu I 28.

nova et mira, substantivisch, 'neue und wunderbare Dinge'. Beispiele zu I 46.

2. *sine galeis, sine loricis*. Es ist wahrscheinlich, daß die Friedensgarnisonen in den Provinzen ebenso wie die Soldaten in Rom für gewöhnlich nicht Panzer, Helm und Schild trugen, wovon zu XII 36.

quaestuosi 'reich an Gewinn', wie XII 63. Zu ihren Erwerbsarten gehörte auch der Handel. XIII 51.

5. *dilectus* sowohl der dort lebenden römischen Bürger als der Bundesgenossen. Vgl. zu c. 7.

ex Germania legio. Dies ist die *XII Fulminata*, die schon früher in Syrien stand (s. zu IV 5), aber von Claudius, als er zur Eroberung Britanniens 43 n. Chr. zwei Legionen aus Germanien zog, hierhin verlegt wurde. Annali dell' inst. XI 157. Borghesi Oeuvres V 229. [Andere nehmen an, daß die *legio IV Scythica* gemeint sei und daß Tac. hier *Germania* mit *Moesia* verwechselt habe.]

6. *equitibus alariis et peditatu cohortium*, beides Bundesgenossen. S. zu I 63. III 42. IV 73.

7 *hieme saeva adeo*. Wegen der engen Verbindung dieses Satzes mit dem vorhergehenden scheint dies der Winter von 56 auf 57 zu sein.

obducta gehört zu *glacie*. Dann konstruiere *humus nisi effossa* usw.

10. *adnotatusque miles — praeriguisse*, ein ungewöhnlicher Nominativ mit dem Infinitiv, von dem zu III 8.

praeriguisse manus 'vorn an den Händen erfroren', 'daß ihm vorn (am Körper) die Hände erfroren waren'. Das Verbum kommt nur hier vor.

11. *truncis* proleptisch.

12. *in agmine, in laboribus*. H. V 1 *in opere, in agmine gregario militi mixtus*. Sall. J. 96, 3 *in operibus, in agmine multus adesse*.

13. Aus *ostendere* wird zu *laudem* und *solacium* ein allgemeineres Verbum gedacht: 'bieten'.

14. *duritia* der Abl. ('infolge') wie *fervore* c. 16; *abnuebant* (und *deserebant*) steht absolut wie Liv. XXVII 49, 3 *ille fessos abnuentisque taedio et labore nunc precando nunc castigando accendit*.

exercitibus, primum alterumque delictum venia prosequebatur, sed qui signa reliquerat, statim capite poenas luebat. Idque usu salubre et misericordia melius apparuit: quippe pauciores illa castra deseruere quam ea, in quibus ignoscebatur.

36 Interim Corbulo legionibus intra castra habitis, donec ver adolesceret, dispositisque per idoneos locos cohortibus auxiliariis, ne pugnam priores auderent, praedicit. Curam praesidiorum Paccio Orfito, primi pili honore perfuncto, mandat. Is quamquam incautos barbaros et bene gerendae rei casum offerri scripserat, tenere se munimentis et maiores copias opperiri iubetur: sed rupto imperio, postquam paucae e proximis castellis turmae advenerant pugnamque imperitia poscebant, congressus cum hoste funditur; et damno eius exterriti, qui subsidium ferre debuerant, sua quisque in castra trepida fuga rediere. Quod graviter Corbulo accepit increpitumque Paccium et praefectos militesque tendere extra vallum iussit; inque ea contumelia detenti nec nisi precibus universi exercitus exoluti sunt.

37 At Tiridates super proprias clientelas ope Vologaesis fratris adiutus, non furtim iam, sed palam bello infensare Armeniam, quosque fidos nobis rebatur, depopulari, et si copiae contra ducerentur, eludere hucque et illuc volitans plura fama quam pugna exterrere. Igitur Corbulo quaesito diu proelio frustra habitus et exemplo hostium circumferre bellum coactus, dispertit vires, ut

36. 5. *ver* des Jahrs 58. Über *adolesceret* zu II 23. Das Folgende zeigt, daß Corbulo den Winter 57 auf 58 schon in Armenien stand, und zuerst in die Gegend von Erzerum, worauf die Moscher (c. 37) und Trapezunt (c. 39) hinweisen, dann südlich vom Araxes nahe diesem Flusse auf Artaxata zog.

8. *primi pili honore perfuncto*, einem *primipilaris*, über dessen Stellung zu II 11. Wenn der XV 12 erwähnte *Paccius* derselbe ist, so wurde er infolge der Insubordination, die er sich hier zu Schulden kommen ließ, wieder zum *centurio primi pili* degradiert.

9. *casum* wie XII 50.

15. *tendere extra vallum*, eine althergebrachte Strafe. Polyb. VI 38 ἔξω κελεύει τοῦ χάρακος καὶ τῆς ἀσφαλείας ποιεῖσθαι τὴν παρεμβολήν. Über *tendere* 'lagern' zu I 17.

37. 18. *clientelas*. Über die parthischen Hörigen zu XII 14.

Vologaesis. Die Hdschr. hat hier und H. IV 51 *Vologesi*, XIII 7. H. IV 51 *Vologeso*, H. I 40 *Vologaesum*. In den BB. *ab excessu d. Aug.* hat Tac. abgesehen von XIII 7 die Form *Vologaeses* gebraucht, von der ein Genitiv auf *i* bei ihm nicht zulässig ist, wie zu XII 13 bemerkt ist. In den Historien scheint er die Form *Vologaesus* gesetzt zu haben, welche Dio, der ältere Plinius (VI 26, 122), Sueton (Ner. 57. Vesp. 6. Dom. 2) und Fronto (p. 127 Nab.) haben.

19. *infensare* nur bei Tac., außer hier VI 34. XIII 41.

22. *frustra habere* hier und XIV 11 'täuschen', 'betrügen' (ebenso schon in dem akrostichischen argumentum zu Plaut. Amph. v. 5), unten c. 51 'umgehn', 'unbeachtet lassen'.

legati praefectique diversos locos pariter invaderent. Simul regem Antiochum monet proximas sibi praefecturas petere. Nam Pharasmanes interfecto filio Radamisto quasi proditore, quo fidem in nos testaretur, vetus adversus Armenios odium promptius exercebat. Tuncque primum illecti Moschi, gens ante alias socia Romanis, avia Armeniae incursavit. Ita consilia Tiridati in contrarium vertebant, mittebatque oratores, qui suo Parthorumque nomine expostularent, cur datis nuper obsidibus redintegrataque amicitia, quae novis quoque beneficiis locum aperiret, vetere Armeniae possessione depelleretur. Ideo nondum ipsum Vologaesen commotum, quia causa quam vi agere mallent; sin perstaretur in bello, non defore Arsacidis virtutem fortunamque saepius iam clade Romana expertam. Ad ea Corbulo, satis comperto Vologaesen defectione Hyrcaniae attineri, suadet Tiridati precibus Caesarem aggredi: posse illi regnum stabile et res incruentas contingere, si omissa spe longinqua et sera praesentem potioremque sequeretur.

1. *regem Antiochum*, von dem zu XII 55. Über *Pharasmanes* und *Radamistus* VI 32. XI 8. XII 44 ff. XIII 6; über *praefecturas* zu XI 8.

2. *Nam Pharasmanes.* Dem Ph. gegenüber bedurfte es einer solchen Mahnung nicht, denn dieser usw.

3. *quo — testaretur* gehört zum folgenden.

5. *Moschi*, südlich vom Kaukasus nahe dem schwarzen Meer, im Nordwesten Armeniens. *Illecti* 'gewonnen' für die Freundschaft der Römer, ohne unedle Nebenbedeutung, wovon zu II 37. Die Worte *gens ante alias socia Romanis* sind von der Zeit des Schriftstellers gemeint: *ante alias* vom Grade, nicht von der Zeit. Sie hatten jedenfalls den Trajan in seinen parthischen Kriegen besonders eifrig unterstützt.

6. *incursavit.* Das Verbum richtet sich im Lat. bisweilen nach der Apposition des Subjekts oder dem dazu gehörigen Relativsatz. II 17 *Interea pulcherrimum augurium, octo aquilae petere silvas et intrare visae, imperatorem advertere.* III 21 *ut vexillum veteranorum, non amplius quingenti numero, Tacfarinatis copias fuderint.* XIV 27 *vetus oppidum Puteoli ius coloniae et cognomentum a Nerone apiscuntur*, wo m. s. H. I 61 *Valenti inferioris exercitus electi cum aquila quintae legionis —, ad quadraginta milia armatorum, data.* 86 *quod paranti expeditionem Othoni campus Martius et via Flaminia, iter belli, esset obstructum.* Cäs. b. civ. II 19, 5 *Carmonenses, quae est longe firmissima totius provinciae civitas, cohortes eiecit portasque praeclusit.* Cic. de imp. Cn. Pomp. 11 *Corinthum patres vestri, totius Graeciae lumen, extinctum esse voluerunt.* p. Balb. 34 *cum duo lumina nostri imperii subito in Hispania, Cn. et P. Scipiones, extincti occidissent.* Plin. h. n. II 52, 139 *Volsinii, oppidum Tuscorum opulentissimum, totum concrematum est fulmine.*

8. *datis nuper obsidibus.* S. c. 9.

10. *commotum*, zum Feldzug aufgebrochen: 'habe sich noch nicht erhoben'.

11. *causa* wie XV 2.

12. *clade Romana*, unter Crassus und Antonius. II 1. 2.

14. *Hyrcaniae*, im Südosten des kaspischen Meers. Vgl. zu VI 36.

38 Placitum dehinc, quia commeantibus in vicem nuntiis nihil in summam pacis proficiebatur, colloquio ipsorum tempus locumque destinari. Mille equitum praesidium Tiridates affore sibi dicebat: quantum Corbuloni cuiusque generis militum assisteret, non statuere, dum positis loricis et galeis in faciem pacis veniretur. Cuicumque mortalium, nedum veteri et provido duci, barbarae astutiae patuissent: ideo artum inde numerum finiri et hinc maiorem offerri, ut dolus pararetur: nam equiti sagittarum usu exercito si detecta corpora obicerentur, nihil profuturam multitudinem. Dissimulato tamen intellectu, rectius de iis, quae in publicum consulerentur, totis exercitibus coram dissertaturos respondit; locumque delegit, cuius pars altera colles erant clementer adsurgentes accipiendis peditum ordinibus, pars in planitiem porrigebatur ad explicandas equitum turmas. Dieque pacto prior Corbulo socias cohortes et auxilia regum pro cornibus, medio sextam legionem constituit, cui accita per noctem aliis ex castris tria milia tertianorum permiscuerat, una cum aquila, quasi eadem legio spectaretur. Tiridates vergente iam die procul adstitit, unde videri magis quam audiri posset. Ita sine congressu dux Romanus abscedere militem sua quemque in castra iubet.

39 Rex sive fraudem suspectans, quia plura simul in loca ibatur, sive ut commeatus nostros Pontico mari et Trapezunte oppido

38. 2. *in summam pacis proficiebatur.* Ähnliche Ausdrücke oft bei Livius, z. B. XXXI 37, 5 *in summam etiam belli profectum foret.* Tac. H. II 16 *nihil in summam profectura.*

5. *in faciem pacis*, 'in der Gestalt des Friedens', wie H. V 23 *in faciem stagni*, häufig *in modum, in speciem, in formam* c. 41. XV 24. XVI 1. Die Präposition bezeichnet hier wie oft das Resultat, 'so daß entsteht'; s. zu II 13.

7. *inde — hinc* 'auf jener (seiner) — auf dieser (der römischen) Seite', wie man sagt *ab hac, illa parte* in derselben Bedeutung. Ebenso II 60. 80. VI 34. XIII 14. XV 11. 29. 42. H. I 84. II 21. III 2. IV 22. 43. 60. V 24. Liv. XXXII 10, 12 *multis hinc atque illinc vulneribus acceptis.* I 13, 2 *mulieres hinc patres, hinc viros orantes.* Seneca ep. 89, 21 *quorum — insatiabilis gula hinc maria scrutatur, hinc terras.* Ähnlich von Schiffen *hinc vel illinc appellere* II 6. H. III 47 'mit dem Vorder- oder Hinterteil'.

9. *exercitus* bei Tac. häufig gleich *exercitatus.*

13. *accipiendis — ordinibus.* Der Dativ gehört zum ganzen Satz wie im andern Gliede *ad explicandas equitum turmas*, und es ist kurz als Bestimmung jener Lokalitäten überhaupt bezeichnet, wozu sie in diesem Falle verwendbar waren. Eigentlich hätte es heißen sollen *quae res apta erat accipiendis — ordinibus* und *quod idoneum erat ad explicandas — turmas.* Andere Beispiele zu XII 56.

15. *pro cornibus* 'an der Spitze der Flügel', wie XIV 34.

16. *sextam legionem* mit dem Beinamen *Ferrata;* die gleich darauf erwähnte ist die *tertia Gallica.* Vgl. zu IV 5.

19. *videri — audiri.* II 81 *audiri — aspici.*

39. 22. *Pontico mari:* 'auf'. *Tra-*

adventantes interciperet, propere discedit. Sed neque commeatibus vim facere potuit, quia per montes ducebantur praesidiis nostris insessos; et Corbulo, ne irritum bellum traheretur utque Armenios ad sua defendenda cogeret, excindere parat castella, sibique, quod validissimum in ea praefectura, cognomento Volandum, sumit; minora Cornelio Flacco legato et Insteio Capitoni, castrorum praefecto, mandat. Tum circumspectis munimentis, et quae expugnationi idonea, provisis, hortatur milites, ut hostem vagum neque paci aut proelio paratum, sed perfidiam et ignaviam fuga confitentem exuerent sedibus gloriaeque pariter et praedae consulerent. Tum quadripertito exercitu, hos in testudinem conglobatos subruendo vallo inducit, alios scalas moenibus admovere, multos tormentis faces et hastas incutere iubet: libritoribus funditoribusque attributus locus, unde eminus glandes torquerent, ne qua pars subsidium laborantibus ferret pari undique metu. Tantus inde ardor certantis exercitus fuit, ut intra tertiam diei partem nudati propugnatoribus muri, obices portarum subversi, capta escensu munimenta omnesque puberes trucidati sint, nullo milite amisso, paucis admodum vulneratis. Et inbelle vulgus sub corona venundatum; reliqua praeda victoribus cessit. Pari for-

pezunte oppido: ʻvonʼ. Über die Verbindung beider Ablative durch *et* zu I 55. Die Zufuhr kam von Byzanz und den asiatischen Provinzen der Römer zu Wasser nach Trapezunt in der Provinz Pontus, jetzt Trebisonde, und von dort zu Lande nach Armenien zum römischen Heer.

5. *in ea praefectura*, nämlich in der er sich befand. *Volandum*, das sonst nicht vorkommt, lag, wie das Folgende zeigt, einige Tagemärsche westlich von *Artaxata* und etwas östlich vom *Araxes*. Über *cognomentum* zu I 23.

6. *legato* legionis, über den zu I 44. II 36. *Insteius Capito* ist der c. 9 als *centurio* erwähnte: er war seitdem avanciert. Über den *praefectus castrorum* zu I 20.

7. *Tum.* Mit demselben Worte fängt auch der folgende Satz an, worüber zu I 81.

circumspectis, von allen Seiten betrachtet. Übertragen XIV 33.

12. *inducit.* Das Gewöhnliche wäre *adducit.* Jenes bezeichnet mehr den feindlichen Angriff, ʻführt daraufʼ, wie bei Verg. Aen. XI 620 *princeps turmas inducit Asilas.* Liv. X 33, 1 *manipulos legionum principali via inducit.* XXXIV 15, 6 *ad sinistram portam infrequentes videt: ea* (auf der Seite) *secundae legionis principes hastatosque inducit.*

13. *libritoribus funditoribusque.* Über diese verschiedenen Arten Schleuderer zu II 20.

17. *obices*, hier nicht ʻRiegelʼ oder ʻQuerbalkenʼ, wie H. III 30, sondern, wie *subversi* zeigt, ʻVerrammelungenʼ. Ebenso H. IV 71 *obices saxorum* ʻBarrikadenʼ, Liv. IX 2, 10 *clausam obice* (*viam*) und 3, 1 *obices viarum*, Vergil und andere Dichter oft von jedem Hindernis und jeder Schutzwehr.

20. *victoribus cessit*, wurde unter das Heer verteilt, während der Erlös für die Gefangenen dem Staat verblieb.

tuna legatus ac praefectus usi sunt, tribusque una die castellis expugnatis cetera terrore et alia sponte incolarum in deditionem veniebant.

40 Unde orta fiducia caput gentis Artaxata aggrediendi. Nec tamen proximo itinere ductae legiones, quae, si amnem Araxen, qui moenia alluit, ponte transgrederentur, sub ictum dabantur: procul et latioribus vadis transiere. At Tiridates pudore et metu, ne, si concessisset obsidioni, nihil opis in ipso videretur, si prohiberet, inpeditis locis seque et equestres copias illigaret, statuit postremo ostendere aciem et dato die proelium incipere vel simulatione fugae locum fraudi parare. Igitur repente agmen Romanum circumfundit, non ignaro duce nostro, qui viae pariter et pugnae composuerat exercitum. Latere dextro tertia legio, sinistro sexta incedebat, mediis decimanorum delectis; recepta inter ordines impedimenta, et tergum mille equites tuebantur, quibus iusserat, ut instantibus comminus resisterent, refugos non seque-

2. *cetera terrore et alia* usw. Über die bei *terrore* fehlende Bezeichnung, daß dies nur ein den *alia* entsprechender Teil war, zu I 17. Wir 'ergab sich das Übrige aus Schreck und ein Teil' usw. Über *sponte* mit dem Genitiv zu II 59.

40. 4. *Artaxata.* Über seine Lage und den *Araxes* zu XII 50.

6. *ponte*, auf der zur Stadt führenden, ständigen Brücke. Man zog, um sich nicht zu exponieren, einen Umweg vor, welcher noch die Unbequemlichkeit bot, daß man den Fluß an einer breiteren Stelle (und zwar ohne Brücke) zu überschreiten hatte; denn die Stadt war da angelegt worden, wo der Fluß am engsten war.

8. *concessisset obsidioni* 'wenn er der Belagerung Raum gegeben', sich ihrer Ausführung nicht entgegengestellt hätte, wie man sagt *concedere alicui, aetati* 'einer Person, dem Alter den Platz räumen', 'den Vortritt lassen'; *concedere postulationi alicuius* Cic. p. Mur. 47; *concedere vitio* Hor. Sat. I 4, 140 'einen Fehler gewähren lassen'; *concedere veris* ebend. II 3, 305 'der Wahrheit die Ehre gegeben'.

9. *inpeditis locis*, Ablativ; s. zu VI 32.

10. *die*, d. h. ein gelegener Tag, wie IV 40 *dato tempore* und öfter *locus*.

14. *incedebat.* Über den Singular hier und unten *ibat* zu XII 12.

decimanorum delectis, Vexilla der *legio X Fretensis.* S. zu I 17 u. IV 5. Der Rest der Legion war auf notwendigen Posten zurückgeblieben.

15. *quibus iusserat, ut* usw. Über die Konstruktion zu IV 72.

16. *non sequerentur* statt *ne* wegen Betonung der Negation wie c. 51 *edixit princeps, ut — omissas petitiones non ultra annum resumerent*, XV 6 *Dilata prorsus arma, ut — Corbulo meritae tot per annos gloriae non ultra periculum faceret* und beim imperativen Konjunktiv, wovon zu I 11. Durch die größere Entfernung scheint veranlaßt IV 48 *ut* ('damit') *clamore telis suo quisque periculo intentus sonorem alterius proelii non acciperet.*

rentur. In cornibus pedes sagittarius et cetera manus equitum ibat, productior cornu sinistro per ima collium, ut, si hostis intravisset, fronte simul et sinu exciperetur. Adsultare ex diverso Tiridates non usque ad ictum teli, sed tum minitans, tum specie trepidantis, si laxare ordines et diversos consectari posset. Ubi nihil temeritate solutum, nec amplius quam decurio equitum audentius progressus et sagittis confixus ceteros ad obsequium exemplo firmaverat, propinquis iam tenebris abscessit. Et Cor- 41
bulo castra in loco metatus, an expeditis legionibus nocte Artaxata pergeret obsidioque circumdaret, agitavit, concessisse illuc Tiridaten ratus. Dein, postquam exploratores attulere longinquum regis iter, et Medi an Albani peterentur, incertum, lucem opperitur; praemissaque levis armatura, quae muros interim ambiret oppugnationemque eminus inciperet. Sed oppidani portis sponte patefactis se suaque Romanis permisere. Quod salutem ipsis tulit; Artaxatis ignis inmissus, deletaque et solo aequata sunt, quia nec teneri *poterant* sine valido praesidio ob magnitudinem moenium, nec id nobis virium erat, quod firmando praesidio et capessendo bello divideretur, vel si integra et incustodita relinquerentur, nulla in eo utilitas aut gloria, quod capta essent. Adicitur miraculum velut numine oblatum: nam cuncta [extra

1. *pedes sagittarius* 'die Bogenschützen zu Fuß', wie II 16 *pedites sagittarii*.

2. *cornu sinistro* ohne *in* wie H. IV 77.

3. *fronte simul et sinu* 'von der Front und einem Bogen', indem der lange linke Flügel, soweit er den Feind überragte, sich auf dessen rechte Flanke warf.

5. *si* 'ob vielleicht', wie häufig. Madvig § 451 d. *Diversos*, die durch den Angriff auf ihn und die Verfolgung aus einander Gewandten, 'Getrennten'.

6. *nec amplius quam* 'und nur' wie *quid aliud* IV 34, wo m. s., gehört zum ganzen Satz.

7. *obsequium* gegen die oben angegebene Vorschrift Corbulos, *ut instantibus comminus resisterent, refugos non sequerentur*.

41. 9. *in loco* 'an Ort und Stelle', wie I 63.

12. *Medi* (es ist das Atropatenische Medien gemeint; s. zu XII 14) im Osten, *Albani* im Nordosten von Armenien, beide am Kaspischen Meer.

13. *levis armatura* hier die Bogenschützen und Schleuderer, wie der nachfolgende Relativsatz erkennen läßt.

18. *firmando praesidio* 'um die Besatzung stark zu machen', eine starke Besatzung zurück zu lassen. Anders A. 14 *firmatis praesidiis* 'indem er Festungen baute'.

19. *vel si*. Es sollte eigentlich heißen *sin* oder *sin vero*. Tac. hat *vel* gesetzt, als hätte er das Vorhergehende als eine andere Alternative bezeichnet, etwa so: *quia vel teneri non poterant — vel si*, in welchem Falle es zwar *aut — aut* heißen sollte; aber Tac. setzt an dessen Stelle öfter *vel*; s. zu XIV 35.

21. *miraculum* 'ein wunderbares Ereignis'. Diese Erscheinung hat

tectis] hactenus sole illustria fuere; quod moenibus cingebatur, ita repente atra nube coopertum fulguribusque discretum est, ut quasi infensantibus deis exitio tradi crederetur.

Ob haec consalutatus imperator Nero, et senatus consulto supplicationes habitae; statuaeque et arcus et continui consulatus principi, utque inter festos referretur dies, quo patrata victoria, quo nuntiata, quo relatum de ea esset, aliaque in eandem formam decernuntur, adeo modum egressa, ut C. Cassius de ceteris honoribus adsensus, si pro benignitate fortunae dis grates agerentur, ne totum quidem annum supplicationibus sufficere disseruerit, eoque oportere dividi sacros et negotiosos dies, quis divina colerent et humana non impedirent.

42 Variis deinde casibus iactatus et multorum odia meritus reus haud tamen sine invidia Senecae damnatur. Is fuit Publius Suillius, imperitante Claudio terribilis ac venalis, et mutatione temporum non, quantum inimici cuperent, demissus, quique se nocentem videri quam supplicem mallet. Eius opprimendi gratia repetitum

nichts zu tun mit der von Plinius h. n. II 70, 180 aus dem Jahre 59 berichteten Sonnenfinsternis: *Solis defectum Vipstano et Fonteio consulibus factum pridie kalendas Maias Campania hora diei inter septimam et octavam sensit, Corbulo dux in Armenia inter horam diei decimam et undecimam prodidit visum circuitu globi alia aliis detegente et occultante*, deren Entstellung zu einem Wunder man dem Tac. hat aufbürden wollen. Denn daß alles von c. 36—41 in das Jahr 58 fällt, wird dadurch bewiesen, daß c. 42 ein anderes Ereignis dieses Jahrs mit *deinde* angeknüpft wird; und eine Sonnenfinsternis hat nie den beschränkten Umfang der hier berichteten Erscheinung.

extra tectis ist die Korruptel eines Glossems, das ursprünglich *extra tecta* oder *extraiecta* lautete. Nicht bloß das Außenliegende war bis zum Eintritt des göttlichen Zeichens hell, sondern alles, sowohl die Stadt als Umgegend. *Hactenus* 'bis dahin' (bis zu dieser Zeit) wie c. 47.

2. *fulguribus discretum* 'von Blitzen zerteilt'.

5. *arcus* mit Inschriften, welche die Erfolge gegen die Parther verkündeten. Vgl. II 41. 64. 83. III 57. XV 18.

continui 'auf eine Reihe von Jahren', nicht 'auf Lebenszeit'.

8. *C. Cassius*, von dem zu XII 11.

11. *dividi* usw., d. h. ein Teil der Tage müßten heilige, der andere Geschäftstage sein, an welchen letztern es jedem unbenommen sei, die Götter zu verehren, ohne daß die menschlichen Verrichtungen gehindert würden.

42. 13. *meritus* 'der sich zugezogen'; s. zu XV 6.

14. *Is fuit* wie II 1 *Is fuit Vonones*, wo m. s. Über *Publius Suillius* IV 31 mit den Anm.

17. *repetitum*. Es war das XI 7 berichtete Senatskonsult 54 n. Chr. mit Verschärfung wiederholt; s. zu XIII 5. *Poena legis Cinciae*, d. h. gleiche Strafe wie *repetundarum* Überführten (s. XI 7 zu Ende) nur für den Fall, daß sie gegen das Senatskonsult handelten; nicht etwa

credebatur senatus consultum poenaque Cinciae legis adversum eos, qui pretio causas oravissent. Nec Suillius questu aut exprobratione abstinebat, praeter ferociam animi extrema senecta liber, et Senecam increpans infensum amicis Claudii, sub quo iustissimum exilium pertulisset. Simul studiis inertibus et iuvenum inperitiae suetum, livere iis, qui vividam et incorruptam eloquentiam tuendis civibus exercerent. Se quaestorem Germanici, illum domus eius adulterum fuisse. An gravius aestimandum sponte litigatoris praemium honestae operae assequi, quam corrumpere cubicula principum feminarum? Qua sapientia, quibus philosophorum praeceptis intra quadriennium regiae amicitiae ter milies sestertium paravisset? Romae testamenta et orbos velut

eine Wiedereinführung der *lex Cincia*, was mit den Worten *repetitum senatus consultum* in Widerspruch stehen würde.

4. *increpans infensum* wie H. II 44 *desertorem proditoremque increpant;* aber auch XV 67 *quam Flavus ut humilem et angustam increpans.* Beides H. II 21 *illi ut segnem et desidem — militem, hi peregrinum et externum increpabant.*

5. *exilium,* von dem zu XII 8.

studiis inertibus, Philosophie, Rhetorik und Poësie; *iuvenum inperitiae suetum* durch seine Tätigkeit als Lehrer, welche jedoch, bevor er Lehrer des Nero wurde, eine durchaus freie und unbezahlte war, so daß sich junge Männer ihm anschlossen und in seinem Umgang lebten. Quint. X 1, 126 *Tum autem solus hic fere in manibus adulescentium fuit. Quem non equidem omnino conabar excutere, sed potioribus praeferri non sinebam, quos ille non destiterat incessere, cum diversi sibi conscius generis placere se in dicendo posse, quibus illi placerent, diffideret.*

6. *livere*, mit dem Dativ sonst nur bei den Tac. gleichzeitigen Dichtern. Stat. Silv. I 2, 150 *rupesque nitent, quis purpura saepe Oebalis et Tyrii moderator livet aheni.* Martial VI 86, 6 *et potet caldam, qui mihi livet, aquam.* IX 23, 5 *Albanae livere potest pia quercus olivae.*

7. *tuendis civibus*, wie dieselben Worte XV 48 Dativ.

8. *domus eius,* seiner Tochter Julia (zu XII 8).

gravius, Adverb; s. zu IV 39. Über den Genetiv bei *sponte* zu II 59.

9. *corrumpere cubicula,* ein eigentümlicher von den Personen auf die Heiligkeit des Ortes übertragener Ausdruck.

11. *quadriennium*, seit Neros Regierungszeit, 54 n. Chr. Über Senecas Vermögen vgl. c. 18 und XIV 53 ff.

12. *paravisset.* Es sollte der Acc. c. Inf. stehn, da die direkte Rede die dritte Person *paravit* haben würde. Indes gibt es von dieser Regel Ausnahmen. So c. 49 *consectaretur — suaderet dissuaderetve.* H. II 74 *quis ille dies foret?* IV 62 *quale illud iter? quis dux viae?* 69 *quod bello caput? unde ius auspiciumque peteretur? quam, si cuncta provenissent, sedem imperio legerent?* Madvig § 405. Hier und c. 49 liegt in dem Konjunktiv die Vorstellung einer Anrede an einen Anwesenden.

testamenta, er wisse die Leute zu bewegen ihn zum Erben einzusetzen; *orbos*, er bringe die Kinderlosen in seine Gewalt, ebenfalls zum Zweck der Einsetzung. Dies letztere brauchte also nicht hinzugefügt zu werden, wenn nicht Tac.

indagine eius capi, Italiam et provincias inmenso faenore hauriri: at sibi labore quaesitam et modicam pecuniam esse. Crimen, periculum, omnia potius toleraturum, quam veterem ac domi
43 partam dignationem subitae felicitati submitteret. Nec deerant, qui haec isdem verbis aut versa in deterius Senecae deferrent. Repertique accusatores direptos socios, cum Suillius provinciam Asiam regeret, ac publicae pecuniae peculatum detulerunt. Mox, quia inquisitionem annuam impetraverant, brevius visum urbana crimina incipi, quorum obvii testes erant. Ii acerbitate accusationis Q. Pomponium ad necessitatem belli civilis detrusum, Iuliam, Drusi filiam, Sabinamque Poppaeam ad mortem actas et Valerium Asiaticum, Lusium Saturninum, Cornelium Lupum

diese ergiebigste Art der Erbschleicherei ganz besonders hervorheben wollte. Tac. liebt es der größeren Anschaulichkeit wegen ein allgemeines und ein spezielles Wort zu verbinden, wie II 34 *tempus atque iter*, 37 *stirps et progenies*, 74 *crimina et accusationem*, III 9 *in agmine atque itinere*, IV 23 *libertos regios et servilia imperia*, XI 6 *famam et posteros*, XIII 46 *paelice ancilla et adsuetudine Actes*, XIV 3 *ferrum et caedes*, 16 *ore vultuque*, 20 *militia et armis*, 33 *fletu et lacrimis*, H IV 58 *proelium et acies*.

3. *domi partam* 'durch eigene Mittel', 'selbsterworben'. Über diesen Gebrauch von *domi* und *domesticus* zu III 70 *bonas domi artes*.

43. 6. *provinciam Asiam*, als konsularische Senatsprovinz, über die zu I 74. III 32. Wir haben aus seinem Prokonsulat, das gegen Ende der Regierung des Claudius fallen muß, noch die Inschrift einer im Tempel der Hera zu Samos ihm errichteten Statue, Waddington fastes des prov. Asiat. I 128: *Ὁ δῆμος Πόπλιον [Σ]ουίλλιον Ῥοῦφον τὸν ἀνθύπατον Ἥρῃ*.

8. *inquisitionem annuam*, ein Jahr Zeit, um Beweismittel und Zeugen aus Asien herbeizuschaffen. Eine derartige Frist wurde denen, welche einen gewesenen Provinzialbeamten *repetundarum* anklagten, gewöhnlich gewährt. Vgl. zu III 70. XIII 52.

10. *Q. Pomponium*. Vgl. V 8. VI 18. Wahrscheinlich klagte ihn *Suillius* wegen seines Betragens nach dem Tode des Caligula an, wo er als Konsul die Verhandlungen des Senats leitete, der die Republik herstellen wollte, und für besonders republikanisch gesinnt galt. Joseph. Ant. XIX 4, 5. b. Iud. II 11, 1. Er war aus Verzweiflung zum Camillus Scribonianus nach Dalmatien geflohn, über den zu XII 52. Sein Name ist deshalb in den Fasten der *feriae Latinae* (CIL. VI 2015) im Jahr 41 ausgekratzt. Über *Iulia* zu XIII 32, *Poppaea Sabina* und *Valerius Asiaticus* XI 1 ff. *Lusius Saturninus* war Consul suffectus in einem unbekannten Jahr nach CIL. III 2028 (s. zu V 11). *Cornelius Lupus*, Consul suffectus 42 n. Chr. (Gai. III § 63 *Lupo et Largo consulibus*), und vorher nach der Prätur unter Tiberius Prokonsul von Creta und Cyrene, wie Münzen von Creta zeigen mit der Aufschrift *ἐπὶ Κορνηλίου Λύπου*. Eckh. d. n. II 302. Mionnet II 237. 276. 285. S. IV 296. 313. 321. 336. Borghesi Oeuvres I 439. Bull. arch. 1870, 133. Beide erwähnt als von Claudius getötet Sen. lud. 13 *deinde amici* (des Claudius), *Saturninus Lusius et Pedo Pompeius et Lupus et Celer Asinius consulares*.

circumventos; iam equitum Romanorum agmina damnata omnemque Claudii saevitiam Suillio obiectabant. Ille nihil ex his sponte susceptum, sed principi paruisse defendebat, donec eam orationem Caesar cohibuit, compertum sibi referens ex commentariis patris sui, nullam cuiusquam accusationem ab eo coactam. Tum iussa Messalinae praetendi et labare defensio: cur enim neminem alium delectum, qui saevienti impudicae vocem praeberet? Puniendos rerum atrocium ministros, ubi pretia scelerum adepti scelera ipsa aliis delegent. Igitur adempta bonorum parte (nam filio et nepti pars concedebatur, eximebanturque etiam, quae testamento matris aut aviae acceperant) in insulas Baleares pellitur, non in ipso discrimine, non post damnationem fractus animo; ferebaturque copiosa et molli vita secretum illud toleravisse. Filium eius Nerullinum aggressis accusatoribus per invidiam patris et crimina repetundarum, intercessit princeps tamquam satis expleta ultione.

Per idem tempus Octavius Sagitta, plebei tribunus, Pontiae, 44

1. *equitum — agmina.* Suet. Claud. 29 *in trecentos amplius equites Romanos animadvertit.*

3. *defendebat* 'bediente sich der Verteidigung', 'behauptete zu seiner Verteidigung'. Cic. in Verr. III 211 *quod nemo nisi improbus fecerit, id aliorum exemplo se fecisse defendat?* p. Tull. 32 *si tibi libitum esset ita defendere, tuam familiam non fecisse, vinceres, si id probare potuisses.* in Pis. 56 *si triumphum non cupiebas, cuius tandem rei te cupiditate arsisse defendes?*

4. *commentariis* 'den Papieren'. Die Notizen, Tagebücher, Registranden und Akten über Vorgänge während seiner Regierung, die er für seinen speziellen Gebrauch gemacht oder hatte führen lassen. So werden vielfach schon die *commentarii Caesaris* nach seinem Tode und ebenso die späterer Kaiser erwähnt; in einer ähnlichen Angelegenheit wie hier H. IV 40 die *commentarii principales.*

5. *coactam* 'erzwungen'. Beispiele zu IV 51.

10. *filio,* dem hernach genannten *Nerullinus.* Der andere, *Caesoninus* (s. zu XI 2), war entweder tot oder wurde als Verbannter übergangen. Die Enkelin des Suillius ist wohl seine Tochter.

11. *matris aut aviae* bezeichnet dieselbe Person, die für den Sohn *mater,* für die Enkelin *avia* war.

14. *Nerullinum,* von dem zu XII 25. *aggressis accusatoribus.* Das part. perf. eines mit einem Objektsakkusativ verbundenen Deponens im Abl. abs. noch XII 32 *non ausis aciem hostibus.* H. II 45 *non ausis ducibus — oppugnationem castrorum.* H. II 11 *transgresso iam Alpes Caecina.* VI 17 *copiam vendendi secuta vilitate.* XI 25 *orationem principis secuto patrum consulto.*

15. *crimina repetundarum,* deren er sich wohl als konsularischer *legatus pro praetore* einer kaiserlichen Provinz oder Legat seines Vaters in Asien (zu IV 56) schuldig gemacht haben sollte. Denn er war, wie zu XII 25 bemerkt, erst unter Vespasian Prokonsul von Asien.

Über *tamquam* ('wie er sagte') zu III 72.

44. 17. *Octavius Sagitta.* Eine Inschr., ungewiß, ob von ihm oder einem andern derselben Familie, ge-

mulieris nuptae, amore vecors, ingentibus donis adulterium et mox, ut omitteret maritum, emercatur, suum matrimonium promittens ac nuptias eius pactus. Sed ubi mulier vacua fuit, nectere moras, adversam patris voluntatem causari repertaque spe ditioris coniugis promissa exuere. Octavius contra modo conqueri, modo minitari, famam perditam, pecuniam exhaustam obtestans, denique salutem, quae sola reliqua esset, arbitrio eius permittens. Ac postquam spernebatur, noctem unam ad solacium poscit, qua delenitus modum in posterum adhiberet. Statuitur nox, et Pontia consciae ancillae custodiam cubiculi mandat. Ille uno cum liberto ferrum veste occultum infert. Tum, ut adsolet in amore et ira, iurgia preces, exprobratio satisfactio; et pars tenebrarum libidini seposita: ea quasi incensus nihil metuentem ferro transverberat et accurrentem ancillam vulnere absterret cubiculoque prorumpit. Postera die manifesta caedes, haud ambiguus percussor; quippe mansitasse una convincebatur. Sed libertus suum illud facinus profiteri, se patroni iniurias ultum esse; commoveratque quosdam magnitudine exempli, donec ancilla ex vulnere refecta verum aperuit. Postulatusque apud consules a patre interfectae, postquam tribunatu abierat, sententia patrum et lege de sicariis condemnatur.

funden zu Castel vecchio subego im alten Pälignerlande, CIL. IX 3311 *Q. Octavio, L. f., Sagittae, quinq*(ennali) $\overline{\text{II}}$, *pagus Boedinus.*

Pontia Postumina, wie sie H. IV 44 mit vollem Namen heißt.

3. *ubi mulier* statt des gewöhnlichen *mulier, ubi.* Vgl. XII 47.

5. *coniugis* männlich wie *coniugum* III 34.

6. *obtestans* 'anrufend', damit sie durch die Erinnerung einen Eindruck zu seinen Gunsten machen, wie man sagt *deos, caelum, fidem obtestari.* Hier wäre das gewöhnliche gewesen *per famam — obtestans.*

13. *quasi.* Er vollführte den wohl vorbereiteten Mord unter solchen Umständen, daß er als eine Tat plötzlicher Erregung erscheinen konnte.

14. *cubiculoque prorumpit.* Der bloße Abl. bei *prorumpere* auch XV 40 *praediis Tigellini Aemilianis proruperat.* H. IV 34 *omnibus portis prorumpunt,* nach Vergils Vorgange Aen. VII 459 *toto proruptus corpore sudor.*

16. *mansitasse una convincebatur.* Über die Konstruktion zu c. 23. *mansitare,* ein sehr seltnes Verbum, auch XIV 42.

18. *magnitudine exempli.* Man glaubte seiner Aussage, weil man so große Aufopferung nicht für möglich hielt. *Exemplum* ist eine Tat, die andern zum Vorbild dienen kann.

19. *apud consules,* als den Vorsitzenden des Senats, der ihn als Senator richtete. S. zu I 73.

20. *postquam tribunatu abierat.* Gegen die konsularisch-senatorische und die kaiserliche Kriminaljustiz schützte das Amt im allgemeinen nicht (Suet. Dom. 8); nur die Befreiung des Volkstribunen ist auch in dieser Zeit wenigstens im Prinzip anerkannt worden. Mommsen, Staatsr. I 682.

lege de sicariis. Dig. XLVIII 8, 3 § 5 *Legis Corneliae de sica-*

Non minus insignis eo anno inpudicitia magnorum rei pu- 45
blicae malorum initium fecit. Erat in civitate Sabina Poppaea, T. Ollio patre genita, sed nomen avi materni sumpserat, illustri memoria Poppaei Sabini consularis et triumphali decore praefulgentis: nam Ollium honoribus nondum functum amicitia Seiani pervertit. Huic mulieri cuncta alia fuere praeter honestum animum. Quippe mater eius, aetatis suae feminas pulchritudine supergressa, gloriam pariter et formam dederat; opes claritudini generis sufficiebant; sermo comis, nec absurdum ingenium. Modestiam praeferre et lascivia uti: rarus in publicum egressus, idque velata parte oris, ne satiaret aspectum, vel quia sic decebat. Famae numquam pepercit maritos et adulteros non distinguens; neque affectui suo aut alieno obnoxia, unde utilitas ostenderetur, illuc libidinem transferebat. Igitnr agentem eam in matrimonio Rufri Crispini, equitis Romani, ex quo filium genuerat, Otho pellexit iuventa ac luxu, et quia flagrantissimus in amicitia Neronis habebatur. Nec mora, quin adulterio matrimonium iungeretur.

riis et veneficis poena insulae deportatio est et omnium bonorum ademptio. Über die Verbindung dieser Worte mit *sententia patrum* durch *et* zu I 55. Über *Octavius* vgl. H. IV 44. Der Dichter Lucan hatte gegen und für ihn Übungsreden geschrieben: *prosa oratione in Octavium Sagittam et pro eo,* nach der *vita* vor den Scholien.

45. 2. *Sabina Poppaea.* Ihr Porträt Cohen méd. imp. I pl. XII. Bernoulli, Röm. Ikonogr. II 1 S. 415.

3. *patre genita.* Über den Zusatz *patre* XIII 12. Über *Poppaeus Sabinus* I 80 mit den Anm.

7. *mater eius*, die *Poppaea Sabina*, von der XI 1 ff.

8. *supergressa* wie *supergrederetur* XIV 52.

9. *comis* 'gewinnend' wie H. I 19 *comis oratio.* XV 48 *comi sermone et congressu.*

nec absurdum ingenium. Sallust in der Schilderung der Sempronia Cat. 25 *Verum ingenium eius haud absurdum: posse versus facere, iocum movere, sermone uti vel modesto vel molli vel procaci; prorsus multae facetiae multusque lepos inerat.* Tac. H. III 62 vom Fabius Valens *procax moribus neque absurdus ingenio.*

11. *decebat* 'ihr gut stand'.

12. *non distinguens.* Sie behandelte ihre Buhlen ganz ebenso, als wären sie ihre Ehemänner.

15. *Rufri Crispini*, des frühern *praefectus praetorio*, von dem zu XI 1. Er wird hier als ein Unbekannter eingeführt, wie Locusta XIII 15. Über den Sohn Suet. Ner. 35 (Nero) *privignum Rufrium Crispinum, Poppaea natum, impuberem adhuc, quia ferebatur ducatus et imperia ludere, mergendum mari, dum piscaretur, servis ipsius demandavit.* Über *Otho* c. 12. Das Folgende hat Tac. hier infolge späterer genauerer Durchforschung der Quellen anders erzählt als H. I 13. [Vielleicht stammt die hier gegebene Version aus Cluvius, die in den Historien aus Plinius.]

16. *flagrantissimus in amicitia Neronis* ist ungewöhnlich, da das Adjektiv eigentlich nicht vom Otho, sondern von der *amicitia* ausgesagt sein sollte wie I 22 *flagrantior vis,* XI 29 *flagrantissima gratia,* XIV 51 *flagrantissima flagitia,* H. II 31 *fla-*

46 Otho sive amore incautus laudare formam elegantiamque uxoris apud principem, sive ut accenderet ac, si eadem femina potirentur, id quoque vinculum potentiam ei adiceret. Saepe auditus est consurgens e convivio Caesaris seque ire ad illam, sibi concessam dictitans nobilitatem pulchritudinem, vota omnium et gaudia felicium. His atque talibus irritamentis non longa cunctatio interponitur, sed accepto aditu Poppaea primum per blandimenta et artes valescere, imparem cupidini et forma Neronis captam simulans; mox acri iam principis amore ad superbiam vertens, si ultra unam alteramque noctem attineretur, nuptam esse se dictitans, nec posse matrimonium amittere, devinctam Othoni per genus vitae, quod nemo adaequaret. Illum animo et cultu magnificum; ibi se summa fortuna digna visere: at Neronem, paelice ancilla et adsuetudine Actes devinctum, nihil e contubernio servili nisi abiectum et sordidum traxisse. Deicitur familiaritate sueta, post congressu et comitatu Otho, et ad postremum, ne in urbe aemulatus ageret, provinciae Lusitaniae praeficitur; ubi usque ad civilia arma non ex priore infamia, sed integre sancteque egit, procax otii et potestatis temperantior.

47 Hactenus Nero flagitiis et sceleribus velamenta quaesivit.

grantissimae libidines. Wir: 'für den begünstigtsten'.

46. 1. *sive — sive.* Dafür, daß Otho *amore incautus* handelte, spricht der Umstand, daß er als Kaiser die Statuen der Poppaea wieder aufrichten ließ. H. I 78.

3. *ei* vom Standpunkt des Schriftstellers aus gesetzt, statt des gewöhnlichen *sibi.* Vergl. zu IV 67.

4. *seque.* Die Partikel verbindet die beiden Partizipien; die Härte des Ausdrucks besteht darin, daß *auditus est* über *consurgens* hinweg auf *dictitans* bezogen wird, welches letztere dem Schriftsteller von Anfang an als das wichtigere vorschwebte.

5. *vota omnium et gaudia felicium.* Derselbe Gedanke in einer Inschr. b. Grut. 637, 5 *quod omnes rogant, sed felices impetrant.*

6. *His — irritamentis* Ablativ ('nach', eigentlich 'bei', *cum haec atque talia irritamenta essent*).

8. *imparem cupidini*, unvermögend ihrer Leidenschaft zum Kaiser zu widerstehn. Zu ergänzen ist *se* wie XII 47 *decidisse simulans.* H. II 18 *velle simulans.*

11. *amittere* 'aufgeben' wie II 71. XIV 26.

14. *Actes,* von der c. 12. Durch *paelice ancilla et adsuetudine Actes* wird dasselbe zweimal ausgedrückt, um alle Seiten dieses Verhältnisses schärfer hervorzuheben, worüber zu c. 42. *Contubernium* ist hier um so bitterer, da man so die Art von Ehe nannte, welche der Herr seinen Sklaven verschiedenen Geschlechts öfter gestattete, da Sklaven einer wirklichen Ehe nicht fähig waren.

17. *aemulatus ageret.* S. zu c. 14. *Lusitaniae praeficitur,* obwohl er erst die Quästur bekleidet hatte, während sonst nur prätorische *legati pro praetore* diese Provinz verwalteten. Suet. Otho 3.

18. *civilia arma,* der Erhebung Galbas, 68 n. Chr. H. I 13.

47. 20. *velamenta quaesivit.* Sen. de v. beata XII 4 *quaerentes libi-*

Suspectabat maxime Cornelium Sullam, socors ingenium eius in contrarium trahens callidumque et simulatorem interpretando. Quem metum Graptus, ex libertis Caesaris, usu et senecta Tiberio ab usque domum principum edoctus, tali mendacio intendit. Pons Mulvius in eo tempore celebris nocturnis inlecebris erat; ventitabatque illuc Nero, quo solutius urbem extra lasciviret. Igitur regredienti per viam Flaminiam compositas insidias fatoque evitatas, quoniam diverso itinere Sallustianos in hortos remeaverit, auctoremque eius doli Sullam ementitur, quia forte redeuntibus ministris principis quidam per iuvenilem licentiam, quae tunc passim exercebatur, inanem metum fecerant. Neque servorum quisquam neque clientium Sullae adgnitus; maximeque despecta et nullius ausi capax natura eius a crimine abhorrebat: proinde tamen, quasi convictus esset, cedere patria et Massiliensium moenibus coërceri iubetur.

Isdem consulibus auditae Puteolanorum legationes, quas 48
diversas ordo plebs ad senatum miserant, illi vim multitudinis,

dinibus suis patrocinium aliquod ac velamentum.

1. *Cornelium Sullam*, von dem zu XII 52.

3. *ex libertis Caesaris.* Er war wahrscheinlich schon von Tiberius freigelassen. Vgl. zu XIII 12. Sein Sohn CIL. X 6638 c, 1 *Ti. Julius Grapti f. Nata[lis]*.

Tiberio ab usque. XV 37 *Oceano ab usque.* XIV 58 *ad usque bellum.* Dies ist von den Dichtern entlehnt. Verg. Aen. VII 289 *Dardaniam Siculo prospexit ab usque Pachyno.* XI 262 *Atrides Protei Menelaus ad usque columnas Exulat.* Hor. Sat. I 1, 97 *ad usque Supremum tempus.* 5, 96 *via peior ad usque Bari moenia.* Ovid ex P. II 3, 4 *supremum vitae tempus ad usque meae.* Stat. Theb. I 439 *neque enim meus audeat istas Civis in usque manus.*

5. Der *pons Mulvius* (heute *ponte Molle*) führte im Norden der Stadt die *via Flaminia* über die Tiber. Die *horti Sallustiani*, angelegt vom Geschichtschreiber und seinem Adoptivsohn (III 30), später kaiserlich, lagen östlich von der genannten Straße auf dem *Collis hortorum*, nahe der *via Salaria.* S. H. III 82.

in eo tempore. Sonst *eo in tempore:* XI 29. XV 7. 39. Ebenso mehrmals *tali in tempore.*

celebris nocturnis inlecebris. Über den gleichen Ausgang zu I 24. Über das Maskulinum *celebris* zu II 88.

7. *regredienti* 'wenn er zurückginge': *per Flaminiam viam* gehört zum folgenden; nach der Aussage des Graptus sollte man vorausgesetzt haben, daß Nero diesen Weg nehmen werde.

10. *redeuntibus* auf der *via Flaminia.*

12. *maxime* gehört weder zu *despecta* noch zu *abhorrebat*, sondern zu dem ganzen Gedanken: 'und, was das wichtigste war'.

13. *ausum* und *ausa* die Dichter seit Vergil und Ovid, letzteres Tac. II 39 *ausa eius.* III 66 *impudentibus ausis.* Vgl. III 67 *ausis ad Caesarem codicillis.*

14. *proinde* wie XII 60.

48. 16. *Puteoli*, jetzt Puzzoli, in Kampanien. Vgl. XIV 27.

17. *ordo*, der städtische Senat, die Dekurionen. Das Asyndeton ist

hi magistratuum et primi cuiusque avaritiam increpantes. Eaque seditio ad saxa et minas ignium progressa ne caedem et arma proliceret, C. Cassius adhibendo remedio delectus. Quia severitatem eius non tolerabant, precante ipso ad Scribonios fratres ea cura transfertur, data cohorte praetoria, cuius terrore et paucorum supplicio rediit oppidanis concordia.

49 Non referrem vulgarissimum senatus consultum, quo civitati Syracusanorum egredi numerum edendis gladiatoribus finitum permittebatur, nisi Paetus Thrasea contra dixisset praebuissetque materiem obtrectatoribus arguendae sententiae. Cur enim, si rem publicam egere libertate senatoria crederet, tam levia consectaretur? Quin de bello aut pace, de vectigalibus et legibus, quibusque aliis *res* Romana contineretur, suaderet dissuaderetve? Licere patribus, quotiens ius dicendae sententiae accepissent, quae vellent, expromere relationemque in ea postulare. An solum emendatione dignum, ne Syracusis spectacula largius ederentur: cetera per omnes imperii partes perinde egregia, quam si non Nero, sed Thrasea regimen eorum teneret? Quod si summa dissimulatione transmitterentur, quanto magis inanibus abstinendum! Thrasea contra, rationem poscentibus amicis, non praesentium ignarum

enumerativ (zu IV 43), drückt aber zugleich den Gegensatz beider Teile schärfer aus (zu XII 19).

1. *primi cuiusque* 'der angesehensten Leute'. In dieser Bedeutung steht *primus* bei Tac. nur hier.

3. *C. Cassius,* von dem zu XII 11.

4. *Scribonios fratres.* Der eine führte den Beinamen *Rufus*, der andere *Proculus*. Nachdem sie längere Zeit *legati pro praetore* der beiden Germanien gewesen (und zwar Proculus von Obergermanien, Rufus von Niedergermanien, s. Westd. Korr. XXIV S. 98), rief sie Nero 67 n. Chr. nach Griechenland und zwang sie zum Selbstmord. H. IV 41. Dio LXIII 17.

49. 7. *vulgarissimum.* XVI 22 *vulgaribus patrum consultis.* Der Superlativ von *vulgaris* ist sonst ohne Beispiel.

8. *numerum — finitum.* Für die römischen Spiele hatte Augustus 22 v. Chr. bestimmt *μήθ' ὁπλομαχίαν μήτ' ἄλλως, εἰ μὴ ἡ βουλὴ ψηφίσαιτο, μήτ' αὖ πλεονάκις ἢ δὶς ἐν ἑκάστῳ ἔτει, μήτε πλειόνων εἴκοσι καὶ ἑκατὸν ἀνδρῶν ποιεῖν* (Dio LIV 2). Über Tiberius Suet. Tib. 34 *Ludorum ac munerum impensas corripuit mercedibus scaenicorum recisis paribusque gladiatorum ad certum numerum redactis.*

9. *P. Clodius Thrasea Paetus,* Cons. suff. mit *Duvius Avitus* (zu XIII 54) in den letzten Monaten des J. 56. Herm. XII 128. Über das fernere Leben und den Tod dieses hoch angesehenen Mannes XIV 12. 48. XV 20. 23. XVI 21 ff. H. II 91. IV 5. 7. A. 2.

11. Über *consectaretur* u. (13) *suaderet dissuaderetve* zu c. 42. Über den Wechsel der Verbindung durch *aut* und *et* (*de bello aut pace*, *de vectigalibus et legibus*) zu I 11.

14. *quae vellent, expromere*; was *egredi relationem* hieß; s. zu II 33.

17. *imperii partes,* nicht 'Teilen des Reichs', sondern in umfassenderer Bedeutung, die *pars* oft hat, 'Beziehungen', 'Verhältnissen des

respondebat eiusmodi consulta corrigere, sed patrum honori dare, ut manifestum fieret magnarum rerum curam non dissimulaturos, qui animum etiam levissimis adverterent.

Eodem anno crebris populi flagitationibus, inmodestiam 50
publicanorum arguentis, dubitavit Nero, an cuncta vectigalia omitti iuberet idque pulcherrimum donum generi mortalium daret. Sed impetum eius, multum prius laudata magnitudine animi, attinuere seniores, dissolutionem imperii docendo, si fructus, quibus res publica sustineretur, deminuerentur: quippe sublatis portoriis sequens, ut tributorum abolitio expostularetur. Plerasque vectigalium societates a consulibus et tribunis plebei constitutas acri etiam tum populi Romani libertate; reliqua mox ita provisa, ut ratio quaestuum et necessitas erogationum inter se congrueret. Temperandas plane publicanorum cupidines, ne per tot annos sine querela tolerata novis acerbitatibus ad invidiam verterent.

Reichs'. So gehören eben die vorher genannten Dinge *bellum, pax, vectigalia, leges* zu den *partes imperii.*

1. *corrigere* hier das bloße Angeben der Verbesserung.

2. *curam non dissimulaturos,* würden ihre Meinung offen darüber sagen, nicht tun, als gingen jene Dinge unbemerkt an ihnen vorüber, wenn die Äußerungen mißliebig sein könnten.

50. 5. *publicanorum.* Von den Staatspächtern IV 6 mit d. Anm.

vectigalia sind hier die indirekten Abgaben, vom Verbrauch und Handel, besonders die Zölle, dasselbe was hernach *portoria* heißt, im Gegensatz zu *tributa*, den direkten Steuern. Vgl. I 11 *tributa aut vectigalia.* Diese *portoria* wurden nicht etwa bloß an den Grenzen des Reiches erhoben; denn dieses war in Steuerkreise geteilt, die gewöhnlich mehrere Provinzen umfaßten; aber auch innerhalb dieser gab es noch Binnenzölle.

7. *impetum* 'Anlauf', d. h. 'Neigung'.

8. *seniores.* Die Hds. *senatores.* Es müssen hier Leute bezeichnet werden, deren Rat wegen ihrer Erfahrung und Umsicht von Gewicht war. Senator wurde man aber schon mit dem 26sten Jahr.

10. *tributa* bezeichnet hier alle direkten Abgaben, nicht bloß die eigentlich so genannten, wie die von Augustus allen Provinzialen aufgelegte Kriegssteuer und die übrigen Geldabgaben, die nach dem Vermögen verteilt wurden, und die Kopfsteuer, sondern auch die Naturalabgaben, gewöhnlich der Zehnte, welche IV 6 *frumenta* heißen.

plerasque vectigalium societates. Man erwartet *pleraque vectigalia.* Denn es ist nur gemeint, daß die Festsetzung der einzelnen *vectigalia* in den Provinzen diejenige der dazu gehörigen Pachtgesellschaft zur Folge hatte. Aber Tacitus' Ausdruck entspricht insofern dem Sachverhalt, als dieselben *vectigalia* für jeden Steuerkreis besonders festgesetzt und in den Händen verschiedener Compagnien waren.

11. *a consulibus*, durch *leges; et tribunis plebei*, durch *plebiscita.*

acri—libertate. Germ. 37 *acrior Germanorum libertas.*

13. *quaestuum* 'Einnahmen', sonst *reditus.*

14. *plane* wie c. 6.

51 Ergo edixit princeps, ut leges cuiusque publici, occultae ad id tempus, proscriberentur; omissas petitiones non ultra annum resumerent; Romae praetor, per provincias, qui pro praetore aut consule essent, iura adversus publicanos extra ordinem redderent; militibus immunitas servaretur, nisi in iis, quae veno exercerent; aliaque admodum aequa, quae brevi servata, dein frustra habita sunt. Manet tamen abolitio quadragesimae quinquagesimaeque, et quae alia exactionibus illicitis nomina publicani invenerant. Temperata apud transmarinas provincias frumenti subvectio; et ne censibus negotiatorum naves ascriberentur tributumque pro illis penderent, constitutum.

52 Reos ex provincia Africa, qui proconsulare imperium illic

51. 1. *edixit princeps.* Hier zeigt sich eine ausgedehntere Anwendung der kaiserlichen Edikte, als sie unter Augustus und Tiberius üblich, wenn auch damals schon zulässig war. Damals wären diese Dinge durch einen Senatsbeschluß festgesetzt worden.

publicum, 'Staatssteuer'. Die *leges*, die Vorschriften für die *publicani*, wie sie die Steuer erheben durften, waren bisher nur in den Händen dieser gewesen.

2. *non ultra annum*, d. h. wenn sie ein Jahr nach dem Termin ohne Einforderung hätten vergehen lassen, sollte die Abgabe erloschen sein. Über *non* zu c. 40.

3. *praetor* 'ein Prätor'.

qui pro praetore — essent, die Verwalter der größeren kaiserlichen und der Senatsprovinzen, *legati pro praetore* und *proconsules*, von denen zu I 74. — Ursprünglich fielen die Streitigkeiten zwischen den Zollerhebern und den Zollpflichtigen unter die zensorische Judikation.

4. *extra ordinem*, d. h. gleich: während die übrigen Prozesse in der Reihenfolge verhandelt wurden, in der sie anhängig gemacht waren, sollten diese allen übrigen vorgehn. Sen. ep. 106, 2 *dubitavi, utrum differrem te, donec suus isti rei veniret locus, an ius tibi extra ordinem dicerem.*

5. *veno*, Dativ wie in *veno dare* und *ponere*, wovon zu IV 1.

6. *frustra habita.* S. zu c. 37.

7. *quadragesimae quinquagesimaeque.* Wovon diese Abgaben ($2^{1}/_{2}$ und 2 Prozent) erhoben wurden, ist nicht bekannt. Vielleicht sind indessen gewisse von Cicero in Verr. III 181 aufgezählte Sporteln gemeint, die sich die *publicani* bei jedem mit dem Lieferanten abgeschlossenen Geschäft berechneten. Diese *illicitae exactiones* sind nicht zu verwechseln mit andern gleichnamigen, die vom Staat eingesetzt waren, besonders dem Einfuhrzoll der *quadragesima*, welcher an allen Zollstätten des Reichs von den Waren erhoben wurde.

9. *Temperata* 'geregelt', 'geordnet'; jedenfalls so, daß die Lasten, welche die Zufuhr aus den Provinzen nach Rom drückten, verringert wurden. *Apud* 'in' (zu I 5).

10. *negotiatorum.* Hierunter sind nur Provinzialen (*peregrini*) zu verstehn: denn die römischen Bürger zahlten keine Vermögenssteuer. Dagegen war das von Augustus eingeführte *tributum* und die alten Geldabgaben einzelner Provinzen nach dem *census* verteilt (vgl. zu I 31).

52. 12. *proconsulare imperium*, von dem zu I 74. III 32.

habuerant, Sulpicium Camerinum et Pompeium Silvanum absolvit Caesar, Camerinum adversus privatos et paucos, saevitiae magis quam captarum pecuniarum crimina obicientes: Silvanum magna vis accusatorum circumsteterat poscebatque tempus evocandorum testium; reus ilico defendi postulabat, valuitque pecuniosa orbitate et senecta, quam ultra vitam eorum produxit, quorum ambitu evaserat.

53 Quietae ad id tempus res in Germania fuerant, ingenio ducum, qui pervulgatis triumphi insignibus maius ex eo decus sperabant, si pacem continuavissent. Paulinus Pompeius et L. Vetus ea tempestate exercitui praeerant. Ne tamen segnem militem

1. *Sulpicius Camerinus*, Consul suffectus 46 n. Chr. (CIL. V 5050 *M. Iunio Silano Q. Sulpicio Camerino cos. idibus Martis*) und Arvale (CIL. VI 2039 bis 2041). Er wurde 67 n. Chr. mit seinem Sohn getötet. Dio LXIII 18. Statt *Pompeium* hat die Hdschr. *Pomponium*. Aber es kann nicht zweifelhaft sein, daß dies *Pompeius Silvanus* ist, Consul suffectus 45 n. Chr. (Jos. Ant. XX 1, 2) und noch einmal nicht vor 74 (CIL. IV 2560 *ὑ(πάτων) Ταμπίου Φλαουιανοῦ Πομπείου Σιλουανοῦ β*), 69 u. 70 von Tac. H. II 86. III 50. IV 47 als Legat von Dalmatien (vgl. die dalmatische Inschrift CIL. III S. 9938, in der sein Vorname *M.* angegeben ist) und sonst erwähnt, 71—73 Curator aquarum (Frontin aq. 102). Sein afrikanisches Prokonsulat ist bezeugt durch die Inschrift aus Zian in Tunis CIL. VIII S. 11006.

absolvit Caesar durch seine Fürsprache im Senat: denn dieser war ihr ordentlicher Richter (s. zu I 73), und es ist nicht glaublich, daß der Kaiser ihm solche Sachen entzogen hätte.

4. *tempus evocandorum testium.* S. zu c. 43.

7. *ambitu* 'Bemühung', 'Verwendung', wie XVI 4, beim Kaiser und Senat, um ihn später zu beerben.

53. 8. *ad id tempus*, seit 50 n. Chr., in welchem Jahr Tac. zuletzt von Germanien geredet hat (XII 28), bis nicht genau in dieses, sondern wahrscheinlich das vorhergehende Jahr, in welches die c. 54 berichtete Ankunft des *Dubius Avitus* zu setzen sein wird. S. die Bemerkungen über die Zeit zu diesem und dem 55. Kap.

9. *pervulgatis triumphi insignibus*, durch Claudius. Suet. Claud. 24 *Triumphalia ornamenta Silano, filiae suae sponso, nondum puberi dedit, maioribus vero natu tam multis tamque facile, ut epistula communis legionum nomine extiterit, petentium, ut legatis consularibus simul cum exercitu et triumphalia darentur, ne causam belli quoquo modo quaererent;* welches letztere nach Tac. XI 20 zu berichtigen ist.

10. *Paulinus Pompeius*, früher Consul suffectus in einem unbekannten Jahr, Schwiegervater oder Schwager des Seneca, war Befehlshaber des untern Heers. XV 18. 20. Plin. h. n. XXXIII 11, 143 *Pompeium Paulinum, Arelatensis, equitis Romani, filium paternaque gente pellitum, XII milia pondo argenti habuisse apud exercitum ferocissimis gentibus* (den Deutschen) *oppositum scimus.* Daß der *Paulinus*, an den Seneca die Schrift *de brevitate vitae* gerichtet hat, die wegen des c. 13, 8 über das *pomerium* Gesagten vor der Erweiterung durch Claudius 49 n. Chr. (Tac. XII 23) geschrieben sein muß und wahrscheinlich in demselben Jahre ge-

attinerent, ille inchoatum ante tres et sexaginta annos a Druso aggerem coërcendo Rheno absolvit, Vetus Mosellam atque *Ararim* facta inter utrumque fossa conectere parabat, ut copiae per mare, dein Rhodano et Arare subvectae, per eam fossam, mox fluvio Mosella in Rhenum, exin Oceanum decurrerent, sublatisque itineris difficultatibus navigabilia inter se Occidentis Septentrionisque litora fierent. Invidit operi Aelius Gracilis, Belgicae legatus, deterrendo Veterem, ne legiones alienae provinciae inferret studiaque Galliarum affectaret, formidolosum id imperatori dictitans, quo plerumque prohibentur conatus honesti.

54 Ceterum continuo exercituum otio fama incessit ereptum ius legatis ducendi in hostem. Eoque Frisii iuventutem saltibus aut paludibus, inbellem aetatem per lacus admovere ripae, agrosque vacuos et militum usui sepositos insedere, auctore Verrito et

schrieben ist, und der nach c. 18, 3 damals *praefectus annonae* war, der von Plinius erwähnte Vater unsers *Pompeius Paulinus* gewesen ist, ist nicht gewiß, aber wahrscheinlich. Der hier genannte kann es nicht gewesen sein, da man von einem so hohen Amt der ritterlichen Karriere nicht zur senatorischen überging und der Legat von Untergermanien spätetens 55 n. Chr. Konsul gewesen sein muß, wie die nächste Anm. zeigt. Hiermit stimmt, daß wir ihn auf der Bronzetafel von Cremona (Westd. Korr. VII p. 58) bereits im J. 56 als Legat in Niedergermanien finden. Über *L. Vetus*, den Legaten des obern Heers, zu XIII 11.

1. *ante tres et sexaginta annos.* Hieraus sehn wir, daß Tac. hier bis ins Jahr 55 n. Chr. zurückgeht, in welchem *L. Vetus* Konsul war, der noch in demselben Jahr (nachdem die *consules suffecti* angetreten) nach *Germania superior* gesandt wurde. Denn Drusus starb 9 v. Chr. (I 3). Im Jahr 56 finden wir schon den *Curtilius Mancia* als seinen Nachfolger (zu c. 56). Über den Damm H. V 19.

2. *Ararim*, die Saône. Auch Cäsar und Hirtius haben *Ararim* (b. G. I 12, 2. VII 89, 7), im Ablativ *Arari* (b. G. I 13, 1. 16, 3. VII 4, 3).

3. *copiae* 'die Vorräte', der Überfluß der westlichen Länder an Waren und Produkten. Denn Truppensendungen waren in größerer Menge nur äußerst selten, bei großen Gefahren nötig, da für gewöhnlich die am Rhein ständigen Heere ausreichten und sich an Ort und Stelle ergänzten.

mare, das Mittelländische.

5. *Oceanum.* Über das nicht wiederholte *in* zu II 68.

6. *navigabilis* wird sonst von den Gewässern, auch von der Jahreszeit gesagt.

7. *Belgica* hatte einen prätorischen *legatus Caesaris pro praetore.* Dieser Provinz gehörten beide Flüsse mit ihren Quellen (auf den Vogesen) und ihrem zu vereinigenden Laufe (*alienae provinciae*) an.

54. 12. *Frisii.* Vgl. XI 19.

saltibus aut paludibus, Ablativ des Weges = *per* mit dem Akk.; s. zu I 60 *finibus Frisiorum.*

13. *per lacus*, die jetzige Zuydersee, wie I 60. *Ripa*, das römische Rheinufer.

14. *militum usui sepositos.* Vgl. c. 55.

Malorige, qui nationem eam regebant, in quantum Germani regnantur. Iamque fixerant domos, semina arvis intulerant utque patrium solum exercebant, cum Dubius Avitus, accepta a Paulino provincia, minitando vim Romanam, nisi abscederent Frisii veteres in locos aut novam sedem a Caesare inpetrarent, perpulit Verritum et Malorigem preces suscipere. Profectique Romam, dum aliis curis intentum Neronem opperiuntur, inter ea, quae barbaris ostentantur, intravere Pompei theatrum, quo magnitudinem populi viserent. Illic per otium (neque enim ludicris ignari oblectabantur) dum consessum caveae, discrimina ordinum, quis eques, ubi senatus, percunctantur, advertere quosdam cultu externo in sedibus senatorum; et quinam forent, rogitantes, postquam audiverant earum gentium legatis id honoris datum, quae virtute et amicitia Romana praecellerent, nullos mortalium armis aut fide ante Germanos esse exclamant, degrediunturque et inter patres considunt. Quod comiter a visentibus exceptum, quasi impetus antiqui et bona aemulatione. Nero civitate Romana ambos donavit, Frisios decedere agris iussit. Atque illis aspernantibus auxiliaris eques repente immissus necessitatem attulit, captis caesisve, qui pervicacius restiterant.

1. *in quantum Germani regnantur*, worüber G. 11. 43. *Regnari*, wovon wie von *triumphari* zu XII 19, in Prosa auch Mela II 2, 6 *Rheso regnata quondam pars Thraciae.*

2. *fixerant domos.* G. 46 *domos figunt.*

3. *L. Dubius* (oder vielmehr *Duvius*) *Avitus* war früher prätorischer *legatus pro praetore* von Aquitanien gewesen. Plin. h. n. XXXIV 7, 47 (Zenodorus) *statuam Arvernorum cum faceret provinciae Dubio Avito praesidente, duo pocula Calamidis manu caelata, quae Cassio Salano* (s. Ovid ex P. II 5), *avunculo eius* (des Avitus), *praeceptori suo, Germanicus Caesar adamata donaverat, aemulatus est.* Er war Consul suff. in den letzten Monaten des J. 56 zusammen mit *Thrasea* (zu XIII 49). Herm. XII 128. CIL. X 826. Auch bezieht sich wahrscheinlich auf ihn die Inschrift aus Vasio im Lande der Vokontier (vermutlich seinem Geburtsort) CIL. XII 1354 ... *auguri, leg. pr. pr. exerc*[it.] *Germ. infer., leg. pro pr. provinciae Aquitanicae,* [p]*raetori.* Vergl. Add. 1378.

8. *Pompei theatrum*, auf dem Campus Martius. Vgl. III 23. 72. VI 45. XIV 20.

10. *quis eques, ubi senatus.* Die Senatoren saßen in der Orchestra, auf den 14 nächsten Sitzreihen die Ritter.

11. *advertere* für *animadvertere*, s. zu II 32.

15. *ante Germanos.* Sall. Cat. 53 *facundia Graecos, gloria belli Gallos ante Romanos fuisse;* öfter spätere, Tac. *ante alios*, wovon zu I 27; *se numerare ante Ciceronem* D. 6. Ebenso *post.*

16. *impetus antiqui* 'altbiedere Aufwallung', wie sie den unverderbten Menschen eigen war, Genetiv der Eigenschaft. Denselben Sinn hat der folgende Ablativ.

18. *aspernantibus* den Befehl des Kaisers.

55 Eosdem agros Ampsivarii occupavere, validior gens non modo sua copia, sed adiacentium populorum miseratione, quia pulsi a Chaucis et sedis inopes tutum exilium orabant. Aderatque iis clarus per illas gentes et nobis quoque fidus nomine Boiocalus, vinctum se rebellione Cherusca iussu Arminii referens, mox Tiberio, Germanico ducibus stipendia meruisse, et quinquaginta annorum obsequio id quoque adiungere, quod gentem suam dicioni nostrae subiceret. Quotam partem campi iacere, in quam pecora et armenta militum aliquando transmitterentur! Servarent sane receptus gregibus inter hominum famem, modo ne vastitatem et solitudinem mallent quam amicos populos. Chamavorum quondam ea arva, mox Tubantum et post Usiporum fuisse. Sicuti caelum deis, ita terras generi mortalium datas; quaeque vacuae, eas publicas esse. Solem inde suspiciens et cetera sidera vocans, quasi coram interrogabat, vellentne contueri inane solum: potius mare
56 superfunderent adversus terrarum ereptores. Et commotus his

55. 1. *Ampsivarii.* Sie hatten früher westlich der Ems gewohnt. Über die *Chauci* zu XI 16. 19.

3. *Aderat iis* 'es vertrat sie'.

clarus — fidus. Das Fehlen von *homo*, *vir* oder eines anderen Substantivs ist hier selbst in dieser Zeit auffällig und wohl nur so zu erklären, daß diese Worte ursprünglich als Apposition und *Boiocalus* als das eigentliche Subjekt gedacht ist, wiewohl das dann hinzugefügte *nomine* dies streng grammatisch nicht zuläßt. Vergl. zu II 74.

5. *rebellione Cherusca*, 9 n. Chr. I 3. 55. *Tiberius* hatte 9—11 n. Chr. (s. zu I 34), *Germanicus* 13—16 in Deutschland den Oberbefehl geführt. Die Worte *quinquaginta annorum obsequio* zeigen, daß diese Ereignisse ins J. 58 n. Chr. fallen. Über das Asyndeton *Tiberio, Germanico* zu XI 6.

8. *Quotam partem campi iacere* ist kurz gesagt für *quotam partem esse campi, qui sine cultu iaceret, in quam* etc.: 'ein wie geringer Teil des brach liegenden Feldes sei es, auf den —'.

9. *aliquando* wie c. 8.

10. *sane—modo ne* wie *sane — ne* XI 23.

11. *Chamavorum — fuisse.* Dies erwähnt er, um zu zeigen, daß der Landstrich schon früher beliebig von dem heranziehenden Volk besetzt worden sei. Über die Chamaven, einen Teil der Marser, s. zu I 50; über die Tubanten und Usiper zu I 51: die Usiper wohnten nordwestlich von Hessen am Rhein, die Tubanten nordöstlich von ihnen. Die Form *Usipi* (nicht *Usipii*), wofür Tac. nur I 51 *Usipetes* hat, ist auch am besten beglaubigt bei Martial VII 60, 3 *Sic leve flavorum valeat genus Usiporum.*

14. *publicas esse* 'gehören jedem', so daß sie jeder in Besitz nehmen könne. Sonst wird *publicus* von herrenlosen Dingen nur in dem Sinn gebraucht, daß sie Gemeingut sind, von jedem benutzt, aber von niemandem in Besitz genommen werden können.

solem suspiciens wie G. 10 *caelum suspiciens.*

56. 16. *commotus.* Seine Rührung zeigt sich darin, daß er sie durch Gründe zu bewegen sucht, sich in das Unvermeidliche zu fügen. Über das fehlende Verbum dicendi zu I 9.

Avitus, patienda meliorum imperia: id dis, quos inplorarent, placitum, ut arbitrium penes Romanos maneret, quid darent, quid adimerent, neque alios iudices quam se ipsos paterentur. Haec in publicum Ampsivariis respondit; ipsi Boiocalo ob memoriam amicitiae daturum agros. Quod ille ut proditionis pretium aspernatus, addidit Deesse nobis terra, ubi vivamus; in qua moriamur, non potest. Atque ita infensis utrimque animis discessum. Illi Bructeros, Tencteros, ulteriores etiam nationes socias bello vocabant. Avitus scripto ad Curtilium Manciam, superioris exercitus legatum, ut Rhenum transgressus arma a tergo ostenderet, ipse legiones in agrum Tencterum induxit, excidium minitans, ni causam suam dissociarent. Igitur absistentibus his pari metu exterriti Bructeri; et ceteris quoque aliena pericula deserentibus sola Ampsivariorum gens retro ad Usipos et Tubantes concessit. Quorum terris exacti cum Chattos, dein Cheruscos petissent, errore longo hospites, egeni, hostes in alieno quod iuventutis erat caeduntur; inbellis aetas in praedam divisa est.

1. *meliorum*, d. h. der Stärkern.

4. *Ampsivariis respondit* durch den Boiocalus, der in ihrem Namen verhandelte; deshalb kann im folgenden bloß *respondit* gedacht und *ipsi Boiocalo* mit *daturum* verbunden werden, da sich von selbst versteht, daß dies dem Boiocalus speziell (*privatim*) geantwortet ward. *In publicum* 'im allgemeinen', als Volk. *Amicitiae* mit den Römern.

6. *Deesse* usw. Wie hier aus *non potest* zum ersten Gliede *potest* ergänzt wird, ebenso XII 64 *quae filio dare imperium, tolerare imperitantem nequibat* aus dem letzten Wort *quibat*. Vgl. Cic. Acad. II 126 *an Stoicis ipsis inter se disceptare, mihi cum his non licebit?*

7. *Atque ita — discessum.* A. 27 *atque ita irritatis utrimque animis discessum.*

Bructeros zwischen Lippe und der obern Ems, *Tencteros* im Westen derselben, im Norden der Usiper am Rhein, Köln gegenüber. S. zu I 51. 60.

8. *socias bello* sind zu verbinden und stehn appositionell in näherer Beziehung zum Verbum: 'als Genossen', 'zur Teilnahme am Krieg'.

9. *T. Curtilius Mancia*, Consul suff. im Dezember wahrscheinlich 55 nach den Arvalakten CIL. VI 2037; vgl. Herm. XII 127. Nach Phlegon de reb. adm. c. 27 kommandierte er schon 56 n. Chr. in *Germania superior: ἐν Γερμανίᾳ ἐν τῷ στρατῷ τῶν Ῥωμαίων, ὃς ἦν ὑπὸ Τίτῳ Κουρτιλίῳ Μαγκίᾳ — ὑπατευόντων ἐν Ῥώμῃ Κοίντου Οὐολουσίου Σατορνίνου καὶ Ποπλίου Κορνηλίου Σκιπίωνος*. Auch Plin. ep. VIII 18, 4 erwähnt ihn.

13. *sola* 'vereinsamt'.

15. *Chattos.* Über ihre Wohnsitze zu XII 27. Über die Cherusker zu XI 16.

16. *hospites, egeni, hostes.* Die Steigerung ihres Unglücks bestand darin, daß sie, anfangs gastlich aufgenommen, dann ohne Unterstützung gelassen, mittellos waren, zuletzt als Feinde behandelt wurden. *In alieno* gehört zu *caeduntur* und wird hinzugefügt, obwohl es schon aus dem Vorigen hervorgeht, um das Unglück der Ampsivarier in allen seinen Momenten zu vergegenwärtigen. Sie gingen übrigens nicht zugrunde, sondern erscheinen später wieder unter den Franken.

57 Eadem aestate inter Hermunduros Chattosque certatum magno proelio, dum flumen gignendo sale fecundum et conterminum vi trahunt, super libidinem cuncta armis agendi religione insita, eos maxime locos propinquare caelo precesque mortalium a deis nusquam propius audiri. Inde indulgentia numinum illo in amne illisque silvis salem provenire, non ut alias apud gentes eluvie maris arescente unda, sed super ardentem arborum struem fusa, ex contrariis inter se elementis, igne atque aquis, concretum. Sed bellum Hermunduris prosperum Chattis exitiosius fuit, quia victores diversam aciem Marti ac Mercurio sacravere, quo voto

57. 1. *Hermunduros* in Thüringen und Franken. Der im folgenden genannte Fluß ist entweder die Werra, noch heute der Grenzfluß zwischen Thüringen und Hessen (den Chatten), an dem jetzt Salinen in Salzungen sind, oder die fränkische Saale, ebenfalls nahe der hessischen Grenze, wo jetzt in Kissingen Salinen sind. Übrigens ist nicht an Bereitung von Salz aus dem Flusse selbst zu denken, sondern nur aus Quellen und Brunnen in der Nähe desselben. Daher auch hernach der Zusatz *illisque silvis.* Kein deutscher Fluß ist so reich an Kochsalz, daß es sich selbst bei unsern vortrefflichen Mitteln aus ihm darstellen ließe.

2. *gignendo sale.* Über das Gerundivum zu VI 23.

5. *propius* 'mehr aus der Nähe'; s. zu II 70. An eine Erhöhung des Bodens, wie Berge, ist hier nicht zu denken.

6. *non ut alias — concretum.* Diese Worte gehören nicht mehr zur or. obl., sondern sind ein Zusatz des Schriftstellers.

eluvie maris 'infolge des Anspülens des Meers'. Plin. h. n. XXXI 7, 74 *Aliud genus* (salis) *ex aquis maris sponte gignitur, spuma in extremis litoribus ac scopulis relicta; hic omnis sole densatur.*

7. *super ardentem arborum struem fusa*, von denen, welche das Salz bereiten, vermittelst Röhren und Kanäle. Plin. h. n. XXXI 7, 82 *Galliae Germaniaeque ardentibus lignis aquam salsam infundunt.* Bei Varro de re rust. I 7, 8 *In Gallia transalpina intus ad Rhenum cum exercitum ducerem, aliquot regiones accessi, ubi salem nec fossicium nec maritimum haberent, sed ex quibusdam lignis combustis carbonibus salsis pro eo uterentur*, scheint von einer Gewinnung des Salzes aus Holz die Rede zu sein, die Plinius a. a. O. § 83 auch aus Hispanien berichtet, wobei aber ebenfalls salzhaltiges Wasser in Anwendung kam. Die von Tac. angegebene Theorie über die Entstehung des Salzes wird jetzt keinen irre führen. Das Salz blieb, wie beim Kochen in unsern Salinen, nach Verdampfung des Wassers auf den Kohlen zurück. Freilich ist diese Bereitung so mühselig und wenig ausgiebig, daß man vermuten könnte, die wenigen Römer, die in die deutschen Salinen kamen, haben die über oder in den Scheiterhaufen befindlichen Siedepfannen übersehn, wenn nicht Plinius a. a. O. aus dem ihnen so bekannten Hispanien dieselbe Bereitung berichtete, und das Salzsieden ihnen nicht schon aus Chaonien bekannt gewesen wäre (Plin a. a. O. § 82).

10. *victores*, d. h. beide Teile für den Fall des Siegs, wie III 45 *quam decora victoribus libertas, quanto intolerantior servitus iterum victis*, VI 34 *plus decoris victores, aut si terga darent, flagitii atque*

equi viri, cuncta viva occidioni dantur. Et minae quidem hostiles in ipsos vertebant. Sed civitas Ubiorum socia nobis malo inproviso afflicta est. Nam ignes terra editi villas arva vicos passim corripiebant, ferebanturque in ipsa conditae nuper coloniae moenia. Neque extingui poterant, non si imbres caderent, non fluvialibus aquis aut quo alio umore, donec inopia remedii et ira cladis agrestes quidam eminus saxa iacere, dein resistentibus flammis propius suggressi ictu fustium aliisque verberibus ut feras absterrebant. Postremo tegmina corpori derepta iniciunt, quanto magis profana et usu polluta, tanto magis oppressura ignes.

Eodem anno Ruminalem arborem in comitio, quae octingen- 58

periculi laturos, XII 20 *modicam victoribus laudem, ac multum infamiae, si pellerentur*, 29 *subsidio victis et terrorem adversus victores*, H. II 1 *offensam haud dubiam victoris, sed incerta adhuc victoria* usw. Über die Sache vgl. Cäs. b. G. VI 17, 3 von den Galliern *Huic* (Marti), *cum proelio dimicare constituerunt, ea, quae bello ceperint, plerumque devovent: cum superaverunt, animalia capta immolant reliquasque res in unum locum conferunt. Multis in civitatibus harum rerum exstructos tumulos locis consecratis conspicari licet; neque saepe accidit, ut neglecta quispiam religione aut capta apud se occultare aut posita tollere auderet, gravissimumque ei rei supplicium cum cruciatu constitutum est.* Über den Mars und Merkur der Deutschen, Tiu und Wuotan, G. 9.

1. *viva.* Die Hdschr. *victa*; aber solches gibt es außer den schon erwähnten *viri* nicht, und nur auf lebende Wesen (*animalia* bei Cäsar) paßt *occidioni dantur.*

hostiles 'unserer Feinde', wie der folgende Gegensatz *civitas Ubiorum socia nobis* zeigt. Die Drohungen, welche sie gegeneinander ausgestoßen hatten, brachten nur ihnen selbst Schaden.

2. *Ubiorum*, deren Hauptstadt Köln. Sie lag neben der dorthin geführten Kolonie (XII 27).

3. *ignes terra editi.* An vulkanisches Feuer oder Gasaushauchungen verbietet die Beschaffenheit des Bodens zu denken; ~~wohl aber kann~~ es, da um Köln viele Torfmoore sind, ein durch Menschenhand herbeigeführter Moorbrand gewesen sein, der sich dann zu einem Grasbrand ausdehnte. Denn daß der letztere jedenfalls anzunehmen ist, zeigt die Erwähnung der *villae arva vici.*

7. *resistentibus flammis* 'da die Flammen stillstanden'. Steinhaufen könnten das Feuer wohl aufgehalten haben, wenn man sie nur schnell genug in genügender Ausdehnung hätte aufführen können. Den übrigen Mitteln schrieb nur der Aberglaube eine Wirkung zu, während das Feuer aus Mangel an Nahrung erlosch.

58. 11. *in comitio*, am Forum, wohin der Baum auf Geheiß des Augurs Attus Navius vom Germalus am Palatin (Varro de l. l. V § 54) versetzt sein sollte. Plin. h. n. XV 18, 77 *Colitur ficus arbor in foro ipso ac comitio, ante Romam nata, sacra fulguribus ibi conditis magisque ob memoriam eius, quae nutrix Romuli ac Remi conditores imperii in Lupercali* (am Palatin) *prima protexit; ruminalis appellata, quoniam sub ea inventa est lupa infantibus praebens rumim (ita vocabant mammam), miraculo ex aere iuxta*

tos et triginta ante annos Remi Romulique infantiam texerat; mortuis ramalibus et arescente trunco deminutam prodigii loco habitum est, donec in novos fetus revivisceret.

dicato (das Bild der die Kinder säugenden Wölfin); *Navia* (nämlich *appellata*), *tamquam in comitium sponte transisset Atto Navio augurante; nec sine praesagio aliquo arescit rursusque cura sacerdotum seritur.* Vgl. Fest. 168. 270 Müll.

1. *triginta.* Die Hdschr. *quadraginta,* wonach Romulus und Remus bei der Gründung Roms 30 Jahre alt gewesen sein müßten. Die allgemeine Sage aber setzte diese in ihre erste Jugend, um das 18te Lebensjahr; und daß Tac. hiervon abgewichen wäre, ist durchaus unwahrscheinlich. Dionys I 79. Liv. I 4.

Remi Romulique in ungewöhnlicher Anordnung. Die gewöhnliche hat Plinius a. a. O., Livius I 6, 3 etc.

2. *deminutam* ʻverstümmeltʻ.

LIBER QUARTUS DECIMUS.

Gaio Vipstano *C.* Fonteio consulibus diu meditatum scelus non ultra Nero distulit, vetustate imperii coalita audacia et flagrantior in dies amore Poppaeae, quae sibi matrimonium et discidium Octaviae incolumi Agrippina haud sperans, crebris criminationibus, aliquando per facetias incusare principem et pupillum vocare, qui iussis alienis obnoxius non modo imperii, sed libertatis etiam indigeret. Cur enim differri nuptias suas? Formam scilicet displicere et triumphales avos. An fecunditatem et verum animum? Timeri, ne uxor saltem iniurias patrum, iram populi adversus superbiam avaritiamque matris aperiat. Quod si nurum Agrippina non nisi filio infestam ferre posset, redderetur ipsa Othonis coniugio. Ituram quoquo terrarum, ubi audiret potius contumelias imperatoris quam viseret periculis eius inmixta. Haec atque talia lacrimis et arte adulterae penetrantia nemo

1. Die Arvalakten CIL. VI 2041 *C. Vipstano Aproniano C. Fonteio Capitone cos.*, CIL. X 1504 *ἐπὶ ὑπάτων Γ. Οὐειψτανοῦ Ἀπρωνιανοῦ καὶ Γ. Φοντεΐου Καπίτ(ωνος).* Der erstere wird als sehr eifriger Arvale bis zu seinem Tode 86 n. Chr. erwähnt. CIL. VI 2039—2064. Er war 69 n. Chr. Prokonsul von Africa. H. I 76. Vgl. zu XI 23. Über *Fonteius Capito*, Sohn des IV 36 genannten, vgl. H. I 7. 35. 52. 58. III 62. IV 13.

2. *coalescere* in der Bedeutung 'erstarken' hat auch Livius XXVI 40, 18 *in insula tum primum nova pace coalescente,* XXIX 31, 4 *coalescens regnum.* Das Partizipium *coalitus* kommt aber zuerst bei Tac. vor, außer hier noch XIII 26. H. IV 55.

4. *incolumi* 'bei Lebzeiten'. Nur dies bezeichnet *incolumis.* B. Afr. 70, 5 *omnes suos ad unum in castra incolumes, sauciis decem factis, reduxit.* Ebenso III 56. IV 7. 71. V 3. VI 51. XIV 8. 64. XV 24. H. III 66. Suet. Oth. 12 *incolumem — mortuum; incolumitas* XI 33. XII 68. XV 60. 61. 73. XVI 14. 22.

8. *triumphales avos*, der Plural oratorisch von einem, dem Poppäus Sabinus (XIII 45), wie c. 11 *classes,* A. 5 *incensae coloniae,* XV 14 *Lucullos Pompeios* und öfter.

9. *uxor* 'sie als Gattin'.

iniurias patrum, da Agrippina ihren Einfluß beim Kaiser zum Verderben von Senatoren anwende. Vgl. c. 11 *pericula viris illustribus struxisset.* Über *avaritiam matris* zu XII 7.

prohibebat, cupientibus cunctis infringi potentiam matris et cre-
2 dente nullo usque ad caedem eius duratura filii odia. Tradit Cluvius ardore retinendae Agrippinam potentiae eo usque provectam, ut medio diei, cum id temporis Nero per vinum et epulas incalesceret, offerret *se* saepius temulento comptam et incesto paratam; iamque lasciva oscula et praenuntias flagitii blanditias adnotantibus proximis, Senecam contra muliebris inlecebras subsidium a femina petivisse, inmissamque Acten libertam, quae simul suo periculo et infamia Neronis anxia deferret pervulgatum esse incestum gloriante matre, nec toleraturos milites profani principis imperium. Fabius Rusticus non Agrippinae, sed Neroni cupitum id memorat eiusdemque libertae astu disiectum. Sed quae Cluvius, eadem ceteri quoque auctores prodidere, et fama huc inclinat, seu concepit animo tantum inmanitatis Agrippina, seu credibilior novae libidinis meditatio in ea visa est, quae puellaribus annis stuprum cum *M.* Lepido spe dominationis admiserat, pari cupidine usque ad libita Pallantis provoluta et exercita ad omne flagitium patrui nuptiis.

3 Igitur Nero vitare secretos eius congressus, abscedentem in hortos aut Tusculanum vel Antiatem in agrum laudare, quod

2. *duratura* 'sich verhärten werde'; s. zu I 6.

2. 3. Über *Cluvius* Einl. S. 29. *retinendae Agrippinam potentiae* Beispiele ähnlicher Wortverschiebung zu I 67.

8. *Acten*, von der XIII 12.

10. *profani* 'eines ruchlosen', der gegen die heiligen Gesetze der Blutsverwandtschaft gefrevelt. II 85 *profanos ritus*. H. V 5 *profanos, qui deum imagines mortalibus materiis in species hominum effingant*. Ovid Met. VIII 840 *Erysichthonis ora profani*. XI 413 *Nam templa profanus Invia cum Phlegyis faciebat Delphica Phorbas*.

11. *Fabius Rusticus*, über den Einl. S. 29.

12. *disiectum* 'vereitelt', 'hintertrieben', wie schon bei Vergil und Livius.

13. *fama huc inclinat*. Dieselben Worte H. I 42.

16. *M. Lepido*. Der Vorname fehlt gegen die Gewohnheit des Tac. in der Hdschr. wegen des vorhergehenden *m*. M. Aemilius Lepidus, ein Sohn, wie es scheint, des gleichnamigen Konsuls 6 n. Chr., von dem zu III 72, wo auch seine nahe Verwandtschaft mit dem Kaiserhause gezeigt ist, der Geliebte des Caligula, hatte sich mit Lentulus Gaetulicus (s. zu VI 30) gegen Caligula verschworen und wurde 40 n. Chr. getötet; Agrippina wegen ihres Verhältnisses zu ihm verbannt. Suet. Cal. 24. 36. Claud. 9. Dio LIX 11. 22. Sen. ep. 4, 7. Über ihr Verhältnis zu *Pallas* XII 25; über *exercita ad omne flagitium patrui nuptiis* Einl. S. 36.

17. *admittere* 'sich zu Schulden kommen lassen', wie XI 4 *admissa Poppaeae*, XIV 40 *scelera admissa sunt* ('begangen'), Cic. de off. III 91 *taetrum facinus admittere* und oft.

3. 20. *aut — vel*, weil nur zwei Glieder sind, das zweite wieder zweiteilig wie H. II 76 *ne contra Gai quidem aut Claudii vel Neronis*, und XIV 33 *inbellis sexus aut fessa aetas vel loci dulcedo*,

otium capesseret; postremo, ubicumque haberetur, praegravem ratus, interficere constituit, hactenus consultans, veneno an ferro vel qua alia vi. Placuitque primo venenum. Sed inter epulas principis si daretur, referri ad casum non poterat tali iam Britannici exitio; et ministros temptare arduum videbatur mulieris usu scelerum adversus insidias intentae; atque ipsa praesumendo remedia munierat corpus. Ferrum et caedes quonam modo occultaretur, nemo reperiebat; et ne quis illi tanto facinori delectus iussa sperneret, metuebat. Obtulit ingenium Anicetus libertus, classi apud Misenum praefectus et pueritiae Neronis educator ac mutuis odiis Agrippinae invisus. Ergo navem posse componi docet, cuius pars ipso in mari per artem soluta effunderet ignaram. Nihil tam capax fortuitorum quam mare; et si naufragio intercepta sit, quem adeo iniquum, ut sceleri adsignet, quod venti et fluctus deliquerint? Additurum principem defunctae templum et aras et cetera ostentandae pietati.

XV 38 *domus munimentis saeptae vel templa muris cincta aut quid aliud*, D. 28 *nec aut tibi ipsi aut huic Secundo vel huic Apro*, in welchen drei Stellen das erste Glied zweiteilig ist, gleich hernach *veneno an ferro vel qua alia vi*, H. II 41 *insidias an proditionem vel aliquod honestum consilium*. Vgl. zu I 13. Ebenso *sive — sive — an*, von dem zu XI 26. Auch XIV 7 *sive servitia armaret vel militem accenderet, sive ad senatum et populum pervaderet*. Mehr über Wechsel in der Verbindung der Glieder zu I 11.

Tusculum, beim jetzigen Frascati nahe bei Rom, über *Antium* zu c. 4.

2. *hactenus* ‘nur darüber’, wie c. 51. XV 60. XVI 15 und oft.

5. *ministros temptare*, um ihr das Gift in ihrem Hause zu geben.

mulieris steht am Ende wegen des folgenden Zusatzes.

7. *Ferrum et caedes*. Nach dem speziellen Wort wird das allgemeine hinzugefügt, um die übrigen Arten gewaltsamen Todes zu bezeichnen (oben *ferro vel qua alia vi*); s. zu XIII 42 *testamenta et orbos*.

9. *metuebat*, Nero.

Obtulit ‘da bot an’. Dieselbe Wirkung hat die Voranstellung des Verbums H. IV 25 *conscendit tribunal Vocula* und sonst oft. Vgl. auch A. 8 *habuerunt virtutes spatium exemplorum* (‘jetzt hatten’). H. IV 76 *diremit consiliorum diversitatem — Classicus* (‘endlich schlichtete’). Sehr häufig dient die Voranstellung des Verbums dem Bedürfnis des Gegensatzes, z. B. H. I 89 *fuere qui proficiscenti Othoni moras — adferrent: aspernatus est omnem cunctationem ut Neroni quoque exitiosam*.

ingenium wie XII 66.

10. *classi apud Misenum*, von der IV 5. *Apud* ‘zu’ (zu I 5).

11. *ac mutuis odiis Agrippinae invisus* = et Agrippinae invisus, ita tamen ut mutua essent odia.

13. *ignaram* ‘die Ahnungslose’, wie XI 35.

15. *Additurum* mit dem Gedanken ‘nach dem vorher Berichteten’: *defunctae* hängt nicht davon ab, obwohl es dazu gehört als Dativ der Bestimmung ‘für die Verblichene’. Ebenso II 65 *sanciendo foederi convivium adicit*. XII 41 *Additum donativum militi, congiarium ple-*

4 Placuit sollertia, tempore etiam iuta, quando Quinquatruum festos dies apud Baias frequentabat. Illuc matrem elicit, ferendas parentium iracundias et placandum animum dictitans, quo rumorem reconciliationis efficeret acciperetque Agrippina facili feminarum credulitate ad gaudia. Venientem dehinc obvius in litora (nam Antio adventabat) excepit manu et complexu ducitque Baulos. Id villae nomen est, quae promunturium Misenum inter et Baianum lacum flexo mari alluitur. Stabat inter alias navis ornatior, tamquam id quoque honori matris daretur: quippe sueverat triremi et classiariorum remigio vehi. Ac tum invitata ad epulas erat, ut occultando facinori nox adhiberetur. Satis constitit extitisse proditorem, et Agrippinam auditis insidiis, an

bei. XV 44 *petita dis piacula.* H. IV 4 *Adduntur Primo Antonio consularia, Cornelio Fusco et Arrio Varo praetoria insignia.* Liv. I 20, 2 *huic* (*Iovis flamini,* direkter Dativ) *duos flamines adiecit, Marti unum, alterum Quirino.* Dagegen gehört *ostentandae pietati* unmittelbar zu *cetera* 'das übrige zum Beweis der Liebe Geeignete', wie H. III 20 *cetera expugnandis urbibus* und *cetera usui,* 70 *fratris domum imminentem foro et inritandis hominum oculis.* IV 48 *legio in Africa auxiliaque tutandis imperii finibus.*

4. 1. *Quinquatruum*, Fest der Minerva, am 19ten März und den folgenden 4 Tagen. Über *Baiae* zu XI 1.

2. *frequentare*, 'begehn', auch von einer Person, die bei einer Gelegenheit in größerer Gesellschaft erscheint. XV 35 *munus frequentanti Neroni* ('besuchen'). Ovid Met. III 581 *morisque novi cur sacra frequentes.* Plin. ep. I 9, 2 *sponsalia aut nuptias frequentavi.* Suet. Tib. 32 *quorundam illustrium exequias usque ad rogum frequentavit.*

3. *placandum animum*, seinen eignen.

4. *acciperetque* usw. 'und Agrippina es (das Gerücht) aufnähme mit der für Freudiges leicht erregten Gläubigkeit der Frauen'. *Facili credulitate* auch XV 11.

6. *Antium* in Latium am Meer, jetzt Porto d'Anzo. Sie kam von ihrem dortigen Landgut (c. 3).

manu 'Händedruck'.

ducitque Baulos. In Bauli wohnte sie, der Kaiser in Bajä, und hierhin war sie zur Tafel geladen. In Bauli fand sie das zum Schiffbruch vorbereitete Schiff (*stabat inter alias navis ornatior*), das ihr für die Zeit ihres Besuchs zur Disposition gestellt wurde. Sie benutzte es, weil sie gewarnt wurde, nicht auf dem Wege zur Tafel nach Bajä (*gestamine sellae Baias pervectam*), wohin es ihr folgte, wohl aber für die Rückkehr, für die auch erst die Ausführung des Verbrechens bestimmt war.

7. *villae* Genetiv; s. zu XV 59.

8. *Baianum lacum*, jetzt Golf von Pozzuoli, verschieden von dem c. 5 genannten südlich angrenzenden Strandsee *lacus Lucrinus. Flexo mari* ins Land, 'von einer Bucht des Meers'.

10. *sueverat triremi — vehi,* was seit ihrer Entfremdung mit dem Kaiser abgekommen war. Angekommen war sie auf einer *liburnica.* Suet. Ner. 34. Über *suescere* zu II 52.

11. *Satis constitit* wie XIII 35.

12. *auditis insidiis* 'nachdem sie von dem Attentat gehört'; s. zu IV 23.

crederet, ambiguam, gestamine sellae Baias pervectam. Ibi blandimentum sublevavit metum: comiter excepta superque ipsum collocata. Iam pluribus sermonibus modo familiaritate iuvenili Nero et rursus adductus, quasi seria consociaret, tracto in longum convictu, prosequitur abeuntem, artius oculis et pectore haerens, sive explenda simulatione, seu periturae matris supremus aspectus quamvis ferum animum retinebat.

5 Noctem sideribus illustrem et placido mari quietam, quasi convincendum ad scelus, dii praebuere. Nec multum erat progressa navis, duobus e numero familiarium Agrippinam comitantibus, ex quis Crepereius Gallus haud procul gubernaculis astabat, Acerronia super pedes cubitantis reclinis paenitentiam filii et recuperatam matris gratiam per gaudium memorabat, cum dato signo ruere tectum loci multo plumbo grave; pressusque Crepereius et statim exanimatus est: Agrippina et Acerronia eminentibus lecti parietibus ac forte validioribus, quam ut oneri cederent, protectae sunt. Nec dissolutio navigii sequebatur, turbatis omnibus, et quod plerique ignari etiam conscios impediebant. Visum dehinc remigibus unum in latus inclinare atque ita navem submergere. Sed neque ipsis promptus in rem subitam consen-

1. *gestamen sellae* ist hier wegen *pervectam* wohl als Fahrstuhl zu denken, wie *gestamen* XI 33 ein Wagen ist; zum Tragen II 2 *lecticae gestamine:* unbestimmt XV 57, wie hier, *gestamine sellae.*

3. *iam.* Da schon die Worte *comiter — collocata* (nämlich *est*) das *blandimentum* erklären, so kann nicht fortgefahren werden *Nam pluribus* usw., wie die Hdschr. hat, sondern es muß *Iam* heißen: 'dann', 'weiter'.

pluribus 'durch immer mehr'; so auch H. I 1 *pluribus modis* und vielleicht Ann. I 32 *plurium vecordia.*

4. *adductus* 'gehalten' (zu XII 7).

5. *oculis et pectore haerens,* d. i. intuens et amplectens. Verg. Aen. I 717 *haec oculis, haec pectore toto haeret.*

6. *explenda simulatione* 'indem er die Heuchelei durchführte', wenn Tac. nicht den Dativ gesetzt hat; s. zu III 19.

5. 12. *Acerronia,* wahrscheinlich die Tochter des VI 45 genannten Konsuls des Jahrs 37 n. Chr. *Cn. Acerronius.* Sie saß auf einem niedrigen Sessel am Fußende des Sopha und hatte sich mit ihrem Oberkörper über die Füße der Agrippina gelehnt.

14. *loci,* des Platzes, wo sie sich befanden. Es war eine Kajüte auf dem Verdeck.

pressus 'niedergedrückt', wie c. 64 u. XV 64 *premunt sanguinem* ('drängen zurück'), XVI 9 *premi a militibus iubet,* H. III 77 (naves) *nimio ruentium onere pressas,* IV 2 *paucos erumpere ausos circumiecti pressere,* und öfters übertragen 'zurückdrängen', 'niederhalten', I 4. III 6. 11. VI 50. XII 32. XIII 16. H. IV 72.

15. *eminentibus lecti parietibus,* den Lehnen des Sopha.

18. *plerique* 'sehr viele' (zu III 1).

19. *inclinare* 'sich legen'.

sus, et alii contra nitentes dedere facultatem lenioris in mare iactus. Verum Acerronia, inprudentia dum se Agrippinam esse, utque subveniretur matri principis, clamitat, contis et remis et, quae fors obtulerat, navalibus telis conficitur. Agrippina silens, eoque minus agnita, unum tamen vulnus umero excepit: nando, deinde occursu lenunculorum Lucrinum in lacum vecta, villae
6 suae infertur. Illic reputans ideo se fallacibus litteris accitam et honore praecipuo habitam, quodque litus iuxta non ventis acta, non saxis inpulsa navis summa sui parte veluti terrestre machinamentum concidisset; observans etiam Acerroniae necem, simul suum vulnus aspiciens, solum insidiarum remedium esse, si non intellegerentur; misitque libertum Agermum, qui nuntiaret filio benignitate deum et fortuna eius evasisse gravem casum; orare, ut quamvis periculo matris exterritus visendi curam differret; sibi ad praesens quiete opus. Atque interim securitate simulata medicamina vulneri et fomenta corpori adhibet; testamentum Acerroniae requiri bonaque obsignari iubet, id tantum non per simulationem.

7 At Neroni nuntios patrati facinoris opperienti affertur evasisse ictu levi sauciam et hactenus adito discrimine, *ne* auctor

1. *alii contra nitentes*, eben die nicht Eingeweihten (*ignari*).

2. *inprudentia.* Sie durchschaute nicht, daß es auf einen Mord der Agrippina abgesehen sei, sondern glaubte gerade eher gerettet zu werden, wenn man sie für die Mutter des Kaisers hielte. Über die Stellung von *dum* zu XII 51.

4. *quae fors obtulerat — telis.* Ähnlich H. IV 1. Val. Max. II 4, 5 *quae fors obtulerat, nutrimentis.*

6. *villae suae*, dem oben genannten *Bauli.*

6. 8. *iuxta* ist die, wie oft, nachgestellte Präposition. Über *summa sui parte* zu XII 37.

9. *terrestre* 'auf dem Lande', was auf fester Grundlage steht.

10. *observans*, 'sich vor Augen haltend'.

11. *solum — remedium esse.* Zu diesem Gedanken der Agrippina ist das Verbum finitum in der Lebhaftigkeit der Darstellung ausgelassen, wie das Verbum dicendi c. 7 bei *quod contra subsidium sibi?* und c. 8 bei *ac si ad visendum* usw. Vgl. zu I 9.

si non intellegerentur für 'wenn man sich stelle, als verstehe man sie nicht, als sehe man nicht, daß es auf Mord abgesehn gewesen'. Ähnliche Stellen zu I 11 *si intellegere viderentur.*

12. *Agermum.* Dieser Name ist durch zwei stadtrömische Inschriften (CIL. VI 17091. 19897) sicher gestellt. Auch Suet. Nero 34 heißt dieser Freigelassene der Agrippina nach der guten Überlieferung *L. Agermus.*

17. *non per simulationem*, sondern aus angeborener Habsucht, von der zu XII 7.

7. 20. *ne* bezeichnet die Bestimmung des Schicksals, wie nach den Verben, welche ein Geschehn bezeichnen, auf die auch *ut non* folgen kann, wie wir immer und auch hier 'daß nicht' setzen.

auctor dubitaretur statt *de auctore dubitaretur* ist außer mit dem Neutrum eines Pronomens oder

dubitaretur. Tum pavore exanimis et iam iamque affore obtestans vindictae properam, sive servitia armaret vel militem accenderet, sive ad senatum et populum pervaderet, naufragium et vulnus et interfectos amicos obiciendo, quod contra subsidium sibi? nisi quid Burrus et Seneca; quos statim acciverat, incertum, an aperiens, et ante ignaros. Igitur longum utriusque silentium, ne irriti dissuaderent, an eo descensum credebant, *ut*, nisi praeveniretur Agrippina, pereundum Neroni esset. Post Seneca hactenus promptius, *ut* respiceret Burrum ac sciscitaretur, an militi imperanda caedes esset. Ille praetorianos toti Caesarum domui obstrictos memoresque Germanici nihil adversus progeniem eius atrox ausuros respondit: perpetraret Anicetus promissa. Qui nihil cunctatus poscit summam sceleris. Ad eam vocem Nero illo sibi die dari imperium auctoremque tanti mu-

zählenden Adjektivs (Madvig § 229) dichterischer und späterer Sprachgebrauch. Ovid. Met. VI 208 *An dea sim dubitor;* ex Ponto II 4, 3 *Attice, iudicio non dubitande meo.* Stat. Silv. I 4, 3 *dubitataque sidera cernit.*

1. *obtestans* wie XII 5. Die Worte *sive — obiciendo* gehören zu *quod contra subsidium sibi?* Über das dort ausgelassene Verbum finitum zu c. 6.

5. *nisi quid — Seneca.* Das Verbum (wie *invenirent, excogitarent*) wird leicht aus dem Zusammenhang ergänzt, wie gleich *agere* bei *promptius* u. c. 8 *veniret* bei *quod nemo a filio.* Vgl. zu IV 57. Die Hdschr. fügt nach diesen Worten *expergens* hinzu und hat hernach *incertum an et ante ignaros*, unsinnig, als ob sie vorher etwas von der Sache gewußt haben und jetzt doch nichts davon wissen könnten. Wir haben also *expergens* in *aperiens* geändert und umgestellt. *Aperiens* steht absolut ('Entdeckung machend'), und es wird das gedacht, was allein verborgen sein konnte, daß das Unglück der Agrippina Folge eines von Nero angestifteten Mordversuchs sei: ähnlich *sciscitata* XV 51. Er konnte sehr gut die Sache so darstellen, daß der Unfall ein zufälliger sei, Agrippina ihn aber als absichtlich betrachten und sich zu rächen suchen werde. In der weitern Erzählung folgt Tac. der Meinung, daß dem Seneca und Burrus alles eröffnet wurde, wie die Worte *perpetraret Anicetus promissa* zeigen. Ein ähnlicher Fall ist I 13 (auch das zu XV 23. XVI 3 Bemerkte gehört dahin), und hier konnte es um so eher geschehn, da *incertum an* öfter affirmativ ist, wie XI 18. XV 64. Übersetze: 'man weiß nicht ob sich entdeckend; vorher waren sie nicht eingeweiht'.

6. *Igitur*, weil sie vorher nicht eingeweiht, also jetzt überrascht waren.

7. *an — esset*, so daß sie nur deshalb schwiegen, weil sie sich scheuten, aus ihrer Überzeugung die Konsequenz zu ziehen, d. h. die Tat anzuraten; *an* = *an quod*, wie oft nach *non quo* (*quod*) *sed* statt *sed quod* (*quia*) folgt.

10. *militi*, den Prätorianern. Ein Teil derselben begleitete den Kaiser, auch kaiserliche Prinzen, außerhalb Rom. II 16. XIV 10. 11. H. I 23.

11. *domui.* Denn der militärische Eid gilt nicht bloß dem Kaiser selbst, sondern dem ganzen Kaiserhause.

13. *summam* 'die Oberleitung', wie H. I 87 *Summa expeditionis An-*

neris libertum profitetur; iret propere duceretque promptissimos ad iussa. Ipse audito venisse missu Agrippinae nuntium Agermum, scaenam ultro criminis parat, gladiumque, dum mandata perfert, abicit inter pedes eius, tum quasi deprehenso vincla inici iubet, ut exitium principis molitam matrem et pudore deprehensi sceleris sponte mortem sumpsisse confingeret.

8 Interim vulgato Agrippinae periculo, quasi casu evenisset, ut quisque acceperat, decurrere ad litus. Hi molium obiectus, hi proximas scaphas scandere; alii, quantum corpus sinebat, vadere in mare; quidam manus protendere; questibus votis, clamore diversa rogitantium aut incerta respondentium omnis ora compleri; adfluere ingens multitudo cum luminibus, atque ubi incolumem esse pernotuit, ut ad gratandum sese expedire, donec aspectu armati et minitantis agminis deiecti sunt. Anicetus villam statione circumdat refractaque ianua obvios servorum abripit, donec ad fores cubiculi veniret; cui pauci adstabant, ceteris terrore inrumpentium exterritis. Cubiculo modicum lumen inerat et ancillarum una, magis ac magis anxia Agrippina, quod nemo a filio ac ne Agermus quidem: aliam fore laetae rei faciem, nunc solitudinem ac repentinos strepitus et extremi mali indicia. Abeunte dehinc ancilla Tu quoque me deseris? prolocuta, re-

tonio Novello — permissa. II 33 *summae rerum et imperii se ipsum reservaret.* IV 25 *consensu ducem Voculam poscentibus Flaccus summam rerum ei permisit.*

3. *mandata perferre*, hier nicht 'seinen Auftrag überbringen' (denn er war ja schon da), sondern 'ausrichten'; ebenso I 26.

4. *deprehenso* und *deprehensi*. Über die Wiederholung zu I 81.

8. 7. Die Darstellung kehrt zum Ende von c. 5 zurück.

8. *molium obiectus* 'die vorliegenden Dämme'. Diese befanden sich zwischen dem Lukriner See und dem Meer. Strabo V 4, 6 *ὁ Λοκρῖνος κόλπος πλατύνεται μέχρι Βαϊῶν, χώματι εἰργόμενος ἀπὸ τῆς ἔξω θαλάττης ὀκτασταδίῳ τὸ μῆκος, πλάτος δὲ ἁμαξιτοῦ πλατείας.*

13. *ut*, weil der Schriftsteller, da sie nicht zum Glückwünschen kamen, nicht gewiß wissen, sondern nur vermuten konnte, daß sie sich in dieser Absicht aufmachten (*se expedire*) (wenn nicht *ut* als Wiederholung des Schlusses von *pernotuit* zu streichen ist).

14. *deiecti* 'abgedrängt', nämlich von ihrem so eben angegebenen Ziele.

16. *abripit*, läßt sie fortschleppen, damit sie keine Meldung über ihn machen können.

17. *terrore — exterritis* wegen der Stammesgleichheit beider Wörter noch auffallender als A. 22 *Qua formidine territi hostes.* H. I 63 *subitus pavor terruit.*

18. *quod nemo a filio* usw. Über das fehlende Verbum zu c. 7.

20. *et.* Das letzte Glied charakterisiert die beiden vorhergehenden. H. II 95 *Mucianus et Marcellus et* ('d. h.') *magis alii homines quam mores.*

21. *respicit* 'erblickt sie hinter sich', wie H. IV 82 *respexit pone tergum — Basiliden.* Verg. Aen. V 167 *Cloanthum Respicit instantem*

spicit Anicetum trierarcho Herculeio et Obarito, centurione classiario, comitatum: ac, si ad visendum venisset, refotam nuntiaret, sin facinus patraturus, nihil se de filio credere; non imperatum parricidium. Circumsistunt lectum percussores, et prior trierarchus fusti caput eius adflixit. Iam in mortem centurioni ferrum destringenti protendens uterum, Ventrem feri exclamavit; multisque vulneribus confecta est. Haec consensu produntur. As- 9
pexeritne matrem exanimem Nero et formam corporis eius laudaverit, sunt, qui tradiderint, sunt, qui abnuant. Cremata est nocte eadem, convivali lecto et exequiis vilibus; neque, dum Nero rerum potiebatur, congesta aut clausa humus. Mox domesticorum cura levem tumulum accepit, viam Miseni propter et villam Caesaris dictatoris, quae subiectos sinus editissima prospectat. Accenso rogo libertus eius cognomento Mnester *se* ipse ferro transegit, incertum caritate in patronam an metu exitii. Hunc sui finem multos ante annos crediderat Agrippina contempseratque. Nam consulenti super Nerone responderunt Chaldaei

tergo et propiora tenentem. Gewöhnlicher ist die Bedeutung von *respicere aliquid* 'sich nach etwas umschauen'.

1. *trierarchi* oder *nauarchi* hiessen auf der römischen Flotte die Befehlshaber des ganzen Schiffs; die Zenturionen waren Offiziere der Seesoldaten, der *milites classici*, der eigentlichen Kombattanten, die zu unterscheiden sind von den *remiges* und *nautae*, den Matrosen.

2. *refotam nuntiaret.* Über das ausgelassene Verbum finitum zu c. 6.

5. *in mortem* 'zum Todesstoß'.

9. 7. *Aspexeritne — Nero et — laudaverit* hat Tac. statt des Acc. c. Inf. geschrieben, indem ihm der Begriff des Ungewissen (*incertum* oder *dubium est*) vorschwebte, der in den Worten *sunt qui tradiderint, sunt qui abnuant* liegt. Ähnlich XII 52 *morte fortuita an per venenum extinctus esset, ut quisque crediderit, vulgavere.* Die verschiedenen Tempora *tradiderint* und *abnuant* bloß der Abwechslung wegen, da beides von Schriftstellern gemeint sein muß.

11. *congesta humus* bezeichnet den Erdhügel des Grabes; *clausa* durch einen Leichenstein oder ein Monument. *Tumulus* umfaßt beides. So *tumulus Augusti*, *Caesarum*, *Iuliorum* vom Mausoleum, über das zu I 8, und IV 44 *tumulus Octaviorum* ebenfalls von einem Grabgebäude.

domesticorum, ihrer Dienerschaft, Freigelassenen und Sklaven.

14. *cognomento* wie XI 4.

se ipse, nicht *ipse se*, wie man gesetzt hat, da *se* in der Hdschr. fehlt: denn Tac. hat immer jene Stellung. IV 30. VI 18. XIV 37. H. III 51. IV 11. 70.

16. *sui finem.* Über *sui* zu XII 37.

contempserat 'hatte sich nichts daraus gemacht'. Cic. p. Mil. 43 *ita iudicia poenamque contempserat, ut eum nihil delectaret, quod aut per naturam fas esset aut per leges liceret.* Sen. ep. 4, 8 *quisquis vitam suam contempsit, tuae dominus est.* Ähnlich XV 57 *Sic primus quaestionis dies contemptus,* wo m. s.

17. *Chaldaei* usw. Auf diese Stelle deutet Tac. VI 22 *Quippe a filio eiusdem Thrasulli praedictum Neronis imperium in tempore memorabitur.*

fore, ut imperaret matremque occideret; atque illa Occidat, inquit, dum imperet.

10 Sed a Caesare perfecto demum scelere magnitudo eius intellecta est. Reliquo noctis modo per silentium defixus, saepius pavore exsurgens et mentis inops, lucem opperiebatur tamquam exitium allaturam. Atque eum auctore Burro prima centurionum tribunorumque adulatio ad spem firmavit, prensantium manum gratantiumque, quod discrimen inprovisum et matris facinus evasisset. Amici dehinc adire templa, et coepto exemplo proxima Campaniae municipia victimis et legationibus laetitiam testari. Ipse diversa simulatione maestus et quasi incolumitati suae infensus ac morti parentis illacrimans, quia tamen non, ut hominum vultus, ita locorum facies mutantur, obversabaturque maris illius et litorum gravis aspectus (et erant, qui crederent sonitum tubae collibus circum editis planctusque tumulo matris audiri), Neapolim concessit, litterasque ad senatum misit, quarum summa erat repertum cum ferro percussorem Agermum, ex intimis Agrippinae libertis, et luisse eam poenam conscientia, quasi
11 scelus paravisset. Adiciebat crimina longius repetita, quod consortium imperii iuraturasque in feminae verba praetorias cohortes idemque dedecus senatus et populi speravisset, ac postquam frustra habita sit, infensa militi patribusque et plebi dissuasisset donativum et congiarium periculaque viris illustribus struxisset.

10. 3. *perfecto scelere.* Auf die Abl. abs. folgt ein auf *scelere* bezügliches *eius* wie XVI 14 *hausto veneno tarditatem eius perosus,* 17 *quo interfecto dum rem familiarem eius acriter requirit;* vgl. XV 30. 51; besonders häufig Cäsar, aber auch Cic. Br. 191 *cum convocatis auditoribus legeret eis magnum volumen,* Sall. J. 14, 11 *fratre meo interfecto regnum eius sceleris sui praedam* und andere.

6. *centurionum tribunorumque,* der ihn begleitenden prätorischen Kohorten.

10. *municipia* für alle Städte römischer Bürger, wie III 2 *coloniae,* wo m. s.

11. *diversa* 'entgegengesetzt' der Heuchelei der andern, wie XVI 2 *diversa fama.*

incolumitati suae infensus. Quint. VIII 5, 15 *Insigniter Africanus* (der berühmte Redner *Iulius Africanus* aus Gallien, s. zu VI 7) *apud Neronem de morte matris Rogant te, Caesar, Galliae tuae, ut felicitatem tuam fortiter feras.*

15. *tumulo* 'auf dem Grabe'. Über den bloßen Ablativ zu III 61. Einen eigentlichen *tumulus* hatte freilich Agrippina nicht, so lange Nero lebte. S. c. 9.

17. *percussorem* 'als Mörder', 'auf einem Attentat', *repertum* 'ertappt'.

18. *poenam conscientia* usw. Sie habe sich aus Schuldbewußtsein selbst getötet, da sie die Tat angestiftet habe. S. c. 7 extr.

quasi gibt die Begründung im Sinne des Nero, wie häufiger *tamquam.* S. zu VI 11.

11. 20. *in feminae verba.* Über den Eid *in verba* zu I 7.

22. *frustra habita* wie XIII 37.

23. *donativum* für die Soldaten,

Quanto suo labore perpetratum, ne irrumperet curiam, ne gentibus externis responsa daret! Temporum quoque Claudianorum obliqua insectatione cuncta eius dominationis flagitia in matrem transtulit, publica fortuna extinctam referens. Namque et naufragium narrabat: quod fortuitum fuisse, quis adeo hebes inveniretur, ut crederet? aut a muliere naufraga missum cum telo unum, qui cohortes et classes imperatoris perfringeret? Ergo non iam Nero, cuius inmanitas omnium questus anteibat, sed Seneca adverso rumore erat, quod oratione tali confessionem scripsisset. Miro tamen certamine procerum decernuntur suppli- 12
cationes apud omnia pulvinaria, utque Quinquatrus, quibus apertae insidiae essent, ludis annuis celebrarentur; aureum Minervae simulacrum in curia et iuxta principis imago statuerentur; dies natalis Agrippinae inter nefastos esset. Thrasea Paetus

congiarium für das Volk (XII 41. 69. XIII 31); auf die Senatoren beziehn sich die Worte *periculaque viris illustribus struxisset.*

1. *ne irrumperet curiam, ne— daret* beziehn sich auf das XIII 5 Berichtete.

2. *Temporum quoque Claudianorum* statt *Claudianorum quoque temporum.* H. V 4 *septimo die otium placuisse ferunt —; dein — septimum quoque annum ignaviae datum.* A. 7 *quippe legatis quoque consularibus nimia ac formidolosa erat, nec legatus praetorius ad cohibendum potens.*

4. *publica fortuna.* Der Abl. modi enthält das Prädikat, wie *leviore flagitio* I 18.

referens 'berichtend'. Der Ausdruck wird eigentlich nur gebraucht, wenn man Unkenntnis einer Sache voraussetzen muß, und ist hier gewählt, um diese Äußerung im Munde Neros als etwas Unerhörtes zu bezeichnen, ähnlich wie das folgende *narrabat.*

Namque, weil der Gedanke ist: Darüber durfte man sich indes nicht wundern: denn usw.

5. *hebes.* Sen. nat. quaest. II 42, 2 *tam hebetes fuisse, ut crederent.*

7. *cohortes et classes.* Er hatte einen Teil der prätorischen Kohorten und die *classis praetoria Misenensis* bei sich. Der Plural *classes* wie *triumphales avos* c. 1.

9. *Seneca.* Man wußte, daß er die kaiserlichen Reden verfaßte. XIII 3. Quint. VIII 5, 18 *Facit quasdam sententias sola geminatio, qualis est Senecae in eo scripto, quod Nero ad senatum misit occisa matre, cum se periclitatum videri vellet, Salvum me esse adhuc nec credo nec gaudeo.*

adverso rumore wie H. II 26, *claro rumore* XV 48, *adversa fama* H. I 73.

12. 10. *supplicationes.* Die Arvalakten CIL. VI 2042 *nonis Aprilib*(us) [L. Calpurnius L. f.] *Piso, magister collegii, fratrum Arvalium nomine immolavit* [in Capitolio ex] *s. c. ob supplicationes indictas pro salute Neronis Claudi Caesar*(is) usw.

12. *Minervae.* Warum, zeigt die Anmerkung über *Quinquatrus* zu c. 4.

14. *dies natalis Agrippinae,* der 6. November (*VIII idus Nov.*) nach den Arvalakten CIL. VI 2039. 2041 und dem Kalender von Antium (CIL. I p. 329).

Thrasea Paetus, von dem zu XIII 49; über den von Tac. hier über ihn ausgesprochenen Tadel Einl. S. 24.

silentio vel brevi adsensu priores adulationes transmittere solitus exiit tum senatu ac sibi causam periculi fecit, ceteris libertatis initium non praebuit. Prodigia quoque crebra et irrita intercessere: anguem enixa mulier et alia in concubitu mariti fulmine exanimata; iam sol repente obscuratus et tactae de caelo quattuordecim urbis regiones. Quae adeo sine cura deum eveniebant, ut multos post annos Nero imperium et scelera continuaverit. Ceterum quo gravaret invidiam matris eaque demota auctam lenitatem suam testificaretur, feminas illustres Iuniam et Calpurniam, praetura functos Valerium Capitonem et Licinium Gabolum sedibus patriis reddidit, ab Agrippina olim pulsos. Etiam Lolliae Paulinae cineres reportari sepulcrumque extrui permisit; quosque ipse nuper relegaverat, Iturium et Calvisium poena exsolvit. Nam Silana fato functa erat, longinquo ab exilio Tarentum regressa labante iam Agrippina, cuius inimicitiis conciderat, vel mitigata.

13 Cunctari tamen in oppidis Campaniae, quonam modo urbem ingrederetur, an obsequium senatus, an studia plebis reperiret, anxius. Contra deterrimus quisque, quorum non alia regia fecundior extitit, invisum Agrippinae nomen et morte eius accensum populi favorem disserunt: iret intrepidus et venerationem sui coram experiretur. Simul praegredi exposcunt. Et promptiora, quam promiserant, inveniunt, obvias tribus, festo cultu senatum, coniugum ac liberorum agmina per sexum et aetatem disposita, extructos, qua incederet, spectaculorum gradus, quomodo triumphi visuntur. Hinc superbus ac publici servitii victor

1. *priores adulationes* nicht die hier genannten, sondern die in früherer Zeit vorgekommenen, wie die Sache, das folgende *solitus* und XVI 21 zeigen.

3. *irrita* 'erfolglose', die also eigentlich keine *prodigia* waren.

5. *sol repente obscuratus.* Über diese Finsternis berichtet der ältere Plinius in der zu XIII 41 angeführten Stelle.

quattuordecim urbis regiones, nach der Einteilung des Augustus.

6. *sine cura deum.* Tac. sah in ihnen also keine Vorbedeutungen; s. Einl. S. 20.

9. *Iuniam,* von der XII 4 u. 8; über *Calpurnia* XII 22. Über die beiden folgenden hat Tac. vorher nicht berichtet.

11. *Lolliae Paulinae,* von der XII 22; *cineres reportari:* sie war also nicht in Rom, sondern erst an ihrem Verbannungsort getötet. Über *permittere* mit dem Acc. c. Inf. zu I 74.

13. *Iturium et Calvisium,* von denen XIII 19 ff. Ebenda über *Silana.*

13. 16. *quonam — ingrederetur* gehört auch zu *anxius.*

21. *praegredi exposcunt.* Verg. Aen. IV 78 *audire exposcit.*

22. *tribus,* die plebs urbana.

24. *incederet.* Der Konjunktiv bezeichnet die Erwartung der Errichtenden.

spectacula, 'Schauplätze', wie häufig; *spectaculorum gradus* 'Tribünen'.

25. *Hinc superbus* usw. Die Arval-

Capitolium adiit, grates exsolvit seque in omnes libidines effudit, quas male coërcitas qualiscumque matris reverentia tardaverat.

Vetus illi cupido erat curriculo quadrigarum insistere nec 14
minus foedum studium cithara ludicrum in modum canere. Concertare equis regium et antiquis ducibus factitatum memorabat, idque vatum laudibus celebre et deorum honori datum. Enimvero cantus Apollini sacros, talique ornatu astare non modo Graecis in urbibus, sed Romana apud templa numen praecipuum et praescium. Nec iam sisti poterat, cum Senecae ac Burro visum, ne utraque pervinceret, alterum concedere; clausumque valle Vaticana spatium, in quo equos regeret, haud promisco spectaculo; mox ultro vocari populus Romanus laudibusque extollere, ut est vulgus cupiens voluptatum et, si eodem princeps trahat, laetum. Ceterum evulgatus pudor non satietatem, ut rebantur, sed incitamentum attulit. Ratusque dedecus molliri, si plures foedasset, nobilium familiarum posteros egestate venales in scaenam deduxit; quos fato perfunctos ne nominatim tradam, maioribus eorum tribuendum puto. Nam et eius flagitium est, qui pecuniam ob

akten dieses Jahrs CIL. VI 2042 haben am 23. Juni (*VIIII k. Iulias*) und 11. Sept. (*III idus Septembr.*) Opfer *pro salute et reditu* des Kaisers. Das erstere Datum muß das seiner hier berichteten Rückkehr sein, das zweite die Rückkehr nach einer erneuten Abwesenheit bezeichnen, da letzteres vom Tode der Mutter zuweit entfernt ist, um anzunehmen, daß er erst damals wirklich zurückgekehrt, am 23. Juni seine Rückkehr nur erwartet sei.

1. *Capitolium adiit*, wie die Triumphatoren; s. zu II 26.

libidines 'Leidenschaften' (zu XIII 31).

14. 4. *ludicrum in modum*, wie es bei öffentlichen Spielen geschah, 'als Bühnenkünstler', nicht als Dilettant zu seinem Privatvergnügen. XVI 4 *ludicra deformitas*.

Concertare equis usw. Er meint die olympischen, nemeischen, isthmischen und pythischen Spiele, wo die griechischen Könige und Feldherrn, wie Hieron, Theron, Themistokles, Alcibiades, Wagen rennen ließen, aber doch nicht selbst fuhren. Ihre Siege wurden von den berühmten griechischen Lyrikern besungen, von deren Siegesgesängen wir noch die des Pindar haben.

8. *apud* der Abwechselung wegen für *in* (I 5).

9. *sisti poterat*, Nero, personell, wie XV 39. H. II 11. III 71. V 21; impersonell III 52, wie häufig Livius.

10. *utraque*, Akkusativ.

valle Vaticana in seinen Gärten, wo schon Caligula gefahren war, in der Gegend von St. Peter. Plin. h. n. XXXVI 11, 74 *Tertius* (obeliscus) *est Romae in Vaticano Gai et Neronis principum circo*. Vgl. XV 39. 44. Über den bloßen Ablativ zu III 61.

11. *haud promisco*, ohne daß jedermann zuschauen durfte, nur für ein gewähltes Publikum.

13. *eodem trahat* dieselbe Neigung hat.

14. *evulgatus pudor* 'das preisgegebene Schamgefühl', eigentlich 'das an die Öffentlichkeit getretene und dadurch aufgegebene'.

18. *Nam* fügt einen neuen Grund der Schonung hinzu.

delicta potius dedit, quam ne delinquerent. Notos quoque equites Romanos operas arenae promittere subegit donis ingentibus, nisi quod merces ab eo, qui iubere potest, vim necessitatis affert.

15 Ne tamen adhuc publico theatro dehonestaretur, instituit ludos Iuvenalium vocabulo, in quos passim nomina data. Non nobilitas cuiquam, non aetas aut acti honores impedimento, quo minus Graeci Latinive histrionis artem exercerent usque ad gestus modosque haud viriles. Quin et feminae illustres deformia meditari; extructaque apud nemus, quod navali stagno circumposuit Augustus, conventicula et cauponae et posita veno irritamenta luxui. Dabanturque stipes, quas boni necessitate, intemperantes gloria consumerent. Inde gliscere flagitia et infamia; nec ulla moribus olim corruptis plus libidinum circumdedit quam illa colluvies. Vix artibus honestis pudor retinetur; nedum inter certamina vitiorum pudicitia aut modestia aut quicquam probi moris reservaretur. Postremus ipse scaenam incedit, multa cura temptans

2. *operas arenae* als Gladiatoren und Tierkämpfer. Suet. Ner. 12. Dio LXI 17.

nisi quod 'nur daß', 'aber': eigentlich: wenn dies nicht entschuldbarer wäre dadurch, daß usw. Andere Stellen zu VI 24.

15. 4. *publico theatro*. XV 33 *Nam adhuc per domum aut hortos cecinerat Iuvenalibus ludis*. Plin. h. n. XXXVII 2, 19 *theatrum peculiare trans Tiberim in hortis* (denselben, in welchen der Circus war), *quod a populo impleri canente se, dum Pompeiano praeludit, etiam Neroni satis erat*.

5. *vocabulo* 'Namen'; s. zu XII 66.

passim 'in Menge', wie sicher noch XV 46 *triremium plerasque et minora navigia passim amiserunt*. 57 *non omittebant passim edere conscios*. H. IV 53 *Passimque iniectae fundamentis argentique et auri stipes et metallorum primitiae*; wahrscheinlich auch II 17 *Ceteri passim trucidati*. H. IV 1 *passim trucidatis, ut quemque fors obtulerat*. G. 41 *Passim sine custode transeunt*. 46 *passim comitantur*.

7. *modos* 'Weisen', Melodien.

9. *nemus — Augustus*, von dem zu XII 56. *Apud* 'in'.

10. *conventicula* 'Gesellschaftsräume'; *veno* wie XIII 61.

11. *stipes*, Geld, um von den ausgestellten Sachen zu kaufen.

gloria 'ruhmredig', 'sich damit brüstend'. Über *gloria* in dieser Bedeutung zu I 43.

12. *nec ulla* 'und nichts' infolge einer im Lateinischen in vielen Arten erscheinenden Attraktion, von der auch zu IV 56. Wie hier Quint. X 1, 65 *nam et grandis et elegans et venusta* (nämlich die antiqua comoedia Atticorum), *et nescio an ulla — aut similior sit oratoribus aut ad oratores faciendos aptior*. Vgl. Cic. de off. III 44 *Nam si omnia facienda sint, quae amici velint, non amicitiae tales, sed coniurationes putandae sint*. Sen. ben. II 1, 2 *cum in beneficio iucundissima sit tribuentis voluntas*. *Circumdedit* ist so viel als 'fügte hinzu'.

14. *artibus honestis* 'bei ehrenwerten Beschäftigungen'.

16. *Postremus*, zum Schluß der Juvenalien: er war der letzte der dabei Auftretenden.

incedere mit dem Akkusativ zuerst bei Tac.; s. zu I 61.

citharam et praemeditans assistentibus phonascis. Adcesserat cohors militum, centuriones tribunique et maerens Burrus ac laudans. Tuncque primum conscripti sunt equites Romani cognomento Augustianorum, aetate ac robore conspicui et pars ingenio procaces, alii in spem potentiae. Ii dies ac noctes plausibus personare, formam principis vocemque deum vocabulis appellan-

1. *praemeditans* 'vorübend', 'vorher probierend', bezieht sich auf den Gesang.

phonascis. Die Hdschr. *facies*, entstanden aus *fonascis*, indem $\bar{o}$ ausgefallen ist. Über die Sache Suet. Ner. 25 *neque quicquam serio iocove egerit nisi adstante phonasco, qui moneret parceret arteriis ac sudarium ad os applicaret.* Die *phonasci* hatten die Aufgabe die Stimme zu bilden und zu konservieren, bei seinem öffentlichen Auftreten also außer dem von Sueton Bemerkten ihm die Stärke und Höhe des Tons und die Art des Vortrags anzugeben. Bei dieser wichtigen Gelegenheit hatte er mehrere bei sich, um guten Rats um so sicherer zu sein, wie man in schweren Krankheiten mehrere Ärzte nimmt. Tac. vermeidet zwar griechische Wörter (s. Einl. S. 45), aber ohne pedantischen Purismus. So hat er *tropaea* II 18. XV 18, *asyla* III 60. 63, *sceptuchi* VI 33, *tyranni* VI 6, *diadema* VI 37. 43. XV 29, *chorus* XI 31, *pharetra* XII 13, *spatha* XII 35, *chlamys*, *catapulta* und *ballista* XII 56. XV 9 H. IV 23, *thorax* H. I 35, *cataphractae* H. I 79, *gymnasium* XIV 20. 47. XV 22, oft *theatrum*, *tragoedia* VI 29, *tragicus* XV 65. XVI 21, *cithara* XIV 14. 15. XVI 4, *tympanum* H. V 5, *cometes* XIV 22. XV 47, *trierarchus* XIV 8. H. II 16. III 12, *nauarchus* XV 51, *megistanes* XV 27, *philosophi* XIII 42, *philosophia* H. III 81. A. 4, *architectus* H. I 27, *diplomata* H. II 54. 65, und was den *phonasci* am ähnlichsten ist, *pantomimi* I 77. XIV 21 und *mathematici* II 32. XII 52. H. I 22. II 62.

2. *militum*, Prätorianer.

maerens Burrus ac laudans. Die Verbindung der Gegensätze durch eine Copula statt einer Adversativpartikel; s. zu c. 65.

4. *Augustianorum.* Hierauf führt der Fehler der Hdschr. *augusttanorum* und so hat Suet. Ner. 25. Die Inschriften des Gesindes der *domus Augustiana* CIL. VI 8640 ff. haben regelmäßig die Form *Augustianus* (nur 8651 steht *Augustan* . . .), vgl. 8532. Als Cognomen kommt sowohl *Augustanus* wie *Augustianus* vor. Inschrift aus Cyzicus Mitt. des d. arch. Inst. zu Athen VII S. 255 *Ἀχνείνου* (lies *Ἀχνειλίου*) *Πωλλιανοῦ Αὐγουστιανοῦ.* Über *cognomento* zu I 23.

5. *in spem potentiae*, dem *ingenio* entgegengesetzt, und auch zu *alii* wird *procaces* gedacht. Die Hdschr. unrichtig *in spe*, obwohl *esse in spe* häufig ist. Dagegen ist *in spem*, worüber zu XIV 63, ein seit Livius beliebter Ausdruck.

dies ac noctes, Akkusativ der Zeit; *personare* absolut: durchdringendes Getöse machen, 'lärmen', wie XVI 4. Cic. p. Cael. 47 *illae vero non loquuntur solum, verum etiam personant: huc unius mulieris libidinem esse prolapsam, ut* usw. Liv. III 10, 10 *tribuni coram in foro personare.* Verg. Aen. I 740 *cithara crinitus Iopas personat aurata.*

6. *deum vocabulis* 'mit Götternamen', indem sie sagten, seine Gestalt und Stimme glichen denen dieser und jener Gottheit. Dio LXI

16 tes; quasi per virtutem clari honoratique agere. Ne tamen ludicrae tantum imperatoris artes notescerent, carminum quoque studium adfectavit, contractis, quibus aliqua pangendi facultas necdum insignis claritas. Hi considere simul et adlatos vel ibidem repertos versus conectere atque ipsius verba quoquo modo prolata supplere. Quod species ipsa carminum docet, non impetu et instinctu nec ore uno fluens. Etiam sapientiae doctoribus tempus impertiebat post epulas, utque contraria adseverantium discordia frueretur. Nec deerant, qui ore vultuque tristi inter oblectamenta regia spectari cuperent.

17 Sub idem tempus levi initio atrox caedes orta inter colonos Nucerinos Pompeianosque gladiatorio spectaculo, quod Livineius

20 *καὶ ἦν ἀκούειν πως αὐτῶν λεγόντων Ὁ καλὸς Καῖσαρ, ὁ Ἀπόλλων, ὁ Αὔγουστος, εἷς ὡς Πύθιος.* Nach demselben LXIII 20 wurde ihm nach seiner Rückkehr aus Griechenland zugerufen *Νέρωνι τῷ Ἡρακλεῖ, Νέρωνι τῷ Ἀπόλλωνι· ἱερὰ φωνή.* Seine *caelestis vox* XVI 22. Suet. Ner. 21. *Vocabula* wie XII 66.

16. 3. *adfectavit* 'versuchte er es mit'. *Adfectare* heißt ursprünglich 'anfassen', wie mit *viam*, *iter* 'betreten', *spem* 'sich tragen mit' (Liv. XXVIII 18, 10. Ov. Met. V 377), *res Africae* 'sich befassen mit' (Liv. XXVIII 17, 10), *civitates* 'zu gewinnen suchen' (Sall. J. 66, 1. Tac. H. IV 66); dann gewöhnlich 'nach etwas streben'.

4. *Hi considere* usw. Ungenügend sind die Beweise, die Sueton für seine abweichende Meinung anführt Ner. 52: *Carmina libenter ac sine labore composuit, nec, ut quidam putant, aliena pro suis edidit. Venere in manus meas pugillares libellique cum quibusdam notissimis versibus ipsius chirographo scriptis, ut facile appareret non translatos aut dictante aliquo exceptos, sed plane quasi a cogitante atque generante exaratos: ita multa et deleta et inducta et suprascripta inerant.*

6. *non impetu et instinctu nec ore uno* 'nicht mit Schwung und Begeisterung noch aus einem Gusse'. Statt *fluens* sollte es *fluentium* heißen. Aber das Subjekt übt als das grammatisch, d. h. formell, bedeutendste Substantiv eine Anziehungskraft, der die logische Richtigkeit, der Gedanke weicht. Ebenso Hor. Od. III 1, 42 *Nec purpurarum sidere clarior Delenit usus.* Cic. Verr. V 23 *inclusum supplicium, a conspectu parentum et liberum — seclusum.*

8. *utque.* Durch *que* wird die Angabe des Zweckes an die der Zeit geknüpft. Vgl. zu I 55.

9. *ore vultuque*, das Speziellere dem Allgemeinen hinzugefügt wie XIII 42 *testamenta et orbos. Tristi* 'ernst' wie oft.

17. 12. *Nucerinos Pompeianosque*, beide in Kampanien. Über die ersteren schon XIII 31. Auf den hier berichteten Streit scheinen sich folgende in Pompeji gefundene Inschriften zu beziehn: CIL. IV 1293 *Campani victoria una cum Nucerinis peristis*, 1329 *Nucerinis infelicia*, 2183 *Puteolanis feliciter, omnibus Nucherinis felicia et uncu(m) Pompeianis, Petecusanis* (für *Pithecusanis*). Zugleich lehren die in Pompeji neuerdings gefundenen Wachstafeln, daß infolge dieser Unruhen ein außerordentlicher Wechsel der Oberbeamten in Pompeji in der Art stattfand, daß neben zwei neuen

Regulus, quem motum senatu rettuli, edebat. Quippe oppidana lascivia in vicem incessentes, probra, dein saxa, postremo ferrum sumpsere, validiore Pompeianorum plebe, apud quos spectaculum edebatur. Ergo deportati sunt in urbem multi e Nucerinis trunco per vulnera corpore, ac plerique liberorum aut parentum mortes deflebant. Cuius rei iudicium princeps senatui, senatus consulibus permisit. Et rursus re ad patres relata, prohibiti publice in decem annos eiusmodi coetu Pompeiani, collegiaque, quae contra leges instituerant, dissoluta; Livineius, et qui alii seditionem conciverant, exilio multati sunt.

Motus senatu et Pedius Blaesus, accusantibus Cyrenensibus 18
violatum ab eo thesaurum Aesculapii dilectumque militarem pretio et ambitione corruptum. Idem Cyrenenses reum agebant Acilium Strabonem, praetoria potestate usum et missum disceptatorem a

Duovirn *iure dicundo* ein *praefectus iure dicundo* eingesetzt wurde. Herm. XII 125.

Livineius Regulus. Über seinen Vater zu III 11. Seine Ausstoßung aus dem Senat hatte Tac. vor den Resten des 11. Buchs berichtet.

1. *oppidana*, wie sie sich bei Landstädtern findet, im Gegensatz zu Rom, wie VI 15. Cic. p. Planc. 30 *Quod dicitur Atinae factum a iuventute, vetere quodam in scaenicos iure maximeque oppidano.*

2. *in vicem incessentes* 'einander neckend'. *Inter se* und *invicem*, das seit Livius ebenso gebraucht wird, dienen sowohl im Sinne eines Akkusativs als eines Dativs zur Bezeichnung des Objekts ohne den Zusatz von *se* oder *sibi*. So bei Tac. noch I 28 *commotis mentibus et inter se suspectis.* II 30 *nec ipsi inter se concederent.* III 1 *rogitantium inter se.* XIII 2 *iuvantes in vicem.* H. I 74 *stupra et flagitia in vicem obiectavere.* 75 *omnibus in vicem gnaris.* II 42 *noscentes inter se.* 47 *Experti in vicem sumus, ego ac fortuna.* III 25 *exercitus in vicem salutasse.* G. 22 *de reconciliandis in vicem inimicis.* D. 20 *traduntque in vicem*, während 25 *in vicem se obtrectaverunt* das *se* interpoliert ist. Besonderer Art ist A. 6 *in vicem se anteponendo.*

probra ist mit *sumpsere* durch ein Zeugma verbunden.

4. *in urbem*, nach Rom, um als Beweis der Gewalttätigkeit gezeigt zu werden.

7. *ad patres relata.* Die Konsuln hatten bloß die Untersuchung geführt und wollten das Urteil dem Senat überlassen.

publice, für ihre Gemeinde, 'insgesamt'; s. zu IV 36.

8. *collegia*, Verbindungen unter Privatpersonen.

18. 11. *Pedius Blaesus* war prätorischer Prokonsul der Senatsprovinz Kreta und Zyrene gewesen (zu I 74). Seine Rehabilitation H. I 77.

accusare mit dem Acc. c. Inf., 'die Anklage erheben, daß' usw., ist neu. Der Nominativ c. Inf., wie bei *deferri* (zu XIII 23), IV 22.

12. *pretio et ambitione*, durch Annahme von Geld und das Streben sich gewisse Personen geneigt zu machen: 'für Geld und Gunst'.

13. *Acilium Strabonem.* Gemeint ist wahrscheinlich L. Acilius Strabo, cos. suff. 71 n. Chr.

14. *praetoria potestate usum* in Rom, für das gewöhnliche *praetura functum* (zu XIII 29) wie XI 21

Claudio agrorum, quos regis Apionis quondam avitos et populo Romano cum regno relictos proximus quisque possessor invaserant, diutinaque licentia et iniuria quasi iure et aequo nitebantur. Igitur abiudicatis agris orta adversus iudicem invidia; et senatus ignota sibi esse: mandata Claudii et consulendum principem respondit. Nero probata Strabonis sententia, se nihilo minus subvenire sociis et usurpata concedere scripsit.

19 Sequuntur virorum illustrium mortes, Domitii Afri et M. Servilii, qui summis honoribus et multa eloquentia viguerant, ille orando causas, Servilius diu foro, mox tradendis rebus Romanis celebris et elegantia vitae; quam clariorem effecit, ut par ingenio, ita morum diversus.

20 Nerone quartum Cornelio Cosso consulibus quinquennale ludicrum Romae institutum est ad morem Graeci certaminis, varia

consulare imperium für *consulatus*. Ähnliche Sendungen von Prätoriern II 47, wo m. s., und IV 56.

1. *agrorum* ist ans Ende gestellt wegen des folgenden Relativsatzes, wie c. 19 *elegantia vitae*.

regis Apionis. Ptolemäus Apion hatte Zyrene den Römern 96 v. Chr. vermacht.

populo Romano, als ager publicus populi Romani.

7. *usurpata* 'das Angemaßte', eine Bedeutung, die erst in dieser Zeit auftritt. Suet. Claud. 25 *Civitatem Romanam usurpantes securi percussit*. Plin. pan. 81, 3 *Usurpabant gloriam istam illi quoque principes, qui obire non poterant*.

scripsit, anden Senat, wie XIII 27 *scripsitque Caesar senatui*.

19. 8. *Sequuntur*. Dieselbe Anknüpfung XV 38. 60.

Domitii Afri, von dem zu IV 52. Über *Servilius* zu VI 31 und Einl. S. 27. Quint. X 1, 102 *Servilius Nonianus et ipse a nobis auditus est, elati vir ingenii et sententiis creber, sed minus pressus quam historiae auctoritas postulat*.

11. *celebris*. Über diese Form des Masculinum zu II 88.

elegantia vitae 'als feiner Lebemann', der feine gesellige Bildung und die geistigen Genüsse mit dem rechten Maß der sinnlichen vereinte, wie Nep. Att. 19, 2; *morum elegantia* V 8. H. III 39.

ut par usw., da er bei gleicher geistiger Auszeichnung ein besserer Mensch war als Domitius Afer. Diese Worte geben den Grund an für *quam clariorem effecit*.

20. 13. Arvalakten CIL. VI 2042 *Nerone Claudio, divi Claudi f., Germanici Caesaris n*(epote), *Ti. Caesaris Aug. pro n., divi Aug. ab nep., Caesare Aug. Germanico, pont. max., trib. pot. VII, imp. VII, cos. IV, Cosso Lentulo, Cossi filio, cos.* Vgl. ebenda 396. *Cossus* ist der Sohn des IV 34 erwähnten.

14. *Graeci certaminis*. Suet. Ner. 12 *Instituit et quinquennale certamen primus omnium Romae more Graeco triplex, musicum* (für Musik, Gesang, Poesie und Beredsamkeit), *gymnicum, equestre, quod appellavit Neronia*. Das *primus omnium Romae* bezieht sich auf die Vereinigung der drei angegebenen Arten des Wettkampfs. Das nächste Spiel wurde 65 n. Chr. gefeiert, XVI 2. 4, worin Tac. sich unmöglich irren konnte. Nero folgte darin dem alten römischen *lustrum* (daher XVI 4 *lustrale certamen*), während die berühmten pentaeterischen griechischen Spiele, die olym-

fama, ut cuncta ferme nova. Quippe erant, qui Cn. quoque Pompeium incusatum a senioribus ferrent, quod mansuram theatri sedem posuisset. Nam antea subitariis gradibus et scaena in tempus structa ludos edi solitos; vel si vetustiora repetas, stantem populum spectavisse, ne, si consideret, theatro dies totos ignavia continuaret. Spectaculorum quidem antiquitas servaretur, quotiens praetores ederent, nulla cuiquam civium necessitate certandi. Ceterum abolitos paulatim patrios mores funditus everti per accitam lasciviam, ut, quod usquam corrumpi et corrumpere queat, in urbe visatur, degeneretque studiis externis iuventus, gymnasia et otia et turpes amores exercendo, principe et senatu auctoribus, qui non modo licentiam vitiis permiserint, sed vim adhibeant, *ut* proceres Romani specie orationum et carminum scaena polluantur. Quid superesse, nisi ut corpora quoque nudent et caestus adsu-

pischen und pythischen, alle 5 Jahre, d. h. immer nach 4 Jahren, gefeiert wurden. Es war die 5jährige Feier seiner Regierung, welche er 54 n. Chr. angetreten; auch die früheren und späteren Kaiser feierten ihren Regierungsantritt, aber nach 10 Jahren. Dio LIII 16. Wir haben Münzen Neros mit der Aufschrift: *certam*(en) *quinq*(ennale) *Rom*(ae) *con*(stitutum). Eckhel d. n. VI 264.

2. *mansuram theatri sedem*, das Theatrum Pompeii auf dem Campus Martius, erbaut 55 v. Chr., von dem zu XIII 54.

3. *gradibus* zum Sitzen, wie c. 13.

4. *stantem populum spectavisse*, noch das 6. Jahrhundert der Stadt hindurch, indem bloß ein eingehegter Platz für die Zuschauer bestand ohne Stufen, auf den sich manche Sessel mitbrachten. Auch dies wurde aber noch 154 v. Chr. (600 d. St.) untersagt, als der Versuch ein stehendes Theater zu errichten vom Senat vereitelt war (Liv. ep. XLVIII. Val. Max. II 4, 2). Vielleicht seit den Spielen des Mummius (c. 21) geschah das, was Tac. vorher berichtet, daß nach griechischer Weise für jedes Spiel zeitweilig amphitheatralische Sitzreihen erbaut wurden.

5. *theatro*. Über den Abl. ohne *in* zu III 61. Dies wird am besten mit *continuaret* verbunden; *consideret* steht passender ohne diesen Zusatz, da ihn sein Gegensatz *stantem* nicht hat.

6. *Spectaculorum — ederent*, d. h. die althergebrachten Spiele, welche die Prätoren gäben, möchten immerhin bleiben, wie sie waren. *Spectaculorum antiquitas* 'der alte Brauch der Schauspiele', steht für *spectacula antiqua*. Die Prätoren hatten seit Augustus die Spiele zu geben, welche früher die Ädilen gaben. Vgl. I 15.

8. *accitam*, aus Griechenland. *Ut* 'damit', nicht 'so daß': denn man konnte das Folgende nicht als eine schon eingetretene, sondern erst als eine beabsichtigte Folge bezeichnen, da die Spiele erst zu wirken begannen.

9. *corrumpi et corrumpere* wie G. 19, in umgekehrter Folge.

10. *gymnasia*. Hierzu wird aus *exercendo* der allgemeine Begriff 'sich häufig widmen' gedacht.

14. *nisi ut — meditentur*. Die Neroneen waren, wie die oben angeführte Stelle des Sueton zeigt, auch gymnisch; aber die *proceres Romani*, von denen hier die Rede ist, beteiligten sich nur am musischen Kampf. Suet. l. c. *et orationis quidem carminisque Latini*

mant easque pugnas pro militia et armis meditentur? An iustitiam auctum iri et decurias equitum egregium iudicandi munus *melius* expleturos, si fractos sonos et dulcedinem vocum perite audissent? Noctes quoque dedecori adiectas, ne quod tempus pudori relinquatur, sed coetu promisco, quod perditissimus quisque per
21 diem concupiverit, per tenebras audeat. Pluribus ipsa licentia placebat, ac tamen honesta nomina praetendebant. Maiores quoque non abhorruisse spectaculorum oblectamentis pro fortuna, quae tum erat, eoque a Tuscis accitos histriones, a Thuriis equo-

coronam, de qua honestissimus quisque contenderat, ipsorum consensu concessam sibi recepit.

1. *militia et armis.* Dem Allgemeinen ist des größeren Nachdrucks wegen noch ein spezieller Teil hinzugefügt; s. zu XIII 42 *testamenta et orbos.* Denn außer dem Militärdienst hatten die Römer keine Waffenübungen: Fechtübungen stellte man bloß für Gladiatoren an.

2. *decurias equitum*, die hauptsächlich das Richteramt übten; s. zu III 30.

3. *expleturos.* Es wäre leicht *expleturas* zu schreiben; aber es gibt weit kühnere Verbindungen nach dem Sinn, wie b. Cic. Acad. pr. 32, 103 *ab Academia, a quibus numquam dictum sit.* Liv. II 53, 1 *Veiens bellum exortum, quibus Sabini arma coniunxerant.* XXIII 17, 4 *Acerras primum ad voluntariam deditionem conatus pellicere, postquam obstinatos vidit.* Unserer Stelle am ähnlichsten, in der sich das Verbum nach dem Genetiv richtet, der die Bestandteile des Ganzen angibt: II 52 *legionem, et quod sub signis sociorum, in unum conductos.* IV 29 *vulgi rumore territus, parricidarum poenas minitantium.* 48 *Threcum auxilia repentino incursu territa, cum pars munitionibus adiacerent, plures extra palarentur, tanto infensius caesi.* 62 *immensam vim mortalium spectaculo intentos.* Liv. XXIII 16, 11 *partem militum in castra remittit, iussos apparatum oppugnandae urbis afferre*, und viele andere. Vgl. auch zu I 62. XIV 61.

fractos, weibisch weibliche.

4. *Noctes quoque* usw. Wie auch c. 21 zeigt, dauerte das Fest auch während der Nacht fort.

21. 6. *pluribus* 'mehr' Leuten (als die Kap. 20 Anfang mit *erant qui* bezeichneten).

7. *nomina* 'Bezeichnungen', wie II 38 *sub nominibus honestis.*

maiores quoque non statt *ne maiores quidem;* s. zu III 54.

8. *abhorruisse — oblectamentis.* Hier und an den übrigen Stellen des Tac. (I 54. H. IV 55. V 24) wie öfter bei andern Schriftstellern (Curt. VI 2, 5. VII 8, 11. VIII 6, 2. Flor. I 7, 3) ist es zweifelhaft, ob der Dativ oder Ablativ anzunehmen ist: jenen hat Liv. II 14, 1 *tam pacatae profectioni abhorrens mos*, dieser steht bei Curt. VI 7, 11 *animum tanto facinore procul abhorrentem.* Die Älteren setzen *a* mit dem Ablativ, was auch Tac. mehrmals hat.

pro fortuna, quae tum erat 'nach dem Maß des damals herrschenden Wohlstandes'. Über den Indikativ *erat* zu I 10.

9. *a Tuscis accitos histriones*, 364 v. Chr. Liv. VII 2. *Thurii* im Lande der Bruttier, gegründet, um das zerstörte und durch seine Pferdezucht berühmte *Sybaris* wiederherzustellen, nicht weit von der alten Stadt und dem heutigen Terranuova. Das Entlehnen der

rum certamina, et possessa Achaia Asiaque ludos curatius editos, nec quemquam Romae honesto loco ortum ad theatrales artes degeneravisse, ducentis iam annis a L. Mummii triumpho, qui primus id genus spectaculi in urbe praebuerit. Sed et consultum parsimoniae, quod perpetua sedes theatro locata sit, potius quam immenso sumptu singulos per annos consurgeret ac destrueretur. Nec perinde magistratus rem familiarem exhausturos, aut populo efflagitandi Graeca certamina *a* magistratibus causam fore, cum eo sumptu res publica fungatur. Oratorum ac vatum victorias incitamentum ingeniis allaturas; nec cuiquam iudici grave aures studiis honestis et voluptatibus concessis impertire. Laetitiae magis quam lasciviae dari paucas totius quinquennii noctes, quibus tanta luce ignium nihil illicitum occultari queat. Sane nullo insigni dehonestamento id spectaculum transiit; ac ne modica quidem studia plebis exarsere, quia redditi quamquam scaenae pantomimi certaminibus sacris prohibebantur. Eloquentiae primas nemo tulit, sed victorem esse Caesarem pronuntiatum. Graeci amictus, quis per eos dies plerique incesserant, tum exoleverunt.

Inter quae sidus cometes effulsit; de quo vulgi opinio est, 22

Pferderennen von da wird sonst nicht erwähnt.

1. *possessa Achaia*, 146 v. Chr. nach der Zerstörung Korinths durch den gleich genannten *L. Mummius*; *Asia*, 130 v. Chr. nach Besiegung des Aristonicus. Das Perfekt *possedi*, und was davon abgeleitet ist, findet sich öfter in dem Sinne 'in Besitz nehmen', bei Cic. Phil. XI 6, 15 auch *bona censuit publice possidenda*, bei Tac. das Part. Perf. noch H. II 12. III 8. 59; das Präsens *possido* aber nur bei Lukrez.

curatius. Über den Gebrauch dieses Wortes zu I 13. Hier ist es 'mit mehr Aufwand'.

2. *ad theatrales artes degeneravisse*, d. h. sei zum Schauspieler von Beruf geworden. Einzelne Male traten manche auf, wie der Mimendichter *Laberius*.

4. *id genus spectaculi*, griechische Spiele.

7. *magistratus* usw. Die Prätoren (s. zu c. 20) gaben die Spiele auf ihre Kosten.

10. *grave* 'drückend', hier so viel als 'erniedrigend'.

15. *redditi — pantomimi*, diejenigen, deren Vertreibung XIII 25 berichtet ist, wo m. s. Über die Stellung von *quamquam* zu V 9.

16. *certaminibus sacris.* Die Neroneen waren heilige Spiele wie die ähnlichen griechischen. Pollux III 153 *τοὺς καλουμένους ἱεροὺς ἀγῶνας, ὧν τὰ ἆθλα ἐν στεφάνῳ μόνῳ.*

17. *primas nemo tulit.* 'Den ersten Preis gewann niemand', d. h. er wurde keinem der Wettkämpfenden zu Teil, sondern dem Nero, der weder mit einer Rede noch mit einem Gedicht (beides umfaßt *eloquentia*, wie XVI 4 *facundia*) aufgetreten war. S. die Stelle des Sueton zu c. 20 *nisi ut — meditentur.*

18. *tum exoleverunt*, kamen jetzt, d. h. sogleich nach Beendigung der Spiele aus der Mode.

22. 20. *sidus cometes.* Sen. qu. nat. VII 21, 2 *Sex mensibus hic, quem nos Neronis principatu laetissimo vidimus, spectandum se prae-*

tamquam mutationem regis portendat. Igitur quasi iam depulso Nerone, quisnam deligeretur, anquirebant; et omnium ore Rubellius Plautus celebrabatur, cui nobilitas per matrem ex Iulia familia. Ipse placita maiorum colebat, habitu severo, casta et secreta domo, quantoque metu occultior, tanto plus famae adeptus. Auxit rumorem pari vanitate orta interpretatio fulguris. Nam quia discumbentis Neronis apud Simbruina stagna *in villa,* cui Sublaqueum nomen est, ictae dapes mensaque disiecta erat, idque finibus Tiburtum acciderat, unde paterna Plauto origo, hunc illum numine deum destinari credebant, fovebantque multi, quibus nova et ancipitia praecolere avida et plerumque fallax ambitio est. Ergo permotus his Nero componit ad Plautum litteras, consuleret quieti urbis seque prava diffamantibus subtraheret: esse illi per Asiam avitos agros, in quibus tuta et inturbida iuventa frueretur. Ita illuc cum coniuge Antistia et paucis familiarium concessit.

Isdem diebus nimia luxus cupido infamiam et periculum

buit, in diversum illi Claudiano (vom J. 54) *circumactus. Ille enim a septemtrione in verticem surgens orientem petiit, semper obscurior: hic ab eadem parte coepit, sed in occidentem tendens ad meridiem flexit et ibi se subduxit oculis.*

1. *mutationem regis* ‘den Wechsel eines Königs’, wie II 64 *mutatione principis.* Es konnte einen von allen Königen, die es damals gab, treffen: unter dieser allgemeinen Bezeichnung ist auch der Kaiser begriffen. Suet. Ner. 36 *Stella crinita, quae summis potestatibus exitium portendere vulgo putatur, per continuas noctes oriri coeperat. Anxius ea re, ut ex Babilo astrologo didicit solere reges talia ostenta caede aliqua illustri expiare* usw.

2. *Rubellius Plautus*, von dem zu XIII 19.

4. *secreta* ‘abgeschlossen’: er sah wenig Leute bei sich.

7. *Simbruina stagna* usw. Vgl. XI 13. Plin. h. n. III 12, 109 *Anio lacus tres amoenitate nobiles, qui nomen dedere Sublaqueo, defert in Tiberim.* Frontin de aq. 93 *ex lacu qui est super villam Neronianam Sublacensem. Sublaqueum* ist das heutige Subiaco, *Tibur* Tivoli.

9. *unde paterna Plauto origo,* wovon VI 27.

hunc illum destinari für *hunc illum esse, qui destinaretur,* wie I 51 *hoc illud tempus,* 42 *quidquid istud sceleris imminet,* XI 7 *quem illum tanta superbia esse,* XII 36 *quis ille tot per annos opes nostras sprevisset,* XIV 43 *quidquid hoc in nobis auctoritatis est,* 55 *quidquid illud et qualecumque tribuisset.* Cic. p. Sest. 58 *quaenam illa in re publica monstra vidistis.* Verg. Aen. VII 255 *hunc illum fatis ... in regna vocari.*

11. *praecolere* ‘mit verfrühter Huldigung zu umgeben’, kommt in dieser Bedeutung nur hier vor und ist überhaupt selten.

13. *prava diffamare* ‘üble Gerüchte verbreiten’, wie Ovid Met. IV 236 *vulgat adulterium diffamatumque parenti Indicat.* Apul. Met. IV 10 *diffamat incendio repentino domum suam possideri.* Sonst *diffamare aliquem* ‘jemanden ins Gerede bringen’, wie I 72. XV 49. Vor Ovid findet sich das Wort nicht.

15. *Antistia Pollitta* (XVI 10), Tochter des *L. Antistius Vetus,* von dem zu XIII 11.

Neroni tulit, quia fontem aquae Marciae ad urbem deductae nando incesserat; videbaturque potus sacros et caerimoniam loci corpore loto polluisse. Secutaque anceps valitudo iram deum affirmavit.

At Corbulo post deleta Artaxata utendum recenti terrore 23
ratus ad occupanda Tigranocerta, quibus excisis metum hostium intenderet vel, si pepercisset, clementiae famam adipisceretur, illuc pergit, non infenso exercitu, ne spem veniae auferret, neque tamen remissa cura, gnarus facilem mutatu gentem, ut segnem ad pericula, ita infidam ad occasiones. Barbari, pro ingenio quisque, alii preces offerre, quidam deserere vicos et in avia digredi; ac fuere, qui se speluncis et carissima secum abderent. Igitur dux Romanus diversis artibus, misericordia adversum supplices, celeritate adversus profugos, inmitis iis, qui latebras insederant, ora et exitus specuum sarmentis virgultisque completos igni exurit. Atque illum fines suos praegredientem incursavere Mardi, latrociniis exerciti contraque irrumpentem montibus defensi; quos Corbulo inmissis Hiberis vastavit hostilemque audaciam ex-

1. *ad urbem deductae*, 149 v. Chr. von Q. Marcius Rex. Sie gab das beste Trinkwasser. Frontin aq. 91 *Marciam splendore et frigore gratissimam.* Dies eben war der Grund, weshalb sich Nero in ihrer Quelle badete (*nimia luxus cupido*). *Incedere* wie c. 15.

23. 5. *post deleta Artaxata.* S. XIII 41. Es sind hier bis c. 26, wie es scheint, die Ereignisse der Jahre 59 und 60, XV 1—17 die der beiden folgenden berichtet. S. zu XV 6 *hibernavisse.* Über die Lage von *Artaxata* und *Tigranocerta* zu XII 50. Corbulo zog von Artaxata nach Süden, etwa bis Bajazed, und ging dann nach Südwesten, wahrscheinlich nördlich und westlich um den Vansee durch das Muradtal und den Bitlispaß, dann in südlicher Richtung über den Tigris nach Tigranocerta. Die ganze Entfernung beträgt in gerader Richtung 275 Millien.

7. *vel, si pepercisset — adipisceretur.* Hierzu paßt nicht das Relativum (*quibus excisis*); es ist vielmehr bloß der im Relativsatz liegende Begriff der Absicht (*ut*) zu denken.

10. *ad occasiones* 'bei sich bietenden Gelegenheiten', den Römern Schaden zuzufügen.

11. *preces offerre* 'mit Bitten entgegentreten'.

13. *diversis artibus*, ein selbst für Tac. ungewöhnlicher Abl. der Eigenschaft, besonders wegen der folgenden appositionellen Ablative, die mit der dritten Teilbestimmung, dem Adjektiv *inmitis*, auf einer Linie stehen.

16. *praegredientem.* Liv. XXXV 30, 11 *ubi ea* (nämlich *castra*) *sunt praegressi.* Dieselbe Bedeutung wie hier hat die Präposition z. B. auch in *praevehi* II 6 und *praefluere* II 63.

Mardi. Sie wohnten in verschiedenen Gegenden Mediens und Armeniens, die hier gemeinten wahrscheinlich zwischen dem Van- und dem Urmiasee. Die Hiberer waren als Bundesgenossen im Heere des Corbulo (XIII 37).

18. *vastare* mit dem Akk. des Volks statt des Landes ist neuerer Sprachgebrauch. Ebenso c. 38. XV

24 terno sanguine ultus est. Ipse exercitusque, ut nullis ex proelio damnis, ita per inopiam et labores fatiscebant, carne pecudum propulsare famem adacti; ad hoc penuria aquae, fervida aestas, longinqua itinera sola ducis patientia mitigabantur, eadem pluraque gregario milite tolerantis. Ventum dehinc in locos cultos demessaeque segetes, et ex duobus castellis, in quae confugerant Armenii, alterum impetu captum; qui primam vim depulerant, obsidione coguntur. Unde in regionem Tauraunitium transgressus inprovisum periculum vitavit. Nam haud procul tentorio eius non ignobilis barbarus cum telo repertus ordinem insidiarum seque auctorem et socios per tormenta edidit; convictique et puniti sunt, qui specie amicitiae dolum parabant. Nec multo post legati Tigranocerta missi patere moenia afferunt, intentos popularis ad iussa; simul hospitale donum, coronam auream, tradebant. Accepitque cum honore; nec quicquam urbi detractum, quo promp-
25 tius obsequium integri retinerent. At praesidium Legerda, quod ferox iuventus clauserat, non sine certamine expugnatum est; nam et proelium pro muris ausi erant, et pulsi intra munimenta aggeri demum et irrumpentium armis cessere. Quae facilius proveniebant, quia Parthi Hyrcano bello distinebantur; miserantque Hyrcani ad principem Romanum societatem oratum, attineri a se

1. H. II 87. A. 22. Liv. XXIII 42, 5 *ita sumus aliquoties hac aestate devastati.* Sen. ben. I 13, 3 *latro gentiumque vastator.*

24. 1. *nullis — damnis* gehört nicht zu *fatiscebant*, sondern ist Abl. abs.: 'ohne Nachteile infolge eines Kampfes'.

2. *fatiscere* bei Tac. noch III 38. VI 7. XVI 5. H. III 10, findet sich seit Vergil, in der vorciceronischen Latinität und bei den Antiquariern *fatisci.*

carne pecudum. Der Mangel des Getreides war den Römern überaus empfindlich. Vgl. Cäs. b. civ. III 47. b. Gall. VII 17.

4. Nur hier, wenn die Lesart richtig ist (die Hdschr. hat *plura quam*), verbindet Tac. den Plural von *plus* mit einem abl. compar. Vielleicht hat Tac. *pluraque cum* geschrieben. Zu der Verbindung *eadem cum* vergl. XV 2 *eodem mecum patre genitum.*

8. Der Name *Tauraunites* bedeutet die Bewohner des *Taurus,* d. i. des Masischen Gebirges, an dessen südlichem Fuße Tigranocerta lag. S. zu XII 50.

13. *Tigranocerta* hier und XV 5 im Abl. ebenso nach der ersten, wie *Artaxata*, worüber zu II 56. Dagegen *Tigranocertis* XV 6. 8. *Tigranocertam* steht in der Hdschr. XV 4. 5, *Tigranocerta* als Acc. XIV 23, als Nom. mit *Artaxata* XII 50.

patere moenia für das gewöhnliche *patere portas* wie Lucan III 373 *moenia clausa.*

25. 16. *Legerda* (Hdschr. *legerat*, doch ist *t* gestrichen), wie es scheint, etwas westlich von Tigranocerta, erwähnt von Ptolem. V 13 § 19 (p. 359 Wilb.), wo die Handschriften auch *'Ηλέγερδα* und *Κλέγερδα* und *Βλέγερδα* haben.

20. *Hyrcano bello,* über den schon XIII 37.

distineri, so vielseitig beschäftigt sein, daß ein freies Handeln unmöglich ist, wie XI 12 und oft.

Vologaesen pro pignore amicitiae ostentantes. Eos regredientes Corbulo, ne Euphraten transgressi hostium custodiis circumvenirentur, dato praesidio ad litora maris rubri deduxit, unde vitatis Parthorum finibus patrias in sedes remeavere. Quin et Tiridaten 26
per Medos extrema Armeniae intrantem praemisso cum auxiliis Verulano legato atque ipse legionibus citis abire procul ac spem belli amittere subegit; quosque nobis adversantis cognoverat, caedibus et incendiis perpopulatus possessionem Armeniae usurpabat, cum advenit Tigranes a Nerone ad capessendum imperium delectus, Cappadocum e nobilitate, regis Archelai pronepos, sed quod diu obses apud urbem fuerat, usque ad servilem patientiam demissus. Nec consensu acceptus, durante apud quosdam favore Arsacidarum: at plerique superbiam Parthorum perosi, datum a Romanis regem malebant. Additum et praesidium, mille legionarii, tres sociorum cohortes duaeque equitum alae; et quo facilius novum regnum tueretur, pars Armeniae, ut cuique finitima, Pha-

1. *Eos*, die Gesandten, wie aus dem Zusammenhang verstanden wird.

3. *maris rubri*, des persischen Meerbusens wie II 61. Der Umstand, daß die hyrkanischen Gesandten von hier aus in ihre Heimat zurückkehren konnten, ohne parthisches Gebiet zu berühren, beweist, daß sich schon damals alle oberen Satrapien vom Reiche losgerissen hatten.

26. 4. *Quin et* geht zurück auf *Quae facilius proveniebant.*

5. *Medos*, das Atropatenische Medien, über welches zu XII 14.

6. *Verulano.* Noch in derselben Stellung XV 3 erwähnt. Er war später in einem unbekannten Jahr, aber noch unter Nero Consul suffectus. CIL. VI 10055 *Appio Annio Ga*[llo] *L. Verulano Sever*[o cos.] *X. k. Septembres.*

atque ipse kurz für 'und durch sein eignes Erscheinen', wie VI 44 *simul fama atque ipso Artabano perculsus. Legionibus citis* 'mit den Legionen im Eilmarsch', wie *cito agmine* I 63. IV 25 (*expeditae cohortes alaeque cito agmine rapiuntur*); *citis cum militibus* XI 1; *citas cohortes* XII 31.

7. *amittere* 'aufgeben', wie XIII 46. *adversantis.* I 2 *nullo adversante.* H. IV 66 *proximas civitates adfectare aut adversantibus bellum inferre.* 84 *minis adversantis populi terreri.*

8. *possessionem Armeniae usurpabat*, war dabei, die Besitznahme Armeniens durchzuführen, zu einer Tatsache zu gestalten. Vgl. XV 6.

9. *Tigranes.* Vgl. XV 1—6. Sein Großvater war *Alexander*, Sohn des Königs von Judäa *Herodes* des Großen, seine Großmutter eine Tochter des II 42 erwähnten Königs *Archelaus* von Kappadozien; sein Vater hieß ebenfalls *Alexander* und war der Bruder des VI 40 erwähnten *Tigranes.* Joseph. Ant. XVIII 5, 4. Er stammte also nur von mütterlicher Seite aus kappadozischem Königsgeschlecht (über *nobilitate* s. zu XII 20); aber die Bezeichnung des Tac. rechtfertigt sich dadurch, daß schon sein Vater wie Joseph. a. a. O. bemerkt, die jüdische Religion mit der griechischen vertauschte und jedenfalls Kappadozien als seine Heimat ansah. Die Hdschr. hat *nepos* statt *pronepos.*

11. *apud* für *in* (I 5).

16. *pars Armeniae—iussae sunt.*

rasmani Polemonique et Aristobulo atque Antiocho parere iussae sunt. Corbulo in Suriam abscessit, morte Ummidii legati vacuam ac sibi permissam.

27 Eodem anno ex inlustribus Asiae urbibus Laodicea tremore terrae prolapsa, nullo *a* nobis remedio propriis opibus revaluit. At in Italia vetus oppidum Puteoli ius coloniae et cognomentum a Nerone apiscuntur. Veterani Tarentum et Antium adscripti non tamen infrequentiae locorum subvenere, dilapsis pluribus in provincias, in quibus stipendia expleverant; neque coniugiis suscipiendis neque alendis liberis sueti orbas sine posteris domos

Der Plural im Prädikat, weil *pars Armeniae* zu jedem Dativ wiederholt gedacht wird, wie *commemoratio* zu jedem Genetiv bei Cic. ad fam. X 5, 1 *itaque commemoratio tua paternae necessitudinis benevolentiaeque eius, quam erga me a pueritia contulisses, ceterarumque rerum, quae ad eam sententiam pertinebant, incredibilem mihi laetitiam attulerunt.*

Pharasmani, von dem zu XIII 37. Über *Aristobulus* und *Antiochus* zu XIII 7. *Polemo* war König von Pontus, von dem zu II 67. Vgl. H. III 47.

2. *Ummidii*, von dem zu XII 45. Seine Provinz war schon im J. 55 dem *P. Anteius* bestimmt, aber von diesem nicht angetreten. XIII 22.

27. 4. *Laodicea* in Phrygien am Gebirge Kadmus, auch IV 55 erwähnt, wo m. s.

tremore statt des gewöhnlichen *motu* nach dem Vorgang des Vergil (G. II 479).

6. *Puteoli* (s. zu XIII 48), wie es die Römer nannten, ursprünglich *Dicaearchia*, war der alte Hafenort von *Cumae*, von diesem oder den Samiern gegründet. Hierher sandten die Römer 194 v. Chr. eine Kolonie römischer Bürger von 300 Familien, welche Augustus erneuerte (Liv. XXXIV 45. CIL. X 1781. Gromat. p. 236 ed. Lachm.). Neben dieser kleinen Kolonie bestand aber fortwährend die alte Gemeinde ursprünglich als Peregrinenstadt, seit dem Bundesgenossenkrieg als Munizipium. Diese alte Gemeinde (*vetus oppidum*) wurde nun von Nero ebenfalls zur Kolonie erhoben, was wesentlich nur eine Ehre war, so daß die ganze Stadt jetzt eine Verfassung und nach CIL. IV 2152 (vgl. X 5369) den Namen *Colonia Claudia Neronensis Puteolana* erhielt. Über *cognomentum* 'Name' zu I 23.

7. *apiscuntur*. Dagegen XV 22 *motu terrae celebre Campaniae oppidum Pompeii magna ex parte proruit*. Letzteres ist gewöhnlicher. Madvig § 217.

adscripti, als Kolonisten. Über *Antium* zu c. 4.

8. *plures* 'die Mehrzahl'. S. zu I 32.

9. *neque — relinquebant*. Dies gilt von denjenigen, die nicht fortgezogen waren.

coniugia suscipere 'sich Heiraten unterziehn', den Pflichten und Lasten derselben.

10. *orbas sine posteris*. Der allgemeine Begriff *orba domus*, der sowohl das Fehlen der Eltern als der Kinder bezeichnen kann, wird durch *sine posteris* näher bestimmt, obwohl das Vorhergehende diesen Zusatz überflüssig macht, (wie *sociae* nach *foederi* überflüssig ist II 53). Dies ist eine alte Redefigur (Prolepsis). Soph. Phil. 31 *ὁρῶ κενὴν οἴκησιν ἀνθρώπων δίχα*. Tac. noch H. V 9 *nulla intus deum effigie vacuam sedem et inania arcana*. Zur Sache vgl. Suet. Ner. 9 *Antium coloniam de-*

relinquebant. Non enim, ut olim, universae legiones deducebantur cum tribunis et centurionibus et sui cuiusque ordinis militibus, ut consensu et caritate rem publicam efficerent, sed ignoti inter se, diversis manipulis, sine rectore, sine affectibus mutuis, quasi ex alio genere mortalium repente in unum collecti, numerus magis quam colonia.

Comitia praetorum arbitrio senatus haberi solita, quod acri- 28
ore ambitu exarserant, princeps composuit, tris, qui supra numerum petebant, legioni praeficiendo. Auxitque patrum honorem statuendo, ut, qui a privatis iudicibus ad senatum provocavissent, eiusdem pecuniae periculum facerent, cuius ii, qui imperatorem appellarent: nam antea vacuum id solutumque poena fuerat. Fine

duxit adscriptis veteranis e praetorio additisque per domicilii translationem ditissimis primipilarium. Eine Inschrift Bull. arch. 1878 p. 124 enthält die Grabschrift eines *L. Veratius Afer* aus Forum Iuli, Veteran, Dekurio und Quästor in Antium. Seine vier Erben sind anderer Herkunft als er selbst, ausgenommen den vierten, *L. Veratius Certus,* der vielleicht sein Bruder war. Afer scheint also in Antium keine Familie begründet zu haben. Dieser vierte Erbe ist auch der einzige *centurio legionarius*; die andern drei sind aus der hauptstädtischen Garnison.

1. *olim,* von Sulla bis Augustus.

2. *sui cuiusque ordinis* 'ihrer einzelnen' oder 'ihrer jedesmaligen' od. 'ihrer betreffenden Manipeln'. So wird *suus quisque* öfter gesetzt. Cic. Acad. pr. 7, 19 *in sensibus sui cuiusque generis;* de orat. III 216 (*vox*) *acuta gravis, cita tarda, magna parva; quas tamen inter omnes est suo quoque in genere mediocris.* Cäs. b. civ. I 83 *has* (cohortes) *subsidiariae ternae et rursus aliae totidem suae cuiusque legionis subsequebantur.* Liv. XXV 17, 5 *motibus armorum et corporum suae cuique genti adsuetis.* Ebenso von zweien *suus uterque* Varro de l. Lat. IX § 29 *non horum ita inter se omnia similia membra, ut separatim in suo utroque genere similitudine sint ea paria.*

4. *diversis manipulis,* Abl. der Eigenschaft. Auch zu dem Satzteil von *sed* an ist *deducebantur* Verbum; *collecti* ist Partizip, nicht Verbum finitum (*collecti sunt*).

5. *alio* ist vom Standpunkte des einzelnen gegenüber den übrigen gesagt.

28. 7. *arbitrio senatus,* der seit Tiberius die alten republikanischen Beamten wählte. I 15.

acriore ambitu 'heftigerm Wahlkampf'. Die einzelnen Kandidaten mit ihrem Anhang suchten mit besonderer Heftigkeit einander die Stimmen der Senatoren abzujagen. Der Wahlkampf mußte aufhören, als der Kaiser die drei überzähligen Kandidaten zu *legati legionum* machte und nur so viel blieben, als Stellen zu besetzen waren. Die Stelle als *legatus legionis* wurde entweder vor oder nach der Prätur bekleidet (s. zu II 36), so daß jene drei dadurch, daß ihre Prätur auf die Zeit nach der *legatio legionis* verlegt wurde, gegen die übrigen Kandidaten nicht im Nachteil waren, welche nach der Prätur *legati legionis* sein mußten.

10. *privatis iudicibus,* Richtern in Zivilsachen. Der Appellierende mußte für ein Drittel des Prozeßobjekts Kaution stellen und verlor diese, wenn seine Appellation abgewiesen wurde. Paul. rec. sent. V 33, 7.

anni Vibius Secundus, eques Romanus, accusantibus Mauris repetundarum damnatur atque Italia exigitur, ne graviore poena afficeretur, Vibii Crispi fratris opibus enisus.

29 Caesennio Paeto et Petronio Turpiliano consulibus gravis clades in Britannia accepta; in qua neque Didius legatus, ut memoravi, nisi parta retinuerat, et successor Veranius modicis excursibus Siluras populatus, quin ultra bellum proferret, morte prohibitus est, magna, dum vixit, severitatis fama, supremis testamenti verbis ambitionis manifestus: quippe multa in Neronem

1. *accusantibus Mauris.* Mauretanien hatte Caligula 41 n. Chr. zur Provinz gemacht; Claudius teilte es in zwei Teile, deren jeder von einem Prokurator verwaltet wurde. Ein solcher war *Vibius Secundus.* Sein Vorname war *L.* nach CIL. VIII 9508.

3. *Vibii Crispi*, berühmt als Redner und Angeber, Consul suffectus 57 n. Chr. oder in einem der nächsten Jahre, Curator aquarum 68—71 n. Chr. (Front. aq. 102, wo fälschlich *Albius Crispus* steht) und wahrscheinlich in dem letztgenannten Prokonsul von Afrika (Plin. h. n. XIX 1, 4), cos. III, wie es scheint, 83. Sein Vorname war *Q.* C. I. Att. III 1. 619. Er wurde 80 Jahre alt (Iuv. 4, 92). Quintilian in seinem 93 n. Chr. vollendeten Werk (X 1, 119) erwähnt ihn als einen unlängst Verstorbenen. Borghesi Oeuvres IV 529. Vgl. H. II 10. IV 41. D. 8. 13. Statius in Schol. Valla zu Juv. 4, 94.

29. 4. *Caesennio Paeto.* Die Hdschr. *Caesonio.* Da aber XV 6 ff. im J. 62 n. Chr. ein Konsular *Caesennius Paetus* vorkommt, welchen auch Dio LXII 20 *Λούκιον Καισέννιον Παῖτον* nennt, so muß man schon deshalb glauben, daß hier derselbe genannt sei, da eine so große Ähnlichkeit des Namens bei zwei verschiedenen Männern derselben Zeit und Stellung zu unwahrscheinlich ist. Dies wird zur Gewißheit durch die Angabe des Phlegon de Mir. c. 20 *ὑπατευόντων ἐν Ῥώμῃ Ποπλίου Πετρωνίου Τουρπιλιανοῦ καὶ Καισεννίου Παίτου.* *Paetus* war 70—72 n. Chr. Legat von Syrien nach Joseph. b. Jud. VII 3, 4. 7, 1. — *P. Petronius Turpilianus*, von dessen Vater und Familie zu III 49, war *Curator aquarum* 63 u. 64 n. Chr. Front. de aq. 102. Das Übrige über ihn XIV 39. XV 72. H. I. 6. 37. A. 16. Über *et* zu IV 68.

5. *Didius*, von dem zu XII 15. *ut memoravi.* XII 40.

6. *Veranius*, über den zu XII 5. A. 14 heißt es *Didium Q. Veranius excepit, isque intra annum extinctus est. Suetonius hinc Paulinus biennio prosperas res habuit, subactis nationibus firmatisque praesidiis; quorum fiducia Monam insulam, ut vires rebellibus ministrantem, aggressus terga occasioni patefecit.* Da nun unsere Stelle zeigt, daß die Expedition gegen Mona und der Aufstand der Provinz 61 n. Chr. stattfand, so hat Veranius 58, Suetonius von 59 an in Britannien befehligt. Die zwei ersten Jahre seiner Verwaltung hat Tac. hier als zu wenig Interesse bietend übergangen.

7. *Siluras.* Über sie zu XII 32; über *quin* nach *prohibitus est* zu I 21.

8. *supremis testamenti verbis*, nicht 'in den Schlußworten seines Testaments', sondern 'in den Äußerungen vor seinem Ende im Testament'.

9. *ambitionis manifestus* usw. Er wollte durch die folgende Behauptung die Leute eine sehr zwei-

adulatione addidit subiecturum ei provinciam fuisse, si biennio proximo vixisset. Sed tum Paulinus Suetonius obtinebat Britannos, scientia militiae et rumore populi, qui neminem sine aemulo sinit, Corbulonis concertator receptaeque Armeniae decus aequare domitis perduellibus cupiens. Igitur Monam insulam, incolis validam et receptaculum perfugarum, adgredi parat, navesque fabricatur plano alveo adversus breve et incertum. Sic pedes; equites vado secuti aut altiores inter undas adnantes equis tramisere. Stabat pro litore diversa acies, densa armis 30
virisque intercursantibus feminis; in modum furiarum veste ferali, crinibus deiectis faces praeferebant; druidaeque circum, preces, diras sublatis ad caelum manibus fundentes, novitate aspectus perculere militem, ut quasi haerentibus membris immobile corpus vulneribus praeberent. Dein cohortationibus ducis et se ipsi stimulantes, ne muliebre et fanaticum agmen pavescerent, inferunt signa sternuntque obvios et igni suo involvunt. Praesidium posthac inpositum victis, excisique luci saevis superstitionibus sacri: nam cruore captivo adolere aras et hominum fibris consulere deos fas habebant. Haec agenti Suetonio repentina defectio provinciae nuntiatur.

felhafte Sache glauben machen und dadurch seine Nachfolger, die Britannien nicht in 2 Jahren unterwerfen würden, ungerecht gegen sich herabsetzen.

2. *Suetonius Paulinus* zeichnete sich 42 n. Chr. als prätorischer Legat bei der Unterwerfung des aufständischen Mauretaniens aus, wo er bis über den Atlas vordrang (Dio LX 9. Plin. h. n. V 1, 14. Einl. S. 28), war Consul ordinarius 66, im Kriege Othos gegen Vitellius Feldherr des erstern. XVI 14. H. I 87. 90. II 23 ff. 60. A. 5. 14.

4. *concertator* nur hier, wie viele Wörter dieser Art nur einmal vorkommen.

5. *Monam,* jetzt Anglesea.

7. *breve et incertum*, substantivisch wie in *barbarum* VI 42. H. V 2: *breve* 'das Flache', 'Seichte'. wie I 70. VI 33 *brevia* 'die Untiefen'.

30. 10. *in modum — praeferebant.* Daß hierzu *feminae* als Subjekt zu denken ist, ergibt der Inhalt. Ebenso denkt man zu *novitate aspectus perculere militem* außer dem grammatischen Subjekt *druidae* von selbst auch das vorher Erwähnte.

12. *preces fundere* auch bei Verg. Aen. V 234. VI 55.

14. *cohortationibus*. Der Abl. = 'auf', 'infolge'; s. zu III 24.

16. *igni suo,* der vorher erwähnten Fackeln. Über *involvere* zu I 70. Verg. Georg. II 308 *involvere flammis.* Sie hüllen sie in ihr eigenes Feuer, indem sie die Fackelträgerinnen mit den übrigen zu einer verwirrten Masse zusammentreiben.

18. *cruore captivo* usw. Menschenopfer gehörten zur keltischen Religion. In Gallien, wo sie Cäs. b. G. VI 16 beschreibt, und jedenfalls in Britannien, so weit es römisch war, hob sie Claudius oder in ersterem schon Tiberius auf. Suet Claud. 25. Plin. h. n. XXX 1, 13. Zum Ausdruck vgl. Verg. Aen. X 520 *captivoque rogi perfundat sanguine flammas.* I 704 *flammis adolere penates.*

31 Rex Icenorum Prasutagus, longa opulentia clarus, Caesarem heredem duasque filias scripserat, tali obsequio ratus regnumque et domum suam procul iniuria fore. Quod contra vertit, adeo ut regnum per centuriones, domus per servos velut capta vastarentur. Iam primum uxor eius Boudicca verberibus affecta et filiae stupro violatae sunt. Praecipui quique Icenorum, quasi cunctam regionem muneri accepissent, avitis bonis exuuntur, et propinqui regis inter mancipia habebantur. Qua contumelia et metu graviorum, quando in formam provinciae cesserant, rapiunt arma, commotis ad rebellationem Trinovantibus, et qui alii nondum servitio fracti resumere libertatem occultis coniurationibus pepigerant, acerrimo in veteranos odio. Quippe in coloniam Camulodunum recens deducti pellebant domibus, exturbabant agris, captivos, servos appellando, foventibus inpotentiam veteranorum militibus similitudine vitae et spe eiusdem licentiae. Ad hoc templum divo Claudio constitutum quasi arx aeternae

31. 1. *Icenorum*, von denen zu XII 31.

4. *per servos*, publicos, Sklaven des römischen Staats, die dem Prokurator von Britannien beigegeben waren. A. 15 *binos* (reges) *imponi, e quibus legatus in sanguinem, procurator in bona saeviret. Alterius manus centuriones, alterius servos vim et contumelias miscere.* Übrigens ist die Darstellung im Agricola unrichtig, da dort die eigentliche und hauptsächliche Ursache des Aufstandes fehlt.

5. *Boudicca* hat die Hdschr. c. 37, hier *boodicia*, c. 35 *bouducca*; A. 16 schwanken die Handschriften zwischen *uo adicca*, *boud icta* und *voaduca*; bei Dio LXII 2. 6. 7. 8 und 12 heißt sie *Βουνδουίκα* oder *Βουδουίκα*. *Boudicca* ist der richtige Name, wie die Formen *Bodicca* in Inschriften (CIL. VIII 2877. Bramb. CIR. 745), *Bodicus*, *Budic* (Glück, kelt. Nam. bei Cäs. 54) zeigen.

6. *quasi — accepissent.* Der Subjektswechsel ist so hart, daß diese Worte den Verdacht der Interpolation erwecken.

8. *Qua contumelia* wie c. 30 *cohortationibus*.

9. *in formam provinciae* ist hier im engsten Sinne des Worts von den den Römern fast ganz untertänigen gesagt, den *stipendiarii*, die außer schweren Abgaben auch der Jurisdiktion der Statthalter und fortwährenden Eingriffen in ihre Verwaltung unterworfen waren. Vgl. zu XV 45.

10. *rebellatio* noch bei Val. Max. VII 3, ext. 9. 4, 1, bei Späteren und in Glossen, sonst und auch bei Tac. *rebellio*. Über die Trinovanten (in Essex und dem südlichen Suffolk) und Camulodunum zu XII 32.

15. *similitudine vitae*, weil sie demselben Stande angehörten. Die Ablative wie c. 30 *cohortationibus*.

16. *divo Claudio constitutum* schon bei seinen Lebzeiten, wo er bis zu seinem Tode nur von Provinzialen als Gott verehrt wurde. Vgl. zu I 10. Sen. lud. 8 *Parum est, quod templum in Britannia habet? quod hunc barbari colunt et ut deum orant μωροῦ εὐιλάτου τυχεῖν?* Die im folgenden erwähnten

dominationis aspiciebatur; delectique sacerdotes specie religionis omnis fortunas effundebant. Nec arduum videbatur excindere coloniam nullis munimentis saeptam; quod ducibus nostris parum provisum erat, dum amoenitati prius quam usui consulitur.

32 Inter quae nulla palam causa delapsum Camuloduni simulacrum Victoriae ac retro conversum, quasi cederet hostibus; et feminae in furorem turbatae adesse exitium canebant: externosque fremitus in curia eorum auditos, consonuisse ululatibus theatrum visamque speciem in aestuario Tamesae subversae coloniae; iam Oceanus cruento aspectu, dilabente aestu humanorum corporum effigies relictae, ut Britannis ad spem, ita veteranis ad metum trahebantur. Sed quia procul Suetonius aberat, petivere a Cato Deciano procuratore auxilium. Ille haud amplius quam ducentos sine iustis armis misit; et inerat modica militum manus. Tutela templi freti, et impedientibus, qui occulti rebellionis conscii consilia turbabant, neque fossam aut vallum praeduxerunt, neque motis senibus et feminis iuventus sola restitit: quasi media pace incauti multitudine barbarorum circumveniuntur. Et cetera quidem impetu direpta aut incensa sunt: templum, in quo se miles conglobaverat, biduo obsessum expugnatumque. Et victor Britannus Petilio Ceriali, legato legionis nonae, in subsidium ad-

Priester sind Provinzialen, welche ihren Landsleuten übertriebene Beiträge für die Bestreitung der Kultuskosten aufzwangen.

32. 5. *palam* wird am einfachsten adjektivisch gefaßt wie XI 22, wo m. s., obwohl es sich allerdings adverbiell fassen läßt ('ersichtlich ohne Ursache') wie ähnlich Ter. Phorm. I 3, 17 *sine mala fama palam.*

7. *externos* 'ausländische', barbarische.

8. *eorum,* Camulodunensium, was aus *Camuloduni* zu verstehn ist.

9. *Tamesae,* jetzt Themse.

11. *effigies* 'Bilder'; es sah aus, als lägen dort Tote, was sich aber als Trugbild erwies.

14. *tutela templi,* der Schutz, den der Tempel gewährte, welcher als Burg benutzt werden konnte.

17. *motis*, indem der Ort, von wo, aus dem Zusammenhang gedacht wird, wie c. 60 *movetur civilis discidii specie.* Cic. de off. III 76 *veros heredes moveat, in eorum locum ipse succedat.* Die Negation gehört auch zu *motis senibus et feminis.* Die Greise und Frauen hätten entfernt werden und die junge Mannschaft allein zurückbleiben sollen, aber man behielt auch jene dort.

21. *Petilio Ceriali.* Später als Feldherr berühmt, Consul suffectus zuerst 70 n. Chr. vor seinem Kommando in Germanien (Joseph. b. Jud. VII 4, 2, im übrigen unrichtig. Borghesi Oeuvres VI 474), zum zweitenmal 74 n. Chr. nach einem Militärdiplom CIL. III 2 p. 852, welches auch seinen vollen Namen gibt: *a. d. XII k. Iunias Q. Petillio* (so) *Ceriale Caesio Rufo II T. Clodio Eprio Marcello II cos.* Vgl. H. III 59. 78. IV 68. 71—79. 86. V 14ff. A. 8. 17.

legionis nonae, mit dem Beinamen *Hispana.*

ventanti obvius fudit legionem, et quod peditum, interfecit: Cerialis cum equitibus evasit in castra et munimentis defensus est. Qua clade et odiis provinciae, quam avaritia eius in bellum egerat, trepidus procurator Catus in Galliam transiit.

33 At Suetonius mira constantia medios inter hostes Londinium perrexit, cognomento quidem coloniae non insigne, sed copia negotiatorum et commeatuum maxime celebre. Ibi ambiguus, an illam sedem bello deligeret, circumspecta infrequentia militis, satisque magnis documentis temeritatem Petilii coërcitam, unius oppidi damno servare universa statuit. Neque fletu et lacrimis auxilium eius orantium flexus est, quin daret profectionis signum et comitantes in partem agminis acciperet: si quos inbellis sexus aut fessa aetas vel loci dulcedo attinuerat, ab hoste oppressi sunt. Eadem clades municipio Verulamio fuit, quia barbari omissis castellis praesidiisque militare horreum, quod uberrimum spolianti et defendentibus intutum, laeti praeda et laborum segnes petebant. Ad septuaginta milia civium et sociorum iis, quae memoravi, locis cecidisse constitit. Neque enim capere aut

1. *quod peditum.* Es war nicht die ganze Legion anwesend, da es c. 38 heißt *quorum adventu nonani legionario milite suppleti sunt.*

3. *Qua clade et odiis provinciae* hängt von *trepidus* ab.

33. 5. *Londinium,* London. *Cognomentum* wie c. 27.

8. *circumspicere,* hier 'etwas allseitig betrachten', 'genau erwägen', wie H. II 6 *vires suas circumspicere,* 74 *bellum armaque et procul vel iuxta sitas vires circumspectabat;* in äußerlichem Sinne auch XIII 39 *circumspectis munimentis.* Die Worte *satisque — coërcitam* hängen grammatisch ab von dem aus *circumspectis* entnommenen *circumspecto:* es wird aber hier nur der einfache und allgemeine Begriff des Erwägens daraus entlehnt (Zeugma).

10. *fletu et lacrimis,* eine nicht seltene Verbindung, welche zu den XIII 42 gesammelten gehört, da *fletus* außer den Tränen auch den Ton des Schmerzes bezeichnet. Cic. p. Planc. 76 *lacrimas et fletum cum singultu.* Ovid Met. II 340 *fletus et inania morti munera dant lacrimas.*

12. *et comitantes* usw. 'und nur' usw. Die Beschränkung ist nicht ausdrücklich bezeichnet, worüber zu XIII 8. Über das im folgenden wechselnde *aut* und *vel* zu XIV 3.

14. *Verulamio,* nahe dem jetzigen S. Albans in der Grafschaft Hertford.

15. *omissis* usw. A. 16 heißt es unrichtig gerade umgekehrt *sparsos per castella milites consectati, expugnatis praesidiis* usw.

16. *laborum segnes.* XVI 14 *occasionum haud segnis.*

17. *sociorum,* Provinzialen aus andern Gegenden des römischen Reichs, namentlich wohl Gallier, die sich besonders des Handels und andern Erwerbs wegen dort niedergelassen hatten.

18. *constitit* wie XIII 35.

capere aut venundare sind historische Infinitive; zu *aliudve quod belli commercium* (Austausch der Gefangenen oder Freilassung gegen Lösegeld) wird *erat* gedacht.

venundare, aliudve quod belli commercium; sed caedes patibula, ignes cruces, tamquam reddituri supplicium ac praerepta interim ultione, festinabant.

Iam Suetonio quarta decuma legio cum vexillariis vicesi- 34
manis et *e* proximis auxiliares, decem ferme milia armatorum, erant, cum omittere cunctationem et congredi acie parat. Deligitque locum artis faucibus et a tergo silva clausum, satis cognito nihil hostium nisi in fronte et apertam planitiem esse, sine metu insidiarum. Igitur legionarius frequens ordinibus, levis circum armatura, conglobatus pro cornibus eques astitit. At Britannorum copiae passim per catervas et turmas exultabant, quanta non alias multitudo, et animo adeo feroci, ut coniuges quoque testes victoriae secum traherent plaustrisque inponerent, quae super extremum ambitum campi posuerant. Boudicca curru filias 35
prae se vehens, ut quamque nationem accesserat, solitum quidem Britannis feminarum ductu bellare testabatur; sed tunc non ut

1. *belli commercium* wie H. III 81. Verg. Aen. X 532.

patibula neben *cruces*, worüber zu I 61.

2. *tamquam reddituri* usw. 'als werde sie das vergeltende Gericht ereilen, nachdem sie inzwischen (bis zur Vergeltung) die Rache (für die frühern Unbilden der Römer) vorweggerafft', d. h. geübt hätten, ehe sie die Vergeltung hindern konnte. Ihre Eile schien zu zeigen, daß sie keinen dauerhaften Sieg hofften, aber doch die ihnen gewährte Frist so viel als möglich zur Kühlung ihrer Rache benutzen wollten. *Supplicium reddere* heißt die höchste Strafe zur Vergeltung leiden, wie *dare supplicium* sie leiden. Nep. Ag. 5, 2 *supplicium Persas dare potuisse.* Ebenso *poenas dare* und *reddere.* Über das transitive *festinare* zu XIII 17.

34. 4. *quarta decuma legio*, mit dem Beinamen *Gemina.* Die *vexillarii vicesimani* sind ein Detachement (zu I 17) der *legio vicesima Valeria Victrix.*

5. *e proximis* 'von den nächsten', welche er aus den nächsten Standquartieren an sich gezogen hatte. H. IV 18 *legionarios e praesentibus, Ubios e proximis.*

8. *apertam planitiem esse* 'daß die Ebene offen sei.' Die Ebene ist nicht die zwischen dem Wald und Engpaß, sondern auf der andern Seite des Engpasses, dieselbe, die zu Ende des Kap. *campus* heißt.

9. *levis armatura* hier die Auxiliarkohorten, die sonst auch *leves cohortes* heißen.

circum 'auf beiden Seiten', wie IV 74.

10. *pro cornibus* 'an der Spitze der Flügel', wie XIII 38.

11. *exsultabant* 'bewegten sich voll Übermut'.

35. 15. Über *accedere* mit dem Akk. zu XII 31.

16. *feminarum.* A. 16 *neque enim sexum in imperiis discernunt* (Britanni).

tunc, 'jetzt': die Lateiner bezeichnen in der or. obl. die Zeit nicht vom Standpunkt des Redenden, sondern des Schriftstellers aus, wie auch Tac. noch III 61. VI 21. XVI 8. Doch findet sich auch *nunc* XI 30 *nec nunc adulteria obiecturum ait.*

tantis maioribus ortam regnum et opes, verum ut unam e vulgo libertatem amissam, confectum verberibus corpus, contrectatam filiarum pudicitiam ulcisci. Eo provectas Romanorum cupidines, ut non corpora, ne senectam quidem aut virginitatem inpollutam relinquant. Adesse tamen deos iustae vindictae: cecidisse legionem, quae proelium ausa sit; ceteros castris occultari aut fugam circumspicere. Ne strepitum quidem et clamorem tot milium, nedum impetus et manus perlaturos. Si copias armatorum, si causas belli secum expenderent, vincendum illa acie vel cadendum esse. Id mulieri destinatum: viverent viri et servirent.

36 Ne Suetonius quidem in tanto discrimine silebat: quamquam confideret virtuti, tamen exhortationes et preces miscebat, ut spernerent sonores barbarorum et inanes minas. Plus illic feminarum quam iuventutis aspici. Inbelles, inermes cessuros statim, ubi ferrum virtutemque vincentium totiens fusi agnovissent. Etiam in multis legionibus paucos, qui proelia profligarent; gloriaeque eorum accessurum, quod modica manus universi exercitus famam adipiscerentur. Conferti tantum et pilis emissis post umbonibus et gladiis stragem caedemque continuarent, praedae inmemores: parta victoria cuncta ipsis cessura. Is ardor verba ducis sequebatur, ita se ad intorquenda pila expedierat vetus miles et multa proeliorum experientia, ut certus eventus

1. *opes* 'Reichtum'. Zu *regnum et opes* könnte man aus dem folgenden *amissa* ergänzen, aber richtiger ergänzt man nichts, da *ulcisci aliquid* oft gesagt wird für 'wegen des Verfahrens gegen eine Sache Rache üben', so daß hier der prägnante Ausdruck mit dem gewöhnlichen (*libertatem amissam* usw.) verbunden ist wie XI 34.

5. *iustae vindictae*, Dativ des Zweckes; z. zu IV 72.

6. *castris occultari* geht wohl nicht auf die Reste der neunten Legion (c. 32), welche Boudicca als nicht vorhanden betrachtet, sondern auf die zweite (c. 37 zu Ende).

9. *vel* steht hier für *aut*, wie c. 61 *libens quam coactus acciret dominam; vel consuleret securitati.* 62 *occulta, sed magna ei praemia promittit, vel, si negavisset, necem intentat.* H. I 21 *Mortem omnibus ex natura aequalem oblivione apud posteros vel gloria distingui*, und wie Tac. öfter bei parallelen Gliederpaaren eins durch *aut*, das andere durch *vel* verbindet, wovon zu I 28; auch *vel si* XIII 41 gehört hierher.

36. 13. *sonores*. Über dieses poëtische Wort zu I 65.

15. *vincentium*, deren Eigenschaft das Siegen ist; 'der Sieggewohnten'.

16. *paucos* 'seien es wenige'.

18. *et* verbindet nicht bloß *pilis emissis*, sondern auch das Folgende bis *gladiis* mit *conferti*; *post* bezieht sich auf *pilis emissis*. *Stragem caedemque continuare* 'ohne Aufenthalt niederwerfen und morden'.

20. *ipsis* ihnen und keinen anderen.

22. *certus eventus Suetonius.* Üben den gleichen Ausgang zu I 24.

Suetonius daret pugnae signum. Ac primum legio gradu inmota 37
et angustias loci pro munimento retinens, postquam propius suggressis hostibus certo iactu tela exhauserat, velut cuneo erupit. Idem auxiliarium impetus; et eques protentis hastis perfringit, quod obvium et validum erat. Ceteri terga praebuere, difficili effugio, quia circumiecta vehicula saepserant abitus. Et miles ne mulierum quidem neci temperabat; confixaque telis etiam iumenta corporum cumulum auxerant. Clara et antiquis victoriis par ea die laus parta: quippe sunt, qui paulo minus quam octoginta milia Britannorum cecidisse tradant, militum quadringentis ferme interfectis nec multo amplius vulneratis. Boudicca vitam veneno finivit. Et Poenius Postumus, praefectus castrorum secundae legionis, cognitis quartadecimanorum vicesimanorumque prosperis rebus, quia pari gloria legionem suam fraudaverat abnueratque contra ritum militiae iussa ducis, se ipse gladio transegit.

Contractus deinde omnis exercitus sub pellibus habitus est 38
ad reliqua belli perpetranda. Auxitque copias Caesar missis ex Germania duobus legionariorum milibus, octo auxiliarium cohortibus ac mille equitibus; quorum adventu nonani legionario milite suppleti sunt, cohortes alaeque novis hibernaculis locatae,

37. 1. *primum.* Über die Stellung dieses Worts, welches bloß zu *gradu inmota — retinens* gehört, zu XII 36. Über *gradu* 'Stellung', 'Stand' zu I 64.

2. *angustias loci*, die c. 34 erwähnten *artae fauces.*

3. Der Zusatz von *velut* zu *cuneo* ist ungewöhnlich.

5. *Ceteri*, die ganze Schlachtreihe außer den von der Reiterei durchbrochenen.

6. *abitus* 'die Ausgänge', lokal wie Verg. Aen. IX 379 *Obiciunt equites sese ad divortia nota Hinc atque hinc omnemque abitum custode coronant.*

8. *corporum* = *humanorum corporum,* was c. 32 steht.

auxerant. Auch dies war ein Hindernis der Flucht, aber ein später eingetretenes: weshalb die Worte *confixaque — auxerant* nicht mit den frühern *quia — abitus* verbunden sind. Das Plusquampf. steht, weil dahinter als in der Vergangenheit gegenwärtig das auf die Flucht gerichtete Bemühen derer gedacht wird, die durch die Leichenhaufen aufgehalten wurden.

9. *octoginta milia.* Die Hdschr. hat *octingenta milia.* Die in den Text gesetzte Zahl erscheint auch noch zu hoch: vielleicht hat Tac. *octo milia* geschrieben.

12. *Poenius.* Der Name findet sich auch CIL. VIII 8656.

secundae legionis, mit dem Beinamen *Augusta.*

14. *legionem suam.* Er führte interimistisch die zweite Legion, weil diese augenblicklich keinen *legatus legionis* hatte.

38. 18. *octo auxiliarium cohortibus*, genauer H. I 59 u. öfter bezeichnet als *octo Batavorum cohortes.* H. IV 12 heißt es von den Batavern: *diu Germanicis bellis exerciti, mox aucta per Britanniam gloria, transmissis illuc cohortibus, quas vetere instituto nobilissimi popularium regebant.*

20. *cohortes alaeque* die eben angekommenen; *novis hibernaculis,*

quodque nationum ambiguum aut adversum fuerat, igni atque ferro vastatum. Sed nihil aeque quam fames affligebat serendis frugibus incuriosos, et omni aetate ad bellum versa, dum nostros commeatus sibi destinant ..... gentesque praeferoces tardius ad pacem inclinabant, quia Iulius Classicianus, successor Cato missus et Suetonio discors, bonum publicum privatis simultatibus impediebat disperseratque novum legatum opperiendum esse, sine hostili ira et superbia victoris clementer deditis consulturum. Simul in urbem mandabat, nullum proeliorum finem exspectarent, nisi succederetur Suetonio, cuius adversa pravitati ipsius, pro-
39 spera ad fortunam referebat. Igitur ad spectandum Britanniae statum missus est e libertis Polyclitus, magna Neronis spe posse auctoritate eius non modo inter legatum procuratoremque concordiam gigni, sed et rebelles barbarorum animos pace conponi. Nec defuit Polyclitus, quo minus ingenti agmine Italiae Galliaeque gravis, postquam Oceanum transmiserat, militibus quoque nostris terribilis incederet. Sed hostibus irrisui fuit; apud quos flagrante etiam tum libertate nondum cognita libertinorum potentia erat, mirabanturque, quod dux et exercitus tanti belli confector ser-

welche Suetonius mit seinem bisherigen Heer nicht hatte besetzen können. Über das Fehlen von *in* zu III 61.

2. *vastatum.* Die Hdschr. *vastatur*, was zu den vorhergehenden Verben nicht paßt. Über *vastare* von Völkern zu c. 23.

3. *incuriosus* auch bei Tac. immer mit dem Genetiv (II 88. IV 32. XV 31. H. I 49. III 56. A. 1) außer hier und H. II 17 *melioribus incuriosos.* Der Dativ bezeichnet das Ziel: 'in Betreff'. Über die Hinzufügung des folgenden *et* zu I 55.

4. *gentesque* usw. Diese Worte stehn im Widerspruch mit den vorhergehenden, nach denen man eine Geneigtheit zur Unterwerfung erwarten mußte. Es ist also etwas ausgefallen, was diesen Widerspruch ausglich, etwa *Obfirmabat tamen animos adversus haec odium erga Romanos.*

10. *pravitati* hängt ebenso von *referebat* ('schrieb zu') ab wie *ad fortunam.* Die Konstruktion ist nach der Gewohnheit des Tac. gewechselt. Die Verbindung von *referre* in dieser Bedeutung mit dem Dativ ist neu. Ähnlich XV 48 *exercebat largitionem adversum amicos et ignotis quoque*, wo m. s. *Ad fortunam* 'dem Geschick', nach unserer Vorstellung 'der Vorsehung'.

39. 12. *Polyclitus*, einer der einflußreichsten und sehr verderblich wirkenden Freigelassenen Neros. H. I 37. II 95.

14. *pace* 'durch Frieden', d. h. 'durch Erweckung des Friedens', ähnlich wie I 53 *contumacia et odiis in maritum accendebat;* nicht 'auf friedliche Weise', da dies schon in *auctoritate* liegt.

15. *quo minus* statt *quin;* s. zu I 21.

Italiae Galliaeque, Dativ, von *gravis* abhängig.

17. *terribilis*, nicht als ob er ihnen etwas zugefügt, sondern sie kannten seine Macht und fürchteten ihn.

19. *tanti belli confector* kann nur auf eins von beiden Subjekten be-

vitiis oboedirent. Cuncta tamen ad imperatorem in mollius relata; detentusque rebus gerundis Suetonius, quod paucas naves in litore remigiumque in iis amiserat, tamquam durante bello tradere exercitum Petronio Turpiliano, qui iam consulatu abierat, iubetur. Is non irritato hoste neque lacessitus honestum pacis nomen segni otio imposuit.

Eodem anno Romae insignia scelera, alterum senatoris, servili alterum audacia, admissa sunt. 40 Domitius Balbus erat praetorius, simul longa senecta, simul orbitate et pecunia insidiis obnoxius. Ei propinquus Valerius Fabianus, capessendis honoribus destinatus, subdidit testamentum ascitis Vinicio Rufino et Terentio Lentino, equitibus Romanis: illi Antonium Primum et Asinium Marcellum sociaverant. Antonius audacia promptus, Marcellus Asinio Pollione proavo clarus neque morum spernendus habebatur, nisi

zogen werden, während es doch von beiden verstanden werden muß, und dies kann weder verteidigt werden durch I 70 *antequam Caesarem exercitumque reducem videre,* wo *Caesar* als die Hauptperson vorzugsweise berücksichtigt ist, noch durch H. IV 64 *ut amicitia societasque nostra in aeternum rata sint*, da, was für Attribut und Prädikat, nicht für die Apposition zulässig ist. Tac. wird also *confectores* geschrieben haben.

1. *in mollius* (wie *in deterius* XIII 13), als es von Julius Classicianus geschehn war. *Tamen,* weil die Mißachtung, die er bei den Britannern gefunden, ihn hätte bewegen können die Schuld am Mißlingen seiner Vermittelung frühern Fehlern des Suetonius zuzuschreiben.

2. *detentusque* 'beibehalten', wie A. 9 *minus triennium in ea legatione detentus* 'belassen'.

3. *tamquam durante bello.* Jener Verlust der Schiffe wurde als Zeichen des Kriegs angenommen, während dieser in der Hauptsache beendet war.

4. *Petronio Turpiliano.* S. zu c. 29.

40. 7. *senatoris* ist nicht ganz genau und nur der Kürze wegen statt *hominis senatorii ordinis* gesagt. Denn der hier gemeinte *Valerius Fabianus* war, wie es hernach heißt, erst *capessendis honoribus destinatus* und befand sich also in derselben Stellung wie *Iulius Montanus* XIII 25.

8. *erat* wie XII 44 *Erat Pharasmanis filius,* wo m. s.

12. *Antonium Primum,* der sich später als Parteigänger Vespasians auszeichnete. H. II 86. Über *Asinius Marcellus* vgl. XII 64. Er hat seinen Beinamen von dem III 11 erwähnten *Aeserninus Marcellus* und war entweder ein Sohn dieses oder, was wegen seines Gentil- und Vornamens wahrscheinlicher ist, des *M. Asinius Agrippa*, von dem zu IV 34.

14. *clarus.* Hierzu ergänze *erat* aus dem folgenden *habebatur,* wie *esse* aus *haberi* H. IV 14 *neque enim societatem, ut olim, sed tamquam mancipia haberi.* Vgl. H. V 16 *quis vel ex longa pace proelii cupido vel fessis bello pacis amor, praemiaque et quies in posterum sperabantur.* Der Auffassung, daß *habebatur* ebenso für *clarus* wie für *spernendus* gelte, nach A. 18 *clarus ac magnus haberi Agricola* und den ähnlichen Stellen Sall. Cat. 53, 1. Jug. 92, 1, widerspricht der begründende Zusatz *Asinio Pollione proavo.*

spernendus mit einem Genetiv

quod paupertatem praecipuum malorum credebat. Igitur Fabianus tabulas sociis, quos memoravi, et aliis minus illustribus obsignat. Quod apud patres convictum; et Fabianus Antoniusque cum Rufino et Terentio lege Cornelia damnantur: Marcellum memoria maiorum et preces Caesaris poenae magis quam infamiae exemere.
41 Perculit is dies Pompeium quoque Aelianum, iuvenem quaestorium, tamquam flagitiorum Fabiani gnarum; eique Italia et Hispania, in qua ortus erat, interdictum est. Pari ignominia Válerius Ponticus afficitur, quod reos, ne apud praefectum urbis arguerentur, ad praetorem detulisset, interim specie legum, mox praevaricando ultionem elusurus. Additur senatus consulto, qui talem operam emptitasset vendidissetve, perinde poena teneretur ac publico iudicio calumniae condemnatus.

der Beziehung findet sich in der lateinischen Prosa nur hier.

nisi quod usw. Sen. de ben. I 9, 5 *paupertatem alienam contemnere, suam magis quam ullum aliud vereri malum.*

2. *aliis*, noch 3. Denn das Testament mußte von 7 römischen Bürgern als Zeugen besiegelt sein.

4. *lege Cornelia* de falsis. Dig. XLVIII 10, 1 § 13 *Poena falsi vel quasi falsi deportatio est et omnium bonorum publicatio.*

41. 6. *perculit is dies* wie Liv. XLII 67, 1 *Hic dies et Romanis refecit animos et Persea perculit.*

9. *reos*, d. h. die, welche nicht aus dem Senatorenstand waren. Denn die letztern gehörten vor den Senat (s. zu I 73), der hernach die ganze Sache in die Hand nahm, wie sich aus der Verurteilung auch der römischen Ritter *Rufinus* und *Terentius* durch ihn ergibt (c. 40).

apud praefectum urbis. Ein Beispiel der allmählichen Ausdehnung der Jurisdiktion des Stadtpräfekten über die VI 11 angegebenen Grenzen, welche ihm zuletzt alle Verbrechen innerhalb des Stadtbezirks unterwarf (Dig. I 12). Valerius Ponticus war durch seine Anklage vor dem Prätor, der die betreffende Quästion hatte, andern zuvorgekommen, die an den *praefectus urbi* gehn wollten, und hatte dadurch die Anklage bei dem letztern unmöglich gemacht, da dieselbe Sache nicht vor zwei Gerichtshöfen verhandelt werden konnte. Er behauptete zu seiner Rechtfertigung, daß sie nur vor den Prätor gehöre (*specie legum*). Das Verfahren beim *praef. urbi* war wahrscheinlich summarischer, und deshalb wurde Ponticus außer der ihm untergeschobenen Absicht der Prävarikation (s. zu XI 5) beschuldigt, daß er durch die Delation beim Prätor selbst die Bestrafung habe vereiteln wollen. Über *interim* 'einstweilen' zu I 4.

11. *senatus consulto*, welches das Urteil in diesem Prozeß enthielt.

12. *talem operam*, wenn der Ankläger dem Schuldigen durchzuhelfen sucht. Das SC. hieß von dem damals noch im Amt befindlichen und vorsitzenden Konsul *Turpilianum* (c. 39). Dig. XLVIII 16.

13. *publico iudicio calumniae condemnatus*, 'in einem Kriminalprozeß wissentlich falscher Anklage wegen verurteilt', ist der Sache nach dasselbe als 'verurteilt, daß er jemand wissentlich falsch eines Kriminalverbrechens angeklagt'. Denn wenn der Angeklagte freigesprochen war, erkannten dieselben Richter über den Ankläger, ob er sich im Irrtum befunden, mit der Formel *non probasti*, oder wissentlich falsch angeklagt, mit *calumniatus es*. Dig.

Haud multo post praefectum urbis Pedanium Secundum ser- 42
vus ipsius interfecit, seu negata libertate, cui pretium pepigerat, sive amore exoleti incensus et dominum aemulum non tolerans. Ceterum cum vetere ex more familiam omnem, quae sub eodem tecto mansitaverat, ad supplicium agi oporteret, concursu plebis, quae tot innoxios protegebat, usque ad seditionem ventum est; senatusque *obsessus*, in quo ipso erant studia nimiam severitatem aspernantium, pluribus nihil mutandum censentibus. Ex quis C. Cassius sententiae loco in hunc modum disseruit. Saepenumero, 43
patres conscripti, in hoc ordine interfui, cum contra instituta et leges maiorum nova senatus decreta postularentur; neque sum adversatus, non quia dubitarem super omnibus negotiis melius atque rectius olim provisum et, quae converterentur, *in* deterius mutari, sed ne nimio amore antiqui moris studium meum extollere viderer. Simul quidquid hoc in nobis auctoritatis est, crebris contradictionibus destruendum non existimabam, ut maneret integrum, si quando res publica consiliis eguisset. Quod hodie venit

XLVIII 16, 1 § 3. Die Strafe der *calumnia* im Civilprozeß war der zehnte oder vierte Teil des Klagobjekts (Gai. IV § 175. Inst. IV 16 § 1), im Kriminalprozeß je nach den Umständen Relegation, Exil oder Verlust des Standes (Paulus Dig. XLVIII 16, 3; rec. sent. V 4 § 11).

42. 1. *L. Pedanius Secundus*, Consul suffectus 43 n. Chr. mit *Palpellius Hister*; s. zu XII 29. CIL. II 4513 *L. Pedanio L. f. Secundo Iulio Persico.* Ein Freigelassener von ihm vielleicht CIL. II 4550 *L. Pedanio, L. lib*(erto), *Euphroni.*

2. *cui pretium pepigerat.* Der Herr gestattete öfter dem Sklaven sich von seinem Erwerb (*peculium*) freizukaufen, obwohl aller Erwerb des Sklaven nach strengem Recht dem Herrn gehört und dieser darüber jeden Augenblick disponieren kann.

3. *incensus.* Die Hdschr. *infensus*, was dasselbe mit dem Folgenden wäre. Über *et — non* zu I 38.

4. *vetere ex more*, von dessen Verschärfung XIII 32.

8. *pluribus* 'während es mehr Leute gab, die' —.

C. Cassius, von dem zu XII 11.

9. *sententiae loco* 'in der Reihe der Abstimmung', als die Umfrage an ihn kam. II 33. 37. H. IV 4. Man konnte auch *extra ordinem* zum Reden kommen, wie XII 5 zeigt. Und so sagt bei Plin. ep. IX 13, nachdem Plinius gleich zu Anfang der Sitzung das Wort verlangt und erhalten und dies mißfällt, der Konsul § 9 *Secunde, sententiae loco dices, si quid volueris.*

43. 14. *studium meum extollere* 'meine Beschäftigung, die Jurisprudenz, (welche die Kunde der alten Einrichtungen umfaßt), bedeutender erscheinen lassen'.

15. *in nobis* für *in me.*

17. *res publica consiliis eguisset.* Die Dinge, bei deren Verhandlung er früher schwieg, hielt er nicht für sehr erheblich.

venit 'eingetreten ist'. XII 32 *id quo promptius veniret.* Cic. p. Balb. 48 *cum paucis annis post hanc civitatis donationem acerrima de civitate quaestio venisset.* Sen. ep. 66, 43 *Mors quidem omnium par est. Per quae venit, diversa sunt.* 76, 33 *tormenta, et quae casu veniunt et quae potentioris iniuria.*

consulari viro domi suae interfecto per insidias serviles, quas nemo prohibuit aut prodidit, quamvis nondum concusso senatus consulto, quod supplicium toti familiae minitabatur. Decernite Hercule inpunitatem: at quem dignitas sua defendet, cum praefecto urbis non profuerit? quem numerus servorum tuebitur, cum Pedanium Secundum quadringenti non protexerint? cui familia opem feret, quae ne in metu quidem pericula nostra advertit? An, ut quidam fingere non erubescunt, iniurias suas ultus est interfector, quia de paterna pecunia transegerat aut avitum mancipium detrahe-
44 batur? Pronuntiemus ultro dominum iure caesum videri. Libet argumenta conquirere in eo, quod sapientioribus deliberatum est? Sed et si nunc primum statuendum haberemus, creditisne servum interficiendi domini animum sumpsisse, ut non vox minax excideret, nihil per temeritatem proloqueretur? Sane consilium occultavit, telum inter ignaros paravit; num excubias transire, cubiculi fores recludere, lumen inferre, caedem patrare *poterat* omnibus nesciis? Multa sceleris indicia praeveniunt: servis si pereundum

1. *consulari viro.* Die Stadtpräfekten wurden aus den Konsularen genommen. VI 11.

2. *senatus consulto*, vom Jahre 57. S. XIII 32.

3. *minitabatur.* Das Imperfekt bezieht sich auf die durch *prohibuit* und *prodidit* bezeichnete Zeit.

7. *in metu*, da ihnen, wenn der Herr ermordet wird, der Tod droht. Über *advertit* für *animadvertit* zu II 32.

9. *de paterna pecunia* und *avitum mancipium* mit bitterer Ironie wegen der für den Mord vorgebrachten Gründe (s. c. 42 zu Anf.). Außerdem, daß der Sklave gar nichts eigentümlich erwerben kann, hat er auch rechtlich weder Eltern noch Familie.

44. 14. *Sane* mit dem Indikativ konzessiv, 'immerhin hat er' usw., ist ungewöhnlich, das Regelmäßige der Konjunktiv: 'er mag immerhin' usw.

occultavit. Die Hdschr. hat *occul uit* mit einer Lücke: *occulere* kommt bei Tac. nur im Präsens und Imperfectum vor: I 11. III 16. H. II 13. III 11. IV 64.

15. *excubias*, nicht die Wache des Stadtpräfekten aus den *cohortes urbanae*, welche jedenfalls nicht vor seinem Schlafgemach stand, sondern Wache haltende Sklaven.

17. Die Hdschr. hat *servi si prodant, possumus singuli inter plures, tuti inter anxios, postremo si pereundum sit, non inulti inter nocentes agere*, wo *si pereundum sit* nur auf die Herrn gehn kann. Aber wenn der Mordplan verraten wird, stirbt der Herr nicht, und wenn er stirbt, kann nicht von ihm gesagt werden, daß er nicht ungerächt unter Schuldigen lebe (*agere*), da die Rache für den Tod erst nach demselben erfolgen kann; endlich ist nicht die Nützlichkeit davon zu beweisen, daß die Sklaven den Mordplan verraten (denn dies versteht sich von selbst), sondern daß sie, wenn sie ihn nicht verraten, sterben müssen. Natürlich sind nach der von uns vorgenommenen Änderung *nocentes* nicht solche, die den Mord vollführt, sondern solche, die den Entschluß dazu gefaßt und sich durch die Indizien verraten haben, welche Cassius in allen Fällen

sit, ni prodant, possumus singuli inter plures, tuti inter anxios, postremo non inulti inter nocentes agere. Suspecta maioribus nostris fuerunt ingenia servorum, etiam cum in agris aut domibus isdem nascerentur caritatemque dominorum statim acciperent. Postquam vero nationes in familiis habemus, quibus diversi ritus, externa sacra aut nulla sunt, colluviem istam non nisi metu coërcueris. At quidam insontes peribunt. Nam et ex fuso exercitu cum decimus quisque fusti feritur, etiam strenui sortiuntur. Habet aliquid ex iniquo omne magnum exemplum, quod contra singulos utilitate publica rependitur. Sententiae Cassii ut nemo unus 45
contra ire ausus est, ita dissonae voces respondebant numerum aut aetatem aut sexum ac plurimorum indubiam innocentiam miserantium. Praevaluit tamen pars, quae supplicium decernebat. Sed obtemperari non poterat, conglobata multitudine et saxa ac faces minante. Tum Caesar populum edicto increpuit atque omne iter, quo damnati ad poenam ducebantur, militaribus praesidiis saepsit. Censuerat Cingonius Varro, ut liberti quoque, qui sub eodem tecto fuissent, Italia deportarentur. Id a principe prohibitum est, ne mos antiquus, quem misericordia non minuerat, per saevitiam intenderetur.

Damnatus isdem consulibus Tarquitius Priscus repetunda- 46

voraussetzt und deren Entdeckung er stets bei genügender Achtsamkeit der Sklaven für möglich hält (*multa sceleris indicia praeveniunt*).

3. *etiam cum in agris* usw. Bei den ältern Römern bestand der größte Teil des Gesindes aus den Nachkommen früher gekaufter Sklaven. Noch vom Atticus heißt es bei Nep. Att. 13, 4 *Neque tamen horum quemquam nisi domi natum habuit.*

5. *nationes* bezeichnet die große Zahl und verschiedene Abkunft. Andere Äußerungen darüber zu III 53 *familiarum numerum et nationes*?

diversi von den unsrigen.

6. *externa sacra aut nulla sunt.* A. 32 *aut nulla plerisque patria aut alia est.*

7. *Nam et.* Dies *et* bezieht sich auf den Gedanken 'nicht bloß von den Sklaven eines gemordeten Herrn', das folgende *etiam* auf den Gedanken 'nicht bloß Feige'.

8. *fusti feritur.* Über diese Strafe zu III 21.

9. *contra singulos* 'den einzelnen gegenüber', zum Gegengewicht gegen den Schaden einzelner.

45. 10. *nemo unus* kein einzelner, auch H. I 82 *quia neminem unum destinare irae poterant.*

17. *Cingonius Varro,* als *consul designatus* wegen Mitschuld an dem Empörungsversuch des Nymphidius Sabinus von Galba getötet. H. I 6. 37. Plut. Galb. 15.

18. *Italia* kann sowohl in der zu II 69 bemerkten Weise wie ein Städtename behandelt sein als von *deportare* abhängen, in welchem Falle der bloße Abl. ebenfalls neu wäre. Die *deportatio* war Verweisung auf eine wenig angenehme Insel mit Verlust des Vermögens und Bürgerrechts (zu IV 13. 42).

46. 21. *Tarquitius Priscus.* Aus seiner Verwaltung Bithyniens, das mit Pontus eine Senatsprovinz unter einem prätorischen Prokonsul bildete

rum Bithynis interrogantibus, magno patrum gaudio, quia accusatum ab eo Statilium Taurum, pro consule ipsius, meminerant.

Census per Gallias a Q. Volusio et Sextio Africano Trebellioque Maximo acti sunt, aemulis inter se per nobilitatem Volusio atque Africano: Trebellium dum uterque dedignatur, supra tulere.

47 Eo anno mortem obiit Memmius Regulus, auctoritate constantia fama, in quantum praeumbrante imperatoris fastigio datur, clarus, adeo ut Nero aeger valetudine, et adulantibus circum, qui finem imperio adesse dicebant, si quid fato pateretur, responderit habere subsidium rem publicam. Rogantibus dehinc, in quo potissimum, addiderat in Memmio Regulo. Vixit tamen post haec Regulus, quiete defensus, et quia nova generis claritudine neque invidiosis opibus erat.

Gymnasium eo anno dedicatum a Nerone, praebitumque oleum equiti ac senatui Graeca facilitate.

(s. zu I 74), haben sich Münzen von Nicäa oder Nicomedia erhalten mit der Aufschrift *M. Ταρκυιτίου Πρείσκου ἀνθυπάτο(υ) Νεικ.* Eckhel d. n. II 402.

1. *interrogare* ist öfter gleich *reum facere*, weil der Ankläger bei Einleitung des Prozesses an der Gerichtsstelle gewisse Fragen an die Gegenpartei richtete. Ebenso XIII 14. XVI 21. Cic. p. dom. 77 *Quis me umquam ulla lege interrogavit?* Sall. Cat. 18 *legibus ambitus interrogati.* 31 *lege Plautia interrogatus erat ab L. Paulo.* Liv. XLV 37, 3 *Ser. Galba, si in L. Paulo accusando tirocinium ponere voluit, postero die, quam triumphatum est, nomen deferret et legibus interrogaret.*

2. *Statilium Taurum*, von dem zu XII 59.

3. *Census per Gallias* zur Verteilung des *tributum* an den römischen Staat: s. zu I 31. Über *Q. Volusius* zu XIII 25, über *Sextius Africanus* zu XIII 19. Er stammte von *T. Sextius*, dem Legaten Cäsars im gallischen Kriege (Cäs. b. G. VI 1 und öfter), der 44 v. Chr. Prokonsul von Numidien war und dort siegreich gegen die Pompejaner und dann für Antonius gegen die Cäsarianer Krieg führte (App. b. c. III 85. IV 53. V 12. 26. 75. Dio XLVIII 21), woher der Beiname *Africanus*. *M. Trebellius Maximus* war Consul suff. mit Seneca, vielleicht 56 (Hermes XII 127), und Magister der Arvalen 72 n. Chr. Dig. XXXVI 1, 1 § 1 *temporibus Neronis octavo kalendas Septembres Annaeo Seneca et Trebellio Maximo consulibus.* Gai. II § 253. CIL. VI 2053. Das Übrige über ihn Tac. H. I 60. II 65. A. 16.

5. *supra tulere* 'erhoben über sich', d. h. bewirkten, daß er ihnen den Vorrang ablief.

47. 7. *Memmius Regulus*, von dem zu V 11.

constantia, ruhiger Mut ohne herausfordernden Trotz im Gegensatz zu der herrschenden Ängstlichkeit und Kriecherei.

9. *et adulantibus.* Über die Anknüpfung mit *et* zu I 55.

12. *addiderat.* Man darf nicht *addiderit* schreiben, weil *dehinc* bei Tac. nur in Hauptsätzen steht.

13. *quiete* wie c. 56.

16. *oleum* zum Einreiben des Kör-

P. Mario L. Afinio consulibus Antistius praetor, quem in 48
tribunatu plebis licenter egisse memoravi, probrosa adversus principem carmina factitavit vulgavitque celebri convivio, dum apud Ostorium Scapulam epulatur. Exim a Cossutiano Capitone, qui nuper senatorium ordinem precibus Tigellini, soceri sui, receperat, maiestatis delatus est. Tum primum revocata ea lex; credebaturque haud perinde exitium Antistio quam imperatori gloriam quaeri, ut condemnatum a senatu intercessione tribunicia morti eximeret. Et cum Ostorius nihil audivisse pro testimonio dixisset, adversis testibus creditum; censuitque Iunius Marullus, consul designatus, adimendam reo praeturam necandumque more maiorum. Ceteris inde assentientibus, Paetus Thrasea, multo cum honore Caesaris et acerrime increpito Antistio, non quidquid nocens reus pati mereretur, id egregio sub principe et nulla necessitate obstricto senatui statuendum disseruit. Carnificem et laqueum pridem abolita; et esse poenas legibus constitutas, quibus sine iudicum saevitia et temporum infamia supplicia decer-

pers vor den gymnastischen Übungen. — *facilitate* 'Willigkeit', 'Freigebigkeit' (zu XI 28).

48. 1. *P. Marius*, vielleicht der Vater des *Marius Celsus*, von dem zu XV 25; er war *curator aquarum* 64—66 n. Chr. Frontin de aq. 102. Nach einer in Kommagene gefundenen Inschrift (Bull. de corr. Hell. XXVI 206) war er zwischen 72 und 76 Legat von Syrien. Ein *Q. Marius Celsus*, vielleicht der Vater des hier erwähnten, wird als *praetor peregrinus* 31 n. Chr. in den Fasten der Arvalen CIL. I^2 p. 71 genannt. *L. Afinius Gallus* heißt in der *vita Persii* falsch *Asinius*. CIL. VI 16521. IV S. p. 403.

2. *memoravi*. XIII 28.

4. *Ostorium Scapulam*, den Sohn, von dem zu XII 31 zu Ende.

Cossutiano Capitone, von dem zu XI 6.

5. *Tigellini*, des berüchtigten, noch in diesem Jahr zum *praefectus praetorio* ernannten (c. 51). *Tigellinus* nennt ihn die Hdschr. nur XV 37 und hier *Tigellanus*, sonst *Tigillinus*, wie auch die Handschriften anderer lateinischer Schriftsteller; aber die Griechen haben *Τιγελλῖνος*, und der Name ist offenbar von *Tigellius* abgeleitet.

6. *revocata ea lex*. Sie war von Claudius außer Wirksamkeit gesetzt; s. zu I 73.

7. *gloriam quaeri*. Über den Acc. c. Inf. bei *credebatur* zu II 69.

8. *intercessione tribunicia*, vermöge seiner *tribunicia potestas*. III 56.

10. *consul designatus*, zum *suffectus* für dieses Jahr. CIL. X 1549 *VI kal. Novembris Q. Iunio Marullo cos*. Die designierten Konsuln stimmten zuerst; s. zu III 17.

11. *more maiorum*, nachdem der Verurteilte mit Ruten zu Tode gepeitscht war, Enthauptung mit dem Beil, II 32 *more prisco*.

12. *Paetus Thrasea*, von dem zu XIII 49.

14. *et nulla — senatui*. Die Anknüpfung mit *et* wie c. 47; über *et nulla* zu I 38.

16. *pridem abolita* 'längst abgeschaffte Dinge'. Über dieses substantivische Neutrum zu I 46. Über die Sache zu III 50.

quibus 'nach welchen', näml. *legibus*. *Supplicia* Kapitalstrafen.

nerentur. Quin in insula publicatis bonis quo longius sontem vitam traxisset, eo privatim miseriorem et publicae clementiae maximum exemplum futurum.

49 Libertas Thraseae servitium aliorum rupit, et postquam discessionem consul permiserat, pedibus in sententiam eius iere, paucis exceptis; in quibus adulatione promptissimus fuit A. Vitellius, optimum quemque iurgio lacessens et respondenti reticens, ut pavida ingenia solent. At consules perficere decretum senatus non ausi, de consensu scripsere Caesari. Ille inter pudorem et iram cunctatus, postremo rescripsit nulla iniuria provocatum Antistium gravissimas in principem contumelias dixisse; earum ultionem a patribus postulatam, et pro magnitudine delicti poenam statui par fuisse. Ceterum se, qui severitatem decernentium impediturus fuerit, moderationem non prohibere: statuerent, ut vellent; datam et absolvendi licentiam. His atque talibus recitatis et offensione manifesta, non ideo aut consules mutavere relationem aut Thrasea decessit sententia ceterive, quae probaverant, deseruere, pars, ne principem obiecisse invidiae viderentur, plures numero tuti, Thrasea sueta firmitudine animi, et ne gloria intercideret.

50 Haud dispari crimine Fabricius Veiento conflictatus est, quod

1. *in insula.* Die Deportation oder das Exil mit Güterkonfiskation war die eigentliche gesetzliche Strafe für Majestätsverbrechen; s. III 50 zu Ende. Gewöhnlich wurde jedoch auf Tod erkannt.

2. *privatim* 'persönlich'; *publica clementia* 'die Gnade des Staats'.

49. 4. *consul.* Gewöhnlich referierte ein Konsul, und jedenfalls konnte nur einer die Abstimmung leiten. Hernach (*consules perficere decretum* usw. und *non ideo consules mutavere relationem*) werden beide genannt, weil sich an den dort erwähnten Dingen auch der andere beteiligen konnte.

6. *A. Vitellius*, der schon XI 23 erwähnte spätere Kaiser.

7. *respondenti reticens,* seit Livius gebräuchliche Konstruktion. Liv. III 41, 3 *negantem se privato reticere.* XXIII 12, 9 *interroganti senatori si reticeam.* Ovid Met. III 357 *nec reticere loquenti Nec prior ipsa loqui didicit.*

8. *perficere decretum senatus.* Dies geschah durch Verkündigung (*pronuntiare*) des Resultats und schriftliche Abfassung des Beschlusses.

9. *inter* 'im Streite von'; s. zu XI 10.

18. *invidiae.* Der Haß konnte aus der Ansicht entspringen, daß die Senatoren vom Kaiser gezwungen seien, ihre Abstimmung zu ändern.

19. *ne gloria intercideret.* Über dies Urteil Einl. S. 24.

50. 20. *Fabricius Veiento* war Prätor gewesen. Dio LXI 6. Unter Domitian Konsular und als Angeber berüchtigt, stand er noch bei Nerva in Gunst. Iuv. IV 113 ff. Plin. ep. IV 22, 4. IX 13, 13. 19. Er war zusammen mit *Vibius Crispus* Konsul (s. zu c. 28), also vielleicht 83. Wir besitzen eine von ihm und seiner Gattin der Kriegsgöttin *Nemetona*, vermutlich im J. 97, ge-

multa et probrosa in patres et sacerdotes composuisset iis libris, quibus nomen codicillorum dederat. Adiciebat Tullius Geminus accusator venditata ab eo munera principis et adipiscendorum honorum ius. Quae causa Neroni fuit suscipiendi iudicii, convictumque Veientonem Italia depulit et libros exuri iussit, conquisitos lectitatosque, donec cum periculo parabantur: mox licentia habendi oblivionem attulit.

Sed gravescentibus in dies publicis malis subsidia minue- 51
bantur, concessitque vita Burrus, incertum valetudine an veneno. Valetudo ex eo coniectabatur, quod in se tumescentibus paulatim faucibus et impedito meatu spiritum finiebat: plures iussu Neronis, quasi remedium adhiberetur, inlitum palatum eius noxio medicamine adseverabant, et Burrum intellecto scelere, cum ad visendum eum princeps venisset, aspectum eius aversatum, sciscitanti hactenus respondisse: Ego me bene habeo. Civitati grande desiderium eius mansit, per memoriam virtutis et successorum alterius segnem innocentiam, alterius flagrantissima flagitia.

weihte Bronzetafel (West. Korr. 1884, 7): *A. Didius Gallus* [Fa]*bricius Veiento, cos. ter, XV vir sacris faciund., sodal. Augustal., sod. Flavial., sod. Titialis, et Attica eius Nemeton*(ae).

2. *codicillorum* 'Testamente'. Es kam in der Kaiserzeit öfter vor, daß man in seinem Testamente seinem lang verborgenen Unwillen gegen den Kaiser und andere hohe Personen Luft machte. Aus solchen fingierten Testamenten bestanden diese Bücher.

Tullius Geminus. Die Hdschr. *Talius*, was kein römischer Name ist. *Tullius Geminus* war später unter Nero Consul suffectus nach einer Inschrift (Marini, Arv. p. 72 = Borghesi Oeuvres V 221) *VII idus Decembres M. Iunio Silano, Terentio Tullio Gemino cos.* Es stehn Gedichte von ihm in der griechischen Anthologie.

3. *venditata.* Er habe sich Geld von Leuten geben lassen, denen er durch seine Fürbitte beim Kaiser Beförderungen oder andere Bewilligungen auswirkte. *Venditare* in der ursprünglichen Bedeutung 'verkaufen' auch H. I 66 und schon Cic. Verr. II 135 *omnia decreta peritissime et callidissime venditabat.*

4. *suscipiendi iudicii.* Dafür *excipere cognitionem* III 10. Über die richterliche Gewalt der Kaiser und ihre Ausübung ebenda.

5. *Italia depulit.* Derselbe Ausdruck XVI 33 für die Relegation aus Italien, was gewöhnlicher heißt *interdicere Italia* (II 50. XIV 41); XV 71 *Italia prohibere*, XVI 35 *Italia arceri*, III 24 *urbe depulit*, XV 20 *provincia Creta depellendum.* Etwas anderes ist *deportare Italia* oben c. 45.

51. 10. *coniectabatur* und *adseverabant*, gleich nach dem Tode des Burrus wie XIII 35 *constitit.*

in se 'gegen sich zu'. Das Innere der Kehle verengerte sich durch die Anschwellung. *Meatus* des Atems, *spiritus*, was aus der Sache und dem Folgenden zu verstehn ist.

11. *plures*, eine größere Zahl, als diejenigen, welche die so eben berichtete Auffassung teilten.

15. *hactenus* 'nur dies', wie c. 3. Im folgenden liegt der Ton auf *ego.*

Quippe Caesar duos praetoriis cohortibus imposuerat, Faenium Rufum ex vulgi favore, quia rem frumentariam sine quaestu tractabat, Ofonium Tigellinum, veterem inpudicitiam atque infamiam in eo secutus. Atque illi pro cognitis moribus fuere, validior Tigellinus in animo principis et intimis libidinibus adsumptus, prospera populi et militum fama Rufus; quod apud Neronem adversum experiebatur.

52 Mors Burri infregit Senecae potentiam, quia nec bonis artibus idem virium erat altero velut duce amoto, et Nero ad deteriores inclinabat. Hi variis criminationibus Senecam adoriuntur, tamquam ingentes et privatum modum evectas opes adhuc augeret, quodque studia civium in se verteret, hortorum quoque amoenitate et villarum magnificentia quasi principem supergrederetur. Obiciebant etiam eloquentiae laudem uni sibi asciscere et carmina crebrius factitare, postquam Neroni amor eorum venisset. Nam oblectamentis principis palam iniquum, detrectare vim eius equos regentis, illudere voces, quotiens caneret. Quem ad finem nihil in re publica clarum fore, quod non ab illo reperiri credatur?

Mit dem *me bene habeo* ist die Ruhe des Gewissens gemeint.

1. *imposuerat.* Das Plusquampf. nicht in Bezug auf die Zeit, wo Burrus starb, sondern wo die vorher geschilderte Stimmung der Leute herrschte.

Faenium Rufum, von dem zu XIII 22.

3. *Ofonium Tigellinum.* Eine kurze Charakteristik von ihm H. I 72. Schol. Juv. I 155 *C. Ofonius* (überliefert ist *Fulcinius*) *Tigellinus* (*Tigillinus*), *patre Agrigentino Scyllaceum relegato, iuvenis egens, verum admodum pulcher, in concubinatu M. Vinicio et Cn.* (überliefert ist *Lucio*) *Domitio, maritis Agrippinae et Iuliae, sororum* (*C.*) *Caesaris* (IV 75. VI 15), *atque in utriusque uxoribus suspectus, ob hoc urbe summotus piscatoriam in Achaia exercuit, quoad accepta hereditate reditum sub condicione impetravit, ut conspectu Claudii abstineret. Quare saltibus in Apulia et Calabria comparatis, cum studiose equos aleret quadrigarios, amicitiam Neronis nactus primus illum ad studium circensium movit.* Er wurde nach Neros Tode von seinem Kollegen Nymphidius abgesetzt (Plut. Galb. 8) und tötete sich auf Othos Befehl. Übrigens vgl. XIV 48. 57. 60. XV 37. 50 ff. 72. XVI 14. 17. 19. H. I 24.

52. 11. *opes.* Über Senecas Reichtum zu XIII 42, 41

13. *quasi* bezieht sich auf den ganzen Satz wie vorher *tamquam.* Über das Zurückziehn der Partikel zu XII 51.

14. *eloquentiae laudem* usw. Quint. X 1, 128 von Seneca *Tractavit omnem fere studiorum materiam. Nam et orationes eius et poëmata et epistulae et dialogi* (philosophische Abhandlungen) *feruntur.*

15. *Nam* bezeichnet, wie oft, das Folgende als etwas allgemein Bekanntes und darum kaum der Erwähnung Bedürftiges. Über das Folgende XIV 14 ff.

17. *voces* 'die Töne', wenn Tac. nicht *vocem* geschrieben hat.

Quem ad finem 'wie lange'.

Certe finitam Neronis pueritiam et robur iuventae adesse. Exueret magistrum, satis amplis doctoribus instructus maioribus suis.
At Seneca criminantium non ignarus, prodentibus iis, quibus 53
aliqua honesti cura, et familiaritatem eius magis aspernante Caesare, tempus sermoni orat et accepto ita incipit. Quartus decimus annus est, Caesar, ex quo spei tuae admotus sum; octavus, ut imperium obtines: medio temporis tantum honorum atque opum in me cumulasti, ut nihil felicitati meae desit nisi moderatio eius. Utar magnis exemplis, nec meae fortunae, sed tuae. Abavus tuus

1. *Exueret magistrum*, er solle sich des Einflusses des Lehrers entledigen. Ebenso Silius VII 495 *iam monita et Fabium bellique equitumque magister Exuerat*, aber gemildert durch die Verbindung mit *monita*. Sonst heißt *exuere* mit dem Akk. eines Worts, welches eine Person bezeichnet, sich der Eigenschaft dieser Person entledigen, wie *exuere hominem, patrem* u. dgl. Von Sachen hat es Tac., wie die Dichter und Spätern überhaupt, sehr häufig und ohne daß ihr Wesen einen Unterschied machte.

2. *amplis*, für alles ausreichend, vielseitig.

53. 4. *et familiaritatem — Caesare* wird besser mit *criminantium non ignarus* als mit dem Nächstvorhergehenden verbunden. Denn so kommt ein neuer Grund für Senecas Erklärung gegen Nero hinzu (da er den Eindruck jener Beschuldigungen auf den Kaiser sah), während, wenn ihm andere jene Beschuldigungen hinterbrachten, es zu ihrer Bestätigung nicht seiner eigenen Beobachtung bedurfte.

magis. Es soll offenbar nicht gesagt werden, daß Nero jetzt in höherem Grade als früher das vertraute Zusammensein mit Seneca mied (denn daß er dies bereits früher getan hätte, ist vorher nirgends berichtet worden), sondern daß er dies in allmählich steigendem Grade tat. Also heißt hier *magis* 'immer mehr', wie zuweilen auch *plures*, worüber zu c. 4. So vielleicht auch III 17 *in quam optimi cuiusque preces magis ardescebant*.

6. *spei tuae*, eig. der Hoffnung, die du erregtest (wie man sagt *iuvenis magnae spei*), d. i. dir, so hoffnungsvoll du damals warst. Übersetze 'deiner hoffnungsvollen Jugend an die Seite gestellt bin'. Über die Sache XII 8.

ut 'seit', bei den einzelnen seltner, aber in jeder Zeit üblicher Gebrauch. Cic. ad Att. I 15, 2 *ut Brundisio profectus es, nullae mihi abs te sunt redditae litterae.* Brut. 19 *ut illos de re publica libros edidisti, nihil a te sane postea accepimus.* Ovid ex Ponto I 9, 5 *Nec quicquam ad nostras pervenit acerbius aures, Ut sumus in Ponto, perveniatque precor.*

7. *tantum honorum*, besonders das Konsulat, das er mit *Trebellius Maximus* bekleidete; s. zu c. 46. Über die Verbindung von *honores* und *opes* zu I 2. XI 12.

in me cumulasti. Diese Konstruktion hat Tac. noch I 21. XIII 2. Curt. IV 16, 10 *Propemodum saeculi res in unum illum diem, pro, fortuna cumulavit.* Das gewöhnliche ist *cumulare aliquem* (oder *aliquid*) *aliqua re*, und so Tac. II 82. H. III 37. IV 20. D. 36.

9. *fortunae* 'Stellung', wie c. 55. (XI 30).

Abavus tuus Augustus. Er war es auf zweierlei Weise, einmal in vollständiger Blutsverwandtschaft (*Augustus, Iulia*, die ältere *Agrip-*

Augustus Marco Agrippae Mytilenense secretum, C. Maecenati urbe in ipsa velut peregrinum otium permisit; quorum alter bellorum socius, alter Romae pluribus laboribus iactatus, ampla quidem, sed pro ingentibus meritis praemia acceperant. Ego quid aliud munificentiae *tuae* adhibere potui quam studia, ut sic dixerim, in umbra educata, et quibus claritudo venit, quod iuventae tuae rudimentis affuisse videor, grande huius rei pretium. At tu gratiam inmensam, innumeram pecuniam circumdedisti, adeo ut plerumque intra me ipse volvam: Egone, equestri et provinciali loco ortus, proceribus civitatis adnumeror? inter nobiles et longa decora praeferentes novitas mea enituit? ubi est animus ille modicis contentus? talis hortos extruit et per haec suburbana incedit et tantis agrorum spatiis, tam lato faenore exuberat? Una
54 defensio occurrit, quod muneribus tuis obniti non debui. Sed uterque mensuram inplevimus: tu, quantum princeps tribuere amico posset, ego, quantum amicus a principe accipere. Cetera

pina, die jüngere *Agrippina*, *Nero*) oder teilweise durch Adoption (*Augustus*, *Tiberius*, *Germanicus*, die jüngere *Agrippina, Nero*).

1. *Mytilenense secretum.* Um der Eifersucht des *Marcellus* (s. I 3) aus dem Wege zu gehn, übernahm Agrippa 23 v. Chr. scheinbar die Oberleitung der orientalischen Provinzen und zog sich nach Mytilene auf Lesbos zurück. Vell. II 93. Dio LIII 32. Über *Maecenas* s. III 30.

2. *urbe in ipsa.* Über die Wortstellung zu III 10.

velut peregrinum 'wie in der Fremde', als wäre er gar nicht in Rom.

3. *pluribus* bedeutet hier, wie es scheint, 'durch mehr als ein'. S. zu III 74. Vielleicht ist es jedoch aus *plurimis* verderbt.

5. *munificentiae tuae adhibere* eig. 'an deine Freigebigkeit bringen', 'auf sie anwenden', d. i. 'womit auf sie einwirken'.

ut sic dixerim. Der Konjunktiv des Perfekts wird in Präsensbedeutung sonst nur absolut gebraucht. Das bei Schriftstellern des silbernen Zeitalters häufige *ut sic* oder *ita dixerim* ist entstanden aus einer Verwirrung von *ut sic* oder *ita dicam*, wie die Älteren immer sagen, und *ut dixerim* 'wie ich sagen möchte' (A. 3). Ein paar andere Ausnahmen zu VI 22 zu Ende.

8. *gratiam*, 'Einfluß', geht auf seine hohe Stellung im Staat und seine Teilnahme an allen Staatsgeschäften.

9. *plerumque* 'sehr oft' (III 1).

intra me. D. 3 *hanc tragoediam . . . intra me ipse formavi.*

equestri et provinciali loco. Er war aus Corduba (Cordova) in Hispanien; sein Vater ein römischer Ritter, der Rhetor Seneca.

10. *longa decora*, 'lange Reihen ruhmvoller Ahnen'. III 22 *Aemiliorum decus* ('Adel'). H. I 15 *Sulpiciae ac Lutatiae decora.*

11. *praeferre* 'aufzeigen'; s. zu IV 75.

12. *extruit* wegen der darin befindlichen Gebäude und Terrainveränderungen.

13. *latum faenus* 'ausgedehntes', 'weit verbreitetes Kapital', das wegen seiner Größe in vielen Teilen des Reichs angelegt ist. XIII 42 *Italiam et provincias inmenso faenore exhauriri.*

54. 16. *Cetera* außer dem bisherigen Geben und Annehmen: zu

invidiam augent. Quae quidem, ut omnia mortalia, infra tuam magnitudinem iacet; sed mihi incumbit, mihi subveniendum est. Quomodo in militia aut via fessus adminiculum orarem, ita in hoc itinere vitae, senex et levissimis quoque curis inpar, cum opes meas ultra sustinere non possim, praesidium peto. Iube rem per procuratores tuos administrari, in tuam fortunam recipi. Nec me in paupertatem ipse detrudam, sed traditis, quorum fulgore praestringor, quod temporis hortorum aut villarum curae seponitur, in animum revocabo. Superest tibi robur, et tot per annos visum *summi* fastigii regimen: possumus seniores amici quietem reposcere. Hoc quoque in tuam gloriam cedet, eos ad summa vexisse, qui et modica tolerarent.

55 Ad quae Nero sic ferme respondit. Quod meditatae orationi tuae statim occurram, id primum tui muneris habeo, qui me non tantum praevisa, sed subita expedire docuisti. Abavus meus Augustus Agrippae et Maecenati usurpare otium post labores concessit, sed in ea ipse aetate, cuius auctoritas tueretur, quicquid illud et qualecumque tribuisset; ac tamen neutrum datis a se praemiis exuit. Bello et periculis meruerant; in iis enim iuventa Augusti versata est: nec mihi tela et manus tuae defuissent in

diesem Übrigen rechnet er auch das längere Behalten des Empfangenen.

1. *mortalia* wie *res mortales* XIII 19, wo m. s.

infra tuam magnitudinem. Der Neid der Menschen gegen mich macht keinen Eindruck auf dich, er macht dich nicht unwillig und läßt dich nicht bereuen, daß du mich erhoben hast.

5. *procuratores tuos* der *res privata* (*in tuam fortunam*), von denen zu IV 6. XII 60.

8. *in animum revocabo* 'werde ich auf meinen Geist zurückwenden', zu seiner Veredlung.

9. *Superest tibi* 'du hast in Überfluß', wie H. I 51 *viri arma equi ad usum et ad decus supererant.* 83 *utraque enim egregie supersunt.* A. 45 *omnia sine dubio superfuere honori tuo.* G. 6 *ne ferrum quidem superest.* 26 *superest ager.* Zu *visum* (das du schon so viele Jahre hindurch erlebt, d. i. kennen gelernt hast) ist *est* aus *superest* zu entnehmen. Der Genetiv *summi fastigii* bezeichnet die Zugehörigkeit. *Quietem reposcere*, die wir deinem Dienst geopfert haben.

11. *in tuam gloriam cedet.* Curt. III 6, 18 *temeritas in gloriam cesserat.* Vgl. Tac. H. II 59 *nimius honos inter secunda rebus adversis in solacium cessit.*

vexisse statt *evexisse* oder *provexisse* (wie XI 6), was wegen *ad summa* nicht nötig war. Andere Beispiele zu XI 14.

55. 14. *occurram*, Futurum, *Statim* = *ex tempore* im Gegensatze zu *meditatae.* Das Folgende heißt 'ist das erste, was ich als dein Geschenk besitze'.

15. *expedire*, wie gewöhnlich, 'erledigen'.

17. *cuius auctoritas* usw. 'dessen Ansehn rechtfertigte, was und wie beschaffen das war, was er ihnen zu Teil werden ließ': ob er sie seine Gunst oder Ungunst erfahren ließ, von einem so lange erprobten Manne nahm man ohne

armis agenti; sed quod praesens condicio poscebat, ratione consilio praeceptis pueritiam, dein iuventam meam fovisti. Et tua quidem erga me munera, dum vita suppetet, aeterna erunt: quae a me habes, horti et faenus et villae, casibus obnoxia sunt. Ac licet multa videantur, plerique haudquaquam artibus tuis pares plura tenuerunt. Pudet referre libertinos, qui ditiores spectantur. Unde etiam rubori mihi est, quod praecipuus caritate nondum om-
56 nes fortuna antecellis. Verum et tibi valida aetas rebusque et fructui rerum sufficiens, et nos prima inperii spatia ingredimur, nisi forte aut te Vitellio ter consuli aut me Claudio postponis, et quantum Volusio longa parsimonia quaesivit, tantum in te mea liberalitas explere non potest. Quin, si qua in parte lubricum adulescentiae nostrae declinat, revocas, ornatumque robur subsidio inpensius regis? Non tua moderatio, si reddideris pecuniam, nec

weiteres an, daß er recht handle. Über *quicquid illud et qualecumque* zu XIV 22.

1. *ratione* 'Methode', 'Schule'.

3. *munera* 'Leistungen', 'Verdienste'; was dem Begriff 'Geschenke' nahe steht. Über den Unterschied von *munera* und *munia* bei Tac. zu III 2.

dum vita suppetet ('mein Leben'), weil *aeterna* hier nur ohne Unterbrechung, nicht endlos dauernd ist. So öfter bei Spätern, die deshalb auch den Komparativ gebrauchen. Plin. h. n. XIV 1, 9 *nec est ligno ulli aeternior natura.*

5. *plerique* 'sehr viele' (zu III 1).

8. *fortuna* umfaßt, wie das Folgende zeigt, sowohl Auszeichnung im Staat als Vermögen, wie oben c. 53.

56. 8. *rebus et fructui rerum* 'für die Geschäfte und den Lohn der Geschäfte', die mancherlei Gelegenheiten sich zu bereichern, welche die Teilnahme an der Regierung auch auf gesetzmäßige Weise bietet, so wie die Belohnungen, zu denen dann der Kaiser Veranlassung hat. Auch für diesen Lohn reicht sein Alter aus, indem er noch imstande ist den Reichtum zu genießen.

9. *nisi forte.* Der Sinn der ganzen Stelle ist: du hast noch nicht die Stellung, die du verdienst. Aber es ist noch Zeit, das Versäumte nachzuholen, du müßtest dies denn deshalb nicht wollen, weil du deine Verdienste um mich für nicht so bedeutend hältst, wie die des Vitellius um Claudius waren, der dafür mit dreimaligem Konsulate belohnt wurde, oder weil du mich für nicht so dankbar hältst wie Claudius und für nicht fähig, dir so viel zu schenken, wie Volusius sich erspart hat.

10. *Vitellio*, über den zu XI 2.

11. *Volusio*, dessen Tod XIII 30 berichtet ist.

12. *explere* 'voll machen', 'erreichen'. Der Besitz des Volusius wird als ein Maß gedacht, wie man sagt *numerum explere.*

13. *declinat*, weil *lubricum* nicht bloß das ist, auf dem man leicht ausgleitet, sondern was selbst leicht gleitet: 'die Unsicherheit meiner Jugend' (für 'ich in der Unsicherheit meiner Jugend'; s. zu III 20) 'die Bahn verläßt', wie XIII 2 *lubricam principis aetatem retinere.* VI 49 *lubricum iuventae exiret.*

subsidio, nämlich *tuo*, gehört zu *ornatum*: 'waffnest meine Kraft durch deinen Rückhalt' (indem hinter meiner jugendlichen Kraft deine Einsicht gleichsam als Reserve steht) 'und lenkst sie strenger'?

14. *inpensius* als bisher.

quies, si reliqueris principem, sed mea avaritia, meae crudelitatis metus in ore omnium versabitur. Quod si maxime continentia tua laudetur, non tamen sapienti viro decorum fuerit, unde amico infamiam paret, inde gloriam sibi recipere. His adicit complexum et oscula, factus natura et consuetudine exercitus velare odium fallacibus blanditiis. Seneca, qui finis omnium cum dominante sermonum, grates agit; sed instituta prioris potentiae commutat, prohibet coetus salutantium, vitat comitantis, rarus per urbem, quasi valetudine infensa aut sapientiae studiis domi adtineretur.

Perculso Seneca promptum fuit Rufum Faenium inminuere 57
Agrippinae amicitiam in eo criminantibus. Validiorque in dies Tigellinus et malas artes, quibus solis pollebat, gratiores ratus, si principem societate scelerum obstringeret, metus eius rimatur; conpertoque Plautum et Sullam maxime timeri, Plautum in Asiam, Sullam in Galliam Narbonensem nuper amotos, nobilitatem eorum et propinquos huic Orientis, illi Germaniae exercitus commemorat. Non se, ut Burrum, diversas spes, sed solam incolumitatem Neronis spectare; cui caveri utcumque ab urbanis insidiis prae-

1. *quies*, Zurücktreten aus dem Staatsleben, 'stilles Leben', wie c. 47. Nep. Att. 7, 3 *Attici autem quies* ('Nichtbeteiligung', 'Neutralität') *tantopere Caesari fuit grata.* *mea avaritia* usw., daß ich habsüchtig gewesen sei, daß du meine Grausamkeit gefürchtet habest.

8. *comitantis.* Die römischen Großen waren bei ihrem Erscheinen in der Öffentlichkeit stets von einem großen Gefolge von Personen umgeben, die ihnen verpflichtet waren und ihnen ihre Anhänglichkeit und Ehrerbietung beweisen wollten.

57. 10. *inminuere* 'herabsetzen', wie II 34 'herabwürdigen'.

11. *Agrippinae amicitiam.* XIII 21. 22.

criminantibus. Dieser Abl. abs. gibt die Ausführung zu *promptum fuit — inminuere.*

14. *Plautum et Sullam*, von denen XIII 47 und XIV 22.

16. *huic — illi* in derselben Ordnung wie Liv. XXX 30, 19 *melior tutiorque est certa pax quam sperata victoria; haec in tua, illa in deorum manu est.* Bei Tac. II 77 *Pisonem, non Sentium Suriae praepositum; huic fasces et ius praetoris, huic legiones datas* wird Piso als der mehr betonte mit *hic* bezeichnet; H. II 77 *acriore hodie disciplina victi quam victores agunt: hos ira — ad virtutem accendit, illi per fastidium et contumacia hebescunt* sind die Besiegten die dem Mucian (dem Redenden) näher stehenden; H. IV 27 *Redit in Hordeonium invidia: illum auctorem sceleris, hunc* (den vorher genannten Herennius Gallus) *ministrum vocant* ist *ille* der abwesende, *hic* der gegenwärtige.

17. *diversas spes*, indem er sich zugleich bei Nero in Gunst zu erhalten und es doch nicht mit dem zu verderben suchte, der etwa an seine Stelle treten könnte. Tigellinus meint hiermit, daß Burrus sich nicht zum bereitwilligen Werkzeug hergab die Agrippina zu morden. XIII 19ff. XIV 7.

18. *utcumque* 'einigermaßen'; s. zu II 14. *Praesens opera* 'unmittel-

senti opera: longinquos motus quonam modo comprimi posse? Erectas Gallias ad nomen dictatorium, nec minus suspensos Asiae populos claritudine avi Drusi. Sullam inopem, unde praecipuam audaciam, et simulatorem segnitiae, dum temeritati locum reperiret. Plautum magnis opibus ne fingere quidem cupidinem otii, sed veterum Romanorum imitamenta praeferre, assumpta etiam Stoicorum arrogantia sectaque, quae turbidos et negotiorum adpetentes faciat. Nec ultra mora. Sulla sexto die pervectis Massiliam percussoribus, ante metum et rumorem interficitur, cum epulandi causa discumberet. Relatum caput eius illusit Nero tamquam praematura canitie deforme.

58 Plauto parari necem non perinde occultum fuit, quia pluribus salus eius curabatur; et spatium itineris ac maris tempusque interiectum moverat famam; vulgoque fingebant petitum ab eo Corbulonem, magnis tum exercitibus praesidentem et, clari atque insontes si interficerentur, praecipuum ad pericula. Quin et Asiam favore iuvenis arma cepisse, nec milites ad scelus mis-

bare Tätigkeit', die weder durch Raum noch Zeit in ihrer Wirkung aufgehalten ist. III 34 *Vix praesenti custodia manere inlaesa coniugia.*

2. *ad* 'wie sie vernommen', 'beim Klange'.

nomen dictatorium, d. h. weil ein Sulla Diktator gewesen.

3. *avi Drusi*, des Tiberius Sohn, dessen Tochter *Iulia* seine Mutter war. VI 27. *Claritudine* 'erlauchter Name'; s. zu XI 25.

4. *simulatorem segnitiae.* XIII 47 *socors ingenium eius in contrarium trahens callidumque et simulatorem interpretando.*

6. *praeferre* 'zur Schau tragen'. XIV 22 *ipse placita maiorum colebat.* Über *imitamenta* zu III 5.

7. *Stoicorum*, worüber c. 59.

negotiorum 'Gefahren', 'Widerwärtigkeiten'. Die Stoiker unter den damaligen römischen Großen zeichneten sich durch oppositionelle Haltung aus und strebten mitunter ehrgeizig nach einem politischen Märtyrertum, wie *Thrasea Paetus* und *Helvidius Priscus*. S. Einl. S. 24.

10. *tamquam* bezeichnet bloß das Folgende als Äußerung Neros; s. zu III 72.

58. 13. *spatium itineris ac maris tempusque interiectum.* Diese drei Ausdrücke, obwohl sie mehrfach dasselbe bezeichnen, fügen doch jeder ein neues Moment hinzu: *maris* die Verzögerungen, welche eine Seefahrt verursachen kann, *tempus interiectum* die Zeit, bis Nachricht aus Asien zurück sein konnte. Ähnlich II 69 *carmina et devotiones et nomen Germanici* und das dort Angeführte, auch XIII 42 *testamenta et orbos. Moverat famam* in Rom.

14. *petitum ab eo Corbulonem* 'daß er zu Corbulo gegangen sei'. Corbulo war *legatus pro praetore* von Syrien. XIV 26.

15. *exercitibus.* Der Plural bezeichnet die Heeresabteilungen; s. zu I 52.

16. *praecipuum ad pericula* wie VI 7 *praecipuos ad scelera.* XVI 14 *praecipuas ad eliciendam cupidinem.*

17. *nec.* Die Negation gehört bloß zu den Worten *aut numero validos aut animo promptos;* s. zu II 40.

sos aut numero validos aut animo promptos, postquam iussa efficere nequiverint, ad spes novas transisse. Vana haec more famae credentium otio augebantur; ceterum libertus Plauti celeritate ventorum praevenit centurionem et mandata L. Antistii soceri attulit: Effugeret segnem mortem, dum suffugium esset: magni nominis miseratione reperturum bonos, consociaturum audaces. Nullum interim subsidium aspernandum. Si sexaginta milites (tot enim adveniebant) propulisset, dum refertur nuntius Neroni, dum manus alia permeat, multa secutura, quae ad usque bellum evalescerent. Denique aut salutem tali consilio quaeri,
aut nihil gravius audenti quam ignavo patiendum esse. Sed Plau- 59
tum ea non movere, sive nullam opem providebat inermis atque exul, seu taedio ambiguae spei, an amore coniugis et liberorum, quibus placabiliorem fore principem rebatur nulla sollicitudine turbatum. Sunt, qui alios a socero nuntios venisse ferant, tamquam nihil atrox immineret; doctoresque sapientiae, Coeranum Graeci, Musonium Tusci generis, constantiam opperiendae mortis pro incerta et trepida vita suasisse. Repertus est certe per me-

3. *credentium otio* ‘durch die Muße Leichtgläubiger’. Die, welche das vorher Berichtete glaubten, wußten ihre unbeschäftigte Zeit zu nichts Besserm als neuen Erfindungen anzuwenden. Hierzu gehört *more famae.* Denn wenn auch das Gerücht sehr häufig ganz Unwahres berichtet, so ist es doch noch charakteristischer für dasselbe, daß es das einmal in Umlauf Gesetzte vergrößert. Auch sind wir schon genügend davon unterrichtet, daß das vorher Angegebene der *fama* zu verdanken war. III 44 *cuncta, ut mos famae, in maius credita.* H. IV 50 *veraque et falsa more famae in maius innotuere.* Sall H. II 88 Kr., 70 D. *Haec postquam Varro in maius more rumorum audivit.*

ceterum setzt dem Erdichteten die Wahrheit gegenüber; s. zu I 44.

4. *L. Antistii*, von dem zu XIII 11.

8. *refertur—permeat.* Über den Indikativ zu I 10.

9. *ad usque.* Über diese Verbindung zu XIII 47.

59. 12. *ea non movere* wie XV 59 *immotus his*, H. IV 49 *nihil ad ea moto Pisone.* Über *sive—seu—an* zu XI 26.

13. *coniugis*, über die zu XIV 22.

15. *alios nuntios* nach dem oben erwähnten Freigelassenen, welche dessen Angaben widerriefen.

16. *nihil atrox* wie XVI 30 *an cognitio senatus nihil atrox adferret.* H. III 59 *nihil in Domitianum atrox parabat.*

Coeranus wird bei Plinius im Index des 2. B. der Hist. nat. erwähnt (*Coerano philosopho*). *C. Musonius Rufus* (Plin. ep. III 11, 5. 7) aus Volsinii (Suidas s. v. CIL. VI 537) war ein berühmter stoischer Philosoph, Lehrer des Epictet, der ihn in den von Arrian aufgezeichneten *διατριβαί* oft erwähnt. Vgl. XV 71. H. III 81. IV 10. 40.

17. *constantiam — mortis* ‘die Festigkeit in der Erwartung des Todes’, indem ihn nichts von der einmal für Recht erkannten Bahn abbringen und aus seiner philosophischen Ruhe rücken sollte.

dium diei nudus exercitando corpori. Talem eum centurio trucidavit, coram Pelagone spadone, quem Nero centurioni et manipulo quasi satellitibus ministrum regium praeposuerat. Caput interfecti relatum; cuius aspectu (ipsa principis verba referam) Cur, inquit Nero .... et posito metu nuptias Poppaeae ob eiusmodi terrores dilatas maturare parat Octaviamque coniugem amoliri, quamvis modeste ageret, nomine patris et studiis populi gravem. Sed ad senatum litteras misit de caede Sullae Plautique haud confessus, verum utriusque turbidum ingenium esse, et sibi incolumitatem rei publicae magna cura haberi. Decretae eo nomine supplicationes, utque Sulla et Plautus senatu moverentur, gravioribus iam ludibriis quam malis.

60 Igitur accepto patrum consulto, postquam cuncta scelerum

1. *exercitando corpori* gehört zu *nudus*.

2. *Pelagone spadone*. Über den gleichen Ausgang zu I 59. Über die Verwendung des Freigelassenen zu XI 37. *Pelago* ist vielleicht identisch mit dem *Augusti libertus et procurator Pelago* C. I. Gr. 5791.

manipulus bezeichnet hier ein kleines Detachement (Varro I. L. V § 88 *manipulos exercitus minimas manus, quae unum sequuntur signum*), nicht einen solchen Manipel, in den die Kohorten geteilt waren. Die Legion zerfiel in 30 Manipel, 3 auf die Kohorte. Hygin de castramet. 1 rechnet den vollen Legionarmanipel zu 160 Mann; aber die Effektivstärke war oft weit geringer und an und für sich wäre die Zahl 60 (so groß war dieses Detachement: c. 58), für einen Legionarmanipel nicht zu gering. Aber die prätorischen Kohorten, aus denen diese 60 waren, waren jedenfalls stärker. Überdies hatte der Kohortenmanipel zwei Zenturionen, während hier nur einer erwähnt wird. Höchst wahrscheinlich war auch dies Detachement gar nicht aus einem Kohortenmanipel genommen, sondern aus mehreren 60 zuverlässige Leute ausgesucht.

5. Die Worte Neros sind verstümmelt. Dio LXII 14 berichtet *τὸν γοῦν Πλαῦτον ἀποκτείνας, ἔπειτα τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ προσενεχθεῖσάν οἱ ἰδών, Οὐκ ᾔδειν, ἔφη, ὅτι μεγάλην ῥῖνα εἶχεν.* Ob aber die Worte, die Tacitus berichtet hat, diesen Sinn hatten, ist ungewiß.

ob eiusmodi terrores, ironische Bezeichnung der Furchtsamkeit Neros.

7. *modeste* 'anspruchslos'. Sie ließ alle Unbilden ruhig über sich ergehn.

nomine, wie oft, 'wegen'. Sie erinnerte ihn daran, daß er nur dem Betruge und dem Verbrechen an Claudius den Thron verdankte. XVI 10 *invisi principi, tamquam vivendo exprobrarent interfectum esse Rubellium Plautum.*

10. *magna cura haberi* 'er behandle sie', 'beschäftige sich mit ihr auf das sorgsamste', wie das Gegenteil XI 8 *minora*, H. I 79 *externa sine cura haberi. Magnae curae haberi* wäre 'sie liege ihm sehr am Herzen'.

11. *gravioribus iam* usw. 'Der Schimpf überwog schon das Unglück'. Die Erniedrigung des die Gesamtheit der Bürger repräsentierenden Senats war schon so groß, daß sie mehr Unwillen erregen mußte als die Grausamkeit des Kaisers.

60. 18. *cuncta scelerum suorum* nicht 'die Gesamtheit seiner Ver-

suorum pro egregiis accipi videt, exturbat Octaviam, sterilem dictitans; exim Poppaeae coniungitur. Ea diu paelex et adulteri Neronis, mox mariti potens, quendam ex ministris Octaviae impulit servilem ei amorem obicere. Destinaturque reus cognomento Eucaerus, natione Alexandrinus, canere tibiis doctus. Actae ob id de ancillis quaestiones, et vi tormentorum victis quibusdam, ut falsa annuerent, plures perstitere sanctitatem dominae tueri; ex quibus una instanti Tigellino castiora esse muliebria Octaviae respondit quam os eius. Movetur tamen primo civilis discidii specie; domumque Burri, praedia Plauti, infausta dona, accipit. Mox in Campaniam pulsa est addita militari custodia. Inde crebri questus nec occulti per vulgum, cui minor sapientia *et* ex mediocritate fortunae pauciora pericula sunt. His ...... tamquam Nero paenitentia flagitii coniugem revocarit Octaviam. Exim laeti Capitolium scandunt deosque tandem 61
venerantur. Effigies Poppaeae proruunt, Octaviae imagines gestant umeris, spargunt floribus foroque ac templis statuunt.

brechen', wie sich H. V 10 *cuncta camporum* erklären läßt, sondern für *cuncta scelera*, von welchem Sprachgebrauch zu III 35 *cuncta curarum* und XI 22.

1. *exturbat — coniungitur.* Dies wird nur vorläufig angegeben und durch *Movetur tamen primo civilis discidii specie* wieder aufgenommen. Was dazwischen berichtet wird, ging der Verstoßung der Octavia vorher.

4. *cognomento* 'mit Namen'; s. zu I 23.

9. *Movetur*, wie c. 32, aus dem kaiserlichen Hause. Den Vorwand zu dieser 'bürgerlichen Trennung', dem Scheidebrief, bot die Unfruchtbarkeit (s. oben); denn so weit wagte Nero doch nicht (*tamen*) zu gehen, daß er den Beweis des Ehebruchs für erbracht erklärte. Deshalb ließ er ihr auch die Existenzmittel.

10. *domum Burri.* Dies war durch Erbschaft oder Kauf, die Güter des Plautus durch Konfiskation in kaiserlichen Besitz gelangt.

12. *per vulgum* gehört zu *questus* ('im Volk'). Über den Akk. *vulgum* zu I 47. *Minor sapientia,* da die Äußerungen der Zuneigung im Volk der Octavia nur schaden konnten. *Fortunae* wie c. 58.

14. Die Hdschr. *his quamquam* und *revocavit* ohne Lücke. Aus dem Folgenden sehn wir, daß sich das Gerücht verbreitet hatte, als habe Nero die Octavia zurückberufen. Denn daß er sie nicht wirklich zurückberufen hatte, zeigt die Rede der Poppäa und überhaupt das ganze c. 61. Der Gedanke lautete vollständig etwa: *his* ⟨vocibus supervenit inanis rumor⟩ *tamquam.*

61. 15. *tandem,* nach so vielem Unglück, welches sie zur Verachtung der Götter, bei denen keine Hilfe sei, bewogen hatte, fand sich jetzt die ersehnte Gelegenheit, ihnen zu huldigen.

16. *Octaviae imagines* usw. V 4 *Simul populus effigies Agrippinae ac Neronis gerens circumsistit curiam faustisque in Caesarem ominibus* usw.

17. *foroque ac templis.* Über die Ablative ohne *in* zu III 61.

Itur etiam in principis laudes strepitu venerantium; iamque et Palatium multitudine et clamoribus complebant, cum emissi militum globi verberibus et intento ferro turbatos disiecere. Mutataque, quae per seditionem verterant, et Poppaeae honos repositus est. Quae semper odio, tum et metu atrox, ne aut vulgi acrior vis ingrueret aut Nero inclinatione populi mutaretur, provoluta genibus eius, non eo loci res suas agi, ut de matrimonio certet, quamquam id sibi vita potius, sed vitam ipsam in extremum adductam a clientelis et servitiis Octaviae, quae plebis sibi nomen indiderint, ea in pace ausi, quae vix bello evenirent. Arma illa adversus principem sumpta; ducem tantum defuisse, qui motis rebus facile reperiretur: omitteret modo Campaniam et in urbem ipsam pergeret, ad cuius nutum absentis tumultus cierentur. Quod alioquin suum delictum? quam cuiusquam offensionem? An quia veram progeniem penatibus Caesarum datura sit? Malle populum Romanum tibicinis Aegyptii subolem imperatorio fastigio induci? Denique, si id rebus conducat, libens quam coactus acciret dominam; vel consuleret securitati. Iusta ultione et modicis remediis primos motus consedisse: at si desperent uxorem Neronis fore Octaviam, illi maritum daturos.

62 Varius sermo et ad metum atque iram accommodatus terruit simul audientem et accendit. Sed parum valebat suspicio in servo et quaestionibus ancillarum elusa erat. Ergo confessionem alicuius quaeri placet, cui rerum quoque novarum crimen affin-

1. *strepitu venerantium* 'unter lärmenden Beweisen der Ehrerbietung'.

4. *verterant* 'verkehrt hatten', indem sie der Poppäa Statuen entfernten, die der Octavia aufstellten. *Poppaeae* ist Genetiv.

7. *provoluta genibus.* Über diese Konstruktion zu XI 30. Über *eo loci* zu IV 4. Das Verbum *dicendi* ist ausgelassen wie I 9. Vgl. zu XIV 6.

9. *a clientelis et servitiis, quae — ausi.* Gewöhnliche Konstruktion nach dem Sinn mit allmählichem Übergang ins Masculinum wie IV 48; s. zu c. 20. H. I 31 *Germanica vexilla diu nutavere, invalidis adhuc corporibus et placatis animis, quod eos a Nerone Alexandriam praemissos atque inde rursus longa navigatione aegros impensiore cura Galba refovebat.*

14. *Quod alioquin suum delictum?* ist kurz gesagt für: Denn sonst, wenn jenes nicht ein von Octavia selbst angestifteter Tumult sei, müßte ein Vergehn der Poppäa vorliegen. Was sei aber dieses?

16. *Malle* ohne Fragepartikel; s. zu II 15.

17. *rebus conducat* 'die Zustände verbessere'.

18. *libens* 'freiwillig'; s. zu IV 12. *dominam*, 'seine Herrin', nennt sie die Octavia, um ihn, falls er dem Wunsche des Volkes nachgibt, als unfrei zu bezeichnen.

vel für *aut;* s. zu c. 35.

62. 21. *ad metum atque iram*, um Furcht und Zorn zu erregen.

geretur. Et visus idoneus maternae necis patrator Anicetus, classi apud Misenum, ut memoravi, praefectus, levi post admissum scelus gratia, dein graviore odio, quia malorum facinorum ministri quasi exprobrantes aspiciuntur. Igitur accitum eum Caesar operae prioris admonet: solum incolumitati principis adversus insidiantem matrem subvenisse; locum haud minoris gratiae instare, si coniugem infensam depelleret. Nec manu aut telo opus: fateretur Octaviae adulterium. Occulta quidem ad praesens, sed magna ei praemia et secessus amoenos promittit, vel, si negavisset, necem intentat. Ille insita vecordia et facilitate priorum flagitiorum plura etiam, quam iussum erat, fingit fateturque apud amicos, quos velut consilio adhibuerat princeps. Tum in Sardiniam pellitur, ubi non inops exilium toleravit et fato obiit.

At Nero praefectum in spem sociandae classis corruptum, 63
et incusatae paulo ante sterilitatis oblitus abactos partus conscientia libidinum, eaque sibi conperta edicto memorat insulaque

1. *patrator* kommt vor Tac. nicht vor.

2. *ut memoravi.* Oben c. 8.

7. *manu* 'Faust' für 'Gewalttätigkeit'. *Tela et manus* c. 55. H. III 10; *manus et arma* A. 25. 33; *mucrones ac manus* A. 36.

9. *vel* für *aut* wie c. 61.

10. *facilitate.* Über den Ablativ = 'infolge' zu III 24.

11. *iussum erat* statt des gewöhnlichen *iussus* ist aus der Konstruktion *iubeo ut* oder mit dem bloßen Konjunktiv zu erklären, die schon Cicero hat, Tac. XIII 15 u. 40 mit einem von *iubeo* abhängigen Dativ. Wie hier, II 40 *Exequuntur, ut iussum erat.* H. IV 35 *plures, quam iussum erat, profecti.* V 21 *Ne tum quidem Romana classis pugnae adfuit. Et iussum erat, sed obstitit formido.* A. 10 *quia hactenus iussum.*

12. *velut consilio adhibuerat,* während er über Octavia zu Gericht saß. Ein ähnliches *consilium* III 10 *paucis familiarium adhibitis.*

13. *inops exilium* wie *inopem requiem* I 35.

63. 15. *in spem* 'auf die Hoffnung hin', 'im Hinblick auf', 'um die Hoffnung zu verwirklichen', der Sache nach dasselbe wie *spe.* So zuerst Liv. I 8, 4 *cum in spem magis futurae multitudinis quam ad id, quod tum hominum erat, munirent.* XXI 45, 4 *praemia pronuntiat, in quorum spem pugnarent.* Curtius IV 6, 38 *belli, quod in spem totius orbis occupandi gerebatur.* 52, 1 *emensis tot terris in spem victoriae.* Tac. noch oben c. 15 und H. IV 42 *in spem potentiae,* III 47 *in spem rapinarum,* A. 24 *in spem magis quam ob formidinem.* Ähnlich *in saevitiam unius* XV 44, *in T. Vini odium* H. I 12, was sich auch bei andern findet.

16. *conscientia libidinum,* infolge deren sie nicht gewagt die Kinder für eheliche auszugeben.

17. *eaque sibi conperta,* durch das Geständnis des Anicetus. Da aber ohne diesen Zusatz die Worte *ea sibi conperta* ziemlich nichtssagend sind und Nero in dem Edikt die Quelle der Feststellung nicht verschwiegen haben wird, so scheint *confessione praefecti* vor *conperta* ausgefallen zu sein.

Pandateria Octaviam claudit. Non alia exul visentium oculos maiore misericordia affecit. Meminerant adhuc quidam Agrippinae a Tiberio, recentior Iuliae memoria obversabatur a Claudio pulsae. Sed illis robur aetatis affuerat; laeta aliqua viderant et praesentem saevitiam melioris olim fortunae recordatione allevabant. Huic primum nuptiarum dies loco funeris fuit, deductae in domum, in qua nihil nisi luctuosum haberet, erepto per venenum patre et statim fratre; tum ancilla domina validior et Poppaea non nisi in perniciem uxoris nupta, postremo crimen
64 omni exitio gravius. Ac puella vicesimo aetatis anno, inter centuriones et milites, praesagio malorum iam vitae exempta, nondum tamen morte acquiescebat. Paucis dehinc interiectis diebus mori iubetur, cum iam viduam se et tantum sororem testaretur

1. *Pandateria*, ehemals Verbannungsort der Julia, Tochter des Augustus. I 53.

visentium oculos wie *intuentium visus* II 41.

2. *Agrippinae*, der Gemahlin, *Iuliae*, der Tochter des Germanicus, von denen zu V 5. XII 8. Die letztere wurde 23 Jahre alt verbannt, war also zu der Zeit kaum älter als jetzt Octavia. Daher passen die Worte *Sed illis robur aetatis adfuerat* schlecht auf die *Iulia Germanici*. Sie würden passen auf die *Iulia Drusi*; aber es ist nicht überliefert, daß diese verbannt worden ist (s. zu XIII 32).

6. *primum* entspricht dem folgenden *tum*.

8. *ancilla*, Acte. XIII 12. Zu diesem und den folgenden Subjekten ist aus *huic fuit* ein ähnlicher Begriff, wie *patienda fuerunt*, zu ergänzen.

9. *in perniciem* die Wirkung bezeichnend: die nur so die Frau des Kaisers werden konnte, daß dadurch die rechtmäßige Gattin dem Untergange geweiht wurde.

64. 10. *puella* die junge Frau, wie XVI 30 und öfters bei Dichtern.

vicesimo. Wir kennen zwar nicht das Geburtsjahr der *Octavia*, aber Suet. Claud. 27 und Dio LX 5 zeigen, daß sie älter war als Britannicus. Dieser wäre jetzt nach dem zu XII 25 Bemerkten 21 Jahre gewesen. Es kann aber hier auch keine runde Zahl gesetzt sein, da angegeben wird, in welchem Jahr Octavia stand, nicht welches sie zurückgelegt hatte. Wahrscheinlich war sie ein Jahr älter als ihr Bruder, und Tac. schrieb *duoetvicesimo*, was *IIetvicesimo* geschrieben seinen Anfang wegen der Ähnlichkeit der drei letzten Buchstaben von *puella* verlor. Auch wurde Octavia nach Dio LX 5 im J. 41 mit L. Silanus (XII 3) verlobt, war also im J. 62 älter als 20 Jahre.

11. *praesagio — exempta.* Was sie jetzt litt, verkündete ihren nahen gewaltsamen Tod.

vitae exempta. Die Hdschr. *vita.* Zwar verbindet Livius *eximere* öfter mit dem Ablativ, aber Tac. außer A. 3 *exemptis e media vita tot annis* immer mit dem Dativ: I 48. 64. II 55. III 18. 22. IV 35. VI 9. XII 56. XIV 40. 48. H. III 4. 10; also liegen auch II 11. XII 27. H. III 45. 84. G. 29, wo der Kasus nicht zu erkennen ist, Dative vor; H. III 81 *certamini* 'für den Kampf' ist anders gesagt. — Vgl. zu I 48.

13. *iam* gehört zu *viduam*, 'ledig'.

sororem, des Kaisers. In der Tragödie Octavia sagt sie v. 658 *soror Augusti, non uxor ero.*

communesque Germanicos et postremo Agrippinae nomen cieret, qua incolumi infelix quidem matrimonium, sed sine exitio pertulisset. Restringitur vinclis, venaeque eius per omnes artus exolvuntur; et quia pressus pavore sanguis tardius labebatur, praefervidi balnei vapore enecatur. Additurque atrocior saevitia, quod caput amputatum latumque in urbem Poppaea vidit. Dona ob haec templis decreta quem ad finem memorabimus? quicumque casus temporum illorum nobis vel aliis auctoribus noscent, praesumptum habeant, quotiens fugas et caedes iussit princeps, totiens grates deis actas, quaeque rerum secundarum olim, tum publicae cladis insignia fuisse. Neque tamen silebimus, si quod senatus consultum adulatione novum aut patientia postremum fuit.

65 Eodem anno libertorum potissimos veneno interfecisse creditus est, Doryphorum quasi adversatum nuptiis Poppaeae, Pallantem, quod inmensam pecuniam longa senecta detineret. Romanus secretis criminationibus incusaverat Senecam ut C. Pisonis

1. *communesque Germanicos.* Drusus, der Vater des Claudius und Germanicus, hatte für sich und seine Nachkommen den Beinamen Germanicus erhalten (zu I 31). Claudius war Vater der Octavia und Adoptivvater des Nero, Germanicus Oheim der Octavia und Großvater des Nero. Die Nachkommenschaft des Claudius und Germanicus umfaßte den größten Teil des bisherigen kaiserlichen Hauses.

4. *pressus* 'zurückgedrängt'; s. zu XIV 5.

5. *Additur,* es wird außerdem ausgeübt, wie *adicitur* XIII 41.

7. *quem ad finem,* wie c. 52.

8. *aliis auctoribus,* nachdem sie mich gelesen haben.

9. *fugas* 'Verbannungen'; s. zu III 24.

11. *Neque tamen silebimus* usw. Dies fügt er hinzu, weil die vorhergehende Bemerkung es überflüssig macht, daß gewöhnliche Beschlüsse der Art berichtet werden.

65. 13. *creditus est.* Über den Nom. c. Inf. zu VI 50.

14. *Doryphorus,* Nachfolger des *Callistus* in dem Amte *a libellis* (Dio LXI 5), von dem zu XI 29 und ebenda über *Pallas.*

15. *detineret* wie XII 44. Der Patron hatte bedeutenden Anteil an der Erbschaft des Freigelassenen. Gai. III § 42.

Romanus muß auch ein kaiserlicher Freigelassener sein, da er, obwohl sonst völlig unbekannt, ohne nähere Bezeichnung mit einem Namen genannt wird. In den Fasten von Antium eines Kollegiums von Sklaven und Freigelassenen wird ein *Ti. Claudius Romanus* erwähnt, der vielleicht dieser ist.

16. *C. Pisonis socium.* Wir lernen aus dieser Stelle, daß C. Piso schon damals Anhang besaß und dem Kaiser verdächtig war. Beides stimmt zu seinem Auftreten, wie es XV 48 geschildert wird. Aber die Verschwörung selbst entsprang erst, wie im folgenden ausdrücklich gesagt wird, aus der hier berichteten Veranlassung. — Es kann auffallen, daß Nero, wenn er den Romanus bestrafte als einen Mann, der verdächtiger Beziehungen zu Piso überführt war, den Piso nicht überwachen ließ und so die Verschwörung nicht früher entdeckt

socium; sed validius a Seneca eodem crimine perculsus est. Unde Pisoni timor, et orta insidiarum in Neronem magna moles et inprospera.

wurde. Fabia vermutet daher eine Ungenauigkeit im Bericht des Tacitus: Romanus sei nicht als Genosse Pisos, sondern als Verleumder Senecas bestraft worden.

2. *magna — et inprospera.* Da beides von dem Unternehmen gilt, konnten die Adjektive durch *et* verbunden werden, und dies liebt Tac. als das Ungewöhnliche, während es natürlicher ist, den Gegensatz, der in den Worten liegt, auch durch die Verbindung mit einer Adversativpartikel zu bezeichnen. So I 13 *Gallum Asinium avidum et minorem.* 38 *turbidos et nihil ausos.* III 24 *Fuit posthac in urbe neque honores adeptus est.* VI 37 *initia conatus secunda neque diuturna.* XII 52 *factum senatus consultum atrox et irritum.* XIV 15 *maerens Burrus ac laudans.* H. II 20 *speciosis et irritis nominibus.* A. 8 *extra invidiam nec extra gloriam erat.* Über einen andern ähnlichen Fall zu IV 43.

LIBER QUINTUS DECIMUS.

Interea rex Parthorum Vologaeses cognitis Corbulonis rebus regemque alienigenam Tigranen Armeniae impositum, simul fratre Tiridate pulso spretum Arsacidarum fastigium ire ultum volens, magnitudine rursum Romana et continui foederis reverentia diversas ad curas trahebatur, cunctator ingenio et defectione Hyrcanorum, gentis validae, multisque ex eo bellis illigatus. Atque illum ambiguum novus insuper nuntius contumeliae extimulat: quippe egressus Armenia Tigranes Adiabenos, conterminam nationem, latius ac diutius quam per latrocinia vastaverat; idque primores gentium aegre tolerabant, eo contemptionis descensum, ut ne duce quidem Romano incursarentur, sed temeritate obsidis tot per annos inter mancipia habiti. Accendebat dolorem eorum Monobazus, quem penes Adiabenum regimen, quod praesidium aut unde peteret, rogitans: iam de Armenia concessum, proxima trahi; et nisi defendant Parthi, levius ser-

1. Die Erzählung knüpft an XIV 26 an und beginnt mit 61 n. Chr. S. zu XIV 23 zu Anfang.

4. *foederis*, von dem zu XII 10. Vologäses selbst hatte es 54 n. Chr. erneuert. XIII 9. 37. Ein offner Krieg zwischen Römern und Parthern hatte seit Augustus nicht stattgefunden, obwohl jene mehrere Prätendenten unterstützt und Tiridates mit parthischer Hülfe, aber scheinbar auf eigene Hand, den Krieg geführt hatte.

5. *defectione Hyrcanorum*. XIII 37. XIV 25. Hierauf bezieht sich *ex eo*, wie die Lateiner bei einem folgenden Demonstrativ oder Relativ öfter das grammatische Genus lebloser Dinge vernachlässigen und sich nach dem wirklichen richten. Wir ebenso 'infolge dessen'.

7. *novus — nuntius contumeliae*. Zu der uns fremdartigen Beziehung des Adjektivs vergl. Cäs. b. c. II 28, 2 *ne primam sacramenti — memoriam deponerent*. Liv. I 1, 4 *ad maiora initia rerum*.

8. *Adiabenos*, von denen zu XII 13. Sie hatten eigne, aber von den Parthern abhängige Könige. Über *vastaverat* mit dem Objekt eines Volks zu XIV 23.

10. *gentium*, die das parthische Reich bildeten, wie *proceres gentium* II 58.

13. *Monobazus*, Bruder und Nachfolger des Izates. XII 13. Joseph. Ant. XX 4, 3. Unten c. 14.

15. *trahi* 'werde nachgezogen', wie

vitium apud Romanos deditis quam captis esse. Tiridates quoque regni profugus per silentium aut modice querendo gravior erat: non enim ignavia magna imperia contineri; virorum armorumque faciendum certamen; id in summa fortuna aequius, quod validius; et sua retinere privatae domus, de alienis certare regiam
2 laudem esse. Igitur commotus his Vologaeses concilium vocat et proximum sibi Tiridaten constituit atque ita orditur. Hunc ego eodem mecum patre genitum, cum mihi per aetatem summo nomine concessisset, in possessionem Armeniae deduxi, qui tertius potentiae gradus habetur: nam Medos Pacorus ante ceperat. Videbarque contra vetera fratrum odia et certamina familiae nostrae penates rite composuisse. Prohibent Romani et pacem numquam ipsis prospere lacessitam nunc quoque in exitium suum abrumpunt. Non ibo infitias: aequitate quam sanguine, causa quam armis retinere parta maioribus malueram. Si cunc-

H. II 86 *Dalmaticum militem traxere*, G. 36 *tracti ruina Cheruscorum et Fosi* und öfter.

levius usw. kurz gesagt für: 'so ~~würden den Römern noch mehr Gebiete ohne Schwertstreich zufallen~~, denn leichter' —.

2. *profugus* bei Tac. nur hier mit einem Genetiv. Ähnliche auffallende Verbindungen zu VI 21.

gravior erat, als wenn er seinem Unwillen freien Lauf gelassen hätte.

4. *certamen* 'Wettkampf', um zu ermitteln, wessen Macht die größere sei.

aequius, quod validius, d. h. der Stärkere gelte zugleich für den Billigern. G. 36 *ubi manu agitur, modestia ac probitas nomina superioris sunt*.

2. 6. *concilium*, wohl des Adels oder der Freien, die im parthischen Reich wenig zahlreich waren, wo die Masse der Bevölkerung aus Leibeignen bestand. Justin XLI 2 (s. zu XII 14). Denn schwerlich ist hier an den parthischen Senat zu denken, der jedenfalls *consilium* genannt wäre, von dem Strabo XI 9, 3 *τῶν Παρθυαίων συνέδριόν φησιν εἶναι Ποσειδώνιος διττόν, τὸ μὲν συγγενῶν, τὸ δὲ σοφῶν καὶ μάγων, ἐξ ὧν ἀμφοῖν τοὺς βασιλεῖς καθίστασθαι*.

9. *deduxi*. XII 50. Die folgenden Worte zeigen, daß die Parther Armenien ebenso als ihre Sekundogenitur ansahn wie das atropatenische Medien (*Medos*), von dem zu XII 14; über *Pacorus* vgl. XV 14. 31.

11. *contra* 'im Gegensatz zu'. H. II 69 *et vires luxu corrumpebantur contra veterem disciplinam et instituta maiorum* und *adversus* c. 19.

vetera fratrum odia 'den althergebrachten Haß von Brüdern', allgemein gesagt wie XIII 17. IV 60.

15. *causa* 'durch die Sache', das Recht, wie XIII 37 *qui causa quam vi agere mallent*.

malueram, 'ich hätte lieber gewollt'. Cic. ad Att. II 19, 3 *equidem malueram silentio transire*. ad fam. VII 3, 6 *haec tecum coram malueram: sed quia longius fiebat, volui per litteras eadem*. Lucan VIII 522 *Feriam tua viscera, Magne: malueram soceri*. (Nach unserer Weise Suet. Vesp. 8 *maluissem allium oboluisses*.) Ebenso steht außer von den Verben, die Pflicht und Möglichkeit bezeichnen, auch von denen, die Meinen und

tatione deliqui, virtute corrigam. Vestra quidem vis et gloria *in* integro est, addita modestiae fama, quae neque summis mortalium spernenda est et a dis aestimatur. Simul diademate caput Tiridatis evinxit, promptam equitum manum, quae regem ex more sectatur, Monaesi, nobili viro, tradidit adiectis Adiabenorum auxiliis, mandavitque Tigranen Armenia exturbare, dum ipse positis adversus Hyrcanos discordiis vires intimas molemque belli ciet, provinciis Romanis minitans.

Quae ubi Corbuloni certis nuntiis audita sunt, legiones duas 3
cum Verulano Severo et Vettio Bolano subsidium Tigrani mittit, occulto praecepto, compositius cuncta quam festinantius agerent: quippe bellum habere quam gerere malebat, scripseratque Caesari proprio duce opus esse, qui Armeniam defenderet: Syriam ingruente Vologaese acriore in discrimine esse. Atque interim reliquas legiones pro ripa Euphratis locat, tumultuariam provincialium manum armat, hostiles ingressus praesidiis intercipit. Et quia egena aquarum regio est, castella fontibus inposita; quosdam rivos congestu arenae abdidit.

Ea dum a Corbulone tuendae Syriae parantur, acto raptim 4

Glauben ausdrücken, der Indikativ. Cic. de off I 81 *ut aliquando dicendum sit Non putaram*, und oft.

3. *aestimatur* 'gewogen', 'in Anschlag gebracht wird', wie XIII 17.

4. *promptam* 'schlagfertig', d. h. aus erprobten und tüchtigen Leuten bestehend.

7. *molemque belli ciet.* Dieselbe Verbindung H. III 1.

3. 10. *Verulano Severo*, von dem zu XIV 26.

Vettius Bolanus, später in einem unbekannten Jahr, aber noch unter Nero (vielleicht 66) Consul suffectus, 69 und 70 n. Chr. *legatus pro praetore* von Britannien (H. II 65. 97. A. 8. 16), Prokonsul von Asien unter Vespasian (Münzen von Smyrna mit der Aufschrift *ἐπὶ Βωλανοῦ*). Waddington Fastes des prov. Asiat. I 145. Einen Abriß seines Lebens gibt Stat. Silv. V 2, 30—67. Dieses Gedicht ist an seinen Sohn *Crispinus* gerichtet und erwähnt auch v. 65. 75 den andern Sohn, den Konsul *Bolanus* des J. 111 (CIL. XII 1840).

11. *compositius* mit mehr Gelassenheit.

12. *habere quam gerere.* Er wollte, daß der Kriegszustand bleibe, damit er nötig sei und in seiner Stellung belassen werde; aber er wollte nicht tätig eingreifen, um seinen Ruhm nicht aufs Spiel zu setzten (c. 6), oder damit der Krieg nicht zu Ende komme und er überflüssig werde. H. IV 34 *corrupta totiens victoria non falso suspectus bellum malle.*

15. *pro ripa* wie XII 29. Er stellte sich vorwärts des Euphratüberganges bei Zeugma auf der Straße nach Edessa auf.

tumultuariam provincialium manum, den Landsturm, von dem zu XII 29.

16. *hostiles ingressus* für *hostes ingredientes.* Daß die Parther Einfälle in Syrien machten, zeigt c. 5 *vim provinciae* (d. i. *Syriae*) *inlatam.*

4. 19. *tuendae Syriae* Genetiv wie *tuendae libertatis* III 27. Vgl. XV 14.

agmine Monaeses, ut famam sui praeiret, non ideo nescium aut incautum Tigranen offendit. Occupaverat Tigranocertam, urbem copia defensorum et magnitudine moenium validam. Ad hoc Nicephorius amnis haud spernenda latitudine partem murorum ambit; et ducta ingens fossa, qua fluvio diffidebatur. Inerantque milites et provisi ante commeatus; quorum subvectu pauci avidius progressi et repentinis hostibus circumventi ira magis quam metu ceteros accenderant. Sed Partho ad exsequendas obsidiones nulla comminus audacia: raris sagittis neque clausos exterret et semet frustratur. Adiabeni cum promovere scalas et machinamenta inciperent, facile detrusi, mox erumpentibus nostris caeduntur.

5 Corbulo tamen, quamvis secundis rebus suis, moderandum fortunae ratus misit ad Vologaesen, qui expostularent vim provinciae illatam; socium amicumque regem, cohortes Romanas circumsideri: omitteret potius obsidionem, aut se quoque in agro hostili castra positurum. Casperius centurio in eam legationem delectus apud oppidum Nisibin, septem et triginta milibus passuum a Tigranocerta distantem, adit regem et mandata firociter edidit. Vologaesi vetus et penitus infixum erat arma Romana vitandi; nec praesentia prospere fluebant. Inritum obsidium; tutus manu et copiis Tigranes; fugati, qui expugnationem sump-

1. *famam sui.* Weshalb hierfür nicht *famam suam* stehn konnte, ist zu XII 37 bemerkt.

praeiret mit dem Akk. S. zu II 83.

2. *Tigranocertam.* Über seine Lage zu XII 50.

4. *Nicephorius.* Dies scheint ein Zufluß des Tigris auf dessen rechtem Ufer zu sein.

5. *Inerantque milites*, römische. Denn 60 n. Chr. waren von Corbulo bei ihm gelassen *mille legionarii, tres sociorum cohortes duaeque equitum alae.* XIV 26. Die c. 3 erwähnten zwei Legionen näherten sich erst der Stadt (c. 5 und 6).

7. *repentinis hostibus circumventi* ohne *a*, weil der Ablativ bezeichnet 'durch das plötzliche Erscheinen'; s. zu VI 44.

8. *ad exsequendas obsidiones.* Justin XLI 2, 7 *obsessas expugnare urbes nesciunt.*

10. *semet frustratur*, indem er sich glauben macht, er richte etwas aus.

5. 14. *expostulare* mit dem Akk.: Beschwerde führen über. Ähnlich XIII 37.

16. *potius* bezieht sich auf die folgende mit *aut* gegebene Alternative: 'anstatt es dahin kommen zu lassen, daß auch er — errichte'.

17. *Casperius*, von dem zu XII 45.

18. *Nisibis* in Mesopotamien, noch jetzt Nisibin oder Nessabin. Über den Ablativ *Tigranocerta* zu XIV 24.

21. *vitandi.* Über den Genetiv zu XIII 26.

prospere fluebant. D. 5 *rebus prospere fluentibus.* H. III 48 *cunctis super vota fluentibus.* Sall. H. I. 70 Kr., 101 D. *rebus supra vota fluentibus.* Cic. de off. I 90 *in rebus prosperis et ad voluntatem nostram fluentibus.*

22. *manu*, erklärt durch *milites*

serant; missae in Armeniam legiones, et aliae pro Suria paratae ultro irrumpere; sibi inbecillum equitem pabuli inopia; nam exorta vis locustarum ambederat, quidquid herbidum aut frondosum. Igitur metu abstruso mitiora obtendens, missurum ad imperatorem Romanum legatos super petenda Armenia et firmanda pace respondet: Monaesen omittere Tigranocertam iubet; ipse retro concedit.

6 Haec plures ut formidine regis et Corbulonis minis patrata ac magnifica extollebant. Alii occulte pepigisse interpretabantur, ut omisso utrimque bello et abeunte Vologaese Tigranes quoque Armenia abscederet. Cur enim exercitum Romanum a Tigranocertis deductum? Cur deserta per otium, quae bello defenderant? An melius hibernavisse in extrema Cappadocia, raptim erectis tuguriis, quam in sede regni modo retenti? Dilata prorsus arma, ut Vologaeses cum alio quam cum Corbulone certaret, Corbulo meritae tot per annos gloriae non ultra periculum faceret. Nam,

c. 4; *copiis* durch *provisi ante commeatus* (c. 16 *Parthos inopes copiarum*): so daß die Stadt weder mit Sturm noch durch Aushungern bezwungen werden könne.

1. *legiones, et aliae.* Für *aliae legiones, aliae;* s. zu I 17 und unten c. 13 *pars — et alii* für *pars — alii.*

pro Suria 'an der Grenze Syriens', ähnlich wie c. 3 *pro ripa.*

2. *sibi inbecillum equitem* usw. Der Übergang in die or. obl. ist leicht, da man schon das Vorhergehende, wenn auch dort der Schriftsteller seine Schilderung der Lage gibt, zugleich als Gedanken des Vologäses faßt. Vgl. zu I 36.

3. *locustarum.* Die regelmäßige Form des Wortes ist, wie es scheint, *lucusta.* Vergl. zu *Locusta* XII 66.

ambederat. Das Participium *ambesus* hat Vergil, das Perfektum ein Jurist aus der Zeit des Augustus, Alfenus Varus Dig. XLI 1, 38 *flumen agrum ambedit.* Aber es ist ein altes Wort, da Paulus p. 4 Müll. *ambest* anführt und Plautus Merc. 239. 241 *ambedisse* und *ambederit* braucht. Übrigens hat der Med. *vi* statt *vis,* so daß Tac. auch *vi — ambesum erat* geschrieben haben kann.

5. *super petenda Armenia,* wegen seines Anspruches auf Armenien.

6. 8. *plures* 'die Mehrzahl' (I 32).

10. *Tigranes quoque Armenia abscederet.* Er erhielt das Königreich nicht wieder und wird überhaupt nicht mehr erwähnt. Vielleicht starb er in der nächsten Zeit. Er hinterließ einen Sohn *Alexander,* von dem Joseph. Ant. XVIII 5, 4 γαμεῖ δ' οὗτος Ἀντιόχου, τοῦ Κομμαγηνῶν βασιλέως (s. zu XII 55), θυγατέρα Ἰωτάπην, νησῖδός τε τῆς ἐν Κιλικίᾳ Οὐεσπασιανὸς αὐτὸν ἵσταται βασιλέα. Aus den folgenden Reden bei Tac. erfahren wir zugleich, was Corbulo nach dem Abzug des Vologäses wirklich tat. Über *abscedere* mit dem bloßen Abl. *Armenia* zu XIII 7.

12. *defenderant.* Über den Indikativ in der or. obl. zu I 10.

13. *hibernavisse.* Hiermit beginnt das Jahr 62 n. Chr.

16. *meritae* 'erworben', ohne daß hier daran gedacht wird, ob er des Ruhmes würdig gewesen. Ebenso H. II 37 *quod gloriam nomenque Britannicis expeditionibus meruis-*

ut retuli, proprium ducem tuendae Armeniae poposcerat, et adventare Caesennius Paetus audiebatur. Iamque aderat, copiis ita divisis, ut quarta et duodecima legiones addita quinta, quae recens e Moesis excita erat, simul Pontica et Galatarum Cappadocumque auxilia Paeto oboedirent, tertia et sexta et decuma legiones priorque Syriae miles apud Corbulonem manerent; cetera ex rerum usu sociarent partirenturve. Sed neque Corbulo aemuli patiens; et Paetus, cui satis ad gloriam erat, si proximus haberetur, despiciebat gesta, nihil caedis aut praedae, usurpatas nomine tenus urbium expugnationes dictitans: se tributa ac leges

7 et pro umbra regis Romanum ius victis impositurum. Sub idem tempus legati Vologaesis, quos ad principem missos memoravi, revertere inriti, bellumque propalam sumptum a Parthis. Nec Paetus detrectavit, sed duabus legionibus, quarum quartam Funisulanus Vettonianus eo in tempore, duodecumam Calavius

set. G. 14 *vulnera mereri.* A. 4 *iisque ipsis virtutibus iram Gai Caesaris meritus* 'er hatte sich zugezogen', wie schon Cäsar b. G. VI 5, 2 *ex eo, quod meruerat, odio civitatis.* Quint. IV 2, 39 *ne minus gratiae praecipiendo recta quam offensae reprehendendo prava mereamur* und oft Spätere.

non für *ne;* s. zu XIII 40.

2. *Caesennius Paetus*, von dem zu XIV 29. Über den Nom. c. Inf. bei *audiebatur* zu III 8.

3. *quarta*, Scythica, *duodecima*, Fulminata (s. zu XIII 35), *quinta*, Macedonica. Über Corbulos Legionen zu XIII 38 u. 40.

4. *e Moesis.* Inschrift aus Moesia inferior CIL. III 1698 *Ti. Caesare Aug. f. Augusto Imperator. pont. max. tr. pot. XXXV* (= p. Chr. 33/34) *leg. IIII Scyt. leg. V Maced.* Die Bezeichnung der Provinz mit dem Volksnamen wie XIV 29 *Paulinus Suetonius obtinebat Britannos.* Über den Wechsel des Adjektivs *Pontica* mit den folgenden Genetiven zu II 3.

6. *priorque Syriae miles*, die Hilfstruppen, die früher in der Provinz gelegen hatten.

9. *usurpatas*, eigentlich 'ausgeübt', wie XIV 26 *possessionem Armeniae usurpabat*, d. h. 'vollführt'. Pätus will sagen, jene Eroberungen der Städte seien es nur dem Schein nach gewesen, da man sie nicht behauptet und dauernd unterworfen habe. Über *nomine tenus* zu c. 45.

11. *pro umbra regis*, anstatt daß die Römer bisher den Armeniern entweder einen König gegeben, der nicht in den festen Besitz gekommen, oder bei dem die Verleihung der Königswürde bloße Formalität gewesen, indem er wider ihren Willen auf den Thron gekommen. Vgl. c. 14 u. zu XIII 34.

7. 12. *memoravi.* Er hat oben c. 5 berichtet, daß Vologäses Gesandte zu schicken versprochen habe.

13. *inriti.* So steht dieses Wort auch I 59 *irritusque discesserit.*

15. *Funisulanus Vettonianus.* Von ihm haben wir eine Inschrift mit seiner Carriere, in der auch des hier erwähnten Kommandos gedacht ist. CIL. III 4013 *L. Funisulano, L. f., Ani*(ensi, näml. tribu), *Vettoniano, trib*(uno) *mil*(itum) *leg*(ionis) *VI vict*(ricis), *quaestori provinciae Siciliae, trib*(uno) *pleb*(is), *praet*(ori), *leg*(ato) *leg*(ionis) *IIII Scythic*(ae), *praef*(ecto) *aerari Saturni,*

Sabinus regebant, Armeniam intrat, tristi omine. Nam in transgressu Euphratis, quem ponte tramittebant, nulla palam causa turbatus equus, qui consularia insignia gestabat, retro evasit; hostiaque, quae muniebantur, hibernaculis adsistens semifacta opera fuga perrupit seque vallo extulit; et pila militum arsere, magis insigni prodigio, quia Parthus hostis missilibus telis decertat. Ceterum Paetus spretis ominibus necdum satis firmatis 8
hibernaculis, nullo rei frumentariae provisu, rapit exercitum trans montem Taurum reciperandis, ut ferebat, Tigranocertis vastandisque regionibus, quas Corbulo integras omisisset. Et capta quaedam castella gloriaeque et praedae nonnihil partum, si aut gloriam cum modo aut praedam cum cura habuisset. Longinquis itineribus percursando, quae obtineri nequibant, cor-

curatori viae Aemiliae, *cos.*, *VII vir*(o) *epulonum*, *leg*(ato) *pro pr*(aetore) *provinc*(iae) *Delmatiae*, *item provinc. Pannoniae*, *item Moesiae superioris, donato* [ab. imp. Domitiano Aug. Germanico] *bello Dacico coronis IIII*, *murali*, *vallari*, *classica*, *aurea*, *hastis puris IIII*, *vexillis IIII*, *patrono d*(ecreto) *d*(ecurionum). Eine andere nach dieser gesetzte fügt noch mehrere später erlangte Ehren hinzu. CIL. XI 571 L. Funisulanu]*s*, *L. f.*, *Ani.*, *Vet*[toni]*anus*, *cos.*, [VII vir epulonum, s]*odalis Aug*(ustalis), *pro*[cos. pr]*ovinc. Africae*, [leg. Aug. pr. pr. provi]*nc. Delmatiae*, *ite*[m provi]*nc. Pannoniae*, [item Moesiae sup]*er.*, *curator aquar*[um, cura]*tor viae Aemil.*, *praet.*, [tr. pl., praef. aera]*ri*, *quaes*[tor prov. Sic., trib. mil. leg.] *VI victr.*, *III* [vir a(uro) a(rgento) a(ere) f(lando) f(eriundo) . . . . . . Sein Konsulat fällt spätestens 80 (CIL. XIV 4276), seine Verwaltung Pannoniens in die Jahre 84 und 85 n. Chr., wie ein Militärdiplom zeigt CIL. III 2. p. 855, und ein zweites ebd. S. p. 1963. Vgl. CIL. XIV 4016.

1. *tristi omine.* Hier ist nur das erste der gleich berichteten gemeint; die beiden andern traten ein, als er schon in Armenien war. Daher hier der Singular und c. 8 zu Anf. der Plural.

in transgressu Euphratis. Er überschritt den Euphrat wahrscheinlich bei Melitene in Kappadozien (s. c. 26) oder noch nördlicher. Jedenfalls ging er von Norden nach Süden über den Taurus, indem er sich nach Tigranocerta wandte (c. 8).

2. *nulla palam causa* wie XIV 32.

3. *consularia insignia*, die *fasces* der Liktoren, welche das Pferd während des Marsches trug; denn Pferdeschmuck, der nur dem Konsul zukäme, gibt es nicht. Mommsen, Staatsr. I p. 418 A. 1.

4. *quae muniebantur*, *hibernaculis.* Der Relativsatz ist hier auffällig vorausgestellt.

hibernaculis für den folgenden Winter. Unten c. 8 *instante iam hieme.* Man sieht hieraus, daß Pätus den Feldzug ziemlich spät begann.

5. *pila militum arsere* wie XII 64.

8. 7. *satis firmatis.* Über den gleichen Ausgang zu I 59.

8. *rapit* 'führt im Eilmarsch'. Beispiele zu I 56.

9. *ferebat.* Über *ferre* 'sagen' zu VI 49.

12. *cum cura*, so daß er für ihre Erhaltung Sorge getragen. Es bezieht sich hierauf *corrupto, qui captus erat, commeatu* im folgenden.

13. *percursando.* Das Gerundium, weil er bei diesem Durcheilen zuletzt auch das Heer zurückführte,

rupto, qui captus erat, commeatu et instante iam hieme, reduxit exercitum conposuitque ad Caesarem litteras quasi confecto bello, verbis magnificis, rerum vacuas.

9 Interim Corbulo numquam neglectam Euphratis ripam crebrioribus praesidiis insedit; et ne ponti iniciendo impedimentum hostiles turmae afferrent (iam enim subiectis campis magna specie volitabant), naves magnitudine praestantes et conexas trabibus ac turribus auctas agit per amnem catapultisque et ballistis proturbat barbaros; in quos saxa et hastae longius permeabant, quam ut contrario sagittarum iactu adaequarentur. Dein pons continuatus, collesque adversi per socias cohortes, post legionum castris occupantur, tanta celeritate et ostentatione virium, ut Parthi omisso paratu invadendae Syriae spem omnem
10 in Armeniam verterent; ubi Paetus imminentium nescius, quintam legionem procul in Ponto habebat, reliquas promiscuis militum commeatibus infirmaverat, donec adventare Vologaesen magno et infenso agmine auditum. Accitur legio duodecima, et

beim Rückweg nicht denselben Weg wie hinwärts ging, sondern neue Gegenden durchzog. Übersetze 'Indem er auf weiten Märschen durcheilte, was nicht behauptet werden konnte, führte er, als die eroberten Vorräte zu Grunde gegangen und der Winter nahe war, das Heer zurück'. Die Erwähnung des Winters weist dies ins Ende des Jahres 62 n. Ch., in welchem dann auch die folgenden Ereignisse stattfanden, so daß c. 17 *Exin Paetus per Cappadociam hibernavit* noch derselbe Winter von 62 auf 63 gemeint ist. S. c. 24.

3. *verbis magnificis.* Über diesen Ausdruck zu XIII 8.

vacuus bei Tac. nur hier mit einem Genetiv, H. I 86 mit *a*, sonst mit dem Ablativ.

9. 6. *subiectis — volitabant.* Über den Hexameter zu I 1.

7. *naves* usw. Diese gingen als Schutzwehr vor dem allmählich fortschreitenden Bau der Brücke her. *Agit per amnem* 'er rückt sie von dem Ufer aus über den Fluß vor'. Die Brücke war wahrscheinlich bei *Zeugma* südlich von Kommagene, wo der gewöhnliche Übergang war (XII 12).

9. *hastae* aus den Wurfmaschinen, wie die *saxa*. Ebenso II 20. XIII 39.

11. *adversi* 'die gegenüber liegenden'.

12. *ostentatione virium,* indem er ihnen seine Macht so anschaulich machte: 'mit solcher Entfaltung seiner Streitkräfte'.

10. 17. *infenso agmine.* I 69 *infesto agmine,* aber *infenso exercitu* XIV 23, vgl. *valetudine infensa* XIV 56, *infensius servitium* I 81.

Accitur legio duodecima in das Lager, wo Pätus mit der vierten überwinterte. Wir sehn hieraus, daß anfangs jede Legion besondere Winterquartiere bezog. Das Lager des Pätus war bei Randeia am Arsanias (c. 15. Dio LXII 21). Dieser Fluß ist der heutige Murad-Su, der östliche Arm des oberen Euphrat; Randeia lag, wenn diese Annahme richtig ist, nördlich des Murad-Su über der Ebene von Kharput. Die Parther kamen von der syrischen Grenze durch Mesopotamien herauf.

unde famam aucti exercitus speraverat, prodita infrequentia. Qua tamen retineri castra et eludi Parthus tractu belli poterat, si Paeto aut in suis aut in alienis consiliis constantia fuisset. Verum ubi a viris militaribus adversus urgentes casus firmatus erat, rursus, ne alienae sententiae indigens videretur, in diversa ac deteriora transibat. Et tunc relictis hibernis, non fossam neque vallum sibi, sed corpora et arma in hostem data clamitans, duxit legiones quasi proelio certaturus. Deinde amisso centurione et paucis militibus, quos visendis hostium copiis praemiserat, trepidus remeavit. Et quia minus acriter Vologaeses instituerat, vana rursus fiducia tria milia delecti peditis proximo Tauri iugo imposuit, quo transitum regis arcerent; alares quoque Pannonios, robur equitatus, in parte campi locat. Coniux ac filius castello, cui Arsamosata nomen est, abditi, data in praesidium cohorte ac disperso milite, qui in uno habitus vagum hostem promptius sustentavisset. Aegre compulsum ferunt, ut instantem Corbuloni fateretur. Nec a Corbulone properatum, quo gliscentibus periculis etiam subsidii laus augeretur. Expediri tamen itineri singula milia ex tribus legionibus et alarios octingentos, parem numerum e cohortibus iussit.

At Vologaeses, quamvis obsessa a Paeto itinera hinc pedi- 11
tatu, inde equite accepisset, nihil mutato consilio, sed vi ac minis

1. *unde famam* usw. Da jetzt alle Streitkräfte, die für den Augenblick vereinigt werden konnten, beisammen waren, zeigte sich deutlich, wie gering und durch die Beurlaubungen zusammengeschmolzen sie waren.

4. *firmatus* 'ermutigt', wie I 6 *firmatus animo.*

5. *diversa — deteriora.* Dieselbe Allitteration D. 18 *nec statim deterius esse quod diversum est.*

11. *tria milia delecti peditis* aus den Legionen, dieselben, von denen es c. 11 heißt *legionarios obtrivit.* *proximo Tauri iugo*, wahrscheinlich dem Paß von Arghana.

12. *quo* bezieht sich auf *Tauri iugo.* — *alares*, dasselbe wie unten *alarii*, die Reiterei außer den *equites legionarii*, worüber zu IV 73. *transitum regis arcerent.* Die gewöhnlichere Verbindung H. IV 19 *ut arceret transitu Batavos.*

14. *Arsamosata* lag in der Nähe des Lagers, am Südufer des Murad-Su. *cohorte* der Bundesgenossen, wie das alleinstehende *cohors*, wenn nicht aus dem Zusammenhang sich etwas Anderes ergibt, immer zu verstehn ist. *Ac disperso milite*, eben durch Entsendung dieser Kohorte, wie vorher schon durch die der 3000 Legionäre und der Reiter.

16. *instantem.* Hierzu ist *hostem* aus dem nächst Vorhergehenden zu ergänzen.

19. *parem numerum e cohortibus*, entweder 3000 (da die Bundesgenossen gleiche Stärke mit den Legionssoldaten zu haben pflegten) oder 4000. Auf *octingentos* diese Worte zu beziehn, verbietet die geringe Zahl; ebensowenig ist die nicht runde Zahl von 3800 wahrscheinlich.

11. 21. *hinc — inde.* Hierüber zu XIII 38.

22. *sed* setzt nicht den ganzen

alares exterruit, legionarios obtrivit, uno tantum centurione Tarquitio Crescente turrim, in qua praesidium agitabat, defendere auso factaque saepius eruptione et caesis, qui barbarorum propius suggrediebantur, donec ignium iactu circumveniretur. Peditum si quis integer, longinqua et avia, vulnerati castra repetivere, virtutem regis, saevitiam et copias gentium, cuncta metu extollentes, facili credulitate eorum, qui eadem pavebant. Ne dux quidem obniti adversis, sed cuncta militiae munia deseruerat, missis iterum ad Corbulonem precibus, veniret propere, signa et aquilas et nomen reliquum infelicis exercitus tueretur: se fidem interim, donec vita subpeditet, retenturos.

12 Ille interritus et parte copiarum apud Suriam relicta, ut munimenta Euphrati inposita retinerentur, qua proximum et commeatibus non egenum, regionem Commagenam, exim Cappadociam, inde Armenios petivit. Comitabantur exercitum praeter alia sueta bello magna vis camelorum onusta frumenti, ut simul hostem famemque depelleret. Primum e perculsis Paccium,

Satz, sondern nur die Worte *vi ac minis* dem *nihil mutato consilio* entgegen, welches gesetzt ist, als sollte hernach ein Ausdruck folgen wie *coeptum iter perrexit*, dem dann das Speziellere, was auf diesem Marsch geschah, substituiert ist. Deshalb bezieht sich auch *vi ac minis* nicht auf die einzelnen Glieder *alares exterruit, legionarios obtrivit*, sondern auf beide zusammen: *vi* gilt von dem letztern, *minis* vom ersten. S. zu I 69.

3. Zu *facta* und *caesis* wird leicht *ab eo* gedacht.

5. *longinqua et avia.* A. 37 *longinqua atque avia.* Hierzu wird *petivere* aus *repetivere* gedacht.

6. *saevitiam* ohne Tadel, 'Wildheit' (Kampfwut); s. zu II 11.

gentium, aus denen das parthische Heer genommen war, wie c. 1. Der ganzen Stelle ist ähnlich H. III 61 *Quidam in castra refugi cuncta formidine implebant, augendo rumoribus virtutem copiasque hostium.*

7. *facili credulitate* wie XIV 4.

10. *nomen*, da das unglückliche Heer nur noch dem Namen nach vorhanden sei.

12. 12. *interritus et parte — relicta.* Über die Anknüpfung durch *et* zu I 55.

apud 'in' (I 5).

13. *qua proximum*, näml. *petere*, wie H. III 16 *ut, qua cuique proximum, proelio occurreret*, IV 28 *ut cuique proximum, vastari Ubios Trevirosque*, Liv. III 27, 5 *sumpsere, unde cuique proximum fuit*, V 46, 9 *inde, qua proximum fuit a ripa, in Capitolium evadit*, X 17, 7 *qua cuique proximum fuit, in moenia evasere.* Hieran ist mit einem kühnen Ausdruck *et commeatibus non egenum* geschlossen, da dies nicht von der Handlung des Marschierens, sondern nur von der Gegend, durch die der Marsch geht, gesagt werden kann.

14. *Commagenam* ist Adjektiv.

15. *inde Armenios.* Er kam aber nur bis an die Grenze Kappadoziens, da er dem Pätus am Euphrat begegnete (c. 16).

16. *frumenti.* Der Genetiv bei *onustus* höchst selten, nach Analogie von *plenus*.

17. *Paccium*, über den zu XIII 36. *Plerosque* 'sehr viele' (III 1).

primi pili centurionem, obvium habuit, dein plerosque militum; quos diversas fugae causas obtendentes redire ad signa et clementiam Paeti experiri monebat: se nisi victoribus immitem esse. Simul suas legiones adire, hortari; priorum admonere, novam gloriam ostendere. Non vicos aut oppida Armeniorum, sed castra Romana duasque in iis legiones pretium laboris peti. Si singulis manipularibus praecipua servati civis corona imperatoria manu tribueretur, quod illud et quantum decus, ubi par eorum numerus aspiceretur, qui adtulissent salutem et qui accepissent! His atque talibus in commune alacres (et erant, quos pericula fratrum aut propinquorum propriis stimulis incenderent) continuum diu noctuque iter properabant.

Eoque intentius Vologaeses premere obsessos, modo vallum 13
legionum, modo castellum, quo inbellis aetas defendebatur, adpugnare, propius incedens, quam mos Parthis, si ea temeritate hostem in proelium eliceret. At illi vix contuberniis extrahi, nec aliud quam munimenta propugnabant, pars iussu ducis, et alii

3. *experiri*, ‘erproben’, d. h. ‘sich anheimgeben’, wie V 6. Vgl. XII 18 *cuius misericordiam experiretur.* H. II 31 *fortunam experiri.* Cäs. b. G. I 31 *fortunamque, quaecumque accidat, experiantur.* Plaut. Capt. 349 *meo periclo ego huius experiar fidem.* Verg. Aen. IV 534 *rursusne procos inrisa priores experiar?* Georg. IV 156 *hiemis memores aestate laborem experiuntur.*

6. *peti* ‘sei das Ziel’.

7. *praecipua* ‘als eine besondere Auszeichnung’. Die Auszeichnung, welche die *corona civica* verlieh, bei Plin. h. n. XVI 4, 13 *Accepta licet uti perpetuo; ludis ineunti semper adsurgi etiam ab senatu in more est, sedendi ius in proximo senatui; vacatio munerum omnium ipsi patrique et avo paterno.*

imperatoria manu. Das Recht die *corona civica* zu erteilen, hatte jeder, der mit eigenen Auspizien Krieg führte (III 21); seit Caligula aber, welcher dem Prokonsul von Afrika das Heer nahm, wurden alle Heere unter den Auspizien des Kaisers geführt.

8. *tribueretur.* In direkter Rede *tribuetur,* nicht *tribuitur.* — *ubi . . . accepissent:* ‘wenn man ebenso viele Retter erblicken würde wie Gerettete’, d. i. eine Armee von Rettern und eine Armee von Geretteten.

12. *diu* in Verbindung mit *noctu* auch H. II 5 nach dem Beispiel des Sallust (Jug. 38, 3. 44. 5. Char. p. 185 P.) und älterer (Non. p. 98 M.). H. III 76 *noctu dieque.*

iter properabant. Über das transitive *properare* zu XIII 17.

13. 14. *castellum,* das c. 10 genannte Arsamosata.

15. *propius incedens* ‘näher herangehend’, wie I 35. *Si* ‘ob vielleicht’, wie XIII 40.

16. *extrahi.* Die Hdschr. *extracti;* aber das Perfekt steht unpassend von wiederholter Handlung. Der bloße Ablativ wie I 39 *extractum cubili Caesarem,* wo m. s.

17. *munimenta propugnabant* wie XIII 31 *quae libidine deliquerant, ambitu propugnant.* Stat. Theb. II 584 *propugnans pectora parma.* Suet. Caes. 23 *propugnaturos absentiam suam.* Die Älteren setzen es nur absolut oder mit *pro* und dem Abl. Über *pars — et alii* zu c. 5.

pars. Ein Teil wollte gern mehr

propria ignavia, aut Corbulonem opperientes, ac vis *si* ingrueret, provisis exemplis *pacis* Caudinae Numantinaeque. *Neque* eandem vim Samnitibus, Italico populo, ac Parthis, Romani imperii aemulis. Validam quoque et laudatam antiquitatem, quotiens fortuna contra daret, saluti consuluisse. Qua desperatione exercitus dux subactus primas tamen litteras ad Vologaesen non supplices, sed in modum querentis composuit, quod pro Armeniis semper Romanae dicionis aut subiectis regi, quem imperator delegisset, hostilia faceret: pacem ex aequo utilem; ne praesentia tantum spectaret: ipsum adversus duas legiones totis regni viribus advenisse; at Romanis orbem terrarum reliquum, quo bellum iuvarent.

14 Ad ea Vologaeses nihil pro causa, sed opperiendos sibi fratres Pacorum ac Tiridaten rescripsit; illum locum tempusque consilio destinatum, quid de Armenia cernerent; adiecisse deos dignum Arsacidarum, simul ut de legionibus Romanis statuerent. Missi posthac Paeto nuntii et regis colloquium petitum, qui Vasacen,

tun, wurde aber durch den Befehl des Feldherrn auf die Verteidigung beschränkt. Die übrigen bildeten zwei Gruppen: die einen taten nichts aus persönlicher Zaghaftigkeit, die anderen (*aut*), weil es geratener sei, die Ankunft des Corbulo abzuwarten.

3. *Italico populo.* Dies setzen sie hinzu, um schon dadurch, daß die Samniter nur einen Teil Italiens besaßen, ihre Geringfügigkeit zu bezeichnen. Sie vergessen aber dabei, daß auch die Römer damals nur einen Teil Italiens besaßen. Die Numantiner erwähnen sie hier nicht, da ihre Unbedeutendheit selbstverständlich ist.

4. *fortuna contra daret*, noch H. I 65, nicht bei andern, nachgebildet dem vom Richter üblichen Ausdruck *secundum aliquem dare* 'zu Gunsten jemandes entscheiden'.

7. *pro*, zu Gunsten. Denn die Armenier waren damals auf Seite der Parther, wie c. 15 zeigt und schon daraus zu entnehmen war, daß Pätus in ihr Land wie in ein feindliches einfiel mit der ausgesprochenen Absicht, es zur Provinz zu machen (c. 6 extr.). Vgl. c. 27 *megistanas Armenios, qui primi a nobis defecerant.*

9. *ex aequo*, gleich auf beiden Seiten, sowohl den Parthern als den Römern.

14. 13. *illum locum*, wo er jetzt sei.

14. *cernerent* für *decernerent* nach älterem und dichterischem Sprachgebrauch. Sen. ep. 58, 2 *Quaedam simplicia in usu erant, sic ut cernere ferro inter se dicebantur. Idem Vergilius hoc probabit tibi* (Aen. XII 708): *Ingentis genitos diversis partibus orbis Inter se coiisse viros et cernere ferro. Quod nunc decernere dicimus: simplicis illius verbi usus amissus est.*

15. *Arsacidarum.* Den Genetiv bei *dignus* haben noch Balbus bei Cic. ad Att. VIII 15 A, 1 *cogitationem dignissimam tuae virtutis*, Vergil Aen. XII 649 *magnorum haut umquam indignus avorum*, Silius VIII 383 *nec dextra indignus avorum. Dignum* 'etwas Würdiges'; über solche Neutra zu VI 24. *Simul:* zugleich mit der Entscheidung über Armenien.

praefectum equitatus, ire iussit. Tum Paetus Lucullos Pompeios, et si qua Caesares obtinendae donandaeve Armeniae egerant, Vasaces imaginem retinendi largiendive penes nos, vim penes Parthos memorat. Et multum in vicem disceptato, Monobazus Adiabenus in diem posterum testis iis, quae pepigissent, adhibetur. Placuitque liberari obsidio legiones, et decedere omnem militem finibus Armeniorum, castellaque et commeatus Parthis tradi; quibus perpetratis copia Vologaesi fieret mittendi ad Neronem legatos.

Interim flumini Arsaniae (is castra praefluebat) pontem im- 15
posuit, specie sibi illud iter expedientis; sed Parthi quasi documentum victoriae iusserant. Namque iis usui fuit; nostri per diversum iere. Addidit rumor sub iugum missas legiones et alia ex rebus infaustis, quorum simulacrum ab Armeniis usurpatum est. Namque et munimenta ingressi sunt, antequam agmen Romanum excederet, et circumstetere vias, captiva olim mancipia aut iumenta adgnoscentes abstrahentesque; raptae etiam vestes, retenta arma, pavido milite et concedente, ne qua proelii causa existeret. Vologaeses armis et corporibus caesorum aggeratis, quo cladem nostram testaretur, visu fugientium legionum abstinuit. Fama moderationis quaerebatur, postquam superbiam expleverat. Flumen Arsaniam elephanto insidens, proximus quisque regem

1. *Lucullus* besiegte 69 und 68 v. Chr. den Tigranes von Armenien. *Pompeius* zwang ihn 66 v. Chr. zur Unterwerfung und gab ihm sein Reich zurück. Über die Kaiser II 2. 56. VI 31 ff. XI 8. XII 44. XIII 34. XIV 23.

2. *obtinendae — Armeniae* ist wahrscheinlich Genetiv (s. zu II 59), wie c. 4 *tuendae Syriae.*

8. *quibus perpetratis.* Dieser Ausdruck ('vollbracht') ist absichtlich gewählt, um das Schmachvolle des Abkommens zu bezeichnen. Einen ironischen Gegensatz bildet dazu das Folgende, was man sonst als eine Gnade zu bewilligen pflegte und was dem Ausdruck nach als solche bezeichnet ist. Vgl. c. 25 *Tum intellecto barbarorum inrisu, qui peterent, quod eripuerant.*

15. 10. *Arsaniae.* Über diesen Fluß zu c. 10. *imposuit,* Paetus.

13. *Addidit* wie *constitit* XIII 35. *alia ex rebus infaustis,* anderes, was zu der Klasse der unheilvollen Dinge gehört, 'anderes aus dem Reiche des Unheils', wie I 9 *alia honorum.*

14. *quorum simulacrum* usw. 'denen ähnliches von den Armeniern ausgeübt ist'. Worin dies bestand, zeigt das Folgende.

16. *captiva olim,* welche die Römer den Armeniern früher abgenommen. *Adgnoscere* hat hier offenbar eine stärkere Bedeutung als gewöhnlich: 'für das Seine erklären', der sich die nicht ungewöhnliche nähert 'sich zu etwas bekennen' (*crimina, factum, liberos*).

19. *corporibus — aggeratis.* Verg. Georg. III 556 *aggerat cadavera.*

22. *regem.* Den Akkusativ bei *proximus* hat Tac. nur hier. Er ist überhaupt sowohl hierbei als

vi equorum perrupere, quia rumor incesserat pontem cessurum oneri dolo fabricantium. Sed qui ingredi ausi sunt, validum et fidum intellexere.

16 Ceterum obsessis adeo suppeditavisse rem frumentariam constitit, ut horreis ignem inicerent, contraque prodiderit Corbulo Parthos inopes copiarum et pabulo attrito relicturos oppugnationem, neque se plus tridui itinere afuisse. Adicit iure iurando Paeti cautum apud signa, astantibus iis, quos testificando rex misisset, neminem Romanum Armeniam ingressurum, donec referrentur litterae Neronis, an paci annueret. Quae ut augendae infamiae composita, sic reliqua non in obscuro habentur, una die quadraginta milium spatium emensum esse Paetum, desertis passim sauciis, neque minus deformem illam fugientium trepidationem, quam si terga in acie vertissent.

Corbulo cum suis copiis apud ripam Euphratis obvius non eam speciem insignium et armorum praetulit, ut diversitatem exprobraret: maesti manipuli ac vicem commilitonum miserantes ne lacrimis quidem temperare; vix prae fletu usurpata consalutatio. Decesserat certamen virtutis et ambitio gloriae, felicium hominum affectus: sola misericordia valebat, et apud minores ma-

bei *propior* selten; gewöhnlich der Dativ. Umgekehrt bei den Adverbien *prope*, *propius*, *proxime*. Madvig § 230 zu Ende.

16. 4. *constitit* wie XIII 35.

5. *prodiderit Corbulo*, in seinen Memoiren, von denen Einl. S. 28.

relicturos. Hierzu wird leicht *fuisse* ergänzt wegen des folgenden *afuisse*. Vgl. zu II 31.

7. *apud signa*. Diese, um einen Altar auf den *principia* aufgestellt, bildeten das Heiligtum des Lagers. Vgl. I 39, unten c. 24. 29.

8. *testificando* Dativ des Zweckes wie XIII 11.

10. *in obscuro habentur* eher 'ist ungewiß', wie c. 17 *in incerto*, wovon zu I 73, als 'gilt für ungewiß'.

11. *quadraginta milium*. Der regelmäßige Tagemarsch war 20 Millien, 4 geographische Meilen, wie ihn Vegetius I 9 für das Ende der Kaiserzeit angibt, und er sich für das Ende der Republik aus Cäsars Marsch von Dyrrachium bis zum Fluß Genusus ergibt, den er b. c. III 76, 1 als ein *iustum iter* bezeichnet. (Ebenda ist in den Worten *duplicatoque eius diei itinere VIII milia passuum ex eo loco procedit* die geringe Zahl, welche überdies in offenbarem Widerspruch mit dem Vorhergehenden steht, in *XVIII* zu ändern.)

12. *deformem*. Auch hier ist *fuisse* zu ergänzen.

14. *apud ripam Euphratis*, in der Gegend von *Melitene* (c. 26).

15. *insignium*, jeder militärische Schmuck, wie I 24.

17. *lacrimis*. Der Dativ im Sinne des Abl. mit *a*, wie XIII 3 *nemo risui temperare*. H. I 60 *ne Vitellius quidem verbis ac minis temperabat*; und öfter.

consalutatio wie H. IV 72. Sie scheint in einem gegenseitigen Zuruf bestanden zu haben, da wenigstens b. Afr. 85, 6 *armis demissis salutationem more militari faciunt* die Senkung der Waffen Zeichen der Ergebung ist.

19. *minores* 'die Untern' im Gegensatz zu den Offizieren. Ovid ex Ponto IV 7, 49 *Pugnat ad exem-*

gis. Ducum inter se brevis sermo secutus est: hoc conquerente 17
inritum laborem, potuisse bellum fuga Parthorum finiri, ille integra utrique cuncta respondit: converterent aquilas et iuncti invaderent Armeniam abscessu Vologaesis infirmatam. Non ea imperatoris habere mandata Corbulo: periculo legionum commotum e provincia egressum; quando in incerto habeantur Parthorum conatus, Suriam repetiturum. Sic quoque optimam fortunam orandam, ut pedes confectus spatiis itinerum alacrem et facilitate camporum praevenientem equitem adsequeretur. Exin Paetus per Cappadociam hibernavit. At Vologaesi ad Corbulonem missi nuntii, detraheret castella trans Euphraten amnemque, ut olim, medium faceret: ille Armeniam quoque diversis praesidiis vacuam fieri expostulabat. Et postremo concessit rex; dirutaque, quae Euphraten ultra communiverat Corbulo, et Armenii sine arbitro relicti sunt.

At Romae tropaea de Parthis arcusque medio Capitolini mon- 18
tis sistebantur, decreta ab senatu integro adhuc bello neque tum omissa, dum aspectui consulitur spreta conscientia. Quin et dissimulandis rerum externarum curis Nero frumentum plebis vetustate corruptum in Tiberim iecit, quo securitatem annonae susten-

plum primi minor ordine pili. 'Untergeben' G. 36. 39; 'Geringere', 'Niedere' XV 20. H. IV 48.

17. 5. *Corbulo.* Der Wegfall des Verbums *dicendi* ist hier weniger hart wegen des vorhergehenden *respondit.* S. zu I 9.

6. *in incerto habeantur*, s. zu c. 16.

7. *optimam fortunam orandam* 'müsse man um das beste Glück bitten', wie IV 7 *precandam modestiam.*

8. *alacrem — equitem*, die Parther, von denen er vermutete, daß sie sich gegen Syrien gewendet hätten. *Alacrem* infolge der längern Ruhe bei der Belagerung des Pätus und des Siegs. *Facilitas camporum* bezeichnet die Abwesenheit der Hindernisse, wie man vom Gegenteil ganz gewöhnlich *difficultas locorum* sagt, gleichsam die Bereitwilligkeit, 'die Gunst der Ebenen'.

10. *Vologaesi . . . missi* wie c. 14 *missi posthac Paeto nuntii.*

11. *castella trans Euphraten*, von denen c. 9. 12.

12. *diversis* 'feindlichen', wie oft bei Spätern. Über *expostulare* zu I 19.

14. *sine arbitro* 'ohne Einmischung', wie XVI 11 *mors sine arbitro.*

18. 16. *arcus* wie XIII 41. Das Impf. *sistebantur*, weil die Handlung während der zuletzt berichteten Ereignisse schon in der Entwicklung begriffen war.

19. *frumentum plebis*, das dazu bestimmt war, den Armen für niedrigen Preis gegeben zu werden. Auf dieses Getreide beziehn sich auch die Worte *cuius pretio* usw. Denn in der Kaiserzeit wurde es nur ausnahmsweise umsonst gegeben; s. zu I 2. XV 39.

20. *iecit.* Der Handlung des Kaisers geht eine Zweckbestimmung voraus, eine zweite folgt. Er wollte 1. zeigen, daß die auswärtigen Angelegenheiten ihm keine

taret; cuius pretio nihil additum est, quamvis ducentas ferme naves portu in ipso violentia tempestatis et centum alias Tiberi subvectas fortuitus ignis absumpsisset. Tris dein consulares, L. Pisonem, Ducenium Geminum, Pompeium Paulinum, vectigalibus publicis praeposuit, cum insectatione priorum principum, qui gravitate sumptuum iustos reditus anteissent; se annuum sexcenties sestertium rei publicae largiri.

19 Percrebuerat ea tempestate pravus mos, cum propinquis comitiis aut sorte provinciarum plerique orbi fictis adoptionibus adsciscerent filios, praeturasque et provincias inter patres sortiti statim emitterent manu, quos adoptaverant .... magna cum invidia senatum adeunt; ius naturae, labores educandi ad-

Sorge einflößten, 2. die in der Bevölkerung vorhandene Sorglosigkeit in Bezug auf den Getreidepreis aufrecht erhalten.

2. *portu in ipso*, zu Ostia. Über die Wortstellung zu III 10.

3. *L. Pisonem*, von dem zu XIII 28. *A. Ducenius Geminus* war *praefectus urbi* unter Galba (H. I 14), Consul suffectus in einem unbekannten Jahr, nach CIL. III 2883 früher Legat der 11. Legion in Dalmatien, nach Eph. epigr. V 115, 3 unter Nero legatus pro praetore von Dalmatien. CIL. III S. 9973. Über *Pompeius Paulinus* zu XIII 53. *Vectigalia publica* bezeichnet hier ganz allgemein die Abgaben an den alten Staatsschatz (*aerarium Saturni*), d. h. die Abgaben der Senatsprovinzen, die auch XIII 4 *publicae provinciae* genannt werden, wie der in alter republikanischer Weise verwaltete Teil des Staats hier gleich darauf und öfter *res publica.* Das Wesentlichste dieser Abgaben waren die Naturalabgaben vom Getreide. Vgl. zu IV 6. XIII 50.

5. *qui gravitate* usw.: welche durch ihre Verschwendung die noch nicht fälligen Einnahmen bereits angegriffen hätten. Er dagegen gebe aus seinem Privatfiskus jährlich 60 Millionen mehr für den Staat aus, als er von ihm einnehme.

19. 8. *percrebuerat* wie II 82, wo m. s.

9. *plerique* ('sehr viele', III 1) *orbi* usw. Über die Beschränkungen, welche den Unverheirateten und Kinderlosen durch die *lex Papia Poppaea* in Bezug auf die Ämter und Provinzen auferlegt waren, zu II 51.

10. *inter patres* 'als Väter'.

11. *sortiti.* Also nicht bloß bei der Bewerbung selbst kam das Kinderrecht zur Geltung, sondern auch bei der Verteilung der prätorischen Jurisdiktionen und Provinzen. Dieses Vorrecht bestand darin, daß die also Bevorzugten die Jurisdiktion oder Provinz, statt sie zu erlosen, wählen durften. *Propinquis comitiis* ist ganz allgemein von allen Ämtern gesagt: Adoptionen fanden auch zur Erlangung der niedern statt.

emitterent manu, wie Liv. XXIV 18, 12. Gewöhnlich *manu mittere.*

Vor den Worten *magna cum invidia senatum adeunt* muß etwas ausgefallen sein, wodurch die, welche Kinder erzeugt hatten (also etwa *igitur qui liberos genuerant*), als das Subjekt des Satzes bezeichnet wurden, den man sonst von den *orbi* verstehen müßte, bis man durch das Folgende eines Bessern belehrt würde. *Magna cum invidia* 'in sehr gehässiger Weise', indem sie gegen jene das eigne Gewissen und die öffentliche Meinung aufregten, wovon zu III 67.

12. *ius naturae*, das ihnen gewis-

versus fraudem et artes et brevitatem adoptionis enumerant. Satis pretii esse orbis, quod multa securitate, nullis oneribus gratiam honores, cuncta prompta et obvia haberent. Sibi promissa legum diu expectata in ludibrium verti, quando quis sine sollicitudine parens, sine luctu orbus longa patrum vota repente adaequaret. Factum ex eo senatus consultum, ne simulata adoptio in ulla parte muneris publici iuvaret ac ne usurpandis quidem hereditatibus prodesset.

Exim Claudius Timarchus Cretensis reus agitur, ceteris cri- 20
minibus, ut solent praevalidi provincialium et opibus nimiis ad iniurias minorum elati: una vox eius usque ad contumeliam sena-

sermaßen von der Vorsehung verliehene Recht, steht besonders den *artes* im folgenden entgegen, der künstlichen Schaffung eines solchen durch den Ausweg der Adoption. *Fraus* und *artes* unterscheiden sich also hier so, daß dieses die Eigenschaft jeder Adoption, jenes die Scheinadoption bezeichnet.

adversus 'gegenüber', 'im Gegensatz zu, wie XII 15 *potentiam Romanam adversus rebellem Mithridaten ostentantibus*. D. 23 *differentiamque nostrae desidiae et inscientiae adversus acerrima et fecundissima eorum studia demonstrasti.* Liv. VII 32, 8 *quid esse duo prospera bella Samnitium adversus tot decora populi Romani* und *contra* c. 2.

2. *securitate*, da sie die Sorgen nicht kennen, welche die Kinder den Vätern verursachen.

gratiam, da viele Senatoren ihre Neigung zu gewinnen suchten, um in ihrem Testament bedacht zu werden. Ebendeshalb erhielten sie die Ämter, sobald es die Gesetze gestatteten. Nur insofern können von ihnen die Worte *honores, cuncta prompta et obvia haberent* gelten.

4. *diu expectata*, von dem Augenblick an, wo sie das gesetzliche Alter zu den Ämtern hatten. Sie mußten aber wegen der Zahl der Bewerber und ausnahmsweiser Begünstigung anderer noch lange warten.

in ludibrium verti; als hätte man sie mit den Versprechungen foppen wollen.

6. *in ulla parte publici muneris*, eigentlich 'in irgend einer Beziehung eines öffentlichen Amts'; wir 'irgend wie zu einem öffentlichen Amte'. Über die Benachteiligungen der *caelibes* und *orbi* bei Erbschaften zu III 28.

20. 9. *Claudius Timarchus Cretensis.* Seine Sache wurde vor dem Senat verhandelt wegen seines großen Einflußes in der Provinz. Der Senat, als die höchste Behörde über Italien und die Senatsprovinzen, zu denen das mit Zyrene vereinte Kreta gehörte, konnte alles diese Betreffende, was ihm wichtig genug schien, vor sein Forum ziehn. III 60. XIII 4.

10. *ut* ist zugleich auf *reus agitur* bezogen, während in Bezug auf *criminibus* allein genau *qualibus* stehn sollte. Ebenso Cic. de prov. cons. 25 *C. Caesari supplicationes decrevistis, numero, ut nemini uno ex bello, honore, ut omnino nemini.* Aber auch *ut sum* steht öfter für *qualis sum* und selbst nach vorhergehendem *tantus* und *talis ut* und *ac* für *quantus* und *qualis* wie Cic. Verr. act. I 3 *numquam neque tantum periculum mihi adire visus sum neque tanto opere pertimui, ut nunc.* Vat. 10 *honos tali populi Romani voluntate paucis est delatus ac mihi.*

tus penetraverat, quod dictitasset in sua potestate situm, an proconsulibus, qui Cretam obtinuissent, grates agerentur. Quam occasionem Paetus Thrasea ad bonum publicum vertens, postquam de reo censuerat provincia Creta depellendum, haec addidit. Usu probatum est, patres conscripti, leges egregias, exempla honesta apud bonos ex delictis aliorum gigni. Sic oratorum licentia Cinciam rogationem, candidatorum ambitus Iulias leges, magistratuum avaritia Calpurnia scita pepererunt. Nam culpa quam poena tempore prior, emendari quam peccare posterius est. Ergo adversus novam provincialium superbiam dignum fide constantiaque Romana capiamus consilium, quo tutelae sociorum nihil derogetur, nobis opinio decedat, qualis quisque habeatur, alibi quam in
21 civium iudicio esse. Olim quidem non modo praetor aut consul, sed privati etiam mittebantur, qui provincias viserent, et quid de cuiusque obsequio videretur, referrent; trepidabantque gentes de aestimatione singulorum. At nunc colimus externos et adulamur;

Liv. LXII 42, 7 *haec talia esse scio ut aures, ut animi audientium sint.*

1. *penetraverat*, 'war gegangen', hatte eine solche Tragweite gehabt. Der Konjunktiv *dictitasset*, weil Tac. die Wahrheit der Anklage nicht verbürgen will.

proconsulibus, den prätorischen Prokonsuln von Kreta und Zyrene (XIV 18).

2. *grates agerentur* für ihre Verwaltung durch eine auf Beschluß der Provinzialen nach Rom abgeordnete Gesandtschaft.

3. *Paetus Thrasea*, von dem zu XIII 49.

4. *de reo* statt *reum*, um dieses auf den einzelnen Fall bezügliche Votum den nun folgenden allgemeinen Ausführungen entgegenzustellen.

provincia Creta depellendum von der Relegation wie XIV 50.

5. *exempla honesta* 'lobenswerte Vorgänge', durch die ein Beispiel statuiert wird, daher geradezu 'Strafen', wie XII 20. *Apud bonos gigni*, d. h. von ihnen ausgehn.

6. *licentia* 'die Ausschreitungen', aber nicht im Gebrauch des Worts, sondern in der Habsucht, wie *libido* XII 46.

Cinciam rogationem, von der XI 5. XIII 42. Eine *lex Iulia de ambitu* war von Augustus (Suet. Aug. 34): der Plural eher wegen der mehreren Abschnitte (*capita*) des Gesetzes (s. III 33), als weil ihm eine andere *lex Iulia* des Diktator Cäsar vorherging. Die *lex Calpurnia repetundarum* 149 v. Chr. auf Antrag des Volkstribunen *L. Calpurnius Piso*. Die Abwechslung im Ausdruck *rogationem*, *leges*, *scita* bezeichnet kein verschiedenes Wesen jener Gesetze, sondern ist bloß rhetorisch. Vgl. c. 14.

9. *emendari quam peccare posterius est* ist keine bloße Wiederholung des vorhergehenden Satzes in anderer Form; es liegt hier der Akzent auf der Besserung, während vorher nur von der Strafe gesprochen wurde.

12. *nobis opinio decedat* 'von uns die Meinung weicht', uns nicht mehr befangen hält.

13. *civium* im Gegensatz zu *socii*, römischer Bürger.

21. 15. *gentes* 'ganze Völker'; *singulorum* 'eines Einzigen'; *aestimatio* 'Gutachten'.

et quomodo ad nutum alicuius grates, ita promptius accusatio decernitur. Decernaturque, et maneat provincialibus potentiam suam tali modo ostentandi: sed laus falsa et precibus expressa perinde cohibeatur quam malitia, quam crudelitas. Plura saepe peccantur, dum demeremur quam dum offendimus. Quaedam immo virtutes odio sunt, severitas obstinata, invictus adversum gratiam animus. Inde initia magistratuum nostrorum meliora ferme, et finis inclinat, dum in modum candidatorum suffragia conquirimus; quae si arceantur, aequabilius atque constantius provinciae regentur. Nam ut metu repetundarum infracta avaritia est, ita vetita gratiarum actione ambitio cohibebitur. Magno adsensu celebrata sententia. Non tamen senatus consultum per- 22
fici potuit, abnuentibus consulibus ea de re relatum. Mox auctore principe sanxere, ne quis ad concilium sociorum referret agendas apud senatum propraetoribus prove consulibus grates, neu quis ea legatione fungeretur.

1. *alicuius*, eines Provinzialen; *decernitur*, von den Provinzialen. Vgl. zu XIII 31 extr. *Ita promptius* kurz für *ita atque etiam promptius*.

2. *decernaturque* 'und sie (die Anklage) mag beschlossen werden'. Falls im folgenden nicht *ius* oder ein ähnliches Wort hinter *provincialibus* ausgefallen ist, so muß man das *decernere accusationem* als Subjekt zu *maneat* auffassen, und zu diesem Subjekt gibt dann der Genetiv *potentiam suam — ostentandi* die epexegetische Bestimmung. S. zu XIII 26.

4. *Plura . . . offendimus.* Sen. de benef. II 24, 1 *tutius est quosdam offendere quam demeruisse.*

6. *invictus adversum.* Sall. Jug. 43, 5 *advorsum divitias invictum animum.* Curt. X 1, 42 *invictus adversus libidinem animus.* Sen. ad Helv. de consol. V 5 *adversus utrumque statum invictum animum.*

8. *inclinat* 'neigt sich', 'sinkt', 'geht abwärts'. Liv. III 61, 5 *si fortuna belli inclinet.*

9. Sall. Cat. 2 *aequabilius atque constantius sese res humanae haberent.*

10. *repetundarum* kurz für *quaestionis repetundarum*, wie H. I 77 *maiestatem* für *crimen maiestatis.*

11. *ambitio* 'Liebedienerei', ungerechte Begünstigung und verderbliche Nachsicht, um sich Anhang zu erwerben.

22. 13. *relatum,* näml. *esse,* wie III 34 *plures obturbabant, neque relatum de negotio neque Caecinam dignum tantae rei censorem. Abnuere,* wie öfter, für *negare.* Ein Beschluß konnte nur über einen Gegenstand gefaßt werden, den ein zur Relation befugter Beamter (s. zu III 17) dem Senat vorlegte. Dieses hätten die Konsuln oder ein anderer befugter Beamter in derselben Sitzung tun können; jene verweigerten es aber indirekt dadurch, daß sie den Senat auf den vorliegenden Gegenstand verwiesen. Die Ursache der Weigerung war, wie das Folgende zeigt, weil sie erst die Meinung des Kaisers einholen wollten. Vgl. zu XIII 26.

15. *propraetores* sind die Verwalter der kaiserlichen Provinzen, eigentlich *legati pro praetore*: die Verwalter der Senatsprovinzen hiessen alle *proconsules* (zu I 74). *Ve*

Isdem consulibus gymnasium ictu fulminis conflagravit, effigiesque in eo Neronis ad informe aes liquefacta; et motu terrae celebre Campaniae oppidum Pompei magna ex parte proruit; defunctaque virgo Vestalis Laelia, in cuius locum Cornelia ex familia Cossorum capta est.

23 Memmio Regulo et Verginio Rufo consulibus natam sibi ex Poppaea filiam Nero ultra mortale gaudium accepit appellavitque Augustam dato et Poppaeae eodem cognomento. Locus puerperio colonia Antium fuit, ubi ipse generatus erat. Iam senatus uterum Poppaeae commendaverat dis votaque publice susceperat; quae multiplicata exsolutaque. Et additae supplicationes templum-

ist an *pro* angehängt, weil die Lateiner Composita wie *proconsul, pronepos* (s. die zu XIV 20 angeführte Inschrift) auch in zwei Wörtern schrieben.

1. *gymnasium*, dessen Einweihung XIV 47 berichtet ist.

3. *proruit.* Über den Singular zu XIV 27. Bei Seneca in den *Quaestiones naturales*, die spätestens im Anfang des J. 65 n. Chr. geschrieben sein können, wird dieses Erdbeben ein Jahr später gesetzt VI 1 *Pompeios, celebrem Campaniae urbem, consedisse terrae motu audivimus. Nonis Februariis hic fuit motus Regulo et Virginio consulibus.* Aber hier ist, wie es scheint, die Jahresangabe aus Tacitus, dessen Bericht in Bezug auf das Jahr mißverstanden wurde, interpoliert.

4. *Laelia*, eine Tochter, wie es scheint, des VI 47 erwähnten *Laelius Balbus.* Es gab eine Rede des Domitius Afer (IV 52) für sie. Quint. IX 4, 31. Über die Familie der *Cossi* zu IV 42. XIV 20. Auf die Vestalin bezieht sich, wie es scheint, CIL. VI 17170: *Cornelia, Cossi Gaetulici filia, virgo Vestalis.* Sie war vermutlich eine Enkelin des Konsuls *Cn. Lentulus Gaetulicus*, cos. 26 n. Chr., über den zu IV 42.

23. 6. CIL. VI 397 *L. Verginio Rufo C. Memmio Regulo cos.* Vgl. VI 2002. Über *Regulus* zu V 11. *Verginius*, später einer der ersten Männer, wider seinen Willen Besieger des gegen Nero aufgestandenen Vindex (zu c. 74) und vom Heere zum Kaiser gewählt, was er aber ausschlug, war noch 69 und 97 Konsul (CIL. VI 642) und starb in demselben Jahre 83 Jahre alt. Plin. ep. II 1. Vgl. H. I 8. 9. 52. 77. II 49. 51. 68. III 62. IV 17. Auf der Grenze der Stadtgebiete von Mailand und Como, wo *Verginius* seine Besitzungen hatte, ist folgende Inschrift eines seiner Forstverwalter gefunden, aus der Zeit, als ihm der Thron angetragen war, CIL. V 5702: *Iovi o*(ptimo) *m*(aximo) *pro salute et victoria L. Vergini Rufi Pylades saltuar*(ius) *v*(otum) *s*(olvit). Über *et* zu IV 68.

8. *Augustam.* Ihr Name war *Claudia.* CIL. VI 2043, II. Über *Antium* zu XIV 4.

9. *Iam*, 'ferner', schließt sich an die von Nero der Mutter und dem Kinde erteilten Ehren.

11. *exsolutaque.* Wie vom Senat geschah dies auch von den Priesterschaften; von den Arvalen ist noch ein Rest ihrer Akten darüber vorhanden. CIL. VI 2043, I *XII k. Februar.* [In Capi]*tolio vota soluta, quae suscepe*[rant pr]*o partu et incolumitate Poppaeae* [Augustae].

supplicationes bei allen Göttern. Der Genetiv *fecunditatis* wie *adoptionis* I 14, *clementiae* und *amicitiae* IV 74 und vielleicht *ultionis* III 18. Daß dieser Tempel und das *certamen* in Rom gestiftet

que fecunditatis, et certamen ad exemplar Actiacae religionis decretum, utque Fortunarum effigies aureae in solio Capitolini Iovis locarentur; ludicrum circense, ut Iuliae genti apud Bovillas, ita Claudiae Domitiaeque apud Antium ederetur. Quae fluxa fuere, quartum intra mensem defuncta infante. Rursusque exortae adulationes censentium honorem divae et pulvinar aedemque et sacerdotem. Atque ipse ut laetitiae, ita maeroris inmodicus egit. Adnotatum est, omni senatu Antium sub recentem partum effuso, Thraseam prohibitum inmoto animo praenuntiam imminentis caedis contumeliam excepisse. Secutam dehinc vocem Caesaris ferunt, qua reconciliatum se Thraseae apud Senecam iactaverit, ac Senecam Caesari gratulatum. Unde gloria egregiis viris et pericula gliscebant.

Inter quae veris principio legati Parthorum mandata regis 24
Vologaesis litterasque in eandem formam attulere: se priora et totiens iactata super obtinenda Armenia nunc omittere, quoniam dii, quamvis potentium populorum arbitri, possessionem Parthis

wurden, nicht in Antium, zeigt die spätere Erwähnung besonderer Spiele für Antium.

1. *ad exemplar Actiacae religionis*, weil die in Nikopolis von Augustus zur Feier des Sieges bei Aktium gegründeten Spiele, von denen zu II 53, heilige waren (XIV 21). Übersetze 'von gleicher Heiligkeit wie das Aktische'. Es gab noch an vielen anderen Orten Aktische Spiele und auch in Rom wurde 30 v. Chr. ein solches beschlossen und mehrmals abgehalten, aber von Caligula aufgehoben (Dio LI 19. LIII 1. LIV 19. Sueton Cal. 23). Daß es in Rom damals nicht bestand, kann gerade dieses neue *ad exemplar Actiacae religionis* beweisen, da zwei gleiche in Rom kaum denkbar sind.

2. *Fortunarum*, der zwei, welche als Schwestern große Verehrung in Antium genossen und durch Lose Orakel erteilten.

3. *apud Bovillas* am Fuß des Albanergebirges. Über den dortigen Kult der *gens Iulia* II 41. *Apud* 'in' (I 5).

6. *censentium*. Über die folgenden Akkusative zu XIII 8.

divae. Münzen mit *diva Claud*(ia) *Ner*(onis) *f*(ilia) bei Cohen médailles imp. I 214, pl. XII.

9. *prohibitum* 'zurückgewiesen' von der in Antium stattfindenden Gratulationscour, wie XVI 24.

11. *iactaverit*. Er wollte mit seiner Milde prahlen; Seneca bezeichnete dies als eine Ehre für ihn. Die Kühnheit dieser Antwort und der hohe Wert, welcher dadurch dem Thrasea beigelegt wurde, reizte den Kaiser gegen beide (*pericula gliscebant*). Tac. zeigt durch die hinzugefügte Bemerkung (*Unde — gliscebant*), daß er dies Gerücht für wahr hielt. Ähnliches zu XVI 3.

12. *gloria*. Der Begriff dieses Wortes wird durch das nachfolgende *pericula* in die Sphäre des Gefahrdrohenden gerückt, wie der Begriff von *fama* durch das nachfolgende *fatum* A. 42 *famam fatumque provocabat*.

24. 14. *legati Parthorum*, von deren Absendung c. 14.

17. *quamvis* gehört bloß zu *potentium*.

non sine ignominia Romana tradidissent. Nuper clausum Tigranen, post Paetum legionesque, cum opprimere posset, incolumes dimisisse. Satis adprobatam vim; datum et lenitatis experimentum. Nec recusaturum Tiridaten accipiendo diademati in urbem venire, nisi sacerdotii religione attineretur: iturum ad signa et effigies principis, ubi legionibus coram regnum auspicaretur.

25 Talibus Vologaesis litteris, quia Paetus diversa tamquam rebus integris scribebat, interrogatus centurio, qui cum legatis advenerat, quo in statu Armenia esset, omnes inde Romanos excessisse respondit. Tum intellecto barbarorum inrisu, qui peterent, quod eripuerant, consuluit inter primores civitatis Nero, bellum anceps an pax inhonesta placeret. Nec dubitatum de bello. Et Corbulo militum atque hostium tot per annos gnarus gerendae rei praeficitur, ne cuius alterius inscitia rursum peccaretur, quia Paeti piguerat. Igitur inriti remittuntur, cum donis tamen, unde spes fieret non frustra eadem oraturum Tiridaten, si preces ipse attulisset. Syriaeque executio C. Cestio, copiae militares Corbuloni permissae; et quinta decuma legio ducente Mario Celso e Pan-

2. *incolumes* 'lebend' (zu XIV 1).

5. *sacerdotii religione* 'durch die heilige Verpflichtung seiner Priesterwürde'. Plin. h. n. XXX 2, 16 berichtet, daß Tiridates Magier war. Das hier erwähnte Priestertum ist aber ein besonderes.

ad signa — principis, in eine nahe römische Provinz, Syrien oder Kappadozien. Über die Verehrung der *signa* zu c. 16. Bilder der Kaiser befanden sich an den Feldzeichen, wurden aber auch außerdem bei ihnen im Lager aufgestellt. S. c. 29 mit der Anmerkung.

25. 17. *Syriae executio* 'die Vollziehung', 'die vollziehende Gewalt Syriens' oder 'in Syrien', d. h. die Jurisdiktion und Verwaltung, wie III 31 *executionem eius negotii* 'die Gerichtsbarkeit in dieser Sache' ist. Der Genetiv bezeichnet ganz allgemein, wozu etwas in einem Verhältnis steht, wie *Syriaca executio*. Ähnlich Cic. or. 111 *oratio falsae legationis* für *de falsa legatione*; p. Sest. 13 *quaestura Macedoniae*; p. Flacc. 5 *Hispaniae, Galliae, Ciliciae, Cretae vitia et flagitia*, d. h. deren er sich dort schuldig gemacht, Tac. D. 34 *fori auditor, sectator iudiciorum* 'auf dem Forum', 'in den Gerichten' und anderes oft.

C. Cestius Gallus war nach den Fasten der *feriae Latinae* Consul suffectus im ersten Semester 42 n. Chr., CIL. VI 2015 C. C]*estio Gallo C*[aecina] *Largo cos.* [lat. f . . . . A] *pr.*, jedenfalls ein Sohn des Konsuls des Jahrs 35 n. Chr. (VI 31). Die Hdschr. *citio*. Aber wir wissen durch eine Münze von Antiochia (Eckhel d. n. III 282), daß *Cestius* sicher im Herbst 65, aus Joseph. b. Iud. II 14, 8, daß er im Mai 66 und früher Syrien verwaltete, während Corbulo frühestens Ende 66 von seinem Posten abgerufen und von Nero getötet wurde (Dio LXIII 17). Bei der Ähnlichkeit des Namens ist es also das wahrscheinlichste, daß *Cestius* jetzt schon Syrien erhielt. Über sein Mißgeschick und seinen Tod beim Beginn des jüdischen Aufstandes 66 n. Chr. H. V 10.

18. *quinta decuma* Apollinaris, von der zu I 16.

Mario Celso. Über seinen Vater

nonia adiecta est. Scribitur tetrarchis ac regibus praefectisque et procuratoribus, et qui praetorum finitimas provincias regebant, iussis Corbulonis obsequi, in tantum ferme modum aucta potestate, quem populus Romanus Cn. Pompeio bellum piraticum gesturo dederat. Regressum Paetum, cum graviora metueret, facetiis insectari satis habuit Caesar, his ferme verbis, ignoscere se statim, ne tam promptus in pavorem longiore sollicitudine aegresceret.

At Corbulo quarta et duodecuma legionibus, quae fortissimo 26
quoque amisso et ceteris exterritis parum habiles proelio videbantur, in Syriam translatis, sextam inde ac tertiam legiones, integrum militem et crebris ac prosperis laboribus exercitum, in Armeniam ducit; addiditque legionem quintam, quae per Pontum agens expers cladis fuerat, simul quintadecumanos recens adductos et vexilla delectorum ex Illyrico et Aegypto, quodque alarum cohortiumque, et auxilia regum in unum conducta apud Melitenen, qua tramittere Euphraten parabat. Tum lustratum rite exercitum ad contionem vocat orditurque magnifica de auspiciis imperatoris rebusque a se gestis, adversa in inscitiam Paeti

zu XIV 48; er war ein treuer Anhänger Galbas und dann als Feldherr Othos tätig. H. I 14. 31. 39. 45. 71. 77. 87. 90. II 23. 33. 40. 44. 60.

1. *praefectis*, den Befehlshabern der *cohortes* und *alae* der Bundesgenossen in den kleinern Provinzen, sowie der *classis Pontica* (H. II 83). Von den Prokuratoren kommt hier besonders der von Kappadozien in Betracht.

2. *praetorum*, d. h. der Verwalter der Provinzen, in die gewesene Prätoren gesandt wurden, also die *legati pro praetore* von Cilicien, Lycien und Pamphylien, Galatien, und der Prokonsul von Pontus und Bithynien (zu I 74).

5. *dederat*, durch die *lex Gabinia* 67 v. Chr.

26. 8. *quarta et duodecuma*. Über die hier und im folgenden erwähnten Legionen s. zu c. 6. Der Legat der *leg. III Gallica* war nach der zu XI 18 erwähnten Inschrift, vermutlich schon damals, *T. Aurelius Fulvus*.

14. *vexilla delectorum*, die Detachements aus den dortigen Legionen; s. zu I 17. IV 5. *Illyricum* begreift die Provinzen Dalmatien, Pannonien und Mösien.

quodque — cohortiumque, näml. *erat*, 'vorhanden war'.

15. *regum*, der XIII 7 erwähnten: denn der XIV 26 genannte *Polemo* starb in diesem Jahr, und sein Reich ward prokuratorische Provinz (H. III 47). Nur zu diesen gehören die Worte *in unum conducta apud Melitenen:* Corbulo fand diese Hülfsvölker schon auf seinen Befehl bei Melitene vereinigt, als er mit seinem Heere dort erschien.

16. *Melitenen*, Stadt in Kappadozien am Euphrat, jetzt Malatia.

17. *auspiciis imperatoris*, von denen zu XIII 6.

18. *in inscitiam Paeti declinans* 'auf das Ungeschick des Pätus ablenkte'. Ebenso Sall. H. II 36 Kr., 30 D. *Ad haec rumoribus adversa in pravitatem, secunda in casum, fortuita* (so muß es heißen statt *fortunam*) *in temeritatem declinando corrumpebant.*

declinans, multa auctoritate, quae viro militari pro facundia erat.

27 Mox iter L. Lucullo quondam penetratum, apertis, quae vetustas obsaepserat, pergit. Et venientes Tiridatis Vologaesisque de pace legatos haud aspernatus, adiungit iis centuriones cum mandatis non inmitibus: nec enim adhuc eo ventum, ut certamine extremo opus esset. Multa Romanis secunda, quaedam Parthis evenisse, documento adversus superbiam. Proinde et Tiridati conducere intactum vastationibus regnum dono accipere, et Vologaesen melius societate Romana quam damnis mutuis genti Parthorum consulturum. Scire, quantum intus discordiarum, quamque indomitas et praeferoces nationes regeret. Contra imperatori suo immotam ubique pacem et unum id bellum esse. Simul consilio terrorem adicere, et megistanas Armenios, qui primi a nobis defecerant, pellit sedibus, castella eorum excindit, plana edita, validos invalidosque pari metu complet.

28 Non infensum nec cum hostili odio Corbulonis nomen etiam barbaris habebatur, eoque consilium eius fidum credebant. Ergo Vologaeses neque atrox in summam, et quibusdam praefecturis indutias petit: Tiridates locum diemque colloquio poscit. Tempus propinquum, locus, in quo nuper obsessae cum Paeto legiones erant, barbaris delectus est ob memoriam laetioris ibi

1. *multa auctoritate* 'mit großer Wirkung seiner Persönlichkeit': er imponierte den Zuhörern durch das Bewußtsein, das sie von seiner Tüchtigkeit hatten.

27. 2. *L. Lucullo*, von dem zu c. 14. Lucullus zog durch Sophene nach Tigranocerta. Plut. Luc. 24. 25. *penetratum*. Tac. hat *penetrare* mit dem bloßen Akk. nach dem Vorgange der Dichter und Prosaiker seit Vellejus in der Bedeutung 'in etwas eindringen' I 69. III 4. *Penetrare iter* aber 'auf einem Wege vordringen' ist nach der Analogie von *pergere iter* gesagt.

3. *Et — haud aspernatus*, die regelmäßige Form, statt welcher Tac. öfter die zum Verbum gehörende Copula mit der zum Particip gehörenden Negation zu *neque* verbindet; s. zu II 40.

5. *extremo* 'bis aufs Äußerste'.

7. *documento adversus superbiam* bezieht sich auf beide vorhergehende Glieder: der Wechsel des Glücks ist eine Warnung vor Stolz.

10. *Scire*. Ergänze *eum*.

12. *immota pax* auch c. 46. IV 32.

13. *qui primi — defecerant*, von denen zu c. 13.

28. 16. *Non—habebatur*. 'Nicht mit Erbitterung oder feindlichem Haß wurde betrachtet'. Über diesen Gebrauch von *habere* zu XII 48. II 44 *Maroboduum regis nomen invisum aput populares habebat*.

18. *atrox* (erat) *in summam* 'für das Ganze', 'überhaupt', d. h. in Betreff der ganzen Streitsache.

quibusdam praefecturis, für einige Provinzen Armeniens. Über *praefecturae* zu XI 8.

19. *Tempus propinquum*. Hierzu wird aus dem folgenden bloß *delectum est* gedacht.

21. *laetioris ibi rei*. H. V 14 *memoria prosperarum illic rerum*.

rei, Corbuloni non vitatus, ut dissimilitudo fortunae gloriam augeret. Neque infamia Paeti angebatur; quod eo maxime patuit, quia filio eius tribuno ducere manipulos atque operire reliquias malae pugnae imperavit. Die pacta Tiberius Alexander, inlustris eques Romanus, minister bello datus, et Vinicianus Annius gener Corbulonis, nondum senatoria aetate et pro legato quin-

2. *Neque infamia Paeti angebatur.* Sie erregte ihm keine abergläubische Furcht, so daß er von dem Ort derselben eine schlimme Wirkung für sich besorgt hätte.

3. *filio.* Dieser scheint von dem c. 10 erwähnten verschieden und älter als jener gewesen zu sein. Er ist vermutlich identisch mit dem *L. Iunius Caesennius Paetus*, welcher nach CIL. VI 597 und der pompejanischen Geschäftsurkunde Hermes 23, 159 (= CIL. IV S. p. 408) cos. suff. in einem unbekannten Jahr unter Vespasian und unter Domitian Prokonsul von Asien war (Eckh. d. n. II 519. 557). CIL. XIV 2830 kann sich auf ihn, aber auch auf seinen Vater beziehn.

4. *Tiberius Iulius Alexander*, wie er sich selbst in seinem Edikt nennt CIGr. 4957, war in Ägypten aus jüdischem Geschlecht geboren, dessen Glauben er aber verließ, im zweiten Jahr des Claudius Epistrateg der Thebais (Inschrift von Denderah, Bull. de corr. hell. 1895 Nov. bis Déc. S. 525), seit 46 römischer Ritter und Prokurator von Judäa, seit 67 Präfekt von Ägypten, 70 als *praefectus praetorio* (*πάντων τῶν στρατευμάτων ἐπάρχων*) bei Titus in Judäa. H. I 11. II 74. 79. Joseph. ant. Jud. XX 5, 2. b. Jud. II 11, 6. 15, 1. V 1, 6. VI 4, 3. Eph. epigr. V p. 576. Wahrscheinlich ein Sohn von ihm war der gleichnamige Legat Trajans. Dio LXVIII 30.

inlustris eques Romanus, mit Senatorenzensus, von denen zu II 59.

5. *minister bello datus* für die Finanzen und die Verpflegung als Kriegskommissar. H. I 88 *participes aut ministros bello.*

Vinicianus Annius. Die Hdschr. hat *Vinianus Annius*; aber bei der sonstigen Ähnlichkeit des Namens kann es nicht zweifelhaft sein, daß dies ein Sohn des VI 9 erwähnten *Vinicianus*, wahrscheinlich ein Bruder des XV 56 und öfter genannten *Annius Pollio* war, von denen zu VI 9. Ob seine Frau die spätere Gemahlin des Kaisers Domitian (s. zu XI 18) oder eine andere Tochter Corbulos war, ist ungewiß. Die *senatoria aetas* (H. IV 42, gleichbedeutend ist *quaestoria aetas* Quint. XII 6, 1) war 25 Jahr. *Legatus legionis* wurde man frühestens nach der Quästur, d. h. dem Eintritt in den Senat, oft erst nach der Prätur. Über die spätern Erlebnisse des *Annius Vinicianus* berichtet Dio LXII 23 (*Κορβούλων*) *τὸν γαμβρὸν Ἄννιον, ὑποστρατηγοῦντά οἱ, ἐς τὴν Ῥώμην, πρόφασιν μὲν ὡς τὸν Τηριδάτην ἀνάξοντα, τὸ δ' ἀληθὲς ἐφ' ὁμηρείᾳ τῷ Νέρωνι ἑκὼν ἔπεμψεν. Οὕτω γάρ που ἐπεπίστευτο μηδὲν νεοχμώσειν, ὥστε καὶ τὸν γαμβρόν, καὶ πρὶν στρατηγῆσαι, τὴν ὕπατον λαβεῖν.* Da Tiridates 66 n. Chr. nach Rom kam (c. 29. XVI 23), wurde er damals Consul suffectus. Vielleicht war er nach dem Tode seines Schwiegervaters (s. zu c. 25) 66 oder 67 n. Chr. der Anstifter der Vinizianischen Verschwörung gegen Nero, von der Sueton Ner. 26 *posterior* (nach der Pisonianischen, XV 48) *Viniciana, Beneventi conflata atque detecta est.*

6. *pro legato.* Er versah die Geschäfte des Legaten, ohne den

tae legioni inpositus, in castra Tiridatis venere, honori eius, ac ne metueret insidias tali pignore. Viceni dehinc equites adsumpti. Et viso Corbulone rex prior equo desiluit; nec cunctatus Corbulo, sed pedes uterque dexteras miscuere. Exin Romanus laudat iuvenem omissis praecipitibus tuta et salutaria capessentem: ille de nobilitate generis multum praefatus, cetera temperanter adiungit; iturum quippe Romam laturumque novum Caesari decus, non adversis Parthorum rebus supplicem Arsaciden. Tum placuit Tiridaten ponere apud effigiem Caesaris insigne regium nec nisi manu Neronis resumere; et colloquium osculo finitum.

29 Dein paucis diebus interiectis magna utrimque specie inde eques compositus per turmas et insignibus patriis, hinc agmina legionum stetere fulgentibus aquilis signisque et simulacris deum in modum templi: medio tribunal sedem curulem et sedes effigiem Neronis sustinebat. Ad quam progressus Tiridates, caesis ex more victimis, sublatum capiti diadema imagini subiecit, magnis apud cunctos animorum motibus, quos augebat insita adhuc oculis exercituum Romanorum caedes aut obsidio: at nunc versos casus; iturum Tiridaten ostentui gentibus, quanto

dafür erforderlichen senatorischen Rang zu besitzen. Vgl. H. III 9 *legioni tribunus Vipstanus Messalla* (IV 42 *Vipstanus Messalla . . . nondum senatoria aetate*) *praeerat*. CIL. III 605 berichtet von einem Mann aus dem Ritterstande, der *pro legato* eine Legion befehligte.

1. *honori eius* wie H. I 44 *honori Galbae*.

2. *tali pignore* Abl. abs.: 'im Besitze eines solchen Pfandes'.

4. *miscuere*. Subjekt ist *rex et Corbulo*, nicht *uterque* (welches allerdings H. II 97. III 35. IV 34 den Plural bei sich hat); *pedes uterque* ist Apposition.

10. *osculo*. Die Sitte des Kusses unter Männern war in Rom sehr verbreitet, unter Gleichstehenden bei jeder Begegnung üblich. Auch die Kaiser pflegten die Senatoren und Hochgestellten des Ritterstandes zu küssen. Ebenso c. 31 *complexu*.

29. 11. *inde — hinc*. Über diese Worte zu XIII 38. Ebenso steht *utrimque*.

12. *insignibus patriis*, ungewöhnlicher Abl. der Eigenschaft: 'mit', 'in seinen heimatlichen Abzeichen'; s. zu III 43. *Insignia* wie oben c. 16.

13. *simulacris deum*. Auch hierzu gehört *fulgentibus*. Die Adler und Feldzeichen waren mit den Götterbildern zusammen aufgestellt, und dies Ganze bildete gleichsam einen Tempel. Sueton Cal. 14 sagt vom Partherkönig Artabanus *aquilas et signa Romana Caesarumque imagines adoravit*.

16. *sublatum capiti*. Der Dativ findet sich sonst nicht, ist aber ebenso gerechtfertigt wie bei *detrahere*, *abstrahere*, *extrahere*, *deripere* u. a. (zu I 20. 39. II 5). Den Ablativ, wie er auch bei mehreren jener Verben vorkommt, hat Silius V 55 *flammiferum tollentes aequore currum Solis equi*. VII 477 *dum sol Indo se litore tollet*.

18. *exercituum* von zwei Legionen (c. 14); s. zu I 52.

19. *ostentui*, 'zum Schauspiel für die Völker', gehört zu *iturum*.

minus quam captivum? Addidit gloriae Corbulo comitatem 30
epulasque; et rogitante rege causas, quotiens novum aliquid
adverterat, ut initia vigiliarum per centurionem nuntiari, convi-
vium bucina dimitti et structam ante augurale aram subdita face
accendi, cuncta in maius attollens admiratione prisci moris
affecit. Postero die spatium oravit, quo tantum itineris aditurus
fratres ante matremque viseret: obsidem interea filiam tradit
litterasque supplices ad Neronem. Et digressus Pacorum apud 31
Medos, Vologaesen Ecbatanis repperit, non incuriosum fratris:
quippe et propriis nuntiis a Corbulone petierat, ne quam ima-
ginem servitii Tiridates perferret neu ferrum traderet aut com-
plexu provincias obtinentium arceretur foribusve eorum ad-
sisteret, tantusque ei Romae, quantus consulibus, honor esset.
Scilicet externae superbiae sueto non inerat notitia nostri, apud
quos vis imperii valet, inania tramittuntur.

Eodem anno Caesar nationes Alpium maritimarum in ius 32

30. 2. *rogitante rege.* Die Abl. abs., obwohl Tiridates Objekt zum Hauptverbum (*affecit*) ist; s. zu XIV 10. Über *adverterat* für *animadverterat* zu II 32.

3. *vigiliarum,* der Nachtwachen; *nuntiari,* dem Oberbefehlshaber.

convivium bucina dimitti. Dies ist nicht zu verwechseln mit dem *classicum,* dem Blasen aller Spielleute während der Mahlzeit der Soldaten, vor Beginn der Nachtwachen, wovon Polyb. XIV 3 und diesem nachschreibend Liv. XXX 5, 3. Jenes hatte seine bestimmte Zeit, das hier Berichtete geschah zu der vom Feldherrn nach Belieben angeordneten, in diesem Falle sicher ziemlich spät, und nach dem Beginn der Nachtwachen.

4. *structam — accendi.* Dies kann nicht anders verstanden werden, als daß jedesmal ein Altar aus brennbaren Stoffen aufgebaut und niedergebrannt wurde. Über das *augurale,* das Feldherrnzelt, *praetorium,* zu II 13.

31. 8. *apud Medos,* in seinem Königreich, dem Atropatenischen Medien, von dem zu XII 14 (XV 2); *Ecbatana,* in der parthischen Provinz Großmedien, Sommerresidenz der parthischen Könige, jetzt Hamadan.

10. *imaginem servitii* 'Zeichen der Knechtschaft'.

11. *complexu — arceretur,* bei seiner Durchreise durch die Provinzen nach und von Rom. Dio LXII 7 *Ἀνεκομίσθη δὲ (ὁ Τηριδάτης) οὐχ, ἧπερ ἦλθε, διὰ τοῦ Ἰλλυρικοῦ καὶ ὑπὲρ τὸν Ἰόνιον, ἀλλ' ἐς τὸ Δυρράχιον ἐκ τοῦ Βρεντεσίου πλεύσας, καὶ εἶδε καὶ τὰς ἐν τῇ Ἀσίᾳ πόλεις.* Plin. h. n. XXX 2, 17 *Navigare noluerat, quoniam exspuere in maria aliisque mortalium necessitatibus violare naturam eam fas non putant* (*magi*). *Complexum* ist dasselbe wie c. 29 *osculum.* Dio LXXII 14 *ὃν καὶ δημοσίᾳ περιελάμβανέ τε καὶ κατεφίλει (ὁ Κόμμοδος).*

12. *foribusve eorum adsisteret,* daß man ihn nicht warten lasse, wenn er ihnen seinen Besuch mache.

15. *inania tramittuntur* 'über das Unwesentliche hinweggegangen wird'. Man unterläßt es den Untergebenen unnütze Demütigungen aufzulegen, die in bloßen Äußerlichkeiten bestehn.

32. 16. *Alpium maritimarum* zwischen Italien und Frankreich,

Latii transtulit. Equitum Romanorum locos sedilibus plebis anteposuit apud circum: namque ad eam diem indiscreti inibant, quia lex Roscia nihil nisi de quattuordecim ordinibus sanxit. Spectacula gladiatorum idem annus habuit pari magnificentia ac priora; sed feminarum illustrium senatorumque plures per arenam foedati sunt.

33 C. Laecanio M. Licinio consulibus acriore in dies cupidine adigebatur Nero promiscuas scaenas frequentandi: nam adhuc per domum aut hortos cecinerat Iuvenalibus ludis, quos ut parum

noch jetzt Seealpen, seit Augustus prokuratorische Provinz. H. II 12. III 42. Übrigens erhielt nur ein Teil der Nationen dieser Provinz jetzt das *ius Latii;* denn ein anderer Teil besaß es schon früher, wie es scheint, seit Augustus. Plin. h. n. III 20, 135. Das *ius Latii* war die günstigste Stellung der Provinzialen, verbunden mit großer Leichtigkeit für die einzelnen ins römische Bürgerrecht zu gelangen, wie z. B. durch Bekleidung einer Magistratur in ihrer Heimat.

2. *apud* für *in* (I 5).

inibant. Hierzu ist aus dem Vorhergehenden *locos* oder *sedilia* zu denken.

3. *lex Roscia*, 67 v. Chr., des Volkstribunen L. Roscius Otho. Die *quattuordecim ordines* waren im Theater gleich hinter den Plätzen der Senatoren, die in der Orchestra saßen. Im Zirkus erhielten die Senatoren besondere Sitze erst durch Claudius (Dio LX 7. Suet. Claud. 21), wie jetzt die Ritter durch Nero.

5. *per arenam*, ‘durch ihr Auftreten in der Arena’, vgl. XIV 14. Dio LXI 17 *ἄνδρες καὶ γυναῖκες, οὐχ ὅπως τοῦ ἱππικοῦ, ἀλλὰ καὶ τοῦ βουλευτικοῦ ἀξιώματος ἐς τὴν ὀρχήστραν καὶ ἐς τὸν ἱππόδρομον τό τε θέατρον τὸ κυνηγετικὸν εἰςῆλθον.*

33. 7. CIL. III 2 p. 846 *a. d. XVII k. Iulias C. Laecanio Basso M. Licinio Crasso Frugi cos.* Vgl. VI 2002. XIV 2814. *Laecanius* starb unter Vespasian. Plin. h. n. XXVI 1, 5 (carbunculo) *duo consulares obiere condentibus haec nobis eodem anno, Iulius Rufus atque Laecanius Bassus, ille medicorum inscitia sectus, hic vero pollici laevae manus evulso acu a semet ipso tam parvo, ut vix cerni posset.* Eine bei Triest gefundene Inschrift CIL. V 698 erwähnt unter Claudius *fines C. Laecani Bassi.* Hier ist wahrscheinlich sein Vater gemeint, der *praetor urbanus* 32 n. Chr. *C. Laecanius* (CIL. I^2 p. 71), cos. suff. 40 mit *Q. Terentius Culleo* (CIL. II S. 5792); sein Sohn starb 18 Jahre alt (CIL. IX 39, Inschrift aus Brundisium, wo die Familie vielleicht zu Hause war). *Crassus Frugi* ist der zweite Sohn des gleichnamigen Konsuls 27 n. Chr. (IV 62). Er wurde von Nero getötet. Sein älterer Bruder war *Cn. Pompeius Magnus*, seine jüngeren Brüder *Crassus Scribonianus* und *L. Piso Frugi Licinianus.* Hierzu kommt als Tochter *Licinia Magna*, von der zu XIII 28. Vgl. Eph. epigr. I 147. H. I 48. IV 42. Ihm oder seinem Vater gehört die Base einer Statue auf der Akropolis zu Athen CIAtt. III 1. 609 *Ὁ δῆμος Μάρκον Λικίννιον Κράσσον Φροῦγι εὐσεβείας τε τῆς πρὸς τὸν Σεβαστὸν ἕνεκα καὶ τῆς πρὸς τὸν δῆμον εὐνοίας καὶ εὐεργεσίας.*

9. *Iuvenalibus ludis.* Daß diese nicht öffentlich, sondern nur vor einem gewählten Publikum gefeiert wurden und zwar in den Gärten Neros, zeigt XIV 15 und die dort

celebres et tantae voci angustos spernebat. Non tamen Romae incipere ausus Neapolim quasi Graecam urbem delegit: inde initium fore, ut transgressus in Achaiam insignesque et antiquitus sacras coronas adeptus maiore fama studia civium eliceret. Ergo contractum oppidanorum volgus, et quos e proximis coloniis et municipiis eius rei fama acciverat, quique Caesarem per honorem aut varios usus sectantur, etiam militum manipuli, theatrum Neapolitanorum complent. Illic, plerique ut arbitra- 34
bantur, triste, ut ipse, providum potius et secundis numinibus evenit: nam egresso, qui affuerat, populo vacuum et sine ullius noxa theatrum collapsum est. Ergo per conpositos cantus grates dis atque ipsam recentis casus fortunam celebrans petiturusque maris Hadriae traiectus apud Beneventum interim consedit; ubi gladiatorium munus a Vatinio celebre edebatur. Vatinius inter

angeführte Stelle des Plinius. Auch aus XVI 4 und Suet. Ner. 21 ergibt sich, daß Nero vor den zweiten Neroneen zu Rom nur in seinem Palast oder seinen Gärten sang. Daß es hier auch außer den Juvenalien in noch kleinerer Gesellschaft geschah, erwähnt Tac. als das Geringere nicht.

1. *tantae voci* bezeichnet ironisch die Meinung Neros über seine Stimme. Suet. Ner. 20 *exiguae vocis et fuscae*, Dio LXI 20 *καὶ βραχὺ καὶ μέλαν, ὥς γε παραδέδοται, φώνημα ἔχων*.

2. *quasi* gibt bloß den Grund und die Auffassung Neros an; s. zu VI 11.

3. *insignesque — coronas*, in den olympischen, nemeischen und pythischen Spielen.

4. *civium* wie c. 20.

5. *oppidanorum*, der Bewohner Neapels.

6. *per honorem* 'zu seiner Auszeichnung', hochgestellte Personen, die sich ihm anschlossen; *varios usus*, der eigentliche Hofstaat und die Dienerschaft.

7. *militum*, der Prätorianer.

34. 9. *triste* und *providum* 'etwas Trauriges' und 'etwas Vorsorgliches'; über solche Neutra zu VI 24. *Et secundis numinibus* ist gesetzt in Bezug auf den allgemeinen in den Neutris liegenden Begriff ('etwas').

10. *vacuum* appositionell mit näherer Beziehung zum Verbum: 'stürzte das Theater leer und ohne jemandes Schaden zusammen'.

11. *conpositos* 'sorgsam ausgearbeitet' im Gegensatz zu improvisierten.

grates. Hierzu muß aus *celebrans* ein passendes Verbum gedacht werden.

13. *maris Hadriae traiectus*, Brundisium. Auch H. III 42 hat Tac. das poëtische *Hadria*; über sonstige Bezeichnungen dieses Meers zu III 9. *Beneventum*, in Samnium, Vaterstadt des Vatinius. Juv. 5, 46. Mart. XIV 96. Über *Vatinius* vgl. H. I 37. D. 11.

14. *celebre* 'viel besucht'. Aber das *b* ist in der Hdschr. gestrichen, und da *celebre* sowohl an auffallender Stelle steht als auch für den Gedanken gleichgültig ist, so liegt die Vermutung nahe, daß es dem vorausgehenden *celebrans* (oben c. 33 *celebres*) seine Entstehung verdankt und von dem Schreiber der Hdschr., als er seinen Irrtum bemerkt hatte, korrigiert wurde. Dann führte *Vatinius* den Beinamen *Celer*, was freilich sonst nirgends überliefert ist.

foedissima eius aulae ostenta fuit, sutrinae tabernae alumnus,
corpore detorto, facetiis scurrilibus, primo in contumelias as-
sumptus; dehinc optimi cuiusque criminatione eo usque valuit,
35 ut gratia pecunia vi nocendi etiam malos praemineret. Eius mu-
nus frequentanti Neroni ne inter voluptates quidem a sceleribus
cessabatur. Isdem quippe illis diebus Torquatus Silanus mori
adigitur, quia super Iuniae familiae claritudinem divum Augustum
abavum ferebat. Iussi accusatores obicere prodigum largitioni-
bus, neque aliam spem quam in rebus novis esse: quin inter
libertos habere, quos ab epistulis et libellis et rationibus appellet,
nomina summae curae et meditamenta. Tum intimus quisque
libertorum vincti abreptique; et cum damnatio instaret, brachi-
orum venas Torquatus interscidit; secutaque Neronis oratio ex
more, quamvis sontem et defensioni merito diffisum victurum ta-
men fuisse, si clementiam iudicis expectasset.

36 Nec multo post, omissa in praesens Achaia (causae in in-
certo fuere), urbem revisit, provincias Orientis, maxime Aegyp-

1. *ostenta* wie sonst die gleichbedeutenden *prodigium*, *portentum*, *monstrum* und mit Hinweis auf die ursprüngliche Bedeutung H. III 56 *Sed praecipuum ipse Vitellius ostentum erat.*

2. *facetiis scurrilibus*, Ablativ der Eigenschaft, wie *corpore detorto*. S. zu III 43.

in contumelias, damit Spott mit ihm getrieben werde.

4. *etiam malos* 'selbst die Schlechten'. Da der Leser weiß, daß damals an Neros Hof nur schlechte Menschen Einfluß hatten, so liegt hierin nicht, daß Vatinius nicht schlecht, sondern daß er der schlechteste war.

35. 6. *Torquatus Silanus*, mit vollem Namen *D. Iunius Silanus Torquatus*, Konsul 53 n. Chr., von dem zu XII 58.

7. *claritudinem* 'Adel' (zu XI 25).

8. *ferebat* 'aufwies'. II 43 *avum M. Antonium, avunculum Augustum ferens.* H. II 1 *causam profectionis officium erga principem ferebat.* Ähnliches zu I 2. IV 75. VI 47.

9. *neque aliam* usw., weil ihn seine Verschwendung ruiniert habe.

quin inter libertos. XVI 8 *ipsum dehinc Silanum increpuit isdem, quibus patruum eius Torquatum, tamquam disponeret iam imperii curas praeficeretque rationibus et libellis et epistulis libertos.*

11. *summae curae* 'der höchsten' (d. i. kaiserlichen) 'Beschäftigung'.

meditamenta 'Vorübungen', noch H. IV 26, nicht vor Tac. Über die drei vorhergenannten von kaiserlichen Freigelassenen bekleideten Ämter zu XI 29. Ebenso sollte Torquatus seinen Freigelassenen diese Titel gegeben haben.

13. *interscidit.* XVI 14 *intercisis venis*, aber XV 69 *abscinduntur venae*, XVI 11 *abscindunt venas.* 'Zerreißen' der Adern ist ebenso zulässig wie *abrumpere* und *interrumpere venas* VI 29. XV 59. XVI 9. 15.

15. *iudicis.* Über die richterliche Gewalt des Kaisers zu XIII 21. Der Kaiser konnte gegen jedes Urteil des Senats vermöge seiner *tribunicia potestas* interzedieren. XIV 48.

36. 17. *provincias.* Über den abgekürzten Ausdruck zu XII 22.

tum, secretis imaginationibus agitans. Dehinc edicto testificatus non longam sui absentiam et cuncta in re publica perinde immota ac prospera fore, super ea profectione adiit Capitolium. Illic veneratus deos, cum Vestae quoque templum inisset, repente cunctos per artus tremens, seu numine exterrente, seu facinorum recordatione numquam timore vacuus, deseruit inceptum, cunctas sibi curas amore patriae leviores dictitans. Vidisse maestos civium vultus, audire secretas querimonias, quod tantum *itineris* aditurus esset, cuius ne modicos quidem egressus tolerarent, sueti adversum fortuita aspectu principis refoveri. Ergo ut in privatis necessitudinibus proxima pignora praevalerent, ita *apud se* populum Romanum vim plurimam habere parendumque retinenti. Haec atque talia plebi volentia fuere, voluptatum cupidine, et quae praecipua cura est, rei frumentariae angustias, si abesset, metuenti. Senatus et primores in incerto erant, procul an coram atrocior haberetur; dehinc, quae natura magnis timoribus, deterius credebant, quod evenerat. Ipse quo fidem acqui- 37
reret nihil usquam perinde laetum sibi, publicis locis struere convivia totaque urbe quasi domo uti. Et celeberrimae luxu famaque epulae fuere, quas a Tigellino paratas ut exemplum referam, ne saepius eadem prodigentia narranda sit. Igitur in stagno Agrippae fabricatus est ratem, cui superpositum convivium navium aliarum tractu moveretur. Naves auro et ebore distinctae;

1. *imaginatio* wie *imaginari* erst seit dem älteren Plinius.

2. *sui absentiam.* Über den Genetiv *sui* zu XII 37.

3. *super ea profectione*, um Schutz für dieselbe zu erbitten und dafür Gelübde zu tun.

7. *curae*, hier 'Wünsche'.

9. *itineris*, was in der Hdschr. fehlt, ist eingesetzt nach c. 30. A. 33 *superasse tantum itineris.*

13. *volentia* 'erwünscht'. Ebenso H. III 52 *Muciano volentia rescripsere*, nach dem Vorgange Sallusts H. IV 56 Kr., 31 D. *multisque suspicionibus volentia plebi facturus habebatur.*

voluptatum cupidine usw.: denn bei seiner Anwesenheit waren Spiele und andere Festlichkeiten zu erwarten. Auch wurde dann die Verproviantierung der Stadt um jeden Preis hergestellt, damit er nicht durch die Unzufriedenheit des Volks Unannehmlichkeiten habe.

16. *haberetur*, eigentlich 'man ihn hätte', 'er wäre'; s. zu I 73.

37. 19. *celeberrimae luxu famaque*, 'am berühmtesten durch Üppigkeit und das Gerede', wie c. 50 *vita famaque laudatum*, da das Gerede und der Ruf, den jemand genießt, wieder ein Grund der Berühmtheit und des Lobes bei andern sind.

22. *stagno Agrippae*, wahrscheinlich auf dem *campus Agrippae*, östlich vom *campus Martius*. Strabo XIII 1, 19 *ἐντεῦθεν* (aus Lampsacus) *μετήνεγκεν Ἀγρίππας τὸν πεπτωκότα λέοντα, Λυσίππου ἔργον· ἀνέθηκε δὲ ἐν τῷ ἄλσει μεταξὺ τῆς λίμνης καὶ τοῦ εὐρίπου.*

23. *navium aliarum*, indem Floß und Schiff unter einen gemeinsamen Begriff fallen.

remigesque exoleti per aetates et scientiam libidinum componebantur. Volucres et feras diversis e terris et animalia maris Oceano ab usque petiverat. Crepidinibus stagni lupanaria astabant illustribus feminis completa, et contra scorta visebantur nudis corporibus. Iam gestus motusque obsceni; et postquam tenebrae incedebant, quantum iuxta nemoris, et circumiecta tecta consonare cantu et luminibus clarescere. Ipse per licita atque inlicita foedatus nihil flagitii reliquerat, quo corruptior ageret, nisi paucos post dies uni ex illo contaminatorum grege (nomen Pythagorae fuit) in modum sollemnium coniugiorum denupsisset. Inditum imperatori flammeum, missi auspices; dos et genialis torus et faces nuptiales, cuncta denique spectata, quae etiam in femina nox operit.

38 Sequitur clades, forte an dolo principis incertum (nam utrumque auctores prodidere), sed omnibus, quae huic urbi per violentiam ignium acciderunt, gravior atque atrocior. Initium in ea parte circi ortum, quae Palatino Caelioque montibus contigua est; ubi per tabernas, quibus id mercimonium inerat, quo flamma alitur, simul coeptus ignis et statim validus ac vento citus longitudinem circi corripuit. Neque enim domus munimentis saeptae vel templa muris cincta aut quid aliud morae interiacebat. Impetu pervagatum incendium plana primum, deinde in edita as-

2. *diversis* 'entlegenen', in verschiedenen Himmelsgegenden gelegenen. Beispiele zu I 17.

3. *Oceano ab usque.* Über diese Verbindung zu XIII 47.

crepidinibus. Für *in crepidinibus;* s. zu III 61.

7. *licita*, was an und für sich nicht unerlaubt ist, der Verkehr mit Frauen, und ihn hier nur durch die Ausschweifung entehrte. Ähnlich *fas nefasque* H. II 56. III 51 und öfter bei andern.

9. *contaminatorum grege.* Hor. c. I 37, 9 *contaminato cum grege.*

10. *Pythagorae*, Genetiv, s. zu II 16. Über *denubere* zu VI 27.

11. *missi auspices* vom Pythagoras, wie sonst vom Verlobten. S. zu XI 27. Iuv. 10, 333 *Dudum sedet illa parato Flammeolo, — veniet cum signatoribus auspex.*

38. 14. *forte.* Diese Version geht vermutlich auf Cluvius zurück.

18. *per tabernas* an der äußern Seite des Zirkus, von der Dionys. III 68 sagt *ἔστι δὲ καὶ περὶ τὸν ἱππόδρομον ἔξωθεν ἑτέρα στοὰ μονόστεγος, ἐργαστήρια ἔχουσα ἐν αὐτῇ καὶ οἰκήσεις ὑπὲρ αὐτά.*

mercimonium von Tac. der altertümlichen Sprache entlehnt.

20. *domus* 'Paläste', im Gegensatz zu *insulae* ('Mietshäuser'), wie VI 45 und unten c. 41 und 43.

munimenta, 'Schutzwehren', können kaum etwas anderes sein als 'Brandmauern'.

21. *vel—aut.* Über das Verhältnis der Glieder zu XIV 3.

Impetu 'mit Ungestüm'. Die Wortstellung sollte eigentlich sein *Incendium impetu primum plana pervagatum;* aber sie ist absichtlich so gewählt, daß man glauben muß, auch das Folgende werde von *pervagatum* abhängen, und dann durch den Wechsel der Konstruktion überrascht wird.

surgens et rursus inferiora populando anteiit remedia velocitate mali et obnoxia urbe artis itineribus hucque et illuc flexis atque enormibus vicis, qualis vetus Roma fuit. Ad hoc lamenta paventium feminarum, fessa aetate aut rudis pueritiae, quique sibi quique aliis consulebant, dum trahunt invalidos aut opperiuntur, pars mora, pars festinans, cuncta impediebant. Et saepe, dum in tergum respectant, lateribus aut fronte circumveniebantur; vel si in proxima evaserant, illis quoque igni correptis, etiam, quae longinqua crediderant, in eodem casu reperiebant. Postremo, quid vitarent, quid peterent, ambigui, complere vias, sterni per agros; quidam amissis omnibus fortunis, diurni quoque victus *copia*, alii caritate suorum, quos eripere nequiverant, quamvis patente effugio interiere. Nec quisquam defendere audebat, crebris multorum minis restinguere prohibentium, et quia alii palam faces iaciebant atque esse sibi auctorem vociferabantur, sive ut raptus licentius exercerent, seu iussu.

Eo in tempore Nero Antii agens non ante in urbem regres- 39
sus est, quam domui eius, qua Palatium et Maecenatis hortos continuaverat, ignis propinquaret. Neque tamen sisti potuit, quin et Palatium et domus et cuncta circum haurirentur. Sed solacium populo exturbato ac profugo campum Martis ac monumenta

2. *obnoxia*, 'ausgesetzt', d. h. 'der Gefahr ausgesetzt'. Ebenso Seneca ep. 65, 21 *in hoc obnoxio* ('abhängig') *domicilio animus liber habitat*, Plinius h. n. XIV 2, 27 *Faecenia et cum ea florens Biturigiaca, numquam floris obnoxii*, XXXI 6, 60 *non alibi corporibus magis obnoxiis*, häufiger von Menschen 'abhängig', 'unterwürfig', wie H. I 1 *inter infensos vel obnoxios*, II 56 *obnoxiis ducibus*, Sallust und Livius.

3. *vici* sind die Häuserreihen zu beiden Seiten der Straßen.

4. *fessa aetate aut rudis pueritiae* 'Menschen von' usw. *Fessa aetas* noch I 46. III 59. XIV 33. H. I 12. III 67.

5. *dum — opperiuntur* gehört bloß zu *qui aliis consulebant*.

7. *lateribus aut fronte*. Über den bloßen Ablativ zu III 61.

8. *quae longinqua crediderant*, als sie zuerst flohen, und wohin sie daher damals zu fliehn für überflüssig gehalten hatten.

12. *copia* oder ein ähnliches Wort muß ausgefallen sein, da *diurni quoque victus* nicht von dem aus dem Vorhergehenden zu denkenden *fortuna* abhängen kann. *Diurni* 'für einen Tag'.

13. *defendere* 'abwehren', 'Einhalt tun'.

39. 17. *Antii*, von dem zu XIV 4.

18. *Maecenatis hortos* auf dem Esquilin: sie waren durch Erbschaft kaiserlich. Suet. Ner. 31 *Domum a Palatio Esquilias usque fecit, quam primo transitoriam, mox incendio absumptam restitutamque auream* (s. c. 42) *nominavit.*

19. *sisti potuit, ignis*, persönlich; s. zu XIV 14.

21. *monumenta Agrippae*, außer dem schon zu c. 37 erwähnten *campus Agrippae* mit der *porticus Vipsania*, auf dem Marsfelde selbst die *saepta Iulia*, das *diribitorium*,

Agrippae, hortos quin etiam suos patefecit, et subitaria aedificia extruxit, quae multitudinem inopem acciperent; subvectaque utensilia ab Ostia et propinquis municipiis, pretiumque frumenti minutum usque ad ternos nummos. Quae, quamquam popularia, in irritum cadebant, quia pervaserat rumor ipso tempore flagrantis urbis inisse eum domesticam scaenam et cecinisse Troianum excidium, praesentia mala vetustis cladibus adsimulantem.

40 Sexto demum die apud imas Esquilias finis incendio factus, prorutis per inmensum aedificiis, ut continuae violentiae campus et velut vacuum caelum occurreret. Necdum positus metus aut redierat plebi spes: rursum grassatus ignis, patulis magis urbis locis; eoque strages hominum minor, delubra deum et porticus amoenitati dicatae latius procidere. Plusque infamiae id incendium habuit, quia praediis Tigellini Aemilianis proruperat videbaturque Nero condendae urbis novae et cognomento suo appellandae gloriam quaerere. Quippe in regiones quattuordecim Roma

die *thermae Agrippae* mit dem *Pantheon* und die *basilica Neptuni* oder *porticus Argonautarum*. Neros Gärten lagen am Vatikan jenseits des Flusses (zu XIV 14).

1. *quin etiam* nachgestellt wie H. II 17. 64. A. 26. G. 3. 8. 13. 34. 45. Vergil Aen. II 768. VIII 485. Lucr. I 731; ebenso *quin immo* G. 14. D. 6. 34. 39 und *quamquam*, wovon zu V 9.

3. *utensilia* 'die Bedürfnisse'. Über die Bedeutung zu I 70.

frumenti, das der Staat an die Armen verkaufte; s. zu c. 18. *Ternos nummos* für das Maß, nach dem gewöhnlich gerechnet wurde, den *modius*.

5. *in irritum cadebant* wie c. 51. H. III 53. Liv. II 6, 1 *ad irritum cadentis spei*.

7. *praesentia mala vetustis cladibus adsimulantem*, schwerlich 'indem er einen ausdrücklichen Vergleich zwischen dem Brande Roms und Trojas anstellte', sondern 'indem er die jetzige Feuersbrunst als die von Troja schilderte'; und so müssen wir übersetzen.

40. 8. *Sexto die*. Suet. Ner. 38 *per sex dies septemque noctes*. In der Inschrift CIL. VI 826 *quando urbs per novem dies arsit Neronianis temporibus* ist die Feuersbrunst, von der Tac. sogleich berichtet, mitgezählt.

imas Esquilias, zwischen dem Esquilin und Viminal.

10. *velut vacuum*. Es war nicht wirklich leer, weil nach dem freien Raum doch noch wieder Häuser kamen.

11. *ignis, patulis magis urbis locis*. Über die gleichen Endungen zu I 24.

14. *praedia Aemiliana*, Grundstücke auf den *Aemiliana*, einem Stadtteil nahe dem *Campus Martius* zwischen Kapitol und Quirinal. Über *Tigellinus* zu XIV 51. Über *prorumpere* mit dem bloßen Ablativ zu XIII 44.

15. *cognomento* 'Namen'; s. zu I 23.

16. *regiones quattuordecim*, schon XIV 12 erwähnt. Die Satzbildung ist dem Sinne nach = *quippe regionum quattuordecim, in quas Roma dividitur, quattuor* etc. Zu *deiectae* ist *erant* zu denken, was durch das folgende *supererant* erleichtert wird. Unter den drei ganz

dividitur, quarum quattuor integrae manebant; tres solo tenus deiectae, septem reliquis pauca tectorum vestigia supererant, lacera et semusta. Domuum et insularum et templorum, quae 41
amissa sunt, numerum inire haud promptum fuerit; sed vetustissima religione, quod Servius Tullius Lunae, et magna ara fanumque, quae praesenti Herculi Arcas Euander sacraverat, aedesque Statoris Iovis vota Romulo Numaeque regia et delubrum Vestae cum penatibus populi Romani exusta; iam opes tot victoriis quaesitae et Graecarum artium decora, exin monumenta ingeniorum antiqua et incorrupta, *ut*, quamvis in tanta resurgentis urbis pulchritudine, multa seniores meminerint, quae reparari nequibant. Fuere, qui adnotarent quartum decimum kal. Sextiles principium incendii huius ortum, quo et Senones captam urbem inflammaverint. Alii eo usque cura progressi sunt, ut totidem annos mensesque et dies inter utraque incendia numerent.

Ceterum Nero usus est patriae ruinis extruxitque domum, 42
in qua haud proinde gemmae et aurum miraculo essent, solita

abgebrannten war sicher die elfte (*Circus Maximus*), unter den vier ganz verschonten die vierzehnte (*trans Tiberim*).

41. 3. *Domuum et insularum.* Von der Bedeutung dieser Wörter zu c. 38.

5. *Lunae* auf dem Aventin. Es wird sonst nicht berichtet, daß *Servius Tullius* diesen Tempel baute, wohl aber einen sehr berühmten der *Diana*, ebenfalls auf dem Aventin. Die *magna ara* und der Tempel des *Hercules* lagen am *forum boarium* (XII 24); der Tempel des *Iupiter Stator*, die *regia* und der Vestatempel an der Nordseite des Palatin. Diesen beiden letztern gegenüber lag ein eigner Tempel der Penaten, und man könnte glauben, daß er mit den Worten *cum penatibus populi Romani* gemeint sei. Indes ist es dem Wortlaut unserer Stelle angemessener anzunehmen, daß sich auch im Vestatempel Penaten befanden. Übrigens bemerke man den Wechsel der Ausdrücke *templum*, *fanum*, *aedes*, *delubrum*, wie c. 20.

6. *praesenti Herculi*, als Herkules der Sage nach auf seiner Rückkehr aus Hispanien mit den Rindern des Geryon durch Rom kam. Liv. I 7. Über den Singular *sacraverat* den Anhang zu XII 12.

8. *opes* 'Reichtum', Gegenstände von materiellem Wert, welche man besonders den Tempeln verehrt hatte, wovon c. 45. Zu den Subjekten *opes*, *decora*, *monumenta* ist *exusta* ebenfalls noch Prädikat.

9. *monumenta — incorrupta*, alte und unverfälschte Exemplare von Büchern großer Schriftsteller.

13. *Senones*, im J. 364 d. St., 390 v. Chr.

14. *totidem annos mensesque et dies.* Sie zählten 418 Jahre, 418 Monate und 418 Tage, wobei eine Differenz von wenigen Tagen bleibt.

15. *numerent*, weil hier von Schriftstellern die Rede ist, deren Bücher vorliegen.

42. 16. *usus est* 'machte sich zu Nutzen, indem er den frei gewordenen Raum für sich verwandte. Der neue Palast hieß *domus aurea.* Suet. Ner. 31.

17. *proinde* wie XII 60.

pridem et luxu volgata, quam arva et stagna et in modum solitudinum hinc silvae, inde aperta spatia et prospectus, magistris et machinatoribus Severo et Celere, quibus ingenium et audacia erat etiam, quae natura denegavisset, per artem temptare et viribus principis illudere. Namque ab lacu Averno navigabilem fossam usque ad ostia Tiberina depressuros promiserant squalenti litore aut per montes adversos. Neque enim aliud umidum gignendis aquis occurrit quam Pomptinae paludes: cetera abrupta aut arentia, ac si perrumpi possent, intolerandus labor nec satis causae. Nero tamen, ut erat incredibilium cupitor, effodere proxima Averno iuga conisus est; manentque vestigia irritae spei.

43 Ceterum urbis, quae domui supererant, non, ut post Gallica incendia, nulla distinctione nec passim erecta, sed dimensis vicorum ordinibus et latis viarum spatiis cohibitaque aedificiorum altitudine ac patefactis areis additisque porticibus, quae frontem insularum protegerent. Eas porticus Nero sua pecunia extructurum purgatasque areas dominis traditurum pollicitus est. Addidit praemia pro cuiusque ordine et rei familiaris copiis finivitque tempus, intra quod effectis domibus aut insulis apiscerentur. Ruderi accipiendo Ostienses paludes destinabat, utique naves,

2. *hinc — inde* wie XIII 38.

3. *ingenium* wie XII 66.

5. *illudere* 'Gespött damit zu treiben', 'sie zu vergeuden', wie H. II 94 *tamquam in summa abundantia pecuniae illudere.* Sall. Cat. 13, 2 *Quibus mihi videntur ludibrio fuisse divitiae.*

lacu Averno bei Cumä in Campanien, noch jetzt Lago Averno.

6. *squalenti litore* 'entlang der wüsten (staubigen) Meeresküste'.

7. *umidum gignendis aquis* (Dat.) wie Curt. VI 4, 21 *uberrimum gignendis uvis solum.*

10. *cupitor* auch XII 7.

proxima Averno iuga. Vielleicht ist in der sog. Grotta di Pace, die an der nordwestlichen Seite des *lacus Avernus* beginnt, die erste Sektion des Schiffskanals Neros zu erkennen.

43. 12. *urbis, quae domui supererant* 'was sein Palast von der Stadt übrig ließ'. Einen ähnlichen Gedanken drückte schon zu Neros Zeit ein Epigramm aus: Suet. Ner. 39 *Roma domus fiet: Veios migrate, Quirites, Si non et Veios occupat ista domus.* Mit *urbis* ist natürlich nur die abgebrannte Stadt gemeint, was ja aber auch fast die ganze war. *Domui superesse* wie H. I 79. IV 60 *proelio superesse.*

13. *vicorum* wie c. 38.

15. *patefactis areis*, indem man dafür sorgte, daß ein Teil des Bauplatzes als Hofraum frei blieb.

19. *intra quod* gehört zu *effectis — insulis.* Wir: 'innerhalb der sie die Paläste oder Miethäuser vollendet haben müßten, um sie zu erlangen'. Im Lat. ist es sehr gewöhnlich, daß sich das Relativum nur auf einen untergeordneten Teil des Satzes bezieht, bei Tac. noch IV 67 *quam Seianus augere etiam in urbe suetus acrius turbabat,* VI 45 *quanto modicus privatis aedificationibus ne publice quidem nisi duo opera struxit,* XI 38 *quod frustra iugulo aut pectori admovens ictu tribuni transigitur,* H. V 7 *circa cuius os lectae arenae*

quae frumentum Tiberi subvectassent, onustae rudere decurrerent; aedificiaque ipsa certa sui parte sine trabibus saxo Gabino Albanove solidarentur, quod is lapis ignibus impervius est, nec communione parietum, sed propriis quaeque muris ambirentur: iam aqua privatorum licentia intercepta quo largior et pluribus locis in publicum flueret, custodes; et subsidia reprimendis ignibus in propatulo quisque haberet. Ea ex utilitate accepta decorem quoque novae urbi attulere. Erant tamen, qui crederent veterem illam formam salubritati magis conduxisse, quoniam angustiae itinerum et altitudo tectorum non perinde solis vapore perrumperentur: at nunc patulam latitudinem et nulla umbra defensam graviore aestu ardescere. Et haec quidem humanis consiliis providebantur. Mox petita dis piacula aditique Sibyllae libri, 44
ex quibus supplicatum Volcano et Cereri Proserpinaeque, ac propitiata Iuno per matronas, primum in Capitolio, deinde apud proximum mare, unde hausta aqua templum et simulacrum deae perspersum est; et sellisternia ac pervigilia celebravere feminae, quibus mariti erant.

in vitrum excoquuntur, A. 38 *unde proximo Britanniae latere lecto omni redierat.*

2. *certa sui parte.* Über *sui* zu XII 37.

Gabino aus Gabii, das nicht weit von Rom bei Castiglione auf einem Tuffhügel lag, von Strabo V 3, 10 erwähnt als *λατόμιον ἔχουσα ὑπουργὸν τῇ Ῥώμῃ μάλιστα τῶν ἄλλων*. Das *Albanum saxum* aus dem Albanergebirge (Monte Cavo oder Albano), ebenfalls Tuff, wird von Vitruv II 7 neben andern Steinarten in der Nähe Roms als weich und der Verwitterung ausgesetzt bezeichnet, aber nicht so leicht durch Feuer springend als andere härtere.

3. *nec communione — ambirentur.* Diese Worte stehn in der Hdschr. nach *haberet* (Z. 7), wodurch einmal das Zusammengehörige zerrissen, dann aber auch der Ausdruck fehlerhaft wird: denn *aedificia* aus so weiter Entfernung zu ergänzen ist unmöglich, und sehr künstlich und unnatürlich *quaeque* 'alles' für sich als 'jedes Gebäude' zu fassen. *Nec* für *neve* wie XI 18.

5. *aqua*, welches durch die Wasserleitungen nach Rom geführt wurde.

6. *custodes* hängt wie die vorhergehenden und der folgende Satz von *destinabat* ab. Daß der Leser hierzu *quisque haberet* aus dem Folgenden dachte, war durch die Sache selbst verboten. Denn Wächter des Wassers des Staats gegen Privatdiebstahl konnte man natürlich nicht von Privaten stellen lassen.

44. 14. *dis* 'für die Götter', um sie zu gewinnen.

15. *Iuno* stand in der einen der drei Zellen des Kapitolinischen Tempels; derselbe Tempel und dasselbe Götterbild ist auch im folgenden gemeint. Der Ausdruck *matronae* schließt die Witwen ein, welche auf die *sellisternia* und *pervigilia* verzichten müssen.

17. *sellisternia* sind das für die Göttinnen, was *lectisternia* für die Götter, obwohl auch *lectisternia* von beiden gebraucht wird. Val. Max. II 1, 2 *Feminae cum viris cubantibus sedentes cenitabant; quae consuetudo ex hominum convictu ad*

Sed non ope humana, non largitionibus principis aut deum placamentis decedebat infamia, quin iussum incendium crederetur. Ergo abolendo rumori Nero subdidit reos et quaesitissimis poenis affecit, quos per flagitia invisos vulgus Christianos appellabat. Auctor nominis eius Christus Tiberio imperitante per procuratorem Pontium Pilatum supplicio affectus erat; repressaque in praesens exitiabilis superstitio rursum erumpebat, non modo per Iudaeam, originem eius mali, sed per urbem etiam, quo cuncta undique atrocia aut pudenda confluunt celebranturque. Igitur primum correpti, qui fatebantur, deinde indicio eorum multitudo ingens, haud proinde in crimine incendii quam odio humani generis convicti sunt. Et pereuntibus addita ludibria, ut ferarum tergis contecti laniatu canum interirent [aut crucibus

divina penetravit. Nam Iovis epulo ipse in lectulum, Iuno et Minerva in sellas ad cenam invitantur.

4. *per flagitia invisos.* Tacitus folgt in seiner Beurteilung der Christen ohne Kenntnis von ihrem Glauben und Leben der durch böswillige Verleumdung herrschend gewordenen Ansicht der Heiden. S. Einl. S. 84. Daher auch hernach *atrocia aut pudenda* und *adversus sontes.*

Christianos. Diese Namensform ist in der Hdschr. erst durch Korrektur geschaffen; vorher hatte sie *Chrestianos.* Daß diese entstellte Form im Gebrauch gewesen ist, bezeugen u. a. Lact. IV 7 und Tertull. Apol. 3 extr. Es ist aber nicht glaublich, daß Tac. sie gebraucht hat, da er sogleich die richtige Namensform *Christus* folgen läßt; auch nicht, daß er die falsche Form *Chrestiani* dem *vulgus* zugeschrieben habe, um sie alsbald dadurch stillschweigend zu korrigieren, daß er dem Stifter der Sekte den richtigen Namen gibt.

9. *atrocia aut pudenda.* Gemeint sind die *Θυέστεια δεῖπνα* und *Οἰδιπόδειοι μίξεις,* die man den Christen vorwarf.

10. *qui fatebantur,* die sich öffentlich zum Christentum bekannten, aus ihrer Überzeugung kein Hehl machten, freiwillig, nicht infolge einer Untersuchung, wie *correpti* zeigt. Ebenso XI 1 *fateri gloriamque facinoris ultro petere.* Die Worte *correpti* und *convicti sunt* gelten als Prädikate gleichmäßig sowohl von denjenigen, *qui fatebantur,* als auch von der *multitudo ingens.*

11. *proinde* wie XII 60. Vor *odio* ist *in* wiederholt zu denken. Des Hasses gegen die übrige Menschheit hielt man die Christen für überwiesen, weil sie den Umgang der Heiden mieden und ihre Lehre die Andersgläubigen mit ewiger Verdammnis bedrohte. Dieselbe Konstruktion schon bei Cic. p. Sull. 83 *quoties quisquam est in hoc scelere convictus.*

humani generis. Sonst sagt Tac. stets in der gewöhnlichen Ordnung *genus humanum.*

13. *tergis* 'Häute'; s. zu IV 72.

aut crucibus affixi aut flammati. Diese Worte (die Hdschr. hat ganz verkehrt *flammandi*) sind ein fremder, ziemlich alter Zusatz, da ihn schon Sulpicius Severus (4. Jh.) hier las, von jemand, der diese häufigsten Strafen der Christen hier vermißte. Die Worte sind aber hier unpassend, da diese Todesarten kein *ludibrium* enthalten, und unterbrechen die Rede in ungeeigneter Weise. *Flam-*

affixi aut flammati], atque ubi defecisset dies, in usum nocturni luminis urerentur. Hortos suos ei spectaculo Nero obtulerat et circense ludicrum edebat, habitu aurigae permixtus plebi vel curriculo insistens. Unde, quamquam adversus sontes et novissima exempla meritos, miseratio oriebatur, tamquam non utilitate publica, sed in saevitiam unius absumerentur.

Interea conferendis pecuniis pervastata Italia, provinciae 45
eversae sociique populi, et quae civitatium liberae vocantur. Inque eam praedam etiam dii cessere, spoliatis in urbe templis egestoque auro, quod triumphis, quod votis omnis populi Romani aetas prospere aut in metu sacraverat. Enimvero per Asiam atque Achaiam non dona tantum, sed simulacra numinum abripiebantur, missis in eas provincias Acrato et Secundo Carrinate.

mati soll wahrscheinlich bezeichnen, wovon geredet wird bei Sen ep. 14, 4 *illam tunicam alimentis ignium et inlitam et textam*, Iuv. 8, 235 *ausi, quod liceat tunica punire molesta*, Mart. X 24, 5 *Nam cum dicatur tunica praesente molesta Ure manum plus est dicere non facio*. Von denen, welche zur Beleuchtung dienten, Iuv. 1, 155 *taeda lucebis in illa, qua stantes ardent, qui fixo pectore fumant, et latum media sulcum deducis arena* (indem das schmelzende Pech, Harz und Talg herabfließt). Der Konjunktiv *defecisset*, weil dies ein Zwischensatz der or. obl. ist. [Ob die oben gegebene Satzgestaltung das Richtige trifft, ist sehr zweifelhaft, zumal da man *aut* statt *atque* erwartet. E. Wolff vermutet *interirent aut crucibus affixi flammaeque dati, ubi* usw.]

2. *Hortos suos*, von denen XIV 14. XV 33. 39.

4. *novissima exempla meritos* wie XII 20.

6. *in saevitiam unius*, eines Grausamkeit zu befriedigen. Ähnliches zu XIV 63.

45. 7. *conferendis pecuniis* für die öffentlichen Bauten nach dem Brande, besonders für seinen neuen Palast.

provinciae bezeichnet hier die am schlechtesten gestellte Klasse der römischen Untertanen, die *stipendiarii;* die *socii*, sonst auch alle Nichtbürger, hier die *civitates foederatae*, die bevorzugteste Klasse, eigentlich unabhängig bis auf Stellung von Soldaten. Mit den Worten *quae civitatium liberae vocantur* endlich werden sowohl die *liberae* im engeren Sinne mit eigner Regierung und Gerichtsbarkeit, als die *liberae et immunes* bezeichnet, die zu jenen Privilegien nach dem Wortlaut noch Abgabenfreiheit hatten: diese pflegte aber weder bei ihnen noch bei den *foederatae* vollständig zu sein.

9. *in eam praedam cessere* 'sie wurden ein Teil dieser Beute', 'verfielen dieser Plünderung'. Ähnliches zu II 23.

10. *triumphis*, *votis* 'bei Triumphen, Gelübden', wo die Älteren *per triumphos, vota* gesetzt hätten. Über diesen Ablativ der Art und Weise zu IV 51.

11. *prospere* 'im Glück', *per prospera*, wie das angefügte *in metu* zeigt. Ebenso H. I 10 *palam* ('in seinem öffentlichen Auftreten') *laudares: secreta male audiebant.*

12. *dona*, Weihgeschenke.

13. *Secundo Carrinate*. Der von Caligula verbannte Rhetor *Carrinas Secundus* war wahrscheinlich der

Ille libertus cuicumque flagitio promptus; hic Graeca doctrina ore tenus exercitus, animum bonis artibus non induerat. Ferebatur Seneca, quo invidiam sacrilegii a semet averteret, longinqui ruris secessum oravisse, et postquam non concedebatur, ficta valetudine, quasi aeger nervis, cubiculum non egressus. Tradidere quidam venenum ei per libertum ipsius, cui nomen Cleonicus, paratum iussu Neronis, vitatumque a Seneca proditione liberti seu propria formidine, dum per simplicem victum et agrestibus pomis ac, si sitis admoneret, profluente aqua vitam tolerat.

46 Per idem tempus gladiatores apud oppidum Praeneste temptata eruptione praesidio militis, qui custos adest, coërciti sunt, iam Spartacum et vetera mala rumoribus ferente populo, ut est novarum rerum cupiens pavidusque. Nec multo post clades rei navalis accipitur, non bello (quippe haud alias tam immota pax); sed certum ad diem in Campaniam redire classem Nero iusserat, non exceptis maris casibus. Ergo gubernatores, quamvis saeviente pelago, a Formiis movere; et gravi Africo, dum promunturium Miseni superare contendunt, Cumanis litoribus inpacti triremium plerasque et minora navigia passim amiserunt.

47 Fine anni volgantur prodigia imminentium malorum nuntia:

Vater dieses. Dio LIX 20. Juv. 7, 204. Über die Schreibung *Carrinas* zu XIII 10.

1. *Ille* (*erat*) *libertus* (des Kaisers) usw. Über die Form der Rede zu I 55.

2. *ore tenus* 'nur mit dem Munde', 'bis zur Zungenfertigkeit', wie bei den Alten *verbo tenus*, oben c. 6 *nomine tenus*, H. I 33 *ianua ac limine tenus* ('nur mit Tür und Schwelle') *domum cludit*, Suet. Claud. 25 *militiae genus, quo absentes et titulo tenus fungerentur.*

5. *aeger nervis* 'an Neuralgie leidend'. *Nervi*, die Muskeln. Suet. Vesp. 7 *propter nervorum valitudinem vix ingredi.* Fronto ad am. I 15 p. 184 Nab. *nervorum dolor me invasit.*

cubiculum egressus. Über die Konstruktion zu I 30 *tentoria.*

8. *agrestibus pomis* 'Feldobst', im Gegensatz zu veredeltem Gartenobst, wie G. 23 *cibi simplices, agrestia poma,* Vergil Aen. VII 111 *Et Cereale solum pomis agrestibus augent.*

9. *tolerat.* Über den Indikativ zu I 10.

46. 10. *Praeneste*, nahe bei Rom, heute Palestrina. *Apud* 'in' (I 5).

11. *adest*, weil dort ein bleibender jedenfalls kaiserlicher *ludus gladiatorius* mit stehender Besatzung war. Sie bestand, wie Inschriften aus Praeneste zeigen, aus einem vexillum der Prätorianer.

12. Über *ferente* zu XVI 2.

16. *quamvis saeviente pelago.* Sen. Ep. 90, 7 *quamvis acerrime pelago saeviente.*

17. *Formiae*, Stadt in Latium, jetzt Ruinen bei Mola di Gaëta. Über *promunturium Miseni* in Kampanien, jetzt Punta di Miseno, statt *Misenum* zu VI 50. *Cumae* lag nördlich davon. In Misenum war die Station der *classis praetoria Misenensis;* s. zu IV 5.

19. *plerasque* 'sehr viele' (III 1); *passim* 'in Menge'; s. zu XIV 15.

47. 20. *nuntia*, bei Tac. nur hier adjektivisch.

vis fulgurum non alias crebrior et sidus cometes, sanguine illustri semper Neroni expiatum; bicipites hominum aliorumve animalium partus abiecti in publicum aut in sacrificiis, quibus gravidas hostias inmolare mos est, reperti. Et in agro Placentino viam propter natus vitulus, cui caput in crure esset: secutaque haruspicum interpretatio, parari rerum humanarum aliud caput, sed non fore validum neque occultum, quia in utero repressum et iter iuxta editum sit.

Ineunt deinde consulatum Silius Nerva et Atticus Vestinus, 48
coepta simul et aucta coniuratione, in quam certatim nomina dederant senatores eques miles, feminae etiam, cum odio Neronis, tum favore in C. Pisonem. Is Calpurnio genere ortus ac multas

2. *semper* ist hier zweimal; s. zu XIII 6. Denn außer diesem Kometen erschien unter Nero nur noch einer, von dem XIV 22. Wenn auch damals *Rubellius Plautus* gleich nach dem Erscheinen des Kometen bloß nach Asien verwiesen und erst zwei Jahre hernach mit *Cornelius Sulla* getötet wurde (XIV 57), so widerspricht doch diese Verspätung nicht dem *sanguine illustri expiatum*.

4. *Placentia*, heute Piacenza. Der Kopf des Kalbes war an das Hinterbein gewachsen. Deshalb hernach *in utero repressum*. Der Konjunktiv *esset*, weil der Relativsatz die Beschaffenheit angibt. Vergl. XII 64.

48. 9. Phleg. Mir. 23 *ὑπατευόντων ἐν Ῥώμῃ Αὔλου Λικιννίου Νέρονα Σιλιανοῦ καὶ Μάρκου Οὐεστίνου Ἀττίκου*. Der erstere heißt entweder *A. Licinius Nerva Silianus* oder *A. Licinius Silius Nerva* (vgl. CIL. VI p. 1150. XI 1331), da die Römer der Kaiserzeit, wenn sie durch Adoption oder aus ihrer mütterlichen Familie einen andern Namen annahmen, den frühern Gentilnamen entweder nach alter Weise zum Kognomen umgestalteten oder dem neuen unverändert beifügten. Über seine Abkunft vgl. den Stammbaum Prosopogr. Imp. R. III S. 246. Über den Vater des *Vestinus Atticus* zur Rede des Claudius II 11.

10. *coepta simul et aucta*. Die Participia stehn in der eigentlichen Bedeutung von der Vergangenheit, wie auch *dederant* zeigt: *simul* bezieht sich auf *aucta*. Schon XIV 65 im J. 62 wird auf den Beginn der Verschwörung hingedeutet: daß sie 64 bestand, zeigt c. 50 (*ardente domo*) und der Umstand, daß unmöglich alles hier bis c. 53 Berichtete in den ersten drei Monaten dieses Jahres geschehn sein kann, während doch aus c. 53 (*circensium ludorum die, qui Cereri celebratur*) und dem Todestage des Lucan (s. zu c. 70) hervorgeht, daß die Verschwörung in der zweiten Hälfte des April entdeckt und bestraft wurde. Wahrscheinlich begann sie 63 n. Chr.

12. *C. Calpurnius Piso* (den Tac. hier nennt, als ob er ihn zum erstenmal erwähne, obwohl er ihn schon XIV 65 als einen Mann, der Anhang hatte, genannt hat), ist derselbe, welchem Caligula 38 n. Chr. am Hochzeitstage seine Frau Livia Orestilla entführte, 40 von demselben verwiesen, unter Claudius zurückgerufen und Consul suffectus, seit 38 n. Chr. Arvale. Schol. Iuv. 5, 109. Suet. Cal. 25. Dio LIX 8. paneg. in Pis. 68. CIL. VI 2028 — 2048. Sein Vater ist nicht bekannt. Der panegyricus in Pisonem, verfaßt von einem, der sich um seine Freundschaft bewarb, wahrscheinlich dem

insignesque familias paterna nobilitate complexus, claro apud volgum rumore erat per virtutem aut species virtutibus similes. Namque facundiam tuendis civibus exercebat, largitionem adversum amicos et ignotis quoque, comi sermone et congressu; aderant etiam fortuita, corpus procerum, decora facies: sed procul gravitas morum aut voluptatum parsimonia; levitati ac magnificentiae et aliquando luxu indulgebat, idque pluribus probabatur, qui in tanta vitiorum dulcedine summum imperium non restrictum nec praeseverum volunt.

49 Initium coniurationi non a cupidine ipsius fuit; nec tamen facile memoraverim, quis primus auctor, cuius instinctu concitum sit, quod tam multi sumpserunt. Promptissimos Subrium Flavum, tribunum praetoriae cohortis, et Sulpicium Asprum centurionem extitisse constantia exitus docuit. Et Lucanus Annaeus Plautiusque Lateranus vivida odia intulere. Lucanum propriae causae accendebant, quod famam carminum eius premebat Nero prohibueratque ostentare, vanus aemulatione: Lateranum, consulem designatum, nulla iniuria, sed amor rei publicae sociavit. At Flavius Scaevinus et Afranius Quintianus, uterque senatorii ordinis, contra famam sui principium tanti facinoris capessivere:

bukolischen Dichter *Calpurnius*, der vielleicht als sein Klient seinen Namen annahm, lobt ihn wegen derselben Eigenschaften wie Tac. Die Worte *Calpurnio genere ortus* geben nicht den Namen des Geschlechtes an, dem Piso angehörte (denn alle *Pisones* waren *Calpurnii*), sondern dessen Vornehmheit.

3. *tuendis civibus* wie XIII 42.

4. *ignotis.* Der Dativ ungewöhnlich bei *exercebat*, mit dem gleichbedeutenden *adversum* wechselnd. Nicht ungewöhnlich XII 55 *vim cultoribus et oppidanis ac plerumque in mercatores et navicularios audebant*, XIII 21 *ultionem in delatores et praemia amicis obtinuit;* aber ebenso ungewöhnlich wie hier XIV 38 *cuius adversa pravitati ipsius, prospera ad fortunam referebat*, während IV 9 *memoriae Drusi eadem, quae in Germanicum, decernuntur* umgekehrt *in Germanicum* ungewöhnlich ist. Vielleicht schrieb indes Tacitus *ignotos.*

6. *voluptatum parsimonia* 'Sparsamkeit im Genuß', ungewöhnlich für *temperantia* 'Beschränkung'.

7. *pluribus* 'der Mehrzahl', wie I 32.

49. 14. *Annaeus Lucanus*, der Dichter der Pharsalia, Neffe Senecas (XVI 17). Über *Plautius Lateranus* zu XI 36.

17. *vanus aemulatione* 'töricht aus Eifersucht'. Weil Lucanus ihn als Dichter übertraf, glaubte er seinen Ruhm durch kleinliche Schikanen unterdrücken zu können. Suet. vit. Luc. *aegre ferens recitante se subito ac nulla nisi refrigerandi sui causa indicto senatu Neronem recessisse.* Übertrieben scheint die Angabe der vita vor den Scholien und Dios LXII 29, ihm sei das Dichten untersagt.

20. *famam sui.* Über *sui* zu XII 37. *principium capessere* 'das Beginnen unternehmen' ist gesagt, um das Auffälllige stärker zu bezeichnen,

nam Scaevino dissoluta luxu mens et proinde vita somno languida; Quintianus mollitia corporis infamis et a Nerone probroso carmine diffamatus contumeliam ultum ibat. Ergo dum scelera 50
principis, et finem adesse imperio deligendumque qui fessis rebus succurreret, inter se aut inter amicos iaciunt, adgregavere Claudium Senecionem, Cervarium Proculum, Vulcacium Araricum, Iulium Augurinum, Munatium Gratum, Antonium Natalem, Marcium Festum, equites Romanos; ex quibus Senecio, e praecipua familiaritate Neronis, speciem amicitiae etiam tum retinens eo pluribus periculis conflictabatur: Natalis particeps ad omne secretum Pisoni erat; ceteris spes ex novis rebus petebatur. Adscitae sunt super Subrium et Sulpicium, de quibus rettuli, militares manus Gavius Silvanus et Statius Proxumus, tribuni cohortium praetoriarum, Maximus Scaurus et Venetus Paulus centuriones. Sed summum robur in Faenio Rufo praefecto videbatur, quem vita famaque laudatum per saevitiam inpudicitiamque Tigellinus in animo principis anteibat fatigabatque criminationibus ac saepe in metum adduxerat quasi adulterum Agrippinae et

vielleicht auch, weil sie sich zuletzt schwach zeigten (c. 56).

2. *mollitia corporis* wie XI 2. Über *diffamatus* zu XIV 22.

50. 4. *fessis rebus succurreret.* Verg. Aen. XI 335 *rebus succurrite fessis.*

5. *iaciunt* drückt aus, daß sie sich zu Anfang, bevor sie einander sicher waren, noch nicht offen und ausführlich zu äußern wagten.

6. *Claudium Senecionem*, über den zu XIII 12.

7. *Iulium Augurinum*, vielleicht identisch mit *C. Iulius Augurinus praefectus alae Gallorum Petrianae* im J. 56 auf der Mainzer Inschrift Westd. Korr. III S. 31.

11. *Pisoni.* Zu diesem Dativ vgl. Curt. VI 6, 36 *sceleris in regem particeps Besso.*

spes ex novis rebus petebatur, hofften für sich aus einer Umwälzung.

13. *manus.* Dieser singuläre Ausdruck soll die derbe Eigenart der hier genannten Offiziere veranschaulichen.

Gavius Silvanus. Wir haben von ihm eine Inschrift zu Turin (*Augusta Taurinorum*), woher er wahrscheinlich gebürtig war. CIL. V 7003 *C. Gavio, L. f., Stel*(latina tribu), *Silvano, primipilari leg*(ionis) *VIII Aug*(ustae), *tribuno coh*(ortis) *II vigilum, tribuno coh*(ortis) *XIII urban*(ae), *tribuno coh*(ortis) *XII praetor*(iae), *donis donato a divo Claud*(io) *bello Britannico torquibus, armillis, phaleris, corona aurea, patrono colon*(iae), *d*(ecurionum) *d*(ecreto), wo *XII* darauf hindeutet, daß die Zahl der prätorischen Kohorten, welche unter Tiberius 9 betrug (IV 5), inzwischen vermehrt worden war, vielleicht von Claudius bei seinem Regierungsantritt.

15. *Faenio Rufo*, von dem zu XIII 22; über *vita famaque* zu c. 37, *Tigellinus* zu XIV 51.

17. *in animo principis* 'in der Gunst des Fürsten', wie XIV 51 *validior in animo principis.* IV 12 *Prisca in animo Augustae valida.* XII 3 *nihil arduum videbatur in animo principis.*

desiderio eius ultioni intentum. Igitur ubi coniuratis praefectum quoque praetorii in partes descendisse crebro ipsius sermone facta fides, promptius iam de tempore ac loco caedis agitabant. Et cepisse impetum Subrius Flavus ferebatur in scaena canentem Neronem adgrediendi, aut cum ardente domo per noctem huc illuc cursaret incustoditus. Hic occasio solitudinis, ibi ipsa frequentia tanti decoris testis pulcherrima animum extimulaverant, nisi incolumitatis cupido retinuisset, magnis semper conatibus adversa.

51 Interim cunctantibus prolatantibusque spem ac metum, Epicharis quaedam, incertum quonam modo sciscitata (neque illi ante ulla rerum honestarum cura fuerat), accendere et arguere coniuratos; ac postremum lentitudinis eorum pertaesa et in Campania agens primores classiariorum Misenensium labefacere et conscientia illigare conisa est tali initio. Erat nauarchus in ea classe Volusius Proculus, occidendae matris Neroni inter ministros, non ex magnitudine sceleris provectus, ut rebatur. Is mulieri olim cognitus, seu recens orta amicitia, dum merita erga Neronem sua, et quam in irritum cecidissent, aperit adicitque

4. *cepisse impetum* ('den raschen Entschluß'). Curt. V 12, 1 *occidendi — regis impetum ceperat.*

in scaena canentem an den Juvenalien, wie die Erwähnung der *frequentia* im folgenden zeigt, von denen XIV 15. XV 33.

5. *ardente domo*, im vorhergehenden Jahr (c. 39), woraus wir sehn, daß damals die Verschwörung schon bestand, worüber zu c. 48.

6. *Hic — ibi* im Gegensatz, wie A. 32 *hic dux*, *hic exercitus*, *ibi metalla* usw.

8. *incolumitatis.* Die Hdschr. *inpunitatis.* Aber die Begierde, straflos zu bleiben, konnte Flavus nicht haben, solange er die Tat nicht begangen hatte. Was ihn zurückhielt, war die Liebe zum Leben. H. V 26 *spe vitae*, *quae plerumque magnos animos infringit.*

51. 10. *cunctantibus prolatantibusque.* Die Abl. abs. ohne Pronomen in der zu I 29 bemerkten Weise. Hier ist noch das bemerkenswert, daß hernach diejenigen, welche sie bezeichnen, in einem andern Kasus folgen (*coniuratos*), worüber zu XIV 10.

prolatantibus — metum. Durch das Zaudern verlängerten sie den Zustand, in welchem sie zugleich auf eine günstige Gelegenheit hofften und Entdeckung fürchteten, während die Tat ihnen Entscheidung, günstige oder ungünstige, gebracht hätte.

11. *incertum* usw.: 'man weiß nicht, wie sie, die sich nie für edle Dinge interessiert hatte, dazu gekommen war, nachzuforschen', nämlich: ob denn niemand bereit sei, der Tyrannei Neros ein Ende zu machen.

13. *et in Campania agens.* Dies ist als getrenntes Moment dem Vorhergehenden gleichgestellt, nach der Weise des Tac., von der zu I 55.

14. *primores classiariorum* für die Offziere wie H. III 31 *primores castrorum.* Über die Flotte zu Misenum IV 5.

15. *nauarchus.* Über dies Wort zu XIV 8.

questus et destinationem vindictae, si facultas oreretur, spem dedit posse inpelli et plures conciliare: nec leve auxilium in classe, crebras occasiones, quia Nero multo apud Puteolos et Misenum maris usu laetabatur. Ergo Epicharis plura; et omnia scelera principis orditur: neque sancti quidquam manere. Sed provisum, quonam modo poenas eversae rei publicae daret: accingeretur modo navare operam et militum acerrimos ducere in partes, ac digna pretia expectaret. Nomina tamen coniuratorum reticuit. Unde Proculi indicium inritum fuit, quamvis ea, quae audierat, ad Neronem detulisset. Accita quippe Epicharis et cum indice composita nullis testibus innisum facile confutavit. Sed ipsa in custodia retenta est, suspectante Nerone haud falsa esse, etiam quae vera non probabantur.

52 Coniuratis tamen metu proditionis permotis placitum maturare caedem apud Baias in villa Pisonis, cuius amoenitate captus Caesar crebro ventitabat balneasque et epulas inibat omissis excubiis et fortunae suae mole. Sed abnuit Piso invidiam praetendens, si sacra mensae diique hospitales caede qualiscumque principis cruentarentur: melius apud urbem in illa invisa et spoliis civium extructa domo vel in publico patraturos, quod pro re publica suscepissent. Haec in commune, ceterum timore occulto,

3. *Puteolos et Misenum.* Über jenes zu XIII 48, über dieses zu IV 5.

4. *plura.* Hierzu ist ein allgemeines Verbum *dicendi*, wie *promit*, zu denken. *Neque sancti quidquam manere* ist statt der Lesart der Hds. *neque senatui quod manere* gesetzt, um die Stelle einigermaßen lesbar zu machen. Übrigens ist der Ausdruck auch im Vorhergehenden so armselig, daß hier ein tieferes Verderbnis zu liegen scheint.

6. *accingi* mit dem Infin. nur noch bei Vergil (Georg. III 46).

11. *composita* 'konfrontiert', ihm gegenübergestellt.

confutavit 'wies ihn ab', bewirkte, daß er unverrichteter Sache abgehn mußte. Dies oder 'zurechtweisen', nicht 'widerlegen' ist die eigentliche Bedeutung des Worts. Ter. Heaut. V 1, 76 *hic ita, ut liberos est aequum, dictis confutabitur.* Cic. Tusc. V 88 *maximis doloribus affectus eos ipsos inventorum suorum memoria et recordatione confutat.* part. or. 134 *audaciam confutet eius, qui, cum palam contra fecerit idque fateatur, adsit tamen factumque defendat.* Tiro b. Gell. VI (VII) 3, 12 *iudices iniuriis atque imperiosis minationibus confutaret.*

52. 15. *Baias;* s. zu XI 1. *Apud* eher 'zu' (I 5) als 'bei'.

16. *ventitabat.* Hierzu wird leicht *eo* gedacht.

18. *sacra mensae* wie XIII 17.

19. *apud* 'in' (I 5).

20. *domo.* Zu der Stellung des Substantivs und der zu ihm gehörenden Partizipien vergl. H. I 15 *laudata olim et militari fama celebrata severitas.* XIII 53 *inchoatum ante tres et sexaginta annos a Druso aggerem.*

21. *in commune* 'vor allen', 'öffentlich', wie c. 68 *velut in commune:*

ne L. Silanus eximia nobilitate disciplinaque C. Cassii, apud quem educatus erat, ad omnem claritudinem sublatus imperium invaderet, prompte daturis, qui a coniuratione integri essent, quique miserarentur Neronem tamquam per scelus interfectum. Plerique Vestini quoque consulis acre ingenium vitavisse Pisonem crediderunt, ne ad libertatem oreretur vel delecto imperatore alio sui muneris rem publicam faceret. Etenim expers coniurationis erat, quamvis super eo crimine Nero vetus adversum insontem odium expleverit.

53 Tandem statuere circensium ludorum die, qui Cereri celebratur, exequi destinata, qnia Caesar rarus egressu domoque aut hortis clausus ad ludicra circi ventitabat promptioresque aditus erant laetitia spectaculi. Ordinem insidiis composuerant, ut Lateranus, quasi subsidium rei familiari oraret, deprecabundus et genibus principis accidens prosterneret incautum premeretque, animi validus et corpore ingens; tum iacentem et impeditum tribuni et centuriones et ceterorum, ut quisque audentiae habuisset, adcurrerent trucidarentque, primas sibi partes expostulante

ceterum wie XIV 58. *Timore occulto* gehört zu dem bei *haec in commune* gedachten Verbum dicendi. Den Silanus und Vestinus fürchtete er bei diesem Verfahren, weil er dann nicht in Rom und bei der Nachricht von Neros Tode dort nicht hätte tätig sein können.

1. *L. Iunius Silanus Torquatus*, der Sohn des XIII 1 erwähnten *M. Silanus*. Über seinen Tod XVI 7. Über *C. Cassius* zu XII 11.

6. *oreretur* 'sich erhebe', ein in dieser Verbindung ungewöhnlicher Gebrauch dieses Worts.

7. *sui muneris* 'zu seinem Geschenk'. Daß er selbst einen wählen werde, dem er die höchste Gewalt einhändige. Über ähnliche Genetive zu III 20.

8. *super eo crimine* eigentlich 'in Betreff', d. h. hier 'wegen dieser Beschuldigung', wie VI 49 *inbecillum tali super casu animum*, XV 36 *super ea profectione adiit Capitolium*. Sall. Jug. 71, 5 *ne super tali scelere suspectum sese haberet*. Liv. XLII 24, 2 *super qua re Romam venisset*.

53. 10. *circensium ludorum die, qui Cereri celebratur*, oder, wie es c. 74 heißt, *circensium Cerialium ludicrum*. Die *ludi Ceriales* begannen den 12. April und währten 8 Tage, am letzten, dem 19., *XIII kalendas Maias*, waren sie circensisch, wie die alten Kalender, besonders der Maffeanische, zeigen.

13. *componere* 'verabreden'; s. zu III 40.

17. *ut — audentiae habuisset* 'je nach ihrem Mute'. Der Ausdruck ist dem griechischen Sprachgebrauch nachgebildet, so daß *habere* in der Bedeutung 'beschaffen sein' steht. Matth. § 337, 1. Herodot VIII 107 ὡς τάχεος εἶχε ἕκαστος. Thuc. I 22 ὥς τις εὐνοίας ἢ μνήμης ἔχοι.

18. *adcurrere* mit dem Akk. wie VI 44 *adventare* und andere dort angeführte Verba. Hier ist diese Konstruktion jedoch durch das folgende *trucidarent* gemildert, das mit *adcurrerent* gleichsam in eins verbunden ist. Über *expostulare* zu I 19.

Scaevino, qui pugionem templo Salutis [in Etruria] sive, ut alii tradidere, Fortunae Ferentino in oppido detraxerat gestabatque velut magno operi sacrum. Interim Piso apud aedem Cereris opperiretur, unde eum praefectus Faenius et ceteri accitum ferrent in castra, comitante Antonia, Claudii Caesaris filia, ad eliciendum volgi favorem; quod C. Plinius memorat. Nobis quoquo modo traditum non occultare in animo fuit, quamvis absurdum videretur aut inanem ad spem Antoniam nomen et periculum commodavisse, aut Pisonem notum amore uxoris alii matrimonio se obstrinxisse, nisi si cupido dominandi cunctis affectibus flagrantior est.

Sed mirum, quam inter diversi generis ordinis, aetatis sexus, 54
dites pauperes taciturnitate omnia cohibita sint, donec proditio coepit e domo Scaevini; qui pridie insidiarum multo sermone cum Antonio Natale, dein regressus domum testamentum obsignavit, promptum vagina pugionem, de quo supra rettuli, vestustate obtusum increpans asperari saxo et in mucronem ardescere iussit eamque curam liberto Milicho mandavit. Simul affluentius solito convivium initum, servorum carissimi libertate et alii pecunia do-

1. *in Etruria* ist falsches, durch eine Verwechslung veranlaßtes Glossem zu *Ferentino*. Denn *Ferentinum* lag in Latium, jetzt Ferentino bei Anagni (Liv. IV 51, 7 und oft. Hor. ep. I 17, 8. Strab. V 3, 9. Ptol. III 1, 63. CIL. VI 1492; *Ferentinas* Liv. IX 43, 23. Plin. h. n. III 5, 64. CIL. X 5825—5828, *Ferentini* Sil. VIII 394), dagegen in Etrurien *Ferentium*, jetzt Ferento zwischen Viterbo und Bomarzo (Vitruv. II 7, 4. Tac. H. II 50. Suet. Oth. 1. Vesp. 3, *Φερεντία* Ptol. III 1, 50, *Ferentiensis* CIL. XI 3007 [falsch *Ferentinensium*]. 3003; falsch *Φερεντῖνον* Strab. V 2, 9, *Ferentinum* Plin. h. n. III 5, 52 und ein Teil der Handschriften Suet. Oth. 1). Übrigens hat die Hdschr. verkehrt *frentano*.

3. *aedem Cereris* am Circus Maximus. *Apud* 'in'.

5. *castra*, die Kaserne der Prätorianer (IV 2).

Antonia, von der zu XII 2.

6. *quod C. Plinius memorat.* Auch H. V 6 berichtet Tac. eine Nachricht scheinbar, als wäre er damit einverstanden, und fügt dann die Widerlegung hinzu. Vgl. zu XVI 3. Über *Plinius* Einl. S. 30. 31.

quoquo modo, richtig oder unrichtig. III 19 *quoquo modo audita.*

8. *inanem ad spem*, auf die bloße Hoffnung hin, daß sie Kaiserin werden würde, ohne eine sichere Bürgschaft von Piso dafür zu haben.

9. *uxoris*, von der c. 59.

54. 12. *generis* 'Herkunft'. Über den Genitiv der Eigenschaft zu I 41 *externae fidei.*

14. *multo sermone*, Ablativ der Eigenschaft zu *qui*, wie XVI 31 *longo fletu et silentio.* S. zu III 43.

16. *promptum vagina.* Über den bloßen Abl. zu VI 40.

17. *in mucronem ardescere*, durch das Schleifen erhitzt werden, bis eine Spitze da ist, 'bis zur Schärfe erhitzt werden'. Über *in* zu II 13. Lucan VII 139 *nisi cotibus asper Exarsit mucro.* Hor. Od. II 8, 15 *Semper ardentes acuens sagittas Cote cruenta.*

19. *libertate et alii pecunia* für

nati; atque ipse maestus et magnae cogitationis manifestus erat, quamvis laetitiam vagis sermonibus simularet. Postremo volneribus ligamenta, quibusque sistitur sanguis, parari iubet idque eundem Milichum monet, sive gnarum coniurationis et illuc usque fidum, seu nescium et tunc primum arreptis suspicionibus, ut plerique tradidere. De consequentibus *consentitur*. Nam cum secum servilis animus praemia perfidiae reputavit, simulque inmensa pecunia et potentia obversabantur, cessit fas et salus patroni et acceptae libertatis memoria. Etenim uxoris quoque consilium adsumpserat, muliebre ac deterius: quippe ultro metum intentabat, multosque astitisse libertos ac servos, qui eadem viderint; nihil profuturum unius silentium; at praemia penes unum fore, qui indicio praevenisset.

55 Igitur coepta luce Milichus in hortos Servilianos pergit; et cum foribus arceretur, magna et atrocia adferre dictitans deductusque ab ianitoribus ad libertum Neronis Epaphroditum, mox ab eo ad Neronem, urgens periculum, graves coniuratos et cetera,

alii libertate, alii pecunia; s. zu I 17.

2. *vagis sermonibus* ‘in unstäten Reden’, die von einem Gegenstande zum andern sprangen, so daß man sah, es sei ihm nicht um die Sache, sondern ums Reden zu tun.

3. *iubet idque — monet* mit derselben Umständlichkeit des Ausdrucks wie vorher *iussit eamque curam — mandavit*, um den verhängnisvollen Umstand hervorzuheben, daß beide Befehle demselben Milichus erteilt wurden.

6. *De consequentibus consentitur.* I 13 *de prioribus consentitur.*

cum bezeichnet das Zusammenfallen der Handlung des Haupt- und der des Nebensatzes (‘sobald als’).

10. *muliebre ac deterius*, welches (*consilium*) war, wie das eines Weibes zu sein pflegt, tückisch und raffiniert zum Bösen treibend, und schlechter als das seine.

11. *multosque astitisse* usw. Dies wird mit *que* angefügt, weil das Vorhergehende nicht den Gedanken enthält, daß Entdeckung zu fürchten sei, sondern daß Milichus im Fall einer Entdeckung als vermeintlicher Teilhaber Strafe zu fürchten habe, und diese Worte die Wahrscheinlichkeit einer solchen Entdeckung hinzufügen.

viderint. Hiernach scheint, wenn nicht *viderint* in der allgemeinen Bedeutung ‘wahrgenommen hätten’ steht, *audierint* ausgefallen zu sein, da es wesentlich auch auf die Reden, den Befehl den Dolch zu schleifen, ankam.

55. 14. *hortos Servilianos.* Ihre Lage ist unbekannt; aber was Sueton Ner. 47 berichtet, macht es wahrscheinlich, daß sie südlich der Stadt an der Tiber und dem Weg nach Ostia lagen.

16. *Epaphroditum*, den Nachfolger des *Doryphorus* (XIV 65) in dem Amt *a libellis*, von Domitian getötet, weil er dem Nero behülflich gewesen war sich zu töten. Suet. Ner. 49. Dom. 14. Josephus erwähnt ihn öfter, Ant. I. pr. 2, vit. 76, c. A. I 1. II 41.

17. *graves coniuratos*, wie man sagt *gravis adversarius, hostis*, ‘arg’, ‘gefährlich’.

quae audiverat, coniectaverat, docet: telum quoque in necem eius paratum ostendit accirique reum iussit. Is raptus per milites et defensionem orsus, ferrum, cuius argueretur, olim religione patria cultum et in cubiculo habitum ac fraude liberti subreptum respondit. Tabulas testamenti saepius a se et incustodita dierum observatione signatas. Pecunias et libertates servis et ante dono datas, sed ideo tunc largius, quia tenui iam re familiari et instantibus creditoribus testamento diffideret. Enimvero liberales semper epulas struxisse; vitam amoenam et duris iudicibus parum probatam. Fomenta volneribus nulla iussu suo, sed quia cetera palam vana obiecisset, adiungere crimen, cuius se pariter indicem et testem faceret. Adicit dictis constantiam; incusat ultro intestabilem et consceleratum, tanta vocis ac vultus securitate, ut labaret indicium, nisi Milichum uxor admonuisset Antonium Natalem multa cum Scaevino ac secreta collocutum et esse utrosque C. Pisonis intimos.

Ergo accitur Natalis, et diversi interrogantur, quisnam is ser- 56
mo, qua de re fuisset. Tum exorta suspicio, quia non congruentia responderant; inditaque vincla. Et tormentorum aspectum ac minas non tulere. Prior tamen Natalis, totius conspirationis magis gnarus, simul arguendi peritior, de Pisone primum fatetur, deinde adicit Annaeum Senecam, sive internuntius inter eum Pi-

1. *audiverat, coniectaverat.* Über das Asyndeton zu IV 43.

3. *cuius argueretur*, mit eigentümlicher Kürze gesagt für die Beschuldigung wegen dessen, was er mit dem Dolche vorgenommen haben sollte. Gewöhnlich wäre *quod sibi crimini verteretur.* Wir 'aus dem ihm ein Verbrechen gemacht werde'.

religione patria. Er war also aus Ferentinum (c. 53).

5. *incustodita* für *non custodita*: 'mit sorgloser' für 'ohne sorgliche Beachtung des Tages'. Ähnlich *incelebrata sunt* in der zu VI 7 angeführten Stelle des Sallust.

8. *testamento diffideret*, weil von der vorhandenen Masse erst die Gläubiger befriedigt werden mußten, bevor die im Testament bestimmten Schenkungen ausgezahlt werden konnten.

9. *vitam — probatam.* Hierzu ergänze *fuisse.* Ebenso zum folgenden *Fomenta vulneribus nulla iussu suo* ein Verbum wie *parata.*

11. *palam* gehört zu *vana.*

cuius — faceret, und das darum nicht widerlegt werden könne, weil niemand außer ihnen dabei gewesen wäre. *indicem et testem* wie III 10. IV 28. Curt. VI 11.

12. *intestabilem et consceleratum*, wegen des Undanks gegen seinen Freilasser.

14. *Antonium Natalem — collocutum.* Milichus hatte also damals seinen Herrn begleitet. S. c. 54.

56. 19. *tormentorum.* Bei denjenigen Majestätsverbrechen, die sich gegen die Person des Kaisers richteten, wurden in der tyrannischen Praxis alle Angeschuldigten als Sklaven behandelt.

21. *arguendi peritior*, geschickter seine Angaben glaubhaft zu machen.

sonemque fuit, sive ut Neronis gratiam pararet, qui infensus Senecae omnes ad eum opprimendum artes conquirebat. Tum cognito Natalis indicio Scaevinus quoque pari inbecillitate, an cuncta iam patefacta credens nec ullum silentii emolumentum, edidit ceteros. Ex quibus Lucanus Quintianusque et Senecio diu abnuere: post promissa inpunitate corrupti, quo tarditatem excusarent, Lucanus Aciliam, matrem suam, Quintianus Glitium Gallum, Senecio Annium Pollionem, amicorum praecipuos, nominavere.

57 Atque interim Nero recordatus Volusii Proculi indicio, Epicharin attineri ratusque muliebre corpus impar dolori tormentis dilacerari iubet. At illam non verbera, non ignes, non ira eo acrius torquentium, ne a femina spernerentur, pervicere, quin obiecta denegaret. Sic primus quaestionis dies contemptus. Postero cum ad eosdem cruciatus retraheretur gestamine sellae (nam dissolutis membris insistere nequibat), vinclo fasciae, quam pectori detraxerat, in modum laquei ad arcum sellae restricto indidit cervicem et corporis pondere conisa tenuem iam spiritum expressit, clariore exemplo libertina mulier in tanta necessitate alienos ac prope ignotos protegendo, cum ingenui et viri et equites Romani senatoresque intacti tormentis carissima suorum quisque pignorum proderent.

58 Non enim omittebant Lucanus quoque et Senecio et Quin-

7. *Aciliam.* Die vita Lucani vor den Scholien *Matrem habuit* (Lucanus) *et regionis eiusdem et urbis* (aus Corduba), *Aciliam nomine, Acilii Lucani filiam, oratoris operae apud proconsules frequentis —; cuius cognomen huic inditum apparet.*

8. *Annium Pollionem*, wahrscheinlich den Bruder des *Annius Vinicianus*, von dem zu XV 28.

57. 12. *ne a femina spernerentur* 'daß ihnen nicht eine Frau Trotz biete', wie XII 5. Ebenso gleich darauf *contemptus*: 'blieb unwirksam'. Verg. Georg. II 360 *contemnere ventos Adsuescant* (vites). *Quaestionis* 'des peinlichen Verhörs'.

pervinco mit Objekt auch H. III 74 (schon bei Liv. XLII 45, 4 *pervicerat Rhodios, ut . . . . Romanam societatem retinerent*); absolut XI 34.

14. *gestamine sellae*, ungewiß, ob ein Rollstuhl oder Tragsessel; s. zu XIV 4.

15. *dissolutis membris* Abl. abs. *Insistere* ('auftreten', wie Fronto p. 253 Nab.) steht absolut.

fasciae, welche die Frauen um die Brust trugen, gewöhnlich *fascia pectoralis* (Martial XIV 134) oder *mammillare* (ders. XIV 66) oder *strophium* genannt. Nonius p. 538 M. *Strophium est fascia brevis, quae virginalem horrorem cohibet papillarum.*

16. *arcum sellae*, die Lehne.

18. *clariore*, wie I 38 *bono exemplo*, gehört zu *protegendo*. Der Komparativ steht in Beziehung auf das folgende *cum* für *eo clariore.*

in tanta necessitate bezieht sich auf sie, nicht auf das Objekt: trotz der Folter.

58. 22. *Non — quoque* hier, weil *non omittebant* einen Begriff bildet. Andere Fälle zu III 54.

tianus passim conscios edere, magis magisque pavido Nerone, quamquam multiplicatis excubiis semet saepsisset. Quin et urbem per manipulos occupatis moenibus, insesso etiam mari et amne, velut in custodiam dedit. Volitabantque per fora, per domos, rura quoque et proxima municipiorum, pedites equitesque, permixti Germanis, quibus fidebat princeps quasi externis. Continua hinc et vincta agmina trahi ac foribus hortorum adiacere. Atque ubi dicendam ad causam introissent, laetatum erga coniuratos et fortuitus sermo et subiti occursus, si convivium, si spectaculum simul inissent, pro crimine accipi, cum super Neronis ac Tigellini saevas percunctationes Faenius quoque Rufus violenter urgueret nondum ab indicibus nominatus, et quo fidem inscitiae pararet, atrox adversus socios. Idem Subrio Flavo adsistenti adnuentique, an inter ipsam cognitionem destringeret gladium caedemque patraret, renuit infregitque impetum iam manum ad capulum referentis.

Fuere, qui prodita coniuratione, dum auditur Milichus, dum 59
dubitat Scaevinus, hortarentur Pisonem pergere in castra aut rostra escendere studiaque militum et populi temptare. Si conatibus

Lucanus quoque et — Quintianus, nicht bloß die unbedeutenderen der Verschwornen.

1. *passim* wie XIV 15.

6. *Germanis*, welche die eigentliche Leibwache bildeten, die *corpore custodes*, zn Pferde, in *decuriae* geteilt. Von Augustus errichtet, aber nach der Niederlage des Varus entlassen (Suet. Aug. 49), muß diese Leibwache in seiner letzten Zeit von neuem gebildet sein, da wir sie beim Antritt des Tiberius wiederfinden (Tac. I 24), und sie bestand fort (bei Tac. noch XIII 18) bis Galba (Suet. Galb. 12, der sie ungewöhnlich *cohors* nennt). Es waren Leute aus verschiedenen den Römern unterworfenen oder befreundeten Völkern, wie Friesen, Ubier, Bätasier, meist wohl Bataver, da das Korps auch diesen Namen führte (Dio LV 24. Suet. Cal. 43 *numerus Batavorum*); sie trugen lateinische und griechische Namen und bildeten für ihre Privatzwecke eine Genossenschaft (*collegium*) wie andere Berufsgenossen in Rom. Öfter in Inschriften, CIL. VI 8802. 8806 *Nobilis*, *miles impera*(toris) *Neronis Aug*(usti) *corp*(ore) *cust*(os), *de*-*c*(uria) *Rabuti*, *nat*(ione) *Bataus*. *Milit*(avit) *an*(nos) *II*, *vix*(it) *an*-(nos) *XX; h*(ic) *s*(itus) *e*(st). *Posuit Baebius d*(ecuria) *Rabuti*, *heres*.

quasi bezeichnet die Ansicht Neros; s. zu VI 11.

Continua et vincta agmina wie *multi et clari viri* und häufig ähnliches, wo wir die Partikel weglassen. *Hinc* 'darauf'.

7. *hortorum*, wahrscheinlich der *Serviliani*, in denen Nero damals residierte (c. 55).

8. *laetatum*, nämlich *esse*, 'daß man den Verschwornen gegenüber Freude geäußert', bei einem frühern Zusammensein. Doch ist die Lesart (die Hdschr. hat *latatum* und nach *coniuratos* nicht *et*, sondern *sed*) durchaus unsicher.

15. *impetum* 'sein Beginnen', den zur Tat übergehenden Entschluß.

59. 17. *castra* wie c. 53.

18. *studia* 'die Teilnahme' für sich und den Sturz Neros.

eius conscii aggregarentur, secuturos etiam integros; magnamque motae rei famam, quae plurimum in novis consiliis valeret. Nihil adversum haec Neroni provisum. Etiam fortes viros subitis terreri; nedum ille scaenicus, Tigellino scilicet cum paelicibus suis comitante, arma contra cieret. Multa experiendo confieri, quae segnibus ardua videantur. Frustra silentium et fidem in tot consciorum animis et corporibus sperare: cruciatui aut praemio cuncta pervia esse. Venturos, qui ipsum quoque vincirent, postremo indigna nece afficerent. Quanto laudabilius periturum, dum amplectitur rem publicam, dum auxilia libertati invocat! Miles potius deesset et plebes desereret, dum ipse maioribus, dum posteris, si vita praeriperetur, mortem adprobaret. Immotus his et paululum in publico versatus, post domi secretus animum adversum suprema firmabat, donec manus militum adveniret, quos Nero tirones aut stipendiis recentes delegerat; nam vetus miles timebatur tamquam favore inbutus. Obiit abruptis brachiorum venis. Testamentum foedis adversus Neronem adulationibus amori uxoris dedit, quam degenerem et sola corporis forma commendatam amici matrimonio abstulerat. Nomen mulieri Satria Galla, priori marito Domitius Silus: hic patientia, illa inpudicitia Pisonis infamiam propagavere.

1. *magnamque motae rei famam,* jede Bewegung werde vom Gerücht als groß dargestellt.

5. *arma contra cieret.* Gewöhnlich ist *pugnam*, *proelium*, *bellum ciere.*

6. *in tot consciorum animis et corporibus,* während auf diese durch Versprechungen, Drohungen und Folter gewirkt werde.

9. *amplectitur rem publicam* übertragen für ‘sich des Staats annehme’, hier tatsächlich. Ähnlich XIII 18. Über den Indikativ in der or. obl. zu I 10.

12. *Immotus his* wie XIV 59 *Plautum ea non movere.*

16. *favore* zum Piso (c. 48).

17. *foedis — adulationibus*, Ablativ der Eigenschaft zu *testamentum:* ‘voll von’ —. S. zu III 43.

18. *degenerem,* auf die Herkunft zu beziehen, wie es XII 51. 62 steht, da Unsittlichkeit einer Frau in dieser Zeit nicht als eine Entartung bezeichnet werden konnte, dieselbe auch durch die nächsten Worte hinlänglich angegeben ist.

19. *mulieri Satria.* Die Hdschr. *mulieris atria.* Aber Tac. setzt (von Agr. 22 *aestuario nomen est* abgesehen), in den mit *nomen est* gebildeten Ausdrücken den Dativ, wenn er die Person oder den Gegenstand, von dem er spricht, vorher genannt hat; den Genetiv, wenn dies nicht der Fall ist. Also ist *villae* XIV 4 Genetiv, *puellae* XVI 30 Dativ.

20. *hic patientia.* Das konnte er nur, wenn er sie nach Pisos Tode wieder heiratete und als ihr Mann ihre Ausschweifungen duldete. Denn, wenn er von ihr geschieden war, ging sie ihn nichts an. Das Überlassen aber seiner Frau an einen andern kann nicht als *patientia* bezeichnet werden, da er hierin den *Cato Uticensis* zum Vorgänger hatte.

Proximam necem Plautii Laterani, consulis designati, Nero 60 adiungit, adeo propere, ut non complecti liberos, non illud breve mortis arbitrium permitteret. Raptus in locum servilibus poenis sepositum, manu Statii tribuni trucidatur, plenus constantis silentii nec tribuno obiciens eandem conscientiam.

Sequitur caedes Annaei Senecae, laetissima principi, non quia coniurationis manifestum compererat, sed ut ferro grassaretur, quando venenum non processerat. Solus quippe Natalis et hactenus prompsit, missum se ad aegrotum Senecam, uti viseret, conquerereturque, cur Pisonem aditu arceret: melius fore, si amicitiam familiari congressu exercuissent; et respondisse Senecam: sermones mutuos et crebra colloquia neutri conducere; ceterum salutem suam incolumitate Pisonis inniti. Haec ferre Gavius Silvanus, tribunus praetoriae cohortis, et an dicta Natalis suaque responsa nosceret, percunctari Senecam iubetur. Is forte an prudens, ad eum diem ex Campania remeaverat quartumque apud lapidem suburbano rure substiterat. Illo propinqua vespera tribunus venit et villam globis militum saepsit; tum ipsi cum Pompeia Paulina uxore et amicis duobus epulanti mandata imperatoris edidit. Seneca 61 missum ad se Natalem conquestumque nomine Pisonis, quod a visendo eo prohiberetur, seque rationem valetudinis et amorem quietis excusavisse respondit. Cur salutem privati hominis incolumi-

60. 1. *consulis designati* wird hier der Erinnerung halber nach c. 49 wiederholt, wie unten *Gavius Silvanus*, c. 66. 67. 68 *Cervarius Proculus*, *Subrius Flavus*, *Sulpicius Asper* dieselben Bezeichnungen wie c. 49. 50 erhalten, auch c. 61 von *Gavius Silvanus* wiederholt bemerkt wird, daß er zu den Verschwornen gehörte.

2. *illud — arbitrium* 'jene kurze Wahl des Todes' d. i. jene wenigen Augenblicke, die nötig waren, damit er sich selbst seine Todesart wähle.

3. *servilibus poenis sepositum*, das sogenannte Sessorium auf dem *campus Esquilinus*, von dem zu II 32.

7. *compererat.* Über den Indikativ zu XIII 1.

8. *venenum non processerat.* Tac. zeigt durch diese Bemerkung, daß er, was c. 45 als von einem Teil der Geschichtschreiber berichtet angeführt ist, für glaubwürdig hält. Mehr zu XVI 3.

hactenus 'nur dies' wie XIV 3.

11. *sermones mutuos* bezeichnet im Gegensatz zu *colloquia* das, was sie durch Mittelspersonen mit einander verhandelten.

12. *salus* und *incolumitas* (zu XIV 1) sind dasselbe, wie Senecas Antwort c. 61 zeigt *cur salutem privati hominis incolumitati suae anteferret.*

15. *nosceret*, ob er das, was Natalis damals zu ihm gesprochen (*dicta Natalis*), und seine damalige Antwort 'einräume' wie II 28.

18. *Pompeia Paulina*, Tochter oder Schwester des *Pompeius Paulinus*, von dem zu XIII 53.

61. 21. *rationem* 'die Rücksicht'.

22. *excusavisse* 'habe als Entschuldigung angegeben', 'vorge-

tati suae anteferret, causam non habuisse; nec sibi promptum in adulationes ingenium. Idque nulli magis gnarum quam Neroni, qui saepius libertatem Senecae quam servitium expertus esset. Ubi haec a tribuno relata sunt Poppaea et Tigellino coram, quod erat saevienti principi intimum consiliorum, interrogat, an Seneca voluntariam mortem pararet. Tum tribunus nulla pavoris signa, nihil triste in verbis eius aut vultu deprensum confirmavit. Ergo regredi et indicere mortem iubetur. Tradit Fabius Rusticus non eo, quo venerat, itinere redisse tribunum, sed flexisse ad Faenium praefectum, et expositis Caesaris iussis, an obtemperaret, interrogavisse, monitumque ab eo, ut exequeretur, fatali omnium ignavia. Nam et Silvanus inter coniuratos erat, augebatque scelera, in quorum ultionem consenserat. Voci tamen et aspectui pepercit, intromisitque ad Senecam unum ex centurionibus, qui necessitatem ultimam denuntiaret.

62 Ille interritus poscit testamenti tabulas; ac denegante centurione, conversus ad amicos, quando meritis eorum referre gratiam prohiberetur, quod unum iam et tamen pulcherrimum habeat, imaginem vitae suae relinquere testatur, cuius si memores essent, bonarum artium famam tam constantis amicitiae *pretium* laturos. Simul lacrimas eorum modo sermone, modo intentior in modum

schützt', wie III 11. V 2 und öfter bei andern.

privati hominis im Gegensatz zum Kaiser. *Anteferre* 'höher stellen'. Mit diesen und den folgenden Worten antwortet er auf die ihm vorgeworfene Äußerung *salutem suam incolumitate Pisonis inniti.*

2. *gnarum*, in passivem Sinne; s. zu XI 32.

8. *Fabius Rusticus.* Über ihn Einl. S. 29.

9. *venerat.* Über den Indikativ zu I 10.

13. *Voci tamen et aspectui pepercit* wie XII 47 *visui tamen consuluit.*

62. 16. *testamenti tabulas*, um jetzt sein Testament zu machen oder wahrscheinlicher demselben Bestimmungen hinzuzufügen, wie aus c. 64 *Ita codicillis praescripserat* usw. zu entnehmen ist. Der Zenturio verweigert es, weil seine Güter konfisziert werden sollen.

20. *bonarum — laturos*, 'man werde sie als Philosophen preisen.' *pretium* fehlt in der Hdschr. Der Ausfall dieses oder eines ähnlichen Worts ist wahrscheinlicher als *cuius si memores essent bonarum artium, famam tam constantis amicitiae laturos*, wobei *bonarum artium* und der Nachsatz matt sind. Über den Gedanken vgl. A. 46 *nosque et domum tuam ab infirmo desiderio et muliebribus lamentis ad contemplationem virtutum tuarum voces, quas nec lugeri nec plangi fas est. Admiratione te potius et immortalibus laudibus, et, si natura suppeditet, aemulatu decoremus. Is verus honos, ea coniunctissimi cuiusque pietas.*

21. *sermone*, dadurch, daß er andere Dinge mit ihnen besprach, über die Mitteilung zu machen oder Auskunft zu erhalten ihm vor seinem Tode erwünscht war. *Intentior*, 'heftiger'.

coërcentis ad firmitudinem revocat, rogitans, ubi praecepta sapientiae, ubi tot per annos meditata ratio adversum imminentia? Cui enim ignaram fuisse saevitiam Neronis? Neque aliud superesse post matrem fratremque interfectos, quam ut educatoris praeceptorisque necem adiceret.

Ubi haec atque talia velut in commune disseruit, complecti- 63
tur uxorem et paululum adversus praesentem formidinem mollitus rogat oratque, temperaret dolori neu aeternum susciperet, sed in contemplatione vitae per virtutem actae desiderium mariti solaciis honestis toleraret. Illa contra sibi quoque destinatam mortem adseverat manumque percussoris exposcit. Tum Seneca gloriae eius non adversus, simul timore ne sibi unice dilectam ad iniurias relinqueret, Vitae, inquit, delenimenta monstraveram tibi, tu mortis decus mavis. Non invidebo exemplo. Sit huius tam fortis exitus constantia penes utrosque par, claritudinis plus in tuo fine. Post quae eodem ictu brachia ferro exsolvunt. Seneca, quoniam senile corpus et parco victu tenuatum lenta effugia sanguini praebebat, crurum quoque et poplitum venas abrumpit; saevisque cruciatibus defessus, ne dolore suo animum uxoris infringeret atque ipse visendo eius tormenta ad inpatientiam delaberetur, suadet in aliud cubiculum abscedere. Et novissimo quoque momento suppeditante eloquentia, advocatis scriptoribus pleraque tradidit, quae in vulgus edita eius verbis invertere supersedeo.

2. *ratio* 'Verhalten'. Über das passive *ignarum* zu XI 32.

4. *matrem fratremque.* Octavia war ebenso gut Neros Schwester wie Britannicus sein Bruder; sie wird aber hier nicht erwähnt, weil sie als seine Gattin zu ihm in ein anderes Verhältnis trat. Hier werden nur diejenigen Personen genannt, an welche Nero durch die Geburt gebunden war, und zu diesen wurde auch der Adoptivbruder gerechnet. Anderes c. 67.

63. 6. *in commune* 'öffentlich', für alle, nicht bloß die Anwesenden, wie c. 52.

7. *adversus praesentem formidinem* 'der augenblicklichen Furcht gegenüber', nämlich wegen des Schicksals seiner Frau. Über *adversus* zu XII 54.

9. *vitae* 'seines Lebens', wie c. 62.

10. *toleraret* wird hier durch den hinzugefügten Ablativ dem Sinne nach 'sich erträglich machen', 'lindern'.

11. *manum percussoris exposcit* wie II 31 *vocare percussorem.*

12. *timore.* Die Hdschr. *amore.* Aber neben *amore* wäre *sibi unice dilectam* überflüssig. Zu *timore* vgl. XII 51 *timore aeger, ne quis relicta poteretur.* XV 52 *timore occulto, ne Silanus — invaderet.*

14. *exemplo*, eher Dativ als Ablativ; s. zu I 22.

16. *brachia exsolvunt* durch Aufschneiden der Adern.

17. *parco victu*, von dem c. 45.

20. *inpatientiam* 'Schwäche'; s. zu XIII 21.

23. *pleraque* 'sehr vieles' (zu III 1). *Eius verbis* gehört zu *edita. Invertere* 'umgestalten', indem ich

64 At Nero nullo in Paulinam proprio odio, ac ne glisceret invidia crudelitatis, *iubet* inhiberi mortem. Hortantibus militibus servi libertique obligant brachia, premunt sanguinem, incertum an ignarae. Nam ut est vulgus ad deteriora promptum, non defuere, qui crederent, donec inplacabilem Neronem timuerit, famam sociatae cum marito mortis petivisse, deinde oblata mitiore spe blandimentis vitae evictam; cui addidit paucos postea annos, laudabili in maritum memoria et ore ac membris in eum pallorem albentibus, ut ostentui esset multum vitalis spiritus egestum.

Seneca interim, durante tractu et lentitudine mortis, Statium Annaeum, diu sibi amicitiae fide et arte medicinae probatum, orat, provisum pridem venenum, quo damnati publico Atheniensium iudicio extinguerentur, promeret; adlatumque hausit frustra, frigidus iam artus et cluso corpore adversum vim veneni. Postremo stagnum calidae aquae introiit, respergens proximos servorum, addita voce, libare se liquorem illum Iovi liberatori. Exim balneo inlatus et vapore eius exanimatus sine ullo funeris sollemni crematur. Ita codicillis praescripserat, cum etiam tum praedives et praepotens supremis suis consuleret.

65 Fama fuit Subrium Flavum cum centurionibus occulto consilio, neque tamen ignorante Seneca, destinavisse, ut post occisum opera Pisonis Neronem Piso quoque interficeretur, tradereturque imperium Senecae, quasi insontibus claritudine virtutum

seine Gedanken mit meinen Worten wiedergebe, wie die alten Historiker verfuhren, wenn sie andere Personen redend einführten; s. zu VI 6. Sen. lud. 9, 2 *quae . . . ideo non refero, ne aliis verbis ponam, quae ab illo dicta sunt.*

64. 3. *premunt* 'drängen zurück'; s. zu XIV 5.

incertum an ignarae 'der wahrscheinlich bewußtlosen' . Daß *incertum an* gewöhnlich affirmativ ist, zu XIV 7. *Nam* begründet das 'wahrscheinlich': 'denn' es gab auch eine andere Auffassung.

7. *cui addidit* usw. Wir: 'aber sie fügte ihm — hinzu'. Ebenso Hor. Sat. I 1, 36 *Quae, simul inversum contristat aquarius annum, Non usquam prorepit.*

9. *esset,* nämlich *pallor ille.*

10. *Statius* war sein eigentlicher Gentilname, den zweiten Gentilnamen *Annaeus* hatte er wahrscheinlich von Seneca als dessen Klient angenommen.

11. *arte medicinae* 'durch seine Kunst', Geschicklichkeit in der Heilkunde: denn 'die Heilkunst' heißt *ars medicina* oder *medicina* allein.

12. *publico iudicio*, 'in einem Kriminalgericht', gehört zu *damnati.* Das Gift war der Saft des Schierlings, *κώνειον*. Seneca hatte es offenbar nicht ohne eine gewisse Koketterie gewählt, weil Sokrates damit hingerichtet war.

15. *stagnum* 'ein Bassin'.

16. *libare se liquorem illum Iovi liberatori*, wie Thrasea XVI 35 sein Blut.

17. *balneum* 'Dampfbad', wie XIV 64.

65. 23. *insontibus*, der Dativ, wie oft, statt *ab* mit dem Abl.

—

ad summum fastigium delecto. Quin et verba Flavi vulgabantur, non referre dedecori, si citharoedus demoveretur et tragoedus succederet, quia ut Nero cithara, ita Piso tragico ornatu canebat.

Ceterum militaris quoque conspiratio non ultra fefellit, ac- 66
censis indicibus ad prodendum Faenium Rufum, quem eundem conscium et inquisitorem non tolerabant. Ergo instanti minitantique renidens Scaevinus neminem ait plura scire quam ipsum, hortaturque ultro, redderet tam bono principi vicem. Non vox adversum ea Faenio, non silentium, sed verba sua praepediens et pavoris manifestus, ceterisque ac maxime Cervario Proculo, equite Romano, ad convincendum eum conisis, iussu imperatoris a Cassio milite, qui ob insigne corporis robur adstabat, corripitur vinciturque. Mox eorundem indicio Subrius Flavus tribu- 67
nus pervertitur, primo dissimilitudinem morum ad defensionem trahens, neque se armatum cum inermibus et effeminatis tantum facinus consociaturum; dein, postquam urgebatur, confessionis

Insontes sind nicht solche, welche unbeteiligt an der Verschwörung waren (diese erschien dem Tac. selbst nicht als Schuld), sondern in ihrem Leben 'Unbescholtene' im Gegensatz zu dem großen Teil der Verschwornen, die selbst in Laster versunken waren. S. c. 49. 67. 70.

claritudine virtutum. Der Ablativ = 'wegen', 'infolge'; s. zu III 24.

2. *non referre dedecori* 'die Schande bleibe dieselbe'. Wahrscheinlich ist *dedecoris* zu verbessern (wie Quint. IX 4, 44 *plurimum refert compositionis* und ebenso öfter spätere, Tac. H. I 1 *pacis interfuit*, wie auch Cicero); indes findet sich der Dativ (commodi) noch Plaut Truc. II 4, 40 *cui rei id te assimulare rettulit.* Hor. Sat. I 1, 49 *dic, quid referat intra Naturae fines viventi.*

citharoedus und *tragoedus* würde Tacitus schwerlich gesetzt haben, wenn er nicht die Worte eines andern in dem charakteristischen Ausdruck referierte; s. zu XIV 15.

3. *tragico ornatu.* Schol. Iuv. 5, 109 *scaenico habitu tragoedias actitavit,* wonach man an wirkliche Tragödien denken könnte. Aber da hier nur vom Singen die Rede ist, waren es wohl lyrische Tragödien, in denen eine Person sang und spielte, unterstützt von nur gestikulierenden stummen Personen (*hypocritae*) und wahrscheinlich einem Chor, solche Tragödien, wie sie auch Nero mitunter sang. Suet. Ner. 21. 24. 46.

66. 4. *quoque — non* für *ne — quidem;* s. zu III 54.

5. *indicibus*, diejenigen der Verschwornen, welche sich zum Angeben herbeigelassen hatten, s. zu V 8.

7. *renidere* drückt bei Tac. immer feindlichen Hohn aus: 'grinsen'; s. zu IV 60.

8. *tam bono principi* einem so gütigen Fürsten, der ihn an der Untersuchung gegen seine Mitverschwornen teilnehmen lasse.

9. *verba sua praepediens* 'stammelnd', er in seinem Zustande: gewöhnlich heißt es, daß der Zustand die Worte hemmt, wie H. III 68 *fletu praepediente.*

67. 15. *inermibus* 'unsoldatischen', 'Zivilisten'.

16. *consociaturum*, nämlich *fuisse*; s. zu II 31. *Consociare* 'teilen',

gloriam amplexus. Interrogatusque a Nerone, quibus causis ad oblivionem sacramenti processisset, Oderam te, inquit. Nec quisquam tibi fidelior militum fuit, dum amari meruisti: odisse coepi, postquam parricida matris et uxoris, auriga et histrio et incendiarius extitisti. Ipsa rettuli verba, quia non, ut Senecae, volgata erant, nec minus nosci decebat militaris viri sensus incomptos et validos. Nihil in illa coniuratione gravius auribus Neronis accidisse constitit, qui ut faciendis sceleribus promptus, ita audiendi, quae faceret, insolens erat. Poena Flavi Veianio Nigro tribuno mandatur. Is proximo in agro scrobem effodi iussit, quam Flavus ut humilem et angustam increpans, circumstantibus militibus, Ne hoc quidem, inquit, ex disciplina. Admonitusque fortiter protendere cervicem, Utinam, ait, tu tam fortiter ferias! Et ille multum tremens cum vix duobus ictibus caput amputavisset, saevitiam apud Neronem iactavit, sesquiplaga interfectum a se
68 dicendo. Proximum constantiae exemplum Sulpicius Asper centurio praebuit, percunctanti Neroni, cur in caedem suam conspiravisset, breviter respondens non aliter tot flagitiis eius subveniri potuisse: tum iussam poenam subiit. Nec ceteri centuriones in perpetiendis suppliciis degeneravere. At non Faenio Rufo par animus, sed lamentationes suas etiam in testamentum contulit.

Opperiebatur Nero, ut Vestinus quoque consul in crimen traheretur, violentum et infensum ratus: sed ex coniuratis consilia cum Vestino non miscuerant quidam vetustis in eum simultatibus, plures, quia praecipitem et insociabilem credebant. Ceterum Neroni odium adversus Vestinum ex intima sodalitate coeperat, dum hic ignaviam principis penitus cognitam despicit, ille ferociam amici metuit, saepe asperis facetiis inlusus, quae ubi

'sich zu etwas vereinigen', wie Cic. de fin. III 71 *nec vero rectum est cum amicis aut bene meritis consociare aut coniungere iniuriam.*

3. *fidelis* bei Tac. nur hier und D. 34, beidemal im Komparativ.

4. *matris et uxoris*, wehrloser Weiber. Deshalb ist hier Britannicus nicht erwähnt.

5. *non — vulgata erant.* Tac. muß sie also aus der mündlichen Tradition empfangen haben.

8. *constitit* wie XIII 35.

10. *scrobem,* in welche die Leiche des Gerichteten geworfen werden sollte.

11. *circumstantibus militibus*, Dativ, von *inquit* abhängig. *Ne hoc quidem*, die Grube. *Ex disciplina* 'vorschriftsmäßig'.

68. 18. *tot flagitiis eius subveniri*, eig. 'seinen Schandtaten geholfen', d. h. 'gegen seine Schandtaten Abhülfe erlangt werden'. Ähnliche Ausdrücke sind im Lateinischen sehr häufig.

22. *Opperiebatur Nero.* H. II 46 *Opperiebatur Otho.*

25. *plures* nach *quidam* wie XIV 60.

28. *asperis facetiis* usw. V 2 *dicax idem et Tiberium acerbis facetiis inridere solitus, quarum apud praepotentes in longum memoria est.*

multum ex vero traxere, acrem sui memoriam relinquunt. Accesserat repens causa, quod Vestinus Statiliam Messalinam matrimonio sibi iunxerat, haut nescius inter adulteros eius et Caesarem esse. Igitur non crimine, non accusatore existente, quia 69
speciem iudicis induere non poterat, ad vim dominationis conversus Gerellanum tribunum cum cohorte militum inmittit iubetque praevenire conatus consulis, occupare velut arcem eius, opprimere delectam iuventutem, quia Vestinus imminentes foro aedes decoraque servitia et pari aetate habebat. Cuncta eo die munia consulis impleverat conviviumque celebrabat, nihil metuens an dissimulando metu, cum ingressi milites vocari eum a tribuno dixere. Ille nihil demoratus exsurgit, et omnia simul properantur: clauditur cubiculo, praesto est medicus, abscinduntur venae, vigens adhuc balneo infertur, calida aqua mersatur, nulla edita voce, qua semet miseraretur. Circumdati interim custodia, qui simul discubuerant, nec nisi provecta nocte omissi sunt, postquam pavorem eorum, ex mensa exitium opperientium, et imaginatus et inridens Nero satis supplicii luisse ait pro epulis consularibus.

Exim Annaei Lucani caedem imperat. Is profluente san- 70
guine ubi frigescere pedes manusque et paulatim ab extremis cedere spiritum fervido adhuc et compote mentis pectore intelle-

1. *traxere*, 'aufgenommen haben', 'mit viel Wahrem versetzt sind'. H. III 71 *sustinentes fastigium aquilae vetere ligno traxerunt flammam.* G. 46 *Veneti multum ex moribus traxere* und oft bei andern.

2. *repens* für *recens*; s. zu VI 7. *Statiliam Messalinam.* Nero heiratete sie nach dem Tode der Poppaea (XVI 6) im Jahre 66. Suet. Ner. 35 nennt sie *Tauri bis consulis et triumphalis abneptem.* Dies ist der VI 11 genannte. Ihr Vater war wahrscheinlich *Statilius Taurus*, cos. 44, von dem zu XII 59 (s. Mommsen CIL. VI p. 995). Schol. Iuv. 6, 434 *Statiliam Messalinam, quae post quattuor matrimonia diverso exitu soluta postremo Neroni nupsit. Post quem interemptum et opibus et forma et ingenio plurimum viguit: consectata est usum eloquentiae usque ad studium declamandi.* Otho wollte sie heiraten. Suet. Oth. 10. Ihr Porträt auf einer Münze Cohen méd. imp. I pl. XII.

69. 4. *existente* 'auftrat'.

7. *velut* gehört zu *arcem.* Die Lateiner können das, dem eine vergleichsweise Bezeichnung gegeben wird, weglassen. Unsere Sprache gestattet das nicht und nötigt *velut* unübersetzt zu lassen oder 'sein burgähnliches Haus' zu übersetzen.

11. *dissimulando metu.* S. zu XI 32.

13. *properantur.* Über das transitive *properare* zu XIII 17.

17. *ex mensa* 'nach der Tafel'.

18. *imaginatus* 'sich ausgemalt hatte'. Das Wort kommt vor dem ältern Plinius und Quintilian nicht vor.

70. 21. *extrema* 'die Extremitäten', auch Cels. 7, 29 p. 317, 7 Dar.

git, recordatus carmen a se compositum, quo volneratum militem per eiusmodi mortis imaginem obisse tradiderat, versus ipsos rettulit, eaque illi suprema vox fuit. Senecio posthac et Quintianus et Scaevinus non ex priore vitae mollitia, mox reliqui coniuratorum periere, nullo facto dictove memorando.

71 Sed compleri interim urbs funeribus, Capitolium victimis; alius filio, fratre alius aut propinquo aut amico interfectis, agere grates deis, ornare lauru domum, genua ipsius advolvi et dextram osculis fatigare. Atque ille gaudium id credens Antonii Natalis et Cervarii Proculi festinata indicia inpunitate remuneratur. Milichus praemiis ditatus conservatoris sibi nomen Graeco eius rei vocabulo adsumpsit. E tribunis Gavius Silvanus, quamvis absolutus, sua manu cecidit; Statius Proxumus veniam, quam ab imperatore acceperat, vanitate exitus corrupit. Exuti dehinc tribunatu . . Pompeius, Cornelius Martialis, Flavius Nepos, Statius Domitius, quasi principem non quidem odissent, sed tamen exi-

1. *carmen* bezeichnet jedes Metrische, auch den Teil eines Gedichts, wie hier: 'Gesangstück'.

2. *imaginem*, weil er jenen Fall erdichtet hatte: 'durch einen erdichteten Tod dieser Art'. Anders Verg. Aen. II 369 *et plurima mortis imago.*

versus ipsos rettulit. Phars. III 635 *Ferrea dum puppi rapidos manus inserit uncos, Adfixit Lycidan. Mersus foret ille profundo; Sed prohibent socii suspensaque crura retentant. Scinditur avulsus, nec sicut vulnere sanguis Emicuit lentus: ruptis cadit undique venis, Discursusque animae diversa in membra meantis Interceptus aquis. Nullius vita perempti Est tanta dimissa via. Pars ultima trunci Tradidit in letum vacuos vitalibus artus. At tumidus qua pulmo iacet, qua viscera fervent, Haeserunt ibi fata diu, luctataque multum Hac cum parte viri vix omnia membra tulerunt.* Es sind wohl nur die letzten 4 Verse mit dem dazu gehörigen Teil des fünften gemeint. Über seinen Todestag die vita Lucani vor den Scholien *Venas sibi praecidit periitque pridie kal. Maias Attico Vestino et Nerva Siliano consulibus.*

71. 8. *ornare lauru domum.* Dies geschah bei freudigen Ereignissen im Staat und Hause. Juv. 6, 79 *Ornentur postes et grandi ianua lauro* bei Geburt eines Kindes. 10, 65 *Pone domi laurus, duc in Capitolia magnum Cretatumque bovem: Seianus ducitur unco.* Über *genua advolvi* zu I 13.

et dextram. Das Asyndeton ist aufgegeben zwischen denjenigen beiden Gliedern, in denen das Verbum den Schluß bildet. Über die Stellung des Verbums in solchen Sätzen zu I 47.

10. *festinata indicia.* Über das transitive *festinare* zu XIII 17.

11. *Graeco — vocabulo*, Soter. Weshalb Tac. dieses Wort vermieden, s. Einl. S. 45 und zu XIV 15.

14. *vanitate exitus corrupit.* Er kam kurz darauf wegen einer Torheit durch eigne Schuld um.

15. . . *Pompeius.* Es ist der Vorname oder Beiname des Pompejus ausgefallen; der hier erwähnte *Cornelius Martialis* ist vielleicht mit dem H. III 70. 73 genannten identisch. Von den Tribunen der

stimarentur. Novio Prisco per amicitiam Senecae et Glitio Gallo atque Annio Pollioni infamatis magis quam convictis data exilia. Priscum Artoria Flaccilla coniux comitata est, Gallum Egnatia Maximilla, magnis primum et integris opibus, post ademptis; quae utraque gloriam eius auxere. Pellitur et Rufrius Crispinus occasione coniurationis, sed Neroni invisus, quod Poppaeam quondam matrimonio tenuerat. Verginium *Flavum et Musonium* Rufum claritudo nominis expulit: nam Verginius studia iuvenum eloquentia, Musonius praeceptis sapientiae fovebat. Cluvidieno Quieto, Iulio Agrippae, Blitio Catulino, Petronio Prisco, Iulio Altino velut in agmen et numerum Aegaei maris insulae permittuntur. At Cadicia, uxor Scaevini, et Caesennius Maximus Italia

prätorischen Kohorten waren drei an der Verschwörung beteiligt (49. 50. 67), vier wurden abgesetzt; zu denen, welche blieben, gehörten *Veianius Niger* und *Gerellanus* (67. 69).

1. *Novius Priscus*, der Konsul des Jahrs 78 n. Chr. CIL. VI 2056 *L. Ceionio Commodo D. Novio Prisco cos.*

per amicitiam Senecae gehört zu *data exilia*, nicht zu *infamatis magis quam convictis*, da dies dann auch für *Glitius Gallus* und *Annius Pollio* einen Zusatz haben müßte.

Glitio Gallo atque Annio Pollioni, von denen c. 56. *Glitius Gallus* und seine Frau *Egnatia Maximilla* verlebten ihr Exil in Andros, wo sie durch Bilder und Inschriften geehrt wurden. CIGr. 2349 i (II 1068) *ὁ δῆμος Ἐγνατίαν Μαξίμιλλαν, τὴν ἑαυτοῦ εὐεργέτιν, ἀρετῆς ἕνεκα*, und *ὁ δῆμος Πούπλιον Γλείτιον Γάλλον, τὸν ἑαυτοῦ πάτρωνα καὶ εὐεργέτην, ἀρετῆς ἕνεκα*. Einen Verwandten von ihm nennt die Inschrift aus Como CIL. V 5345 *D. M. L. Glitius* [g]*liti Galli* [lib]. Vgl. XI 3097. Dittenberger Syll. 374 f. Ihr Sohn war *Q. Glitius Atilius Agricola*, zum zweiten Mal Konsul 103 n. Chr., ein Altersgenosse des Tacitus, von dem sich mehrere Inschriften in Turin gefunden haben, woher die Familie stammte. CIL. V 6974—6984.

5. *quae utraque*, sowohl daß sie die Aussichten, welche das große Vermögen ihr in Rom bot, des Mannes wegen aufgab, als daß sie seinetwegen ihr Vermögen verlor.

Rufrius Crispinus, von dem zu XI 1.

7. *Verginius Flavus* war Lehrer des Persius (vit. Persii). Er schrieb eine Rhetorik, die Quintilian benutzt hat (III 1, 21. VII 4, 40 und öfter). Über *Musonius* zu XIV 59.

10. *Petronio Prisco*. Inschrift aus Traismaur CIL. III 5657 *Aracyntho Petroni Prisci trib. laticlavi servo.*

11. *in agmen et numerum* 'um die Schar und Zahl voll zu machen', eig. *ut agmen et numerus efficeretur* (zu II 13). Lucan. II 111 *In numerum pars magna perit.* Sen. de clem. I 5 *princeps alios ex civibus suis libens videat, alios in numerum relinquat.*

permittuntur für 'wird der Aufenthalt auf ihnen gestattet', das Exil als eine Gnade. Tac. gibt den offiziellen Ausdruck wieder.

12. *Caesennius Maximus* heißt *Caesonius* bei Martial VII 44, welcher dort und 45 zeigt, daß er Konsular und Freund Senecas war. Da nun senatorische *Caesonii* erst im 2. Jahrh. n. Chr. erscheinen, so wird *Caesennius* die richtige Form sein. Dieselbe Verwechslung XIV 29. Seneca selbst ep. 87, 2 nennt ihn

prohibentur, reos fuisse se tantum poena experti. Acilia, mater Annaei Lucani, sine absolutione, sine supplicio dissimulata.

72 Quibus perpetratis Nero et contione militum habita bina nummum milia viritim manipularibus divisit addiditque sine pretio frumentum, quo ante ex modo annonae utebantur. Tum, quasi gesta bello expositurus, vocat senatum et triumphale decus Petronio Turpiliano consulari, Cocceio Nervae, praetori designato, Tigellino, praefecto praetorii, tribuit, Tigellinum et Nervam ita extollens, ut super triumphales in foro imagines apud Palatium quoque effigies eorum sisteret. Consularia insignia Nymphidio . . . quia nunc primum oblatus est, pauca repetam: nam et ipse pars Romanarum cladium erit. Igitur matre libertina ortus, quae corpus decorum inter servos libertosque principum vulgaverat, ex C. Caesare se genitum ferebat, quoniam forte quadam habitu procerus et torvo vultu erat, sive C. Caesar, scortorum

Maximus meus. Über *Italia prohibere* zu XIV 50.

72. 3. *militum*, der Prätorianer.

5. *ex modo annonae.* Sie bezahlten einen nach Verhältnis der Getreidepreise wechselnden geringern Preis, der ihnen von der Löhnung abgezogen wurde, höchst wahrscheinlich denselben, wie die Getreideempfänger (XV 18. 39). Übrigens ist hier nur von den Prätorianern die Rede: die übrigen hatten schon freie Verpflegung (zu I 17). Suet. Ner. 10 *praetorianis cohortibus frumentum menstruum gratuitum* (constituit).

7. *Petronio Turpiliano*, von dem zu XIV 29. *Cocceius Nerva*, der spätere Kaiser. Die ihm bei dieser Gelegenheit erteilten *ornamenta triumphalia* werden erwähnt CIL. XI 5743 *M. Cocceius*, [M. f. . . . Nerva, cos.], *augur*, *sodal*[is August(alis) . . . . quaest(or) *urb*(anus), *VI vir turma*[e eq.] *R*(omanorum) . . . . Salius] *Palat*(inus), *triumphalib*[us ornamentis] *honoratus.*

9. *apud Palatium effigies.* Suet. Oth. 1 vom Vater des Otho *senatus honore rarissimo, statua in Palatio posita, prosecutus est. Apud* also wieder 'in' (I 5).

10. *Nymphidius Sabinus* wurde *praefectus praetorio* an des *Faenius Rufus* Stelle; er verließ 68 n. Chr. Nero und wurde dann bei einem Versuch, sich selbst zum Kaiser zu machen, von den Soldaten getötet. Plut. Galb. 8. 13. Vgl. H. I 5. 25. 37. Sein Vorname war *C.* (CIL. VI 6621. III 4269). In der Lücke ist vielleicht auch das Verbum zu *consularia insignia* ausgefallen (wahrscheinlich *decreta*, das im Anfang von c. 74 überschüssig ist), da die Verbindung mit *tribuit* nach dem dazwischen Stehenden schleppend wäre; ferner seine Ernennung zum *praefectus praetorio.* Das Folgende geht ebenfalls auf ihn.

12. *pars* wie Verg. Aen. II 6 *et quorum pars magna fui.* Sen. dial. VI 18, 7 *erisque et spectator et ipse pars magna conantium.*

erit wird (am Schlusse dieses Geschichtswerks) zu erwähnen sein. Ob damit gemeint ist, daß Nymphidius den Kaiser verriet oder daß er sich zum Kaiser zu machen versuchte, d. h. ob die Annalen des Tac. bis zum Tode Neros oder bis zum 1. Jan. 69 gereicht haben, ist nicht mit Sicherheit zu entscheiden. Vgl. Einl. S. 16.

quoque cupiens, etiam matri eius illusit .... Sed Nero [vocato 73
senatu] oratione inter patres habita edictum apud populum et collata in libros indicia confessionesque damnatorum adiunxit. Etenim crebro vulgi rumore lacerabatur, tamquam viros *claros* et insontes ob invidiam aut metum exstinxisset. Ceterum coeptam adultamque et revictam coniurationem neque tunc dubitavere, quibus verum noscendi cura erat, et fatentur, qui post interitum Neronis in urbem regressi sunt. At in senatu cunctis, ut cuique plurimum maeroris, in adulationem demissis, Iunium Gallionem, Senecae fratris morte pavidum et pro sua incolumitate supplicem, increpuit Salienus Clemens, hostem et parricidam vocans, donec consensu patrum deterritus est, ne publicis malis abuti ad occasionem privati odii videretur, neu composita aut obliterata mansuetudine principis novam ad saevitiam retraheret. Tum [decreta] 74
dona et grates deis decernuntur propriusque honos Soli (cui est vetus aedes apud circum, in quo facinus parabatur), qui occulta

1. Nach *illusit* muß eine Lücke angenommen werden, da das Berichtete zu wenig ist für die Ankündigung *quia nunc primum oblatus est, pauca repetam.* Es war hier noch über sein früheres Leben vor der Erhebung zum *praefectus praetorio* gesprochen. Vgl. die ähnliche Stelle über *Petronius* XVI 18.

73. *vocato senatu* ist Randbemerkung. Die Berufung des Senats ist schon c. 72 berichtet und die wiederholte Erwähnung hier unmöglich, da eben die c. 72 berichteten Auszeichnungen im Senat erteilt wurden. In der ersten Kaiserzeit würde die ganze Untersuchung, welche Nero geführt hatte, vor den Senat gekommen sein.

2. *edictum apud populum,* einen Erlaß, den er vor die Ohren des Volkes brachte.

4. *claros et insontes* wie XIV 58 *clari atque insontes.*

6. *revictam.* Hor. C. IV 4, 23 *catervae consiliis iuvenis revictae.* Anders oben VI 5 *revincebatur.*

9. *L. Iunius Gallio,* wie ihn Dio LX 35 nennt, oder genauer *L. Annaeus Iunius Gallio,* hieß so durch die zu VI 8 bemerkte Adoption; sein früherer Name war *Annaeus Novatus.* Er zeichnete sich als Redner aus. Nero ließ ihn später töten. Dio LXII 25. Er ist derselbe, der Apostelgesch. 18, 12 als Prokonsul genannt wird (Sen. ep. 104, 1). Daß er Consul suffectus gewesen war, zeigt Plin. h. n. XXXI 6, 62 *principalis vero navigandi* (usus) *phtisi affectis aut sanguine egesto, sicut proxime Annaeum Gallionem fecisse post consulatum meminimus: neque enim Aegyptus propter se petitur, sed propter longinquitatem navigandi.* Vgl. die pompejanische Wachstafel CIL. IV S. p. 338 Anm. 2. Über *incolumitas* zu XIV 1.

11. *hostem et parricidam* des *pater patriae* Nero. Er wollte ihn als Mitverschwornen bezeichnen.

12. *ne . . . retraheret* hängt nicht von *deterritus est* ab, sondern gibt den in einer Warnung bestehenden Inhalt des *consensus patrum* an.

74. 16. *apud* 'in' (I 5). Tertull. de spect. 8 *Circus Soli principaliter consecratur, cuius aedes medio spatio et effigies de fastigio aedis emicat.*

coniurationis numine retexisset; utque circensium Cerialium ludicrum pluribus equorum cursibus celebraretur, mensisque Aprilis Nerónis cognomentum acciperet; templum Saluti extrueretur eo loci . . . . ex quo Scaevinus ferrum prompserat. Ipse eum pugionem apud Capitolium sacravit inscripsitque Iovi vindici. In praesens haud animadversum; post arma Iulii Vindicis ad auspicium et praesagium futurae ultionis trahebatur. Reperio in commentariis senatus Cerialem Anicium, consulem designatum, pro sententia dixisse, ut templum divo Neroni quam maturrime publica pecunia poneretur. Quod quidem ille decernebat tamquam mortale fastigium egresso et venerationem hominum merito, quorum odio idem ad omen maturi exitus verteretur. Nam deum honor principi non ante habetur, quam agere inter homines desierit.

2. *mensis Aprilis*, in welchem die Verschwörung entdeckt war (zu c. 58). *Cognomentum* 'Name' (I 23). Er erhielt den Namen *Neroneus* nach XVI 12.

3. *eo loci*. Über diese Verbindung zu IV 4. In der Hdschr. ist keine Lücke. Aber *ex quo* könnte dann nur auf *eo loci* gehn, was verkehrt ist, da Scaevinus diesen Dolch aus einem schon vorhandenen Tempel genommen hatte (c. 53). Wahrscheinlich folgte die Angabe, wo in Rom ein neuer Tempel der Salus gebaut werden, und was geschehn sollte, um den Tempel der Salus in Ferentinum zu ehren, aus dem der Dolch genommen war.

5. *apud* 'auf' (I 5).

6. *C. Iulius Vindex, legatus pro praetore* von Gallia Lugdunensis (nicht Aquitanien, Suet. Galb. 9), stand 68 n. Chr. gegen Nero auf und bewog den Galba zur Annahme der Kaiserwürde, und obwohl er selbst besiegt wurde, hatte doch sein Aufstand den Sturz Neros zur Folge. H. I 6. 8. 51. IV 17. 57. Dio LXIII 22.

7. *commentariis senatus* 'den Senatsprotokollen', von denen zu V 4.

8. *Cerialem Anicium*, von dem noch XVI 17, cos. suff. id. Aug. 65 cum C. Pomponio (CIL. IV 2551).

pro sententia = *loco sententiae*; s. zu XIV 42.

11. *quorum odio*. Der Antrag war derartig, daß der Haß der Menschen gegen Nero ihn, obwohl er ganz anders gemeint war, zu einem Vorzeichen frühzeitigen Todes gestaltete (II 54 *maturum exitum cecinisse*). Doch ist die Lesart völlig unsicher. Der Konjunktiv *verteretur* wie c. 47 *esset*. Übrigens ist hier nur von der göttlichen Verehrung durch römische Bürger die Rede: denn die Vergötterung der Kaiser bei ihren Lebzeiten durch Provinziale war allgemein. S. I 10. IV 15. 37. XIV 31.

LIBER SEXTUS DECIMUS.

Inlusit dehinc Neroni fortuna per vanitatem ipsius et promissa Caeselli Bassi, qui origine Poenus, mente turbida, nocturnae quietis imaginem ad spem haud dubiae rei traxit, vectusque Romam, principis aditum emercatus, expromit repertum in agro suo specum altitudine inmensa, quo magna vis auri contineretur, non in formam pecuniae, sed rudi et antiquo pondere. Lateres quippe praegraves iacere, astantibus parte alia columnis; quae per tantum aevi occulta augendis praesentibus bonis. Ceterum, ut coniectura demonstrabat, Dido Phoenissam Tyro profugam condita Carthagine illas opes abdidisse, ne novus populus nimia pecunia lasciviret aut reges Numidarum, et alias infensi, cupidine auri ad bellum accenderentur. Igitur Nero, non auctoris, non 2
ipsius negotii fide satis spectata, nec missis, per quos nosceret, an vera adferrentur, auget ultro rumorem mittitque, qui velut paratam praedam adveherent. Dantur triremes et delectum remigium iuvandae festinationi. Nec aliud per illos dies populus

6. *in formam.* Über diesen Ausdruck zu XIII 38. *Pondus* kollektiv, 'Gewicht' für 'Gewichtstücke'.

7. *columnis.* Auch diese, wie die Ziegel, von Gold.

8. *occulta*, nicht Perfektum von *occulere* (s. zu XIV 44), sondern Adjektiv; ergänze *fuisse* (s. zu II 31).

9. *ut coniectura demonstrabat*, '— so wies er vermutungsweise nach —'. Der folgende Acc. c. Inf. hängt noch von *expromit* ab.

Dido. Der griechische Akkus. wurde bei Namen dieser Art von den spätern Römern vorgezogen. Quint. I 5, 63 *Mihi autem placet latinam rationem sequi, quousque patitur decor. Neque enim iam Calypsonem dixerim, ut Iunonem, quamquam secutus antiquos C. Caesar utitur hac ratione declinandi. Sed auctoritatem consuetudo superavit.*

11. *et alias* 'ohnehin schon'. An allen übrigen Stellen steht *alias* bei Tac. in temporalem Sinne.

2. 12. *non auctoris — fide spectata.* Dies bezieht sich auf das Urteil, das sich durch eigne Überlegung aus dem Wesen der Person und der Beschaffenheit seiner Erzählung an und für sich gewinnen ließ.

13. *missis — mittitque.* Über die Wiederholung s. zu I 81.

14. *velut* bezeichnet Neros Meinung.

16. *iuvandae festinationi* gehört nur zum zweiten Gliede.

credulitate, prudentes diversa fama tulere. Ac forte quinquennale ludicrum secundo lustro celebrabatur, oratoribusque praecipua materia in laudem principis adsumpta est. Non enim solitas tantum fruges nec confusum metallis aurum gigni, sed nova ubertate provenire terram et obvias opes deferre deos, quaeque alia summa facundia nec minore adulatione servilia fingebant,
3 securi de facilitate credentis. Gliscebat interim luxuria spe inani, consumebanturque veteres opes quasi oblatis, quas multos per annos prodigeret. Quin et inde iam largiebatur; et divitiarum expectatio inter causas paupertatis publicae erat. Nam Bassus effosso agro suo latisque circum arvis, dum hunc vel illum locum promissi specus adseverat, sequunturque non modo milites, sed populus agrestium efficiendo operi adsumptus, tandem posita vecordia, non falsa antea somnia sua seque tunc primum elusum affirmans, pudorem et metum morte voluntaria effugit. Quidam

1. *diversa fama* 'in entgegengesetzten Reden', d. h. zweifelnden, wie XIV 10. *Ferre* 'besprechen'; s. zu VI 49, besonders wie XV 46 *vetera mala rumoribus ferente populo.*

quinquennale ludicrum, von dem XIV 20.

2. *oratoribusque.* Die Hdschr. *avaratoribus oratoribusque.* Die Vermutung *a vatibus oratoribusque* ist unzulässig, weil Tac. mit diesem erhabenen Wort nicht jene Dichter, die dort auftraten, bezeichnen konnte; die Freunde dieser Spiele läßt er es XIV 21 tun. Die Dichter werden nicht erwähnt, wahrscheinlich weil neben Nero (s. c. 4) niemand als solcher auftrat. Im folgenden ist *haec*, 'es', die Entdeckung des Schatzes, aus dem vorhergehenden *nec aliud* zu ergänzen.

4. *confusum*, nämlich mit anderen Stoffen; *metallis* 'in Bergwerken'.

5. *provenire* 'gedeihe'. Gewöhnlich wird dies nur von den Erzeugnissen der Erde gesagt. Ähnlich Plautus von Personen Truc. II 6, 35 *Cum tu recte provenisti cumque es aucta liberis, Gratulor.* Rud. 837 *Edepol proveni nequiter multis modis.* Stich. 398 *provenisti futtile.* *Obvias* 'entgegenkommende', d. h. zu ihrer Benutzung auffordernde, ungesuchte.

7. *de facilitate credentis* 'über das leicht zu befriedigende Ohr des Gläubigen'. Da der Kaiser jede Schmeichelei glaubte, so bedurfte es keiner besonderen Vorsicht und Feinheit, um nicht Anstoß zu erregen.

3. 10. *publicae* 'des Staats'.

11. *hunc vel illum* usw. 'daß dieser oder jener der Ort der verheißenen Höhle sei'.

14. *tunc* wie XIV 35.

15. *affirmans.* Die Hdschr. *admirans* (*ammirans*). Aber dann würde Tac. sich damit einverstanden erklären, daß die frühern Träume des Bassus wahr gewesen, und zugleich dies als die wirkliche Meinung des Bassus bezeichnen, welches letztere nicht zu *posita vecordia* paßt.

Quidam vinctum usw. Dadurch, daß Tac. vorher die Sache einfach als sicher berichtet und nur nachträglich den abweichenden Bericht einiger anführt, zeigt er, daß er letzterem wenig Glauben schenkt, wie er XV 23. 60. H. I 7. 14. III

vinctum ac mox dimissum tradidere, ademptis bonis in locum regiae gazae.

Interea senatus propinquo iam lustrali certamine, ut dedecus 4 averteret, offert imperatori victoriam cantus adicitque facundiae coronam, quo ludicra deformitas velaretur. Sed Nero nihil ambitu nec potestate senatus opus esse dictitans, se aequum adversum aemulos et religione iudicum meritam laudem adsecuturum, primo carmen in scaena recitat; mox flagitante vulgo, ut omnia studia sua publicaret (haec enim verba dixere), ingreditur theatrum, cunctis citharae legibus obtemperans, ne fessus resideret, ne sudorem nisi ea, quam indutui gerebat, veste detergeret, ut nulla oris aut narium excrementa viserentur. Postremo flexus genu et coetum illum manu veneratus, sententias iudicum opperiebatur ficto pavore. Et plebs quidem urbis, histrionum quoque gestus iuvare solita, personabat certis modis plausuque composito. Crederes laetari; ac fortasse laetabantur per incuriam publici flagitii. Sed qui remotis e municipiis severaque adhuc et 5 antiqui moris retinente Italia, quique per longinquas provincias lascivia inexperti officio legationum aut privata utilitate advene-

54 weniger verbürgte Nachrichten auf ähnliche Weise bestätigt. Das Umgekehrte XV 53.

4. 3. *propinquo iam lustrali certamine.* Tacitus kehrt zu einer frühern Zeit zurück, als die ist, in welche ein Teil des vorher Berichteten fiel. Die Anzeige des Bassus fiel vor die Spiele. Deshalb ist der ganze Verlauf jener Sache erst berichtet, während dessen die Spiele eintraten. S. c. 2.

5. *quo ludicra deformitas velaretur* 'um die schauspielerartige Entehrung zu verhüllen', wie XIV 14 *ludicrum in modum canere.* Der Preis des Gesanges wurde ihm von vorne herein angeboten, damit er nicht öffentlich als Zitharöde auftrete (*ut dedecus averteret*), der Preis der Beredsamkeit, worunter auch die Poësie begriffen ist, wie XIV 21 unter *eloquentia* (daher hernach *carmen in scaena recitat*), damit es nicht scheine, er sei bloß ein Bühnenkünstler.

ambitu 'die Verwendung des Senats', wie XIII 52. *Aequum adversum aemulos* 'in gleicher Stellung den Mitbewerbern gegenüber'. Die gewöhnliche, aber hier unpassende Bedeutung dieser Verbindung wäre 'billig gegen'. Das folgende *et* konnte wieder fehlen; aber der Gedanke ist 'durch den Wert seiner Leistungen und die Gewissenhaftigkeit der Richter' (zu I 55).

8. *in scaena*, im Theater des Pompejus.

10. *citharae legibus*, welche die Zitharöden beobachteten, in welcher Eigenschaft er auftrat.

13. *genu*, Akkusativ.

15. *iuvare*, indem sie dieselben durch Beifall ermutigte. Über *personare* zu XIV 15.

composito 'geregelt'.

5. 17. *severaque — Italia.* Diese Worte beziehn sich auf dieselben wie *remotis e municipiis*, womit entlegne italische Munizipien gemeint sind, da Munizipien in den Provinzen verhältnismäßig nicht zahlreich waren.

18. *per longinquas provincias* gehört zu *lascivia inexperti.*

rant, neque aspectum illum tolerare neque labori inhonesto sufficere, cum manibus nesciis fatiscerent, turbarent gnaros ac saepe a militibus verberarentur, qui per cuneos stabant, ne quod temporis momentum inpari clamore aut silentio segni praeteriret. Constitit plerosque equitum, dum per angustias aditus et ingruentem multitudinem enituntur, obtritos, et alios, dum diem noctemque sedilibus continuant, morbo exitiabili correptos. Quippe gravior inerat metus, si spectaculo defuissent, multis palam et pluribus occultis, ut nomina ac voltus, alacritatem tristitiamque coëuntium scrutarentur. Unde tenuioribus statim inrogata supplicia, adversum illustres dissimulatum ad praesens et mox redditum odium. Ferebantque Vespasianum, tamquam somno coniveret, a Phoebo liberto increpitum, aegreque meliorum precibus obtectum mox imminentem perniciem maiore fato effugisse.

6 Post finem ludicri Poppaea mortem obiit, fortuita mariti iracundia, a quo gravida ictu calcis afflicta est. Neque enim venenum crediderim, quamvis quidam scriptores tradant, odio magis quam ex fide: quippe liberorum cupiens et amori uxoris obnoxius erat. Corpus non igni abolitum, ut Romanus mos; sed regum externorum consuetudine differtum odoribus conditur tumuloque Iuliorum

2. *fatiscerent.* Über dies Wort zu XIV 24.

5. *Constitit* wie XIII 35. *Plerosque* 'sehr viele' (III 1).

6. *enituntur* beim Eintritt ins Theater 'sich emporarbeiten'; die Eingänge waren niedriger als die Sitze.

diem noctemque sedilibus continuant. G. 22 *diem noctemque continuare potando.*

7. *sedilibus.* Über den bloßen Abl. zu III 61.

8. *palam* ungewöhnlich als Prädikat; s. zu XI 22.

10. *coëuntium* im Theater. Diese Aufpasser bemerkten leicht die Abwesenheit bedeutenderer Personen.

11. *redditum*, eigentlich 'wieder von sich gegeben', d. h. 'wieder hervorgeholt, zur Wirksamkeit gebracht'.

13. *Phoebo liberto.* Auf einer Inschrift CIL. VI 15207 *Ti. Claudio, Aug*(usti) *l*(iberto) *Phoebo.*

14. *obtectum* ungewöhnlich statt *protectum.*

maiore fato, durch seine höhere Bestimmung, weil er Kaiser werden sollte, nicht, weil er es wurde: denn er hatte die Gefahr schon überstanden, als ihn Nero zum Legaten für den jüdischen Krieg ernannte. Durch eine weniger scharfe Auffassung des Begriffs des *fatum* wird seine Rettung im ersten Augenblick nicht diesem, sondern menschlicher Einwirkung zugeschrieben. Vgl. Einl. S. 21.

6. 16. *venenum*, nämlich *fuisse.* Ähnlich H. IV 23 *Quippe illis hibernis obsideri premique Germanias Augustus crediderat, neque umquam id malorum*, nämlich *fore, ut* usw.

19. *igni abolitum* wie II 49 *aedes igni abolitas.* Das Wort kommt erst seit Vergil und Livius vor.

20. *conditur* von *condire.* Der *tumulus Iuliorum* ist das Mausoleum, von dem zu I 8.

infertur. Ductae tamen publicae exequiae, laudavitque ipse apud rostra formam eius, et quod divinae infantis parens fuisset, aliaque fortunae munera pro virtutibus.

Mortem Poppaeae ut palam tristem, ita recordantibus laetam 7
ob inpudicitiam eius saevitiamque, nova insuper invidia Nero complevit prohibendo C. Cassium officio exequiarum; quod primum indicium mali. Neque in longum dilatum est, sed Silanus additur, nullo crimine, nisi quod Cassius opibus vetustis et gravitate morum, Silanus claritudine generis et modesta iuventa praecellebant. Igitur missa ad senatum oratione removendos a re publica utrosque disseruit; obiectavitque Cassio, quod inter imagines maiorum etiam C. Cassi effigiem coluisset, ita inscriptam: duci partium: quippe semina belli civilis et defectionem a domo Caesarum quaesitam; ac *ne* memoria tantum infensi nominis ad discordias uteretur, adsumpsisse L. Silanum, iuvenem genere nobilem, animo praeruptum, quem novis rebus ostentaret. Ipsum dehinc Silanum 8
increpuit isdem, quibus patruum eius Torquatum, tamquam disponeret iam imperii curas praeficeretque rationibus et libellis et epistulis libertos, inania simul et falsa: nam Silanus intentior metu

1. *tamen*, obwohl sie nicht verbrannt wurde. *Publicae exequiae* = *publicum funus*, worüber zu III 5. — *apud* 'auf' (I 5).

2. *divinae infantis*, der *diva Claudia*. XV 23.

7. 4. *recordantibus* 'für die Zurückdenkenden'. Aus dem vorhergehenden Gliede *palam tristem* ergibt sich von selbst, daß hier von der verborgenen und wirklichen Gesinnung die Rede ist.

5. *nova . . . invidia.* Die dieser voraufgehende *invidia* hatte darin bestanden, daß er die Bevölkerung gezwungen hatte, im Widerstreit mit ihren Empfindungen den Tod der Poppaea offiziell zu betrauern (*palam tristem*).

6. *C. Cassium*, von dem zu XII 11.

9. *Silanus*, der XV 25 erwähnte.

10. *removere a re publica* ist eigentlich nur 'von der Teilnahme am Staat entfernen', 'der politischen Rechte berauben'; hier in stärkerem Sinn, etwa 'für den Staat unschädlich machen'.

12. *C. Cassi*, Mörder des Diktators Cäsar.

16. *novis rebus*, Dativ der Bestimmung: 'um ihn für die Umwälzung zur Schau zu stellen', als zukünftigen Kaiser. Man darf es nicht als gewöhnlichen Dativ fassen 'der Umwälzung' d. h. den Bürgern nach vollbrachter Umwälzung, weil es vorher heißt, Cassius habe Silanus zur Erregung von Zwietracht (*ad discordias*) benutzen wollen.

8. 17. *Torquatum*, über den XV 35 und ebendort über *rationibus et libellis et epistulis*. Über die Bezeichnung des Oheims mit *Torquatus*, wie doch auch der Neffe hieß, und die unnötige Hinzufügung des Namens selbst zu IV 13.

19. *inania* bezieht sich nur auf *praeficeret — libertos*. Wäre dies auch wahr gewesen, so war es doch nicht strafbar. Über den Akkusativ zu I 27.

intentior metu ist allgemein gesagt: er fürchtete sich mehr als sein Oheim, weil Nero seitdem mehr

et exitio patrui ad praecavendum exterritus erat. Inducti posthac vocabulo indicum, qui in Lepidam, Cassii uxorem, Silani amitam, incestum cum fratris filio et diros sacrorum ritus confingerent. Trahebantur ut conscii Volcacius Tullinus ac Marcellus Cornelius senatores et Calpurnius Fabatus, eques Romanus; qui appellato principe instantem damnationem frustrati, mox Neronem circa
9 summa scelera distentum quasi minores evasere. Tunc consulto senatus Cassio et Silano exilia decernuntur: de Lepida Caesar statueret. Deportatusque in insulam Sardiniam Cassius, et senectus eius exspectabatur. Silanus, tamquam Naxum deveheretur, Ostiam amotus, post municipio Apuliae, cui nomen Barium est, clauditur. Illic indignissimum casum sapienter tolerans a centurione ad cae-

Grund dazu gegeben hatte, und war deshalb überhaupt vorsichtiger. Das Folgende bezeichnet, daß er sich gewiß vor solchen Dingen in acht nahm, um derentwillen sein Oheim gefallen war.

1. *inducti* vor den Senat, wie VI 7 *Q. Servaeus posthac et Minucius Thermus inducti* als Angeklagte; vgl. IV 28.

3. *fratris filio,* eben dem *L. Silanus.* Sie hieß *Iunia Lepida* und war eine Schwester der *Iunia Calvina* (XII 8. 8). Eine Inschrift zu Athen CIAtt. III 1. 872 *᾽Ι]ουνίαν Λεπέδαν, Σειλανοῦ Τορκου[ά]του θυγατέρα.* Die *diri sacrorum ritus* sollten jedenfalls magische sein, bei denen Kinder geopfert wurden; s. zu II 27.

4. *Volcacius Tullinus.* Wahrscheinlich derselbe, welcher H. IV 9 *Tertullinus* genannt wird. Die letztere Form ist vermutlich die richtige, da sie als Kognomen inschriftlich bezeugt ist. Dessau, Inscr. sel. 3444. Bekannt ist aus der letzten Zeit der Republik die Familie der *Volcacii Tulli.*

Cornelius Marcellus, wahrscheinlich der, welcher Quästor und später Prokonsul von Sizilien war nach CIL. X 7192 *Concordiae Agrigentinorum sacrum res publica Lilybitanorum dedicantibus M. Haterio Candido procos. et L. Cornelio Marcello q*(uaestore) *pr*(o) *pr*(aetore). X 7266 [Ce]*rer*[i] *L. Corn*(elius) *Marcellus* [q(uaestor) (pr(o)] *pr*(aetore) *prov*(inciae) *Sicil*(iae), *l*[eg(atus) pr(o)] *pr*(aetore) *prov*(inciae) *eiusd*(em), *pr*(aetor) *d*[es(ignatus)] *ex multis.* BORGHESI. Er wurde 68 n. Chr. (wahrscheinlich als prätorischer Legionslegat) von Galba in Hispanien getötet. H. I 37.

5. *Calpurnius Fabatus,* der Großvater der Frau des jüngern Plinius, von diesem oft in seinen Briefen erwähnt, in hohem Alter unter Trajan gestorben. Aus CIL. V 5267 ersehen wir, daß er unter anderm *IIIIvir iuri dicundo* seiner Vaterstadt Como, *praefectus fabrum, tribunus* (*militum*) *legionis XXI Rapacis, praefectus cohortis VII Lusitanorum* war.

7. *quasi* subjektiv wie XIV 62 *quasi exprobrantes.* XVI 8 *quasi oblatis.* Man ließ sie laufen als zu geringe Leute (im Verhältnis zu Männern wie Thrasea und Corbulo).

9. 9. *senectus eius exspectabatur,* wie XI 26 *ut senectam principis opperirentur.* Vgl. zu IV 71. Bei seinem hohen Alter erwartete man sein baldiges Ende. Er kehrte unter Vespasian zurück. Pompon. Dig. I 2, 2 § 47.

11. *Barium,* jetzt Bari.

dem misso corripitur; suadentique venas abrumpere animum quidem morti destinatum ait, sed non remittere percussori gloriam ministerii. At centurio, quamvis inermem, praevalidum tamen et irae quam timori propiorem cernens premi a militibus iubet. Nec omisit Silanus obniti et intendere ictus, quantum manibus nudis valebat, donec a centurione volneribus adversis tamquam in pugna caderet.

Haud minus prompte L. Vetus socrusque eius Sextia et Pol- 10
litta filia necem subiere, invisi principi, tamquam vivendo exprobrarent interfectum esse Rubellium Plautum, generum Luci Veteris. Sed initium detegendae saevitiae praebuit interversis patroni rebus ad accusandum transgrediens Fortunatus libertus, adscito Claudio Demiano, quem ob flagitia vinctum a Vetere Asiae pro consule exsolvit Nero in praemium accusationis. Quod ubi cognitum reo seque et libertum pari sorte componi, Formianos in agros digreditur: illic eum milites occulta custodia circumdant. Aderat filia, super ingruens periculum longo dolore atrox, ex quo percussores Plauti, mariti sui, viderat; cruentamque cervicem eius amplexa servabat sanguinem et vestes respersas, vidua inpexa luctu continuo nec ullis alimentis, nisi quae mortem arcerent. Tum hortante patre Neapolim pergit; et quia aditu Neronis prohibebatur,

2. *non remittere* usw. 'er erlasse dem Mörder' (dem Zenturio) 'nicht den Ruhm (ironisch) des Dienstes', d. h. selbst den von Nero ihm aufgetragenen Mord zu vollziehn.

4. *premere* 'niederhalten'; s. zu XIV 5.

6. *a centurione,* weil *caderet* soviel als *interficeretur.* Suet. Oth. 5 *ab hoste in acie an in foro sub creditoribus caderet.*

10. 8. *L. Vetus*, von dem zu XIII 11.

Pollitta. Die Hdschr. hat *Polutia* (was eben so wenig als *Pollutia* oder *Pollucia* ein römischer Name ist, und wenn es einer wäre, nur ein Gentilname sein könnte). Ihr Gentilname war aber *Antistia* (XIV 22), und es muß also hier ein Cognomen stehn.

10. *Rubellium Plautum.* XIV 57 ff.

13. *Asiae pro consule.* Da aus unserer Stelle hervorgeht, daß dieses Prokonsulat kurz vor die Anklage fiel, so ist *Vetus* der Prokonsul des J. 64/65 und Nachfolger des Titianus (zu XII 52). Es ist uns noch ein Edikt seines Nachfolgers (s. zu XII 64) erhalten: C. I. G. 2222, vor seiner Verurteilung verfaßt, da es darin heißt *ἐπιστολὴν Ἀντιστίου Οὐέτερος, τοῦ πρὸ ἐμοῦ ἀνθυπάτ[ου], ἀνδρὸς ἐπιφανεστάτου.*

15. *seque et libertum* usw. Der Freigelassene stand in dem strengsten Pietätsverhältnis zu seinem Patron. Klagen vor Gericht gegen den Patron waren ihm nur in den dringendsten Fällen, Kriminalklagen eigentlich gar nicht gestattet. Dig. II 4, 10 § 12. XLVIII 2, 8. Cod. IX 1, 21.

Formianos. Über die Lage von *Formiae* zu XV 46.

19. *inpexa* für *inculta* wie übertragen D. 20 *tristem et impexam antiquitatem.* *Ullis alimentis,* Abl. der Eigenschaft.

egressus obsidens, audiret insontem neve consulatus sui quondam
collegam dederet liberto, modo muliebri heiulatu, aliquando sexum
egressa voce infensa clamitabat, donec princeps inmobilem se pre-
11 cibus et invidiae iuxta ostendit. Ergo nuntiat patri abicere spem
et uti necessitate. Simul affertur parari cognitionem senatus et
trucem sententiam. Nec defuere, qui monerent magna ex parte
heredem Caesarem nuncupare atque ita nepotibus de reliquo con-
sulere. Quod aspernatus, ne vitam proxime libertatem actam no-
vissimo servitio foedaret, largitur in servos, quantum aderat pecu-
niae; et si qua asportari possent, sibi quemque deducere, tris modo
lectulos ad suprema retineri iubet. Tunc eodem in cubiculo,
eodem ferro abscindunt venas, properique et singulis vestibus ad
verecundiam velati balneis inferuntur, pater filiam, avia neptem,
illa utrosque intuens, et certatim precantes labenti animae celerem
exitum, ut relinquerent suos superstites et morituros. Servavit-
que ordinem fortuna; ac seniores prius, tum cui prima aetas, ex-
tinguuntur. Accusati post sepulturam, decretumque, ut more maio-
rum punirentur, et Nero intercessit, mortem sine arbitro permit-
12 tens: ea caedibus peractis ludibria adiciebantur. Publius Gallus,
eques Romanus, quod Faenio Rufo intimus et Veteri non alienus
fuerat, aqua atque igni prohibitus est. Liberto et accusatori prae-

1. *insontem*, ihren Vater.

3. *precibus et invidiae* gehört zu *inmobilem*. *Iuxta* 'gleich', wie oft. *Invidia* 'Beschämung', wie III 67, wo und IV 53 ebenfalls die Verbindung mit *preces*.

11. 5. *uti necessitate* 'sich die Notwendigkeit zu Nutzen zu machen', indem er sich selbst töte, nicht das Unvermeidliche durch andere vollziehn lasse.

7. *nepotibus*, den Kindern des Rubellius Plautus, die auch XIV 59 erwähnt werden.

8. *novissimo servitio* wie XI 3 *securitatis novissimae*. *In* bei *largitur* bezeichnet die Verteilung, worüber zu I 55.

10. *deducere* ungewöhnlich statt *auferre*.

15. *superstites et morituros* 'überlebend und ihnen im Tode folgend'. Der Tod mußte erfolgen, aber er sollte wenigstens nicht vor dem ihrigen eintreten.

17. *more maiorum* wie XIV 48.

18. *et* bezeichnet das *ludibrium* als dem Senat und dem Kaiser gemeinschaftlich.

intercessit vermöge seiner *potestas tribunicia* wie XIV 48.

mortem sine arbitro 'ohne Einmischung', wie XV 17, ohne daß ein Centurio gesandt wurde, der den Tod vollstreckte oder unter dessen Aufsicht er von dem Verurteilten vollstreckt werden mußte; dasselbe wie *liberum mortis arbitrium*.

12. 19. *Publius Gallus*. Vielleicht *Rubrius Gallus*, nicht der H. II 51. 99 erwähnte, aber ein Verwandter desselben.

20. *Faenio Rufo*, von dessen Teilnahme an der Pisonischen Verschwörung XV 50 ff.

21. *prohibitus est* neu statt *interdictum est* mit dem Dativ.

Liberto et accusatori, dieselbe Person: dem, der zugleich Frei-

mium operae locus in theatro inter viatores tribunicios datur. Et menses, qui Aprilem eundemque Neroneum sequebantur, Maius Claudii, Iunius Germanici vocabulis mutantur, testificante Cornelio Orfito, qui id censuerat, ideo Iunium mensem transmissum, quia duo iam Torquati ob scelera interfecti infaustum nomen Iunium fecissent.

13 Tot facinoribus foedum annum etiam dii tempestatibus et morbis insignivere. Vastata Campania turbine ventorum, qui villas arbusta fruges passim disiecit pertulitque violentiam ad vicina urbi: in qua omne mortalium genus vis pestilentiae depopulabatur, nulla caeli intemperie, quae occurreret oculis. Sed domus corporibus exanimis, itinera funeribus complebantur. Non sexus, non aetas periculo vacua. Servitia perinde et ingenua plebes raptim extingui, inter coniugum et liberorum lamenta, qui, dum assident, dum deflent, saepe eodem rogo cremabantur. Equitum senatorumque interitus, quamvis promiscui, minus flebiles erant, tamquam communi mortalitate saevitiam principis praevenirent.

Eodem anno dilectus per Galliam Narbonensem Africamque et Asiam habiti sunt supplendis Illyrici legionibus, ex quibus

gelassener und Ankläger war, wie II 88 *scriptores senatoresque*. Denn Demianus (c. 10) hatte seinen Lohn schon in der Befreiung von den Fesseln erhalten und er könnte vom Freigelassenen nicht als Ankläger unterschieden werden, was jener noch mehr war.

1. *viatores tribunicios*. Diese bildeten wahrscheinlich eine besondere Decurie. Über die Decurien der Amtsdiener zu XIII 27. Die Stelle lehrt, daß, wie den Beamten, so auch ihren Apparitoren bestimmte Plätze im Theater und Zirkus zukamen.

2. *menses — sequebantur*. Die Hdschr. *mensis — sequebatur*; aber dann wäre die Hinzufügung von *Maius* unerträglich.

Neroneum, von dem XV 74. Die beiden folgenden Monate wurden nach dem Adoptivvater Neros und seinem Großvater von mütterlicher Seite benannt, oder auch weil er selbst ebenfalls diese Namen führte, worüber die zu XII 41 angeführten Inschriften und Münzen.

3. *mutantur*, als wenn vorher nicht *menses*, sondern *nomina mensium* stände.

Cornelio Orfito, der XII 41 genannte. *Testificante* in der Motivierung seiner Abstimmung.

4. *transmissum*, nämlich *in nomen Germanici*, 'umgenannt', neuer Ausdruck.

5. *duo Torquati*, von denen XV 35 und hier c. 8.

13. 14. *dum assident* usw. Der Ausdruck ist hyperbolisch, um die Schnelligkeit des Todes hervorzuheben. Im Dabeisitzen, im Weinen starben sie und wurden sogleich mit verbrannt.

17. *communi mortalitate* 'durch gewöhnliche Sterblichkeit'.

18. *dilectus per Galliam Narbonensem* usw., der dort wohnenden römischen Bürger. Unter *legiones Illyrici* sind die in Pannonien, Mösien und Dalmatien gemeint, welche der Name *Illyricum* umfaßt, wie I 5. II 44 und öfter.

aetate aut valetudine fessi sacramento solvebantur. Cladem Lugdunensem quadragies sestertio solatus est princeps, ut amissa urbi reponerent; quam pecuniam Lugdunenses ante obtulerant urbis casibus.

14 C. Suetonio Luccio Telesino consulibus Antistius Sosianus, factitatis in Neronem carminibus probrosis exilio, ut dixi, multatus, postquam id honoris indicibus tamque promptum ad caedes principem accepit, inquies animo et occasionum haud segnis Pammenem, eiusdem loci exulem et Chaldaeorum arte famosum eoque multorum amicitiis innexum, similitudine fortunae sibi conciliat, ventitare ad eum nuntios et consultationes non frustra ratus; simul annuam pecuniam a P. Anteio ministrari cognoscit.

1. *cladem Lugdunensem.* Durch die Worte *urbis casibus*, womit offenbar der Brand Roms vom J. 64 gemeint ist (und *amissa urbi reponerent*, womit die öffentlichen Gebäude bezeichnet werden, vgl. H. III 34 *reposita fora templaque*), deutet Tac. an, daß der Ausdruck *cladem Lugdunensem* denselben Sinn habe, und diese Deutung bestätigt Seneca, der ep. 91 berichtet, daß Lyon im 100. Jahre nach seiner Gründung abgebrannt sei. Da jedoch diese Katastrophe, wie Tacitus' Bericht zeigt, erst nach dem Brande Roms eingetreten sein kann, so darf sie nicht in das J. 58 n. Chr., das hundertste nach der im J. 43 v. Chr. erfolgten Gründung der Stadt, gesetzt werden; vielmehr ist die von Seneca angegebene Zahl als eine aus rhetorischen Gründen abgerundete und verkürzte zu betrachten und das Unglück von Lyon in das Ende des J. 64 oder den Anfang 65 vor Senecas Tod (April 65) zu setzen. — Über die Wiederholung *urbi — urbis* zu I 81 und Cic. in Verr. IV 120 *victoriae putabat esse Romam deportare, quae ornamento urbi esse possent, humanitatis, non plane exspoliare urbem* (d. h. Syrakus), *praesertim quam conservare voluisset.*

14. 5. CIL. XI 395 *C. Luccio Telesino C. Suetonio Paulino cos.* X 6637. Der Vorname des erstern *C.* auch bei Dio LXIII 1. Er beschäftigte sich mit Philosophie und wurde unter Domitian verbannt. Philost. vit. Apoll. VII 11. Mart. XII 25. Grabschrift seiner Tochter oder Schwester CIL. VI 21563. Über *Suetonius* s. zu XIV 29. Dies Konsulat war sein zweites, da er schon vor seinem Kommando in Britannien Consul suffectus gewesen sein muß, wahrscheinlich nach seiner Rückkehr aus Mauretanien, jedenfalls vor 45, in welchem *Pompeius Silvanus* es war (zu XIII 52), da Suetonius bei dieses Lebzeiten H. II 37 *vetustissimus consularium* heißt (Borghesi Oeuvres V 324). Bei den Jahresangaben werden aber gewöhnlich nur die ordentlichen Konsulate gezählt.

6. *ut dixi.* XIV 48.

8. *inquies animo* 'ein unruhiger Kopf'; *occasionum* 'bei sich darbietenden Gelegenheiten'. Über *et — haud* zu I 38.

9. *eiusdem loci.* Tac. sagt weder hier noch XIV 48, auf welche Insel *Antistius Sosianus* verbannt wurde.

Chaldaeorum, der Astrologen, wie oft.

11. *non frustra* 'nicht ohne Grund' (über diese Bedeutung von *frustra* zu I 30) gehört zu *ventitare.* Die Sucht sein Schicksal von den Astrologen zu erfahren war sehr verbreitet. Eine solche Befragung erregte aber den Verdacht hochver-

Neque nescium habebat Anteium caritate Agrippinae invisum Neroni, opesque eius praecipuas ad eliciendam cupidinem, eamque causam multis exitii esse. Igitur interceptis Antei litteris, furatus etiam libellos, quibus dies genitalis eius et eventura secretis Pammenis occultabantur, simul repertis, quae de ortu vitaque Ostorii Scapulae composita erant, scribit ad principem magna se, et quae incolumitati eius conducerent, adlaturum, si brevem exilii veniam inpetravisset: quippe Anteium et Ostorium imminere rebus et sua Caesarisque fata scrutari. Exin missae liburnicae, advehiturque propere Sosianus. Ac vulgato eius indicio inter damnatos magis quam inter reos Anteius Ostoriusque habebantur, adeo ut testamentum Antei nemo obsignaret, nisi Tigellinus auctor extitisset monito prius Anteio, ne supremas tabulas moraretur. Atque ille hausto veneno, tarditatem eius perosus intercisis venis mortem adproperavit. Ostorius longinquis in agris apud finem Ligu- 15
rum id temporis erat: eo missus centurio, qui caedem eius maturaret. Causa festinandi ex eo oriebatur, quod Ostorius multa militari fama et civicam coronam apud Britanniam meritus, in-

räterischer Pläne (II 27. XII 22. 52), den er zu Denuntiationen benutzen wollte. Über *Anteius* XIII 22.

1. *nescium* passivisch wie oft *ignarus*; s. zu I 59. XI 32.

caritate Agrippinae 'Liebe zur Agrippina', wie IV 17. 19 (*caritate Agrippinae invisa principi*). XII 4. 51. XVI 28.

2. *praecipuas* 'besonders geeignet'. Ähnlich XIV 58 *praecipuum ad pericula* 'besonders ausgesetzt'.

3. *exitii.* Die Hdschr. *exitio.* Aber vgl. I 5 *quod causa exitii marito fuisset.* IV 36. 52. Der Dativ *exitio* würde *rem* statt *causam* verlangen.

4. *quibus* kurz für *quibus comprehensa* oder dergl. *secretis* 'in geheimnisvollen Andeutungen'. *Dies genitalis* ist die Konstellation bei der Geburt, 'das Horoskop', wie VI 21 *genitalis hora.*

5. *Ostorii Scapulae*, des jüngern, Marcus, von dem XII 31 zu Ende.

7. *incolumitati* wie XIV 1.

8. *imminere rebus* 'hätten ihre Gedanken auf die Weltherrschaft gerichtet'. Vgl. H. IV 18 *validissimarum ditissimarumque nationum regno imminebat.*

13. *monito prius Anteio* 'dadurch, daß er — vorher (d. i. vor der Ankunft des Sosianus) erinnerte', wie II 34 *vocata in ius Urgulania*, unten c. 21 *interfecto Thrasea Paeto et Barea Sorano* und oft seit Livius das Particip. Perf. Pass. vom Gleichzeitigen steht. Er forderte nicht direkt zur Untersiegelung auf, aber er gab indirekt die Erlaubnis dazu durch die an Anteius gerichtete Erinnerung. Über *Tigellinus* zu XIV 51.

14. *eius* nach *hausto veneno* wie XIV 10.

15. 15. *apud finem Ligurum*, im entferntesten Teile des Landes. So häufig Livius.

17. *oriebatur.* Solche Ausdrücke pflegen des Verbums sonst zu entbehren. XI 4 *at causa necis ex eo quod.* I 7 *causa praecipua ex formidine, ne.* A. 41 *causa periculi non crimen ullum aut querella laesi cuiusquam.* IV 46. H. III 78. 82.

18. *apud* 'in' (I 5).

genti corpore armorumque scientia metum Neroni fecerat, ne invaderet pavidum semper et reperta nuper coniuratione magis exterritum. Igitur centurio, ubi effugia villae clausit, iussa imperatoris Ostorio aperit. Is fortitudinem saepe adversum hostes spectatam in se vertit; et quia venae, quamquam interruptae, parum sanguinis effundebant, hactenus manu servi usus, ut inmotum pugionem extolleret, adpressit dextram eius iuguloque occurrit.

16 Etiam si bella externa et obitas pro re publica mortes tanta casuum similitudine memorarem, meque ipsum satias cepisset aliorumque taedium expectarem, quamvis honestos civium exitus, tristes tamen et continuos aspernantium. At nunc patientia servilis tantumque sanguinis domi perditum fatigant animum et maestitia restringunt. Neque aliam defensionem ab iis, quibus ista noscentur, exegerim, quam ne oderim tam segniter pereuntes. Ira illa numinum in res Romanas fuit, quam non, ut in cladibus exercituum aut captivitate urbium, semel edito transire licet. Detur hoc illustrium virorum posteritati, ut, quomodo exequiis a promiscua sepultura separantur, ita in traditione supremorum accipiant habeantque propriam memoriam.

6. *hactenus* wie XIV 8.

16. 10. *meque* beginnt den Nachsatz. *Que — que* bei zwei Sätzen ist neuerer Sprachgebrauch, außer bei Relativsätzen, wo es schon Livius hat. Vor Livius haben es Cicero und Cäsar gar nicht; die übrigen nur bei zwei Nominibus, und Sallust nur, wenn das erste ein Pronomen ist, wie Tac. II 3.

15. *ne oderim* 'daß ich nicht hassen soll'. Wenn sie mir gestatten jene Männer nicht zu hassen, so erlauben sie mir damit ihres Todes auführlich zu gedenken und ihr Gedächtnis der Nachwelt nicht zu entziehn.

17. *semel edito* 'mit einmaliger Angabe', indem man mit einem Mal die Zahl der Umgekommenen angibt. Eigentlich 'nachdem mit einem Mal angegeben', d. h. die Angabe gemacht ist. Es wird an kein bestimmtes Subjekt gedacht; deshalb das Neutrum. *Semel* in der Bedeutung 'mit einem Mal', im Gegensatz zu dem, was in mehreren Abschnitten nach einander geschieht, wie Liv. XXV 6, 16 *hostis est datus, cum quo dimicantes aut vitam semel aut ignominiam finirent.* Sen. benef. II 5, 1 *Nihil confestim, nihil semel faciunt.*

18. *posteritati*, ihrer Zukunft nach dem Tode, 'ihrem Nachleben', also dasselbe wie 'es geschehe dies ihres Nachruhms wegen': ein eigentümlicher Gebrauch. Ebenso H. II 53 *sola posteritatis cura.* Denn nicht ihrer Nachkommenschaft wegen ehrt man ausgezeichnete Männer durch ein besonderes Leichenbegängnis, sondern um ihrer selbst willen.

exequiis. Diese waren bei den römischen *nobiles*, d. h. deren Vorfahren die höheren Ämter bekleidet hatten, durch das Vortragen der Ahnenbilder und die Leichenreden besonders ausgezeichnet. Unter *illustres viri* sind hier aber auch Nichtnobiles gemeint, und unter der Auszeichnung des Begräbnisses wird die zahlreiche Teilnahme bedeutenderer Personen verstanden.

Paucos quippe intra dies eodem agmine Annaeus Mela, 17
Cerialis Anicius, Rufrius Crispinus ac *T.* Petronius cecidere, Mela et Crispinus equites Romani dignitate senatoria. Nam hic quondam praefectus praetorii et consularibus insignibus donatus ac nuper crimine coniurationis in Sardiniam exactus accepto iussae mortis nuntio semet interfecit. Mela, quibus Gallio et Seneca, parentibus natus petitione honorum abstinuerat per ambitionem praeposteram, ut eques Romanus consularibus potentia aequaretur; simul adquirendae pecuniae brevius iter credebat per procurationes, administrandis principis negotiis. Idem Annaeum Lucanum genuerat, grande adiumentum claritudinis. Quo interfecto dum rem familiarem eius acriter requirit, accusatorem concivit Fabium Romanum, ex intimis Lucani amicis. Mixta inter patrem

17. 2. *T. Petronius.* Der Vorname fehlt in der Hdschr.: dagegen hat sie c. 18 *de C. Petronio.* Da Petronius wenigstens von derselben Bedeutung wie die übrigen hier genannten war, kann ihn Tac. nicht mit einem Namen genannt haben, während c. 18 nach schon geschehener Erwähnung zwei Namen auffallen. Nun steht sein Vorname fest durch die Übereinstimmung zweier Schriftsteller, Plin. h. n. XXXVII 2, 20 *T. Petronius consularis moriturus invidia Neronis, ut mensam eius exheredaret, trullam murrinam HS trecentis milibus emptam' fregit* und Plut. de discr. am. et adul. p. 60 E *ὅταν τοὺς ἀσώτους καὶ πολυτελεῖς εἰς μικρολογίαν καὶ ῥυπαρίαν ὀνειδίζωσιν, ὥσπερ Νέρωνα Τίτος Πετρώνιος.* Darnach ist hier *t* wegen der Ähnlichkeit des vorhergehenden Buchstaben ausgefallen, c. 18 *c* aus einer Wiederholung des *e* entstanden. (Über einen gleichzeitigen *C. Petronius Pontius Nigrinus* zu VI 45). Die vier Namen sind in zwei Gliederpaare geteilt, von denen das erste asyndetisch, das zweite durch eine Kopula verbunden ist. Dies ist I 21 *invidiam misericordiam, metus et iras,* II 5 *silvis paludibus, brevi aestate et praematura hieme,* XI 6 *inimicitias accusationes, odia et iniurias* auch durch den Sinn motiviert, hier bloß rhetorisch. Ebenso Livius IV 42, 1 *Sex. Tempanium, A. Sellium, Sex. Antistium et Sp. Icilium,* VII 21, 6 *C. Duellius, P. Decius Mus, M. Papirius, Q. Publilius et T. Aemilius,* XXIX 4, 6 *XXV longae naves, sex milia peditum, octingenti equites et septem elephanti.*

3. *dignitate senatoria* = *illustres* XI 4.

Nam geht auf *cecidere* zurück, wie XI 22. Über *Rufrius Crispinus* zu XI 1. Tac. hat früher nicht berichtet, daß er die *insignia consularia* erhalten, aber die *praetoria* XI 4. Über seine Verbannung XV 71.

6. *quibus Gallio et Seneca parentibus,* von denen zu XIV 53. XV 73.

10. *administrandis principis negotiis* 'indem er — verwaltete', ist nähere Bestimmung der Worte *per procurationes.* Über die kaiserlichen Prokuratoren zu XII 60.

Annaeum Lucanum, von dem XV 49. 70. Von seinem Reichtum Juv. 7, 79 *contentus fama iaceat Lucanus in hortis Marmoreis.*

12. *eius* nach *quo interfecto* wie oben c. 14.

13. *Fabius Romanus* hatte wahrscheinlich Geld vom Lucan geliehen,

filiumque coniurationis scientia fingitur, adsimilatis Lucani litteris: quas inspectas Nero ferri ad eum iussit, opibus eius inhians. At Mela, quae tum promptissima mortis via, exsolvit venas, scriptis codicillis, quibus grandem pecuniam in Tigellinum generumque eius Cossutianum Capitonem erogabat, quo cetera manerent. Additur codicillis tamquam de iniquitate exitii querens ita scripsisse, se quidem mori nullis supplicii causis, Rufrium autem Crispinum et Anicium Cerialem vita frui infensos principi. Quae composita credebantur de Crispino, quia interfectus erat, de Ceriale, ut interficeretur. Neque enim multo post vim sibi attulit, minore quam ceteri miseratione, quia proditam C. Caesari coniurationem ab eo meminerant.

18 De Petronio pauca supra repetenda sunt. Nam illi dies per somnum, nox officiis et oblectamentis vitae transigebatur; utque alios industria, ita hunc ignavia ad famam protulerat, habebaturque non ganeo et profligator, ut plerique sua haurientium, sed erudito luxu. Ac dicta factaque eius, quanto solutiora et quandam sui neglegentiam praeferentia, tanto gratius in speciem simplicitatis accipiebantur. Proconsul tamen Bithyniae et mox con-

das er jetzt zurückzuzahlen gedrängt wurde.

Mixta — scientia 'daß Vater und Sohn sich gegenseitig in die Verschwörung eingeweiht hätten'.

2. *opibus eius inhians* wie XI 1.

4. *Tigellinum — Cossutianum Capitonem*, von denen zu XIV 48. 51.

6. *codicillis* gehört zu *scripsisse*. Über den Abl. ohne *in* zu III 61. *Additur* ('es wird hinzugefügt, daß er') ist ungewöhnlich wie *dicitur* konstruiert; s. zu III 8.

9. *quia interfectus erat*, und die Anklage also gegen ihn unschädlich war. Mela hatte ihn aber hinzugefügt, um nicht dadurch, daß er den *Cerialis* allein nannte, seinen Privathaß gegen diesen zu verraten. Nach dem Tode des Crispinus muß so kurze Zeit verflossen gewesen sein, daß Mela mit Wahrscheinlichkeit nichts davon zu wissen fingieren konnte.

11. *coniurationem.* Dies war nicht die Verschwörung des Gätulicus und Lepidus (s. zu VI 30. XIV 2), sondern eine spätere im J. 40 n. Chr., über die uns nur sehr dürftige und entstellte Nachrichten erhalten sind bei Dio und seinen Epitomatoren LIX p. 192. 193. Bekk. Sen. de ir. III 18. Suet. Cal. 26. Über *Cerialis* vgl. XV 74.

18. 14. *officiis*, pflichtmäßigen Verrichtungen. Auch hierzu gehört *vitae*. H. IV 5 *cunctis vitae officiis aequabilis.*

15. *ad famam protulerat* wie XII 3 *ad studia vulgi.*

16. *profligator* kommt nur hier vor.

18. *sui neglentiam* 'sich Gehenlassen'.

in speciem simplicitatis 'als vermeintliche Einfalt', 'Naivetät'. Seine Reden und Handlungen gaben das Bild eines Naturmenschen, der frei und ohne Arg seinen Impulsen folgt, was für die raffinierten und blasierten Menschen der damaligen Zeit besondern Reiz hatte. Über *in* zu II 13.

19. *Proconsul Bithyniae* nach der Prätur; s. zu I 74.

consul suffectus in einem unbekannten Jahr.

sul vigentem se ac parem negotiis ostendit. Dein revolutus ad vitia seu vitiorum imitatione inter paucos familiarium Neroni adsumptus est, elegantiae arbiter, dum nihil amoenum et molle affluentia putat, nisi quod ei Petronius adprobavisset. Unde invidia Tigellini quasi adversus aemulum et scientia voluptatum potiorem. Ergo crudelitatem principis, cui ceterae libidines cedebant, adgreditur, amicitiam Scaevini Petronio obiectans, corrupto ad indicium servo ademptaque defensione et maiore parte familiae in vincla rapta. Forte illis diebus Campaniam petiverat 19
Caesar, et Cumas usque progressus Petronius illic attinebatur. Nec tulit ultra timoris aut spei moras. Neque tamen praeceps vitam expulit, sed incisas venas, ut libitum, obligatas aperire rursum et alloqui amicos, non per seria, aut quibus gloriam constantiae peteret. Audiebatque referentes nihil de inmortalitate animae et sapientium placitis, sed levia carmina et faciles versus. Servorum alios largitione, quosdam verberibus affecit. Iniit epulas, somno indulsit, ut quamquam coacta mors fortuitae similis esset. Ne codicillis quidem, quod plerique pereuntium, Neronem aut Tigellinum aut quem alium potentium adulatus est; sed flagitia principis sub nominibus exoletorum feminarumque et novitatem

2. *inter paucos familiarium*, in den exklusiven Kreis seiner Vertrauten. Die Bezeichnung *arbiter* führt *Petronius* als Beinamen in dem Titel der Reste des großen Romans, *Satirae* genannt, nämlich *Menippeae*, weil er aus Prosa und Versen besteht, von Neuern fälschlich *Satyricon*.

3. *dum — putat.* Der Subjektswechsel ist anstößig. Tac. wird *nihil ille* geschrieben haben. Vgl. H. II 87, 12.

molle affluentia, durch Überfluß hervorgebrachtes Wohlleben.

4. *adprobare* und *probare* (dies auch bei Cicero) alicui aliquid bedeuten oft 'jemanden dahin bringen, daß er etwas billigt'. XV 59. A. 5.

7. *adgreditur* 'er wendet sich an die Grausamkeit'.

Scaevini, des Mitverschwornen des Piso. XV 49.

8. *adempta defensione*, indem er dafür sorgte, daß Petronius nicht vorgelassen wurde.

9. *familiae*, seines Gesindes.

19. 10. *Cumas usque progressus*, um sich an den Hof zu begeben. Über die Lage von *Cumae* zu XV 46.

12. *ut libitum* gehört zu *obligatas.*

15. *levia — versus* 'leichtfertige Lieder und spielende Verse'. *Carmina* sind lyrische Gedichte im engern Sinn; *versus* Jamben, Hexameter und Distichen. Auch D. 9 *carmina et versus.*

17. *coacta* 'erzwungen'; s. zu IV 15.

20. *sub nominibus* 'mit namentlicher Angabe'. V 4 *sub nominibus consularium.* XIII 25 *sub nomine Neronis* und ähnliches zu I 26. Dieses Buch ist verschieden von dem zu c. 18 erwähnten.

novitatem. Die Hdschr. *novitate*, aber *sub novitate perscribere* kann nicht gesagt werden. Allerdings gehört die *novitas cuiusque stupri* mit zu den *flagitia principis*, aber sie kann auch als besonderer Zweck

cuiusque stupri perscripsit atque obsignata misit Neroni. Fregit-
20 que anulum, ne mox usui esset ad facienda pericula. Ambigenti Neroni, quonam modo noctium suarum ingenia notescerent, offertur Silia, matrimonio senatoris haud ignota et ipsi ad omnem libidinem adscita ac Petronio perquam familiaris. Agitur in exilium, tamquam non siluisset, quae viderat pertuleratque, proprio odio. At Minucium Thermum, praetura functum, Tigellini simultatibus dedit, quia libertus Thermi quaedam de Tigellino criminose detulerat, quae cruciatibus tormentorum ipse, patronus eius nece inmerita luere.

21 Trucidatis tot insignibus viris ad postremum Nero virtutem ipsam excindere concupivit interfecto Thrasea Paeto et Barea Sorano, olim utrisque infensus et accedentibus causis in Thraseam, quod senatu egressus est, cum de Agrippina referretur, ut memoravi, quodque Iuvenalium ludicro parum spectabilem operam praebuerat; eaque offensio altius penetrabat, quia idem Thrasea Patavi, unde ortus erat, ludis cetariis a Troiano Antenore insti-

der Darstellung neben den übrigen *flagitiis* für sich gefaßt werden, wobei gedacht wird *qua per flagitia sua utebatur.*

2. *ne — pericula*, indem er zur Versiegelung nachgemachter Briefe benutzt würde, wie dies kurz vorher geschehn war: c. 17 *adsimilatis Lucani litteris.*

20. 3. *ingenia* Einfälle, Erfindungen. H. III 28 *Hormine id ingenium.* IV 32 *dominorum ingenia.* Vgl. zu XII 66.

6. *proprio odio* des Nero gegen sie, gehört zu *agitur in exilium.*

7. *Minucius Thermus*, vielleicht der Sohn des VI 7 genannten.

21. 12. *Thrasea Paeto*, von dem zu XIII 49. Über *Barea Soranus* zu XII 53.

14. *ut memoravi* XIV 12. Über die Juvenalien XIV 15.

17. *cetariis.* Die Hdschr. unsinnig *cetastis. Ludi cetarii* oder *cetaria* sind 'Fischerspiele', wie *cetarii* die Fischer und *cetaria* die Fang- und Einsalzungsorte der Thunfische (cete, *κήτη*) bezeichnen. Wahrscheinlich auf diese Spiele bezieht sich, was Charisius p. 100 P. nach Plinius aus den Briefen des P. Pomponius Secundus (s. zu V 8) an Thrasea anführt: *Cetariis Pomponius Secundus ad Thraseam, cum ratio cetaribus, inquit Plinius, poscat, ut moenia moenibus, ilia ilibus, Parilia Parilibus: ea enim nomina, quae i ante a habent, ut cetaria in bus necesse est desinant*; und eine dunkle patavinische Inschrift CIL. V 2787, auf der genannt wird ein *lus*(or) *epidixib*(us) *et cetaes.* Da *Patavium* (Padua) durch den *Medoacus* (die Brenta) mit dem Meere in naher Verbindung stand, da es einen Hafen am Meere hatte (Strabo V 1, 7) und sein Gebiet bis an dieses reichte (Liv. X 2, 7 *tribus maritimis Patavinorum vicis*) so war Teilnahme und Interesse für die Thunfischerei dort natürlich. Das Fest war dreißigjährig nach Dio LXII 26 *ἐν Παταουίῳ τῇ πατρίδι τραγῳδίαν κατά τι πάτριον ἐν ἑορτῇ τινι τριακονταετηρίδι ὑποκρινάμενος.* Der Ausdruck des Tacitus, wonach *habitu tragico cecinerat* zu verstehn ist wie XV 65, scheint genauer zu sein als der Dios. *Patavium* sollte von Antenor

tutis habitu tragico cecinerat. Dieque, quo praetor Antistius ob probra in Neronem composita ad mortem damnabatur, mitiora censuit obtinuitque; et cum deum honores Poppaeae decernuntur, sponte absens, funeri non interfuerat. Quae obliterari non sinebat Capito Cossutianus, praeter animum ad flagitia praecipitem iniquus Thraseae, quod auctoritate eius concidisset, iuvantis Cilicum legatos, dum Capitonem repetundarum interrogant. Quin 22
et illa obiectabat, principio anni vitare Thraseam sollemne ius iurandum; nuncupationibus votorum non adesse, quamvis quindecimvirali sacerdotio praeditum; numquam pro salute principis aut caelesti voce immolavisse; adsiduum olim et indefessum, qui volgaribus quoque patrum consultis semet fautorem aut adversarium ostenderet, triennio non introisse curiam nuperrimeque, cum ad coërcendos Silanum et Veterem certatim concurreretur, privatis potius clientium negotiis vacavisse. Secessionem iam id et partes et, si idem multi audeant, bellum esse. Ut quondam C. Caesarem, inquit, et M. Catonem, ita nunc te, Nero, *et* Thra-

gegründet sein. Verg. Aen. I 247. Liv. I 1.

1. *Antistius.* XIV 48.

2. *ad mortem damnabatur.* Diese Konstruktion ist neuerer Gebrauch, wie VI 38 *extremum ad supplicium damnatus*, Traian. ep. ad Plin. 32 (41) *damnati ad poenam*, Suet. Ner. 31 *ad opus*, Cal. 27 *ad metalla et munitiones viarum aut bestias condemnavit* oder *in aliquid.* Etwas älter ist der Abl.; die Schriftsteller der klassischen Zeit setzen außer *capitis* nur den allgemeinen Gen. pretii dazu, wie *octupli* u. dgl.

3. *cum — Poppaeae decernuntur*, nach ihrem Leichenbegängnis, c. 6. Vgl. CIL. XI 1331 *Divae Poppaeae Augustae.* Tac. hat dies vorher zu berichten nicht der Mühe wert gehalten. *Sponte absens*, absichtlich nicht im Senat zugegen.

7. *repetundarum interrogant.* XIII 33. Die Mitwirkung des *Thrasea* bei der Verurteilung des *Capito* beweist, daß diese im Senat stattgefunden hatte, obwohl Zilizien kaiserliche Provinz war. Ein ähnlicher Fall XIII 30. Über *interrogare* zu XIV 46.

22. 8. *ius iurandum*, *in acta*, von dem zu I 72.

9. *nuncupationibus votorum*, *pro salute principis*, von denen zu IV 17. Sie geschahen von den Priestern kollegienweise. Über die Quindecimvirn zu III 64. VI 12; über *sacerdotio praeditus* zu XI 11.

11. *caelesti voce*, von der XIV 15. XV 33.

qui — ostenderet. Dieser Satz, zu welchem auch noch *olim* gedacht wird, gibt eine schärfere Bestimmung des in den vorhergehenden Adjektiven Gesagten.

14. *Silanum et Veterem*: c. 7 u. 10.

15. *privatis — negotiis*, Prozeßsachen, wobei man ihn auf dem Forum oder in einer Basilika gesehn hatte.

id statt *eam*; s. zu I 49.

17. *M. Cato*, der sich, nachdem Cäsar in Afrika gesiegt, 46 v. Chr. in Utica tötete, wurde als der Typus des alten Republikanismus den Ehrgeizigen, namentlich dem Cäsar gegenüber seit dessen erstem Konsulat (59 v. Chr.) angesehn.

Nero. Die Anrede an den Kaiser lautet sonst stets *Caesar.* Durch

seam avida discordiarum civitas loquitur. Et habet sectatores vel potius satellites, qui nondum contumaciam sententiarum, sed habitum voltumque eius sectantur, rigidi et tristes, quo tibi lasciviam exprobrent. Huic uni incolumitas tua sine *cura,* artes sine honore. Prospera principis spernit: etiamne luctibus et doloribus non satiatur? Eiusdem animi est Poppaeam divam non credere, cuius in acta divi Augusti et divi Iuli non iurare. Spernit religiones, abrogat leges. Diurna populi Romani per provincias, per exercitus curatius leguntur, ut noscatur, quid Thrasea non fecerit. Aut transeamus ad illa instituta, si potiora sunt; aut nova cupientibus auferatur dux et auctor. Ista secta Tuberones et Favonios, veteri quoque rei publicae ingrata nomina, genuit. Ut imperium evertant, libertatem praeferunt: si imperium everterint, libertatem ipsam adgredientur. Frustra Cassium amovisti, si gliscere et vigere Brutorum aemulos passurus es. Denique nihil ipse de Thrasea scripseris; disceptatorem senatum nobis relinque. Extollit ira promptum Cossutiani animum Nero adicitque Marcellum Eprium, acri eloquentia.

den hier gewählten Namen wird *Thrasea* in den Gedanken der *civitas* dem Kaiser gleichgestellt.

1. *loquitur* 'führt im Mund'; s. zu VI 4.

2. *sententiarum*, 'seiner Abstimmungen im Senat.

3. *sectantur* nach *sectatores* und in einem dies näher bestimmenden Satze ist auffällig. Über solche Wiederholungen bei Tac. zu I 81.

4. *incolumitas* wie XIV 1; *artes* 'Leistungen', von denen XIV 14—16. 52.

5. *etiamne* usw. für *num ne luctibus quidem et doloribus satiatur?* wovon zu III 54.

7. *spernit religiones* durch sein Fehlen bei den Gelübden und seinen Unglauben an die Göttlichkeit der Poppäa; *abrogat leges* durch das Umgehen des Eides *in acta* und sein Nichterscheinen im Senat.

8. *Diurna populi Romani* 'die Staatszeitung', von der zu III 3.

9. *curatius.* Über diesen neuen Ausdruck zu I 13.

11. *Q. Aelius Tubero*, Zeitgenosse und Gegner der Gracchen, Anhänger der stoischen Philosophie, deren Strenge und Härte er auch praktisch betätigte; *M. Favonius*, ein jüngerer Freund und Nacheiferer des oben genannten Cato.

13. *praeferunt* 'tragen zur Schau'; s. zu IV 75, zeigen sie durch ihr Tun und Reden als etwas Vorzügliches. *Imperium* 'die Kaiserherrschaft'.

14. *Cassium.* Er setzt diesen Cassius gemäß der c. 7 gegen ihn erhobenen Beschuldigung als identisch mit seinem Ahnherrn, dem Mörder Cäsars. *Bruti* sind *M. Iunius Brutus* und *D. Iunius Brutus Albinus*, die Mitverschwornen des C. Cassius.

16. *scripseris* an den Senat, wonach dieser nur dem Befehl des Kaisers gehorcht haben und nicht mehr *disceptator* gewesen sein würde.

17. *Extollit* 'steigert', 'reizt'. IV 17 *ne quis mobiles adulescentium animos praematuris honoribus ad superbiam extolleret. Ira* gehört zu *promptum.*

Marcellum Eprium, über den zu XII 4.

At Bream Soranum iam sibi Ostorius Sabinus, eques Ro- 23
manus, poposcerat reum ex proconsulatu Asiae, in quo offensiones principis auxit iustitia atque industria, et quia portui Ephesiorum aperiendo curam insumpserat vimque civitatis Pergamenae prohibentis Acratum, Caesaris libertum, statuas et picturas evehere inultam omiserat. Sed crimini dabatur amicitia Plauti et ambitio conciliandae provinciae ad spes novas.

Tempus damnationi delectum, quo Tiridates accipiendo Armeniae regno adventabat, ut *versis* ad externa rumoribus intestinum scelus obscuraretur, an ut magnitudinem imperatoriam
caede insignium virorum quasi regio facinore ostentaret. Igitur 24
omni civitate ad excipiendum principem spectandumque regem effusa, Thrasea occursu prohibitus non demisit animum, sed codicillos ad Neronem composuit, requirens obiecta et expurgaturum adseverans, si notitiam criminum et copiam diluendi habuisset. Eos codicillos Nero properanter accepit, spe, exterritum Thraseam scripsisse, per quae claritudinem principis extolleret suamque famam dehonestaret. Quod ubi non evenit vultumque et spiritus et libertatem insontis ultro extimuit, vocari patres iubet.

Tum Thrasea inter proximos consultavit, temptaretne de- 25
fensionem an sperneret. Diversa consilia adferebantur. Quibus intrari curiam placebat, securos esse de constantia eius disserunt;

23. 2. *proconsulatu Asiae.* Soranus war Konsul 52 (XII 53); sein Prokonsulat ist in das Jahr 61/62 zu setzen. Denn als er (im J. 66) angeklagt wurde, war sein Prokonsulat schon alt (*vetera haec* XVI 30). Auch warf man ihm Freundschaft mit *Rubellius Plautus* vor (XVI 30), der im J. 60 nach Asien gegangen (XIV 22) und dort im J. 62 getötet war (XIV 59). Die Aussendung des hernach erwähnten *Acratus* wird allerdings erst zum Jahre 64 berichtet (XV 45); aber Tac. sagt nur, daß seine Mission 64 in der Ausführung begriffen war, nicht, daß er erst 64 ausgesendet wurde. Soranus' Nachfolger als Prokonsul von Asien war Volasenna 62/63. Waddington, fastes des prov. Asiat. p. 134—140.

3. *iustitia atque industria.* Diese und der Hafenbau wurden ihm ebenfalls als *ambitio conciliandae provinciae ad spes novas* ausgelegt.

portui — aperiendo, die Versandung desselben zu beseitigen.

6. *Plauti*, von dem zu XIII 19.

8. *Tiridates* usw. gemäß dem XV 29 Berichteten.

11. *regio.* Von der Vorstellung über die Könige in dieser Zeit zu VI 1.

24. 12. *ad excipiendum principem.* Er hielt von Campanien aus mit Tiridates seinen Einzug. Dio LXIII 2—4.

13. *occursu prohibitus*, ihm vor Augen zu treten, wie XV 23.

14. *expurgaturum*, näml. *obiecta,* wie öfter *purgare;* s. zu IV 42.

16. *properanter* 'voller Eile', mit eiliger Begierde, um sie schnell zu lesen. *Spe* für *sperans.*

18. *spiritus* 'die Hochherzigkeit'.

25. 21. *spernere*, unter seiner Würde halten.

nihil dicturum, nisi quo gloriam augeret. Segnes et pavidos supremis suis secretum circumdare: aspiceret populus virum morti obvium; audiret senatus voces quasi ex aliquo numine supra humanas. Posse ipso miraculo etiam Neronem permoveri: sin crudelitati insisteret, distingui certe apud posteros memoriam honesti
26 exitus ab ignavia per silentium pereuntium. Contra, qui opperiendum domi censebant, de ipso Thrasea eadem, sed ludibria et contumelias imminere: subtraheret aures conviciis et probris. Non solum Cossutianum aut Eprium ad scelus promptos: superesse, qui forsitan manus ictusque per immanitatem ausuri sint; etiam bonos metu sequi. Detraheret potius senatui, quem perornavisset, infamiam tanti flagitii; et relinqueret incertum, quid viso Thrasea reo decreturi patres fuerint. Ut Neronem flagitiorum pudor caperet, inrita spe agitari; multoque magis timendum, ne in coniugem, in filiam, in cetera pignora eius saeviret. Proinde intemeratus, inpollutus, quorum vestigiis et studiis vitam duxerit, eorum gloria peteret finem. Aderat consilio Rusticus

3. *supra humanas* ist zu *quasi ex aliquo numine* hinzugefügt, weil nicht jede göttliche Stimme übermenschlich zu sein braucht.

4. *crudelitati insisteret* ‘in der Grausamkeit fortfahre’, ‘beharre’, wie II 21. III 42. H. II 46. III 77.

26. 6. Die Auslassung des Verbum dicendi hat wegen des Akkusativs *eadem* nichts Auffälliges.

9. *superesse*, ‘es gebe in Menge’.

10. *manus* ‘Tätlichkeiten’, wie H. II 44 *non probris, non manibus abstinent.*

12. *perornare* hier ‘bis ans Ende zieren’ wenn nicht etwas ausgefallen ist, z. B. *quem per* ⟨tot annos⟩ *ornavisset.* Das Verbum *perornare* findet sich sonst nur bei Dichtern des 5. und 6. Jahrh.

13. *Ut Neronem* usw. ‘daß den Nero—ergreifen solle, darauf werde mit vergeblicher Hoffnung gedacht’. Es könnte indes auch heißen ‘daß den Nero — ergreifen werde, daran’ usw., da die spätern Schriftsteller auch *sperare ut* vom Gegenstand der Hoffnung sagen, wie Livius XXXIV 27, 3 *ut salvum vellent tyrannum, sperare non poterat*, der ältere Sen. Contr. 25, 18 *non speramus, ut illum iudex probet, sed ut dimittat*, der jüngere cons. ad Pol. 18, 4 *ut quidem nullum omnino esse eum patiatur, nec sperandum ulli nec concupiscendum est*, Justin. V 3, 3 *sperans, ut concordante civitate dux belli ab omnibus legeretur.*

15. *in filiam.* Die Hdschr. *familiam*, aber er hatte nur eine Tochter (c. 34), und die Frau wird besonders erwähnt. Derselbe Fehler XII 2. *Cetera pignora* sind sein Schwiegersohn *Helvidius* (c. 28) und seine Freunde.

16. *quorum vestigiis — duxerit*, der Stoiker. Er soll nach dem Vorbild des Cato und anderer den Selbstmord wählen, den die Lehre der Stoiker unter gewissen Bedingungen gestattete (εὔλογος ἐξαγωγή).

17. *gloria.* Der Abl. bezeichnet das Maßgebende. Die Männer, deren *vestigia* und *studia* ihm in der Lebensführung als Richtschnur gedient haben, sollen ihm auch durch ihren Ruhm den Weg zum Tode zeigen.

Arulenus, flagrans iuvenis, et cupidine laudis offerebat se intercessurum senatus consulto: nam plebei tribunus erat. Cohibuit spiritus eius Thrasea: ne vana et reo non profutura, intercessori exitiosa inciperet. Sibi actam aetatem, et tot per annos continuum vitae ordinem non deserendum: illi initium magistratuum et integra, quae supersint. Multum ante secum expenderet, quod tali in tempore capessendae rei publicae iter ingrederetur. Ceterum ipse, an venire in senatum deceret, meditationi suae reliquit.

At postera luce duae praetoriae cohortes armatae templum 27
Genetricis Veneris insedere; aditum senatus globus togatorum obsederat non occultis gladiis, dispersique per fora ac basilicas cunei militares. Inter quorum aspectus et minas ingressi curiam senatores, et oratio principis per quaestorem eius audita est: nemine nominatim compellato patres arguebat, quod publica munia desererent eorumque exemplo equites Romani ad segnitiam verterentur. Etenim quid mirum e longinquis provinciis haud veniri, cum plerique adepti consulatum et sacerdotia hortorum potius amoenitati inservirent? Quod velut telum corripuere 28
accusatores. Et initium faciente Cossutiano, maiore vi Marcellus summam rem publicam agi clamitabat; contumacia inferiorum lenitatem imperitantis deminui. Nimium mites ad eam diem patres, qui Thraseam desciscentem, qui generum eius Helvidium Priscum in isdem furoribus, simul Paconium Agrippinum, paterni

1. *Arulenus Rusticus*, Stoiker wie Thrasea und Helvidius Priscus, von Domitian getötet. H. III 80. A. 2. Plin. ep. I 5, 2.

3. *vana* 'Törichtes', indem es bloß die Eitelkeit befriedigen konnte, nicht 'Vergebliches', was im folgenden gesagt wird. Über *et—non* hier und gleich darauf zu I 38.

4. *actam aetatem.* Hierzu ist bloß *esse* zu ergänzen, nicht *non deserendam esse:* 'er sei am Ende seines Lebens'.

6. *Multum* ('reiflich') gehört zu *expenderet,* nicht zu *ante.*

27. 9. *postera luce* Neuerung für *postero die* oder *postridie.*

armatae 'in voller Rüstung'; s. zu XII 36. — *templum Genetricis Veneris* am *forum Iulium*, nahe der *curia Iulia*, wo die Senatssitzung stattfand.

10. *togatorum*, ebenfalls Soldaten, aber nicht 'in voller Rüstung'. H. I 38 *cohors togata.* Sie zeigten drohend ihre Schwerter.

13. *quaestorem eius.* Einige Quästoren, wahrscheinlich zwei, die der Kaiser selbst zu diesem Amt empfohlen, *candidati principis* (s. zu I 15), hatten den Dienst bei ihm und besonders seine Reden und Zuschriften an den Senat, im Fall er abwesend war oder nicht selbst reden wollte, vorzutragen. Dig. I 13.

14. *nemine.* Dieselbe Form H. II 47.

16. *e longinquis provinciis.* Dies geht auf die römischen Ritter, welche als Kaufleute und Staatspächter viel in den Provinzen lebten. Sie sollten sich einstellen, um als Richter zu fungieren; s. zu III 30.

28. 22. *Helvidius Priscus*, vor seiner Verheiratung mit der Toch-

in principes odii heredem, et Curtium Montanum detestanda carmina factitantem eludere inpune sinerent. Requirere se in senatu consularem, in votis sacerdotem, in iure iurando civem, nisi contra instituta et caerimonias maiorum proditorem palam et hostem Thrasea induisset. Denique agere senatorem et principis obtrectatores protegere solitus veniret, censeret, quid corrigi aut mutari vellet: facilius perlaturos singula increpantem, quam nunc silentium perferrent omnia damnantis. Pacem illi per orbem terrae, an victorias sine damno exercituum displicere? Ne hominem bonis publicis maestum, et qui fora theatra templa pro solitudine haberet, qui minitaretur exilium suum, ambitionis pravae compotem facerent. Non illi consulta haec, non magistratus aut Romanam urbem videri. Abrumperet vitam ab ea civitate, cuius caritatem olim, nunc et aspectum exuisset.

ter des Thrasea, aber unter Nero Quästor von Achaja, verlebte sein Exil zu Apollonia. Schol. Iuv. 5, 36. Tac. berichtet weiter über ihn H. II 91. IV 4 ff. 43. 53. D. 5. A. 2. Er wurde unter Vespasian getötet. Suet. Vesp. 15. Dio LXVI 12. Sein Sohn Tac. A. 45. Über einen andern zu XII 49. *Paconius Agrippinus* ist der Sohn dessen, von dem zu III 67. Tac. hat über den Tod des Vaters in der Lücke nach V 5 berichtet. Er selbst war unter Claudius zwei Jahre Prokonsul von Creta nach CIGr. 2570 *Τιβ. Κλαύδιος Καῖσαρ Σεβαστὸς Γερμανικὸς τὰς ὁδοὺς καὶ τοὺς ἀνδροβάμονας ἀποκατέστησεν διὰ Κ. Πακωνίου Ἀγριππίνου τὸ β.* In Arrians dissert. Epict. wird er als ein Mann von fester Gesinnung erwähnt, I 1, 28. 2, 12. Epict. fr. 56. Über *Curtius Montanus* vgl. H. IV 40. 42. Seine Gedichte waren vielleicht Satiren, wie sich aus den Worten *neque famosi carminis* c. 29 schließen läßt. Der wahre Grund der Anklage war aber nicht ihr Inhalt, obwohl Marcellus mit *detestanda carmina* bezeichnen will, daß sie Verleumdungen gegen hohe Personen und vielleicht den Kaiser enthielten, sondern Neros Neid gegen seinen Erfolg als Dichter: *quia protulerit ingenium*, c. 29. Vgl. XV 49.

2. *eludere* 'entschlüpfen', wie oft.

Requirere se usw. Die direkte Rede wäre *requiro —, nisi — induit.* Wenn es nicht wahr sei, daß Thrasea offen die Gestalt eines Verräters und Feindes angenommen, so vermisse er usw. *Contra* 'gegenüber', 'angesichts', d. h. trotzdem, daß ihn die Gebräuche und Religion der Vorfahren an seine Pflicht erinnerten, im absichtlichen, bewußten Gegensatz gegen sie.

5. *agere senatorem* 'den Senator spielen'. Er will sagen, daß Thraseas frühere Wirksamkeit als Senator nicht das Wohl des Staats, die Erfüllung seiner Pflicht als Senator, sondern die Befriedigung seiner Eitelkeit zum Ziel gehabt.

9. *victorias sine damno exercituum* bezieht sich auf die durch Unterhandlungen herbeigeführte Unterwerfung der Parther in Betreff Armeniens (XV 26 ff.), der freilich eine Niederlage der Römer vorausgegangen war (XV 9 ff).

11. *minitaretur exilium suum*, als wenn der Staat ihn nicht entbehren könne.

compotem faceret, durch ein Verbannungsdekret.

13. *Abrumperet vitam ab ea civi-*

29 Cum per haec atque talia Marcellus, ut erat torvus ac minax, voce voltu oculis ardesceret, non illa nota et crebritate periculorum sueta iam senatus maestitia, sed novus et altior pavor manus et tela militum cernentibus. Simul ipsius Thraseae venerabilis species obversabatur; et erant, qui Helvidium quoque miserarentur, innoxiae adfinitatis poenas daturum. Quid Agrippino obiectum nisi tristem patris fortunam, quando et ille perinde innocens Tiberii saevitia concidisset. Enimvero Montanum probae iuventae neque famosi carminis, quia protulerit ingenium, extorrem agi.

30 Atque interim Ostorius Sabinus, Sorani accusator, ingreditur orditurque de amicitia Rubelli Plauti, quodque proconsulatum Asiae Soranus pro claritate sibi potius adcommodatum quam ex utilitate communi egisset, alendo seditiones civitatium. Vetera haec: sed recens, et quo discrimini patris filiam conectebat, quod pecuniam magis dilargita esset. Acciderat sane pietate Serviliae (id enim nomen puellae fuit), quae caritate erga parentem, simul inprudentia aetatis, non tamen aliud consultaverat quam de incolumitate domus, et an placabilis Nero, an cognitio senatus nihil atrox adferret. Igitur accita est in senatum, steteruntque diversi ante tribunal consulum grandis aevo parens, contra filia intra vicesimum aetatis annum, nuper marito Annio Pollione in exilium pulso viduata desolataque ac ne patrem quidem intuens,

tate, 'er möge seinen Lebensfaden abreißen von dem Staate', kurzer Ausdruck für *abrumperet vitam et ita ab ea civitate discederet.* Tac. hat hier zwei Bedeutungen in *abrumperet* gelegt, die es eigentlich nicht vereint haben kann, indem er nicht bloß sagen will 'er möge sein Leben vom Staate trennen', was auch durch Verbannung geschehn könnte, sondern zugleich 'er möge sterben', was *abrumperet vitam* ohne weitern Zusatz wäre (wie Vergil sagt Aen. VIII 579. IX 497).

29. 1. *per* 'durch — hin', d. h. während er dieses und ähnliches sagte.

9. *famosi* 'verleumderisch', wie *famosi libelli* I 72. *Famosi carminis* ist Genetiv der Eigenschaft wie *probae iuventae. Proferre ingenium* 'sein Talent zeigen', 'betätigen.'

30. 10. *ingreditur*, tritt in den Senat.

11. *quodque — egisset* 'und daß Soranus das Prokonsulat von Asien als ein entsprechend seiner (vermeintlichen) persönlichen Bedeutung (*pro claritate*) gerade für ihn geeignetes Amt, anstatt nach Maßgabe des gemeinen Wohls geführt habe'.

16. *puellae* wie XIV 64. Über den Kasus zu XV 59.

caritate erga parentem ist nach *pietate* nicht tautologisch. Dieses charakterisiert die Servilia im allgemeinen, jenes eine Seite dieses Charakterzuges.

19. *diversi* 'einander gegenüber'. Über das Tribunal der Konsuln im Senat zu IV 8.

21. *Annio Pollione.* Über seine Verwickelung in die Untersuchung über die Pisonische Verschwörung XV 56. 71.

31 cuius onerasse pericula videbatur. Tum interrogante accusatore, an cultus dotales, an detractum cervici monile venum dedisset, quo pecuniam faciendis magicis sacris contraheret, primum strata humi longoque fletu et silentio, post altaria et aram complexa, Nullos, inquit, impios deos, nullas devotiones, nec aliud infelicibus precibus invocavi, quam ut hunc optimum patrem tu, Caesar, vos, patres, servaretis incolumem. Sic gemmas et vestes et dignitatis insignia dedi, quomodo si sanguinem et vitam poposcissent. Viderint isti, antehac mihi ignoti, quo nomine sint, quas artes exerceant: nulla mihi principis mentio nisi inter numina fuit. Nescit tamen miserrimus pater; et si crimen est, sola deliqui.

32 Loquentis adhuc verba excipit Soranus proclamatque non illam in provinciam secum profectam, non Plauto per aetatem nosci potuisse, non criminibus mariti conexam: nimiae tantum pietatis ream separarent, atque ipse quamcumque sortem subiret. Simul in amplexus occurrentis filiae ruebat, nisi interiecti lictores utrisque obstitissent. Mox datus testibus locus; et quantum misericordiae saevitia accusationis permoverat, tantum irae P. Egnatius testis concivit. Cliens hic Sorani et tunc emptus ad opprimendum amicum auctoritatem Stoicae sectae praeferebat, habitu et ore ad exprimendam imaginem honesti exercitus, ceterum animo perfidiosus subdolus, avaritiam ac libidinem occultans; quae postquam pecunia reclusa sunt, dedit exemplum praecavendi, quomodo fraudibus involutos aut flagitiis commaculatos, sic specie bonarum

33 artium falsos et amicitiae fallaces. Idem tamen dies et honestum exemplum tulit Cassii Asclepiodoti, qui magnitudine opum prae-

31. 4. *longoque fletu et silentio*, Ablative der Eigenschaft wie XV 54 *multo sermone*. S. zu III 43.

altaria et aram, den obersten Teil des Altars (die Feuerstätte) und diesen selbst. Lucan III 404 *structae diris altaribus arae*. — In der curia Iulia, wo die Senatssitzung stattfand (s. zu c. 27), stand eine Statue und ein Altar der Victoria.

5. *nullas devotiones*. Hierzu ist ein allgemeineres Verbum aus *invocavi* zu entlehnen, das auch anders von *nullos impios deos* als von *aliud* gesagt ist. Wie das letztere steht XV 59 *auxilia invocare*.

6. *tu, Caesar*. Sie redet ihn trotz seiner Abwesenheit an. Derselbe Fall VI 8. Die Anrede *patres* statt *patres conscripti* im Anschluß an *patrem*.

32. 18. *permoverat* mit dem Akkusativ des Affekts nach neuerm Sprachgebrauch; s. zu I 21.

P. Egnatius Celer aus Berytus in Phönike, unter Vespasian verurteilt. H. IV 10. 40. Dio LXII 26.

23. *fraudibus involutos*, 'Leute, die ganz und gar in Betrügereien stecken', gewerbsmäßige (und daher leicht erkennbare) Betrüger, entgegengesetzt den *flagitiis commaculati*, wie oben *avaritia* der *libido*.

33. 26. *Cassii Asclepiodoti* aus Nicäa. Dio LXII 26 *ὁ Ἀσκληπιόδοτος οὐχ ὅπως κατεῖπέ τι αὐτοῦ,*

cipuus inter Bithynos, quo obsequio florentem Soranum celebraverat, labantem non deseruit, exutusque omnibus fortunis et in exilium actus, aequitate deum erga bona malaque documenta. Thraseae Soranoque et Serviliae datur mortis arbitrium; Helvidius et Paconius Italia depelluntur; Montanus patri concessus est, praedicto, ne in re publica haberetur. Accusatoribus Eprio et Cossutiano quinquagies sestertium singulis, Ostorio duodecies et quaestoria insignia tribuuntur.

34 Tum ad Thraseam in hortis agentem quaestor consulis missus vesperascente iam die. Illustrium virorum feminarumque coetus frequentes egerat, maxime intentus Demetrio, Cynicae institutionis doctori; cum quo, ut coniectare erat intentione vultus et auditis, si qua clarius proloquebantur, de natura animae et dissociatione spiritus corporisque inquirebat, donec advenit Domitius Caecilianus, ex intimis amicis, et ei, quid senatus censuisset, ex-

ἀλλὰ καὶ τοὐναντίον καλοκἀγαθίαν οἱ προσεμαρτύρησε, καὶ διὰ τοῦτο τότε μὲν ἔφυγεν, ὕστερον δὲ ἐπὶ Γάλβου κατήχθη. Über seine Familie vergl. Athen. Mitteil. 24 S. 400.

2. *labantem.* XIV 12 *labante iam Agrippina.*

3. *aequitate* 'Gleichmut', 'Gleichgültigkeit'. Über diese Stelle Einl. S. 20.

5. *Italia depelluntur.* Hierüber und *arceri Italia* c. 35 zu XIV 50.

patri. Der Vater des Montanus ist der von Juvenal 4, 107 und 131 als Ratgeber des Domitian erwähnte, der ihn Vers 136 ff. so schildert, daß man zugleich sieht, daß er ein Genosse der Ausschweifungen Neros war und also seine Gunst genoß: *noverat ille Luxuriam imperii veterem noctesque Neronis Iam medias aliamque famem, cum pulmo Falerno Arderet. Nulli maior fuit usus edendi Tempestate mea; Circeis nata forent an Lucrinum ad saxum Rutupinove edita fundo Ostrea, callebat primo deprendere morsu. Et semel aspecti litus dicebat echini.*

6. *ne in re publica haberetur* 'daß er ihn nicht am Staatsleben sich beteiligen lasse'.

34. 9. *quaestor consulis*, weil die Konsuln als die Vorsitzenden des Senats (s. c. 30) dessen Urteil zu vollziehn hatten. Jeder Konsul hatte seit 38 v. Chr. zwei Quästoren (früher wahrscheinlich einen), die er sich selbst aus der Gesamtzahl der Quästoren wählte. Cic. p. Sest. 3, 8. Dio XLVIII 43. Plin. ep. IV 15. VIII 23, 5. ad Trai. 26 (11), 1. Fronto p. 28 Nab. CIL. VI 1401.

10. *coetus.* Der Plural bezeichnet die einzelnen Gruppen der Gesellschaft. Suet. Cal. 32 *coetus epulantium.* — *Egerat* 'hatte abgehalten'; das Tempus mit Bezug auf *donec advenit:* die Gäste waren schon lange da, als der Freund eintrat.

11. *Demetrius* genoß als Philosoph großes Ansehn und war auch mit Seneca, der seiner oft rühmend gedenkt, befreundet. Indes betrug er sich unwürdig, indem er den Egnatius Celer verteidigte (c. 32). Er wurde unter Vespasian mit den übrigen Philosophen verbannt. Dio LXVI 13. Suet. Vesp. 13.

12. *coniectare erat* für *licebat*, wie G. 5 *est videre*, häufig bei Dichtern. Dräger, Histor. Synt². § 413, 3.

posuit. Igitur flentes queritantesque, qui aderant, facessere propere Thrasea neu pericula sua miscere cum sorte damnati hortatur, Arriamque temptantem mariti suprema et exemplum Arriae matris sequi monet retinere vitam filiaeque communi subsidium

35 unicum non adimere. Tum progressus in porticum, illic a quaestore reperitur, laetitiae propior, quia Helvidium, generum suum, Italia tantum arceri cognoverat. Accepto dehinc senatus consulto Helvidium et Demetrium in cubiculum inducit; porrectisque utriusque brachii venis, postquam cruorem effudit, humum super spargens, propius vocato quaestore, Libamus, inquit, Iovi liberatori. Specta, iuvenis; et omen quidem dii prohibeant, ceterum in ea tempora natus es, quibus firmare animum expediat constantibus exemplis. Post lentitudine exitus graves cruciatus afferente, obversis in Demetrium . . . .

1. *queritantesque.* Dies Frequentativum haben zuerst der jüngere Plinius und Tac.

2. *neu*, weil der Sinn ist *ut facesserent propere neu—miscerent.*

3. *Arriae matris.* Ihr Mann *Caecina Paetus* war wegen Teilnahme am Aufstande des *Camillus Scribonianus* (s. zu XII 52) verurteilt. Um denselben durch ihr Beispiel zu ermutigen, verwundete sie sich zuerst und gab ihm den Dolch mit den Worten *Paete non dolet.* Plin. ep. III 16. Dio LX 16. Über *que — non* zu I 38.

35. 8. *porrectis*, einem Diener.

9. *humum* hängt von *super* ab.

14. Über das Fehlende s. Einl. S. 16.

AUS DER REDE

DES KAISERS CLAUDIUS

ÜBER DAS IUS HONORUM DER GALLIFR.

Erste Kolumne.

[sum]mae rerum no[straru]m sit u[tile] . . . . , |

Equidem primam omnium illam cogitationem hominum, quam | maxime primam occursuram mihi provideo, deprecor, ne | quasi novam istam rem introduci exhorrescatis, sed illa | potius cogitetis, quam multa in hac civitate novata sint, et | quidem statim ab origine urbis nostrae in quod formas | statusque res p. nostra diducta sit. |

Quondam reges hanc tenuere urbem, nec tamen domesticis succes|soribus eam tradere contigit. Supervenere alieni et quidam exter|ni, ut Numa Romulo successerit ex Sabinis veniens, vicinus qui|dem, sed tunc externus, ut Anco Marcio Priscus Tarquinius.

Diese Reste der wirklichen Rede des Claudius, an deren Stelle Tacitus XI 24 nach der Sitte der alten Historiker, von der zu VI 6 und XV 63, eine mit der Form seines Werkes übereinstimmende gesetzt hat, befinden sich in Lyon auf einer Bronzetafel. CIL. XIII 1668. Die Rede des Claudius weist vielfach ähnliche Gedanken auf, wie die von Livius IV 3—5 dem C. Canuleius in den Mund gelegte Rede. Auch erinnert Z. 8 und die weiterhin folgende Erwähnung der Einsetzung der Diktatoren, Dezemvirn und Kriegstribunen an die Anfangssätze der Annalen des Tacitus. Die Kolumnen, welche neben einander stehn, sind oben verstümmelt. Über die Sache Tac. XI 23—25.

I. 3. *maxime primam* ungewöhnlich, um das vorhergehende *primam omnium* nicht zu wiederholen und noch zu überbieten.

6. *quod* für *quot.*

7. *diducta sit*, d. h. welche verschiedene Phasen sie nach einander durchlaufen hat.

8. *domesticis*, d. h. aus ihrer Familie. Diesen stehn sowohl die *alieni*, die aus andern Familien, als die *externi*, die aus andern Ländern, gegenüber. *Supervenere* 'es kamen darüber zu', als der Thron erledigt war: 'es traten ein', 'stellten sich ein'.

3 *Is* | propter temeratum sanguinem, quod patre Demaratho C[o]|rin-
thio natus erat et Tarquiniensi matre generosa, sed inopi, | ut
quae tali marito necesse habuerit succumbere, cum domi re|pelle-
retur a gerendis honoribus, postquam Romam migravit, | regnum
4 adeptus est. Huic quoque et filio nepotive eius (nam et | hoc inter
auctores discrepat) insertus Servius Tullius, si nostros | sequimur,
captiva natus Ocresia; si Tuscos, Caeli quondam Vi|vennae sodalis
fidelissimus omnisque eius casus comes, post|quam varia fortuna
exactus cum omnibus reliquis Caeliani | exercitus Etruria exces-
sit, montem Caelium occupavit et a duce suo | Caelio ita appelli-
tavit mutatoque nomine (nam Tusce Mastarna | ei nomen erat)
ita appellatus est, ut dixi, et regnum summa cum rei | p. utilitate
5 optinuit. Deinde postquam Tarquini Superbi mores in|visi civitati
nostrae esse coeperunt, qua ipsius qua filiorum ei[us], | nempe
pertaesum est mentes regni, et ad consules, annuos magis|tratus,
administratio rei p. translata est. |

6 Quid nunc commemorem dictaturae hoc ipso consulari im-
pe|rium valentius repertum apud maiores nostros, quo in as|pe-
rioribus bellis aut in civili motu difficiliore uterentur? | aut in
auxilium plebis creatos tribunos plebei? Quid a consu|libus ad
decemviros translatum imperium, solutoque postea | decemvirali
regno ad consules rusus reditum? Quid in [pl]u|ris distributum
consulare imperium tribunosque mil[itu]m | consulari imperio

12. *Is* fehlt jetzt auf der Tafel. *temeratum sanguinem.* Für ebenbürtig galten in den Staaten des Altertums nur die, deren Eltern beide dem betreffenden Staat angehörten.

13. *inopi.* Daß dies Hypothese des Claudius ist, macht der folgende Satz wahrscheinlich.

14. *succumbere* 'sich hingeben'. *domi*, zu Tarquinii.

16. *nam et hoc inter auctores discrepat.* Die alte Sage machte den Tarquinius Superbus zum Sohn des Tarquinius Priscus: von den alten Historikern erklärte ihn nur Piso für dessen Enkel wegen der Zeitrechnung. Dionys. IV 7.

17. *insertus*, Verbum finitum: dazu *natus* Apposition. Die etruskische Sage ist daran in abweichender Redeform angefügt.

18. *Ocresia* aus *Corniculum*, einer von Tarquinius Priscus eroberten Stadt der Latiner. Über das Folgende zu IV 65.

20. *reliquis* für *reliquiis.*

21. *appellitavit.* Die Tafel *appellitatus.*

22. Über *Mastarna* = *Servius Tullius* G. Körte, Jahrb. d. Kais. d. Arch. Inst. XII 2 S. 57—80. F. Münzer, Rhein. Mus. 1898 S. 608.

25. *qua—qua* = *et—et*, öfters bei Livius.

29. *in asperioribus bellis aut in civili motu difficiliore.* Ähnlich Cicero de leg. III 3, 9, daß die Diktatur eintrete: *quando duellum gravius* [gravioresve] *discordiae civium escunt.*

33. *rusus* für *rursus.*

in pluris. Über die Konstruktion zu I 55.

appellatos, qui seni et saepe octoni crearen|tur? Quid communicatos postremo cum plebe honores non imperi | solum, sed sacerdotiorum quoque? Iam si narrem bella, a quibus | coeperint maiores nostri, et quo processerimus, vereor, ne nimio | insolentior esse videar et quaesisse iactationem gloriae pro|lati imperi ultra Oceanum. Sed illoc potius revertar. Civitatem |

Zweite Kolumne.

. . . . p]otest. Sane | novo m[ore] et Divus Aug[ustus av]onc[ulus] meus | et patruus Ti. | Caesar omnem florem ubique coloniarum ac municipiorum, bo|norum scilicet virorum et locupletium, in hac curia esse voluit. | Quid ergo? non Italicus senator provinciali potior est? Iam | vobis cum hanc partem censurae meae adprobare coepero, quid | de ea re sentiam, rebus ostendam. Sed ne provinciales quidem, | si modo ornare curiam poterint, reiciendos puto. |

Ornatissima ecce colonia valentissimaque Viennensium quam | longo iam tempore senatores huic curiae confert! Ex qua colo|nia inter paucos equestris ordinis ornamentum, L. Vestinum,

39. *prolati imperi ultra Oceanum* durch die Besiegung Britanniens; s. zu XI 3.

40. *illoc* für *illuc*.

Civitatem. In dem verlornen Stück hat Claudius von der allmählichen Ausbreitung des römischen Bürgerrechts, sowie von der Erweiterung des Kreises, aus dem der Senat ergänzt wurde, gesprochen, über welchen letzteren Punkt uns ein Bruchstück in der zu XI 24 angeführten Stelle bei Suet. Claud. 24 erhalten ist. Diese Punkte hat Tac. besonders ausgeführt.

II. 1. *Divus Aug.* Rest aus der Schilderung des Verfahrens, das Augustus bei der *lectio senatus* befolgte.

2. *avonculus* 'Großoheim', wie Ann. II 43. 53. IV 3. 75. XII 64.

patruus Ti. Caesar. Der Kaiser Tiberius war Bruder des Vaters des Claudius, Drusus. Tac. I 3.

5. *provinciali*, der als römischer Bürger in der Provinz von dort seßhaften Eltern geboren ist.

hanc partem censurae meae, daß ich den Senat auch aus Auswärtigen, bisherigen Bürgern, zu ergänzen wünsche. Über die Zensur des Claudius zu XI 13.

7. *rebus ostendam*, indem bei meiner *lectio* die Zahl der italischen Senatoren die bei weitem überwiegende sein wird.

8. *poterint*, seltnere Form statt *poterunt*.

9. *Viennensium*, Vienne in der Dauphiné.

11. *inter paucos* gehört zu *equestris ordinis ornamentum* und steht wie bei Tac. XI 10. *L. Vestinus* wird von Tac. H. IV 53 erwähnt. Er war 59/60 Präfekt von Ägypten. Einer seiner Söhne ist vielleicht der Konsul des J. 65 n. Chr. *Vestinus Atticus*.

fa|miliarissime diligo et hodieque in rebus meis detineo; cuius libe|ri fruantur quaeso primo sacerdotiorum gradu, post modo cum | annis promoturi dignitatis suae incrementa. Ut dirum nomen la|tronis taceam, et odi illud palaestricum prodigium, quod ante in do|mum consulatum intulit, quam colonia sua solidum civitatis Roma|nae benificium consecuta est. Idem de fratre eius possum dicere, | miserabili quidem indignissimoque hoc casu, ut vobis utilis | senator esse non possit. |

Tempus est iam, Ti. Caesar Germanice, detegere te patribus conscriptis, | quo tendat oratio tua: iam enim ad extremos fines Galliae Nar|bonensis venisti. |

Tot ecce insignes iuvenes, quot intueor, non magis sunt paenitendi | senatores, quam paenitet Persicum, nobilissimum virum, ami|cum meum, inter imagines maiorum suorum Allobro-

12. *hodieque* wie G. 3 *hodieque incolitur.*

in rebus meis detineo als Prokurator, wovon zu IV 6. XII 60.

13. *fruantur quaeso,* bescheidene Bitte bei einer Sache, die er in Wahrheit selbst verlieh. Denn bei Vakanzen in den Priesterkollegien ernannte der Kaiser (*nominare*) entweder, oder schlug für die 4 höchsten Kollegien (s. zu III 64), deren Mitglieder früher vom Volk gewählt waren, dem Senat zur Wahl vor. Überall folgte noch eine Kooptation des Kollegiums, aber diese wie die Senatswahl waren nur Scheinhandlungen. Vgl. III 19.

14. *Ut* knüpft an *confert* (Z. 10). Claudius meint den *Valerius Asiaticus,* von dem XI 1—3.

16. *quam colonia* usw. Vienna, ursprünglich eine Stadt der Allobroger, wird wohl nach der Sitte der Römer zuerst das *ius Latii* (s. zu XV 32) erhalten haben, später ward sie ein *municipium civium Romanorum,* endlich eine *colonia civium Romanorum.* Diese letzte Erhebung geschah, wie Claudius sagt, nach dem ersten Konsulat des Asiaticus, also wahrscheinlich unter Caligula. Wenn bei Lyon gefundene Münzen mit den Köpfen des Cäsar und Augustus und der Aufschrift *Imp*(eratoris) *Caesar*(is), *divi f*(ilii). *Divi Iuli*) *C. I. V.* (Eckh. d. n. I 71) sich auf Vienna beziehn und die letzten Buchstaben heißen *C*(olonia) *I*(ulia) *V*(ienna), so würde die Stadt von Cäsar oder Augustus das *ius Latii* erhalten haben und zur latinischen Kolonie gemacht sein. Vgl. H. I 65. *Valerius Asiaticus* hat das römische Bürgerrecht jedenfalls schon von seinen Eltern her gehabt.

sua. Es sollte genau *eius* heißen; aber in Nebensätzen richtet sich das Pronomen öfter nach dem Subjekt des Hauptsatzes.

17. *de fratre eius.* Dieser ist sonst nicht bekannt. Er scheint wegen der Bestrafung seines Bruders aus Sicherheitsrücksichten aus dem Senat gestoßen zu sein.

20. *Ti. Caesar Germanice.* Von dieser Selbstanrede des Claudius gilt das zu XIII 3 angeführte Urteil Suetons. Über seinen Beinamen *Germanicus* zu I 31.

23. *Tot—insignes iuvenes.* Hiermit scheinen die jungen Gallier gemeint zu sein, welche, um das *ius honorum* zu erbitten, nach Rom gekommen waren und die Claudius in der Senatssitzung zugegen sein ließ.

24. *Persicum,* von dem zu VI 28.

25. *Allobrogici,* des *Q. Fabius*

gici no|men legere. Quod si haec ita esse consentitis, quid ultra desidera|tis, quam ut vobis digito demonstrem solum ipsum ultra fines | provinciae Narbonensis iam vobis senatores mittere, quando | ex Luguduno habere nos nostri ordinis viros non paenitet? | Timide quidem, p. c., egressus adsuetos familiares que vobis pro|vinciarum terminos sum, sed destricte iam comatae Galliae | causa agenda est. In qua si quis hoc intuetur quod bello per de|cem annos exercuerunt divom Iulium, idem opponat centum | annorum immobilem fidem obsequiumque multis trepidis re|bus nostris plusquam expertum. Illi patri meo Druso Germaniam | subigenti tutam quiete sua securamque a tergo pacem praes|titerunt, et quidem cum ab census novo tum opere et in ad sue|to Gallis ad bellum avocatus esset. Quod opus quam ar|duum sit nobis, nunc cum maxime, quam vis nihil ultra quam | ut publice notae sint facultates nostrae exquiratur, nimis | magno experimento cognoscimus.

Maximus, der als Konsul 121 v. Chr. die Allobroger besiegte. Der Vergleich, den Claudius macht, ist abgeschmackt, da Fabius kein Allobroger von Geburt war, sondern eben weil er sie unterwarf, diesen Beinamen erhielt.

29. *Lugudunum* (die ältere und echte Form für *Lugdunum*), das jetzige Lyon, war eine 43 v. Chr. gegründete Militärkolonie und hatte stets das römische Bürgerrecht.

30. *p. c.* d. i. *patres conscripti.*

familiares que ist getrennt geschrieben; noch auffälliger Z. 37 *in ad sueto*; weniger 13 *post modo* und 39 *quam vis.*

32. *per decem annos.* Über dies und das Folgende zu Tac. XI 24.

35. *Germaniam subigenti*, 12—9 v. Chr.

37. *census*, worüber zu I 31. Die Tafel *cum adcensus.*

39. *nobis* im Gegensatz zu den Galliern, 'uns, den Römern', von denen man doch wegen der Gewöhnung erwarten sollte, daß wir uns ihm leichter unterwerfen würden. *Cognoscimus* bezeichnet bloß den Claudius. Mit *quam vis — exquiratur* sagt er, daß man die Abschätzung des Vermögens bloß aus statistischem Interesse vornehme, nicht um Steuern darauf zu legen, wie in Gallien.

ANHANG

zu XII 12 (S. 56, 3) *advenerat.*

Es ist, wie schon zu II 42 bemerkt, bei Tac. selten, daß bei mehreren Subjekten, welche lebende Wesen bezeichnen, das Verbum oder Prädikat im Singular steht: bei leblosen Dingen kommt es oft vor. Am häufigsten findet sich in jenem Falle der Singular, wenn Verbum oder Prädikat voraufgeht, besonders in Abll. abss., wie XII 65 *convictam Messalinam et Silium*, XIII 54 *auctore Verrito et Malorige*, XVI 21 *interfecto Thrasea Paeto et Barea Sorano*, H. III 69 *mixto milite et quibusdam senatorum*, A. 28 *occiso centurione ac militibus*, H. V 20 *occiso praefecto castrorum et quinque primoribus centurionum*, D. 26 *incusato Asinio et Caelio et Calvo*, dann wenn es einem Satzteil eingeschoben ist, wie XII 44 *Hiberos Pharasmanes vetusta possessione, Armenios Mithridates obtinebat opibus nostris*, H. II 85 *octava erat ac septima Claudiana*, oder wenn die Subjekte teils Lebendes, teils Lebloses bezeichnen, wie XI 16 *paternum huic genus e Flavo, mater ex Actumero erat*, H. II 72 *clientelae et agri ac nominis favor manebat*, III 38 *quem tot Germanicae legiones, tot provinciae, tantum denique terrarum ac maris arceat*, IV 42 *te securum reliquerat exul pater et divisa inter creditores bona*, V 21 *obstitit formido et remiges — dispersi*, oder wenn jedes Subjekt sein besonderes Prädikat hat, wie H II 31 *Vitellius sibi inhonestus, Otho rei publicae exitiosior ducebatur*, V 9 *ut eiusdem Antonii Felix progener, Claudius nepos esset*, II 97 *quippe integrum illic ac favorabilem proconsulatum Vitellius, famosum invisumque Vespasianus egerat*, oder wenn ein Subjekt besonders hervorgehoben werden soll, wie I 10 *sui milites Hirtium et machinator doli Caesar abstulerat*, 70 *Caesarem exercitumque reducem videre*, II 26 *sic Suebos regemque Maroboduum pace obstrictum*, wie auch XII 12 *illustres Parthi rexque Arabum Acbarus advenerat*, XIII 40 *In cornibus pedes sagittarius et cetera manus equitum ibat* gefaßt werden können, oder bei zeitlicher Trennung der Ereignisse, wie XIV 17 *Cuius rei iudicium princeps senatui, senatus consulibus permisit*, H. II 65 *Arruntium Tiberius Caesar ob metum, Vitellius Cluvium nulla formidine retinebat;* auch XIII 40 *Latere dextro tertia legio, sinistro sexta incedebat* soll wohl die lokale Trennung, XVI 11 *pater filiam, avia neptem, illa utrosque intuens* die der Handlung betont werden, wie H. IV 6 *Priscus eligi nominatim a magistratibus iuratis, Marcellus urnam postulabat.* Eine Apposition steht im Singular bei zwei

besondern Sätzen XIV 63 *meminerant adhuc quidam Agrippinae a Tiberio, recentior Iuliae memoria obversabatur a Claudio pulsae.* Endlich kann III 26 (leges) *Cretensium, quas Minos, Spartanorum, quas Lycurgus, ac mox Atheniensibus Solo perscripsit* die eigentümliche Satzbildung, XV 41 (templum) *quod Servius Tullius Lunae, et magna ara fanumque, quae praesenti Herculi Arcas Euander sacraverat* die Entfernung eingewirkt haben. Kein besonderer Grund für den Singular ist ersichtlich XII 45 *quis Caelius Pollio praefectus, centurio Casperius praeerat,* H. I 78 *populus et miles, tamquam nobilitatem ac decus adstruerent, Neroni Othoni acclamavit,* V 12 *Extrema et latissima moenium Simo, mediam urbem Iohannes, templum Eleazarus firmaverat. Multitudine et armis Iohannes ac Simo, Eleazarus loco pollebat,* A. 15 *e quibus legatus in sanguinem, procurator in bona saeviret.*

SPRACHLICHER INDEX

zu dem Kommentar beider Bände.

Weimar. — Hof-Buchdruckerei.